



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 15, 1997

Ottawa, le 15 juillet 1997

Subject

Application of the Harmonized Sales Tax and Provincial Sales Tax on Casual Imported Goods That Are Accounted For by Foreign or Non-Resident Importers

Further to Memorandum D17-1-22, *Collection of the Harmonized Sales Tax, the Provincial Sales Taxes, Provincial Tobacco Taxes, and Alcohol Mark-Ups/Fees on Casual Importations*, this Customs Notice provides clarification on the application of the harmonized sales tax (HST) and provincial sales tax (PST) on casual imported goods specifically where foreign or non-resident importers account for the goods on Form B3, *Canada Customs Coding Form*.

As a general rule, any applicable HST or PST will be collected by Revenue Canada on casual imported goods, which means any goods imported into Canada **other than** goods imported for sale or for any commercial, industrial, occupational, institutional, or other like use. Where the HST or PST is payable on imported goods but is not collected by customs (i.e., on commercial goods), the tax is required to be self-assessed and remitted.

Therefore, the question as to whether or not the HST or PST will be collected by customs on imported goods is based on whether the goods are in fact casual, in which case they must be properly reported and accounted for as such. Goods may not be accounted for as commercial goods when they are, in reality, casual. For example, where a foreign company sells goods and

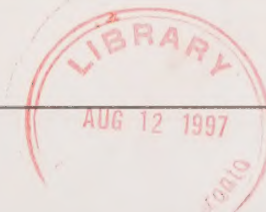
Objet

Application de la taxe de vente harmonisée et de la taxe de vente provinciale sur les importations occasionnelles qui sont déclarées par des importateurs étrangers ou non résidents

Le présent Avis des douanes fait suite au Mémoire D17-1-22, *Perception, sur les importations occasionnelles, de la taxe de vente harmonisée, des taxes de vente provinciales, des taxes provinciales sur le tabac et des majorations/droits sur l'alcool*, et vient élucider l'application de la taxe de vente harmonisée (TVH) et de la taxe de vente provinciale (TVP) sur les importations occasionnelles, notamment dans les cas où les marchandises sont déclarées par un importateur étranger ou non résident au moyen d'un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*.

En général, la TVH ou la TVP est imposée et perçue par Revenu Canada sur toutes les importations occasionnelles. Les importations occasionnelles désignent toutes marchandises importées vers le Canada **autres que** les marchandises importées à des fins de vente, ou à des fins commerciales, industrielles, professionnelles, institutionnelles, ou autre fin semblable. Lorsque la TVH ou la TVP est exigible sur des marchandises importées mais n'est pas perçue par les douanes (c.-à-d. sur des marchandises commerciales), cette taxe doit être autocotisée et payée.

Par conséquent, la décision de percevoir ou non la TVH ou la TVP sur des marchandises importées dépend du genre d'importation, c'est-à-dire si les marchandises sont en fait des importations occasionnelles. Le cas échéant, les marchandises doivent être dûment classées et déclarées comme étant des importations occasionnelles. Les marchandises ne peuvent pas être



arranges with a Canadian customs broker/courier to obtain release and account for the duties and taxes on the goods on behalf of the Canadian resident purchasers, if the goods are not for sale or for any commercial, industrial, occupational, institutional, or other like use by the purchasers, then the HST or PST must be collected on these goods as required.

It should be noted that, while in many cases, commercial accounting documents are used for importations of this nature, indicating the foreign or a non-resident vendor as the importer, completion of the documents in this manner may not in itself make the said company the importer of the goods for purposes of the *Customs Act*. In the case where a Canadian resident orders casual goods from a foreign company, even where subsequently the goods are imported and accounted for on Form B3 with the name of the foreign company in the importer name field, it is the Department's position that the importer of the goods is the person in Canada to whom the goods have been addressed. Therefore, if these goods are casual, the HST or PST must be collected.

Please refer to Memorandum D17-1-22 for the specific details on the HST and PST collection requirements.

Any questions concerning the above should be directed to:

Process Policy Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
Connaught Building, 5th Floor
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts:

Denise Polesello (613) 952-9486
Ronald Anglehart (613) 941-3696

Fax: (613) 952-2134

déclarées en tant que marchandises commerciales lorsqu'elles sont, en réalité, des importations occasionnelles. À titre d'exemple, si une société étrangère vendait des produits quelconques et s'organisait avec un courtier en douanes ou une entreprise de messagerie au Canada pour faire dédouaner les marchandises et pour acquitter les droits et les taxes au nom des acheteurs résidents canadiens, et si ces marchandises n'étaient pas importées à des fins de vente, ni à des fins commerciales, industrielles, professionnelles, institutionnelles ou autre fin semblable, la TVH ou la TVP serait imposée sur ces marchandises comme prescrit.

Fait à noter, bien que des documents de déclaration commerciale soient souvent utilisés pour déclarer des importations de ce genre et qu'on y indique un vendeur étranger ou non résident comme étant l'importateur, cela ne fait pas de ladite compagnie l'importateur des marchandises aux fins de la *Loi sur les douanes*. Par exemple, lorsqu'un résident canadien commande des marchandises occasionnelles d'une compagnie à l'étranger, même si les marchandises sont ensuite importées et déclarées au moyen d'un formulaire B3 sur lequel est indiqué le nom de la compagnie étrangère dans la zone réservée au nom de l'importateur, le Ministère identifie l'importateur des marchandises comme étant la personne au Canada à qui les marchandises sont destinées. Par conséquent, si ces marchandises sont des importations occasionnelles, la TVH ou la TVP s'applique.

Veuillez consulter le Mémorandum D17-1-22 pour plus de détails sur la perception de la TVH et de la TVP.

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique des processus
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
5^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Personnes-ressources :

Denise Polesello (613) 952-9486
Ronald Anglehart (613) 941-3696

Télécopieur : (613) 952-2134





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 18, 1997

Ottawa, le 18 juillet 1997

Subject

Bicycles and Frames Thereof From Taiwan and the People's Republic of China

1. This notice advises that the re-investigation initiated on February 28, 1997, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA), respecting bicycles and frames thereof from Taiwan and the People's Republic of China, has been concluded.

2. The re-investigation was part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's finding of December 11, 1992, respecting bicycles, assembled or unassembled, with wheel diameters of 16 inches (40.64 cm) and greater, originating in or exported from Taiwan and the People's Republic of China, excluding the subject bicycles with an FOB Taiwan and People's Republic of China selling price exceeding CAN\$325, and bicycle frames, originating in or exported from the aforementioned countries.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

8712.00.00.12 8712.00.00.30 8712.00.00.50 8714.91.00.00
8712.00.00.20 8712.00.00.40 8712.00.00.90

4. The application of normal values and export prices to the subject goods is outlined below:

(a) Normal values which were issued for 1997 models before June 28, 1997, and which were verified as accurate during the just concluded review, will remain in effect until August 31, 1997.

Objet

Bicyclettes et cadres pour bicyclettes en provenance de Taiwan et de la République populaire de Chine

1. Cet avis vous informe que la nouvelle enquête, ouverte le 28 février 1997, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), concernant les bicyclettes et des cadres pour bicyclettes en provenance de Taiwan et de la République populaire de Chine, est terminée.

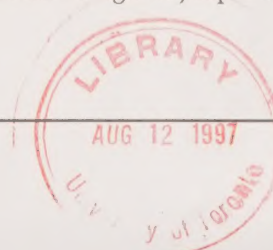
2. La nouvelle enquête avait été entreprise dans le cadre de l'exécution ministérielle de la conclusion rendue le 11 décembre 1992 par le Tribunal canadien du commerce extérieur concernant les bicyclettes assemblées ou démontées, munies de roues d'un diamètre de 16 pouces (40,64 cm) et plus, originaires ou exportées de Taiwan et de la République populaire de Chine, à l'exclusion des bicyclettes en cause dont le prix de vente est supérieur à 325 \$ CAN FAB, Taiwan et République populaire de Chine, et des cadres de bicyclettes en cause, originaires ou exportés des pays susmentionnés.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous l'un des numéros tarifaires à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

8712.00.00.12 8712.00.00.30 8712.00.00.50 8714.91.00.00
8712.00.00.20 8712.00.00.40 8712.00.00.90

4. L'application des valeurs normales et des prix à l'exportation aux marchandises en cause est exposée ci-dessous :

a) Les valeurs normales établies avant le 28 juin 1997 pour les modèles 1997, et qui ont été jugées exactes durant le réexamen récemment conclu, demeureront en vigueur jusqu'au 31 août 1997.



(b) Normal values for any 1997 models which were found to be inaccurate have been recalculated. The revised values will apply to any of these 1997 models released from customs from June 28 to August 31, 1997. In addition, the revised values will apply retroactively to any of these models which were released from customs from July 1, 1996, to June 27, 1997. This may result in additional anti-dumping duties being assessed to the importers of these goods.

(c) All normal values issued after June 27, 1997, will be based on the information gathered during the review just concluded. As these normal values will remain in effect through the upcoming season, they will be identified as 1998 normal values even if the models are identical to 1997 models.

(d) All normal values for 1997 models will expire at midnight, August 31, 1997. Consequently, in order to avoid the application of the ministerial specification to these models entering after that date, it will be necessary to request updated normal values for them at least one month prior to their planned entry.

(e) Normal values for subject goods for which specific normal values have not been established will be determined by a ministerial specification by advancing the export price of the goods by 64%.

5. In order to ascertain their liability for anti-dumping duty, importers should contact the exporters to obtain the applicable normal values. For further information on this matter, please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*.

b) Les valeurs normales jugées inexactes pour tout modèle 1997 ont été calculées de nouveau. Les valeurs révisées s'appliqueront à tout modèle 1997 dédouané entre le 28 juin et le 31 août 1997. En outre, elles s'appliqueront rétroactivement à tout modèle dédouané entre le 1er juillet 1996 et le 27 juin 1997. Il est possible que des droits antidumping additionnels soient imposés aux importateurs de ces marchandises.

c) Toutes les valeurs normales établies après le 27 juin 1997 le seront en fonction des renseignements recueillis pendant le réexamen qui vient de se terminer. Elles demeureront en vigueur durant la prochaine saison et seront désignées comme étant les valeurs normales de 1998 même si les modèles sont identiques à ceux de 1997.

d) Toutes les valeurs normales des modèles 1997 expireront le 31 août 1997 à minuit. En conséquence, afin d'éviter l'application de la prescription ministérielle aux modèles qui entrent au Canada après cette date, il faudra demander la mise à jour des valeurs normales qui s'y appliquent au moins un mois avant la date prévue de leur importation.

e) Les valeurs normales des marchandises en cause pour lesquelles des valeurs normales particulières n'ont pas été établies seront déterminées par une prescription ministérielle en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 64 %.

5. Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping, les importateurs doivent communiquer avec les exportateurs pour obtenir les valeurs normales applicables. Pour de plus amples renseignements sur le sujet, veuillez consulter le Mémoire D14-1-2, *Divulgaration aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

6. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping and/or countervailing duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and should be provided with the information necessary to clear the shipments.

7. If importers do not agree with the Department's determination made on any importation of goods, requests for re-determinations may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, Ontario. These requests must be filed in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*, and received within 90 days from the date of the determination.

8. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

M. Donais	(613) 952-9025
S. Fedor	(613) 954-7383
G. Huneault	(613) 954-7376
Facsimile:	(613) 954-2510

6. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping et compensateurs auxquels leurs marchandises sont assujetties. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane, ce dernier doit être avisé que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et les renseignements nécessaires au dédouanement desdites marchandises doivent lui être fournis.

7. Si les importateurs contestent la décision du Ministère faite à l'égard des importations de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général, Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario). Ces demandes doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire énoncées dans le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, et doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision.

8. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des agents :

M. Donais	(613) 952-9025
S. Fedor	(613) 954-7383
G. Huneault	(613) 954-7376
Télécopieur :	(613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 18, 1997

Ottawa, le 18 juillet 1997

Subject

Tariff Classification, Sampling, and Testing of Raw Cane Sugar

Background

1. Memorandum D10-2-3, *Sampling and Testing Procedures and Accounting for Sugar, Molasses, and Other Sugar Syrups*, was cancelled upon the introduction of the Harmonized System in 1988.

2. Until such time as the above-noted Memorandum is replaced, the following guidelines and procedures are to be applied to the tariff classification, sampling, and testing of raw cane sugar.

Tariff Classification

3. For tariff classification purposes, Revenue Canada will allow the use of the "settlement Polarisation" to indicate the polarisation of sugar.

4. The term "settlement Polarisation" refers to the average of the polarisation determinations of the buyer and the seller as measured according to the International Commission for Uniform Methods of Sugar Analysis (ICUMSA) specified in the Regulations.

Objet

Classement tarifaire, échantillonnage et analyse des sucres bruts

Historique

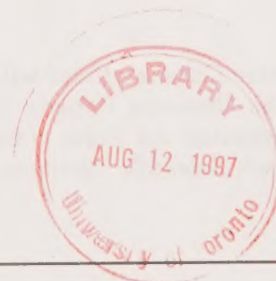
1. Le Mémoire D10-2-3, *Méthodes d'échantillonnage et d'analyse et déclaration en détail du sucre, de la mélasse et d'autres sirops de sucre*, a été annulé lors de l'entrée en vigueur du Système harmonisé en 1988.

2. Jusqu'à ce que le mémoire susmentionné soit remplacé, les lignes directrices et procédures suivantes doivent être appliquées au classement tarifaire, à l'échantillonnage ainsi qu'à l'analyse des sucres bruts.

Classement tarifaire

3. Pour les besoins du classement tarifaire, Revenu Canada permettra que l'on utilise «l'établissement de la polarisation» pour indiquer la polarisation des sucres.

4. L'expression «l'établissement de la polarisation» se rapporte à la moyenne des déterminations de la polarisation de l'acheteur et du vendeur et ce, comme elle a été mesurée selon la méthode de la Commission internationale pour l'unification des méthodes d'analyse du sucre (ICUMSA) qui est précisée dans le règlement.



5. The "settlement Polarisation" is the industry accepted means of price settlement for all raw sugar transactions. In cases where opposing measurements differ by 0.25 degree, an independent (third party) measurement is taken and the average of the two closest measurements is accepted. This is an internationally accepted practice.

6. To ensure compliance, Revenue Canada reserves the right to take samples for analysis. In the case of discrepancies, tariff classification will be based on the Revenue Canada laboratory analysis.

Sampling Procedures

7. The following procedures must be observed when sugar is sampled for testing:

(a) Samples are to be taken at the time the sugar is weighed. A Revenue Canada officer will be present to secure the samples at that time.

(b) Samples taken from the shipment for the determination of the "settlement Polarisation" shall be split and a 200 gram portion shall be submitted to Revenue Canada so that the Department receives an identical sample set to that which will be used by the buyer and the seller to determine the "settlement Polarisation." A sample must be taken from **each lot of sugar in the shipment**. One composite sample from the entire shipment or a sample from one lot in the shipment is not acceptable. Samples must be sealed in air and moisture proof containers.

(c) Each container must be identified with the name of the vessel or conveyance, the lot number, the date the sample was taken, and the transaction number of the accounting document.

(d) The Revenue Canada officer will forward the samples to the Revenue Canada laboratory by courier, documented on Form Y15, *Request to Laboratory and Scientific Services Directorate*.

5. «L'établissement de la polarisation» est le moyen accepté par l'industrie du sucre d'établir le prix de vente pour toutes les transactions de sucres bruts. Dans les cas où les mesures des deux parties diffèrent de 0,25 degré, une tierce partie indépendante prend la mesure et la moyenne des deux mesures les plus proches devient la mesure acceptée. Cette procédure est acceptée à l'échelle internationale.

6. Revenu Canada se réserve le droit de prélever des échantillons pour les analyser. Dans le cas de divergences, le classement tarifaire sera fondé sur l'analyse du laboratoire de Revenu Canada.

Procédures en matière d'échantillonnage

7. Les procédures suivantes doivent être respectées lors d'un prélèvement d'échantillon de sucre pour fin d'analyse :

a) Les échantillons doivent être prélevés au moment où le sucre est pesé. Un(e) agent(e) de Revenu Canada sera présent(e) pour assurer la sécurité des échantillons.

b) Les échantillons qui sont prélevés de l'expédition pour déterminer «l'établissement de la polarisation» seront divisés, et une portion de 200 grammes sera présentée à Revenu Canada. Cet ensemble d'échantillons est identique à celui qui sera utilisé par l'acheteur et le vendeur pour déterminer «l'établissement de la polarisation». Un échantillon doit être prélevé à partir de **chaque lot de sucre de l'expédition**. Un échantillon composite pour toute l'expédition ou un échantillon d'un lot de l'expédition n'est pas acceptable. Les échantillons doivent être placés dans des contenants hermétiques à l'air et à l'humidité.

c) Chaque contenant doit porter le nom du navire ou du moyen de transport, le numéro du lot, la date du prélèvement de l'échantillon et le numéro de transaction du document de déclaration en détail.

d) L'agent(e) de Revenu Canada fera parvenir les échantillons au laboratoire du Ministère par service de messagerie. Les échantillons doivent être accompagnés du formulaire Y15, *Demande adressée au Service des travaux scientifiques et*

Samples will be held in an environmentally secure area before testing. Testing of sugar samples will be given a high priority.

(e) A portion of each sample must be stored by the Revenue Canada laboratory in an environmentally secure area until any appeal periods are expired (minimum of one year).

8. Any questions concerning this matter should be directed to:

Nathalie Blanchard
Tariff Administrator
Food Products and Chemicals Unit
Tariff Programs
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6893
Facsimile: (613) 954-9646

de laboratoire. Les échantillons seront conservés en lieu sûr avant l'analyse. On donnera la priorité absolue à l'analyse des échantillons du sucre.

e) Une partie de chaque échantillon doit être conservée par le laboratoire de Revenu Canada en lieu sûr jusqu'à l'expiration des délais d'appel (une période minimale d'un an).

8. Si vous avez des questions à cet égard, veuillez communiquer avec :

Nathalie Blanchard
Administratrice du Tarif
Revenu Canada
Programmes tarifaires
Unité des produits alimentaires et chimiques
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6893
Télécopieur : (613) 954-9646



(1)

}

0

0



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 24, 1997

Ottawa, le 24 juillet 1997

Subject

Certain Solder Joint Pipe Fittings Originating in or Exported From the United States of America

1. This is to advise that the re-investigation initiated on February 6, 1997, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA), has been concluded.

2. The re-investigation was part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's injury finding of October 18, 1993, respecting certain solder joint pressure pipe fittings and solder joint drainage, waste and vent pipe fittings, made of cast copper alloy, wrought copper alloy or wrought copper, in diameters up to 6 inches and the metric equivalent, for use in heating and plumbing applications, originating in or exported from the United States of America and produced by or on behalf of Elkhart Products Corporation, Elkhart, Indiana, Nibco Inc., Elkhart, Indiana, and Mueller Industries, Inc., Wichita, Kansas, their successors and assigns. The finding provided for a number of exclusions, a complete list of which can be obtained by contacting one of the officers listed below.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

7412.10.00.11	7412.10.00.90	7412.20.00.19
7412.10.00.19	7412.20.00.11	7412.20.00.20
7412.10.00.20	7412.20.00.12	7412.20.00.90

4. The exporters of the subject goods have been notified of the results of the re-investigation and of the new normal values that will take effect for subject

Objet

Certains raccords de tuyauterie à souder originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique

1. La présente vous informe que la nouvelle enquête, ouverte le 6 février 1997 en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), est terminée.

2. La nouvelle enquête découle de l'application par le Ministère, de la décision rendue le 18 octobre 1993 par le Tribunal canadien du commerce extérieur au sujet de certains raccords de tuyauterie à souder, de types à pression et à drainage, renvoi et évent, faits en alliages de cuivre coulé, en alliages de cuivre ouvré ou en cuivre ouvré, d'un diamètre maximal de 6 pouces et l'équivalent métrique, utilisés dans le chauffage et la plomberie, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique et produits par les sociétés Elkhart Products Corporation, Elkhart (Indiana), Nibco Inc., Elkhart (Indiana) et Mueller Industries Inc., Wichita (Kansas), leurs successeurs et ayants droit, ou en leur nom. La décision comporte certaines exclusions dont une liste complète est disponible auprès des agents dont les noms apparaissent ci-après.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous l'un des numéros de classement à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

7412.10.00.11	7412.10.00.90	7412.20.00.19
7412.10.00.19	7412.20.00.11	7412.20.00.20
7412.10.00.20	7412.20.00.12	7412.20.00.90

4. Les exportateurs des marchandises en cause ont été avisés des résultats de la nouvelle enquête et des nouvelles valeurs normales qui s'appliqueront à

goods released on or after July 4, 1997. Please note that the new normal values are also applicable to any entries of the subject goods for which there are outstanding appeals.

5. In instances where the normal value of the imported goods exceeds the export price, anti-dumping duties are payable by the importer. Where sufficient information to establish specific normal values has not been provided by the exporter, normal values for subject solder joint pipe fittings will be determined by ministerial specification on the basis of the export price advanced by 133 per cent.

6. In order to ascertain their liability for anti-dumping duty, importers of subject goods should contact their suppliers to determine whether specific normal values or the advance over export prices will be applied to importations of subject goods. Importers can obtain normal values from the exporter or from the Department according to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*. Importers are cautioned that new normal values, may be higher than those currently in effect, which may result in additional assessments of anti-dumping duty.

7. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and should be provided with the information necessary to clear the shipments.

8. If importers do not agree with the Department's determinations, requests for re-determinations may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa ON K1A 0L5. These requests must be filed in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for*

toutes les marchandises en cause dédouanées à compter du 4 juillet 1997. Veuillez noter que les nouvelles valeurs normales sont également applicables à toute déclaration de marchandises en cause visée par des appels non réglés.

5. Dans les cas où la valeur normale des marchandises en cause est supérieure au prix à l'exportation, l'importateur est tenu de payer des droits antidumping. Lorsque des renseignements suffisants permettant de déterminer des valeurs normales précises n'ont pas été fournis par l'exportateur, les valeurs normales des raccords de tuyauterie à souder en cause seront établies par prescription ministérielle en fonction du prix à l'exportation majoré de 133 p. cent.

6. Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping, les importateurs des marchandises en cause devraient communiquer avec leurs fournisseurs afin de déterminer si les valeurs normales précises ou la majoration des prix à l'exportation seront appliquées aux importations de marchandises en cause. Les importateurs peuvent obtenir les valeurs normales auprès de l'exportateur ou du Ministère, conformément au Mémorandum D14-1-2, *Divulcation aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Il convient d'avertir les importateurs que les valeurs normales révisées peuvent être plus élevées que celles actuellement en vigueur et qu'il pourrait en résulter des cotisations supplémentaires quant aux droits antidumping.

7. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer leurs droits antidumping exigibles. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane, ils doivent aviser la maison de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

8. Si les importateurs ne sont pas d'accord avec les décisions du Ministère, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa ON K1A 0L5. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les modalités et

Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act, and received within 90 days from the date of the determination. In the case of goods from the United States, the United States government or the producer, manufacturer, or exporter of the goods may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3.

9. In addition, where there are changes to domestic prices, market conditions and/or costs associated with the production or sales of the subject goods, the onus is on the concerned parties to advise the Department. When substantial changes occur and the Department has not been advised in writing and in a timely manner, or the required information to make any necessary adjustments to values has not been provided, retroactive assessments will be applied where in the opinion of the Director General such action is warranted. In these circumstances, the only limitation to retroactivity will be the statutory limitations within SIMA.

10. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

11. Officers' names and telephone numbers:

Louis Nadon (613) 954-7381
Jean Pelletier (613) 954-7380
Dave Edwards (613) 954-0040

Facsimile: (613) 954-2510

la forme réglementaire soulignées dans le Mémorandum D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Dans le cas de marchandises provenant des États-Unis, le gouvernement de ce pays ou le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises peut interjeter un appel, conformément aux dispositions du Mémorandum D14-1-3.

9. De plus, lorsque les prix nationaux, les conditions de marché ou les coûts associés à la production et aux ventes de marchandises en cause sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser le Ministère. Si des changements importants se produisent et que le Ministère n'en est pas avisé par écrit et en temps utile, ou si les renseignements requis pour apporter les rajustements nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives des droits antidumping seront établies si le directeur général estime qu'une telle mesure est justifiée. Dans ces circonstances, le seul obstacle à l'application rétroactive des droits sera les limitations prévues par la LMSI.

10. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

11. Noms et numéros de téléphone des agents :

Louis Nadon (613) 954-7381
Jean Pelletier (613) 954-7380
Dave Edwards (613) 954-0040

Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 25, 1997

Ottawa, le 25 juillet 1997

Subject

Canada-Chile Free Trade Agreement

The Canada-Chile Free Trade Agreement was not implemented on July 1, 1997, as anticipated and stated in Customs Notice N-137, nor on July 4 as stated in Customs Notice N-139, as the legislation to implement the Agreement had not been approved by the Chilean Senate. The implementation date is July 5, 1997.

However, Form B240 E, *Canada-Chile Free Trade Agreement - Certificate of Origin*, contained in Customs Notice N-137 shall be used.

Any questions concerning the above should be directed to:

Origin Determination Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: David Sheehan

Telephone: (613) 941-5499
Facsimile: (613) 954-2224

Objet

Accord de libre-échange Canada-Chili

L'Accord de libre-échange Canada-Chili n'est ni entré en vigueur le 1^{er} juillet 1997, tel que prévu et énoncé dans l'Avis des douanes N-137, ni le 4 juillet tel qu'annoncé dans l'Avis des douanes N-139, puisque la loi portant mise en oeuvre de l'accord n'avait pas été approuvée par le Sénat chilien. La date de mise en oeuvre de cet accord est le 5 juillet 1997.

Cependant, on utilisera le formulaire B240 F, *Accord de libre-échange Canada-Chili - Certificat d'origine*, joint à l'Avis des douanes N-137.

Toute question relative au sujet susmentionné doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la détermination de l'origine
Édifice Connaught
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de David Sheehan

Téléphone : (613) 941-5499
Télécopieur : (613) 954-2224



Printed in Canada
Imprimé au Canada



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 28, 1997

Ottawa, le 28 juillet 1997

Subject

Objet

Duties Relief Under the Canada-Chile Free Trade Agreement (CCFTA)

Exonération des droits en vertu de l'Accord de libre-échange Canada-Chili (ALÉCC)

1. The Free Trade Agreement between the Government of Canada and the Government of Chile became effective on July 5, 1997.

1. L'accord de libre-échange entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Chili est entré en vigueur le 5 juillet 1997.

Drawbacks or Duty Deferral

Drawback ou report de droits

2. The CCFTA reflects NAFTA in many respects; however, drawback or duty deferral restrictions have not been included in the agreement. All regulations regarding drawbacks or duty deferral on goods imported from or exported to Chile will continue unchanged.

2. L'ALÉCC ressemble à l'ALÉNA sur plusieurs points; toutefois, les dispositions relatives aux drawbacks ou au report de droits n'ont pas été incluses dans l'accord. Tous les règlements concernant les drawbacks ou le report de droits pour les marchandises importées du Chili ou exportées au Chili demeureront les mêmes.

Refund of Duties

Remboursement des droits

3. The *Refund of Duties Regulations* contained in Memorandum D6-2-2, *Refund of Duties*, have been amended to implement a provision of CCFTA. Otherwise, no substantive changes in the existing regulations have been made. Section 21.1, paragraph 21.3(b) and the portion of section 22 of the Regulations before paragraph (a) have been amended to extend the benefits to Chile.

3. Le *Règlement sur le remboursement des droits* contenu dans le Mémoire D6-2-2, *Remboursement des droits*, a été modifié afin de permettre la mise en oeuvre d'une disposition de l'ALÉCC. Aucune modification importante n'a été apportée au règlement actuel. L'article 21.1, l'alinéa 21.3b) et un passage de l'article 22 avant l'alinéa a) du Règlement ont été modifiés afin que le Chili bénéficie de ces avantages.

4. It is important to note that many benefits for duties relief under NAFTA have been included in CCFTA. The following is a list of tariff items and related D Memoranda that are significant.

4. Il est important de noter que plusieurs avantages relatifs au report de droits en vertu de l'ALÉNA ont été inclus dans l'ALÉCC. La liste qui suit énumère des numéros tarifaires et les Mémoires D qui s'y rapportent.

5. Heading No. 98.23 of the *Customs Tariff* now reads:

Specified goods imported on a temporary basis from Mexico, the United States or Chile

(a) Tariff Item No. 9823.10.00 reads:

Professional equipment necessary for carrying out the business activity, trade or profession of a business person who qualifies for temporary entry pursuant to Chapter 16 of the North American Free Trade Agreement or Chapter K of the Canada-Chile Free Trade Agreement

Tariff Item No. 9823.30.00 reads:

Equipment for sound or television broadcasting

Tariff Item No. 9823.40.00 reads:

Cinematographic equipment

Tariff Item No. 9823.50.00 reads:

Goods for sports purposes

Memorandum D8-1-14, *Professional Equipment, Press Equipment, Sound or Television Equipment, Cinematographic Equipment, and Goods for Sports Purposes Imported Temporarily From a NAFTA Country (or Chile)*

The benefits of Memorandum D8-1-14 have been extended to Chile.

(b) Tariff Item No. 9823.60.00 reads:

Goods intended for display or demonstration

5. La position 98.23 du *Tarif des douanes* se lit comme suit :

Les produits précisés, importés de façon temporaire du Mexique, des États-Unis ou du Chili

a) Le numéro tarifaire 9823.10.00 se lit comme suit :

Outils professionnels nécessaires pour l'exercice du métier, de l'occupation ou de la profession d'un homme ou d'une femme d'affaires qui peut obtenir l'admission temporaire conformément au chapitre 16 de l'Accord de libre-échange nord-américain ou au chapitre K de l'Accord de libre-échange Canada-Chili

Le numéro tarifaire 9823.30.00 se lit comme suit :

Équipements utilisés par les stations radiophoniques ou les chaînes de télévision

Le numéro tarifaire 9823.40.00 se lit comme suit :

Équipements cinématographiques

Le numéro tarifaire 9823.50.00 se lit comme suit :

Produits utilisés à des fins sportives

Le Mémoire D8-1-14, *Importation temporaire d'outils professionnels, d'équipement de presse, d'équipement radiophonique ou de télévision, d'équipement cinématographique et de produits utilisés à des fins sportives en provenance d'un pays ALÉNA (ou du Chili)*

Le Chili peut maintenant bénéficier des avantages contenus dans le Mémoire D8-1-14.

b) Le numéro tarifaire 9823.60.00 se lit comme suit :

Produits destinés à servir dans une exposition ou une démonstration

Memorandum D8-1-15, *Display or Demonstration Goods Imported Temporarily From a NAFTA Country (or Chile)*

The benefits of Memorandum D8-1-15 have been extended to Chile.

(c) Tariff Item No. 9823.70.00 reads:

Commercial samples

Memorandum D8-1-13, *Commercial Samples Imported Temporarily From a NAFTA Country (or Chile)*

The benefits of Memorandum D8-1-13 have been extended to Chile.

(d) Tariff Item No. 9823.80.00 reads:

Advertising films

Memorandum D8-1-16, *Advertising Films Imported Temporarily From a NAFTA Country (or Chile)*

The benefits of Memorandum D8-1-16 have been extended to Chile.

e) Tariff Item No. 9824.00.00 reads:

Commercial samples imported from the United States, Mexico or Chile regardless of country of origin or tariff treatment entitlement and solely for the solicitation of orders for goods or services provided from a country other than Canada, and (i) having a value, individually or in the aggregate as shipped, of not more than one United States dollar or the equivalent amount in Canadian,

Le Mémorandum D8-1-15, *Produits importés temporairement d'un pays ALÉNA (ou du Chili) aux fins d'exposition ou de démonstration*

Le Chili peut maintenant bénéficier des avantages contenus dans le Mémorandum D8-1-15.

c) Le numéro tarifaire 9823.70.00 se lit comme suit :

Échantillons commerciaux

Le Mémorandum D8-1-13, *Échantillons commerciaux importés temporairement d'un pays ALÉNA (ou du Chili)*

Le Chili peut maintenant bénéficier des avantages contenus dans le Mémorandum D8-1-13.

d) Le numéro tarifaire 9823.80.00 se lit comme suit :

Films publicitaires

Le Mémorandum D8-1-16, *Films publicitaires importés temporairement d'un pays ALÉNA (ou du Chili)*

Le Chili peut maintenant bénéficier des avantages contenus dans le Mémorandum D8-1-16.

e) Le numéro tarifaire 9824.00.00 se lit comme suit :

Échantillons commerciaux importés des États-Unis, du Mexique ou du Chili, quel que soit le pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, uniquement dans le dessein d'obtenir des commandes de produits ou de services qui seront fournis depuis un pays autre que le Canada, et i) dont la valeur (de chaque échantillon ou de l'ensemble des échantillons contenus dans l'envoi) n'excède

Chilean or Mexico currency, or (ii) that are so marked, torn, perforated or otherwise treated that they are unsuitable for sale or for use except as commercial samples

Memorandum D8-2-27, *Commercial Samples of Negligible Value Imported From a NAFTA Country (or Chile)*

The benefits of Memorandum D8-2-27 have been extended to include Chile.

(f) Tariff Item No. 9825.00.00 reads:

Printed advertising materials of Chapter 49, including brochures, pamphlets, leaflets, trade catalogues, yearbooks published by trade associations, tourist promotional materials and posters that are imported from the United States, Mexico or Chile regardless of origin or tariff treatment entitlement and that are: (i) used to promote, publicize or advertise a good or service; (ii) essentially intended to advertise a good or service; (iii) supplied free of charge; (iv) imported in packets that each contain no more than one copy of each such material and that neither such materials nor packets form part of a larger consignment

Memorandum D8-3-18, *Printed Advertising Materials Imported From a NAFTA Country (or Chile)*

pas un dollar américain ou l'équivalent en monnaie canadienne, chilienne ou mexicaine; ou ii) qui sont tellement tachés, déchirés, perforés ou traités qu'ils ne peuvent être vendus ou utilisés autrement qu'à titre d'échantillons commerciaux

Le Mémoire D8-2-27, *Échantillons commerciaux de valeur négligeable importés d'un pays ALÉNA (ou du Chili)*

Le Chili peut maintenant bénéficier des avantages contenus dans le Mémoire D8-2-27.

f) Le numéro tarifaire 9825.00.00 se lit comme suit :

Imprimés publicitaires du Chapitre 49, y compris brochures, prospectus, catalogues commerciaux, annuaires publiés par des associations commerciales, matériel touristique promotionnel et affiches importés des États-Unis, du Mexique ou du Chili, quel que soit le pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, et qui : i) servent à promouvoir, à annoncer un bien ou un service ou à en faire la publicité; ii) servent essentiellement à faire la publicité d'un bien ou d'un service; iii) sont fournis gratuitement; iv) sont importés dans des emballages contenant chacun au plus un exemplaire de tels imprimés, et que ni les imprimés ni les emballages ne font partie d'un envoi plus important

Le Mémoire D8-3-18, *Imprimés publicitaires importés d'un pays ALÉNA (ou du Chili)*

The benefits of Memorandum D8-3-18 have been extended to include Chile.

Le Chili peut maintenant bénéficier des avantages contenus dans le Mémorandum D8-3-18.

(g) Tariff Item No. 9827.00.00 reads:

g) Le numéro tarifaire 9827.00.00 se lit comme suit :

Goods, regardless of country of origin or tariff treatment entitlement, returned to Canada after having been exported to Chile or Israel or a CIFTA beneficiary for repair or alteration under such regulations as the Minister may make

Produits, quel que soit leur pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, réadmis au Canada après avoir été exportés au Chili ou en Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI pour y être réparés ou modifiés aux termes des règlements établis à cet effet par le ministre

Memorandum D8-2-28, *Goods Re-Entered After Repair or Alteration in Israel or Another CIFTA Beneficiary* (or Chile)

Le Mémorandum D8-2-28, *Marchandises réadmisses après avoir été réparées ou modifiées en Israël ou dans un autre bénéficiaire de l'ALÉCI* (ou au Chili)

The benefits of Memorandum D8-2-28 have been extended to include Chile.

Le Chili peut maintenant bénéficier des avantages contenus dans le Mémorandum D8-2-28.

Note: All the above benefits, implementing provisions of the Canada-Chile Free Trade Agreement became effective on July 5, 1997, in the case of goods exported from Chile.

Nota : Tous les avantages ci-dessus mis en oeuvre par les dispositions de l'Accord de libre-échange Canada-Chili sont entrés en vigueur le 5 juillet 1997, en regard des marchandises exportées du Chili.

6. Any questions respecting the implementation of the duties relief provisions of the Canada-Chile Free Trade Agreement may be directed to:

6. Pour toute question à l'égard de la mise en oeuvre des dispositions relatives à l'exonération des droits de l'Accord de libre-échange Canada-Chili, veuillez communiquer avec :

Shelagh Heatlie
Trade Policy and Interpretation
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Shelagh Heatlie
Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Politique commerciale et interprétation
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7115
Facsimile: (613) 952-3971

Téléphone : (613) 954-7115
Télécopieur : (613) 952-3971

July 28, 1997



Printed in Canada
Imprimé au Canada

Le 28 juillet 1997

10

11

12

13



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 28, 1997

Ottawa, le 28 juillet 1997

Subject

Certain Machine Tufted Carpeting

This is to advise that a re-investigation was initiated on July 14, 1997, concerning the normal value and export price of certain machine tufted carpeting, originating in or exported from the United States of America.

The re-investigation is part of Revenue Canada's enforcement of the findings made by the Canadian International Trade Tribunal on April 21, 1992, and April 21, 1997.

The subject goods in this review are machine tufted carpeting, with pile predominantly of nylon, other polyamide, polyester, or polypropylene yarns. Machine tufted carpeting is produced in a variety of colours, textures, patterns, and weights for the residential and commercial floor covering markets.

Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification so that Revenue Canada is in a position to issue values, values will be issued on the basis of export price to Canada plus a percentage advance.

Objet

Certains tapis produits sur machines à touffeter

Cet avis vous informe qu'une nouvelle enquête a été ouverte le 14 juillet 1997 concernant les valeurs normales et les prix à l'exportation de certains tapis produits sur machines à touffeter, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique.

La nouvelle enquête fait partie de l'application par le Ministère des conclusions rendues le 21 avril 1992 et le 21 avril 1997 par le Tribunal canadien du commerce extérieur.

Les marchandises en cause dans ce réexamen sont des tapis produits sur machines à touffeter, faits de poils où prédominent les fils de nylon ou autre polyamide, de polyester ou de polypropylène. Le tapis produit sur machines à touffeter est offert dans une grande variété de couleurs, de textures, de dessins et de poids sur les marchés du revêtement de sol résidentiel et commercial.

Lorsqu'un exportateur ne fournit pas les renseignements suffisants pour établir les valeurs normales ou n'en permet pas la vérification afin que Revenu Canada puisse émettre des valeurs, ces dernières sont émises fondées sur le prix à l'exportation majoré d'un pourcentage.

Importers are cautioned that the new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect. If the corresponding export prices to Canada have not risen by an equivalent amount, the result will be a greater margin of dumping than under current conditions. In short, importers should bear in mind the possibility of additional assessments of anti-dumping duty once revised normal values have been issued.

Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice.

Any questions concerning the above should be directed to:

M. Jackson, Manager
Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7170
Facsimile: (613) 954-2510

Les importateurs sont priés de noter que les valeurs normales qui seront émises, peuvent être plus élevées que celles actuellement en vigueur. Si les prix à l'exportation correspondants n'ont pas augmenté d'un montant équivalent, la marge de dumping qui en résultera sera plus grande que celle qui existe dans les conditions présentes. En résumé, les importateurs doivent retenir qu'il y a possibilité que les droits anti-dumping augmentent après l'émission des nouvelles valeurs normales.

L'avis de clôture du réexamen sera publié dans un Avis des douanes.

Toute question au sujet de ce qui précède doit être adressée à :

M. Jackson, gestionnaire
Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7170
Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 23, 1997

Ottawa, le 23 juillet 1997

Subject

Canadian Food Inspection Agency's Import Fees

Further to Customs Notice N-965, commercial importations of processed fruits and vegetables and their products will be subject to import fees effective July 23, 1997. The Canadian Food Inspection Agency (CFIA), will use extracts from Revenue Canada's Customs Commercial System (CCS) to generate monthly statements for these fees. As these commodities can be identified by their corresponding Harmonized System tariff classification numbers (HS codes), data captured on each B3 accounting document for shipments of processed fruits and vegetables and their products will be provided to the CFIA.

All questions regarding whether a processed product is subject to an import fee should be directed to the appropriate CFIA regional contact indicated below:

Atlantic Quebec	Jim Trenholm Huguette Robichaud	506-851-7673 514-283-8888
Ontario	Sal Demonte	519-837-9400
Mid-West	John Wood	204-984-6186
Alberta	Jim Muir	403-292-5867
British Columbia	Bruce Mills	604-666-0975

All questions regarding financial policy should be directed to the regional CFIA finance office whose number will appear on the client's monthly statement.

Objet

Droits d'importation de l'Agence canadienne d'inspection des aliments

Suite à l'avis des douanes N-965, l'importation commerciale de fruits et de légumes transformés et de leurs produits sera assujettie à des droits d'importation, et ce, à compter du 23 juillet 1997. L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) utilisera les extraits du Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC) de Revenu Canada pour produire les relevés mensuels concernant ces droits. Puisque ces marchandises peuvent être identifiées par leur numéro de classement tarifaire dans le Système harmonisé (codes SH), les données saisies à partir des documents de déclaration en détail B3 qui correspondent aux expéditions de fruits et de légumes transformés et de leurs produits seront communiquées à l'ACIA.

Les questions à savoir s'il y a lieu ou non d'imposer des droits d'importation sur certaines marchandises transformées doivent être adressées à la personne-ressource de l'ACIA de la région concernée, dont le nom et numéro de téléphone apparaissent ci-dessous :

Atlantique Québec	Jim Trenholm Huguette Robichaud	506-851-7673 514-283-8888
Ontario	Sal Demonte	519-837-9400
Centre-Ouest	John Wood	204-984-6186
Alberta	Jim Muir	403-292-5867
Colombie- Britannique	Bruce Mills	604-666-0975

Les questions concernant la politique financière doivent être adressées à un des agents du bureau des services financiers régional de l'ACIA, dont le numéro de téléphone figurera sur le relevé mensuel du client.

Revenue Canada will continue to answer inquiries about the HS codes and will process importing documents in the usual manner. Adjustments to the B3 accounting documents will be processed based on the current Revenue Canada procedures. Continue to submit ALL requests for adjustments, e.g. amendments and re-determinations, to the Trade Administration Services offices of Revenue Canada. Data as a result of adjustments to B3s will be provided to the CFIA after which revisions to CFIA billings may be made.

Any questions relating to tariff classification adjustments should be directed to the Trade Administration Services office of Revenue Canada found in your local phone directory under the Government of Canada listings.

Revenu Canada continuera toutefois de répondre aux questions à propos des codes SH et assurera le traitement des documents d'importation comme d'habitude. Les rajustements concernant les documents de déclaration en détail B3 seront traités selon les procédures courantes à Revenu Canada. Veuillez continuer à présenter TOUTES les demandes de rajustements, p. ex. les modifications et les révisions ou réexamens, aux bureaux des Services de l'administration des politiques commerciales de Revenu Canada. Les données résultant des rajustements apportés à des B3 seront envoyées à l'ACIA, données à partir desquelles l'examen des facturations de l'ACIA pourra être effectué.

Toute question concernant les rajustements de classement tarifaire doit être adressée au bureau des Services de l'administration des politiques commerciales de Revenu Canada, dont vous trouverez le numéro dans l'annuaire téléphonique de votre localité, sous la section du Gouvernement du Canada.





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 6, 1997

Ottawa, le 6 août 1997

Subject

Proof of Origin – Form A, *Certificate of Origin*

This Customs Notice informs you that Revenue Canada will accept photocopies of Form A in relation to goods accounted for on or after March 1, 1996. This comes as a result of Customs Notice N-031, *Proof of Origin – General Preferential Tariff (GPT), Least Developed Developing Country Tariff (LDDC), and the Commonwealth Caribbean Countries Tariff (CARIBCAN)*, which announced the discontinued use of the designated certifying bodies to certify Form A.

Since Form A no longer requires an original stamp and a signature from the certifying body, it renders redundant the requirement for Form A to be an original. Form A, which may be faxed to exporters in need of the form, is available in Appendix A to Memorandum D11-4-4, *Rules of Origin Respecting the General Preferential Tariff and Least Developed Developing Country Tariff*.

Should you require further information, please contact:

Origin Determination Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Jocelyne Feldman

Telephone: (613) 952-2049
Facsimile: (613) 954-2224

Objet

Justification de l'origine – Formulaire A, *Certificat d'origine*

Cet Avis des douanes vous avise que Revenu Canada acceptera les photocopies du formulaire A en ce qui concerne les marchandises déclarées en détail depuis le 1^{er} mars 1996. Ceci est le résultat des changements annoncés dans l'Avis des douanes N-031, *Justification de l'origine – le tarif de préférence général, le tarif des pays moins développés parmi les pays en voie de développement et le tarif des pays antillais du Commonwealth*, où on indiquait qu'il n'est plus nécessaire que les organismes autorisés certifient le formulaire A.

Puisque le formulaire A ne requiert plus l'estampille et la signature originales d'un organisme autorisé pour la certification, l'exigence voulant que le formulaire soit un original devient superflue. Le formulaire A figure à l'annexe A du Mémoire D11-4-4, *Règles d'origine aux fins du tarif de préférence général et du tarif des pays moins développés parmi les pays en voie de développement*, et peut être envoyé par télécopie aux exportateurs qui en ont besoin.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la détermination de l'origine
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Jocelyne Feldman

Téléphone : (613) 952-2049
Télécopieur : (613) 954-2224



Printed in Canada
Imprimé au Canada



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 14, 1997

Ottawa, le 14 août 1997

Subject

Uniform Regulations – Chapters C and E of the Canada-Chile Free Trade Agreement (CCFTA)

The Canada-Chile Free Trade Agreement (CCFTA) came into effect on July 5, 1997.

This Customs Notice contains the Uniform Regulations for Chapters C and E of the CCFTA, agreed to by the governments of Canada and Chile. The Uniform Regulations elaborate in detail how the CCFTA Parties will interpret, apply, and administer the obligations regarding customs procedures for certificate of origin, advance rulings, etc. The Uniform Regulations will be published in a Departmental Memorandum.

This notice replaces Customs Notice N-142 dated July 9, 1997.

Any questions concerning the above should be directed to:

Origin Determination Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

or, to:

Revenue Canada Enquiries Line
for Trade Agreements

Telephone: (613) 941-0965, or 1-800-661-6121
Facsimile: (613) 952-0022

Objet

Réglementation uniforme – Chapitres C et E de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili (ALECC)

L'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili (ALECC) est entré en vigueur le 5 juillet 1997.

Cet Avis des douanes contient la Réglementation uniforme en vertu des chapitres C et E de l'ALECC, tel qu'il a été convenu par les gouvernements du Canada et du Chili. La Réglementation uniforme indique en détail la façon dont les Parties de l'ALECC interpréteront, appliqueront et administreront les obligations touchant les procédures douanières en ce qui concerne le certificat d'origine, les décisions anticipées, etc. La Réglementation uniforme sera publiée dans un mémorandum du Ministère.

Cet avis remplace l'Avis des douanes N-142 en date du 9 juillet 1997.

Pour plus de renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la détermination de l'origine
Édifice Connaught
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

ou avec la :

Ligne des demandes de renseignements de
Revenu Canada concernant les accords commerciaux

Téléphone : (613) 941-0965, ou 1 800 661-6121
Télocopieur : (613) 952-0022

**Uniform Regulations for the Interpretation,
Application, and Administration of
Chapters C (National Treatment and
Market Access for Goods) and E (Customs
procedures) of the Canada-Chile Free
Trade Agreement**

The Government of Canada and the Government of Chile, pursuant of Article E-11(1) of the Canada-Chile Free Trade Agreement, adopt the following Uniform Regulations regarding the interpretation, application and administration of Chapters C and E of the Canada-Chile Free Trade Agreement.

Section A – Certification of Origin

Article I: Certificate of Origin

1. The Certificate of Origin referred to in Article E-01(1) of the Canada-Chile Free Trade Agreement (hereinafter “the Agreement”) shall be:

- (a) equivalent in substance to the Certificate of Origin set out in Annex I.1a;
- (b) in a printed format or in such other medium or format as may be approved by the customs administration of the Party into whose territory the good is imported;
- (c) completed by the exporter in accordance with these Uniform Regulations, including any instructions contained in the Certificate of Origin set out in Annex I.1a; and
- (d) at the option of the exporter, completed in either the language of the Party into whose territory the good is imported or the language of the Party from whose territory the good is exported in accordance with Annex I.1d.

**Réglementation uniforme portant sur
l'interprétation, l'application et
l'administration des chapitres C
(Traitement national et accès aux marchés
pour les produits) et E (Procédures
douanières) de l'accord de libre-échange
entre le Canada et le Chili**

Conformément au paragraphe E-11(1) de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Chili adoptent la Réglementation uniforme suivante qui porte sur l'interprétation, l'application et l'administration des chapitres C et E de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili.

Section A – Certificat d'origine

Article I : Certificat d'origine

1. Le Certificat d'origine dont il est fait mention au paragraphe E-01(1) de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili (« Accord ») est :

- a) équivalent en substance au certificat d'origine présenté à l'annexe I.1a);
- b) imprimé ou sous un support ou une forme tel qu'approuvé par l'administration douanière de la Partie où le produit est importé;
- c) rempli par l'exportateur conformément à la présente Réglementation uniforme, y compris toute instruction contenue dans le certificat d'origine présenté à l'annexe I.1a);
- d) au choix de l'exportateur, rempli dans la langue de la Partie où le produit est importé ou dans la langue de la Partie où le produit est exporté conformément à l'annexe I.1d.

2. For purposes of Article E-01(5)(a) of the Agreement, a single Certificate of Origin may be used for:

(a) a single shipment of goods that results in the filing of one or more entries on the importation of the goods into the territory of a Party; or

(b) more than one shipment of goods that results in the filing of one entry on the importation of the goods into the territory of a Party.

Article II: Obligations Regarding Importations

1. For purposes of Article E-02(1)(a) of the Agreement, "valid Certificate of Origin" means a Certificate of Origin that the exporter of the good in a territory of a Party completes in accordance with the requirements set out in Article I of these Uniform Regulations.

2. For purposes of Article E-02(1)(c) of the Agreement:

(a) the importer shall, upon the request of the customs administration of the Party into whose territory the good is imported, provide a written translation of the Certificate of Origin in the language of that Party; and

(b) where the customs administration of the Party into whose territory the good is imported determines that a Certificate of Origin is illegible, defective on its face or has not been completed in accordance with Article I of these Uniform Regulations, the importer shall be granted a period of not less than five working days to provide the customs administration with a copy of the corrected Certificate.

3. An importer that makes a corrected declaration of origin pursuant to Articles E-02(1)(d) and (2)(b) of the Agreement, and pays any duties owing shall not, in accordance with Article E-02(2)(b), be subject to penalties, as set out in Annex II.3.

2. Aux fins de l'alinéa E-01(5)a) de l'Accord, un seul certificat d'origine peut être applicable :

a) à une seule expédition de produits qui entraîne la présentation d'une ou plusieurs déclarations à l'égard de l'importation de produits sur le territoire d'une Partie; ou

b) à plus d'une expédition de produits qui entraîne la présentation d'une déclaration à l'égard de l'importation de produits sur le territoire d'une Partie.

Article II : Obligations relatives aux importations

1. Aux fins de l'alinéa E-02(1)a) de l'Accord, un «certificat d'origine valide» est un certificat d'origine que l'exportateur du produit sur le territoire d'une Partie remplit conformément aux exigences énoncées à l'article I de la présente Réglementation uniforme.

2. Aux fins de l'alinéa E-02(1)c) de l'Accord :

a) l'importateur doit, à la demande de l'administration douanière de la Partie où le produit est importé, fournir une traduction écrite du certificat d'origine dans la langue de cette Partie;

b) lorsque l'administration douanière de la Partie où le produit est importé juge qu'un certificat d'origine est illisible, incorrect à première vue ou n'a pas été rempli conformément à l'article I de la présente Réglementation uniforme, une période d'au moins cinq jours ouvrables est accordée à l'importateur pour fournir à l'administration douanière une copie du certificat corrigé.

3. Un importateur qui présente une déclaration d'origine corrigée en vertu des alinéas E-02(1)d) et 2b) de l'Accord et qui acquitte les droits exigibles n'est pas, conformément à l'alinéa E-02(2)b) et à l'annexe II.3, pénalisé.

4. Where as a result of an origin verification conducted under Article E-06 of the Agreement, the customs administration of a Party determines that a good that is covered by a Certificate of Origin that is applicable to multiple importations of identical goods in accordance with Article E-01(5)(b) does not qualify as an originating good, such Certificate may not be used to claim preferential tariff treatment for those identical goods after the date that the written determination is provided under Article E-06(9).

Article III: Exceptions

1. The statement referred to in Article E-03(a) of the Agreement shall, where required by the customs administration of the Party into whose territory the good is imported, be attached to, handwritten, stamped or typed on the commercial invoice covering the good.

2. For purposes of Article E-03 of the Agreement, "series of importations" is defined in Annex III.2.

Article IV: Obligations Regarding Exportations

1. For purposes of Article E-04(1)(b) of the Agreement, "promptly" means "immediately".

2. For purposes of Article E-04(3) of the Agreement, no Party may impose civil or administrative penalties on an exporter or producer of a good in its territory where the exporter or producer, prior to the commencement of an investigation by officials of that Party with authority to conduct a criminal investigation regarding the Certificate of Origin, provides the written notification referred to in Article E-04(1)(b).

3. For purposes of Article E-04(1)(b) of the Agreement, where the customs administration of a Party provides an exporter or producer of a good with a determination under Article E-06(9) that the good is a non-originating good, the exporter or producer shall notify all persons to whom it gave a Certificate of Origin in respect of the good affected by the determination.

4. Lorsque, par suite d'une vérification de l'origine effectuée en vertu de l'article E-06 de l'Accord, l'administration douanière d'une Partie détermine qu'un produit visé par un certificat d'origine applicable à des importations multiples de produits identiques conformément à l'alinéa E-01(5)b) n'est pas admissible à titre de produit originaire, le certificat ne peut servir à demander un traitement tarifaire préférentiel à l'égard de ces produits identiques après la date où la détermination écrite est remise en vertu du paragraphe E-06(9).

Article III : Exceptions

1. La déclaration dont il est fait mention à l'alinéa E-03a) de l'Accord doit lorsqu'elle est exigée par l'administration douanière de la Partie où le produit est importé, être manuscrite, estampillée ou dactylographiée sur la facture commerciale visant le produit, ou y être annexée.

2. Aux fins de l'article E-03 de l'Accord, l'expression «séries d'importations» est définie à l'annexe III.2.

Article IV : Obligations relatives aux exportations

1. Aux fins de l'alinéa E-04(1)b) de l'Accord, l'expression «dans les moindres délais» signifie «immédiatement».

2. Aux fins du paragraphe E-04(3) de l'Accord, aucune Partie ne peut imposer des pénalités civiles ou administratives à l'exportateur ou au producteur d'un produit sur son territoire lorsque l'exportateur ou le producteur fournit la notification écrite mentionnée à l'alinéa E-04(1)b) avant l'ouverture d'une enquête par des fonctionnaires de cette Partie qui ont le pouvoir de mener une enquête criminelle relativement au certificat d'origine.

3. Aux fins de l'alinéa E-04(1)b) de l'Accord, lorsque l'administration douanière d'une Partie remet à l'exportateur ou au producteur d'un produit une détermination en vertu du paragraphe E-06(9) convenant que le produit n'est pas originaire, l'exportateur ou le producteur doit informer toutes les personnes à qui il a remis un certificat d'origine à l'égard du produit visé par la détermination.

Section B – Administration and Enforcement**Article V: Records**

1. The documentation and records required to be maintained under Article E-05 of the Agreement shall be kept in such a manner as to enable an officer of the customs administration of a Party, in conducting a verification of origin under Article E-06, to perform detailed verifications of the documentation and records to verify the information on the basis of which:

(a) in the case of an importer, a claim for preferential tariff treatment was made with respect to a good imported into its territory; and

(b) in the case of an exporter or producer, a Certificate of Origin was completed with respect to a good exported to the territory of the other Party.

2. Importers, exporters and producers in the territory of a Party that are required to maintain documentation or records under Article E-05 of the Agreement shall be permitted, in accordance with that Party's law, to maintain such documentation and records in machine-readable form, provided that the documentation or records can be retrieved and printed.

3. Exporters and producers that are required to maintain records pursuant to Article E-05(a) of the Agreement shall, subject to the notification and consent requirements provided for in Article E-06(2), make those records available for inspection by an officer of the customs administration of a Party conducting a verification visit and provide facilities for inspection thereof.

4. A Party may deny preferential tariff treatment to a good that is the subject of an origin verification where the exporter, producer or importer of the good that is required to maintain records or documentation under Article E-05 of the Agreement:

(a) subject to paragraph 5, fails to maintain records or documentation relevant to determine the origin of the good in accordance with the

Section B – Administration et application**Article V : Registres**

1. Les registres et documents qui doivent être conservés en vertu de l'article E-05 de l'Accord doivent être tenus de façon à permettre à un fonctionnaire de l'administration douanière d'une Partie d'effectuer, dans le cadre d'une vérification de l'origine en vertu de l'article E-06, un examen détaillé des documents et registres pour vérifier l'information en vertu de laquelle :

a) dans le cas d'un importateur, une demande de traitement tarifaire préférentiel a été faite à l'égard d'un produit importé sur son territoire;

b) dans le cas d'un exportateur ou d'un producteur, un certificat d'origine a été rempli à l'égard d'un produit exporté vers le territoire d'une autre Partie.

2. Les importateurs, les exportateurs et les producteurs sur le territoire d'une partie qui sont tenus de conserver des documents ou des registres en vertu de l'article E-05 de l'Accord peuvent, conformément aux lois de cette Partie, garder ces documents et registres sous une forme lisible à la machine, à condition que ces documents et registres puissent être récupérés et imprimés.

3. Les exportateurs et les producteurs qui seront tenus de conserver des registres conformément à l'alinéa E-05a) de l'Accord doivent, sous réserve des exigences relatives à la notification et au consentement énoncées au paragraphe E-06(2), mettre ces registres à la disposition d'un fonctionnaire de l'administration douanière d'une Partie qui effectue une visite de vérification et fournir les installations nécessaires aux fins de l'examen de ces registres.

4. Une Partie peut refuser le traitement tarifaire préférentiel à un produit qui fait l'objet d'une vérification de l'origine lorsque l'exportateur, le producteur ou l'importateur du produit qui est tenu de conserver des registres ou des documents en vertu de l'article E-05 de l'Accord :

a) sous réserve du paragraphe 5, omet de conserver des registres ou des documents permettant de déterminer l'origine du produit

requirements of the Agreement, these Uniform Regulations or the Uniform Regulations under Chapter D of the Agreement; or

(b) denies access to the records or documentation.

5. Where the customs administration of a Party finds during the course of an origin verification that a producer of a good in the territory of the other Party has failed to maintain its records in accordance with the Generally Accepted Accounting Principles applied in the territory of the Party in which the good is produced as required by Article D-13(e) of the Agreement, the producer shall be given an opportunity to record its costs in accordance with those Generally Accepted Accounting Principles within 60 days of being informed in writing by the customs administration that the records have not been maintained in accordance with those Generally Accepted Accounting Principles.

6. For purpose of Article E-05 of the Agreement and these Uniform Regulations, "records" include books as referenced in the Uniform Regulations under Chapter D.

Article VI: Origin Verifications

1. For purposes of and according to Article E-06(1)(c) of the Agreement, the customs administration of a Party may, in addition to conducting a verification of origin by means of written questionnaires and verification visits pursuant to Articles E-06(1)(a) and (b), conduct a verification of origin with respect to a good that is imported into its territory by means of:

(a) a verification letter that requests information from the exporter or producer of the good in the territory of the other Party, provided that it contains specific reference to the good that is the subject of the verification; or

(b) any other method of communication customarily used by the customs administration of the Party in conducting a verification.

conformément aux exigences de l'Accord, de la présente Réglementation uniforme ou de la Réglementation uniforme en vertu du chapitre D de l'Accord; ou

b) refuse l'accès aux registres ou documents.

5. Lorsque l'administration douanière d'une Partie constate, au cours d'une vérification de l'origine, que le producteur d'un produit sur le territoire d'une autre Partie n'a pas tenu ses registres conformément aux principes de comptabilité généralement admis qui sont appliqués sur le territoire de la Partie où se fait la production du produit, comme l'exige l'alinéa D-13e) de l'Accord, le producteur a la possibilité de consigner ses coûts conformément à ces principes de comptabilité généralement admis dans les 60 jours qui suivent la date où l'administration douanière l'a informé par écrit que les registres n'ont pas été tenus conformément à ces principes de comptabilité généralement admis.

6. Aux fins de l'article E-05 de l'Accord et de la présente Réglementation uniforme, «Registres» inclut les livres dont il est fait mention dans la Réglementation uniforme en vertu du chapitre D.

Article VI : Vérifications de l'origine

1. Aux fins de et conformément à l'alinéa E-06(1)(c) de l'Accord, l'administration douanière d'une partie peut, en plus d'effectuer une vérification de l'origine au moyen de questionnaires et de visites de vérification conformément aux alinéas E-06(1)(a) et b), effectuer une vérification de l'origine d'un produit importé sur son territoire en recourant à l'un des moyens suivants :

a) une lettre de vérification dans laquelle des renseignements sont demandés à l'exportateur ou au producteur d'un produit sur le territoire d'une autre Partie, à condition que cette lettre fasse expressément référence au produit visé par la vérification;

b) une méthode de communication utilisée couramment par l'administration douanière de la Partie qui effectue une vérification.

2. Subject to paragraph 3, where the customs administration of a Party conducts a verification under paragraph 1(b), it may, on the basis of a response of an exporter or producer to a communication referred to in paragraph 1(b), issue a determination under Article E-06(9) of the Agreement:

(a) that the good does not qualify as an originating good, provided that the response is in writing and is signed by that exporter or producer; or

(b) that the good qualifies as an originating good.

3. Where the producer of a good chooses to calculate the regional value content of a good under the net cost method as set out in the Uniform Regulations under Chapter D of the Agreement, the customs administration of the Party into whose territory the good was imported may not, during the time period over which the net cost has been calculated, verify the regional value content in respect of the good.

4. The customs administration of a Party, in conducting a verification visit under Article E-06(1)(b) of the Agreement, shall send the notice referred to in Article E-06(2)(a) by certified or registered mail, or any other method that produces a confirmation of receipt by the exporter or producer whose premises are to be visited.

5. Where the exporter or producer of a good that is the subject of a proposed verification visit by the customs administration of a Party has not given its written consent to a visit under Article E-06(4) of the Agreement, the customs administration may determine that the good does not qualify as an originating good and may deny preferential tariff treatment to that good.

6. For purposes of Article E-06(7) of the Agreement, an exporter or producer of a good shall identify to the customs administration conducting a verification visit any observers designated to be present during such visit.

2. Sous réserve du paragraphe 3, lorsque l'administration douanière d'une Partie effectue une vérification en vertu de l'alinéa 1b), elle peut, compte tenu de la réponse fournie par un exportateur ou un producteur à une communication visée à l'alinéa 1b), émettre une détermination en vertu du paragraphe E-06(9) de l'Accord convenant que le produit :

a) n'est pas admissible à titre de produit originaire, pourvu que la réponse soit donnée par écrit et signée par l'exportateur ou le producteur; ou

b) est admissible à titre de produit originaire.

3. Lorsque le producteur d'un produit choisit de calculer la teneur en valeur régionale d'un produit selon la méthode du coût net, conformément à la Réglementation uniforme en vertu du chapitre D de l'Accord, l'administration douanière de la Partie où le produit a été importé ne peut, durant la période pour laquelle le coût net a été calculé, vérifier la teneur en valeur régionale de ce produit.

4. L'administration douanière d'une Partie doit, lorsqu'elle effectue une visite de vérification en vertu de l'alinéa E-06(1)b) de l'Accord, envoyer l'avis mentionné à l'alinéa E-06(2)a) par courrier certifié ou recommandé, ou par toute autre méthode permettant d'obtenir confirmation de la réception de l'avis par l'exportateur ou le producteur dont les locaux doivent faire l'objet de la visite.

5. Lorsque l'exportateur ou le producteur d'un produit visé par une visite de vérification projetée par l'administration douanière d'une Partie n'a pas donné son consentement écrit à une visite en vertu du paragraphe E-06(4) de l'Accord, l'administration douanière peut déterminer que le produit n'est pas admissible à titre de produit originaire et refuser d'accorder un traitement tarifaire préférentiel à ce produit.

6. Aux fins du paragraphe E-06(7) de l'Accord, l'exportateur ou le producteur d'un produit doit préciser à l'administration douanière qui effectue une visite de vérification le nom de tout observateur désigné comme devant être présent à la visite.

7. Each Party shall identify to the other Party, on or before the date the Agreement enters into force, the office to which notice shall be sent under Article E-06(2)(a)(ii) of the Agreement.

8. For purposes of Article E-06(5) of the Agreement, a notice of postponement of a verification visit shall be made in writing and shall be sent to the address of the customs office that sent the notice of intention to conduct a verification visit.

9. The common standards for the written questionnaires referred to in Article E-06(1)(a) of the Agreement are set out in Annex VI.9.

10. Where, pursuant to Article D-03(2) of the Agreement, a producer of a motor vehicle as defined in Article D-16 elects to average its regional value-content calculation over its fiscal year, the customs administration of the Party into whose territory the motor vehicle was imported may request, in writing, that the producer submit a cost submission reflecting the actual costs incurred in the production of the category of motor vehicles for which the election was made.

11. Where the customs administration of a Party requests that a cost submission be submitted by the producer of a motor vehicle under paragraph 10, such cost submission shall be submitted within 180 days after the close of that producer's fiscal year or within 60 days from the date on which the request was made, whichever is later.

12. Where the customs administration of a Party sends a written request under paragraph 10, such a request shall constitute a verification letter under paragraph 1(a).

13. The customs administration of a Party may, for purposes of verifying the origin of a good, request that the importer of the good voluntarily obtain and supply written information voluntarily provided by the exporter or producer of the good in the territory of the other Party, provided that the failure or refusal of the importer to obtain and supply such information shall not be considered as a failure of the exporter or producer to supply the information or as a ground for denying preferential tariff treatment.

7. Chacune des Parties doit préciser aux autres Parties, avant ou à la date d'entrée en vigueur de l'Accord, le bureau où l'avis doit être envoyé en vertu du sous-alinéa E-06(2)a)(ii) de l'Accord.

8. Aux fins du paragraphe E-06(5) de l'Accord, un avis écrit de report d'une visite de vérification doit être envoyé par écrit et expédié à l'adresse du bureau de douane qui a fait parvenir l'avis d'intention d'effectuer une visite de vérification.

9. Les normes communes quant aux questionnaires mentionnés à l'alinéa E-06(1)a) de l'Accord sont énoncées à l'annexe VI.9.

10. Lorsque, conformément au paragraphe D-03(2) de l'Accord, le producteur d'un véhicule automobile mentionné à l'article D-16 décide d'établir la moyenne de la teneur régionale sur l'ensemble de son exercice financier, l'administration douanière de la Partie sur le territoire de laquelle le véhicule automobile a été importé peut demander, par écrit, que le producteur fournisse un relevé des coûts reflétant les coûts réels engagés dans la production de la catégorie de véhicules automobiles aux fins du calcul.

11. Lorsque l'administration douanière d'une Partie demande qu'un relevé des coûts soit fourni par le producteur d'un véhicule automobile en vertu du paragraphe 10, ce relevé doit être présenté dans les 180 jours qui suivent la fin de l'exercice financier du producteur, ou dans les 60 jours qui suivent la date où la demande a été faite, la plus éloignée de ces dates étant à retenir.

12. Lorsque l'administration douanière d'une Partie envoie une demande écrite en vertu du paragraphe 10, cette demande constitue une lettre de vérification en vertu de l'alinéa 1a).

13. L'administration douanière d'une Partie peut, afin de vérifier l'origine d'un produit, demander que l'importateur du produit obtienne et fournisse volontairement des renseignements écrits, fournis volontairement par l'exportateur ou le producteur du produit sur le territoire d'une autre Partie, à condition que le défaut ou le refus de l'importateur d'obtenir ou de fournir ces renseignements ne soit pas considéré comme un défaut de la part de l'exportateur ou du producteur de fournir ces renseignements, ou comme un motif de refus d'accorder un traitement tarifaire préférentiel.

14. Nothing in this Article shall limit any right accorded under Chapter E of the Agreement to the exporter or producer of a good in the territory of a Party by virtue of the fact that such exporter or producer is also the importer of the good in the territory of the Party in which preferential tariff treatment is claimed.

15. Where a customs administration conducts a verification of origin of a good under Article E-06(1)(a) of the Agreement or paragraph 1(a), it may send the verification letter or questionnaire by:

(a) certified or registered mail, or any other method that produces confirmation of receipt by the exporter or producer; or

(b) any other method, regardless of whether it produces proof of receipt from the exporter or producer of the good.

16. Where the customs administration of a Party has sent a verification letter or questionnaire to an exporter or producer of a good in the territory of the other Party and such exporter or producer fails to respond within the period specified therein, which shall be no less than 30 days from the date on which the verification letter or questionnaire was sent, the customs administration:

(a) shall send a subsequent verification letter or questionnaire

(i) if requested by the Party from whose territory the good was exported, by the method set out in paragraph 15(a), or

(ii) if not requested by the Party from whose territory the good was exported, by the method set out in paragraph 15(a) or (b); and

(b) may send, with that subsequent verification letter or questionnaire, the written determination referred to in Article E-06(9) of the Agreement, including a notice of intent to deny preferential tariff treatment referred to in paragraph 19.

14. Rien dans le présent article ne limite un droit accordé en vertu du chapitre E de l'Accord à l'exportateur ou au producteur d'un produit sur le territoire d'une Partie sous prétexte que cet exportateur ou ce producteur est aussi l'importateur du produit sur le territoire de la Partie où le traitement tarifaire préférentiel est demandé.

15. Lorsqu'une administration douanière effectue une vérification de l'origine d'un produit en vertu de l'alinéa E-06(1)a) de l'Accord ou de l'alinéa 1a), elle peut envoyer la lettre de vérification ou le questionnaire par :

a) courrier certifié ou recommandé, ou toute méthode permettant d'obtenir confirmation de la réception de l'avis par l'exportateur ou le producteur;

b) toute autre méthode, que celle-ci permette ou non d'obtenir confirmation de la réception de l'avis par l'exportateur ou le producteur du produit.

16. Lorsque l'administration douanière d'une Partie a envoyé une lettre de vérification ou un questionnaire à l'exportateur ou au producteur d'un produit sur le territoire d'une autre Partie et que l'exportateur ou le producteur n'a pas répondu dans le délai prévu aux présentes, c'est-à-dire non inférieur à 30 jours à compter de la date où la lettre de vérification ou le questionnaire a été envoyé, l'administration douanière :

a) envoie une autre lettre de vérification ou un autre questionnaire

(i) si la Partie d'où le produit a été exporté en fait la demande, selon la méthode prévue à l'alinéa 15a), ou

(ii) si la Partie d'où le produit a été exporté n'en fait pas la demande, selon la méthode prévue à l'alinéa 15a) ou b);

b) peut envoyer, avec cette autre lettre de vérification ou cet autre questionnaire, la détermination écrite mentionnée au paragraphe E-06(9) de l'Accord, y compris un avis d'intention de refuser d'accorder le traitement tarifaire préférentiel dont il est fait mention au paragraphe 19.

17. Where the customs administration of a Party sends a written determination under paragraph 16(b) and the exporter or producer fails to respond to the subsequent verification letter or questionnaire within 30 days:

(a) from the date of its receipt by the exporter or producer, where it was sent in accordance with paragraph 16(a)(i); or

(b) from the date of its receipt by the exporter or producer or from the date it was sent by the customs administration, as the case may be, in accordance with paragraph 16(a)(ii),

the customs administration may deny preferential tariff treatment to the good.

18. Where the customs administration of a Party does not send a written determination under paragraph 16(b) and the exporter or producer fails to respond to the subsequent verification letter or questionnaire within 30 days:

(a) from the date of its receipt by the exporter or producer, where it was sent in accordance with paragraph 16(a)(i), or

(b) from the date of its receipt by the exporter or producer or from the date it was sent by the customs administration, as the case may be, in accordance with paragraph 16(a)(ii),

the customs administration may deny preferential tariff treatment to the good in accordance with paragraph 19.

19. Where the customs administration of a Party determines, as a result of an origin verification, that a good that is the subject of the verification does not qualify as an originating good, the written determination provided for under Article E-06(9) of the Agreement shall:

(a) include a notice of intent to deny preferential tariff treatment with respect to that good that specifies the date after which preferential tariff treatment will be denied and the period during which the exporter or producer of the good may

17. Lorsque l'administration douanière d'une Partie envoie une détermination écrite en vertu de l'alinéa 16b) et que l'exportateur ou le producteur omet de donner suite à la lettre de vérification ou au questionnaire ultérieur dans les 30 jours :

a) suivant la date de sa réception par l'exportateur ou le producteur, lorsque la lettre ou le questionnaire a été envoyé conformément au sous-alinéa 16a)(i); ou

b) suivant la date de sa réception par l'exportateur ou le producteur, ou suivant la date de son expédition par l'administration douanière, selon le cas, conformément au sous-alinéa 16a)(ii),

l'administration douanière peut refuser d'accorder un traitement tarifaire préférentiel au produit.

18. Lorsque l'administration douanière d'une Partie n'envoie pas de détermination écrite en vertu de l'alinéa 16b) et que l'exportateur ou le producteur omet de donner suite à la lettre de vérification au questionnaire ultérieur dans les 30 jours :

a) suivant la date de sa réception par l'exportateur ou le producteur, lorsque la lettre ou le questionnaire a été envoyé conformément au sous-alinéa 16a)(i); ou

b) suivant la date de sa réception par l'exportateur ou le producteur, ou suivant la date de son expédition par l'administration douanière, selon le cas, conformément au sous-alinéa 16a)(ii),

l'administration douanière peut refuser d'accorder un traitement tarifaire préférentiel au produit en vertu du paragraphe 19.

19. Lorsque l'administration douanière d'une Partie détermine, suite à une vérification de l'origine, qu'un produit visé par une vérification n'est pas admissible à titre de produit originaire, la détermination écrite mentionnée au paragraphe E-06(9) de l'Accord doit :

a) inclure un avis d'intention de refuser d'accorder un traitement tarifaire préférentiel au produit, qui précise la date à compter de laquelle le traitement tarifaire préférentiel sera refusé ainsi que la période au cours de laquelle l'exportateur ou le

provide written comments or additional information regarding the determination; and

(b) if requested by the Party from whose territory the good is exported, be sent by certified or registered mail or by any other method that produces confirmation of receipt by the exporter or producer of the good.

20. Where the customs administration of a Party determines on the basis of information obtained during a verification that a good does not qualify as an originating good:

(a) the date on which preferential tariff treatment may be denied pursuant to the notice referred to in paragraph 19, shall be no earlier than 30 days from the date on which

(i) receipt of the written determination is confirmed by the exporter or producer, if a request has been made under subparagraph 19(b), and

(ii) the customs administration sends the written determination, if no such request has been made; and

(b) before denying preferential tariff treatment, the customs administration shall take into account any comments or additional information provided by the exporter or producer during the period referred to in subparagraph (a).

21. For purposes of Article E-06(10) of the Agreement, "pattern of conduct" means repeated instances of false or unsupported representations by an exporter or producer of a good in the territory of a Party that are established by the customs administration of the other Party on the basis of not fewer than two origin verifications of two or more importations of the goods that result in not fewer than two written determinations being sent to that exporter or producer pursuant to Article E-06(9) that conclude, as a finding of fact, that Certificates of Origin completed by that exporter or producer with respect to identical goods contain false or unsupported representations.

producteur du produit peut fournir par écrit des observations ou des renseignements supplémentaires sur la détermination;

b) si la Partie d'où le produit est exporté en fait la demande, être envoyée par courrier certifié ou recommandé, ou toute autre méthode permettant d'obtenir confirmation de la réception de l'avis par l'exportateur ou le producteur du produit.

20. Lorsque l'administration douanière d'une Partie détermine, à partir de renseignements obtenus au cours d'une vérification, qu'un produit n'est pas admissible à titre de produit originaire :

a) la date à laquelle le traitement tarifaire préférentiel peut être refusé conformément à l'avis mentionné au paragraphe 19 doit être au moins 30 jours après la date à laquelle

(i) la réception de la détermination écrite est confirmée par l'exportateur ou le producteur, lorsqu'une demande a été faite en vertu de l'alinéa 19b),

(ii) l'administration douanière envoie la détermination écrite, lorsque aucune demande semblable n'a été faite;

b) avant de refuser d'accorder le traitement tarifaire préférentiel, l'administration douanière doit tenir compte de toute observation ou de tout renseignement supplémentaire fourni par l'exportateur ou le producteur au cours de la période mentionnée à l'alinéa a).

21. Aux fins du paragraphe E-06(10) de l'Accord, «de façon répétée» signifie que l'exportateur ou le producteur d'un produit sur le territoire d'une Partie a fait de façon répétée des déclarations fausses ou sans justifications qui sont confirmées par l'administration douanière d'une autre Partie en se fondant sur au moins deux vérifications de l'origine visant au moins deux importations des produits ayant entraîné l'envoi d'au moins deux déterminations écrites à l'exportateur ou au producteur, conformément au paragraphe E-06(9), établissant comme constatation de faits que des certificats d'origine remplis par l'exportateur ou le producteur à l'égard de produits identiques renferment des déclarations fausses ou sans justifications.

22. For purposes of Article E-06(12) of the Agreement, "consistent treatment" means the established application by the customs administration of a Party that can be substantiated by the continued acceptance by that customs administration of the tariff classification or value of identical materials on importations of the materials into its territory by the same importer over a period of not less than two years immediately prior to the date that the Certificate of Origin for the good that is the subject of the determination under Article E-06(11) was completed, provided that with respect to those importations:

(a) such materials had not been accorded a different tariff classification or value by one or more district, regional or local offices of that customs administration on the date of such determination; and

(b) the tariff classification or value of such materials is not the subject of a verification, review or appeal by that customs administration on the date of such determination.

23. For purposes of Article E-06(12) of the Agreement, a person shall be entitled to rely on a ruling or advance ruling in accordance with Annex VI.23.

24. A ruling or advance ruling referred to in paragraph 23 that is issued by the customs administration of a Party shall remain in force until modified or revoked.

25. No modification or revocation of a ruling referred to in paragraph 23, other than an advance ruling, may be applied to a good that was the subject of the ruling and that was imported prior to the date of such modification or revocation unless:

(a) the person to whom the ruling was issued has not acted in accordance with its terms and conditions; or

(b) there has been a change in the material facts or circumstances on which the ruling was based.

22. Aux fins du paragraphe E-06(12) de l'Accord, «traitement uniforme» signifie le traitement établi par l'administration douanière d'une Partie, qui peut être étayé par l'acceptation continue par cette administration de la classification tarifaire ou de la valeur de matières identiques importées sur son territoire par le même importateur, au cours d'une période d'au moins deux ans précédant immédiatement la date où le certificat d'origine de produits visés par la détermination en vertu du paragraphe E-06(11) a été rempli, à condition que, en ce qui a trait à ces importations :

a) les matières ne se soient pas vu accorder de classification tarifaire ou de valeur différente par un ou plusieurs bureaux de district, bureaux régionaux ou bureaux locaux de l'administration douanière, à la date de la détermination;

b) la classification tarifaire ou la valeur des matières ne fasse pas l'objet d'une vérification, d'un examen ou d'un appel par l'administration douanière, à la date de la détermination.

23. Aux fins du paragraphe E-06(12) de l'Accord, une personne peut se fonder sur une décision ou une décision anticipée rendue conformément à l'annexe VI.23.

24. La décision ou la décision anticipée mentionnée au paragraphe 23 qui est rendue par l'administration douanière d'une Partie, demeure en vigueur tant qu'elle n'est pas modifiée ou annulée.

25. Aucune modification ou annulation d'une décision mentionnée au paragraphe 23, sauf une décision anticipée, ne peut s'appliquer au produit qui a fait l'objet de la décision et qui a été importé avant la date de la modification ou de l'annulation, sauf si :

a) la personne ayant bénéficié de la décision ne s'est pas conformée aux modalités et conditions de cette décision; ou

b) des changements sont survenus dans les faits ou les circonstances sur lesquels la décision est fondée.

26. For purposes of Article E-06(11) of the Agreement, reference to the phrase, "one or more materials used in the production of the good" means materials that are used in the production of the good or that are used in the production of a material that is used in the production of the good.

27. Article E-06(12)(a) of the Agreement in relation to Article E-06(11) includes:

(a) a ruling or advance ruling that is issued with respect to a material that is used in the production of the good or that is used in the production of a material that is used in the production of the good; or

(b) the consistent treatment given on the entry of a material that is used in the production of the good or that is used in the production of a material used in the production of the good.

28. Where the customs administration of a Party, in conducting a verification of origin of a good imported into its territory under Article E-06 of the Agreement, conducts a verification of the origin of a material that is used in the production of the good, the verification of the material shall be conducted in accordance with the procedures set out in:

(a) Articles E-06(1), (2), (3), (5), (7) and (8); and

(b) Paragraphs 1, 2, 3, 4, 6, 8, 13, 14, 15 and subparagraph 16(a).

29. The customs administration of a Party, in conducting a verification of a material that is used in the production of a good pursuant to paragraph 28, may consider the material to be non-originating in determining whether the good is an originating good where the producer or supplier of that material does not allow the customs administration access to information required to make a determination of whether the material is an originating material by the following or other means:

(a) denial of access to its records;

(b) failure to respond to a verification questionnaire or letter; or

26. Aux fins du paragraphe E-06(11) de l'Accord, l'expression «une ou plusieurs des matières utilisées dans la production d'un produit» fait allusion aux matières utilisées dans la production du produit ou dans la production d'une matière utilisée dans la production du produit.

27. Aux fins du paragraphe E-06(11), l'alinéa E-06(12)a de l'Accord inclut :

a) une décision ou une décision anticipée rendue à l'égard d'une matière utilisée dans la production du produit ou dans la production d'une matière utilisée dans la production du produit; ou

b) le traitement uniforme accordé à l'importation d'une matière utilisée dans la production du produit ou dans la production d'une matière utilisée dans la production du produit.

28. Lorsque l'administration douanière d'une Partie effectue, dans le cadre d'une vérification de l'origine d'un produit importé sur son territoire en vertu de l'article E-06 de l'Accord, une vérification de l'origine d'une matière utilisée dans la production du produit, la vérification de la matière se fait conformément aux procédures énoncées :

a) aux paragraphes E-06(1), (2), (3), (5), (7) et (8);

b) aux paragraphes 1, 2, 3, 4, 6, 8, 13, 14, 15 et à l'alinéa 16a).

29. Lorsqu'elle effectue une vérification de l'origine d'une matière utilisée dans la production d'un produit conformément au paragraphe 28, l'administration douanière d'une Partie peut juger que la matière n'est pas originaire au moment de déterminer si le produit est un produit originaire, lorsque le producteur ou le fournisseur de la matière ne permet pas à l'administration douanière d'avoir accès à l'information nécessaire pour déterminer si la matière est originaire, en se servant de l'un des moyens suivants ou d'un autre moyen :

a) le producteur ou le fournisseur refuse d'autoriser l'accès à ses registres;

b) le producteur ou le fournisseur omet de répondre à une lettre ou à un questionnaire de vérification;

(c) refusal to consent to a verification visit within 30 days of receipt of notification under Article E-06(2) of the Agreement, as made applicable by paragraph 28.

c) le producteur ou le fournisseur refuse d'autoriser une visite de vérification dans les 30 jours suivant la réception d'un avis en vertu du paragraphe E-06(2) de l'Accord, conformément au paragraphe 28.

30. A party shall not consider a material that is used in the production of a good to be a non-originating material solely on the basis of a postponement of a verification visit under Article E-06(5) of the Agreement as made applicable by paragraph 28(a).

30. Une Partie ne doit pas considérer qu'une matière utilisée dans la production d'un produit est une matière non originaire uniquement en raison du report d'une visite de vérification en vertu du paragraphe E-06(5) de l'Accord, conformément à l'alinéa 28(a).

Section C – Advance Ruling

Section C – Décisions anticipées

Article VII: Advance Rulings

Article VII : Décisions anticipées

1. For purposes of Article E-09 of the Agreement, the customs administration of a Party shall issue an advance ruling to a producer in the territory of the other Party of a material that is used in the production of a good in the territory of that other Party, provided that the good is to be subsequently imported into the territory of the Party, issuing the ruling, concerning any matter covered by Article E-09(1)(a) through (e) with respect to that material.

1. Aux fins de l'article E-09 de l'Accord, l'administration douanière d'une Partie émet, au producteur sur le territoire d'une autre Partie, une décision anticipée sur la matière qui est utilisée dans la production d'un produit sur le territoire d'une autre Partie, à condition que le produit soit par la suite importé sur le territoire de la Partie qui rend la décision, relativement à toute décision visée par les alinéas E-09(1)(a) à e) qui a trait à cette matière.

2. The common standards regarding the information to be submitted in an application for an advance ruling are set out in Annex VII.2.

2. Les normes communes quant aux renseignements à fournir sur le formulaire de demande de décision anticipée sont établies à l'annexe VII.2.

3. For purposes of Article E-09 of the Agreement, an application to the customs administration of a Party for an advance ruling shall be completed in the language of that Party as set out in Annex I.1d.

3. Aux fins de l'article E-09 de l'Accord, une demande de décision anticipée présentée à l'administration douanière d'une Partie doit être remplie dans la langue de cette Partie, conformément à l'annexe I.1d).

4. Subject to paragraphs 5 and 6, the customs administration to which the application is made shall issue an advance ruling within 120 days of its receipt of all information reasonably required to process the application, including any supplemental information that may be requested.

4. Sous réserve des paragraphes 5 et 6, l'administration douanière à qui la demande est présentée doit rendre une décision anticipée dans les 120 jours suivant la réception de tous les renseignements qui sont raisonnablement nécessaires au traitement de la demande, y compris tout renseignement complémentaire pouvant être demandé.

5. Each Party may provide that, where an application for an advance ruling is made to its customs administration that involves an issue that is the subject of:

5. Chacune des Parties peut décider que, lorsqu'une demande de décision anticipée présentée à son administration douanière implique une question faisant l'objet :

(a) a verification of origin,

a) d'une vérification de l'origine;

(b) a review by or appeal to the customs administration, or

(c) judicial or quasi-judicial review in its territory,

the customs administration may decline to issue the ruling.

6. For purposes of Article E-09(3) of the Agreement, where the customs administration of a Party determines that an application for an advance ruling is incomplete, it may decline to further process the application provided that:

(a) it has notified the applicant of any supplemental information required and of the period, which shall not be less than 30 days, within which the applicant must provide the information; and

(b) the applicant has failed to provide the information within the period specified.

7. Nothing in paragraph 5 or 6 shall be construed so as to prevent a person from reapplying for an advance ruling.

8. For purposes of Article E-09(7) of the Agreement, "importations of a good" is defined in Annex VII.8.

b) d'un examen par l'administration douanière ou d'un appel à celle-ci, ou

c) d'un examen judiciaire ou quasi-judiciaire sur son territoire,

l'administration douanière peut refuser de rendre la décision.

6. Aux fins du paragraphe E-09(3) de l'Accord, lorsque l'administration douanière d'une Partie détermine qu'une demande de décision anticipée est incomplète, elle peut refuser de poursuivre l'étude de la demande, à condition :

a) qu'elle ait informé le demandeur de la nécessité de fournir des renseignements complémentaires et du délai, non inférieur à 30 jours, dont dispose le demandeur pour fournir ces renseignements;

b) que le demandeur n'ait pas fourni les renseignements dans le délai précisé.

7. Rien dans les paragraphes 5 ou 6 ne doit être interprété de façon à empêcher une personne de présenter une nouvelle demande de décision anticipée.

8. Aux fins du paragraphe E-09(7) de l'Accord, l'expression «importations d'un produit» est définie à l'annexe VII.8.

Section D – Review and Appeal

Article VIII: Review and Appeal

1. A denial of preferential tariff treatment to a good by the customs administration of a Party under these Uniform Regulations may be appealed under Article E-10 of the Agreement by the exporter or producer of the good who completed the Certificate of Origin for the good in respect of which a claim for preferential tariff treatment was denied, including a denial of preferential tariff treatment under Article E-06(4).

Section D – Examen et appel

Article VIII : Examen et appel

1. Un refus par l'administration douanière d'une Partie d'accorder un traitement tarifaire préférentiel à un produit au terme de la présente Réglementation uniforme peut faire l'objet d'un appel en vertu de l'article E-10 de l'Accord par l'exportateur ou le producteur qui a rempli le certificat d'origine visant le produit à l'égard duquel une demande de traitement tarifaire préférentiel a été refusée, y compris un refus de traitement tarifaire préférentiel en vertu du paragraphe E-06(4).

2. Where an advance ruling is issued under Article E-09 of the Agreement or paragraph 1 of Article VII of these Uniform Regulations, a modification or revocation of the advance ruling shall be subject to review and appeal under Article E-10.

3. Where a Party denies preferential tariff treatment to a good on the basis:

(a) that a corrected Certificate of Origin has not been provided within the period set out in Article II(2)(b) of these Uniform Regulations, or

(b) of a failure to comply with a time limit under these Uniform Regulations or under the Agreement, except for the time limit under Article E-02(3) of the Agreement, with respect to the furnishing of records or other information to the customs administration of that Party;

the decision rendered on review and appeal under Article E-10(2)(a) of that determination shall be on the merits of whether the good qualifies as an originating good, provided that in the case of subparagraph (a) above, a corrected Certificate of Origin is provided to the customs administration of the Party.

Section E – Tariff Elimination

Article IX: Tariff Elimination

1. For purposes of Annex C-02.2 of the Agreement, each Party may notwithstanding that the requirements of Article E-02 and any other legal requirements imposed under its law have been satisfied, deny the applicable preferential tariff rate of duty set out in that Annex to an originating good imported into its territory:

(a) if, where contrary to the laws of that Party, the claim for preferential tariff treatment for the good is not supported by documentary evidence such as invoices, bills of lading or waybills that indicate the shipping route and all points of shipment and transshipment prior to the importation of the good into its territory; and

2. Lorsqu'une décision anticipée est rendue en vertu de l'article E-09 de l'Accord ou du paragraphe 1 de l'article VII de la présente réglementation, une modification ou une annulation de la décision anticipée peut faire l'objet d'un examen et d'un appel en vertu de l'article E-10.

3. Lorsqu'une Partie refuse le traitement tarifaire préférentiel à un produit par suite de ce qu'un :

a) certificat d'origine corrigé n'a pas été fourni dans la période précisée à l'alinéa II(2)b) de la présente Réglementation uniforme, ou

b) délai prévu en vertu de la présente Réglementation uniforme ou de l'Accord, sauf un délai prévu en vertu du paragraphe E-02(3) de l'Accord, n'a pas été respecté relativement à la transmission de documents ou autres renseignements à l'administration douanière de cette Partie,

la décision rendue au niveau de l'examen et de l'appel de la détermination en vertu de l'alinéa E-10(2)a) porte sur la question de savoir si le produit est admissible à titre de produit originaire, à condition que, dans le cas de l'alinéa a) ci-dessus, un certificat d'origine corrigé soit fourni à l'administration douanière de la Partie.

Section E – Élimination des droits de douane

Article IX : Élimination des droits de douane

1. Aux fins de l'annexe C-02.2 de l'Accord, chaque Partie peut, nonobstant que les exigences de l'article E-02 et que toute autre exigence légale imposée en vertu de la loi la régissant ont été respectées, refuser d'appliquer le taux de droit tarifaire préférentiel énoncé dans la présente annexe à un produit originaire importé sur son territoire :

a) si, contrairement aux lois de cette Partie, la demande de traitement tarifaire préférentiel pour le produit n'est pas justifiée par des documents comme des factures, connaissements ou lettres de transport qui indiquent l'itinéraire suivi et tous les points d'expédition et de transbordement avant l'importation du produit sur son territoire;

(b) if, where the good is shipped through or transshipped in the territory of a country that is not a Party under the Canada-Chile Free Trade Agreement, the importer of the good does not provide, on the request of that Party's customs administration, a copy of the customs control documents that indicate, to the satisfaction of the customs administration, that the goods remained under customs control while in the territory of such country.

b) si, lorsque le produit est expédié via le territoire d'un pays, ou transbordé dans ce territoire, qui n'est pas une Partie en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili, l'importateur du produit ne fournit pas, à la demande de l'administration douanière de cette Partie, une copie des documents de contrôle douanier qui indiquent, à la satisfaction de l'administration douanière, que le produit reste sous le contrôle des douanes pendant son séjour dans le territoire d'un tel pays.

Section F – Final Provisions

Section F – Dispositions finales

Article X: Final Provisions

Article X : Dispositions finales

1. For purposes of Chapter E of the Agreement and these Uniform Regulations, "completed" means completed, signed and dated.

1. Aux fins du chapitre E de l'Accord et de la présente Réglementation uniforme, «rempli» signifie rempli, signé et daté.

2. Each Party shall ensure that its customs procedures governed by the Agreement are in accordance with Chapter E of the Agreement and these Uniform Regulations.

2. Chacune des Parties doit faire en sorte que ses procédures douanières régies par l'Accord soient conformes au chapitre E de l'Accord et à la présente Réglementation uniforme.

3. These Uniform Regulations shall enter into force on the date of the entry into force of the Agreement.

3. La présente Réglementation uniforme entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'Accord.

4. For purposes of Chapter E of the Agreement and these Uniform Regulations, any reference to "materials that are used in the production of the good" or "that are used in the production of a material that is used in the production of the good" shall include materials that are incorporated into a good or material as defined in the Uniform Regulations for Chapter D.

4. Aux fins du chapitre E de l'Accord et de la présente Réglementation uniforme, les «matières utilisées dans la production du produit» ou «utilisées dans la production d'une matière utilisée dans la production du produit» incluent les matières incorporées dans un produit ou une matière selon la définition fournie dans la Réglementation uniforme s'appliquant au chapitre D.

Annex I.1a / Annexe I.1a

Canada-Chile Free Trade Agreement
CERTIFICATE OF ORIGIN
(Instructions on reverse)

Accord de libre-échange Canada-Chili
CERTIFICAT D'ORIGINE
(Instructions au verso)

Acuerdo de Libre Comercio Chile-Canada
CERTIFICADO DE ORIGEN
(Instrucciones al reverso)

Please Print or Type - Veuillez écrire en majuscules ou à la machine - Llenar a máquina o con letra de molde

1 Exporter's Name and Address: Nom et adresse de l'exportateur : Nombre y domicilio del exportador:	2 Blanket Period: Période globale : Período que cubre: From D - J M Y - A To D - J M Y - A Du Au De A
Tax Identification Number Numéro d'identification aux fins de l'impôt Número de Rol Único Tributario	3 Importer's Name and Address: Nom et adresse de l'importateur : Nombre y domicilio del importador: Tax Identification Number Numéro d'identification aux fins de l'impôt Número de Rol Único Tributario

5 Description of Good(s) - Description des produits - Descripción del (los) bien(es)	6 HS Tariff Classification # N° de classement tarifaire SH Clasificación arancelaria	7 Preference Criterion Critère de préférence Criterio para trato preferencial	8 Producer Producteur Productor	9 RVC TVR VCR	10 Country of Origin Pays d'origine País de origen

11 I certify that: - the information on this document is true and accurate and I assume the responsibility for proving such representations. I understand that I am liable for any false statements or material omissions made on or in connection with this document; - I agree to maintain, and present upon request, documentation necessary to support this Certificate, and to inform, in writing, all persons to whom the Certificate was given of any changes that would affect the accuracy or validity of this Certificate; - the goods originated in the territory of one or more of the Parties, and comply with the origin requirements specified for those goods in the Canada Chile Free Trade Agreement, and unless specifically exempted in Article D-11 or Annex D-01, there has been no further production or any other operation outside the territories of the Parties; and This Certificate consists of _____ pages, including all attachments. Ce certificat se compose de _____ pages, y compris les pièces jointes. Este certificado se compone de _____ hojas, incluyendo todos sus anexos.	J'atteste que : - les renseignements fournis dans le présent document sont exacts et je me charge de prouver, au besoin, ce qui y est avancé. Je comprends que je suis responsable de toutes fausses assertions ou omissions importantes faites dans le présent document ou s'y rapportant; - Je conviens de conserver et de produire sur demande les documents nécessaires à l'appui du certificat et d'informer, par écrit, toute personne à qui il a été remis, des changements qui pourraient influencer sur son exactitude ou sa validité; - les marchandises sont originaires du territoire de l'une ou de plusieurs des parties et sont conformes aux exigences relatives à l'origine prévues dans l'Accord de libre-échange Canada-Chili et, sauf exemption expresse à l'article D-11 ou à l'annexe D-01, n'ont subi aucune production supplémentaire ou autre transformation à l'extérieur du territoire des parties;	Declaro bajo juramento que: - La información contenida en este documento es verdadera y exacta, y me hago responsable de comprobar lo aquí declarado. Estoy consciente que seré responsable por cualquier declaración falsa u omisión hecha en o relacionada con el presente documento. - Me comprometo a conservar y presentar, en caso de ser requerido, los documentos necesarios que respalden el contenido del presente certificado, así como a notificar por escrito a todas las personas a quienes entregue el presente certificado, de cualquier cambio que pudiera afectar la exactitud o validez del mismo. - Los bienes son originarios del territorio de una o ambas Partes y cumplen con los requisitos de origen que les son aplicables conforme al Acuerdo de Libre Comercio Chile-Canada, no han sido objeto de procesamiento ulterior o de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes; salvo en los casos permitidos en el artículo D-11 o en el Anexo D-01.
Authorized Signature - Signature autorisée - Firma autorizada	Company - Société - Empresa	
Name - Nom - Nombre	Title - Titre - Cargo	
Date - Fecha	Telephone - Téléphone - Teléfono	FAX - Télécopieur - Fax

CANADA-CHILE FREE TRADE AGREEMENT
CERTIFICATE OF ORIGIN INSTRUCTIONS

For purposes of obtaining preferential tariff treatment, this document must be completed legibly and in full by the exporter and be in the possession of the importer at the time the declaration is made. This document may also be completed voluntarily by the producer for use by the exporter. Please print or type:

- Field 1:** State the full legal name, address (including country) and legal tax identification number of the exporter. Legal tax identification number is: in Canada, employer number or importer/exporter number assigned by Revenue Canada; in Chile, the Unique Tax Number ("Rol Unico Tributario").
- Field 2:** Complete field if the Certificate covers multiple shipments of identical goods as described in Field 5 that are imported into Canada or Chile for a specified period of up to one year (blanket period). "FROM" is the date upon which the Certificate becomes applicable to the good covered by the blanket Certificate (it may be prior to the date of signing this Certificate). "TO" is the date upon which the blanket period expires. The importation of a good for which preferential tariff treatment is claimed based on this Certificate must occur between these dates.
- Field 3:** If one producer, state the full legal name, address (including country) and legal tax identification number, as defined in Field 1, of said producer. If more than one producer is included on the Certificate, state "Various" and attach a list of all producers, including their legal name, address (including country) and legal tax identification number, cross referenced to the good or goods described in Field 5. If you wish this information to be confidential, it is acceptable to state "Available to Customs upon request." If the producer and the exporter are the same, complete field with "SAME." If the producer is unknown, it is acceptable to state "UNKNOWN."
- Field 4:** State the full legal name, address (including country) and legal tax identification number, as defined in Field 1, of the Importer; if importer is not known, state "UNKNOWN"; if multiple importers, state "VARIOUS."
- Field 5:** Provide a full description of each good. The description should be sufficient to relate it to the invoice description and to the Harmonized System (HS) description of the good. If the Certificate covers a single shipment of a good, include the invoice number as shown on the commercial invoice. If not known, indicate another unique reference number, such as the shipping order number, purchase order number or any other number that is capable of identifying the goods.
- Field 6:** For each good described in Field 5, identify the HS tariff classification to six digits. If the good is subject to a specific rule of origin in Annex D-01 that requires eight digits, identify to eight digits, using the HS tariff classification of the country into whose territory the good is imported.
- Field 7:** For each good described in Field 5, state which criterion (A through D) is applicable. The rules of origin are contained in Chapter D and Annex D-01. NOTE: In order to be entitled to preferential tariff treatment, each good must meet at least one of the criteria below.

Preference Criteria

- A** The good is "wholly obtained or produced entirely" in the territory of one or both of the Parties, as referred to in Article D-16. NOTE: The purchase of a good in the territory does not necessarily render it "wholly obtained or produced." (Reference: Articles D-01(a) and D-16)
- B** The good is produced entirely in the territory of one or both of the Parties and satisfies the specific rule of origin, set out in Annex D-01, that applies to its tariff classification. The rule may include a tariff classification change, regional value-content requirement or a combination thereof. The good must also satisfy all other applicable requirements of Chapter D. (Reference: Article D-01(b))
- C** The good is produced entirely in the territory of one or both of the Parties exclusively from originating materials. Under this criterion, one or more of the materials may not fall within the definition of "wholly produced or obtained," as set out in Article D-16. All materials used in the production of the good must qualify as "originating" by meeting the rules of Article D-01(a) through (d). (Reference: Article D-01(c))
- D** Goods are produced in the territory of one or both of the Parties but do not meet the applicable rule of origin, set out in Annex D-01, because certain non-originating materials do not undergo the required change in tariff classification. The goods do nonetheless meet the regional value-content requirement specified in Article D-01(d). This criterion is limited to the following two circumstances:

1. the good was imported into the territory of one of the Parties in an unassembled or disassembled form but was classified as an assembled good, pursuant to HS General Rule of Interpretation 2(a); or
2. the good incorporated one or more non-originating materials, provided for as parts under the HS, which could not undergo a change in tariff classification because the heading provided for both the good and its parts and was not further subdivided into subheadings, or the subheading provided for both the good and its parts and was not further subdivided.

NOTE: This criterion does not apply to Chapters 61 through 63 of the HS. (Reference: Article D-01(d))

- Field 8:** For each good described in Field 5, state "YES" if you are the producer of the good. If you are not the producer of the good, state "NO" followed by (1), (2) or (3), depending on whether this certificate was based upon: (1) your knowledge of whether the good qualifies as an originating good; (2) your reliance on the producer's written representation (other than a Certificate of Origin) that the good qualifies as an originating good; or (3) a completed and signed Certificate for the good, voluntarily provided to the exporter by the producer.
- Field 9:** For each good described in Field 5, where the good is subject to a regional value content (RVC) requirement, indicate "NC" if the RVC is calculated according to the net cost method; otherwise, indicate "NO." If the RVC is calculated according to the net cost method over a period of time, further identify the beginning and ending dates (DD/MM/YY) of that period. (Reference: Articles D-02.1, D-02.5)
- Field 10:** Identify the name of the country ("CH" for all originating goods exported to Canada; "CA" for all originating goods exported to Chile).
- Field 11:** This field must be completed, signed, and dated by the exporter. When the Certificate is completed by the producer for use by the exporter, it must be completed, signed, and dated by the producer. The date must be the date the Certificate was completed and signed.

**ACCORD DE LIBRE ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LE CHILI
COMMENT REMPLIR LE CERTIFICAT D'ORIGINE**

Pour donner droit au traitement tarifaire préférentiel, le présent document doit être rempli lisiblement et au complet par l'exportateur et l'importateur doit l'avoir en sa possession au moment de la déclaration. Il peut aussi être rempli volontairement par le producteur aux fins d'utilisation par l'exportateur. Veuillez écrire en majuscules ou à la machine :

- Zone 1 :** Inscrire le nom légal complet, l'adresse (y compris le pays) et le numéro d'identification légal aux fins de l'impôt de l'exportateur. Au Canada, il s'agit du numéro d'employeur ou du numéro d'un importateur ou d'exportateur attribué par Revenu Canada; au Chili, il s'agit du «Rol Unico Tributario» (le numéro d'impôt unique).
- Zone 2 :** Remplir cette zone si le certificat vise de multiples expéditions de produits identiques décrits à la zone 5 et importés au Canada ou au Chili pour une période déterminée d'une durée maximale d'un an (période globale). «DU» est la date à laquelle le certificat devient applicable aux produits visés par le certificat général (elle peut précéder celle de la signature du certificat). «AU» est la date d'expiration de la période globale. Toute importation à l'égard de laquelle le traitement tarifaire préférentiel est demandé sur la foi des certificats doit se situer entre ces deux dates.
- Zone 3 :** S'il s'agit d'un seul producteur, inscrire le nom légal complet, l'adresse (y compris le pays) et le numéro d'identification légal aux fins de l'impôt (tel que défini dans la zone 1) de ce producteur. Si plus d'un producteur est visé dans le certificat, inscrire «Plusieurs» et annexer une liste de tous les producteurs, y compris leur nom légal, leur adresse (y compris le pays) et leur numéro d'identification légal aux fins de l'impôt, avec renvoi aux produits mentionnés dans la zone 5. Si vous désirez que ces renseignements demeurent confidentiels, vous pouvez préciser «seront fournis aux douanes sur demande». Si le producteur et l'exportateur sont la même personne, écrire «VOIR 1 CI-DESSUS». Si le nom du producteur n'est pas connu, la mention «INCONNU» est acceptable.
- Zone 4 :** Inscrire le nom légal complet, l'adresse (y compris le pays) et le numéro d'identification légal aux fins de l'impôt (voir la définition pour la zone 1 ci-dessus) de l'importateur. Si l'importateur n'est pas connu, inscrire «INCONNU»; Dans le cas d'importateurs multiples, inscrire «DIVERS».
- Zone 5 :** Donner une description complète de chaque produit. Elle doit être suffisante afin de permettre d'établir un rapport avec la description sur la facture et la description dans le Système harmonisé (SH). Si le certificat ne vise qu'une expédition d'un produit, inclure le numéro de la facture commerciale. S'il n'est pas connu, indiquer tout autre numéro de référence unique, par exemple le numéro du bordereau d'expédition, le numéro du bon de commande ou tout autre numéro qui peut permettre d'identifier les marchandises.
- Zone 6 :** Indiquer les six premiers chiffres du numéro de classement tarifaire du SH pour chaque produit mentionné dans la zone 5. Si le produit est assujéti à une règle d'origine particulière de l'annexe D-01 qui exige un numéro de huit chiffres, inscrire les huit chiffres du numéro de classement tarifaire du SH du pays dans le territoire duquel le produit est importé.
- Zone 7 :** Indiquer le critère (A à D) qui s'applique à chaque produit mentionné dans la zone 5. Les règles d'origine se trouvent au chapitre D et à l'annexe D-01. **NOTA :** Chaque produit doit répondre à au moins un des critères énumérés ci-dessous pour bénéficier du traitement tarifaire préférentiel.

Critères de préférence

- A** Le produit est «entièrement obtenu ou produit» sur le territoire de l'une ou des deux Parties, au sens de l'article D-16. **NOTA :** L'achat d'un produit sur le territoire n'en fait pas nécessairement un produit «entièrement obtenu ou produit». (Référence : Articles D-01a) et D-16)
- B** Le produit est produit entièrement sur le territoire de l'une ou des deux Parties et répond à la règle d'origine spécifique, énoncée à l'annexe D-01, qui s'applique à son classement tarifaire. La règle peut comprendre un changement de classement tarifaire, l'exigence d'une teneur en valeur régionale ou une combinaison des deux. Le produit doit aussi respecter toutes les autres exigences applicables du chapitre D. (Référence : Article D-01b)
- C** Le produit est produit entièrement sur le territoire de l'une ou des deux Parties, exclusivement à partir de matières originaires. Selon ce critère, une ou plusieurs des matières pourraient ne pas être incluses dans la définition de «entièrement obtenu ou produit» figurant à l'article D-16. Toutes les matières ayant servi à la production du produit doivent être admissibles en tant que matières «originaires», conformément aux règles de l'article D-01a à d). (Référence : Article D-01c)
- D** Un produit est produit sur le territoire de l'une ou des deux Parties mais ne respecte pas la règle d'origine applicable, énoncée à l'annexe D-01, parce que certaines matières non originaires ne font pas l'objet du changement de classement tarifaire exigé. Le produit respecte cependant l'exigence de la teneur en valeur régionale conformément aux règles de l'article D-01d). Ce critère se limite à l'une des deux situations suivantes :
- le produit a été importé sur le territoire de l'une des Parties sous une forme non montée ou démontée, mais a été classé comme produit monté en vertu de la Règle générale d'interprétation 2a) du Système harmonisé; ou
 - le produit incorporait une ou plusieurs matières non originaires, prévues comme des pièces dans le SH, qui ne peuvent faire l'objet d'un changement de classement tarifaire parce que la position décrit expressément à la fois le produit lui-même et ses pièces et n'est pas non plus subdivisée.

NOTA : Ce critère ne s'applique pas aux chapitres 61 à 63 du SH. (Référence : Article D-01d))

- Zone 8 :** Pour chaque produit mentionné dans la zone 5, inscrire «OUI» si vous en êtes le producteur. Si vous n'en êtes pas le producteur, inscrire «NON», puis (1), (2) ou (3), selon que, pour remplir le présent certificat, vous vous êtes fondé sur : (1) votre connaissance du fait que le produit est admissible ou non en tant que produit originaire; (2) la confiance que vous avez accordée à l'assertion écrite (sauf un certificat d'origine) du producteur voulant que le produit soit admissible en tant que produit originaire; ou (3) un certificat rempli et signé à l'égard du produit et fourni volontairement à l'exportateur par le producteur.
- Zone 9 :** Pour chaque produit mentionné dans la zone 5, lorsque le produit est assujéti à une prescription de teneur en valeur régionale (TVR), il faut inscrire «CN» si la TVR est calculée selon la méthode du coût net; sinon, il faut y inscrire «NON». Si la TVR est calculée conformément à la méthode du coût net sur une période de temps, il faut aussi inscrire la première et la dernière date (JJ/MM/AA) de cette période. (Références : Articles D-02.1, D-02.5)
- Zone 10 :** Indiquer le nom du pays («CH» pour tous les produits originaires exportés au Canada; «CA» pour tous les produits originaires exportés au Chili).
- Zone 11 :** Cette zone doit être remplie, signée et datée par l'exportateur. Lorsque le certificat est rempli par le producteur pour être utilisé par l'exportateur, il doit être rempli, signé et daté par le producteur. La date doit être celle où le certificat a été rempli et signé.

Annex I.1d**Language of a Party**

For purposes of these Uniform Regulations the language of a Party shall be, in the case of:

- (a) Canada, English or French; and
- (b) Chile, Spanish

Annex II.3**Corrected Declaration of Origin**

An importer shall not be subject to penalties if, in the case of:

- (a) Canada, the importer makes the corrected declaration within ninety days from the date on which the importer has reason to believe that the declaration is incorrect; and
- (b) Chile, the importer makes the corrected declaration within 90 days from the date on which the importer has reason to believe that the declaration is incorrect and before the customs administration has initiated functions of verification or control of any kind.

Annex III.2**Country-specific Definitions of "Series of Importations"**

For purposes of Article E-03 of the Agreement, "series of importations" means, in the case of:

- (a) Canada, two or more importations of a good accounted for separately but covered by one commercial invoice issued by the seller of the good to the purchaser of the good; and
- (b) Chile, when there are two or more import entries covering a good arriving the same day or released the same day, but covered by one invoice.

Annexe I.1d**Langue d'une Partie**

Aux fins de la présente Réglementation uniforme, la langue d'une Partie est, dans le cas :

- a) du Canada, l'anglais ou le français;
- b) du Chili, l'espagnol.

Annexe II.3**Déclaration d'origine corrigée**

Un importateur n'est pas passible d'une pénalité si, dans le cas :

- a) du Canada, l'importateur fait la déclaration corrigée dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la date à laquelle celui-ci a des raisons de croire que la déclaration est incorrecte;
- b) du Chili, l'importateur fait la déclaration corrigée dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la date à laquelle celui-ci a des raisons de croire que la déclaration est incorrecte; et avant que l'administration douanière ne procède à une vérification quelconque.

Annexe III.2**Définitions de l'expression «série d'importations» selon le pays**

Aux fins de l'article E-03 de l'Accord, «série d'importations» signifie, dans le cas :

- a) du Canada, au moins deux importations d'un produit ayant fait l'objet de déclarations en détail distinctes mais visées par une seule facture commerciale délivrée par le vendeur du produit à l'acheteur de ce produit;
- b) du Chili, au moins deux déclarations douanières visant un produit arrivant le même jour, ou dédouané le même jour, mais visé par une seule facture commerciale.

Annex VI.9**Common Standards for Written Questionnaires**

1. For purposes of Article VI.9 of these Uniform Regulations, the Parties will seek to agree on uniform questions to be included in a general questionnaire.
2. Subject to paragraph 3, where the customs administration of a Party conducts a verification under Article E-06(1)(a) of the Agreement, it shall send the general questionnaire referred to in paragraph 1 of this Annex.
3. For purposes of Article E-06(1)(a) of the Agreement, where the customs administration of a Party requires specific information not reflected in the general questionnaire, it may send a more specific questionnaire, according to the information required to determine whether the good that is the subject to the verification is an originating good.
4. For purposes of Article VI of these Uniform Regulations, the verification questionnaires may, at the option of the exporter or producer, be completed in either the language of the Party into whose territory the good is imported, or the language of the Party in the territory in which the exporter or producer is located.
5. Nothing in this Annex shall be interpreted to constrain the customs administration of a Party from requesting additional information in accordance with Article E-06(1)(a) of the Agreement and these Uniform Regulations.

Annex VI.23**Rulings and Advance Rulings**

A person shall be entitled to rely on a ruling or advance ruling that is issued, in the case of:

- (a) Canada, in accordance with Departmental Memorandum D11-11-1, *National Customs Rulings (NCR)* or pursuant to section 43.1(1) of the *Customs Act* (Advance Rulings);

Annexe VI.9**Normes communes quant aux questionnaires**

1. Aux fins de l'article VI.9 de la présente Réglementation uniforme, les Parties tenteront de s'entendre quant aux questions que le questionnaire général devra contenir.
2. Sous réserve du paragraphe 3, lorsque l'administration douanière d'une Partie effectue une vérification en vertu de l'alinéa E-06(1)a de l'Accord, elle doit envoyer le questionnaire général dont il est question au paragraphe 1 de la présente annexe.
3. Aux fins de l'alinéa E-06(1)a de l'Accord, lorsque l'administration douanière d'une Partie exige l'information précise non requise dans le questionnaire général, elle peut envoyer un questionnaire plus spécifique, en fonction de l'information nécessaire pour déterminer si la marchandise qui fait l'objet de la vérification est un produit originaire.
4. Aux fins de l'article VI de la présente Réglementation uniforme, les questionnaires de vérification peuvent, selon le choix de l'exportateur ou celui du producteur, être remplis soit dans la langue de la Partie sur le territoire de laquelle la marchandise est importée, soit dans la langue de la Partie sur le territoire de laquelle se trouve l'exportateur ou le producteur.
5. Rien dans la présente annexe ne devrait limiter la possibilité pour l'administration douanière d'une Partie de demander de l'information complémentaire conformément à l'alinéa E-06(1)a de l'Accord et de la présente Réglementation uniforme.

Annexe VI.23**Décisions et décisions anticipées**

Une personne est en droit d'invoquer une décision ou une décision anticipée qui est rendue, dans le cas :

- a) du Canada, conformément au Mémoire D11-11-1 du Ministère, *Décisions nationales des douanes (DND)*, ou à l'article 43.1(1) de la *Loi sur les douanes* (décisions anticipées);

(b) Chile, in accordance with the provisions established in the Compendium of Customs Regulations (Resolution No. 2.400, of 1985); other resolutions issued by the National Customs Service; Customs Ordinance (D.F.L. No. 30, of 30.04.83); and other complementary rules and laws.

b) du Chili, conformément aux dispositions établies dans le Recueil des règlements douaniers («Compendio de Normas Aduaneras») (Résolution n° 2 400 de 1985); à d'autres résolutions émises par le service national des douanes («Servicio Nacional de Aduana»); conformément à l'Ordonnance générale des douanes («Ordenanza General de Aduana») (DFL 30, 13.04.83) et à ses règles complémentaires.

Annex VII.2

Common Standards for Information Required in the Application for an Advance Ruling

1. For purposes of Article E-09(2) of the Agreement, each Party shall provide that a request for an advance ruling contain:

(a) the name and address of the exporter, producer or importer of the good requesting the issuance of the ruling, as the case may be hereinafter referred to as the applicant,

(b) where the applicant is

(i) the exporter of the good, the name and address of the producer and importer of the good, if known,

(ii) the producer of the good, the name and address of the exporter and importer of the good, if known, or

(iii) the importer of the good, the name and address of the exporter and, if known, the producers of the good;

(c) where the request is made on behalf of an applicant, the name and address of the person requesting the issuance of the advance ruling and either

(i) a written statement from the person requesting the issuance of the advance ruling, or

Annexe VII.2

Normes communes quant à l'information exigée en cas de demande de décision anticipée

1. Aux fins du paragraphe E-09(2) de l'Accord, chaque Partie doit s'assurer qu'une demande de décision anticipée contienne ce qui suit :

a) le nom et l'adresse de l'exportateur, du producteur ou de l'importateur de la marchandise qui selon le cas demande une décision, appelé ci-après le requérant;

b) si ce requérant est

(i) l'exportateur du produit, il faut fournir le nom et l'adresse du producteur, ainsi que de l'importateur de la marchandise, si on les connaît,

(ii) le producteur du produit, il faut fournir le nom et l'adresse de l'exportateur, ainsi que de l'importateur, si on les connaît,

(iii) l'importateur de la marchandise, il faut fournir le nom et l'adresse de l'exportateur, ainsi que, si on les connaît, ceux du producteur de la marchandise;

c) si la demande est formulée par un mandataire, au nom du requérant, il faut fournir le nom et l'adresse de la personne qui demande une décision anticipée,

(i) une déclaration par écrit de la personne qui demande la décision anticipée, ou

(ii) upon the request of the customs administration of that Party, such person provide, in accordance with its laws, evidence from the applicant on whose behalf the ruling is being requested,

that indicates that the person is duly authorized to transact business as the agent of the applicant;

(d) a statement, on the basis of the applicant's knowledge, as to whether the issue that is the subject of the request for an advance ruling is, or has been the subject of

(i) a verification of origin,

(ii) an administrative review or appeal,

(iii) a judicial or quasi-judicial review, or

(iv) a request for an advance ruling

in the territory of either Party, and if so, a brief statement setting forth the status or disposition of the matter;

(e) a statement, on the basis of the applicant's knowledge, as to whether the good that is the subject of the request for an advance ruling has previously been imported into the territory of the Party to whom the request for the advance ruling has been made;

(f) a statement that the information presented is accurate and complete; and

(g) a complete description of all relevant facts and circumstances relating to the issue that is the subject of the request for the advance ruling, including

(i) a concise statement, within the scope of Article E-09(1) of the Agreement, setting forth the issue on which the advance ruling is sought, and

(ii) a general description of the good.

(ii) si l'administration douanière de la Partie le demande, fournir conformément aux lois de la Partie, une preuve, signée par le requérant au nom de qui la décision est demandée,

indiquant que le mandataire est dûment autorisé à faire des démarches en son nom;

d) une déclaration indiquant si, selon le requérant, la question qui fait l'objet de la demande de décision anticipée est, ou a déjà été, soumise à

(i) une vérification d'origine,

(ii) un examen administratif ou un appel,

(iii) un examen judiciaire ou quasi judiciaire, ou

(iv) une demande de décision anticipée

sur le territoire de n'importe quelle Partie et, dans l'affirmative un bref exposé de la situation à ce sujet;

e) une déclaration indiquant si, selon le requérant, la marchandise qui fait l'objet de la demande de décision anticipée a déjà été importée sur le territoire de la Partie à qui est adressée ladite demande;

f) une déclaration à l'effet que l'information fournie est exacte et complète;

g) un énoncé complet des faits et circonstances pertinents ayant trait à l'objet de la demande de décision anticipée, incluant

(i) un bref exposé, selon les termes du paragraphe E-09(1) de l'Accord, donnant un aperçu de la question pour laquelle on demande une décision anticipée,

(ii) une description générale des marchandises.

2. Where relevant to the issue that is the subject of the request for an advance ruling, the request shall include, in addition to the information referred to in paragraph 1:

(a) a copy of any advance ruling or other ruling with respect to the tariff classification of the goods that has been issued to the applicant by the Party to whom the request for an advance ruling is made; and

(b) if no previous advance ruling or other ruling with respect to the tariff classification of the good has been issued by the Party to whom the request for the advance ruling is made, sufficient information to enable the customs administration of that Party to classify the good, including

(i) a full description of the good, including, where relevant, the composition of the good, a description of the process by which the good is manufactured, a description of the packaging in which the good is contained, the anticipated use of the good and its commercial, common or technical designation, product literature, drawings, photographs, or schematics, and

(ii) where practical and useful, a sample of the good.

3. Where the request for the advance ruling involves the application of a rule of origin that requires an assessment of whether materials used in the production of the goods undergo an applicable change in tariff classification, the request shall include;

(a) a listing of each material that is used in the production of the good;

(b) with respect to each material referred to in paragraph (a) that is claimed to be an originating material, a complete description of the material, including the basis on which it is considered that the material originates;

2. Lorsque cela est pertinent, la demande de décision anticipée devrait contenir, outre l'information dont il est question au paragraphe 1 :

a) une copie de toute décision anticipée antérieure ou de toute autre déclaration relative au classement tarifaire de la marchandise signifiée au requérant par la Partie à qui la demande de décision anticipée est adressée;

b) dans le cas où aucune décision anticipée ou autre décision relative au classement tarifaire de la marchandise n'a été signifiée par la Partie à qui la demande est adressée, des renseignements suffisants pour permettre à l'administration douanière de cette Partie de déterminer le classement tarifaire de la marchandise. On doit, entre autres, fournir ce qui suit

(i) une description complète des marchandises, y compris, au besoin, la composition, une description du processus de fabrication, une description de leur emballage, leur utilisation prévue et leur appellation commerciale, commune ou technique, des documents d'information, des dessins, des photographies ou des schémas,

(ii) lorsque la chose est possible et utile, un échantillon des marchandises.

3. Si la demande de décision anticipée porte sur l'application d'une règle d'origine exigeant qu'on évalue si les matières utilisées pour produire la marchandise font l'objet d'un changement de classement tarifaire, la demande doit comporter ce qui suit :

a) la liste de toutes les matières utilisées pour la production des marchandises;

b) pour chaque matière énumérée en a) qui est déclarée matière originaire, une description complète de la matière, en précisant ce qui permet d'affirmer qu'il s'agit d'une matière originaire;

(c) with respect to each material referred to in paragraph (a) that is a non-originating material or the origin of which is unknown, a complete description of the material, including its tariff classification, if known; and

(d) a description of all processing operations employed in the production of the good, the location of each operation, and the sequence in which the operations occur.

4. Where the request for an advance ruling involves the application of a regional value-content requirement, the applicant shall indicate whether the request is based on the use of the transaction value or the net cost method, or both.

5. Where the request for an advance ruling involves the use of the transaction value method, the request shall include:

(a) information sufficient to calculate the transaction value of the good in accordance with Schedule II of the *Uniform Regulations for the Interpretation, Application and Administration of Chapter D (Rules of Origin) of the Canada-Chile Free Trade Agreement* with respect to the transaction of the producer of the good, adjusted to an FOB basis;

(b) information sufficient to calculate the value of each material that is a non-originating material or the origin of which is unknown that is used in the production of the good in accordance with Section 7, and, where applicable, Section 6(10) of the *Uniform Regulations for the Interpretation, Application and Administration of Chapter D (Rules of Origin) of the Canada-Chile Free Trade Agreement*; and

(c) with respect to each material that is claimed to be an originating material that is used in the production of the good, a complete description of the material including the basis on which it is considered that the material originates.

c) pour chaque matière énumérée en a) qui n'est pas originaire ou dont l'origine n'est pas connue, une description complète de la matière, incluant son classement tarifaire s'il est connu;

d) une description des opérations de production des marchandises, leur séquence et le lieu de chacune.

4. Si la demande de décision anticipée porte sur une exigence quant à la teneur en valeur régionale, le requérant doit indiquer si la demande est basée sur la méthode de la valeur transactionnelle du coût net ou sur les deux méthodes.

5. Si la demande de décision anticipée concerne la méthode de la valeur transactionnelle, elle doit comporter ce qui suit :

a) des renseignements suffisants pour faire le calcul de la valeur transactionnelle des marchandises, aux termes de l'annexe II de la *Réglementation uniforme portant sur l'interprétation, l'application et l'administration du chapitre D (Règles d'origine de l'ALE entre le Canada et le Chili)*, quant à l'opération accomplie par le producteur, rajustée en fonction d'une base FAB;

b) des renseignements suffisants pour faire le calcul de la valeur de chaque matière non originaire, ou dont l'origine n'est pas connue, utilisée pour la production des marchandises, aux termes de l'article 7 et, au besoin, du paragraphe 6(10) de la *Réglementation uniforme portant sur l'interprétation, l'application et l'administration du Chapitre D (règles d'origine de l'ALE entre le Canada et le Chili)*;

c) pour chaque matière dite originaire utilisée au cours de la production de la marchandise, une description complète de la matière, y compris de ce qui permet d'affirmer qu'elle est originaire.

6. Where the request for an advance ruling involves the use of the net cost method, the request shall include:

(a) a listing of all products, period, and other costs relevant to determining the total cost of the good referred to under the *Uniform Regulations for the Interpretation, Application and Administration of Chapter D (Rules of Origin) of the Canada-Chile Free Trade Agreement*;

(b) a listing of all excluded costs to be subtracted from the total cost referred to under the *Uniform Regulations for the Interpretation, Application and Administration of Chapter D (Rules of Origin) of the Canada-Chile Free Trade Agreement*;

(c) information sufficient to calculate the value of each material that is a non-originating material or the origin of which is unknown that is used in the production of the good in accordance with section 7 of the *Uniform Regulations for the Interpretation, Application and Administration of Chapter D (Rules of Origin) of the Canada-Chile Free Trade Agreement*;

(d) the basis for any allocation of costs in accordance with Schedule VI of the *Uniform Regulations for the Interpretation, Application and Administration of Chapter D (Rules of Origin) of the Canada-Chile Free Trade Agreement*; and

(e) the period over which the net cost calculation is to be made.

7. Where the request for an advance ruling involves an issue of whether, with respect to a good or a material that is used in the production of a good, the transaction value of the good or the material is acceptable, the request shall include information sufficient to permit an examination of the factors enumerated in Schedules III or VII of the *Uniform Regulations for the Interpretation, Application and Administration of Chapter D (Rules of Origin) of the Canada-Chile Free Trade Agreement*, as applicable.

6. Si la demande de décision anticipée concerne la méthode du coût net, elle doit comporter ce qui suit :

a) une liste de tous les coûts incorporables, non incorporables et pertinents, afin de déterminer le coût total des marchandises, dont il est question dans la *Réglementation uniforme portant sur l'interprétation, l'application et l'administration du Chapitre D (Règles d'origine de l'ALE entre le Canada et le Chili)*;

b) la liste de tous les coûts exclus à soustraire du coût total dont il est fait état dans la *Réglementation uniforme portant sur l'interprétation, l'application et l'administration du Chapitre D (Règles d'origine de l'ALE entre le Canada et le Chili)*;

c) des renseignements suffisants pour faire le calcul de la valeur de chaque matière non originaire, ou dont l'origine n'est pas connue, utilisée pour la production de la marchandise, aux termes de l'article 7 de la *Réglementation uniforme portant sur l'interprétation, l'application et l'administration du Chapitre D (Règles d'origine de l'ALE entre le Canada et le Chili)*;

d) la méthode retenue pour l'imputation des coûts au terme de l'annexe VII de la *Réglementation uniforme portant sur l'interprétation, l'application et l'administration du Chapitre D (Règles d'origine de l'ALE entre le Canada et le Chili)*;

e) la période sur laquelle le calcul du coût net sera fait.

7. Si la demande de décision anticipée porte sur l'acceptabilité de la valeur transactionnelle des marchandises ou d'une matière utilisée pour sa production, la demande doit contenir suffisamment d'informations pour permettre d'examiner les facteurs énumérés aux annexes III ou VIII de la *Réglementation uniforme portant sur l'interprétation, l'application et l'administration du Chapitre D (Règles d'origine de l'ALE entre le Canada et le Chili)*, au besoin.

8. Where the request for an advance ruling involves an issue of whether, with respect to an intermediate material under Article D-02(10) of the Agreement, the request shall contain sufficient information to determine the origin and value of the material in accordance with Article D-02(11).

9. Where the request for an advance ruling is limited to the calculation of an element of a regional value content formula, in addition to the information required under paragraph 1, only that information set out under paragraphs 4, 5, and 6 which is relevant to the issue that is the subject of the request for an advance ruling need be contained in the request.

10. Where the request for an advance ruling is limited to the origin of a material that is used in the production of a good in accordance with Article VII.1 of these Uniform Regulations, in addition to the information required under paragraph 1, only that information, set out under paragraphs 2 and 3, which is relevant to the issue that is the subject of the advance ruling need be contained in the request.

8. Si la demande de décision anticipée porte sur une question de matière intermédiaire au terme du paragraphe E-02(10) de l'Accord, la demande doit contenir suffisamment d'informations pour permettre de déterminer l'origine de la matière, conformément au paragraphe D-02(11).

9. Si la demande de décision anticipée porte uniquement sur le calcul d'un élément de la formule de la teneur en valeur régionale, il suffit alors, outre l'information exigée en vertu du paragraphe 1, de donner l'information décrite aux paragraphes 4, 5 et 6 qui s'applique à l'objet de la demande.

10. Si la demande de décision anticipée ne porte que sur l'origine de la matière utilisée pour la production des marchandises, aux termes de l'article VII.1 de la présente Réglementation uniforme, il suffit alors, outre l'information exigée en vertu du paragraphe 1, de donner l'information décrite aux paragraphes 2 et 3, qui s'applique à l'objet de la demande.

Annex VII.8

Country-specific Definitions of "Importations of a Good"

For purposes of Article E-09(7) of the Agreement, "importations of a good" means importations of a good:

(a) which, in the case of Canada, has been released pursuant to section 31 of the *Customs Act*;

(b) which, in the case of Chile, has cleared customs in accordance with Book II, Title IV, of the Customs Ordinances of Chile ("Ordenanza General de Aduana") (DFL 30(83-04-13)).

Annexe VII.8

Définitions de l'expression «importations d'un produit» selon le pays

Aux fins du paragraphe E-09(7) de l'Accord, «importations d'un produit» signifie les importations d'un produit :

a) qui, dans le cas du Canada, a été dédouané conformément à l'article 31 de la *Loi sur les douanes*;

b) qui, dans le cas du Chili, a été dédouané conformément au manuel II, titre IV, de l'Ordonnance générale des douanes («Ordenanza General de Aduana») (DFL 30(83-04-13)).





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 15, 1997

Ottawa, le 15 août 1997

Subject

Statistical Requirements for the Proposed 1998 Simplified *Customs Tariff*

Objet

Exigences en matière de statistiques pour la proposition du *Tarif des douanes simplifié 1998*

1. On April 22, 1997, notice was given in the House of Commons of a Ways and Means Motion announcing the government's intention to introduce a new *Customs Tariff* with a single consolidated schedule. The schedule to this *Customs Tariff* was made available to interested parties on Revenue Canada's Electronic Bulletin Board (EBB).

2. The tariff schedule contains the eight-digit tariff item numbers only. The statistical suffixes (the ninth and tenth digits of the classification number) have now been provided to Revenue Canada by Statistics Canada.

3. As a service to importers, the Department is once again making this information available in electronic format on the EBB. The EBB, an automated system which provides users with current Revenue Canada information, is available to the general public by using a modem and dialling the toll free number 1-800-267-5979. Users must set up their communications software package in the following manner: Baud Rate 2400, Parity N, Bit 8 and Bit Stop 1.

4. Please be advised that this statistical information is based upon the tariff schedule as contained in the Notice of Ways and Means Motion. It is expected that the Tariff Simplification legislation will be re-introduced with a new Notice of Ways and Means Motion when the House is reconvened. It is anticipated that the tariff schedule contained in that legislation will contain a number of amendments from the earlier version to take into account, amongst other things, the Canada-Chile Free Trade Agreement and the Information Technology Agreement. The statistical requirements will therefore have to be amended accordingly.

1. Le 22 avril 1997, on a donné avis à la Chambre des communes d'une Motion des voies et moyens annonçant l'intention du gouvernement d'instaurer un nouveau *Tarif des douanes* à annexe unique. Pour les parties intéressées, cette annexe du *Tarif des douanes* peut être consultée sur le babillard électronique de Revenu Canada.

2. L'annexe tarifaire ne contient que les numéros tarifaires à huit chiffres. Les suffixes servant aux statistiques (le neuvième et le dixième chiffres du numéro de classement) ont été fournis à Revenu Canada par Statistique Canada.

3. Une fois de plus, le Ministère met cette information à la disposition des importateurs par le biais de son babillard électronique. Le babillard est un système automatisé qui fournit aux utilisateurs les renseignements courants de Revenu Canada et le grand public y a accès par l'entremise d'un modem en composant le numéro sans frais 1 800 267-5979. Les utilisateurs doivent installer leur logiciel de communication de la façon suivante : le taux de Baud 2400, parité N, bit 8 et bit stop 1.

4. Veuillez noter que ces renseignements statistiques sont fondés sur l'annexe tarifaire telle qu'elle paraît dans l'Avis de motion des voies et moyens. Il est prévu que la législation visant la simplification du régime tarifaire sera présentée de nouveau à la Chambre lorsqu'elle reprendra ses travaux, par le biais d'un nouvel Avis de motion des voies et moyens. Il est anticipé que l'annexe tarifaire contenue dans cette législation renfermera un nombre de modifications par rapport à la version précédente afin de tenir compte, entre autres, de l'Accord de libre-échange Canada-Chili et l'Accord de technologie de l'information. Les exigences en matière de statistiques devront alors être modifiées en conséquence.

5. Users who may wish to begin the process of updating systems and files using the information provided in the two schedules are advised to keep in mind that there will be a need for amendments.

6. For additional information on the EBB and its availability, contact:

Tom MacDonald
A/Manager
Tariff Systems Support
Revenue Canada
1st floor
Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-2146
Facsimile: (613) 941-5192

7. For additional information on the Tariff Simplification initiative, contact:

Ephram S. Gerber
Project Manager
Tariff Simplification Project Team
Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6913
Facsimile: (613) 952-4074

8. For additional information concerning related amendments to the *Customs Act*, contact:

Alan Fricker
Project Manager
Revenue Canada
Customs Act Amendments
6th floor
Connaught Building
Ottawa ON KIA 0L5

Telephone: (613) 954-7112
Facsimile: (613) 952-3971

5. Les utilisateurs qui désirent entreprendre la procédure de mise à jour de leurs systèmes et de leurs fichiers à partir de l'information fournie dans les deux annexes, ne doivent pas oublier que des modifications devront être apportées.

6. Pour de plus amples renseignements concernant le babillard électronique et son accessibilité, veuillez communiquer avec :

Tom MacDonald
Gestionnaire intérimaire
Revenu Canada
Soutien des systèmes tarifaires
Édifice Connaught
1^{er} étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-2146
Télécopieur : (613) 941-5192

7. Pour de plus amples renseignements concernant l'initiative de la simplification du régime tarifaire, veuillez communiquer avec :

Ephram S. Gerber
Gestionnaire de projet
Revenu Canada
Équipe du projet de simplification du
régime tarifaire
Édifice Connaught
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6913
Télécopieur : (613) 952-4074

8. Pour de plus amples renseignements concernant les modifications connexes à la *Loi sur les douanes*, veuillez communiquer avec :

Alan Fricker
Gestionnaire de projet
Revenu Canada
Modifications à la *Loi sur les douanes*
Édifice Connaught
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7112
Télécopieur : (613) 952-3971





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 19, 1997

Ottawa, le 19 août 1997

Subject

Certain Concrete Panels Reinforced With Fiberglass Mesh From the United States

This is to advise that a re-investigation pursuant to the *Special Import Measures Act* was initiated on July 31, 1997.

The re-investigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's injury finding of June 27, 1997, respecting concrete panels, reinforced with fiberglass mesh, originating in or exported from the United States of America and produced by or on behalf of Custom Building Products, its successors and assigns, for use or consumption in the province of British Columbia or Alberta.

The subject goods are normally imported into Canada under Harmonized System classification number 6810.19.00.00.

It is anticipated that this re-investigation will be concluded by October 31, 1997, and that new normal values will be effective for subject goods released from customs on and after that date. Notice of the completion of the re-investigation will be published in a Customs Notice. The new normal values may be higher than those now in effect, and could result in higher assessments of anti-dumping duty.

Objet

Certains panneaux de béton renforcés d'un filet de fibre de verre provenant des États-Unis

Cet avis vous informe qu'une nouvelle enquête a été ouverte le 31 juillet 1997 en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

La nouvelle enquête découle de la mise en vigueur par le Ministère de la décision de préjudice rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 27 juin 1997 à l'égard des panneaux de béton, renforcés d'un filet de fibre de verre, provenant des États-Unis d'Amérique et produits par ou pour le compte de Custom Building Products, ses successeurs et ayants droit, pour être utilisés ou consommés dans les provinces de la Colombie-Britannique ou de l'Alberta.

Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous le numéro de classification du Système harmonisé 6810.19.00.00.

Il est prévu que la nouvelle enquête prendra fin le 31 octobre 1997 et que de nouvelles valeurs normales s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées à compter de cette date. L'avis de clôture de l'examen sera annoncé dans un Avis des douanes. Il convient de noter que les valeurs normales révisées peuvent être supérieures à celles qui sont présentement en vigueur et qu'il pourrait en résulter des cotisations supplémentaires quant aux droits antidumping.

Any questions concerning the above should be directed to:

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Mr. Jan Smith, Senior Program Officer
Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

M. Jan Smith, Agent principal de programme
Revenu Canada
Direction des droits antidumping et compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7409
Facsimile: (613) 954-2510

Téléphone : (613) 954-7409
Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 22, 1997

Ottawa, le 22 août 1997

Subject

Burma (Myanmar) Withdrawal of General Preferential Tariff (GPT) New Export Controls

Burma (Myanmar) – Withdrawal of GPT

1. Effective August 5, 1997, the benefits of the General Preferential Tariff (GPT) are hereby withdrawn from all goods originating in Burma.
2. The removal of the GPT benefits from Burma will appear in a future update to Schedule III of the *Customs Tariff*.
3. If any further information is required, please contact:

Trade Policy and Interpretation Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
6th floor, Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Leah Kember
Telephone: (613) 952-2789
Facsimile: (613) 954-2224

Objet

Birmanie (Myanmar) Retrait du tarif de préférence général (TPG) Nouveau contrôle des exportations

Birmanie (Myanmar) – Retrait du TPG

1. Le 5 août 1997, on a retiré les bénéfices du tarif de préférence général relatifs à toutes les marchandises originaires de Birmanie.
2. L'annulation des bénéfices du TPG accordés à la Birmanie paraîtra dans une prochaine mise à jour de l'Annexe III du *Tarif des douanes*.
3. Si vous avez besoin de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:

Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique commerciale et de
l'interprétation
Édifice Connaught, 6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Leah Kember
Téléphone : (613) 952-2789
Télécopieur : (613) 954-2224



Export Controls to Myanmar (formerly Burma)

4. The Canadian Government has added Myanmar (formerly Burma) to the Area Control List (ACL), the list of countries to which the exportation of goods is not permitted without the requirement of obtaining an export permit under the *Export and Import Permits Act*.

5. Additional information regarding exports to Myanmar may be obtained by contacting:

Export Controls Division
Export and Import Permits Bureau
Department of Foreign Affairs and International Trade
P.O. Box 481, Station A
Ottawa ON K1N 9K6

Telephone: (613) 996-2387
Facsimile: (613) 996-9933

<http://www.dfait-maeci.gc.ca/english/trade/menu.htm>

Supplementary Information

6. Any questions concerning this notice should be directed to:

Flavio Pollarolo
Export Policy Section
Commercial Import and Export Process Division
Revenue Canada
5th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6850
Facsimile: (613) 957-9717

Contrôle des exportations vers le Myanmar (anciennement la Birmanie)

4. Le gouvernement du Canada a décidé d'inscrire le Myanmar (anciennement la Birmanie) sur la Liste des pays visés (LPV), c'est-à-dire la liste des pays vers lesquels l'exportation des biens n'est autorisée que par une licence d'exportation en vertu de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*.

5. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les exportations à destination du Myanmar, veuillez vous adresser au :

Ministère des Affaires étrangères et Commerce international
Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation
Direction des contrôles à l'exportation
C.P. 481, succursale A
Ottawa ON K1N 9K6

Téléphone : (613) 996-2387
Télécopieur : (613) 996-9933

<http://www.dfait-maeci.gc.ca/francais/trade/menu.htm>

Renseignements complémentaires

6. Toute question concernant cet avis doit être adressée à :

Flavio Pollarolo
Revenu Canada
Division des processus d'importation et d'exportation dans le secteur commercial
Section de la politique d'exportation
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
5^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6850
Télécopieur : (613) 957-9717



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 27, 1997

Ottawa, le 27 août 1997

Subject

Tariff Classification of Minivans Under Tariff Item No. 9822.00.00 and NAFTA Article 307 "Goods Re-Entered After Repair or Alteration"

1. According to the principles established in the decision of the Canadian International Trade Tribunal (CITT) on a recent appeal respecting minivans (Freedom Motors vs. the Deputy Minister of National Revenue), the Department holds that minivan conversions, to accommodate wheelchair users, qualify as alterations and that these minivans are properly classified under tariff item No. 9822.00.00. This administrative change became effective December 6, 1996, the date of the CITT decision. No re-determination of the tariff classification of converted minivans is allowed on importations prior to the mentioned date, unless the requests were filed within the prescribed time limit. Minivan conversions were previously authorized, according to prescribed conditions, under the Canadian Goods Abroad provisions in 88(1)(c) of the *Customs Tariff*, but may now qualify for duty free treatment under tariff item No. 9822.00.00.

Background

2. A minivan was temporarily exported from Canada to the United States for conversion to provide wheelchair access from the rear of the minivan and to the driver or front passenger, and then imported into

Objet

Classement tarifaire des mini-fourgonnettes dans le numéro tarifaire 9822.00.00 et en vertu de l'Article 307 de l'ALÉNA «Produits réadmis après des réparations ou des modifications»

1. Selon les principes établis dans la décision du Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE), par suite d'un récent appel qui concernait des mini-fourgonnettes (Freedom Motors c. le sous-ministre du Revenu national), le Ministère considère que les transformations de mini-fourgonnettes pour les adapter aux besoins des utilisateurs de fauteuil roulant sont admissibles à titre de modifications et que ces mini-fourgonnettes sont dûment classées sous le numéro tarifaire 9822.00.00. Ce changement administratif est entré en vigueur le 6 décembre 1996, soit la date de la décision du TCCE. Aucune révision du classement tarifaire des mini-fourgonnettes transformées n'est permise dans le cas des importations faites avant la date susmentionnée, à moins que des demandes n'aient été présentées dans le délai fixé. Les transformations de mini-fourgonnettes étaient auparavant autorisées, selon les conditions établies en vertu des dispositions de l'alinéa 88(1)c) du *Tarif des douanes* ayant trait aux marchandises canadiennes à l'étranger, mais peuvent maintenant bénéficier de la franchise des droits en vertu du numéro tarifaire 9822.00.00.

Historique

2. Une mini-fourgonnette a été exportée temporairement du Canada aux États-Unis afin de la transformer pour donner accès par l'arrière au fauteuil roulant ainsi qu'au conducteur ou passager avant. Elle a ensuite

Canada. The importer did not qualify for the Canadian Goods Abroad provisions in paragraph 88(1)(c) of the *Customs Tariff* as the work was available in Canada. Likewise, the importer was ineligible for the benefits of heading No. 9822 and NAFTA article 307(1), as the changes were considered to exceed an alteration. Therefore, the importer paid duties on the full value of the minivan. An appeal to the Deputy Minister under section 63 of the *Customs Act* was denied. A subsequent appeal to the Tribunal under section 67 was allowed.

3. Subsection 88(1) of the *Customs Tariff* provides duty relief on Canadian goods returned to Canada after repairs are made under paragraph 88(1)(a), equipment is added under paragraph 88(1)(b), or work is done abroad under paragraph 88(1)(c). Duties are payable on the value of the foreign processing and related work when the goods are imported back into Canada. The key determining factor is the practicability of repairing, adding, or processing the goods in Canada. Work done, according to paragraph 88(1)(c) includes manufacture, production, or assembly operations in producing the goods.

4. Tariff Item No. 9822.00.00, with Supplementary Note 5 to Chapter 98 of Schedule I of the *Customs Tariff*, allows partial customs duty relief on imported goods exported for repair or alteration in the United States or Mexico and returned to Canada. Customs duty is payable only on the value of the repair or alteration at the United States Tariff (UST) duty rate. Heading No. 9822 allows for repair and alteration processes only, regardless of the country of origin of the goods and regardless of whether the repair or alteration could be performed in Canada. Memorandum D8-2-26, *Goods Re-Entered After Repair or Alteration in a NAFTA Country*, contains the accounting regulations and guidelines.

été importée au Canada. L'importateur ne pouvait demander l'application des dispositions de l'alinéa 88(1)c) du *Tarif des douanes* concernant les marchandises canadiennes à l'étranger parce que les travaux auraient pu être faits au Canada. De même, il ne pouvait pas bénéficier de la position 9822 et de l'article 307(1) de l'ALÉNA parce qu'on a jugé que les changements impliquaient plus que des modifications. Par conséquent, l'importateur a payé des droits sur la valeur intégrale de la mini-fourgonnette. Un appel au sous-ministre, conformément à l'article 63 de la *Loi sur les douanes*, a été rejeté. Un appel ultérieur au Tribunal, conformément à l'article 67, a été admis.

3. Le paragraphe 88(1) du *Tarif des douanes* accorde une exonération de droits aux marchandises canadiennes qui sont retournées au Canada après avoir subi des réparations aux termes de l'alinéa 88(1)a), après l'addition d'équipement aux termes de l'alinéa 88(1)b) ou après des travaux effectués à l'étranger aux termes de l'alinéa 88(1)c). Des droits sont exigibles sur la valeur du traitement et des travaux connexes à l'étranger lorsque les marchandises sont réimportées au Canada. Le facteur clé est la possibilité de réparer les marchandises, d'ajouter l'équipement ou de traiter les marchandises au Canada. Les travaux prévus à l'alinéa 88(1)c) comprennent la fabrication, la production ou les opérations de montage lors de la production des marchandises.

4. Le numéro tarifaire 9822.00.00 comme la Note supplémentaire 5 du chapitre 98 de l'annexe I du *Tarif des douanes*, permet une exonération partielle des droits de douane sur les marchandises exportées pour être réparées ou modifiées aux États-Unis ou au Mexique, et retournées au Canada. Des droits de douane doivent être payés uniquement sur la valeur des réparations ou des modifications, au taux du Tarif des États-Unis (TEU). La position 9822 ne vise que les procédés de réparation et de modification qui s'appliquent, peu importe le pays d'origine des marchandises et le fait que les réparations ou les modifications auraient pu être faites au Canada. Le Mémoire D8-2-26, *Produits réadmis après avoir été réparés ou modifiés dans un pays ALÉNA*, renferme le règlement et les lignes directrices régissant la déclaration en détail.

Definitions

5. The following definitions are relevant to the imported minivans in question:

“NAFTA article 318” repair or alteration does not include an operation or process that either destroys the essential characteristics of a good or creates a new or commercially different good.

“NAFTA note N-2 (10)” with respect to the definition of “repair or alteration,” an operation or process that is part of the production or assembly of an unfinished good into a finished good is not a repair or alteration of the unfinished good; a component of a good is a good that may be subject to repair or alteration.

“repair” adjustment of a machine, instrument, electrical device, or other good to restore the good to its original operating condition including the replacing or refitting of parts.

“alteration” a modification, other than a repair, but does not include an operation or process that either destroys the essential characteristics of a good or creates a new or commercially different good.

“manufacture” series of industrial stages or processes that are part of the production or assembly of an unfinished good into a finished good, involving a systematized sequence of mechanical or manual operations in producing the good. The transformation of the finished good results in a new item having a different name, character, or use.

Legislation

6. Customs Tariff

88(1)(c) Work was done outside Canada on the returned goods and the exported goods were the product of Canada.

Définitions

5. Les définitions suivantes ont rapport à l'importation des mini-fourgonnettes en cause :

«article 318 de l'ALÉNA» Réparations ou modifications ne comprend pas une opération ou un procédé qui détruit les propriétés essentielles d'un produit ou qui crée un produit nouveau ou commercialement différent.

«note N-2 (10) de l'ALÉNA» Pour ce qui est de la définition de «réparations ou modifications», une opération ou un procédé faisant partie de la production ou du montage d'un produit non fini afin d'en faire un produit fini, n'est pas une réparation ou une modification d'un produit non fini; une composante d'un produit est un produit qui peut faire l'objet d'une réparation ou d'une modification.

«réparation» Tout ajustement visant à rétablir l'état de fonctionnement initial d'une machine, d'un instrument, d'un appareil électrique ou d'un autre produit, y compris le remplacement ou le rajustement de pièces.

«modification» Tout changement qui n'est pas une réparation. Ne comprend pas une opération ou un procédé qui détruit les caractéristiques essentielles du produit ou qui crée un produit nouveau ou commercialement différent.

«fabrication» Série d'étapes ou de procédés industriels faisant partie de la production ou du montage d'un produit non fini afin d'en faire un produit fini et comprenant une séquence systématique d'opérations mécaniques ou manuelles lors de la production du produit. Le résultat de la transformation est un nouvel article ayant un nom, des caractéristiques ou une utilisation qui diffèrent de ceux du produit non fini.

Dispositions législatives

6. Tarif des douanes

88(1)c) Des travaux ont été effectués à l'étranger sur les marchandises retournées et les marchandises exportées ont été produites au Canada.

9822.00.00 Goods, regardless of country of origin or tariff treatment entitlement, other than the goods of tariff item Nos. 9820.00.00 or 9821.00.00, returned to Canada after having been exported to the United States or Mexico for repair or alteration.

9822.00.00 Produits, quel que soit leur pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, autres que les produits des n^{os} tarifaires 9820.00.00 ou 9821.00.00, réadmis au Canada après avoir été exportés aux États-Unis ou au Mexique pour y être réparés ou modifiés.

7. *Excise Tax Act*

7. *Loi sur la taxe d'accise*

215(1) The value for tax of imported goods, to determine the goods and services tax (GST) liability, is the total of the value for duty, whether or not a duty applies, and all federal duties and taxes (except GST) levied on the imported goods.

215(1) La valeur taxable des marchandises importées, pour la détermination du montant exigible de la taxe sur les produits et services (TPS), est le total de la valeur en douane, avec ou sans application de droits, et de tous les droits et taxes fédéraux (sauf la TPS) perçus sur les marchandises importées.

Policy and Guidelines

Politique et lignes directrices

8. The Tribunal considered whether the minivan conversion was an alteration in the ordinary sense of the word and according to article 318. The dictionary defines alteration as the process of changing, modifying, or making something different without transforming it into something else. This definition reflects no restrictions on the number of steps or processes or on the cost of the processes to effect an alteration. Focusing on the NAFTA definition of alteration, the Tribunal found that the proper approach is to start with the "essential character" of the product in the condition at the time of export from Canada and then determine if its essential characteristics have been either destroyed or enhanced to such a degree that it is a "new or commercially different good." The Tribunal determined that the latter expression was simply another way of saying "a good with different essential characteristics."

8. Le Tribunal s'est demandé si les transformations apportées à la mini-fourgonnette étaient des modifications au sens ordinaire de ce mot et selon l'article 318. On définit une modification selon le dictionnaire comme un changement qui n'affecte pas l'essence de ce qui change. Cette définition ne limite aucunement le nombre d'étapes ou de procédés, ni le coût des procédés nécessaires à la modification. En se reportant à la définition de modification de l'ALÉNA, le Tribunal a judicieusement recommandé d'approcher d'abord les «caractéristiques essentielles» du produit dans son état au moment de l'exportation du Canada et à déterminer ensuite si ces caractéristiques ont été détruites ou améliorées au point d'en faire un «produit nouveau ou commercialement différent». Le Tribunal est d'avis que cette dernière expression est simplement une autre façon de dire «un produit ayant des caractéristiques essentielles différentes».

9. The Tribunal concluded that the determination of whether a product is "commercially different" must include an assessment of its essential characteristics. They found that the minivan had the same end use, that is, the personal transportation of the owner or operator and passengers and that its essential characteristics had not changed.

9. Le Tribunal a conclu qu'il faut notamment évaluer les caractéristiques essentielles d'un produit pour déterminer s'il est «commerciallement différent». Il a conclu que la mini-fourgonnette avait la même utilisation finale, c'est-à-dire le transport personnel du propriétaire ou du conducteur et des passagers et que ses caractéristiques essentielles n'avaient pas changé.

10. Determining if a product is commercially different requires an objective analysis of all of these factors:

(a) product name, both the generic and trade name or chemical name, for both exported and imported goods;

(b) description of exported and imported goods with their harmonized system (HS) classification;

(c) processes occurring outside Canada including details of the purpose and nature of any changes and additions to the goods or any new physical, chemical, or functional characteristics;

(d) end use of the product comparing the purpose and use of the exported goods to that of the goods after processing; and

(e) any change in functionality and/or marketability of the goods or if they serve different market segments.

11. The following are examples of temporary exports from Canada involving a repair under heading No. 9822, an alteration under the same heading, and work done abroad under paragraph 88(1)(c).

Repair – steel shafts exported to the United States for .003 inch machining and for polishing to restore the goods to their original operating condition.

Alteration – turbine exported to the United States for upgrading the motor without changing its essential characteristics or creating a new or commercially different good.

Work done – product of Canada aluminum sheets exported to Mexico for perforating and cutting, to be used in Canadian bridge structures. The processing changes the essential character of the goods and creates a new and commercially different good.

10. Pour déterminer si un produit est commercialement différent, il faut faire une analyse objective de tous les facteurs ci-dessous :

a) le nom du produit, tant le nom générique et la marque de commerce que la désignation chimique, des marchandises exportées et importées;

b) une description des marchandises exportées et importées et leur classement dans le Système harmonisé (SH);

c) les procédés exécutés à l'extérieur du Canada y compris le but et la nature de tout changement et de toute addition apportés aux marchandises, ou de toute nouvelle caractéristique physique, chimique ou fonctionnelle.

d) l'utilisation finale du produit en comparant le but et l'utilisation des marchandises exportées à ceux des marchandises après leur traitement;

e) tout changement dans la fonctionnalité ou la commerciabilité des marchandises ou dans les segments de marché qui les utilisent.

11. Vous trouverez ci-dessous des exemples d'exportations temporaires du Canada pour effectuer des réparations en vertu de la position 9822, des modifications en vertu de la même position et des travaux en vertu de l'alinéa 88(1)(c).

Réparation – arbres en acier exportés aux États-Unis pour un usinage de 0,003 pouce et un polissage devant remettre les marchandises dans leur état original.

Modification – une turbine exportée aux États-Unis pour accroître la puissance du moteur sans changer ses caractéristiques essentielles ou créer un produit nouveau ou commercialement différent.

Travaux effectués – tôles d'aluminium fabriquées au Canada exportées au Mexique pour être perforées et taillées avant d'entrer dans la construction de ponts au Canada. Le traitement change les caractéristiques essentielles des marchandises et crée un produit nouveau et commercialement différent.

Conclusion

12. The Tribunal concluded that the minivan was changed or modified, but not to such an extent as to become something other than a minivan. The minivan had the same end use, for the personal transportation of the owner or operator and passengers. The essential characteristics of the minivan had not changed, therefore, it was not considered to be a new or commercially different good. The primary focus remains an objective analysis of the essential characteristics of the goods themselves. The changes qualify for the benefits of heading No. 9822. These policy interpretations and guidelines will be included in the next revision of Memorandum D8-2-26.

General Information

13. For general information on these policy amendments or the relevant memorandum, contact:

David Hotchkiss
Manager, Remissions Policy Unit
Trade Incentives Program
Trade Policy and Interpretation Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6878
Facsimile: (613) 952-3971

Conclusion

12. Le Tribunal a conclu que la mini-fourgonnette avait été changée ou modifiée mais pas au point de devenir autre chose qu'une mini-fourgonnette. La mini-fourgonnette avait la même utilisation finale, soit le transport personnel du propriétaire ou du conducteur et des passagers. Les caractéristiques essentielles de la mini-fourgonnette n'avaient pas changé. Elle n'était donc pas considérée comme un nouveau produit ou un produit commercialement différent. Le principal critère demeure une analyse objective des caractéristiques essentielles des marchandises mêmes. Les changements donnent droit aux avantages de la position 9822. Cette interprétation de la politique et ces lignes directrices seront incluses dans la prochaine révision du Mémoire D8-2-26.

Renseignements généraux

13. Pour obtenir des renseignements généraux sur ces modifications à la politique ou sur le mémorandum pertinent, veuillez communiquer avec :

David Hotchkiss
Gestionnaire, Unité de la politique des remises
Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique commerciale et
interprétation
Programme d'encouragement commercial
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6878
Télécopieur : (613) 952-3971





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 29, 1997

Ottawa, le 29 août 1997

Subject

Gypsum Board Originating in or Exported From the United States of America

1. This is to advise that the Department initiated a reinvestigation of normal values and export prices of the subject goods on August 14, 1997, pursuant to the *Special Import Measures Act*.

2. The reinvestigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's injury finding of January 20, 1993, respecting gypsum board composed primarily of a gypsum core, with paper surfacing bonded to the core, originating in or exported from the United States of America, with the exception of:

(i) gypsum board panels with a raised surface;

(ii) gypsum board panels with bevelled edges in a thickness of 5/8 inch and in a width of 23, 24, 29 or 30 inches; and

(iii) plain or vinyl-faced gypsum board panels with squared edges in a thickness of 3/8 inch or 5/16 inch.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following Harmonized System classification numbers:

6809.11.10.00 6809.11.90.00 6809.19.00.00

4. For exporters who cooperate with the Department in this reinvestigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after December 18, 1997, or

Objet

Placoplâtre originaire ou exporté des États-Unis d'Amérique

1. La présente vous informe que le Ministère a ouvert, le 14 août 1997, une nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation des marchandises en cause, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

2. La nouvelle enquête fait partie de l'application par le Ministère de la décision de préjudice rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 20 janvier 1993, à l'égard du placoplâtre principalement composé d'une âme en gypse sur laquelle est collé du papier, originaire ou exporté des États-Unis d'Amérique, à l'exception des cas suivants :

(i) plaques de plâtre à surface en relief;

(ii) plaques de plâtre à rives biseautées d'une épaisseur de 5/8 de pouce et d'une largeur de 23, 24, 29 ou 30 pouces; et

(iii) plaques de plâtre à rives équerries de type uni ou à revêtement de vinyle d'une épaisseur de 3/8 de pouce ou de 5/16 de pouce.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous l'un des numéros tarifaires du Système harmonisé suivants :

6809.11.10.00 6809.11.90.00 6809.19.00.00

4. En ce qui concerne les exportateurs qui collaborent avec le Ministère aux fins de cette nouvelle enquête, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause

the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first. An exporter will be considered cooperative if a complete response to the Department's Request for Information is submitted and the exporter permits verification of this data.

dédouanées par Revenu Canada à compter du 18 décembre 1997 ou de la date de notification de la décision à l'exportateur, selon la première éventualité. On considérera qu'un exportateur collabore avec le Ministère s'il fournit une réponse complète à la demande de renseignements de ce dernier et s'il autorise la vérification de ses données.

5. Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit a full verification of information submitted, normal values will be determined by ministerial specification on the basis of the export price advanced by 92%.

5. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales ou ne permet pas qu'on vérifie les renseignements soumis, les valeurs normales seront établies selon une prescription ministérielle en majorant le prix à l'exportation de 92 %.

6. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect. If the corresponding export prices to Canada have not risen by an equivalent amount, importers should bear in mind the possibility of additional assessments of anti-dumping duties once the results of the reinvestigation have been issued.

6. Les importateurs sont priés de noter que les nouvelles valeurs normales qui seront émises pourraient être plus élevées que celles qui sont présentement en vigueur. Si les prix à l'exportation au Canada correspondants n'ont pas augmenté d'un montant équivalent, les importateurs devraient retenir qu'il est possible que des droits antidumping supplémentaires soient perçus après la publication des résultats de la nouvelle enquête.

7. In addition, when there are changes to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production or sales, the onus is on the concerned parties to advise the Department. Where changes have occurred, and the Department has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could well warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

7. De plus, lorsque les prix nationaux, les conditions du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes sont modifiés, il incombe aux parties en cause d'en aviser le Ministère. Si des changements importants se produisent et que le Ministère n'en est pas avisé par écrit en temps voulu, l'ampleur de ces changements pourrait bien justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping.

8. Notice of the completion of this reinvestigation will be published in a Customs Notice.

8. L'avis de clôture de cette nouvelle enquête sera publié dans un Avis des douanes.

9. Any questions concerning the above should be directed to:

9. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Noms et numéros de téléphone des agents :

Jean Pelletier (613) 954-7380
David Edwards (613) 954-0040

Jean Pelletier (613) 954-7380
David Edwards (613) 954-0040

Facsimile: (613) 954-2510

Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 29, 1997

Ottawa, le 29 août 1997

Subject

Objet

Tariff Simplification Termination of the British Preferential Tariff

Simplification du tarif Abolition du tarif de préférence britannique

1. One of the legislative changes contained in the Notice of Ways and Means Motion (NWMM) tabled in Parliament on April 22, 1997, was the termination of the British Preferential Tariff (BPT) treatment as of January 1, 1998, the intended effective date of the new *Customs Tariff*.

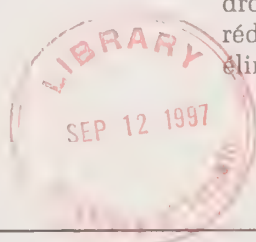
1. L'une des modifications législatives prévues par l'Avis de motion des voies et moyens (AMVM) déposé devant le Parlement le 22 avril 1997 portait sur l'abolition du tarif de préférence britannique (TPB). Cette modification entrera en vigueur lors de la mise en oeuvre du *Tarif des douanes* simplifié prévue pour le 1^{er} janvier 1998.

2. The Department of Finance indicated that there are 165 tariff items of substantial trade interest (i.e., average imports of \$10,000 or more per year during the period 1993-95) that would continue to receive BPT preferences after 1998. The Uruguay Round Most-Favoured-Nation (MFN) tariff rate reductions will have eliminated the margins of preference for all other such BPT items.

2. Le ministère des Finances a indiqué que 165 numéros tarifaires présentant un intérêt au plan commercial (c.-à-d. qu'ils portent sur des importations dont la valeur moyenne était d'au moins 10 000 \$ entre 1993 et 1995) continueraient de jouir d'une préférence tarifaire en vertu du TPB après 1998. La réduction des taux du tarif de la nation la plus favorisée (NPF) instaurée par suite du Cycle d'Uruguay, aura supprimé les marges de préférence pour tous les autres numéros tarifaires pertinents prévoyant un taux du TPB.

3. As indicated in Customs Notice N-126, *Tariff Simplification and Related Amendments to the Customs Act*, it is intended that an Order in Council be introduced to minimize instances of tariff rate increases on these goods by maintaining duty rates equivalent to the current BPT preferences until such time as these rates are matched or overtaken by scheduled MFN rate reductions. This measure would avoid tariff rate increases on all but 26 tariff items for which the MFN rate reductions are not sufficient to eliminate entirely the BPT preferences.

3. Conformément à ce qui a été indiqué dans l'Avis des douanes N-126, *Simplification du tarif et modifications corrélatives de la Loi sur les douanes*, on propose qu'un décret en conseil soit pris pour limiter les augmentations de droits sur ces marchandises en les maintenant au niveau du taux préférentiel accordé à l'heure actuelle par le TPB jusqu'à ce que les réductions prévues des taux de la NPF pour ces numéros tarifaires ramènent ces taux de droits à un niveau égal ou inférieur à ceux du TPB. Cette mesure permettrait de faire en sorte qu'à peine 26 numéros tarifaires soient touchés par des augmentations de droits puisque, dans le cas de ces 26 numéros, la réduction des taux de la NPF ne suffirait pas à éliminer la préférence tarifaire attribuable au TPB.



4. Since the tabling of the NWMM, there have been enquiries concerning the tariff items for which BPT equivalent rates of duty would be maintained by Order in Council. These items are listed in the Appendix in accordance with the date on which the BPT equivalent rates would expire. Eligibility for these rates would be restricted to imports from countries currently entitled to the BPT, with the exception of Australia and New Zealand. In addition, eligibility would be subject to the rules of origin and direct shipment conditions that currently govern entitlement to the BPT. The expiry date for the BPT equivalent rate in respect to a tariff item would coincide with the date on which the Uruguay Round MFN final tariff rate reduction for that tariff item is implemented. The 26 tariff items, for which the MFN rate reductions are not sufficient to eliminate entirely the BPT preferences, are indicated by an asterisk (*).

5. Enquiries concerning the list in the Appendix should be directed to Mr. Dean Steadman, International Trade Policy Division, Department of Finance at (613) 947-4508 (telephone) or (613) 992-6761 (facsimile).

4. Depuis le dépôt de l'AMVM, certains intervenants cherchent à obtenir la liste des numéros tarifaires pour lesquels des taux de droits équivalant au TPB seraient maintenus par décret. Cette liste figure en annexe; elle est présentée selon la date d'expiration des taux de droits équivalant à ceux du TPB. Seules les importations originaires des pays ayant droit au TPB, à l'exception de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, seraient admissibles. En outre, l'admissibilité serait assujettie aux règles d'origine et aux conditions régissant les livraisons directes qui encadrent à l'heure actuelle le droit de bénéficier du TPB. La date d'expiration du taux équivalant à celui du TPB relatif à un numéro tarifaire donné serait celle de l'entrée en vigueur de la réduction finale du taux de la NPF prévue par le Cycle d'Uruguay. Les 26 numéros tarifaires pour lesquels la réduction du taux de la NPF est insuffisante pour éliminer la préférence tarifaire attribuable au TPB, sont marqués d'un astérisque (*).

5. Toute question au sujet de la liste en annexe peut être soumise à M. Dean Steadman, Division de la politique commerciale internationale, ministère des Finances, au (613) 947-4508 (téléphone) ou au (613) 992-6761 (télécopieur).

APPENDIX

ANNEXE

**LIST OF TARIFF ITEMS FOR WHICH BPT EQUIVALENT RATES WILL BE MAINTAINED /
LISTE DES NUMÉROS TARIFAIRES EN REGARD DESQUELS LES TAUX DE DROITS
ÉQUIVALANT À CEUX DU TPB SERONT MAINTENUS**

List A / Liste A

Tariff items for which BPT equivalent rates will be maintained during the period January 1, 1998 to December 31, 1999: / Numéros tarifaires en regard desquels les taux de droits équivalant à ceux du TPB seront maintenus entre le 1^{er} janvier 1998 et le 31 décembre 1999 :

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalent au TPB
1.	1905.30.11*	1905.30.21*	Free/En fr.
2.	1905.90.21*	1905.90.41*	Free/En fr.

List B / Liste B

Tariff items for which BPT equivalent rates will be maintained during the period January 1, 1998 to July 31, 2000: / Numéros tarifaires en regard desquels les taux de droits équivalant à ceux du TPB seront maintenus entre le 1^{er} janvier 1998 et le 31 juillet 2000 :

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalent au TPB
1.	0603.10.29*	0603.10.19*	Free/En fr.
2.	0603.10.90*	0603.10.90*	Free/En fr.
3.	0604.99.90*	0604.99.90	Free/En fr.
4.	0703.10.93*	0703.10.92*	Free/En fr.
5.	0712.30.10*	0712.30.10*	Free/En fr.
6.	1515.50.90*	1515.50.90*	12.5%
7.	1515.90.99*	1515.90.99*	12.5%
8.	1517.90.99*	1517.90.99*	12.5%
9.	1517.90.99*	1603.00.10*	Free/En fr.
10.	1701.91.00*	1701.91.00*	\$22.05/tonne
11.	1701.99.00*	1701.99.00*	\$22.05/tonne
12.	1702.90.50*	1702.90.60*	\$22.05/tonne
13.	2007.99.90*	2007.99.90*	7.5%
14.	2102.10.20*	2102.10.20*	5%

APPENDIX

ANNEXE

List C / Liste C

Tariff items for which BPT equivalent rates will be maintained during the period January 1, 1998 to December 31, 2003: / Numéros tarifaires en regard desquels les taux de droits équivalant à ceux du TPB seront maintenus entre le 1er janvier 1998 et le 31 décembre 2003 :

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalent au TPB
1.	6101.10.00	6101.10.00	18%
2.	6101.20.00	6101.20.00	18%
3.	6101.30.00	6101.30.00	18%
4.	6101.90.00	6101.90.00	18%
5.	6102.10.00	6102.10.00	18%
6.	6102.20.00	6102.20.00	18%
7.	6102.30.00	6102.30.00	18%
8.	6102.90.00	6102.90.00	18%
9.	6103.22.00	6103.22.00	18%
10.	6103.23.00	6103.23.00	18%
11.	6103.29.00	6103.29.00	18%
12.	6103.32.00	6103.32.00	18%
13.	6103.33.00	6103.33.00	18%
14.	6104.13.00	6104.13.00	18%
15.	6104.22.00	6104.22.00	18%
16.	6104.23.00	6104.23.00	18%
17.	6104.29.00	6104.29.00	18%
18.	6104.32.00	6104.32.00	18%
19.	6104.33.00	6104.33.00	18%
20.	6104.42.00	6104.42.00	18%
21.	6104.43.00	6104.43.00	18%
22.	6104.52.00	6104.52.00	18%
23.	6104.53.00	6104.53.00	18%
24.	6104.62.00	6104.62.00	18%
25.	6104.63.00	6104.63.00	18%
26.	6104.69.00	6104.69.00	18%

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalent au TPB
27.	6105.10.00	6105.10.00	18%
28.	6105.20.00	6105.20.00	18%
29.	6105.90.00	6105.90.00	18%
30.	6106.10.00	6106.10.00	18%
31.	6106.20.00	6106.20.00	18%
32.	6106.90.00	6106.90.00	18%
33.	6107.11.00	6107.11.90	18%
34.	6107.12.00	6107.12.90	18%
35.	6107.21.00	6107.21.00	18%
36.	6107.91.00	6107.91.00	18%
37.	6107.92.00	6107.92.00	18%
38.	6108.31.00	6108.31.00	18%
39.	6108.32.00	6108.32.00	18%
40.	6108.91.00	6108.91.00	18%
41.	6108.92.00	6108.92.00	18%
42.	6108.99.00	6108.99.00	18%
43.	6109.10.00	6109.10.00	18%
44.	6109.90.00	6109.90.00	18%
45.	6110.10.90	6110.10.90	18%
46.	6110.20.00	6110.20.00	18%
47.	6110.30.00	6110.30.00	18%
48.	6110.90.00	6110.90.00	18%
49.	6111.10.00	6111.10.00	18%
50.	6111.20.00	6111.20.00	18%
51.	6111.30.00	6111.30.00	18%
52.	6111.90.00	6111.90.00	18%
53.	6112.11.00	6112.11.00	18%
54.	6112.12.00	6112.12.00	18%
55.	6112.19.00	6112.19.00	18%
56.	6112.31.00	6112.31.00	18%
57.	6112.39.00	6112.39.00	18%

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalent au TPB
58.	6112.41.00	6112.41.00	18%
59.	6113.00.90	6113.00.90	18%
60.	6114.10.00	6114.10.00	18%
61.	6114.20.00	6114.20.00	18%
62.	6114.30.00	6114.30.00	18%
63.	6114.90.00	6114.90.00	18%
64.	6115.20.00	6115.20.00	17.5%
65.	6115.92.00	6115.92.00	17.5%
66.	6115.93.00	6115.93.00	17.5%
67.	6115.99.00	6115.99.00	17.5%
68.	6117.10.00	6117.10.90	18%
69.	6201.13.00	6201.13.00	18%
70.	6201.91.00	6201.91.00	20.3%
71.	6201.93.00	6201.93.00	18%
72.	6202.11.00	6202.11.00	20.3%
73.	6202.13.00	6202.13.00	18%
74.	6202.93.00	6202.93.00	18%
75.	6203.12.00	6203.12.00	19.3%
76.	6203.23.00	6203.23.00	18%
77.	6203.31.00	6203.31.00	20.3%
78.	6203.33.00	6203.33.00	19%
79.	6203.41.00	6203.41.00	20.3%
80.	6203.43.00	6203.43.00	18%
81.	6203.49.00	6203.49.00	18%
82.	6204.13.00	6204.13.00	18%
83.	6204.19.10	6204.19.10	19.4%
84.	6204.19.90	6204.19.90	19.4%
85.	6204.21.00	6204.21.00	20.3%
86.	6204.23.00	6204.23.00	18%
87.	6204.31.00	6204.31.00	20.3%
88.	6204.33.00	6204.33.00	18%

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalent au TPB
89.	6204.41.00	6204.41.00	20.3%
90.	6204.43.00	6204.43.00	18%
91.	6204.44.00	6204.44.00	18%
92.	6204.51.00	6204.51.00	20.3%
93.	6204.53.00	6204.53.00	19.2%
94.	6204.59.10	6204.59.10	19.6%
95.	6204.59.90	6204.59.90	19.6%
96.	6204.63.00	6204.63.00	18.5%
97.	6204.69.00	6204.69.00	19.5%
98.	6205.10.00	6205.10.00	20.3%
99.	6205.30.00	6205.30.00	18%
100.	6206.40.00	6206.40.00	18%
101.	6207.19.00	6207.19.00	18%
102.	6207.22.00	6207.22.00	18%
103.	6207.92.00	6207.92.00	18%
104.	6208.11.00	6208.11.00	18%
105.	6208.22.00	6208.22.00	18%
106.	6208.92.00	6208.92.00	18%
107.	6209.30.00	6209.30.00	18%
108.	6210.20.00	6210.20.00	18%
109.	6210.30.00	6210.30.00	18%
110.	6210.40.00	6210.40.90	18.7%
111.	6210.50.00	6210.50.90	18%
112.	6211.20.00	6211.20.00	18%
113.	6211.33.00	6211.33.90	18%
114.	6211.43.90	6211.43.90	18%
115.	6214.20.00	6214.20.90	20.3%
116.	6214.30.00	6214.30.90	18%
117.	6214.40.00	6214.40.00	19.1%
118.	6214.90.00	6214.90.00	20.3%
119.	6301.30.00	6301.30.00	20.3%

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalent au TPB
120.	6302.10.00	6302.10.00	18%
121.	6302.22.00	6302.22.00	18%
122.	6302.32.00	6302.32.00	18%
123.	6304.93.00	6304.93.00	18%
124.	6304.99.00	6304.99.00	19.3%
125.	6402.19.90	6402.19.90	17.9%
126.	6402.91.00	6402.91.00	17.8%
127.	6402.99.00	6402.99.00	18.2%
128.	6403.19.20	6403.19.20	18.3%
129.	6403.19.90	6403.19.90	18.3%
130.	6403.40.00	6403.40.00	18.3%
131.	6403.59.90	6403.59.90	18.3%
132.	6403.91.00	6403.91.00	18.3%
133.	6403.99.10	6403.99.20	18.3%
134.	6403.99.90	6403.99.90	18.3%
135.	6404.11.99	6404.11.99	18.3%
136.	6404.19.90	6404.19.90	18.3%
137.	6405.90.00	6405.90.00	18.3%
138.	7307.11.10	7307.11.10	Free/En fr.
139.	7307.91.10	7307.91.19	Free/En fr.
140.	8528.21.10*	8528.21.10*	Free/En fr.
141.	8528.12.94*	8528.12.82*	Free/En fr.
142.	8528.12.99*	8528.12.89*	Free/En fr.
143.	8528.12.93*	8528.12.93*	Free/En fr.
144.	8528.21.99*	8528.21.89*	Free/En fr.
145.	8528.21.91*	8528.21.91*	Free/En fr.
146.	8528.21.99*	8528.21.99*	Free/En fr.
147.	8528.30.29*	8528.30.39*	Free/En fr.
148.	8708.29.99*	8708.29.99*	Free/En fr.
149.	8708.39.90*	8708.39.90*	Free/En fr.



Printed in Canada
Imprimé au Canada

CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 19, 1997

Ottawa, le 19 septembre 1997

Subject

Objet

Delivery Requirements and Transfers to Sufferance Warehouses

Conditions de livraison et transferts aux entrepôts d'attente

This notice supersedes Customs Notice N-162 dated August 29, 1997, to correct an error made in the French text. The change has been sidelined.

Cet avis remplace l'Avis des douanes N-162, daté du 29 août 1997, afin de corriger une erreur qui a été commise dans le texte français. La modification est marquée d'un trait vertical dans la marge.

1. This notice is to remind highway carriers of the handling and control requirements regarding cargo arriving by highway for furtherance inland. Any freight that is not released at the first point of arrival must be manifested inland on a highway cargo control document. The manifest will indicate the frontier customs office under "Manifest from" and the inland customs office as "to." This freight is to be delivered to the highway sufferance warehouse at the customs office of destination. Release of these shipments will be carried out at the inland customs office. Post-audit carriers may proceed to their own terminals (breakbulk) before delivering the freight to the local sufferance warehouse for purposes of re-positioning in-bond freight and freight that was cleared at the frontier. Freight may not be held at these locations pending customs clearance.

1. Cet avis rappelle aux transporteurs routiers les conditions de manutention et de contrôle concernant le fret qui arrive par grand-route pour acheminement ultérieur au pays. Toute cargaison qui n'est pas dédouanée au premier point d'arrivée doit faire l'objet d'un manifeste à une destination intérieure sur un document de contrôle de fret routier. Le manifeste indiquera le bureau de douane frontalier sous la zone «manifeste de» et le bureau intérieur de douane sous la zone «à». La cargaison doit être livrée à l'entrepôt d'attente de grand-route du bureau de douane de destination. La mainlevée de ces expéditions sera accordée au bureau de douane intérieur. Les transporteurs assujettis à des postvérifications peuvent se rendre à leur propre terminal de rupture de charge avant de livrer les marchandises à l'entrepôt d'attente local pour repositionner la cargaison en douane et celle qui a été dédouanée à la frontière. Les marchandises ne peuvent être retenues à ces emplacements en attendant le dédouanement.

2. Where existing agreements are in place between customs frontier operations and post-audit carriers, allowing them to hold highway cargo at their own locally owned and operated terminals pending clearance at a frontier office, these agreements will not be affected by this notice. Carriers under these agreements provide customs at the frontier with a port on port manifest and transfer the freight to their own local terminals. **These terminals must be under**

2. Le présent avis ne touche pas les ententes existantes conclues entre les opérations frontalières des douanes et les transporteurs assujettis à des postvérifications, qui permettent à ces derniers de retenir le fret par grand-route à leurs propres terminaux locaux, dont ils sont propriétaires et exploitants, en attendant le dédouanement des marchandises à un bureau frontalier. À leur arrivée à la frontière, les transporteurs, en vertu de ces

the operational control of the frontier port. Once release notification is received for these shipments, they can be delivered to the importer.

ententes, présentent aux douanes un manifeste bureau sur bureau et transfèrent la cargaison à leurs propres terminaux locaux. **Toutefois, ces terminaux doivent être sous le contrôle opérationnel du bureau frontalier.** Dès réception de l'avis de mainlevée concernant ces expéditions, celles-ci peuvent être livrées à l'importateur.

3. Highway carriers are granted 30 days following the publication of this notice to ensure that their operational procedures conform to these requirements.

3. On accordera 30 jours aux transporteurs routiers, suivant la publication du présent avis, pour veiller à ce que leurs procédures opérationnelles soient conformes à ces conditions.

4. Any questions concerning this matter should be directed to:

4. Toute question à ce sujet doit être adressée à la :

Release Policy/Service Delivery
Commercial Import and Export Process
Division
5th floor
Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

Division des processus d'importation et
d'exportation dans le secteur commercial
Politique de mainlevée/Prestation de services
Édifice Connaught
5^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Contact: J. M. Kiefl
Telephone: (613) 957-8690

Personne-ressource : J. M. Kiefl
Téléphone : (613) 957-8690



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 11, 1997

Ottawa, le 11 septembre 1997

Subject

**Temporary Suspension of
Customs Notice N-136,
New Polychlorinated
Biphenyl (PCB)
Waste Export Regulations**

1. Please be advised that the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) has closed the border to PCB waste imports into the United States as of July 20, 1997. As a result, Customs Notice N-136 is suspended until further notice.

2. Additional information regarding the regulations and the temporary suspension of exports to the United States may be obtained by contacting:

Chief, Transboundary Movement Division
Environmental Protection
Hazardous Waste Branch
Environment Canada
12th floor
Place Vincent Massey
351 St-Joseph Boulevard
Hull QC K1A 0H3

Telephone: (819) 997-3377
Facsimile: (819) 997-3068

Objet

**Révocation temporaire de
l'Avis des douanes N-136,
Nouveau Règlement sur
l'exportation de déchets contenant
des polychlorobiphényles (BPC)**

1. Veuillez être informés que le U.S. Environmental Protection Agency (agence de protection de l'environnement des États-Unis) interdit l'importation aux États-Unis des déchets contenant des BPC depuis le 20 juillet 1997. Par conséquent, l'Avis des douanes N-136 est révoqué jusqu'à nouvel ordre.

2. Pour obtenir plus d'information à propos du règlement et de la révocation temporaire des exportations aux États-Unis, veuillez vous adresser au :

Chef, Division des mouvements transfrontaliers
Environnement Canada
Direction générale des déchets dangereux
Protection de l'environnement
Place Vincent Massey
351, boulevard St-Joseph
12^e étage
Hull QC K1A 0H3

Téléphone : (819) 997-3377
Télécopieur : (819) 997-3068

3. Any questions concerning this notice should be directed to:

Flavio Pollarolo
Export Policy Section
Commercial Import and Export Process Division
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
5th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6850
Facsimile: (613) 957-9717

3. Toute question à propos du présent avis doit être adressée à :

Flavio Pollarolo
Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Division des processus d'importation et
d'exportation dans le secteur commercial
Section de la politique d'exportation
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
5^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6850
Télécopieur : (613) 957-9717

CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 12, 1997

Ottawa, le 12 septembre 1997

Subject

**Black Granite Memorials and
Black Granite Slabs,
Originating in or
Exported From India**

1. This is to advise that a re-investigation pursuant to the *Special Import Measures Act* has been initiated on September 2, 1997.

2. The re-investigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's injury finding of July 20, 1994, respecting black granite memorials of all sizes and shapes and black granite slabs in thicknesses equal to or greater than three inches, originating in or exported from India.

3. The subject goods are normally imported into Canada under the following 10-digit Harmonized System classification numbers:

6802.23.00.20
6802.93.00.20

4. Exporters will be provided the opportunity to submit information for the purpose of updating normal values and amounts of subsidy for the goods in question.

5. The new normal values, export prices, and amounts of subsidy will be issued on or before January 15, 1998, and will be applicable to those goods released from Canadian customs on or after the conclusion date of the re-investigation.

6. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a Customs Notice.

Objet

**Monuments commémoratifs faits
de granit noir et les tranches
de granit noir, originaires ou
exportés de l'Inde**

1. Cet avis vous informe qu'une nouvelle enquête effectuée en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, a été ouverte le 2 septembre 1997.

2. Cette nouvelle enquête a été entreprise par le Ministère en application de la décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 20 juillet 1994, sur les monuments commémoratifs faits de granit noir de toutes dimensions et formes et les tranches de granit noir d'une épaisseur de trois pouces ou plus, originaires ou exportés de l'Inde.

3. Les marchandises en cause sont habituellement importées au Canada sous les numéros tarifaires à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

6802.23.00.20
6802.93.00.20

4. Les exportateurs auront l'occasion de fournir des renseignements afin de mettre à jour les valeurs normales et les montants de subvention des marchandises en cause.

5. Les valeurs normales, les prix à l'exportation et les montants de subvention seront établis au plus tard le 15 janvier 1998 et s'appliqueront à toutes les marchandises en cause dédouanées à compter de la date de clôture de la nouvelle enquête.

6. L'avis de clôture de la nouvelle enquête sera publié dans un Avis des douanes.

7. Importers are cautioned that the new normal values and amounts of subsidy, when issued, may be higher than those currently in effect, and should bear in mind the possibility of higher assessments of anti-dumping and/or countervailing duties once revised normal values and amounts of subsidy have been issued.

8. Any questions concerning the above should be directed to:

Mr. Richard Chung
Senior Program Officer
Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7253
Facsimile: (613) 954-2510

7. Les importateurs sont priés de noter que les valeurs normales et montants de subvention qui seront établis pourront être plus élevés que ceux qui sont présentement en vigueur et qu'il est possible que les droits antidumping ou compensateurs augmentent après que les valeurs normales et montants de subvention révisés auront été émis.

8. Veuillez adresser toute question concernant ce qui précède à :

M. Richard Chung
Agent principal de programme
Revenu Canada
Direction des droits antidumping
et compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7253
Télécopieur : (613) 954-2510



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 12, 1997

Ottawa, le 12 septembre 1997

Subject

Certain Residential Steel Storage Buildings

1. This is to advise that a review of the undertaking with respect to residential steel storage buildings under 200 square feet in area, assembled or unassembled, originating in or exported from the United States of America and manufactured by or on behalf of Arrow Group Industries, Inc., of Pompton Plains, New Jersey, its successors and assigns, has been initiated on September 5, 1997.

2. This undertaking was accepted on December 7, 1994. In accordance with the undertaking provision contained in the *Special Import Measures Act*, the Department is required to review this undertaking before the expiration of three years from the date of the acceptance of the undertaking. These goods are properly classified under the following 10-digit Harmonized System tariff numbers:

9406.00.99.20
9406.00.99.90

3. The purpose of this review is to determine whether the undertaking continues to serve the purpose for which it was intended.

4. Notice of the completion of this undertaking review will be published in the Canada Gazette.

Objet

Certains bâtiments d'entreposage domiciliaires en acier

1. Cet avis vous informe qu'un réexamen de l'engagement relatif aux bâtiments d'entreposage domiciliaires en acier, montés ou non, d'une superficie inférieure à 200 pieds carrés, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique, fabriqués par ou pour le compte d'Arrow Group Industries, Inc., Pompton, New Jersey, ses successeurs et ayant droits, a été entrepris le 5 septembre 1997.

2. Cet engagement a été accepté le 7 décembre 1994. Conformément aux dispositions relatives aux engagements contenues dans la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Ministère doit réexaminer cet engagement avant l'expiration des trois ans suivant la date de l'acceptation de l'engagement. Ces marchandises sont dûment classées sous les numéros tarifaires à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

9406.00.99.20
9406.00.99.90

3. Ce réexamen vise à déterminer si l'engagement a encore sa raison d'être.

4. L'avis de clôture de ce réexamen de l'engagement sera publié dans la Gazette du Canada.

5. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Officer's Name: Barbara Chouinard

Telephone: (613) 954-7399
Fax: (613) 941-2612

5. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping
et compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

Nom de l'agente : Barbara Chouinard

Téléphone : (613) 954-7399
Télécopieur : (613) 941-2612



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 29, 1997

Ottawa, le 29 septembre 1997

Subject**Reporting of Goods
Imported From or
Exported to Hong Kong**

1. Effective July 1, 1997, Hong Kong sovereignty reverted to the People's Republic of China. However, Hong Kong is being maintained as a "Special Administration Region" and will continue to have its own customs and statistical agencies. As a result of this, the country code for Hong Kong has been maintained within Revenue Canada and Statistics Canada processing systems. Trade between Canada and Hong Kong will continue to be published separately.

2. Importers and exporters are advised that trade between Canada and Hong Kong should be recorded in the same manner as prior to the July 1, 1997, change. That is, goods of Hong Kong origin should be reported according to the normal country/territory rules of origin (International Organization for Standardization [ISO] code HK).

3. In addition, goods exported to Hong Kong as the final destination should also be reported as such. Note that Hong Kong is a major entrepôt port for various other destinations. Shipments to Hong Kong for furtherance to and consumption in other countries should be reported as exports to the final destination, if known at the time of export. However, if only the Hong Kong destination is known, or if Hong Kong will be the final destination of the shipment, Hong Kong should be shown as the final destination on Form B13A, *Export Declaration*, or using the

Objet**Déclaration de
marchandises importées
de ou exportées à Hong Kong**

1. Le 1^{er} juillet 1997, la souveraineté de Hong Kong est revenue à la République populaire de Chine. Toutefois, le territoire de Hong Kong continue d'être considéré comme une «région administrative spéciale». De plus, cette région a toujours ses propres organismes de douane et de statistiques. Par conséquent, nous avons conservé le code de pays de Hong Kong pour les systèmes de traitement de Revenu Canada et de Statistique Canada. En outre, nous continuerons de publier séparément le commerce entre le Canada et Hong Kong.

2. Par conséquent, les importateurs et les exportateurs sont informés du fait que le commerce entre le Canada et Hong Kong doit être enregistré de la même façon qu'avant le changement du 1^{er} juillet 1997. En d'autres mots, les marchandises importées de Hong Kong doivent être déclarées selon les règles d'origine habituelles du pays ou territoire (code HK de l'Organisation internationale de normalisation [ISO]).

3. De plus, les marchandises qui sont exportées à Hong Kong à titre de destination finale doivent également être déclarées en tant que telles. Il est à noter que Hong Kong est un bureau d'entrepôt principal pour plusieurs autres destinations. Les marchandises qui sont expédiées à Hong Kong pour être réexpédiées dans d'autres pays pour la consommation doivent être déclarées à titre d'exportations à la destination finale, advenant que cette dernière soit connue au moment de l'exportation. Cependant, si vous êtes seulement au

Canadian Automated Export Declaration (CAED) software, or on the monthly *Summary Report of Exports*.

courant de la destination à Hong Kong, ou si Hong Kong est la destination finale de l'expédition, alors Hong Kong doit être indiqué à titre de destination finale sur le formulaire B13A, *Déclaration d'exportation*, ou en se servant du logiciel élaboré pour la Déclaration d'exportation canadienne automatisée (DECA), ou dans la *Déclaration sommaire des exportations mensuelle*.

4. Any questions concerning imports from Hong Kong should be directed to:

4. Si vous avez des questions en ce qui concerne les importations de Hong Kong, veuillez communiquer avec :

Leah Kember
Origin Policy Officer
Origin Determination Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Leah Kember
Agente de la politique de l'origine
Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la détermination de l'origine
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-2789
Facsimile: (613) 954-2224

Téléphone : (613) 952-2789
Télécopieur : (613) 954-2224

5. Any questions concerning exports to Hong Kong should be directed to:

5. Si vous avez des questions en ce qui concerne les exportations à Hong Kong, veuillez communiquer avec :

Flavio Pollarolo
Export Policy Officer
Commercial Import and Export Process Division
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
5th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Flavio Pollarolo
Agent de la politique des exportations
Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Division du processus commercial d'importation
et d'exportation
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
5^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6850
Facsimile: (613) 957-9717

Téléphone : (613) 954-6850
Télécopieur : (613) 957-9717





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 29, 1997

Ottawa, le 29 septembre 1997

Subject

Synthetic Baler Twine From the United States of America

1. This is to advise that the Department has initiated a re-investigation pursuant to the *Special Import Measures Act* on September 22, 1997.

2. The re-investigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's injury finding of April 22, 1994, respecting synthetic baler twine with knot strength of 200 pounds or less, originating in or exported from the United States of America. The subject goods are normally imported into Canada under the following 10-digit Harmonized System classification number:

5607.41.00.10

3. Exporters will be provided the opportunity to submit information for the purpose of updating normal values and export prices for the goods in question.

4. The new normal values and export prices will be issued on or before January 19, 1998, and will be applicable to the goods in question released from customs on or before the conclusion date of the re-investigation.

5. Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined by

Objet

La ficelle synthétique pour ramasseuse-presse provenant des États-Unis d'Amérique

1. Cet avis vous informe que le Ministère a ouvert une nouvelle enquête le 22 septembre 1997 en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

2. Cette nouvelle enquête a été entreprise par le Ministère en application de la décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 22 avril 1994, à l'égard de la ficelle synthétique pour ramasseuse-presse avec une résistance à la tension de 200 livres ou moins, originaire ou exportée des États-Unis d'Amérique. Les marchandises en cause sont habituellement importées au Canada sous le numéro tarifaire à dix chiffres suivant du Système harmonisé :

5607.41.00.10

3. Les exportateurs auront l'occasion de fournir des renseignements afin de mettre à jour les valeurs normales et les prix à l'exportation des marchandises en cause.

4. Les valeurs normales et les prix à l'exportation seront établis au plus tard le 19 janvier 1998 et s'appliqueront à toutes les marchandises en cause dédouanées à compter de la date de clôture de la nouvelle enquête.

5. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales ou ne permet pas qu'on vérifie les renseignements soumis, les valeurs normales seront

advancing the export price of the subject goods by 32.8%, the highest margin of dumping found at the time of the original investigation.

6. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market conditions and/or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the Department. Where changes have occurred and the Department has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could well warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

7. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Mr. Robert Veilleux
Senior Program Officer
Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-1666
Facsimile: (613) 954-2510

établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 32,8 %, soit la marge de dumping la plus élevée déterminée lors de l'enquête originale.

6. Les importateurs sont avertis que les nouvelles valeurs normales qui seront établies peuvent être supérieures à celles qui sont présentement en vigueur et que cela peut avoir une incidence sur l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, il incombe aux parties en cause d'informer le Ministère lorsque des changements surviennent relativement aux prix, aux conditions de marché ou aux coûts reliés à la production et aux ventes. Si des changements se sont produits et que le Ministère n'en a pas été informé en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait bien justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping.

7. Les résultats de cette nouvelle enquête seront annoncés dans un Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

M. Robert Veilleux
Agent principal de programme
Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-1666
Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 7, 1997

Ottawa, le 7 octobre 1997

Subject

Tariff Simplification

1. A Ways and Means Motion has been presented in the House of Commons respecting the *Customs Tariff*. This Motion announces the government's intention to repeal the current *Customs Tariff* in its entirety and introduces a new *Customs Tariff* with a single consolidated schedule. The Ways and Means Motion will also introduce related changes to the *Customs Act*.

Background

2. The current tariff regime has evolved into a complex system criticized by our trading partners and by the importing community. As a result, the budget address of February 22, 1994, announced that a comprehensive review of Canada's tariff regime would be carried out by the Department of Finance.

3. The new *Customs Tariff* will reflect the results of extensive public consultations on the tariff regime changes undertaken by the Tariff Simplification Task Force established by the Department of Finance. These consultations culminated on March 23, 1996, with the publication of a draft of the Tariff schedule. Many of the comments received were positive and in general agreement with the Tariff Simplification Task Force proposals. The Ways and Means Motion reflects the new trade agreements with Israel and Chile.

Objet

Simplification du tarif

1. Une Motion des voies et moyens qui se rapporte au *Tarif des douanes*, a été présentée à la Chambre des communes. Cette motion annonce l'intention du gouvernement d'abroger le *Tarif des douanes* en entier et d'instaurer un nouveau *Tarif des douanes* ne comportant qu'une seule annexe. La Motion des voies et moyens comprend aussi des modifications corrélatives qui seront apportées à la *Loi sur les douanes*.

Historique

2. Le régime tarifaire actuel est devenu un système très complexe dont nos partenaires commerciaux et les importateurs se sont plaints. Par conséquent, le discours du budget du 22 février 1994 a annoncé un réexamen complet de ce régime par le ministère des Finances.

3. Le nouveau *Tarif des douanes* correspondra aux résultats de consultations publiques exhaustives sur les changements proposés par le groupe de travail sur la simplification du régime tarifaire établi par le ministère des Finances. Ces consultations ont abouti, le 23 mars 1996, à la publication d'une ébauche de l'annexe du tarif. Un grand nombre des observations formulées étaient positives et de concert avec les propositions du groupe de travail sur la simplification du régime tarifaire. La Motion des voies et moyens fait état des nouveaux accords commerciaux avec Israël et le Chili.

Objectives

4. The tariff simplification initiative has two objectives. The first objective is to make Canada's tariff regime more responsive to the competitive pressures facing Canadian industry. The second objective is to reduce the regulatory burden and associated costs to both the Government and the business community by making the tariff system simpler, more transparent, and more predictable.

Overview of Measures Comprised in the New *Customs Tariff*

5. The provisions of the new *Customs Tariff* are designed to meet the objectives of the tariff simplification initiative and they include the following measures:

(a) restructured and updated *Customs Tariff* legislation;

(b) tariff codes and a significant number of tariff regulations and remission orders, revoked or converted, in whole or in part, to tariff items;

(c) conversion of tariff codes restricted to goods "not made in Canada" into tariff items with no such conditions;

(d) machinery, under the Machinery Program, identified as unavailable from Canadian production, replaced with duty-free tariff items;

(e) machinery, under the Machinery Program, identified as available from Canadian production, will continue to be dutiable under approximately 260 tariff items;

Objectifs

4. L'initiative de simplification du tarif a deux objectifs. Le premier est de doter le Canada d'un régime tarifaire mieux adapté au climat de concurrence dans lequel évolue l'industrie canadienne. Le second est de réduire le fardeau et les coûts que représente la réglementation pour le gouvernement et pour les entreprises, en établissant un régime tarifaire plus simple, plus transparent et plus prévisible.

Vue d'ensemble des mesures comprises dans le nouveau *Tarif des douanes*

5. Les dispositions du nouveau *Tarif des douanes* ont été conçues en fonction des objectifs de l'initiative de simplification du régime tarifaire et comprennent les mesures suivantes :

a) une restructuration et une mise à jour des dispositions législatives;

b) l'abrogation des codes tarifaires et d'un nombre important des règlements et décrets de remise pris en vertu du tarif, ou leur conversion totale ou partielle en numéros tarifaires;

c) la conversion des codes tarifaires ne s'appliquant qu'aux marchandises «non produites au Canada» en des numéros tarifaires ne prévoyant aucune condition de ce genre;

d) le remplacement de la liste des machines et appareils considérés comme non disponibles à même la production au Canada, en vertu du programme de la machinerie, par des numéros tarifaires prévoyant leur admission en franchise;

e) les machines et appareils considérés comme disponibles à même la production au Canada en vertu du programme de la machinerie, demeureront passibles de droits en vertu de quelques 260 numéros tarifaires;

(f) tariff items combined where the rates of duty were free, where the duty rate differentials were small, or where the value of importations were insignificant under the current tariff provision;

(g) reductions in the rates of duty on a wide range of inputs used in manufacturing processes;

(h) final tariff reductions of Most-Favoured-Nation (MFN) duty rates scheduled for 1999, and final associated General Preferential Tariff (GPT) duty rates, to be effective with implementation of the Tariff Bill;

(i) rate structure simplified by converting many specific rates of duty to percentage rates of duty;

(j) most "nuisance" rates of duty of less than 2% are reduced to free; and

(k) most rates are rounded down to the nearest half percentage point to reduce the number of rates of duty.

f) la fusion des numéros tarifaires prévoyant l'admission en franchise ou des taux de droit semblables ou celle des numéros tarifaires pour lesquels la valeur des importations sous le régime actuel est négligeable;

g) la réduction des taux de droit s'appliquant à un large éventail d'intrants utilisés dans les procédés de fabrication;

h) la réduction finale, au moment de l'entrée en vigueur du projet de loi, des taux de la nation la plus favorisée (NPF) que l'on prévoit réduire en 1999 et des taux connexes du tarif de préférence général (TPG);

i) une simplification de la structure tarifaire découlant de la conversion de nombreux taux de droit spécifiques en pourcentage;

j) la plupart des taux «nuisibles», c'est-à-dire des taux inférieurs à 2 %, sont réduits à zéro;

k) l'arrondissement à la baisse des décimales au demi-point près de pourcentage de la plupart des taux afin d'en réduire le nombre.

Highlights of the Simplified Customs Tariff

6. The new *Customs Tariff* will have one consolidated schedule. To the extent possible, and where necessary, provisions from the current seven schedules have been integrated into the new *Customs Tariff* schedule.

7. In some cases, the provisions of the current tariff regime could not be converted to tariff items in Chapters 1 to 97. Tariff items have therefore been established in Chapter 99. However to maintain the integrity of trade data, the goods must first be classified in Chapters 1 to 97 and the correct Harmonized System tariff classification number should be placed in the classification field of the accounting document. When goods are eligible for classification in Chapter 99 of the schedule, the first four digits of a tariff item should be placed in the tariff code field of the accounting document.

Points saillants du Tarif des douanes simplifié

6. Le nouveau *Tarif des douanes* n'aura qu'une seule annexe. Dans la mesure où il était possible et nécessaire de le faire, les dispositions des sept annexes actuelles ont été intégrées à la nouvelle annexe du *Tarif des douanes*.

7. Comme il a été impossible, dans certains cas, de convertir les dispositions du régime tarifaire actuel en numéros tarifaires des chapitres 1 à 97, d'autres numéros ont été ajoutés au chapitre 99. Toutefois, pour éviter de compromettre l'intégrité des données sur le commerce, les marchandises doivent d'abord être classées dans l'un des chapitres 1 à 97 et le bon numéro de classement tarifaire du Système harmonisé doit être indiqué dans le champ de classement de la déclaration en détail. Lorsque les marchandises sont admissibles au classement en vertu du chapitre 99 de l'annexe, les quatre premiers chiffres d'un numéro tarifaire doivent être inscrits dans le champ du code tarifaire de la déclaration en détail.

8. The Machinery Program as we know it today will be eliminated. Machinery identified as unavailable from Canadian production will be provided for in duty-free tariff items. Available machinery will continue to be dutiable under approximately 260 tariff items. For a three-year period, the Department of Finance will review requests for duty relief on machinery dutiable under the former Machinery Program. Only machinery used in the production of goods or services will be considered for relief and the sole criterion will be its availability in Canada. Consumer products covered by dutiable tariff items will not be considered for relief.

9. The tariff codes for prohibited goods currently found in Schedule VII have been moved to three tariff items in Chapter 98, namely, tariff items 9897.00.00, 9898.00.00, and 9899.00.00.

10. The sections of the current *Customs Tariff* dealing with the different tariff treatments have been streamlined and updated. Consistent wording has been used across tariff treatments, and the staging of rate reductions under the various treatments has been standardized to the extent possible.

11. The British Preferential Tariff (BPT) treatment will no longer exist in the legislation. All associated existing regulations will be eliminated. A remission order will be established to continue the BPT rates until 2004 for about 153 tariff items. By 2004 and for most of the affected tariff items, the MFN rate of duty will have been reduced to the current BPT levels. Additional information on this matter can be obtained in a subsequent Customs Notice.

12. Section 68 of the current *Customs Tariff* provides Governor-in-Council authority to reduce or remove duties on materials for use in manufacturing operations. That section has been broadened in scope to provide authority to reduce rates of duty on all goods used in the production of other goods or the provision of services.

8. Le programme de la machinerie tel que nous le connaissons aujourd'hui, sera éliminé. Les machines et appareils considérés comme non disponibles à même la production au Canada, disposeront de numéros tarifaires prévoyant une admission en franchise. La machinerie considérée comme disponible demeurera passible de droits en vertu de quelques 260 numéros tarifaires. Pendant une période de trois ans, le ministère des Finances examinera les demandes d'exonération de droits présentées à l'égard des machines et appareils passibles de droits en vertu de l'ancien programme de la machinerie. Seule la machinerie utilisée pour produire des marchandises ou des services pourra bénéficier d'une exonération, et le seul critère sera sa disponibilité au Canada. Aucune exonération ne sera accordée à l'égard des produits de consommation de numéros tarifaires prévoyant un taux de droit.

9. Les codes tarifaires de l'Annexe VII s'appliquant aux marchandises prohibées ont été convertis en trois numéros tarifaires du chapitre 98, c'est-à-dire 9897.00.00, 9898.00.00 et 9899.00.00.

10. Par ailleurs, les articles du *Tarif des douanes* actuel portant sur les différents traitements tarifaires, ont été simplifiés et mis à jour. Le même libellé a été utilisé pour tous les traitements, et l'échelonnement des réductions de taux prévues pour les différents tarifs a été normalisé dans la mesure du possible.

11. Les dispositions concernant le tarif de préférence britannique (TPB) seront supprimées de la loi, et tous les règlements connexes actuels seront abrogés. Un décret de remise prévoyant le maintien des taux du TPB pour quelque 153 numéros tarifaires jusqu'en l'an 2004, entrera en vigueur. D'ici là, le taux de la NPF de la plupart de ces numéros aura été ramené au niveau actuel des taux du TPB. Un prochain Avis des douanes donnera plus de renseignements à ce sujet.

12. En vertu de l'article 68 du *Tarif des douanes* actuel, le gouverneur en conseil peut réduire ou supprimer les droits de douane sur les matières ou matériels utilisés dans un procédé de fabrication. La portée de cet article a été élargie pour inclure le pouvoir de réduire les droits de douane de toutes les marchandises servant à la production d'autres marchandises ou à la prestation de services.

13. The temporary entry provisions and about 25 different regulations and remission orders relating to temporary entry will be deleted in the new *Customs Tariff*. A new tariff item in Chapter 99 has been created to provide for temporary entry for all but a very limited number of goods.

14. Temporary transitional provisions have been established to allow amendments to the new *Customs Tariff* schedule to correct inadvertent errors or omissions, as a result of conversion from the current *Customs Tariff*. These amendments will be done under authority of the Minister of Finance and the related provisions will be in place for a three-year period.

Results

15. The new *Customs Tariff* will consist of one schedule of approximately 8,400 tariff items as opposed to the 11,000 tariff provisions in the current tariff regime. There will be about 55 different percentage rates of duty instead of the 200 or more actually in place. Most of the legislative provisions have been reworded and renumbered.

Related Amendments to the *Customs Act*

16. The amendments to the *Customs Act* incorporate key features of the New Business Relationship initiative. They complement changes to the *Customs Tariff*, for example, by introducing a process that provides for the adjustment of trade information filed with Revenue Canada, and separating the adjustment process from the true dispute in the review process. This will allow expedited processing of routine adjustments. It will also unblock the administrative review of actual disputes, by allowing officers to devote their full time to such reviews without the distraction of adjustment processing.

17. Certain programs and regulations will be replaced with tariff items in the new *Customs Tariff*. Many of these programs had different adjustment, appeal, or time limit provisions. In an effort to establish a common approach for appeals, adjustments, and time

13. Les dispositions relatives à l'importation temporaire ainsi qu'à peu près 25 règlements et décrets de remise se rapportant à l'importation temporaire seront supprimés dans le nouveau *Tarif des douanes*. Ils seront remplacés par un nouveau numéro tarifaire du chapitre 99 qui couvre presque toutes les marchandises importées temporairement.

14. Des dispositions transitoires temporaires ont été mises au point en vue de modifier la nouvelle annexe du *Tarif des douanes* pour corriger les erreurs commises par inadvertance ou les omissions découlant de la conversion du tarif actuel. Ces modifications seront apportées en vertu des pouvoirs conférés au ministre des Finances et les dispositions connexes resteront en vigueur pendant trois ans.

Résultats

15. Le nouveau *Tarif des douanes* n'aura qu'une seule annexe comprenant environ 8 400 numéros tarifaires au lieu des 11 000 dispositions du régime tarifaire actuel. Il n'y aura qu'à peu près 55 taux de droit en pourcentage au lieu des 200 ou plus qui existent actuellement. En outre, la plupart des dispositions législatives ont été remaniées et renumérotées.

Modifications corrélatives de la *Loi sur les douanes*

16. Les modifications apportées à la *Loi sur les douanes* ont permis d'y intégrer les éléments clés de l'initiative des nouvelles relations d'affaires. Elles complètent celles du *Tarif des douanes*, notamment en adoptant un processus qui prévoit le rajustement de l'information commerciale présentée à Revenu Canada et en séparant le processus de rajustement de celui des véritables litiges visés par un examen. Elles permettront d'accélérer le traitement des rajustements courants et libéreront les agents pour l'examen des différends réels en leur permettant de consacrer tout leur temps à ces examens, sans être distraits par le traitement des rajustements.

17. Certains des programmes et règlements actuels seront remplacés par des numéros tarifaires dans le nouveau *Tarif des douanes*. Comme un grand nombre des dispositions concernant les rajustements, les appels ou les délais varient d'un programme à l'autre,

limits, amendments to the *Customs Act* have been introduced in the Ways and Means Motion.

18. While changes to the *Customs Tariff* substantially reduce its complexity and remove duplication and obsolete provisions, changes to customs processing rules will streamline and standardize its administration by Revenue Canada. Together, these changes will help Canada's business community to compete more effectively in today's environment.

Highlights of the *Customs Act* Amendments

19. (a) importers will be permitted to make adjustments and corrections to their declarations and receive refunds;

(b) importers will be given four years to make their adjustments and corrections, and the Department will have a similar period of time to review or audit such adjustments and corrections;

(c) adjustments and corrections will be removed from the dispute resolution process;

(d) there will be a single level of appeal of decisions made by the Department, with a right to appeal those decisions to the Canadian International Trade Tribunal;

(e) time limits for filing appeals will be harmonized with other Revenue Canada programs; and

(f) the Minister will be able to authorize importers to file forms through the electronic filing system.

des modifications à la *Loi sur les douanes* ont aussi été incluses dans la Motion des voies et moyens pour uniformiser ces dispositions.

18. Alors que les changements apportés au *Tarif des douanes* en réduisent considérablement la complexité et en éliminent les répétitions et les dispositions désuètes, ceux qui seront apportés au régime douanier auront pour effet d'en simplifier et d'en normaliser l'application par Revenu Canada. L'ensemble des changements proposés aideront les entreprises canadiennes à lutter plus efficacement contre la concurrence dans la conjoncture actuelle.

Points saillants des modifications de la *Loi sur les douanes*

19. a) les importateurs pourront rajuster leurs déclarations, y apporter les corrections nécessaires et être remboursés;

b) les importateurs bénéficieront d'un délai de quatre ans pour rajuster leurs déclarations et y apporter des corrections, et un délai semblable sera accordé au Ministère pour procéder à l'examen ou à la vérification de ces rajustements et corrections;

c) les rajustements et les corrections seront éliminés du processus de règlement des différends;

d) il n'y aura qu'un seul niveau d'appel des décisions rendues par le Ministère, mais le plaignant aura le droit d'en appeler ensuite au Tribunal canadien du commerce extérieur;

e) les délais pour soumettre un appel seront harmonisés avec ceux des autres programmes de Revenu Canada;

f) le ministre pourra autoriser les importateurs à produire leurs formulaires par l'intermédiaire du système de transmission électronique des déclarations.

Program Delivery

20. The changes to the Act will apply to all goods accounted for under section 32 of the Act (including interim accounting) on or after January 1, 1998.

21. Departmental policies will be updated to reflect the amendments by way of D Memoranda and Customs Notices, in addition to other means that are currently available. It is anticipated that the D Memoranda series will be distributed by the end of November 1997.

22. In the last few months the Department has provided updates to the tariff schedule that was tabled in the April 22, 1997, Ways and Means Motion. For example, the statistical suffixes (ninth and tenth digits of the classification number) were released on July 31, 1997 (see Customs Notice N-156, *Statistical Requirements for the Proposed 1998 Simplified Customs Tariff*). In an effort to provide information to importers and service providers as early as possible, a completely updated version of the 1998 *Customs Tariff* was released on September 8, 1997. With the tabling of the Ways and Means Motion, the *Customs Tariff* will be available in both paper and electronic format.

23. The Department will have the schedule to the Tariff available in electronic format on Revenue Canada's Electronic Bulletin Board (EBB). The EBB is an automated system which provides users with current Revenue Canada information. This system is available to the public by using a modem and dialing the toll free number 1-800-267-5979. Users must acquire a communications software package and set up their computer in the following manner, prior to dialing this number: Baud Rate 2400, Parity N, Bit 8, and Bit Stop 1. This service is free of charge to the public.

General Information

24. General information concerning the *Customs Tariff* changes resulting from this Ways and Means Motion may be obtained by contacting the regional offices listed in the Appendix to this Customs Notice.

Exécution du programme

20. Les modifications apportées à la Loi s'appliqueront à toutes les marchandises déclarées en détail en vertu de l'article 32 de la Loi (y compris les déclarations provisoires) à compter du 1^{er} janvier 1998.

21. Les politiques ministérielles seront mises à jour afin de faire état des modifications par le biais de Mémoires D et d'Avis des douanes ainsi que des autres moyens actuellement disponibles. Il est prévu que les mémoires de la série D seront publiés d'ici la fin du mois de novembre 1997.

22. Au cours des derniers mois, le Ministère a publié des mises à jour de l'annexe du tarif qui était incluse dans la Motion des voies et moyens déposée le 22 avril 1997. Par exemple, les suffixes utilisés à des fins statistiques ont été publiés le 31 juillet 1997 (voir l'Avis des douanes N-156, *Exigences en matière de statistiques pour la proposition du Tarif des douanes simplifié 1998*). Une version intégrale à jour du *Tarif des douanes* de 1998 a été publiée le 8 septembre 1997, dans le but de fournir de l'information aux importateurs et aux prestataires de services le plus tôt possible. Puisque la Motion des voies et moyens est maintenant déposée, le *Tarif des douanes* sera disponible en format papier ou électronique.

23. L'annexe du *Tarif des douanes* en format électronique est accessible sur le babillard électronique de Revenu Canada. Il s'agit d'un système automatisé qui fournit aux utilisateurs les derniers renseignements sur Revenu Canada. Les membres du public qui ont un modem peuvent aussi l'utiliser en composant le numéro sans frais 1 800 267-5979. Toutefois, avant de composer ce numéro, ils doivent se procurer un logiciel de communication et l'installer sur leur ordinateur de la façon suivante : débit en bauds 2400, parité N, bit 8 et bit d'arrêt 1. Ce service est offert gratuitement au public.

Renseignements généraux

24. Pour obtenir des renseignements généraux sur les changements qui seront apportés au *Tarif des douanes* suite à l'adoption de la Motion des voies et moyens, il suffit de communiquer avec l'un des bureaux régionaux inscrits à l'annexe de cet Avis des douanes.

25. Information may also be obtained by contacting the NAFTA hot-line toll-free number at 1-800-661-6121 or in the National Capital Region at (613) 941-0965. Alternatively, you may contact:

Customs Tariff

Ephram S. Gerber
Project Manager
Tariff Simplification Project Team
6th Floor, Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6913
Facsimile: (613) 952-4074

or

Shelagh Heatlie
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7115
Facsimile: (613) 952-3971

Customs Act

Alan Fricker
Project Manager
Tariff Simplification Project
6th Floor, Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7112
Facsimile: (613) 952-3971

Annette Meadows
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7108
Facsimile: (613) 952-3971

Cathy Assing
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6937
Facsimile: (613) 952-3971

25. On peut aussi obtenir des renseignements en composant le numéro sans frais 1 800 661-6121 de la ligne d'assistance téléphonique ALÉNA ou le numéro (613) 941-0965, dans la région de la capitale nationale. D'autre part, vous pouvez vous adresser à l'une ou l'autre des personnes suivantes :

Tarif des douanes

Ephram S. Gerber
Gestionnaire de projet
Projet de la simplification du régime tarifaire
Édifice Connaught, 6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6913
Télécopieur : (613) 952-4074

ou

Shelagh Heatlie
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7115
Télécopieur : (613) 952-3971

Loi sur les douanes

Alan Fricker
Gestionnaire de projet
Projet de la simplification du régime tarifaire
Édifice Connaught, 6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7112
Télécopieur : (613) 952-3971

Annette Meadows
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7108
Télécopieur : (613) 952-3971

Cathy Assing
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6937
Télécopieur : (613) 952-3971

APPENDIX

ANNEXE

**Revenue Canada Trade Administration Services
Offices****Bureaux des Services de l'administration des politiques
commerciales de Revenu Canada****Atlantic Region****Région de l'Atlantique**

P.O. Box 3080
Station Parklane Centre
Ralston Building
1557 Hollis Street
Halifax NS B3J 3G6

Immeuble Ralston
1557, rue Hollis
C.P. 3080
Succursale du Centre Parklane
Halifax NS B3J 3G6

Contact: Roland Morrison
Telephone: (902) 426-6510
Fax: (902) 426-2768

Personne-ressource : Roland Morrison
Téléphone : (902) 426-6510
Télécopieur : (902) 426-2768

Quebec Region**Région du Québec**

Québec Office
P.O. Box 2267
130 Dalhousie Street
Québec QC G1K 7P6

Bureau de Québec
130, rue Dalhousie
C.P. 2267
Québec QC G1K 7P6

Contact: Carole Parent
Telephone: (418) 648-3401
Fax: (418) 648-3040

Personne-ressource : Carole Parent
Téléphone : (418) 648-3401
Télécopieur : (418) 648-3040

Montréal Office
400 Place d'Youville
Montréal QC H2Y 2C2

Bureau de Montréal
400, Place d'Youville
Montréal QC H2Y 2C2

Contact: Dominick Renaud
Telephone: (514) 283-8301
Fax: (514) 283-7500

Personne-ressource : Dominick Renaud
Téléphone : (514) 283-8301
Télécopieur : (514) 283-7500

Northern Ontario Region**Région du Nord de l'Ontario**

11th Floor
333 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L9

333, avenue Laurier Ouest
11^e étage
Ottawa ON K1A 0L9

Contact: Michelle Lavictoire
Telephone: (613) 598-2052
Fax: (613) 952-7149

Personne-ressource : Michelle Lavictoire
Téléphone : (613) 598-2052
Télécopieur : (613) 952-7149

Southern Ontario Region

Toronto Office
8th Floor
375 University Avenue
Toronto ON M5W 1A3

Contact: Hugh Gallup
Telephone: (416) 973-4279
Fax: (416) 954-0364

Hamilton Office
P.O. Box 2989
26 Arrowsmith Road
Hamilton ON L8N 3V8

Contact: Gary Maas
Telephone: (905) 308-8529
Fax: (905) 308-8616

London Office
P.O. Box 5940
451 Talbot Street
London ON N6A 4T9

Contact: Patti Pargeter
Telephone: (519) 645-5843
Fax: (519) 645-3859

Windsor Office
P.O. Box 2280, Station A
Windsor ON N8Y 4R8

Contact: Jeanine Bombardier
Telephone: (519) 257-6415
Fax: (519) 257-6444

Prairie Region

Winnipeg Office
Main Floor
Federal Building
269 Main Street
Winnipeg MB R3C 1B3

Contact: Rick Sadler
Telephone: (204) 984-7097
Fax: (204) 983-6635

Région du Sud de l'Ontario

Bureau de Toronto
375 University Ave
8^e étage
Toronto ON M5W 1A3

Personne-ressource : Hugh Gallup
Téléphone : (416) 973-4279
Télécopieur : (416) 954-0364

Bureau de Hamilton
26, chemin Arrowsmith
C.P. 2989
Hamilton ON L8N 3V8

Personne-ressource : Gary Maas
Téléphone : (905) 308-8529
Télécopieur : (905) 308-8616

Bureau de London
451, rue Talbot
C.P. 5940
London ON N6A 4T9

Personne-ressource : Patti Pargeter
Téléphone : (519) 645-5843
Télécopieur : (519) 645-3859

Bureau de Windsor
C.P. 2280, succursale A
Windsor ON N8Y 4R8

Personne-ressource : Jeanine Bombardier
Téléphone : (519) 257-6415
Télécopieur : (519) 257-6444

Région des Prairies

Bureau de Winnipeg
Édifice Federal
269, rue Main
Rez-de-chaussée
Winnipeg MB R3C 1B3

Personne-ressource : Rick Sadler
Téléphone : (204) 984-7097
Télécopieur : (204) 983-6635

Calgary Office
Harry Hays Building
320 - 720 4th Avenue South East
Calgary AB T2G 0L1

Contact: Joyce Stacey
Telephone: (403) 233-4615
Fax: (403) 233-4600

Pacific Region

Suite 503
333 Dunsmuir Street
Vancouver BC V6B 5R4

Contact: Laura Richardson
Telephone: (604) 666-0050
Fax: (604) 666-2212

Bureau de Calgary
Immeuble Harry Hays
720, 4^e avenue Sud-Est
Pièce 320
Calgary AB T2G 4X3

Personne-ressource : Joyce Stacey
Téléphone : (403) 233-4615
Télécopieur : (403) 233-4600

Région du Pacifique

333, rue Dunsmuir
Pièce 503
Vancouver BC V6B 5R4

Personne-ressource : Laura Richardson
Téléphone : (604) 666-0050
Télécopieur : (604) 666-2212



11

12

13

14

15



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 10, 1997

Ottawa, le 10 octobre 1997

Subject

Tariff Simplification Termination of the British Preferential Tariff

1. The Department of Finance has advised that 12 tariff items were inadvertently included in List C of the Appendix to Customs Notice N-161, *Tariff Simplification - Termination of the British Preferential Tariff*, dated August 29, 1997. This situation has been corrected in this notice which supersedes and replaces Customs Notice N-161 in its entirety.

2. One of the legislative changes contained in the Notice of Ways and Means Motion (NWMM) tabled in Parliament on April 22, 1997, was the termination of the British Preferential Tariff (BPT) treatment, effective January 1, 1998, the intended effective date of the new *Customs Tariff*.

3. The Department of Finance indicated that there are only 165 tariff items of substantial trade interest (i.e., average imports of \$10,000 or more per year during the period 1993-95) that would continue to receive BPT preferences after 1998. The Uruguay Round Most-Favoured-Nation (MFN) tariff rate reductions will have eliminated the margins of preference for all other such BPT items.

4. As indicated in Customs Notice N-126, *Tariff Simplification and Related Amendments to the Customs Act*, it is intended that an Order in Council be introduced to minimize instances of tariff rate increases on these goods by maintaining duty rates equivalent to the current BPT preferences until such time as these rates are matched or overtaken by the

Objet

Simplification du tarif Abolition du tarif de préférence britannique

1. Le ministère des Finances a indiqué que 12 numéros tarifaires ont été inclus par erreur dans la liste C en annexe de l'Avis des douanes N-161, *Simplification du tarif - Abolition du tarif de préférence britannique*, en date du 29 août 1997. Cette erreur est rectifiée dans le présent avis qui annule et remplace l'Avis des douanes N-161.

2. L'une des modifications législatives prévues par l'Avis de motion des voies et moyens (AMVM) déposé devant le Parlement le 22 avril 1997 portait sur l'abolition du tarif de préférence britannique (TPB) le 1^{er} janvier 1998, la date visée pour la mise en vigueur du nouveau *Tarif des douanes simplifié*.

3. Le ministère des Finances a indiqué que seulement 165 numéros tarifaires présentant un intérêt au plan commercial (c.-à-d. qu'ils portent sur des importations dont la valeur moyenne était d'au moins 10 000 \$ entre 1993 et 1995) continueraient de jouir d'une préférence tarifaire en vertu du TPB après 1998. La réduction des taux du tarif de la nation la plus favorisée (NPF) instaurée par suite du Cycle d'Uruguay aura supprimé les marges de préférence pour tous les autres numéros tarifaires pertinents prévoyant un taux du TPB.

4. Conformément à ce qui a été indiqué dans l'Avis des douanes N-126, *Simplification du tarif et modifications corrélatives de la Loi sur les douanes*, on propose qu'un décret en conseil soit présenté pour limiter les augmentations de taux tarifaires sur ces marchandises en les maintenant au niveau du taux de droits préférentiel accordé à l'heure actuelle par le TPB.

scheduled MFN rate reductions. This measure would avoid tariff increases on all but 28 tariff items for which the MFN rate reductions are not sufficient to eliminate entirely the BPT preferences. Sixteen tariff items relate to vegetable and animal products and prepared foodstuffs for which the MFN final rates will be reached in 2000. Inclusion of these items in the proposed Order would, therefore, maintain the current BPT preferences for two years before rate increases occur. The final MFN rates for the remaining 12 items (covering iron or steel fittings, televisions, and automotive parts) are scheduled for implementation in 1999 and, as a result of the simplification proposal which would accelerate the 1999 MFN rate reductions to 1998, these items would not be included in the proposed Order and tariff rate increases would be realized immediately in 1998.

5. The tariff items for which BPT equivalent rates of duty would be maintained by Order in Council are listed in Appendix I in accordance with the date on which the BPT equivalent rates would expire. Eligibility for these rates would be restricted to imports from countries currently entitled to the BPT treatment, with the exception of Australia and New Zealand. In addition, eligibility would be subject to the rules of origin and direct shipment conditions that currently govern entitlement to the BPT. The expiry date for the BPT equivalent rate in respect of a tariff item would coincide with the date on which the Uruguay Round MFN final rate reduction for that item is implemented. Tariff items included in the Order for which the MFN rate reductions are not sufficient to eliminate entirely the BPT preferences are indicated by an asterisk (*). The 12 tariff items subject to the proposed acceleration of the MFN final rates are listed in Appendix II.

6. Enquiries concerning the lists in the Appendices can be directed to Mr. Dean Steadman of the International Trade Policy Division of the Department of Finance at (613) 947-4508 (telephone) or (613) 992-6761 (facsimile).

jusqu'à ce que les réductions prévues des taux de la NPF pour ces numéros tarifaires ramènent ces taux de droits à un niveau égal ou inférieur à ceux du TPB. Cette mesure permettrait qu'à peine 28 numéros tarifaires soient touchés par des augmentations de tarif puisque, dans le cas de ces 28 numéros, la réduction des taux de la NPF ne suffirait pas à éliminer la préférence tarifaire attribuable au TPB. Seize numéros tarifaires ont trait aux produits du règne animal et végétal ainsi qu'aux produits des industries alimentaires en regard desquels les taux de la NPF deviendront applicables en l'an 2000. Le fait d'inclure ces numéros tarifaires dans le décret proposé aurait donc pour effet de maintenir en vigueur le taux du TPB pour deux ans avant que se produise l'augmentation des taux. L'entrée en vigueur des taux de la NPF applicables aux 12 autres numéros tarifaires (accessoires en fonte, fer ou acier, téléviseurs et pièces pour véhicules automobiles) est prévue pour 1999; en raison de la réduction accélérée des taux de la NPF proposée dans le cadre des mesures de simplification tarifaire, ces taux s'appliqueraient à compter de 1998 au lieu de 1999; dès lors, ces numéros tarifaires ne seraient pas inclus dans le décret proposé et la hausse des taux tarifaires surviendrait dès 1998.

5. Les numéros tarifaires pour lesquels des taux de droits équivalant au TPB seraient maintenus par décret figurent à l'annexe I; ils sont présentés selon la date d'expiration des taux équivalant à ceux du TPB. Seules les importations originaires des pays déjà admissibles au TPB, à l'exception de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, seraient admissibles. En outre, l'admissibilité serait assujettie aux règles d'origine et aux conditions régissant les expéditions directes qui encadrent à l'heure actuelle le droit de bénéficier du TPB. La date d'expiration du taux équivalant à celui du TPB relativement à un numéro tarifaire donné serait celle de l'entrée en vigueur de la réduction finale du taux de la NPF prévue par le Cycle d'Uruguay. Les numéros tarifaires dont la réduction du taux de la NPF est insuffisante pour éliminer la préférence tarifaire attribuable au TPB sont marqués d'un astérisque (*). Les 12 numéros tarifaires ayant fait l'objet de la réduction accélérée des taux de la NPF sont présentés à l'annexe II.

6. Toute question au sujet des listes en annexe peut être soumise à M. Dean Steadman, Division de la politique commerciale internationale, ministère des Finances, au (613) 947-4508 (téléphone) ou au (613) 992-6761 (télécopieur).

APPENDIX I

LIST OF TARIFF ITEMS FOR WHICH BPT EQUIVALENT RATES WOULD BE MAINTAINED
LISTE DES NUMÉROS TARIFAIRES EN REGARD DESQUELS LES TAUX
ÉQUIVALANT À CEUX DU TPB SERAIENT MAINTENUS

List A / Liste A

Tariff items for which BPT equivalent rates would be maintained during the period January 1, 1998 to December 31, 1999: / Numéros tarifaires en regard desquels les taux équivalant à ceux du TPB seraient maintenus entre le 1^{er} janvier 1998 et le 31 décembre 1999 :

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalent au TPB
1.	1905.30.11*	1905.30.21*	Free / En fr.
2.	1905.90.21*	1905.90.41*	Free / En fr.

List B / Liste B

Tariff items for which BPT equivalent rates would be maintained during the period January 1, 1998 to July 31, 2000: / Numéros tarifaires en regard desquels les taux équivalant à ceux du TPB seraient maintenus entre le 1^{er} janvier 1998 et le 31 juillet 2000 :

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalent au TPB
1.	0603.10.29*	0603.10.19*	Free / En fr.
2.	0603.10.90*	0603.10.90*	Free / En fr.
3.	0604.99.90*	0604.99.90	Free / En fr.
4.	0703.10.93*	0703.10.92*	Free / En fr.
5.	0712.30.10*	0712.30.10*	Free / En fr.
6.	1515.50.90*	1515.50.90*	12.5%
7.	1515.90.99*	1515.90.99*	12.5%
8.	1517.90.99*	1517.90.99*	12.5%
9.	1517.90.99*	1603.00.10*	Free / En fr.
10.	1701.91.00*	1701.91.00*	\$22.05/tonne
11.	1701.99.00*	1701.99.00*	\$22.05/tonne
12.	1702.90.50*	1702.90.60*	\$22.05/tonne
13.	2007.99.90*	2007.99.90*	7.5%
14.	2102.10.20*	2102.10.20*	5%

October 10, 1997

Le 10 octobre 1997

... 4

APPENDIX I – cont.

ANNEXE I – suite

List C / Liste C

Tariff items for which BPT equivalent rates would be maintained during the period January 1, 1998 to December 31, 2003: / Numéros tarifaires en regard desquels les taux équivalant à ceux du TPB seraient maintenus entre le 1^{er} janvier 1998 et le 31 décembre 2003 :

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalant au TPB
1.	6101.10.00	6101.10.00	18%
2.	6101.20.00	6101.20.00	18%
3.	6101.30.00	6101.30.00	18%
4.	6101.90.00	6101.90.00	18%
5.	6102.10.00	6102.10.00	18%
6.	6102.20.00	6102.20.00	18%
7.	6102.30.00	6102.30.00	18%
8.	6102.90.00	6102.90.00	18%
9.	6103.22.00	6103.22.00	18%
10.	6103.23.00	6103.23.00	18%
11.	6103.29.00	6103.29.00	18%
12.	6103.32.00	6103.32.00	18%
13.	6103.33.00	6103.33.00	18%
14.	6104.13.00	6104.13.00	18%
15.	6104.22.00	6104.22.00	18%
16.	6104.23.00	6104.23.00	18%
17.	6104.29.00	6104.29.00	18%
18.	6104.32.00	6104.32.00	18%
19.	6104.33.00	6104.33.00	18%
20.	6104.42.00	6104.42.00	18%
21.	6104.43.00	6104.43.00	18%
22.	6104.52.00	6104.52.00	18%
23.	6104.53.00	6104.53.00	18%
24.	6104.62.00	6104.62.00	18%
25.	6104.63.00	6104.63.00	18%
26.	6104.69.00	6104.69.00	18%

APPENDIX I – cont.

ANNEXE I – suite

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalent au TPB
27.	6105.10.00	6105.10.00	18%
28.	6105.20.00	6105.20.00	18%
29.	6105.90.00	6105.90.00	18%
30.	6106.10.00	6106.10.00	18%
31.	6106.20.00	6106.20.00	18%
32.	6106.90.00	6106.90.00	18%
33.	6107.11.00	6107.11.90	18%
34.	6107.12.00	6107.12.90	18%
35.	6107.21.00	6107.21.00	18%
36.	6107.91.00	6107.91.00	18%
37.	6107.92.00	6107.92.00	18%
38.	6108.31.00	6108.31.00	18%
39.	6108.32.00	6108.32.00	18%
40.	6108.91.00	6108.91.00	18%
41.	6108.92.00	6108.92.00	18%
42.	6108.99.00	6108.99.00	18%
43.	6109.10.00	6109.10.00	18%
44.	6109.90.00	6109.90.00	18%
45.	6110.10.90	6110.10.90	18%
46.	6110.20.00	6110.20.00	18%
47.	6110.30.00	6110.30.00	18%
48.	6110.90.00	6110.90.00	18%
49.	6111.10.00	6111.10.00	18%
50.	6111.20.00	6111.20.00	18%
51.	6111.30.00	6111.30.00	18%
52.	6111.90.00	6111.90.00	18%
53.	6112.11.00	6112.11.00	18%
54.	6112.12.00	6112.12.00	18%
55.	6112.19.00	6112.19.00	18%
56.	6112.31.00	6112.31.00	18%

APPENDIX I – cont.

ANNEXE I – suite

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalent au TPB
57.	6112.39.00	6112.39.00	18%
58.	6112.41.00	6112.41.00	18%
59.	6113.00.90	6113.00.90	18%
60.	6114.10.00	6114.10.00	18%
61.	6114.20.00	6114.20.00	18%
62.	6114.30.00	6114.30.00	18%
63.	6114.90.00	6114.90.00	18%
64.	6115.20.00	6115.20.00	17.5%
65.	6115.92.00	6115.92.00	17.5%
66.	6115.93.00	6115.93.00	17.5%
67.	6115.99.00	6115.99.00	17.5%
68.	6117.10.00	6117.10.90	18%
69.	6201.13.00	6201.13.00	18%
70.	6201.91.00	6201.91.00	20.3%
71.	6201.93.00	6201.93.00	18%
72.	6202.11.00	6202.11.00	20.3%
73.	6202.13.00	6202.13.00	18%
74.	6202.93.00	6202.93.00	18%
75.	6203.12.00	6203.12.00	19.3%
76.	6203.23.00	6203.23.00	18%
77.	6203.31.00	6203.31.00	20.3%
78.	6203.33.00	6203.33.00	19%
79.	6203.41.00	6203.41.00	20.3%
80.	6203.43.00	6203.43.00	18%
81.	6203.49.00	6203.49.00	18%
82.	6204.13.00	6204.13.00	18%
83.	6204.19.10	6204.19.10	19.4%
84.	6204.19.90	6204.19.90	19.4%
85.	6204.21.00	6204.21.00	20.3%
86.	6204.23.00	6204.23.00	18%

APPENDIX I – cont.

ANNEXE I – suite

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalent au TPB
87.	6204.31.00	6204.31.00	20.3%
88.	6204.33.00	6204.33.00	18%
89.	6204.41.00	6204.41.00	20.3%
90.	6204.43.00	6204.43.00	18%
91.	6204.44.00	6204.44.00	18%
92.	6204.51.00	6204.51.00	20.3%
93.	6204.53.00	6204.53.00	19.2%
94.	6204.59.10	6204.59.10	19.6%
95.	6204.59.90	6204.59.90	19.6%
96.	6204.63.00	6204.63.00	18.5%
97.	6204.69.00	6204.69.00	19.5%
98.	6205.10.00	6205.10.00	20.3%
99.	6205.30.00	6205.30.00	18%
100.	6206.40.00	6206.40.00	18%
101.	6207.19.00	6207.19.00	18%
102.	6207.22.00	6207.22.00	18%
103.	6207.92.00	6207.92.00	18%
104.	6208.11.00	6208.11.00	18%
105.	6208.22.00	6208.22.00	18%
106.	6208.92.00	6208.92.00	18%
107.	6209.30.00	6209.30.00	18%
108.	6210.20.00	6210.20.00	18%
109.	6210.30.00	6210.30.00	18%
110.	6210.40.00	6210.40.90	18.7%
111.	6210.50.00	6210.50.90	18%
112.	6211.20.00	6211.20.00	18%
113.	6211.33.00	6211.33.90	18%
114.	6211.43.90	6211.43.90	18%
115.	6214.20.00	6214.20.90	20.3%
116.	6214.30.00	6214.30.90	18%

APPENDIX I – cont.

ANNEXE I – suite

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)	BPT Equivalent Rate / Taux équivalent au TPB
117.	6214.40.00	6214.40.00	19.1%
118.	6214.90.00	6214.90.00	20.3%
119.	6301.30.00	6301.30.00	20.3%
120.	6302.10.00	6302.10.00	18%
121.	6302.22.00	6302.22.00	18%
122.	6302.32.00	6302.32.00	18%
123.	6304.93.00	6304.93.00	18%
124.	6304.99.00	6304.99.00	19.3%
125.	6402.19.90	6402.19.90	17.9%
126.	6402.91.00	6402.91.00	17.8%
127.	6402.99.00	6402.99.00	18.2%
128.	6403.19.20	6403.19.20	18.3%
129.	6403.19.90	6403.19.90	18.3%
130.	6403.40.00	6403.40.00	18.3%
131.	6403.59.90	6403.59.90	18.3%
132.	6403.91.00	6403.91.00	18.3%
133.	6403.99.10	6403.99.20	18.3%
134.	6403.99.90	6403.99.90	18.3%
135.	6404.11.99	6404.11.99	18.3%
136.	6404.19.90	6404.19.90	18.3%
137.	6405.90.00	6405.90.00	18.3%

APPENDIX II

ANNEXE II

**LIST OF TARIFF ITEMS FOR WHICH BPT EQUIVALENT RATES WOULD NOT BE
MAINTAINED / LISTE DES NUMÉROS TARIFAIRES EN REGARD DESQUELS LES TAUX
ÉQUIVALANT À CEUX DU TPB NE SÉRAIENT PAS MAINTENUS**

Tariff items reporting substantial trade during the period 1993 to 1995 for which implementation of the final MFN rates would be accelerated from 1999 to 1998: / Numéros tarifaires ayant fait l'objet d'échanges commerciaux importants de 1993 à 1995 et en regard desquels les taux de la NPF seraient applicables en 1998 plutôt qu'en 1999 :

Item / N°	1997 Tariff Item / N° tarifaire de 1997	NWMM Tariff Item (1998) / N° tarifaire de l'AMVM (1998)
1.	7307.11.10	7307.11.10
2.	7307.91.10	7307.91.19
3.	8528.21.10	8528.21.10
4.	8528.12.94	8528.12.82
5.	8528.12.99	8528.12.89
6.	8528.12.93	8528.12.93
7.	8528.21.99	8528.21.89
8.	8528.21.91	8528.21.91
9.	8528.21.99	8528.21.99
10.	8528.30.29	8528.30.39
11.	8708.29.99	8708.29.99
12.	8708.39.90	8708.39.90



Printed in Canada
Imprimé au Canada

CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 14, 1997

Ottawa, le 14 octobre 1997

Subject

Objet

Country Name Change

Modification au nom du pays

1. Effective July 14, 1997, the country name of Zaire was changed as follows:

1. Le 14 juillet 1997, le changement suivant a été apporté au nom de pays du Zaïre :

COUNTRY COUNTRY CODE

PAYS CODE DE PAYS

From: Zaire ZR

De : Zaïre ZR

To: Democratic Republic of the Congo CD

À : République démocratique du Congo CD

2. The Customs Commercial System (CCS) has been updated to reflect this change. The currency (New Zaire) and the currency code (ZRN) will stay the same.

2. À la suite d'une mise à jour, le Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC) reflète ce changement. Le nom de la devise (Nouveau Zaïre) et le code de devise (ZRN) restent les mêmes.

3. Any questions concerning this matter should be directed to:

3. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Licensing, Revenue Accounting, Courier and
LVS Division
Process Policy Directorate
Revenue Canada
15th floor
Sir Richard Scott Building
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Revenu Canada
Direction de la politique des processus
Division des agréments, de la comptabilisation
des recettes, des messageries et des EFV
Édifce Sir Richard Scott
191, avenue Laurier Ouest
15^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Contact: Denise Latour
Telephone: (613) 954-7135

Personne-ressource : Denise Latour
Téléphone : (613) 954-7135



Printed in Canada
Imprimé au Canada



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 15, 1997

Ottawa, le 15 octobre 1997

Subject

Objet

**Proof of Origin – General
Preferential Tariff (GPT),
Least Developed Developing
Country (LDDC) Tariff,
and the Caribbean Commonwealth
Country Tariff Treatment
(CARIBCAN)**

**Justification de l'origine – Tarif de
préférence général (TPG),
tarif des pays moins développés
parmi les pays en voie de
développement (PMD) et traitement
tarifaire des pays antillais
du Commonwealth (CARIBCAN)**

1. The Department has amended Section 4 of the *Proof of Origin of Imported Goods Regulations*, which prescribe the time and form in which the proof of origin must be presented. The amendments to the regulations came into effect on September 17, 1997. Therefore, these amendments will apply to goods accounted for on or after that date.

1. Le Ministère a apporté des modifications à l'article 4 du *Règlement sur la justification de l'origine des marchandises importées*, dans lequel des précisions sont fournies quant au délai et à la présentation exigés pour la justification de l'origine des marchandises importées. Ces modifications sont entrées en vigueur le 17 septembre 1997. Par conséquent, elles s'appliqueront aux marchandises déclarées à compter de cette date.

2. For commercial goods accounted for on or after September 17, 1997, Revenue Canada will accept as proof of origin either Form A, *Certificate of Origin*, or an Exporter's Statement of Origin. In most cases, exporters should find the Exporter's Statement of Origin easier to complete and provide than Form A. Form A (as of March 1, 1996) and the Exporter's Statement of Origin are not required to be originals.

2. Pour les marchandises commerciales déclarées à compter du 17 septembre, Revenu Canada acceptera, à titre de justification de l'origine, le formulaire A, *Certificat d'origine*, ou une Déclaration d'origine de l'exportateur. Dans la plupart des cas, les exportateurs trouveront la Déclaration d'origine plus facile à remplir et à présenter que le formulaire A. Le formulaire A (depuis le 1^{er} mars 1996) et la Déclaration d'origine de l'exportateur ne doivent pas nécessairement être des originaux.

3. The Exporter's Statement of Origin shown below will be authorized under the revised subsection 4(2) and outlined in the Schedule to the *Proof of Origin of Imported Goods Regulations*.

3. La Déclaration d'origine de l'exportateur qui figure ci-dessous sera acceptée aux termes du paragraphe 4(2) révisé et énoncé à l'annexe du *Règlement sur la justification de l'origine des marchandises importées*.

Exporter's Statement of Origin

I certify that the goods described in this invoice or in the attached invoice # _____ were produced in the beneficiary country of _____ and that at least ____ per cent of the ex-factory price of the goods originates in the beneficiary country/countries of _____.

Name and title

Corporation name and address

Telephone and fax numbers

Signature and date (day/month/year)

4. This statement must be completed and signed by the exporter of the goods in the beneficiary country. It may appear on either a Form CI1, *Canada Customs Invoice*, or a commercial invoice, or may be provided as a separate document to the importer or agent.

5. In addition, the importer is exempted from presenting the proof of origin, either Form A or the Exporter's Statement of Origin, in hard copy for each importation. This exemption applies provided the importers, upon claiming one of the specified preferential tariff treatments, have in their possession the required proof of origin, to be made available to Revenue Canada upon request. Refer to Memorandum D11-4-2, *Proof of Origin*.

6. Revenue Canada will continue to review claims for GPT, LDDC, and CARIBCAN tariff treatments to ensure compliance with the applicable rules of origin. The rules of origin are outlined and explained in Memoranda D11-4-4, *Rules of Origin Respecting the General Preferential Tariff and Least Developed Developing Country Tariff*, and D11-4-5, *Rules of Origin Respecting CARIBCAN*.

Déclaration d'origine de l'exportateur

J'atteste que les marchandises décrites dans la présente facture ou dans la facture annexée n° _____ ont été produites dans le pays bénéficiaire _____ et qu'au moins ____ pour cent du prix des marchandises à leur sortie d'usine ont pour origine le ou les pays bénéficiaires suivants : _____.

Nom et titre

Nom et adresse de la personne morale

Numéros de téléphone et de télécopieur

Signature et date (jour/mois/année)

4. Cette déclaration doit être remplie et signée par l'exportateur des marchandises dans le pays bénéficiaire. Elle peut figurer sur un formulaire CI1, *Facture des douanes canadiennes*, ou une facture commerciale, ou elle peut être présentée à l'importateur ou à son mandataire sur un document distinct.

5. En outre, l'importateur n'est pas obligé de présenter la justification de l'origine sur copie papier pour chaque importation, qu'il s'agisse du formulaire A ou de la Déclaration d'origine de l'exportateur. Cette exemption est accordée si l'importateur qui demande l'application de l'un des traitements tarifaires en question a en sa possession la pièce justificative de l'origine exigée sur demande par Revenu Canada. Consulter le Mémoire D11-4-2, *Justification de l'origine*.

6. Revenu Canada continuera d'examiner les demandes d'application des traitements tarifaires du TPG, du PMD et du CARIBCAN pour s'assurer que les règles d'origine applicables sont respectées. Les règles d'origine sont définies et expliquées dans le Mémoire D11-4-4, *Règles d'origine aux fins du tarif de préférence général et du tarif des pays moins développés parmi les pays en voie de développement*, et dans le Mémoire D11-4-5, *Règles d'origine aux fins du CARIBCAN*.

7. These amendments are necessary to permit the full integration of the GPT, LDDC, and CARIBCAN treatment programs into the recently implemented Electronic Data Interchange/Accelerated Commercial Release Operations Support System (EDI/ACROSS).

8. With respect to importations of casual goods, the previous requirement for a written statement from the vendor certifying the origin of the goods is entirely eliminated. As long as there is no evidence to indicate that the goods originate elsewhere, importations of casual goods from one of the beneficiary countries will be entitled to receive the full benefit of the GPT, LDDC, or CARIBCAN tariff treatments.

9. The affected Memoranda will be updated accordingly in the near future to encompass the changes to these regulations.

10. Should you require further information, please contact:

Leah Kember
Origin Determination Directorate
Customs Border Services and Trade
Administration Branch
Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-2789
Facsimile: (613) 954-2224

7. Ces modifications sont nécessaires afin que les programmes de traitement tarifaire du TPG, du PMD et du CARIBCAN soient totalement intégrés à l'EDI/SSMAEC (Échange de données informatisées/Système de soutien de la mainlevée accélérée des expéditions commerciales) qui vient d'être mis en oeuvre.

8. Quant aux importations de marchandises occasionnelles, l'ancienne exigence d'une déclaration écrite par le vendeur attestant l'origine des marchandises est entièrement éliminée. Tant qu'il n'y aura pas de preuves indiquant que les marchandises proviennent d'ailleurs, les importations de marchandises occasionnelles d'un pays bénéficiaire pourront bénéficier de tous les avantages tarifaires du TPG, du PMD ou du CARIBCAN.

9. Les mémorandums visés par ces modifications seront mis à jour en conséquence sous peu afin de refléter les modifications apportées au règlement en question.

10. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à :

Leah Kember
Revenu Canada
Direction générale des services frontaliers des
douanes et de l'administration des
politiques commerciales
Direction de la détermination de l'origine
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-2789
Télécopieur : (613) 954-2224





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 15, 1997

Ottawa, le 15 octobre 1997

Subject

Highway Cargo – In-Transit Movements Pilot Project

1. This notice announces that, effective October 15, 1997, the United States Customs Service and Revenue Canada will introduce a new two-stop customs process for the movement of in-transit goods through either the United States or Canada. This new customs process applies to the entire border between the United States and Canada.

2. Canadian carriers who transport goods in transit from one point in Canada to another point in Canada through the United States, will report only to United States Customs Service at the first point of arrival in the United States. In this situation, the carrier is not required to report outward to Revenue Canada before leaving Canada. United States customs officers will stamp the *United States – Canada Transit Manifest* (Form 7512-B Canada A8 B), and retain the white copy. The carrier will transit the United States and will be required to report to Revenue Canada customs only at the point of re-entry into Canada. The carrier does not stop at the United States customs office before re-entering Canada. Revenue Canada customs officers will stamp the remaining three copies of the in-transit manifest, retain the blue and green copies, and return the pink copy to the driver. **Please ensure the driver has the bill(s) of lading available for both customs administrations to review.**

Objet

Projet pilote sur le transport du fret par grand-route – En transit

1. Cet avis vous informe qu'à compter du 15 octobre 1997, le United States Customs Service et Revenu Canada lanceront un nouveau processus douanier à deux arrêts pour le transport de marchandises en transit soit aux États-Unis, soit au Canada. Ce nouveau processus douanier s'appliquera tout au long de la frontière entre les États-Unis et le Canada.

2. Lorsqu'ils transportent des marchandises en transit d'un point à un autre au Canada en passant par les États-Unis, les transporteurs canadiens ne doivent présenter une déclaration qu'aux services douaniers des États-Unis, et cela à leur premier point d'arrivée aux États-Unis. Dans ce cas, le transporteur n'est pas tenu de produire une déclaration de sortie auprès de Revenu Canada avant de quitter le Canada. Un agent des services douaniers des États-Unis estampillera le *Manifeste de transit – Canada – États-Unis* (le formulaire 7512-B Canada A8 B) et conservera l'exemplaire blanc. Le transporteur circulera en transit aux États-Unis et ne devra effectuer une déclaration aux douanes de Revenu Canada qu'au moment de rentrer au Canada. Les transporteurs ne s'arrêteront pas à un bureau de douane des États-Unis avant de revenir au Canada. Un agent de douane de Revenu Canada estampillera les trois autres exemplaires du manifeste en transit, gardera les exemplaires bleu et vert et remettra l'exemplaire rose au chauffeur. **Veillez vous assurer que le chauffeur a en main le ou les connaissance(s) direct(s) aux fins d'examen par les deux administrations douanières.**

3. United States carriers who transport goods in transit from one point in the United States to another point in the United States through Canada, will report only to Revenue Canada customs at the first point of arrival in Canada. In this situation, the carrier is not required to report outward to United States Customs Service before entering Canada. Revenue Canada customs officers will stamp the *United States - Canada Transit Manifest* (Form 7512-B Canada A8 B), and retain the white copy. The carrier may transit Canada and will be required to report to the United States Customs Service only at the point of re-entry into the United States. The carrier does not report outward to Revenue Canada before departing Canada. United States customs officers will stamp the remaining three copies of the in-transit manifest, retain the blue and green copies, and return the pink copy to the driver. **Please ensure the driver has the bill(s) of lading available for both customs administrations to review.**

4. United States carriers transporting goods in transit through Canada must post security with Revenue Canada. The security may be in the form of a general or single trip authorization. Canadian carriers transporting goods in transit through the United States must post security in the form of a *Transportation and Exportation Bond* (US Form 7512).

5. The Guidelines and General Information section of Memorandum D3-4-5, *Highway Cargo - In-Transit Movements*, is being amended. The *United States - Canada Transit Manifest* (Form 7512-B Canada A8 B) currently in use, will continue to be used to document in-transit goods moving by highway carriers.

3. Lorsqu'ils transportent des marchandises en transit d'un point à un autre aux États-Unis en passant par le Canada, les transporteurs américains ne doivent présenter une déclaration qu'aux douanes de Revenu Canada, et cela à leur premier point d'arrivée au Canada. Dans ce cas, le transporteur n'est pas tenu de produire une déclaration de sortie auprès des services douaniers des États-Unis avant d'entrer au Canada. Un agent de douane de Revenu Canada estampillera le *Manifeste de transit - Canada - États-Unis* (le formulaire 7512-B Canada A8 B) et conservera l'exemplaire blanc. Le transporteur circulera en transit au Canada et ne devra effectuer une déclaration aux services douaniers des États-Unis qu'au moment de rentrer aux États-Unis. Les transporteurs ne produiront pas de déclaration de sortie auprès de Revenu Canada avant de quitter le Canada. Un agent des services douaniers des États-Unis estampillera les trois autres exemplaires du manifeste en transit, gardera les exemplaires bleu et vert et remettra l'exemplaire rose au chauffeur. **Veuillez vous assurer que le chauffeur a en main le ou les connaissance(s) direct(s) aux fins d'examen par les deux administrations douanières.**

4. Les transporteurs américains qui acheminent des marchandises en transit en passant par le Canada, doivent déposer une garantie auprès de Revenu Canada. Celle-ci peut être une autorisation générale ou une autorisation pour un voyage unique. Par contre, les transporteurs canadiens qui acheminent des marchandises en transit en passant par les États-Unis, doivent déposer une garantie au moyen du formulaire américain 7512, *Transportation and Exportation Bond* ([Traduction] Caution de transport et d'exportation).

5. Le Ministère apporte présentement des changements à la section sur les Lignes directrices et renseignements généraux du Mémoire D3-4-5, *Transport du fret par grand-route - En transit*. Le formulaire 7512-B Canada A8 B, *Manifeste de transit - Canada - États-Unis*, dont on se sert présentement, continuera d'être utilisé pour documenter les marchandises en transit acheminées par transporteurs routiers.

6. Any comments, questions, or concerns relating to this procedure, should be directed to:

Import Process Division
Operational Policy Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Bryan Daly
Carrier and Cargo
Policy Section

Telephone: (613) 954-7081
Facsimile: (613) 957-9717

6. Pour formuler tout commentaire ou obtenir de plus amples renseignements à propos de cette procédure, on doit s'adresser à :

Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique et coordination
opérationnelle
Division des processus d'importation
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de : Bryan Daly
Section de la politique visant
les transporteurs et le fret

Téléphone: (613) 954-7081
Télécopieur: (613) 957-9717





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 22, 1997

Ottawa, le 22 octobre 1997

Subject

**Tariff Classification Changes
for the Collection of
Harmonized Sales Tax (HST),
Provincial Sales Tax (PST),
Tobacco Taxes, Alcohol
Mark-Ups/Fees,
and the Courier/Low Value
Shipment (LVS) Program**

Objet

**Modifications au classement tarifaire
pour la perception de la taxe de
vente harmonisée (TVH), la taxe de
vente provinciale (TVP), les taxes sur
le tabac, les majorations/droits sur
l'alcool, et pour le Programme des
messageries et des expéditions de
faible valeur (EFV)**

1. This notice advises of changes to the "dummy" classification numbers used to report the HST, PST, tobacco taxes, and alcohol mark-ups/fees as outlined in Memorandum D17-1-22, *Collection of the Harmonized Sales Tax, the Provincial Sales Tax, Provincial Tobacco Taxes, and Alcohol Mark-Ups/Fees on Casual Importations*, as well as to the dummy classification number used for the Courier/LVS program.

1. Cet avis vous informe des modifications qui ont été apportées aux numéros de classement fictifs qui sont utilisés pour déclarer la TVH, la TVP, les taxes sur le tabac et les majorations/droits sur l'alcool, tel qu'il est décrit dans le Mémoire D17-1-22, *Perception, sur les importations occasionnelles, de la taxe de vente harmonisée, des taxes de vente provinciales, des taxes provinciales sur le tabac et des majorations/droits sur l'alcool*, ainsi que des modifications apportées au numéro de classement fictif utilisé dans le cadre du Programme des messageries et des EFV.

HST, PST, Tobacco Taxes, and Alcohol Mark-Ups/Fees

2. As a result of the Tariff Simplification initiative, effective January 1, 1998, the first four digits of the dummy classification numbers used to report the HST, PST, tobacco taxes, and alcohol mark-ups/fees, i.e., 9999 will be changed to 0000. For example, the dummy classification numbers used to report the Quebec PST, tobacco taxes, and alcohol mark-ups/fees will be 0000.99.99.07, 0000.99.99.47, and 0000.99.99.27 respectively.

TVH, TVP, taxes sur le tabac et majorations/droits sur l'alcool

2. En raison de la mise en oeuvre de l'initiative de simplification du régime tarifaire, les quatre premiers chiffres des numéros de classement fictifs qui sont utilisés pour déclarer la TVH, la TVP, les taxes sur le tabac et les majorations/droits sur l'alcool, c'est-à-dire le code 9999 deviendra le 0000 à compter du 1^{er} janvier 1998. Par exemple, les numéros de classement fictifs utilisés pour déclarer la TVP du Québec, les taxes sur le tabac et les majorations/droits sur l'alcool seront 0000.99.99.07, 0000.99.99.47 et 0000.99.99.27 respectivement.

3. The Appendix to this Customs Notice lists all the designated dummy classification numbers to be used as of January 1, 1998.

4. Memorandum D17-1-22 will be amended to reflect these changes.

Courier/LVS Program

5. The use of the Courier/LVS dummy classification 9999.99.99.00 is also affected by the Tariff Simplification initiative. The dummy classification number used for the Courier/LVS program will be 0000.99.99.00 effective January 1, 1998.

6. Memorandum D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents*, will be amended to reflect this change.

General

7. Any questions concerning the above should be directed to:

Process Policy Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
5th floor
Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts:

HST/PST

Denise Polesello (613) 952-9485
Ronald Anglehart (613) 941-3696
Facsimile: (613) 952-2134

Courier/LVS Program

Rose Lyons (LVS) (613) 954-6840
Facsimile: (613) 952-2134

3. La liste annexée au présent Avis des douanes énumère tous les numéros de classement fictifs désignés qui seront en vigueur à compter du 1^{er} janvier 1998.

4. Le Mémoire D17-1-22 sera révisé de façon à refléter ces changements.

Programme des messageries et des EFV

5. L'utilisation du numéro de classement fictif 9999.99.99.00 dans le cadre du Programme des messageries et des EFV sera également touché par l'initiative de simplification du régime tarifaire. À compter du 1^{er} janvier 1998, le numéro de classement fictif utilisé à cette fin sera le 0000.99.99.00.

6. Le Mémoire D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*, sera révisé de façon à refléter ces changements.

Généralités

7. Toute question à ce sujet devrait être adressée à :

Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique des processus
Édifice Connaught
5^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Personnes-ressources :

TVH/TVP

Denise Polesello (613) 952-9485
Ronald Anglehart (613) 941-3696
Télécopieur : (613) 952-2134

Programme des messageries et des EFV

Rose Lyons (EFV) (613) 954-6840
Télécopieur : (613) 952-2134

Appendix / Annexe

APPENDIX

DUMMY CLASSIFICATION NUMBERS

Provinces	HST or PST	Tobacco Tax	Alcohol Mark-Up
Newfoundland	0000.99.99.03*	0000.99.99.43	0000.99.99.23
Nova Scotia	0000.99.99.04*	0000.99.99.44	0000.99.99.24
New Brunswick	0000.99.99.05*	0000.99.99.45*	0000.99.99.25*
Prince Edward Island	0000.99.99.06	0000.99.99.46	0000.99.99.26
Quebec	0000.99.99.07*	0000.99.99.47*	0000.99.99.27
Ontario	0000.99.99.08	0000.99.99.48	0000.99.99.28
Manitoba	0000.99.99.09*	0000.99.99.49*	0000.99.99.29*
Saskatchewan	0000.99.99.10	0000.99.99.50	0000.99.99.30
Alberta	0000.99.99.11	0000.99.99.51	0000.99.99.31
British Columbia	0000.99.99.12	0000.99.99.52	0000.99.99.32
Yukon	0000.99.99.13	0000.99.99.53	0000.99.99.33
Northwest Territories	0000.99.99.14	0000.99.99.54	0000.99.99.34

* These dummy classification numbers have been issued for all provinces and territories in anticipation of agreements being reached. Only those identified with an asterisk are to be used since agreements with these provinces have been reached.

NUMÉROS DE CLASSEMENT FICTIFS

Provinces	TVH ou TVP	Taxe sur le tabac	Majorations sur l'alcool
Terre-Neuve	0000.99.99.03*	0000.99.99.43	0000.99.99.23
Nouvelle-Écosse	0000.99.99.04*	0000.99.99.44	0000.99.99.24
Nouveau-Brunswick	0000.99.99.05*	0000.99.99.45*	0000.99.99.25*
Île-du-Prince Édouard	0000.99.99.06	0000.99.99.46	0000.99.99.26
Québec	0000.99.99.07*	0000.99.99.47*	0000.99.99.27
Ontario	0000.99.99.08	0000.99.99.48	0000.99.99.28
Manitoba	0000.99.99.09*	0000.99.99.49*	0000.99.99.29*
Saskatchewan	0000.99.99.10	0000.99.99.50	0000.99.99.30
Alberta	0000.99.99.11	0000.99.99.51	0000.99.99.31
Colombie-Britannique	0000.99.99.12	0000.99.99.52	0000.99.99.32
Yukon	0000.99.99.13	0000.99.99.53	0000.99.99.33
Territoires du Nord-Ouest	0000.99.99.14	0000.99.99.54	0000.99.99.34

* Ces numéros de classement fictifs ont été émis pour l'ensemble des provinces et des territoires en prévision d'accords conclus entre les parties. Seuls les numéros marqués d'un astérisque peuvent être utilisés puisqu'un accord a été conclu avec ces provinces.



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 24, 1997

Ottawa, le 24 octobre 1997

Subject

Faced Rigid Cellular Polyurethane-Modified Polyisocyanurate Thermal Insulation Board Originating in or Exported From the United States of America

1. This is to advise that the Department has concluded a reinvestigation of normal values and export prices on October 10, 1997, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA). The reinvestigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's finding of material injury issued on April 11, 1997, respecting faced rigid cellular polyurethane-modified polyisocyanurate thermal insulation board originating in or exported from the United States of America, excluding:

(a) the subject insulation board imported into British Columbia for use or consumption in British Columbia; and

(b) the subject insulation board in excess of 16 feet in a single length, imported by or on behalf of manufacturers of wood drying kilns, for use in the manufacture of wood drying kilns for the lumber industry.

2. The subject goods are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification numbers:

3921.13.10.00

3921.13.90.10

Objet

Panneaux d'isolation thermique en polyisocyanurate (polyuréthane modifié), alvéolaires, rigides et revêtus, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique

1. Le présent avis vous informe que le Ministère a conclu une nouvelle enquête le 10 octobre 1997 sur les valeurs normales et les prix à l'exportation, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LSMI). La nouvelle enquête découle de la mise en vigueur par le Ministère des conclusions de préjudice sensible rendues le 11 avril 1997 par le Tribunal canadien du commerce extérieur à l'égard de panneaux d'isolation thermique en polyisocyanurate (polyuréthane modifié), alvéolaires, rigides et revêtus, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique, à l'exclusion :

a) des panneaux isolants en question importés en Colombie-Britannique et destinés à être utilisés ou consommés en Colombie-Britannique;

b) des panneaux isolants en question d'une longueur individuelle excédant 16 pieds, importés par les fabricants de séchoirs à bois, ou en leur nom, et devant servir à la fabrication de séchoirs à bois pour l'industrie du bois d'oeuvre.

2. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous les numéros de classification suivants du Système harmonisé :

3921.13.10.00

3921.13.90.10

3. For exporters who cooperated with the Department in this reinvestigation, the new normal values will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after October 10, 1997. Cooperative exporters include companies that provided a complete response to the Department's Request for Information for one or more of their exporting plant facilities and allowed on-site verification of their data.

4. Where an exporter did not provide sufficient information to determine normal values, including information for a specific exporting plant facility or particular product model/configuration, or did not permit verification of information submitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 120%, the highest margin of dumping found for a cooperating exporter during the original investigation.

5. In instances where the normal value of the imported goods exceeds the export price, anti-dumping duties are payable by the importer. To ascertain their liability for anti-dumping duty, importers of subject goods should contact their suppliers to determine whether specific normal values or the advance over export price will be applied to importations of subject goods.

6. Importers are cautioned that the new normal values may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. In addition, when there have been changes to prices in the U.S. market, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the Department. Where changes have occurred and the Department has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could well warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

7. To fulfill the requirements of section 55 of SIMA, the information collected during this reinvestigation has been used to determine if goods released by Revenue Canada during the provisional period

3. En ce qui concerne les exportateurs qui ont collaboré avec le Ministère aux fins de cette nouvelle enquête, les nouvelles valeurs normales s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 10 octobre 1997. Parmi les exportateurs qui ont collaboré avec le Ministère, on considère les sociétés qui ont fourni une réponse complète à la Demande de renseignements de ce dernier relative à l'une ou à plus d'une de leurs usines d'exportation et qui ont autorisé la vérification sur place de leurs données.

4. Si un exportateur n'a pas fourni suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales, y compris des renseignements sur une usine d'exportation particulière, ou un modèle ou une configuration de produit spécifique, ou encore n'a pas autorisé la vérification des données soumises, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 120 %, soit la marge de dumping la plus élevée qui a été établie à l'égard d'un exportateur coopératif lors de l'enquête originale.

5. Dans les cas où la valeur normale des marchandises importées est supérieure au prix à l'exportation, l'importateur devrait payer des droits antidumping. Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping, les importateurs des marchandises en cause devraient communiquer avec leurs fournisseurs afin de déterminer si les valeurs normales précises ou la majoration du prix à l'exportation seront appliquées aux importations de marchandises en cause.

6. Les importateurs sont avertis que les nouvelles valeurs normales qui seront établies peuvent être supérieures à celles qui sont présentement en vigueur et qu'il pourrait en résulter des cotisations de droits antidumping supplémentaires. De plus, il incombe aux parties intéressées d'informer le Ministère lorsque des changements surviennent relativement aux prix sur le marché américain, aux conditions de marché ou aux coûts liés à la production et aux ventes. Si des changements se sont produits et que l'on en n'a pas informé le Ministère en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait bien justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping.

7. Afin de satisfaire aux exigences de l'article 55 de la LMSI, les renseignements obtenus au cours de cette nouvelle enquête ont été utilisés pour déterminer si les marchandises dédouanées par Revenu Canada, au

(December 12, 1996, to April 11, 1997) were subject to the finding and to calculate the normal values and the export prices of those shipments. If the provisional duties paid on those shipments were in excess of those finally determined as a result of this reinvestigation, the excess duties will be refunded to the importer.

8. The information collected during this reinvestigation will also be used to process any requests for redetermination with respect to importations released by Revenue Canada subsequent to April 11, 1997, the date of the Tribunal finding.

9. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Richard Pragnell (613) 954-0032
Dan St. Arnaud (613) 954-7373

Facsimile: (613) 954-2510

cours de la période provisoire (du 12 décembre 1996 au 11 avril 1997), étaient assujetties aux conclusions et pour calculer les valeurs normales et les prix à l'exportation de ces expéditions. Si les droits provisoires payés à l'égard de ces expéditions sont supérieurs à ceux établis de façon définitive à la suite de cette nouvelle enquête, le montant payé en trop sera restitué à l'importateur.

8. Les renseignements recueillis au cours de cette nouvelle enquête serviront également à traiter toute demande de révision à l'égard des importations dédouanées après le 11 avril 1997, date des conclusions du Tribunal.

9. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

Noms des agents et numéros de téléphone :

Jean-Louis Lapratte (613) 954-7375
Dan St. Arnaud (613) 954-7373

Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 27, 1997

Ottawa, le 27 octobre 1997

Subject

Deletion of the Requirement for an Extra Copy of the Commercial Invoice for Food Products and Radiation Emitting Devices

1. The Canadian Food Inspection Agency (CFIA) advises that effective October 31, 1997, the extra copy of the commercial invoice for **food products** regulated under the *Food and Drugs Act* will no longer be required. **All other requirements for food products must be met as outlined in Memorandum D19-1-1.** An extra copy of the commercial invoice is still required for other products regulated under the *Food and Drugs Act*. For example, products for which therapeutic health claims are being made continue to be regulated under the *Food and Drugs Act*.

2. In addition, Health Canada has advised that, effective immediately, there is no longer a requirement for the importers of goods regulated by the *Radiation Emitting Devices Act* (television receivers, video monitors, microwave ovens, X-ray devices, etc.) to supply a copy of the commercial invoice for Health Canada.

3. Food products and radiation emitting devices that were ineligible for Electronic Data Interchange (EDI) release, only because of the requirement for an extra copy of the commercial invoice, now qualify for EDI release.

4. Information regarding the policy changes contained in this notice, may be obtained by contacting Mr. Kelly Gerrow at (613) 954-7199.

Objet

Élimination de la copie supplémentaire de la facture commerciale pour des produits alimentaires et dispositifs émettant des radiations

1. L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) nous a avisé qu'à compter du 31 octobre 1997, il n'est plus nécessaire de présenter une copie supplémentaire de la facture commerciale pour les **produits alimentaires** régis par la *Loi sur les aliments et drogues*. **Toute autre exigence relative aux produits alimentaires indiquée dans le Mémoire D19-1-1, doit être satisfaite.** Une copie supplémentaire de la facture commerciale est toujours requise pour d'autres produits régis par la *Loi sur les aliments et drogues*, comme par exemple les produits présumés pour des fins thérapeutiques.

2. De plus, Santé Canada nous a avisé qu'à partir d'aujourd'hui il n'est plus requis aux importateurs de produits régis par la *Loi sur les dispositifs émettant des radiations* (les télérecepteurs, les moniteurs vidéo, les micro-ondes, les appareils d'analyse aux rayons X, etc.) de soumettre une copie de la facture commerciale pour Santé Canada.

3. La mainlevée de produits alimentaires et de dispositifs émettant des radiations qui était inadmissible à travers le système d'Échange de données informatisées (EDI) seulement à cause de l'exigence de soumettre une copie supplémentaire de la facture commerciale, est maintenant admissible.

4. Pour tous renseignements concernant les modifications à la politique indiquées dans cet avis, veuillez communiquer avec M. Kelly Gerrow au (613) 954-7199.





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 27, 1997

Ottawa, le 27 octobre 1997

Subject

Objet

Revenue Canada Regulatory Changes Made As a Result of New Tariff Simplification Bill

Modifications réglementaires effectuées par Revenu Canada qui découlent du nouveau projet de loi visant la simplification tarifaire

1. This notice provides information to importers, manufacturers, and exporters regarding Revenue Canada regulatory changes being made as a result of Bill C-11, which was tabled in the House of Commons on October 23, 1997. This bill repeals the current *Customs Tariff* and introduces a new simplified *Customs Tariff*. Related and consequential amendments are made to the *Customs Act* and to other statutes. It also contains transitional provisions.

2. The new simplified *Customs Tariff* substantially reduces the complexity of the current legislation and removes duplication and obsolete provisions. Customs Notice N-126, *Tariff Simplification and Related Amendments to the Customs Act*, issued on April 23, 1997, and Customs Notice N-168, *Tariff Simplification*, issued on October 7, 1997, provide information about the new *Customs Tariff* as well as about the related changes to the *Customs Act*.

3. Listed in Appendix A are descriptions, by statute, of the new and affected Revenue Canada regulations and orders, and the proposed changes. Appendix B contains a list of Revenue Canada regulations and orders that are being repealed because they were converted into tariff items in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

1. Le présent avis fournit des renseignements aux importateurs, aux fabricants et aux exportateurs relativement aux modifications réglementaires sur le point d'être effectuées par Revenu Canada découlant du projet de loi C-11 qui a été présenté à la Chambre des communes le 23 octobre 1997. Ce projet de loi abroge le *Tarif des douanes* actuel et le remplace par un nouveau *Tarif des douanes* simplifié. Le projet de loi contient des modifications connexes apportées à la *Loi sur les douanes* et des modifications corrélatives apportées à d'autres lois, ainsi que des dispositions transitoires.

2. Le nouveau *Tarif des douanes* simplifié réduit substantiellement la complexité de la législation actuelle et élimine la redondance et les dispositions désuètes. L'Avis des douanes N-126, *Simplification du tarif et modifications corrélatives de la Loi sur les douanes*, publié le 23 avril 1997, et l'Avis des douanes N-168, *Simplification du Tarif*, publié le 7 octobre 1997, offrent des renseignements sur le nouveau *Tarif des douanes* ainsi que sur les modifications connexes apportées à la *Loi sur les douanes*.

3. Vous trouverez à l'annexe A les descriptions, pour chaque loi, des projets de règlements et de décrets de Revenu Canada qui seront nouveaux ou qui seront affectés par la simplification tarifaire, ainsi que les modifications proposées à ces règlements et à ces décrets. L'annexe B contient une liste des règlements et décrets de Revenu Canada qui sont sur le point d'être

Appendix C contains a list of Revenue Canada regulations and orders that are being repealed without replacement.

abrogés parce qu'ils ont été remplacés par des numéros tarifaires figurant à la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. L'annexe C contient une liste de règlements et décrets de Revenu Canada qui sont sur le point d'être abrogés sans être remplacés.

4. Included in Appendix D are copies of the Revenue Canada draft regulations that are being made or amended under the *Customs Act*.

4. Vous trouverez à l'annexe D des exemplaires des projets de règlements de Revenu Canada qui sont sur le point d'être pris ou d'être modifiés en vertu de la *Loi sur les douanes*.



APPENDIX A

APPENDIX A

CUSTOMS ACT

Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations

These regulations prescribe the requirements for release and accounting of imported goods as well as for the payment of duties and taxes. They are being amended to make changes to the legislative references.

CIFTA and CCFTA Tariff Item No. 9827.00.00 Accounting Regulations

See *Tariff Item No. 9992.00.00 Accounting Regulations*.

Customs Sufferance Warehouse Regulations

These regulations prescribe the circumstances in which licences for sufferance warehouses may be issued, amended, suspended, cancelled, or reinstated, the terms and conditions on which licences may be issued, and standards for the operation of sufferance warehouses. They are being amended to make changes to the legislative references.

Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations

These new regulations, which are being made as a direct result of changes to sections 57.1 to 64 of the *Customs Act*, outline a number of requirements pertaining to the determination, re-determination and further re-determination of the origin, tariff classification, and value for duty of imported goods. They make provision for the time limit that will apply to further re-determinations by the Department, and specify who is entitled to receive notices of decisions from the Department and persons entitled to request a determination, re-determination or further re-determination.

In addition, the new regulations prescribe the persons who are obliged to pay any duties that may be owing, or who are entitled to receive refunds, as a result of decisions of the Department. These regulations repeal and replace the *NAFTA and CCFTA Re-determination of Origin Regulations*.

Diversions of Imported Goods and Time Limits Exemption Regulations

See *Diversions of Imported Goods Exemption Regulations*.

Diversions of Imported Goods Exemption Regulations

These regulations repeal and replace the *Diversions of Imported Goods Time Limits and Exemption Regulations*. These revised regulations prescribe the meaning of emergency use and provide exemption from the application of the provisions of subsection 32.2(6) of

the *Customs Act*. As a result, a correction to the declaration of the tariff classification of the goods will not be required as long as the goods are used in, or are intended to be used in response to the emergency situation. Also, the provisions respecting time limits for reporting diverted goods are being removed in the new regulations, as the maximum time limit allowed for correction of declaration is now provided under section 32 of the new *Customs Tariff*.

Previously, the provisions of subsection 32.2(6) of the Act were found in the former section 89 of the Act, while the authority for these regulations was under the former section 94. Accordingly, other than a change in the legislative references now found in sections 2 and 3 of the regulations, the only other changes are to format and style.

Free Trade Agreement Advance Ruling Regulations

These regulations respecting advance rulings for goods to be imported from a free trade agreement country are being amended to make changes to the legislative references.

Imported Goods Records Regulations

These regulations, which provide for record-keeping requirements for importers, holders of sufferance and bonded warehouses licences, are being amended to make changes to the legislative references.

NAFTA and CCFTA Re-determination of Origin Regulations

See *Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations*.

NAFTA and CCFTA Verification of Origin Regulations

These regulations respecting the verification of origin of goods imported from a NAFTA or CCFTA country are being amended to make changes to the legislative references.

NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations

These regulations repeal and replace the *NAFTA Marking Determination and Re-determination Regulations*. The revised regulations now include a reference to the fact that it must be an officer designated by the Minister who may carry out the determination, re-determination and further re-determination of the marking of imported goods and provide notice of any decision taken as a result of an initial determination. For a re-determination or further re-determination of marking initiated by Revenue Canada, the notice of the decision will be given by the Deputy Minister to the importer, the foreign exporter, and the producer of the goods.

NAFTA Marking Determination and Re-determination Regulations

See *NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations*.

NAFTA Prescribed Class of Goods Regulations

These regulations prescribing a class of goods for the purpose of subsection 35.02(4) of the *Customs Act* are being amended to make changes to the legislative references.

NAFTA Tariff Item Nos. 9821.00.00 and 9822.00.00 Accounting Regulations

See *Tariff Item No. 9971.00.00 Accounting Regulations* and *Tariff Item No. 9992.00.00 Accounting Regulations*.

Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations

These new regulations prescribe the additional classes of persons, aside from the importer or owner of the imported goods, who are expected to inform the Department within 90 days after becoming aware of any error in the tariff classification, origin, or declared value for duty on the original import accounting documents and to pay whatever amount may be owing as duties and interest as a result of the necessary correction. The prescribed classes of persons include both the persons who purchase or otherwise acquire the goods after the date of accounting and the persons who sell or otherwise dispose of them subsequent to importation. The provisions governing diversions of goods, including provisions concerning the classes of persons expected to report changes of use, were previously covered by section 88 of the *Customs Act*. Accordingly, these new regulations do not entail any change in policy with respect to such activities.

Proof of Origin of Imported Goods Regulations

These regulations repeal and replace regulations of the same title. These regulations, which require importers to provide a copy of a certificate or other proof of origin to an officer of Revenue Canada, are being revised to make changes to the timing provisions to furnish proof of origin. In addition, the proof of origin requirements for importation from British Preferential Tariff (BPT) countries are being removed from these regulations as the new *Customs Tariff* will not contain any reference to BPT. These revised regulations also include changes to the legislative references.

Refund of Duties Regulations

These regulations repeal and replace regulations of the same title. These revised regulations outline the requirements for evidence in support of refund applications in various situations and explain the calculation of the amounts of duties to be refunded in each circumstance. They now encompass provisions that grant refunds for errors

stemming from clerical or typographical errors, duties that have been overpaid or paid due to an error in a determination by the Department, refunds for diversions, refunds for goods prohibited for use or sale by a provincial law, and also refunds for goods subject to a retroactive order made under section 138 of the *Customs Tariff*.

Reporting of Imported Goods Regulations

These regulations, which prescribe the manner and the time in which goods imported into Canada will be reported, are being amended to make changes to the legislative references.

Submission of Samples of Fabrics for Importation Regulations

These regulations deal with fabric samples that must be attached to accounting documents concerning imported fabric. The only change from the previous regulations is to the tariff item reference in item 12 of the schedule to the regulations.

Tariff Item No. 9971.00.00 Accounting Regulations

These new regulations, which replace a portion of the former *NAFTA Tariff Item Nos. 9821.00.00 and 9822.00.00 Accounting Regulations* and encompass a portion of the former *CIFTA and CCFTA Tariff Item No. 9827.00.00 Accounting Regulations*, specify the documentary requirements for vessels that have been returned to Canada after having been repaired or altered in the United States, Mexico, Chile, Israel, or another CIFTA beneficiary.

Tariff Item No. 9992.00.00 Accounting Regulations

These new regulations replace the portion of the former *NAFTA Tariff Item Nos. 9821.00.00 and 9822.00.00 Accounting Regulations* that dealt with the documentary requirements for goods (other than vessels) that have been returned to Canada after having been repaired or altered in the United States or Mexico. They also provide for the documentary requirements for goods (other than vessels) that have been returned to Canada after having been repaired or altered in Chile, Israel, or in another CIFTA beneficiary, and to that extent replace the former *CIFTA and CCFTA Tariff Item No. 9827.00.00 Accounting Regulations*.

These new regulations also cover both warranty and non-warranty goods and include provisions of the *NAFTA Importation of Goods Exported for Repair Under Warranty (Tariff Item No. 9820.00.00) Regulations*, that deal with goods exported for warranty repairs to the United States or Mexico. The *NAFTA Importation of Goods Exported for Repair Under Warranty (Tariff Item No. 9820.00.00) Regulations*, which were also in part converted into tariff item No. 9992.00.00, are being repealed.

Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations

These new regulations outline the methods for conducting verifications of origin, tariff classification, and value for duty with respect to goods imported from countries that are not parties to free trade agreements with Canada. Such methods may include verification visits in Canada, questionnaires to the importers or owners of the goods or to anyone else who may have accounted for the goods, reviews of written responses from such persons, and reviews of other information or samples that may pertain to the goods.

CUSTOMS TARIFF

Customs Bonded Warehouses Regulations

These regulations, which prescribe the circumstances in which licences for bonded warehouses may be issued, amended, suspended, canceled, or reinstated, the terms and conditions on which licences may be issued, and standards for the operation of bonded warehouses are being amended to make changes to the legislative references.

Definition of “Settler” for the Purpose of Tariff Item 9807.00.00 Regulations

These regulations, which define the term “settler” for the purpose of tariff item No. 9807.00.00, are being amended to make changes to the legislative references.

Duties Relief Regulations

These regulations repeal and replace regulations of the same title. These regulations retain all of their former provisions but are being revised to include changes to the legislative references.

Exemption From the Application of Subsection 103(1) of the Customs Tariff Regulations

See *Time Limit for Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations*.

Exported Motor Vehicles Drawback Regulations

These regulations respecting the drawback of duties paid on imported new motor vehicles, or on imported goods used or consumed in the processing in Canada of new motor vehicles, where the new motor vehicle is used temporarily in Canada and subsequently exported are being amended to include changes to the legislative references. There will be no change in the administration of these regulations.

Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations

These regulations respecting the refund and drawback of duties paid for imported goods subsequently exported, imported goods processed in Canada and subsequently exported, and imported goods used, consumed, or expended in the processing in Canada of goods subsequently exported are being repealed and replaced by regulations of the same title. The revised regulations retain almost all the existing provisions with appropriate changes to the legislative references. The Machinery Program and Automotive Machinery and Equipment Program provisions of the regulations are being removed as these programs are eliminated in the new *Customs Tariff*.

Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Services Agencies and Institutions (Tariff Item No. 9810.00.00) Regulations

These new regulations include provisions from the former *Goods Imported by Designated NATO Countries and Agencies Regulations* that pertain to the certificates that must be presented to a customs officer for goods to qualify for importation under tariff item No. 9810.00.00. The new regulations reflect the broadened scope of tariff item No. 9810.00.00 and deal with conditions for military or other goods imported for use by the visiting forces of, or to remain the property of any designated country.

Other provisions of the former regulations that related to the requirements for completing customs documents and the specific forms involved do not fall within the purview of the legislative authority used to make the new regulations. As well, any references in the former regulations to the relief of sales and excise taxes are being dropped, since they are also beyond the scope of the legislative authority for these regulations.

Goods Imported by Designated NATO Countries and Agencies Regulations

See *Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Services Agencies and Institutions (Tariff Item No. 9810.00.00) Regulations*.

Home Consumption Drawback and Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations

See *Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations*.

Importation of Periodicals Regulations

These regulations prescribe terms and conditions respecting the importation into Canada of periodicals containing advertising that is directed to the Canadian market or that promotes Canadian goods or services. The regulations are being amended to include changes to the legislative references. There will be no change in the administration of these regulations.

Manufactured Tobacco Imported for Further Manufacture Remission Order

This order remits the additional duties imposed on a licensed tobacco manufacturer on the importation of partially processed tobacco into Canada for final manufacture. This remission order is being amended to make changes to the legislative references only. There will be no change in the administration of this remission order.

Marking of Imported Goods Regulations

These regulations prescribing where goods may be marked in Canada after they are being imported but before they are released from customs control have been amended to make changes to the legislative references.

Non-residents' Temporary Importation of Baggage and Conveyances Regulations

These regulations outline the terms and conditions under which non-residents, i.e., visitors and temporary residents, may bring goods into Canada for their own use without payment of duties. The regulations are being amended to make changes to the legislative references.

Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations

The *Home Consumption Drawback and Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations* are being repealed, as the provisions respecting the home consumption drawbacks have been eliminated from the new *Customs Tariff*. The replacement *Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations* retain the provisions respecting applications for refund of duties on obsolete and surplus goods and make changes to the legislative references. There will be no change in policy in relation to these goods.

Returning Persons Exemption Regulations

The regulations, previously made by the Minister of National Revenue, set the conditions for goods to qualify under the various tariff items under heading No. 98.04 of Chapter 98 of the *Customs Tariff*. These regulations are being repealed under the outgoing *Customs Tariff* and re-enacted as Governor in Council regulations under section 133 of the new *Customs Tariff*. However, aside from necessary corrections to legislative references, no policy changes are needed.

Tariff Item No. 9805.00.00 Exemption Order

This order which provides for exemption from the six-month ownership, possession, or use requirements for returning residents are being amended to make changes to the legislative references.

Tariff Item No. 9807.00.00 Exemption Order

This order exempting certain goods or classes of goods imported by settlers from the requirements that the goods be used by the settlers prior to their arrival in Canada is being amended to make changes to the legislative references.

Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations

These new regulations serve to consolidate into one instrument the requirements for security, extension of the period of time that goods may remain in Canada, and waiver of security or documents that appear in the following six regulations and seven remission orders:

Commercial Samples Remission Order;
Display Goods Temporary Importation Regulations;
Exemption From the Application of Subsection 103(1) of the Customs Tariff Regulations;
Foreign Organizations Remission Order, 1983;
Goods for Emergency Use Remission Order;
Goods Imported for Certification Remission Order;
Merchandise for Photographic Layouts Remission Order;
NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Commercial Samples and Advertising Films (Tariff Item Nos. 9823.70.00 and 9823.80.00) Regulations;
NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Goods (Tariff Item No. 9823.60.00) Regulations;
NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Goods (Tariff Item Nos. 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 and 9823.50.00) Regulations;
Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994;
Side Shows and Concessions Remission Order; and
Temporary Importation Regulations.

All of the above except the *Temporary Importation Regulations* are being repealed under separate instruments pursuant to the provisions of the previous legislation. The *Temporary Importation Regulations* are being remade by the Minister of Finance as the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations* to continue the existing relief. The remission orders are being amended to delete all references to customs duties, but continue to maintain relief from GST and excise taxes pending suitable amendments to the *Excise Tax Act* and certain of its regulations.

These new regulations are much broader in scope than the six regulations that they replace, because the new tariff item No. 9993.00.00 extends the benefit of temporary importation to all goods with a few specific exceptions. More importantly, these new regulations eliminate the "1/60th" basis for paying customs duties on a number of goods in certain circumstances while remaining in Canada temporarily. This change will permit

the temporary entry of goods without payment of the customs duties. It will provide the full refund of the customs duty portion of the security for all qualifying goods, provided the goods are exported from Canada within 18 months or another approved period.

Temporary Importation of Conveyances by Residents of Canada Regulations

These regulations designed to accommodate basic situations under which residents of Canada might have to import a conveyance for a temporary period are being amended to include changes to the legislative references.

Time Limit for Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations

These new regulations encompass only a portion of the former *Exemption From the Application of Subsection 103(1) of the Customs Tariff Regulations*, as responsibility for the administration of section 118 of the *Customs Tariff* is now shared by the Minister of National Revenue and the Minister of Finance. These new regulations cover the time limit for the application of subsection 118(1) of the *Customs Tariff*. The provision relating to the exemption for goods destroyed is being moved to tariff item No. 9993.00.00. The provision relating to the exemption for goods and emergency use is being covered by new regulations made by the Minister of Finance, i.e., the *Exemption From the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations*.

EXCISE ACT

Distillery Departmental Regulations

These regulations, which regulate distilleries, are being amended to include changes to the legislative references.

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Courier Imports Remission Order

This order respecting remission of customs duties, sales, and excise taxes on certain imported goods transported into Canada by courier services is being amended to make changes to the legislative references.

Postal Imports Remission Order

This order respecting remission of customs duties, sales, and excise taxes on certain goods imported by mail is being amended to make changes to the legislative references.

APPENDIX B

APPENDIX B

Listed below are regulations and orders that are being repealed because they were converted to tariff items under the new *Customs Tariff*. The new or amended tariff items are shown in brackets. In some cases, only the customs duty component is being repealed and the regulations or orders are being retained for excise tax and GST purposes. They are indicated with an asterisk (*).

Customs Tariff

- *Code 2999 Packing Containers Regulations* [Converted to tariff item No. 7310.10.11]
- *Codes 2000 to 2012 Drawbacks Regulations* [Converted to tariff item No. 9903.00.00]
- *Display Goods Temporary Importation Regulations* [Converted to tariff item No. 9993.00.00 and subject to the new *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*]
- *Exemption From the Application of Subsection 103(1) of the Customs Tariff Regulations* [Converted in part to tariff item No. 9993.00.00 and subject to the new *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*; also, see new *Time Limit for Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations*]
- *Handicrafts Import Code 2955 Regulations* [Converted to tariff item No. 9987.00.00]
- *Importation of Goods Once Exported From Canada Regulations* [Converted to tariff item Nos. 9813.00.00 and 9814.00.00]
- *Importation of Motor Vehicle Parts (Code 2460) Regulations* [Converted to several tariff items]
- *International Commercial Transportation (Tariff Item 70200-1) Regulations* [Converted to tariff item No. 9801.10.00]
- *Museum and Other Exhibits Import Regulations* [Converted to tariff item No. 9818.00.00]
- *NAFTA and CCFTA Commercial Samples of Negligible Value (Tariff Item No. 9824.00.00) Regulations* [Converted to tariff item No. 9990.00.00]
- *NAFTA and CCFTA Importation of Printed Advertising Materials (Tariff Item No. 9825.00.00) Regulations* [Converted to tariff item No. 9929.00.00]
- *NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Commercial Samples and Advertising Films (Tariff Item Nos. 9823.70.00 and 9823.80.00) Regulations* [Converted to tariff item No. 9993.00.00 and subject to the new *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*]
- *NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Conveyance or Containers (Tariff Item No. 9823.90.00) Regulations* [Converted to tariff item No. 9801.10.00]
- *NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Goods (Tariff Item No. 9823.60.00) Regulations* [Converted to tariff item No. 9993.00.00 and subject to the new *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*]
- *NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Goods (Tariff Item Nos. 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 and 9823.50.00) Regulations* [Converted to

- tariff item No. 9993.00.00 and subject to the new *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*
- *NAFTA Importation of Goods Exported for Repair Under Warranty Tariff Item No. 9820.00.00 Regulations* [Converted to tariff item No. 9992.00.00 and subject to new *Tariff Item No. 9992.00.00 Accounting Regulations*]
- *Railway Rolling Stock Temporary Use Regulations* [Converted to tariff item No. 9801.20.00]
- **Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994* [customs component of the regulations converted to tariff item Nos. 9906.00.00 and 9993.00.00 and subject to the new *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*]
- *Settlers' Effects Regulations* [Converted to tariff item No. 9807.00.00]
- **Temporary Importation Regulations* [Converted to tariff item No. 9993.00.00 and subject to the new *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations* – renamed *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations*]
- *Used or Second-Hand Aircraft Tariff Exemption Regulations* [Converted to tariff item No. 9897.00.00 and change in sponsoring department]
- *Used or Second-Hand Motor Vehicle Regulations* [Converted to tariff item No. 9897.00.00 and change in sponsoring department]

Financial Administration Act

- **Charitable Goods and Official Uniform Dress of Militia Remission Order* [Converted to tariff item Nos. 9815.00.00 and 9939.00.00]
- **Coffin or Casket Remission Order* [Converted to tariff item No. 9832.00.00]
- **Commercial Samples Remission Order* [Converted to tariff item No. 9993.00.00 and subject to the new *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*]
- **Defence Production and Development Sharing Remission Order* [Converted to tariff item No. 9982.00.00]
- **Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order* [Converted to tariff item No. 9831.00.00]
- **Foreign Organizations Remission Order, 1983* [Converted to tariff item Nos. 9830.00.00 and 9993.00.00 and subject to the new *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*]
- *Foreign Railway Locomotives & Equipment (Misc. Railway Equipment) Remission Order* [Converted to tariff item No. 9801.20.00]
- **Goods for Emergency Use Remission Order* [Converted to tariff item No. 9993.00.00 and subject to the new *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*]
- **Goods Imported for Certification Remission Order* [Converted to tariff item No. 9993.00.00 and subject to the new *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*]

- **Merchandise for Photographic Layouts Remission Order* [Converted to tariff item No. 9993.00.00 and subject to the new *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*]
- **Passover Products Remission Order* [Converted to tariff item No. 9905.00.00]
- *Railway Rolling Stock (Canadian Domestic Service) Remission Order, No. 2* [Converted to tariff item No. 9801.20.00]
- *Railway Rolling Stock (International Service) Remission Order, No. 3* [Converted to tariff item No. 9801.20.00]
- *Railway Rolling Stock (International Service) Remission Order, No. 4* [Converted to tariff item No. 9801.20.00]
- **Samples of Negligible Value Remission Order* [Converted to tariff item No. 9991.00.00]
- **Seasonal Residents' Remission Order, 1991* [Converted to tariff item No. 9829.00.00]
- **Side Shows and Concessions Remission Order* [Converted to tariff item No. 9993.00.00 and subject to the new *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*]
- **St-Lawrence Seaway "International Section" Remission Order* [Converted to tariff item No. 9970.00.00]

APPENDIX C

APPENDIX C

Listed below are regulations and orders that are being repealed without replacement. In some cases, only the customs duty component is being repealed and the regulations or orders are being retained for Excise tax or GST purposes. They are indicated with an asterisk (*).

Customs Act

- *Re-determination and Re-appraisal of Goods Regulations*
- *Requests for Re-determination or Re-appraisal Regulations*

Customs Tariff

- *British Preferential Tariff Direct Shipment Without Transshipment Exemption Order*
[content will be included in a new Order to be sponsored by the Department of Finance Canada]
- *Components and Systems for Testing Purposes by Stern Laboratories Remission Order*
- *Designated NATO Countries and Agencies Order* [change in sponsoring department]
- *Exemption From the Application of Subsection 103(1) of the Customs Tariff Regulations* [see new *Time Limit for Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations*]
- *Manufacturer's Statement Regulations*
- *Prison Manufactured or Produced Goods Regulations* [change in sponsoring department]
- *Substantial Quantity of Goods Percentage Order, 1987*
- *Used Aircraft Exemption Regulations, 1981* [change in sponsoring department]
- *Used Aircraft Exemption Regulations, 1983* [change in sponsoring department]
- *Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1988-1* [change in sponsoring department]
- *Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1988-2* [change in sponsoring department]
- *Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1988-3* [change in sponsoring department]
- *Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1990-1* [change in sponsoring department]
- *Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1991-1* [change in sponsoring department]
- *Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1992-1* [change in sponsoring department]
- *Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1993-1* [change in sponsoring department]

Financial Administration Act

- **Advertising Material Remission Order*
- *AN/USD-501 Surveillance Drone System Remission Order*
- *Atomic Energy of Canada (Equipment Used by University of Illinois)*
- *Automotive Machinery and Equipment Remission Order 1992-01*
- *BER-VAC Incorporated Remission Order*
- *Damaged Goods Remission Order*
- *Defective Spare Parts of Aircraft (Air Jamaica) Remission Order, 1987*
- *F5 & T38 Aircraft Remission Order*

- *Goods Not As Ordered Remission Order*
- **International Bridge Authorities Remission Order*
- *Potash Extraction Machinery Remission Order*
- *Replacement Parts for Seven C117 Falcons Aircraft Remission Order*
- *TIR Carnet Remission Order*
- *United States Bases in Newfoundland Remission Order*
- *U.S. Government Dew Line Remission Order (Minutes of Meeting)*

Contact:

Gerry Patterson
Manager, Legislation Development
Tariff Policy and Interpretation Branch

Telephone: (613) 954-6891
Fax: (613) 952-2093

APPENDIX D

LIST OF REGULATORY PROPOSALS FOR THE TARIFF SIMPLIFICATION

LISTE DES PROJETS DE RÈGLEMENTS POUR LA SIMPLIFICATION TARIFAIRE

<i>CUSTOMS ACT - LOI SUR LES DOUANES</i>		
Proposal No. N° du projet	Title	Titre
1	<i>Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations</i>	<i>Règlement sur la détermination de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées, la révision et le réexamen</i>
2	<i>Diversion of Imported Goods Exemption Regulations</i>	<i>Règlement sur l'exemption de réaffectation de marchandises importées</i>
3	<i>Tariff Item No. 9971.00.00 Accounting Regulations</i>	<i>Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9971.00.00</i>
4	<i>Tariff Item No. 9992.00.00 Accounting Regulations</i>	<i>Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9992.00.00</i>
5	<i>NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations</i>	<i>Règlement sur les déterminations de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA)</i>
6	<i>Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations</i>	<i>Règlement sur les catégories réglementaires de personnes relatives aux ventes et réaffectations de marchandises importées</i>
7	<i>Proof of Origin of Imported Goods Regulations</i>	<i>Règlement sur la justification de l'origine des marchandises importées</i>
8	<i>Refund of Duties Regulations</i>	<i>Règlement sur le remboursement des droits</i>
9	<i>Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations</i>	<i>Règlement sur la vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées</i>

10	<p><i>Regulations Amending Certain Regulations under the Customs Act (Tariff Simplification - Miscellaneous program):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations</i> - <i>Imported Goods Records Regulations</i> - <i>Reporting of Imported Goods Regulations</i> - <i>Customs Sufferance Warehouses Regulations</i> - <i>NAFTA Prescribed Class of Goods Regulations</i> - <i>NAFTA and CCFTA Verification of Origin Regulations</i> - <i>Free Trade Agreement Advance Rulings Regulations</i> - <i>Submission of Samples of Fabrics for Importation Regulations</i> 	<p><i>Règlement correctif visant certains règlements en vertu de la Loi sur les douanes (Simplification du régime tarifaire) :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits</i> - <i>Règlement sur les documents relatifs à l'importation de marchandises</i> - <i>Règlement sur la déclaration des marchandises importées</i> - <i>Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes</i> - <i>Règlement établissant la catégorie de marchandises (ALÉNA)</i> - <i>Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC)</i> - <i>Règlement sur les décisions anticipées (accords de libre-échange)</i> - <i>Règlement sur les échantillons de tissus devant être importés</i>
----	--	--

Whereas the proposed *Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on ?? and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)^a of the *Customs Act*^b, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to section 59^c, subsections 61(2)^c and 65(1)^d and paragraphs 164(1)(i)^e and 166(1)(b) of the *Customs Act*^b hereby makes the annexed *Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations*.

^a S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

^b R.S., c. 1 (2nd Supp.)

^c S.C. 1997, c. XX, s. 166

^d S.C. 1997, c. XX, s. 167(1)

^e S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

DETERMINATION, RE-DETERMINATION AND FURTHER RE-DETERMINATION OF
ORIGIN, TARIFF CLASSIFICATION AND VALUE FOR DUTY REGULATIONS

INTERPRETATION

1. In these Regulations, "Act" means the Customs Act. (Loi)

TIME PERIOD

2. The time period within which a designated officer may further re-determine the origin, tariff classification or value for duty under paragraph 59(1)(b) of the Act is five years from the date of the determination under section 58, where the granting of the refund or the making of a correction referred to under paragraph 59(1)(b), as the case may be, occurs within the period of time commencing on the first day of the 37th month and ending on the last day of the 48th month after the date on which the determination was made under section 58.

NOTICE

Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty by a Designated Officer under Sections 58 and 59 of the Act

3. For the purposes of subsection 59(2) of the Act,

(a) in the case of a determination, re-determination or further re-determination of origin of imported goods made pursuant to subsection 58(1) or 59(1) of the Act, the officer shall give notice of the determination, re-determination or further re-determination, as the case may be, to

(i) the importer of the goods,

(ii) the owner of the goods at the time of release,

(iii) any person liable for payment of duties on the goods at the time of release, or

(iv) the person who accounted for the goods under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act

and, where preferential tariff treatment under a free trade agreement was claimed in respect of those goods, to the person who has completed and signed a Certificate of Origin for the goods that are the subject of the determination, re-determination or further re-determination; and

(b) in the case of a determination, re-determination or further re-determination of tariff classification or value for duty of imported goods made pursuant to subsection 58(1) or 59(1) of the Act, the officer shall give notice of the determination, re-determination or further re-determination, as the case may

be, to

- (i) the importer of the goods,
- (ii) the owner of the goods at the time of release,
- (iii) any person liable for payment of duties on the goods at the time of release, or
- (iv) the person who accounted for the goods under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty by the Deputy Minister under Section 61 of the Act

4. For the purposes of subsection 61(2) of the Act,

(a) in the case of a re-determination or further re-determination of origin of imported goods made pursuant to subsection 61(1) of the Act, the Deputy Minister shall give notice of the re-determination or further re-determination, as the case may be, to

- (i) the importer of the goods,
- (ii) the owner of the goods at the time of release,
- (iii) any person liable for payment of duties on the goods at the time of release, or
- (iv) the person who accounted for the goods under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act

and, where preferential tariff treatment under a free trade agreement was claimed in respect of those goods, to the person who has completed and signed a Certificate of Origin for the goods that are the subject of the determination, re-determination or further re-determination; and

(b) in the case of a re-determination or further re-determination of tariff classification or value for duty of imported goods made pursuant to subsection 61(1) of the Act, the Deputy Minister shall give notice of the re-determination or further re-determination, as the case may be, to

- (i) the importer of the goods,
- (ii) the owner of the goods at the time of release,
- (iii) any person liable for payment of duties on the goods at the time of release, or

(iv) the person who accounted for the goods under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

PAYMENT OF DUTIES

5. For the purposes of paragraphs 59(3)(a) and 65(1)(a) of the Act, the person who was given notice of the determination, re-determination or further re-determination, as the case may be, under the Act or these regulations — other than a person who completed and signed a Certificate of Origin in respect of goods for which preferential tariff treatment under a free trade agreement was claimed — shall pay any amount owing or additional amount owing or give security satisfactory to the Minister as provided under paragraphs 59(3)(b) and 65(1)(b) of the Act, as the case may be.

SECURITY

6. (1) The security referred to in section 5 shall be in the form of

(a) cash;

(b) a certified cheque;

(c) a transferable bond issued by the Government of Canada;
or

(d) a bond issued by

(i) an entity that is licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or of a province to carry on the fidelity or surety class of insurance business and that is recommended to the Treasury Board by the Office of the Superintendent of Financial Institutions as a company whose bonds may be accepted by the Government of Canada,

(ii) a member of the Canadian Payments Association pursuant to section 4 of the *Canadian Payments Association Act*,

(iii) a corporation that accepts deposits insured by the Canada Deposit Insurance Corporation or the Régie de l'assurance-dépôts du Québec to the maximums permitted by the statutes under which those institutions were established,

(iv) a credit union as defined in subsection 137(6) of the *Income Tax Act*, or

(v) a corporation that accepts deposits from the public, if repayment of the deposits is guaranteed by Her Majesty in right of a province.

(2) Security given pursuant to section 5 shall be refunded or cancelled, as the case may be, where the goods in respect of which the security was given have been the subject of

(a) a re-determination or further re-determination under section 60 of the Act and the duties applicable to the re-determination or further re-determination have been paid; or

(b) an appeal under section 67 of the Act and the duties applicable to the decision have been paid.

REFUND OF DUTIES

7. For the purposes of paragraph 59(3)(b) and 65(1)(b) of the Act, the person who was given notice of the determination, re-determination or further re-determination, as the case may be, under the Act or these regulations — other than a person who completed and signed a Certificate of Origin in respect of goods for which preferential tariff treatment under a free trade agreement was claimed and a person authorized under paragraph 32(6)(a) or subsection 32(7) of the Act to account for goods — shall be given a refund of any duties or a refund of any duties and interest paid as provided under paragraphs 59(3)(b) and 65(1)(b), as the case may be.

REPEAL

8. The *NAFTA and CCFTA Re-determination of Origin Regulations*¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

9. These Regulations come into force on the day on which sections 166 and 167 of the *Customs Tariff*, being chapter .. of the Statutes of Canada, 199_, comes into force.

¹ SOS/97-334

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 32.2(7)^a of the *Customs Act*^b, hereby makes the annexed *Diversion of Imported Goods Exemption Regulations*.

^a S.C. 1997, c. --, s. 152

^b R.S., c. 1 (2nd Supp.)

DIVERSION OF IMPORTED GOODS EXEMPTION REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

"Act" means the *Customs Act*. (*Loi*)

"emergency" means a medical emergency, fire, flood or any disaster that threatens life, property or the environment. (*urgence*)

EXEMPTION FOR EMERGENCY USE

2. Imported goods that, in response to an emergency, are temporarily and necessarily diverted to a use other than that for which they were released are exempt from the operation of subsection 32.2(6) of the Act for as long as the goods are, or are intended to be, used in response to that emergency.

3. Imported goods that are necessarily consumed in response to an emergency are exempt from the operation of subsection 32.2(6) of the Act.

REPEAL

4. The *Diversion of Imported Goods Time Limits and Exemption Regulations*¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

5. These Regulations come into force on the day on which section 152 of the *Customs Tariff*, being chapter ... of the Statutes of Canada, 1997, comes into force.

¹ SOR/86-874

Whereas the proposed *Tariff Item No. 9971.00.00 Accounting Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on ??????? and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)^a of the *Customs Act*^b, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsections 32(1)^c and (2) and paragraph 164(1)(i)^d of the *Customs Act*^b, hereby makes the annexed *Tariff Item No. 9971.00.00 Accounting Regulations*.

^a S. C. 1992, c. 28, s. 30(3)

^b R.S., c. 1 (2nd Supp.)

^c S.C. 1995, c. 41, s. 8

^d S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

TARIFF ITEM NO. 9971.00.00 ACCOUNTING REGULATIONS

INTERPRETATION

1. In these Regulations, "goods" means vessels classified under tariff item No. 9971.00.00 of the List of Tariff Provisions set out in the Schedule to the *Customs Tariff*.

APPLICATION

2. These Regulations apply in respect of goods returned to Canada after having been exported to the United States, Mexico, Chile or Israel or another CIFTA beneficiary for repair or alteration.

ACCOUNTING FOR GOODS

3. An importer or owner of goods, or any person authorized to account for goods under paragraph 32(6)(a) or under subsection 32(7) of the *Customs Act*, shall, when accounting for the goods under section 32 of that Act, submit

(a) an invoice or written statement from the person who performed the repair or alteration, setting out a detailed description of and the value of the repair or alteration; and

(b) proof of exportation of the goods to the United States, Mexico, Chile or to Israel or another CIFTA beneficiary.

REPEAL

4. The *NAFTA Tariff Item Nos. 9821.00.00 and 9822.00.00 Accounting Regulations*¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

5. These Regulations come into force on the day on which tariff item No. 9971.00.00 of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, being chapter ... of the Statutes of Canada, 199X, comes into force.

¹ SOR/93-557

Whereas the proposed *Tariff Item No. 9992.00.00 Accounting Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on ??????? and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)^a of the *Customs Act*^b, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsections 32(1)^c and (2) and paragraph 164(1)(i)^d of the *Customs Act*^b, hereby makes the annexed *Tariff Item No. 9992.00.00 Accounting Regulations*.

^a S. C. 1992, c. 28, s. 30(3)

^b R.S., c. 1 (2nd Supp.)

^c S.C. 1995, c. 41, s. 8

^d S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

TARIFF ITEM NO. 9992.00.00 ACCOUNTING REGULATIONS

INTERPRETATION

1. In these Regulations, "goods" means goods of tariff item No. 9992.00.00 of the List of Tariff Provisions set out in the Schedule to the *Customs Tariff*.

APPLICATION

2. These Regulations apply in respect of goods returned to Canada after having been exported to the United States, Mexico, Chile or Israel or another CIFTA beneficiary for repair or alteration.

ACCOUNTING FOR GOODS

3. An importer or owner of goods, or any person authorized to account for goods under paragraph 32(6)(a) or under subsection 32(7) of the *Customs Act*, shall, when accounting for the goods under section 32 of that Act, submit

(a) an invoice or written statement from the person who performed the repair or alteration, setting out a detailed description of and the value of the repair or alteration; and

(b) proof of exportation of the goods to the United States, Mexico, Chile or to Israel or another CIFTA beneficiary.

REPEAL

4. The *CIFTA and CCFTA Tariff Item No. 9827.00.00 Accounting Regulations*¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

5. These Regulations come into force on the day on which tariff item No. 9992.00.00 of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, being chapter ... of the Statutes of Canada, 199X, comes into force.

¹ SOR/97-336

Whereas the proposed *NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on ??????? and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)^a of the *Customs Act*^b, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsections 57.01(1)^c and 61(2)^d and paragraph 164(1)(i)^e of the *Customs Act*^b, hereby makes the annexed *NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations*.

^a S. C. 1992, c. 28, s. 30(3)

^b R.S., c. 1 (2nd Supp.)

^c S.C. 1997, c.--, s. 165

^d S.C. 1997, c.--, s. 166

^e S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

NAFTA MARKING DETERMINATION, RE-DETERMINATION AND FURTHER
RE-DETERMINATION REGULATIONS

INTERPRETATION

1. In these Regulations, "Act" means the *Customs Act*. (*Loi*)

MANNER OF MAKING A DETERMINATION

2. For the purposes of subsection 57.01(1) of the Act, a designated officer shall determine whether goods imported from a NAFTA country have been marked in the manner referred to in section 35.01 of the Act by reviewing, analyzing or examining any of the following material:

(a) advance rulings given in respect of the goods pursuant to section 43.1 of the Act, or by the customs administration of a NAFTA country other than Canada;

(b) determinations or re-determinations, made under the Act, in respect of marking, tariff classification or origin of goods imported from a NAFTA country;

(c) decisions of the Canadian International Trade Tribunal, the Federal Court or the Supreme Court of Canada made in respect of goods imported from a NAFTA country;

(d) reports prepared by an officer at the time the goods were examined in accordance with subsection 99(1) of the Act;

(e) samples of the goods taken by an officer in accordance with subsection 99(1) of the Act;

(f) information provided by the person who accounted for the goods pursuant to section 32 of the Act; and

(g) any other material provided by the importer, exporter or producer of the goods in respect of the marking of the goods.

CLASS OF PERSONS

3. For the purposes of subsection 57.01(1) of the Act, the designated officer shall give notice of the marking determination made in respect of goods imported from a NAFTA country to the importer, exporter and producer of those goods.

4. For the purposes of subsection 61(2) of the Act, the Deputy Minister shall give notice of any re-determination or further re-determination of a marking determination made pursuant to paragraph 61(1)(b) of the Act in respect of goods imported from a NAFTA country to the importer, exporter and producer of those goods.

REPEAL

5. The *NAFTA Marking Determination and Re-determination Regulations*¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

6. These Regulations come into force on the day on which sections 165 and 166 of the *Customs Tariff*, being chapter ... of the Statutes of Canada, 1997, comes into force.

¹ SOR/93-551

Whereas the proposed *Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on ??????? and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)^a of the *Customs Act*^b, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 32.2(2)^c and paragraph 164(1)(i)^d of the *Customs Act*^b, hereby makes the annexed *Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations*.

^a S. C. 1992, c. 28, s. 30(3)

^b R.S., c. 1 (2nd Supp.)

^c S.C. 1997, c.--, s. 152

^d S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

PREScribed CLASSES OF PERSONS IN RESPECT OF DIVERSION OF IMPORTED
GOODS REGULATIONS

INTERPRETATION

1. In these Regulations, "Act" means the *Customs Act*. (*Loi*)

PREScribed CLASSES OF PERSONS

2. The following persons are hereby prescribed as classes of persons for the purposes of section 32.2 of the Act where a declaration of tariff classification is rendered incorrect by a failure referred to in subsection 32.2(6) of the Act:

(a) persons who purchase or otherwise acquire the imported goods after the goods are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act; and

(b) persons who sell or otherwise dispose of the imported goods after the goods are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on the day on which section 152 of the *Customs Tariff*, being chapter ... of the Statutes of Canada, 1997, comes into force.

Whereas the proposed *Proof of Origin of Imported Goods Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on ??????? and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)^a of the *Customs Act*^b, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to section 35.1^c and paragraph 164(1)(i)^d of the *Customs Act*^b, hereby makes the annexed *Proof of Origin of Imported Goods Regulations*.

^a S. C. 1992, c. 28, s. 30(3)

^b R.S., c. 1 (2nd Supp.)

^c S.C. 1997, c. 14, s. 37

^d S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

PROOF OF ORIGIN OF IMPORTED GOODS REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

"Act" means the *Customs Act*. (*Loi*)

"casual goods" means goods imported into Canada, other than commercial goods. (*marchandises occasionnelles*)

"commercial goods" means goods imported into Canada for sale or for any industrial, occupational, commercial, institutional or other like use. (*marchandises commerciales*)

"identical goods" means goods that are the same in all respects, including physical characteristics, quality and reputation, except for minor differences in appearance that do not affect the determination of origin of those goods. (*marchandises identiques*)

"series of importations" means two or more importations of goods that are accounted for separately under section 32 of the Act, but that are covered by one commercial invoice issued by the vendor of the goods to the purchaser of the goods. (*série d'importations*)

2. Wherever in these Regulations a reference is made to a particular tariff or tariff treatment, that reference shall be construed to mean that tariff or tariff treatment in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

3. For the purposes of subsections 4(2) to (5) and 5(2) and (3), any person or class of persons authorized to account for goods under regulations made pursuant to paragraph 32(6)(a) of the Act is authorized to furnish proof of origin for goods under subsection 35.1(1) of the Act in lieu of the importer or owner thereof.

PROOF OF ORIGIN OF GOODS FROM COUNTRIES THAT ARE BENEFICIARIES OF THE GENERAL PREFERENTIAL TARIFF, COMMONWEALTH CARIBBEAN COUNTRIES TARIFF TREATMENT OR LEAST DEVELOPED DEVELOPING COUNTRIES TARIFF TREATMENT

4. (1) For the purposes of this section, "beneficiary country" means a country the goods of which have been extended the benefit of the General Preferential Tariff, Commonwealth Caribbean Countries tariff treatment or Least Developed Developing Countries tariff treatment.

(2) Subject to subsections (3) to (5), where the benefit of the General Preferential Tariff, Commonwealth Caribbean Countries tariff treatment or Least Developed Developing Countries tariff treatment is claimed for goods, the importer or owner of the

goods shall, for the purposes of section 35.1 of the Act, furnish to an officer, as proof of origin, at the times prescribed by section 13

(a) the prescribed form completed in English or French and signed by the exporter in the beneficiary country; or

(b) an exporter's statement of origin in the form set out in the schedule, completed in English or French and signed by the exporter in the beneficiary country.

(3) The importer and owner of goods that originate in a beneficiary country are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act at the time prescribed by paragraph 13(a), if the importer or owner declares to an officer in writing at that time that it has in its possession

(a) the completed and signed prescribed form referred to in paragraph (2)(a); or

(b) an exporter's statement of origin in the form set out in the schedule, completed in English or French and signed by the exporter in the beneficiary country.

(4) The importer and owner of casual goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if

(a) there is no evidence that the goods originate in a country other than a beneficiary country;

(b) the goods are imported in a traveller's baggage or consigned from an individual in the beneficiary country to an individual in Canada; and

(c) the goods are declared at the time of importation as not intended for resale.

(5) Where the benefit of the General Preferential Tariff is claimed for commercial goods that originate in the People's Republic of China and the goods are shipped from Hong Kong on a through bill of lading to a consignee in Canada, the importer and owner of those goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if the importer or owner furnishes to an officer, at the times prescribed by section 13, a document that is completed in English or French and signed by the exporter in Hong Kong or the producer in the People's Republic of China, and that indicates that at least 60 per cent of the ex-factory price of the goods is attributable to production in the People's Republic of China.

PROOF OF ORIGIN OF GOODS FROM COUNTRIES THAT ARE BENEFICIARIES OF THE MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF, GENERAL TARIFF, OR AUSTRALIA OR NEW ZEALAND TARIFF TREATMENT

5. (1) For the purposes of this section, "beneficiary country" means a country the goods of which have been extended the benefit of the Most-Favoured-Nation Tariff, General Tariff or Australia or New Zealand Tariff treatment.

(2) Subject to subsection (3), where the benefit of the Most-Favoured-Nation Tariff, General Tariff or Australia or New Zealand Tariff treatment is claimed for goods, the importer or owner of the goods shall, for the purposes of section 35.1 of the Act, furnish to an officer, as proof of origin, at the times prescribed by section 13, the prescribed form, completed in English or French by the vendor or the transferee in the country of export.

(3) The importer and owner of the goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if the importer or owner furnishes to an officer, at the times prescribed by section 13,

(a) a Canada Customs invoice, completed in English or French by the importer or owner that indicates that the goods originate in the applicable beneficiary country;

(b) where the Canada Customs invoice does not indicate that the goods originate in the applicable beneficiary country, a commercial invoice, completed in English or French by the vendor or the transferee in the country of export, that indicates that the goods originate in the applicable beneficiary country; or

(c) any other documentation, completed in English or French, that indicates that the goods originate in the applicable beneficiary country.

PROOF OF ORIGIN OF GOODS THAT ARE THAT ARE ENTITLED TO THE BENEFIT OF PREFERENTIAL TARIFF TREATMENT UNDER NAFTA OR CCFTA

6. (1) Subject to subsections (2) to (4), where the benefit of preferential tariff treatment under NAFTA or preferential tariff treatment under CCFTA is claimed for goods, the importer or owner of the goods shall, for the purposes of section 35.1 of the Act, furnish to an officer, as proof of origin, at the times prescribed by section 13, a Certificate of Origin for the goods, completed in English, French or Spanish.

(2) The importer and owner of the goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if the importer or owner furnishes to an officer, at the time prescribed by paragraph 13(a), a written and signed declaration, in English or French, that certifies that the goods originate in the applicable NAFTA country or in Chile, as the case may be, and that the completed Certificate of Origin referred to in subsection (1) is in the importer's possession.

(3) Where the benefit of preferential tariff treatment under NAFTA or the benefit of preferential tariff treatment under CCFTA is claimed for casual goods, the importer and owner of the casual goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if the casual goods are entitled to preferential tariff treatment under NAFTA pursuant to the *NAFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations* or preferential tariff treatment under CCFTA pursuant to the *CCFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations*, as the case may be.

(4) Where the benefit of preferential tariff treatment under NAFTA or preferential tariff treatment under CCFTA is claimed for commercial goods that have an estimated value for duty of less than \$1,600, the importer and owner of the commercial goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if

(a) the commercial goods do not form part of a series of importations that is undertaken or arranged for the purpose of avoiding the requirements of subsection 35.1(1) of the Act; and

(b) the importer or owner of the commercial goods furnishes to an officer, at the times prescribed by section 13,

(i) a commercial invoice for the commercial goods, containing a written and signed statement, in English or French, from the exporter or producer of the commercial goods, that certifies that the commercial goods originate in the applicable NAFTA country or Chile, as the case may be, or

(ii) a written and signed statement, in English or French, from the exporter or producer of the commercial goods, that certifies that the commercial goods originate in the applicable NAFTA country or Chile, as the case may be.

7. Where the Certificate of Origin referred to in subsection 6(1) is completed in Spanish, the importer or owner of the goods shall, at the request of an officer, furnish to the officer a translation of the Certificate of Origin in English or French.

8. The Certificate of Origin referred to in subsection 6(1) may apply in respect of

(a) a single importation of a good; or

(b) two or more importations of identical goods, imported by the same importer, that occur within a period not exceeding 12 months, as set out in the Certificate of Origin by the person signing it.

9. The Certificate of Origin referred to in subsection 6(1) may be accepted as proof of origin for four years after the date on which it was signed.

PROOF OF ORIGIN OF GOODS THAT ARE ENTITLED TO THE BENEFIT OF PREFERENTIAL
TARIFF TREATMENT UNDER CIFTA

10. (1) Subject to subsections (2), to (4), where the benefit of preferential tariff treatment under CIFTA is claimed for goods, the importer or owner of the goods shall, for the purposes of section 35.1 of the Act, furnish to an officer, as proof of origin, at the times prescribed by section 13, a Certificate of Origin for the goods, completed in English, French, Hebrew or Arabic.

(2) The importer and owner of the goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if the importer or owner furnishes to an officer, at the time prescribed by paragraph 13(a), a written and signed declaration, in English or French, that certifies that the goods originate in Israel or another CIFTA beneficiary and that the completed Certificate of Origin referred to in subsection (1) is in the importer's possession.

(3) Where the benefit of preferential tariff treatment under CIFTA is claimed for casual goods acquired in Israel or another CIFTA beneficiary, the importer and owner of the casual goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if the casual goods are entitled to preferential tariff treatment under CIFTA pursuant to the *CIFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations*.

(4) Where the benefit of preferential tariff treatment under CIFTA is claimed for commercial goods whose estimated value for duty does not exceed \$1,600, the importer and owner of the commercial goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if

(a) the commercial goods do not form part of a series of importations that is undertaken or arranged for the purpose of avoiding the requirements of subsection 35.1(1) of the Act; and

(b) the importer or owner of the commercial goods furnishes to an officer, at the times prescribed by section 13,

(i) a commercial invoice for the commercial goods, containing a written and signed statement by the exporter, in English or French, that certifies that the commercial goods originate in Israel or another CIFTA beneficiary, or

(ii) a written and signed statement by the exporter, in English or French, that certifies that the commercial goods originate in Israel or another CIFTA beneficiary.

11. Where the Certificate of Origin referred to in subsection 10(1) is completed in Hebrew or Arabic, the importer or owner of the goods shall, at the request of an officer, furnish to the officer a translation of the Certificate of Origin in English or French.

12. The Certificate of Origin referred to in subsection 10(1) may apply in respect of

(a) a single importation of a good; or

(b) two or more importations of identical goods, imported by the same importer, that occur within a period not exceeding 12 months, as set out in the Certificate of Origin by the exporter who signed it.

TIME

13. Proof of origin for goods accounted for under section 32 of the Act on or after January 1, 1998 shall be furnished at the following times:

(a) at any time the goods are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act;

(b) at the time an application for a refund in respect of origin of the goods is made under section 74 of the Act; and

(c) at any time when requested by an officer.

REPEAL

14. The *Proof of Origin of Imported Goods Regulations*¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

15. These Regulations come into force on the day on which the *Customs Tariff*, being chapter... of the Statutes of Canada, 199_, comes into force.

¹ SOR/93-607

SCHEDULE
(Subsections 4(2) and (3))

EXPORTER'S STATEMENT OF ORIGIN

I certify that the goods described in this invoice or in the attached invoice # _____ were produced in the beneficiary country of _____ and that at least __ per cent of the ex-factory price of the goods originates in the beneficiary country/countries of _____.

Name and title

Corporation name and address

Telephone and fax numbers

Signature and date (day/month/year)

Whereas the proposed *Refund of Duties Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on ??????? and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)^a of the *Customs Act*^b, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to sections 74^c to 76, 78^d and 81 and paragraph 164(1)(i)^e of the *Customs Act*^b, hereby makes the annexed *Refund of Duties Regulations*.

^a S. C. 1992, c. 28, s. 30(3)

^b R.S., c. 1 (2nd Supp.)

^c S.C. 1997, c.--, s. 175

^d S.C. 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 24)

^e S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

REFUND OF DUTIES REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

"Act" means the *Customs Act*. (*Loi*)

"carrier" means a person who transports imported goods.
(*transitaire*)

"competent authority" means an official of the Government of Canada, an official of any municipal or provincial government, an insurance adjuster or a marine surveyor whose duties include the examination or inspection of goods that are the subject of a refund under these Regulations. (*autorité compétente*)

"qualified appraiser" means a person who is qualified by virtue of his experience, business, occupation or profession to appraise goods that are the subject of a refund under these Regulations and to estimate their loss in value. (*appréciateur qualifié*)

PART I

GOODS THAT HAVE SUFFERED DAMAGE, DETERIORATION OR DESTRUCTION

Application

2. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(a) of the Act of duties paid on goods that have suffered damage, deterioration or destruction at any time from the time of shipment to Canada to the time of release.

Notice

3. Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons therefor shall be given to an officer within

(a) three days after the release of perishable goods; and

(b) four years after the release of non-perishable goods.

Evidence in Support of Application

4. An application for a refund of duties shall be supported by

(a) a written statement by any carrier, any operator of a sufferance warehouse, bonded warehouse or duty free shop or any competent authority having knowledge of the circumstances, time and place of the damage, deterioration or destruction suffered by the goods, giving the particulars thereof or, where such a statement cannot be obtained, a written statement by a

competent authority certifying that the goods suffered damage, deterioration or destruction before they were released; and

(b) documentation in the form of

(i) an appraisal by a qualified appraiser verifying the loss in value of the goods as a result of the damage, deterioration or destruction of the goods,

(ii) a copy of any document, including a credit note from the vendor, indicating the amount granted to compensate for the damage, deterioration or destruction of the goods, or

(iii) a commitment of payment from the carrier or the carrier's insurers given to the importer or owner of the goods and showing the amount of compensation given for the loss in value of the goods.

Amount of Refund

5. The amount of a refund of duties shall be

(a) in the case of perishable goods or brittle goods such as crockery, china, glass and glassware, an amount equal to that proportion of the duties paid on the goods that 85 per cent of the loss in value of the goods is of the value for duty of the goods;

(b) in the case of sugar or any saccharine product on which duty is determined according to the polarimetric test and that has suffered damage or deterioration from salt water, an amount equal to the difference between

(i) the duties paid on the goods, and

(ii) the duties that would be payable if, after the percentage of polarization of the goods is determined, there is deducted from that percentage an amount equal to five times the percentage of salt present in that portion of the water found in the damaged goods that is in excess of the water found in samples of undamaged goods, as certified in writing by an officer authorized to test such samples; and

(c) in the case of any other goods, an amount equal to that proportion of the duties paid on the goods that the loss in value of the goods is of the value for duty of the goods.

Classes of Goods in Respect of Which and Circumstances Where No Refunds Shall Be Granted

6. No refund of duties shall be granted in respect of

(a) goods for which there is a manufacturer's or producer's recommended shelf life period or allowable storage-before-use period if the goods have suffered damage or deterioration by reason of the expiration of that period; or

(b) iron or steel or any manufacture thereof that has suffered damage or deterioration by reason of rust.

PART II

GOODS DEFICIENT IN QUANTITY

Application

7. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(b) of the Act of duties paid on goods where the quantity of goods released is less than the quantity in respect of which duties were paid.

Notice

8. Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons therefor shall be given to an officer within four years after the release of the goods.

Evidence in Support of Application

9. An application for a refund of duties shall be supported by

(a) a copy of any document providing evidence of the actual quantity of the goods shipped to Canada together with a copy of any document, including a credit note from the vendor, indicating the amount granted to compensate for the value of the goods short-shipped;

(b) a written statement by the carrier of the goods verifying the deficiency in quantity of the goods, where the deficiency occurred because the goods were lost or went astray while in the course of transit outside Canada, and explaining the circumstances under which the goods were lost or went astray; or

(c) a written statement by the carrier or operator of a sufferance warehouse, bonded warehouse or duty free shop verifying the deficiency in quantity of the goods, where the goods were lost or stolen after the goods were reported to an officer under section 12 of the Act and while the goods were in the custody of the carrier or operator, as the case may be.

Amount of Refund

10. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

(a) the duties paid; and

(b) the duties payable on the quantity of goods actually released.

Classes of Goods in Respect of Which and Circumstances Where No Refunds Shall Be Granted

11. No refund of duties shall be granted in respect of goods that were lost or stolen after they were reported under section 12 of the Act in circumstances where the carrier thereof is liable under section 20 of the Act to pay the duties thereon or an operator of a sufferance warehouse, bonded warehouse or duty free shop is liable under section 28 of the Act to pay the duties thereon.

Circumstances Where Unpaid Refund May Be Applied to Duties That Become Due

12. In accordance with subsection 75(2) of the Act, where the quantity of imported goods released is less than the quantity in respect of which duties were paid and no refund of duties has been granted in respect of the deficient quantity, an officer may, where the goods were deficient in quantity before their arrival in Canada, at the request of the person by whom the duties were paid, apply any duties paid in respect of the deficient quantity of the goods to any duties that become due on the deficient quantity if any portion thereof is subsequently imported by the same importer or owner, on condition that the person submits to the officer a written statement as described in paragraph 9(a) or (b).

PART III

GOODS OF INFERIOR QUALITY

Application

13. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(c) of the Act of duties paid on goods that are of a quality inferior to that in respect of which the duties were paid.

Notice

14. Written notice of a claim for a refund of duties and the

reasons therefor shall be given to an officer within

- (a) three days after the release of perishable goods; and
- (b) four years after the release of non-perishable goods.

Evidence in Support of Application

15. (1) Subject to subsection (2), an application for a refund of duties shall be supported by a copy of any document, including a credit note from the vendor, indicating the amount granted to compensate for the difference between the value of the goods in respect of which duties were paid and the value of the goods of inferior quality.

(2) Where a person who paid duties is unable to provide the document referred to in subsection (1) because of circumstances beyond the person's control and evidence of those circumstances is supplied, the application for a refund of duties shall be supported by

(a) a written statement of the importer indicating that the goods are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid and identifying the respect in which the quality is inferior; and

(b) an appraisal by a qualified appraiser showing the difference between the value of the goods in respect of which duties were paid and the value of the goods of inferior quality.

Amount of Refund

16. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

(a) the duties paid, and

(b) the duties payable on the value of the goods of inferior quality.

Classes of Goods in Respect of Which the Circumstances Where No Refund Shall be Granted

17. No refund of duties shall be granted in respect of

(a) goods for which there is a manufacturer's or producer's recommended shelf-life period or allowable storage-before-use period if the goods have suffered damage or deterioration by reason of the expiration of that period;

(b) iron or steel or any manufacture thereof that has suffered damage or deterioration by reason of rust.

PART IV

GOODS EXPORTED FROM A NAFTA COUNTRY OR CHILE WHERE NO CLAIM FOR PREFERENTIAL TARIFF TREATMENT UNDER NAFTA OR CCFTA WAS MADE AT THE TIME OF ACCOUNTING

Application

18. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(c.1) of the Act of duties paid on goods

(a) that were exported from a NAFTA country or Chile and imported into Canada

(i) on or after January 1, 1994, in the case of goods exported from a NAFTA country, and

(ii) on or after July 5, 1997, in the case of goods exported from Chile; and

(b) where no claim for preferential tariff treatment under NAFTA or no claim for preferential tariff treatment under CCFTA, as the case may be, was made in respect of those goods at the time they were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

Evidence in Support of Application

19. An application for a refund of duties shall be supported by a copy of the Certificate of Origin for the goods in respect of which the application is made.

Amount of Refund

20. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

(a) the duties paid, and

(b) the duties payable on the goods as a result of the goods being eligible for preferential tariff treatment under NAFTA or preferential tariff treatment under CCFTA, as the case may be.

PART V

GOODS IMPORTED FROM ISRAEL OR ANOTHER CIFTA BENEFICIARY WHERE NO CLAIM FOR PREFERENTIAL TARIFF TREATMENT UNDER CIFTA WAS MADE AT

THE TIME OF ACCOUNTING

Application

21. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(c.11) of the Act of duties paid on goods that were imported on or after January 1, 1997 from Israel or another CIFTA beneficiary in respect of which no claim for preferential tariff treatment under CIFTA was made at the time the goods were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

Evidence in Support of Application

22. An application for a refund of duties shall be supported by a copy of the Certificate of Origin for the goods in respect of which the application is made.

Amount of Refund

23. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

(a) the duties paid, and

(b) the duties payable on the goods as a result of the goods being eligible for preferential tariff treatment under CIFTA.

PART VI

CLERICAL, TYPOGRAPHICAL OR SIMILAR ERROR

Application

24. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(d) of the Act of duties paid on goods where the calculation of duties owing was based on a clerical, typographical or similar error.

Amount of Refund

25. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the duties paid or overpaid in error.

PART VII

DUTIES PAID OR OVERPAID DUE TO AN ERROR IN DETERMINATION

Application

26. This Part applies to the granting of a refund under

subsection 74(1)(e) of the Act of duties paid on goods where duties were paid or overpaid as a result of an error in the determination under subsection 58(2) of the Act of origin (other than in the circumstances described in paragraph 74(1)(c.1) or (c.11) of the Act), tariff classification or value for duty in respect of the goods and the determination has not been the subject of a decision under section 59 or 61 of the Act.

Amount of Refund

27. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the duties paid or overpaid in error.

PART VIII

GOODS SOLD OR OTHERWISE DISPOSED OF TO A PERSON, OR USED, IN COMPLIANCE WITH A CONDITION IMPOSED UNDER A TARIFF ITEM IN THE LIST OF TARIFF PROVISIONS SET OUT IN THE SCHEDULE TO THE CUSTOMS TARIFF, BEFORE ANY OTHER USE IS MADE OF THE GOODS IN CANADA

Application

28. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(f) of the Act of duties paid on goods, where the goods or other goods into which they have been incorporated, are sold or otherwise disposed of to a person, or are used, in compliance with a condition imposed under a tariff item in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, or under any regulations made under that Act in respect of a tariff item in that List, before any other use is made of the goods in Canada.

Evidence in Support of Application

29. An application for a refund of duties shall be accompanied by

(a) a declaration signed by the end-user of the goods which affirms that the goods comply in all respects with the conditions imposed under the tariff item stated on the application;

(b) a copy of the purchase order, sales invoice, contract or other document that relates to the sale or disposal of the goods in Canada, where applicable; and

(c) a copy of the prescribed form containing the prescribed information required by paragraph 32(1)(a) of the Act for the goods accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act in respect of which the application is made.

Amount of Refund

30. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

(a) the duties paid, and

(b) the duties that would have been payable had the goods been classified under a tariff item, the conditions of which have subsequently been met by virtue of the goods being incorporated, sold or otherwise disposed of or used in compliance with those conditions.

PART IX

DUTIES OVERPAID OR PAID IN ERROR FOR OTHER REASONS

Application

31. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(g) of the Act of duties overpaid or paid

(a) where the duties are reduced or removed by a retroactive order made under section 138 of the *Customs Tariff*; or

(b) where the goods are prohibited for use or sale by a provincial law.

Evidence in Support of Application

32. An application for a refund of duties under paragraph 31(a) shall be supported by

(a) a copy of the prescribed form containing the prescribed information required by paragraph 32(1)(a) of the Act for the goods accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act in respect of which the application made; and

(b) a copy of the commercial invoice or similar document substantiating that the goods subject to the refund of duties are the goods for which the duties were paid.

33. An application for a refund of duties under paragraph 31(b) shall be supported by:

(a) proof of exportation in the form of

(i) a copy of a customs document presented to an officer of the customs administration of a foreign country respecting the importation of the goods into that country,

(ii) a copy of a document of a transportation company respecting the exportation of the goods, or

(iii) other documentation that establishes that the goods were exported; or

(b) proof of destruction of the goods under customs supervision relating to the goods for which the application is made.

Amount of Refund

34. The amount of the refund of duties shall be an amount equal to the duties overpaid or paid in the case of a refund under paragraph 31(a)

35. The amount of the refund of duties shall be in an amount equal to the duties paid in the case of a refund under paragraph 31(b)

PART X

GOODS THAT ARE DEFECTIVE, ARE OF INFERIOR QUALITY OR ARE NOT THE GOODS ORDERED AND THAT HAVE BEEN DISPOSED OF OR EXPORTED

Application

36. This Part applies to the granting of a refund under subsection 76(1) of the Act of duties paid on goods that are defective, are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid or are not the goods ordered and that have, subsequent to their importation, been disposed of in a manner acceptable to the Minister at no expense to Her Majesty in right of Canada or exported.

Notice

37. Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons therefor shall be given to an officer within

(a) three days after the release of perishable goods; and

(b) four years after the release of non-perishable goods.

Evidence in Support of Application

38. An application for a refund of duties shall be supported by

(a) a written statement by the exporter, vendor or manufacturer of the goods confirming that the goods are defective, are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid or are not the goods ordered and identifying the nature of the

defect or inferior quality or the goods that were actually ordered, as the case may be;

(b) a copy of any document relating to a refund or credit given by the vendor of the goods to the importer or owner, showing the amount of any refund of the purchase price or of any credit given in respect of the goods;

(c) in the case of goods of inferior quality or that are not the goods ordered, a copy of the invoice, purchase order, contract or other document that shows the goods that were actually ordered; and

(d) a copy of the prescribed form verifying the exportation or disposal of the goods.

Amount of Refund

39. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to that proportion of the duties paid on the goods that the amount of the refund or credit given by the vendor is of the value for duty of the goods.

PART XI

REDUCTION OF AMOUNT OF REFUND

40. (1) Where merchantable scrap, waste or by-products result from the destruction or disposal of goods or the incorporation of goods into other goods in respect of which a refund of duties is to be granted under the Act, the amount of the refund shall be reduced by an amount determined by applying to the value of the merchantable scrap, waste or by-products produced the rate of duty under the *Customs Tariff* that applies on the date of production to the merchantable scrap, waste or by-products.

(2) In this section, "value" means, in respect of merchantable scrap, waste or by products,

(a) where the manufacturer or producer sold the merchantable scrap, waste or by-products in an arm's length transaction, the price thereof; or

(b) in any other case, the price at which the manufacturer or producer would ordinarily have sold the merchantable scrap, waste or by-products in an arm's length transaction on the date the application for a refund is made to an officer at a customs office.

REPEAL

41. The *Refund of Duties Regulations*¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

42. These Regulations come into force on the day on which section 175 of the *Customs Tariff*, being chapter ... of the Statutes of Canada, 199_, comes into force.

¹ SOR/86-945

Whereas the proposed *Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on ??????? and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)^a of the *Customs Act*^b, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to section 42.01^c and paragraph 164(1)(i)^d of the *Customs Act*^b, hereby makes the annexed *Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations*.

^a S. C. 1992, c. 28, s. 30(3)

^b R.S., c. 1 (2nd Supp.)

^c S.C. 1997, c. --, s. 160

^d S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

VERIFICATION OF ORIGIN, TARIFF CLASSIFICATION AND VALUE FOR DUTY
OF IMPORTED GOODS REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

"Act" means the *Customs Act*. (*Loi*)

"verification" means a verification conducted under section 42.01 of the Act. (*vérification*)

"verification letter" means a letter that requests information with respect to the origin, tariff classification or value for duty of goods that are the subject of a verification. (*lettre de vérification*)

"verification questionnaire" means a questionnaire that requests information with respect to the origin, tariff classification or value for duty of goods that are the subject of a verification. (*questionnaire de vérification*)

"verification visit" means the entry into a place or premises of the importer or owner of the goods, or the person who accounted for the goods under subsection 32(1), (3), or (5) of the Act, for the purposes of conducting a verification. (*visite de vérification*)

METHODS OF CONDUCTING A VERIFICATION OF ORIGIN, TARIFF CLASSIFICATION OR
VALUE FOR DUTY OF IMPORTED GOODS

2. A designated officer may conduct a verification by one or more of the following methods:

(a) a verification visit;

(b) a review of a verification questionnaire completed by

(i) the importer or owner of the goods, or

(ii) the person who accounted for the goods under subsection 32(1), (3), or (5) of the Act;

(c) a review of a written response to a verification letter received from a person referred to in paragraph (b);

(d) a review of any other information or article received from a person referred to in paragraph (b).

COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on the day on which section 160 of the *Customs Tariff*, being chapter... of the Statutes of Canada, 199_, comes into force.

Whereas the proposed *Regulations Amending Certain Regulations under the Customs Act (Tariff Simplification – Miscellaneous Programs)* give effect, in part, to a public announcement made on ??????? and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)^a of the *Customs Act*^b, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to sections 12, 30, 35.02 and 35.1, subsection 40(1), paragraph 42.4(c), section 43.1, paragraphs 164(1)(d), (i)^c and (j) and subsections 164(1.1) and (1.2) of the *Customs Act*^b, hereby makes the annexed *Regulations Amending Certain Regulations under the Customs Act (Tariff Simplification – Miscellaneous Programs)*.

^a S. C. 1992, c. 28, s. 30(3)

^b R.S., c. 1 (2nd Supp.)

^c S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

REGULATIONS AMENDING CERTAIN REGULATIONS UNDER THE CUSTOMS
ACT (TARIFF SIMPLIFICATION - MISCELLANEOUS PROGRAM)

ACCOUNTING FOR IMPORTED GOODS AND PAYMENT OF DUTIES REGULATIONS

1. Section 2¹ of the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*² is amended by adding the following in alphabetical order:

"List of Tariff Provisions" means the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*. (*liste des dispositions tarifaires*)

2. Paragraph 7(1)³(a) to (g) of the Regulations are renumbered as paragraphs 7(1)(a) to (e) and replaced by the following:

(a) goods, other than vessels, classified under tariff item No. 9801.00.10 or 9803.00.00 of the List of Tariff Provisions;

(b) commercial conveyances manufactured in Canada that are classified under tariff item No. 9813.00.00 of the List of Tariff Provisions;

(c) commercial conveyances previously accounted for in Canada under the *Customs Act* that are classified under tariff item No. 9814.00.00 of the List of Tariff Provisions;

(d) goods eligible for temporary importation classified under tariff item No. 9993.00.00 of the List of Tariff Provisions;

(e) goods classified under tariff item No. 9816.00.00 of the List of Tariff Provisions, where the goods are not imported as mail.

3. Paragraph 7(2)(a) of the Regulations is repealed.

¹ SOR/97-112

² SOR/86-1062

³ SOR/95-419

4. Paragraphs 7(2)(b) and (c) of the Regulations are renumbered as paragraphs 7(2)(a) and (b) and are replaced by the following:

(a) vessels classified under tariff item No. 9801.00.20 or 9803.00.00 of the List of Tariff Provisions; and

(b) goods classified under tariff item No. 9813.00.00 or 9814.00.00 of the List of Tariff Provisions that form part of the baggage of a person arriving in Canada, whether or not the person and the baggage are carried on board the same conveyance.

5. Paragraphs 7(2.1)(b) and (c)³ of the Regulations are replaced by the following:

(b) goods imported as mail and classified under tariff item No. 9816.00.00 of the List of Tariff Provisions;

(c) goods classified under tariff item No. 9804.10.00, 9804.20.00 or 9804.40.00 of the List of Tariff Provisions, where the goods are reported orally under the *Reporting of Imported Goods Regulations*; and

6. Paragraph 8.2(c) of the Regulations is replaced by the following:

(c) goods classified under tariff item No. 9816.00.00 of the List of Tariff Provisions; or

7. Section 17⁴ of the Regulations is replaced by the following:

17. Every person required by subsection 32.2(6) of the Act to account for goods shall do so in writing, in the prescribed form containing the prescribed information, at the customs office specified by the Deputy Minister and shall provide, at the time of accounting, information sufficient to enable an officer to determine the tariff classification and appraise the value for duty of the goods.

³ SOR/95-419

⁴ SOR/96-35

IMPORTED GOODS RECORDS REGULATIONS

8. That portion of paragraph 3.1(c)⁵ of the *Imported Goods Records Regulations* before subparagraph (i) is replaced by the following:

(c) where the person has been issued a licence under subsection 91(1) of the *Customs Tariff* for the operation of a bonded warehouse, keep all records that relate to commercial goods received into it and commercial goods removed from it, for the period of six years after their removal, including all records that contain information

9. That portion of paragraph 3.1(d)⁵ of the *Regulations* before subparagraph (i) is replaced by the following:

(d) where the person has been issued a certificate under subsection 90(1) of the *Customs Tariff*, keep all records that relate to commercial goods in respect of which relief from the payment of duties has been granted under section 80 of that Act, for the period of six years after the relief is granted, including all records that contain information concerning

10. Subparagraph 3.1(d)(v)⁵ of the *Regulations* is replaced by the following:

(v) the payment, under subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, of an amount equal to the amount of the duties on any of the commercial goods that have been transferred, sold or disposed of, or

REPORTING OF IMPORTED GOODS REGULATIONS

11. Section 2⁶ of the *Reporting of Imported Goods Regulations*⁷ is amended by adding the following in alphabetical order:

⁵ SOR/96-31

⁶ SOR/96-156

⁷ SOR/86-873

"List of Tariff Provisions" means the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.
(*liste des dispositions tarifaires*)

12. Paragraph 5(1)(d) of the Regulations is replaced by the following:

(d) Canadian based highway vehicles, aircraft and cargo containers that are built in Canada or duties paid and qualify for entry at free rates of customs duties into Canada as Canadian goods returned, classified under tariff item No. 9813.00.00 or 9814.00.00 of the List of Tariff Provisions.

13. Subsection 5(2)⁸ of the Regulations is replaced by the following:

(2) Goods classified under tariff item No. 9804.20.00 of the List of Tariff Provisions and imported by a person returning to Canada on board a bus, a non-commercial aircraft or a non-commercial water-borne craft shall be reported in writing.

CUSTOMS SUFFERANCE WAREHOUSES REGULATIONS

14. Paragraph 17(b)⁹ of the *Customs Sufferance Warehouses Regulations* is replaced by the following:

(b) marking the goods, where those goods consist of goods in respect of which any regulations made under paragraph 19(1)(a) of the *Customs Tariff* apply.

NAFTA PRESCRIBED CLASS OF GOODS REGULATIONS

15. Section 2¹⁰ of the *NAFTA Prescribed Class of Goods Regulations* is replaced by the following:

2. The goods in respect of which any regulations made under paragraph 19(1)(a) of the *Customs Tariff* apply are hereby prescribed as a class of goods for the purposes of subsection 35.02(4) of the *Customs Act*.

⁸ SOR/95-409

⁹ SOR/96-152

¹⁰ SOR/93-608

NAFTA AND CCFTA VERIFICATION OF ORIGIN REGULATIONS

16. Subsection 14(1) of the *NAFTA and CCFTA Verification of Origin Regulations*¹¹ is replaced by the following:

(1) An officer shall send a written notice of the intent to re-determine the origin of goods under subsection 59(1) of the Act with any statement that is provided to an exporter or producer of goods pursuant to subsection 42.2(1) of the Act and that states that the goods that are the subject of a verification of origin are not eligible for preferential tariff treatment under NAFTA or preferential tariff treatment under CCFTA, as the case may be.

FREE TRADE AGREEMENT ADVANCE RULINGS REGULATIONS

17. Subparagraph 13(1)(a)(ii) of the *Free Trade Agreement Advance Rulings Regulations*¹² is replaced by the following:

(ii) a re-determination or further re-determination of origin under section 59, 60 or 61 of the Act, or

SUBMISSION OF SAMPLES OF FABRICS FOR IMPORTATION REGULATIONS

18. Item 12 of the schedule to the *Submission of Samples of Fabrics for Importation Regulations* is replaced by the following:

¹¹ SOR/97-333

¹² SOR/97-72, SOR/97-331

12. Fabrics classified under tariff item 5911.20.90 of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*¹³.

COMING INTO FORCE

19. These Regulations come into force on .

¹³ SOR/88-85

ANNEXE A

LOI SUR L'ACCISE

Règlement ministériel sur les distilleries

Ce règlement, qui porte sur les distilleries, est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Décret de remise visant les importations par la poste

Ce règlement, qui porte sur la remise des droits de douane, des taxes de vente et d'accise sur certaines marchandises importées par courrier, est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

Décret de remise visant les importations par messenger

Ce décret, portant sur la remise des droits de douane, des taxes de vente et d'accise sur certaines marchandises importées transportées au Canada par des services de messagerie, est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

LOI SUR LES DOUANES

Règlement établissant la catégorie de marchandises (ALÉNA)

Ce règlement, qui prévoit une catégorie de marchandises aux fins du paragraphe 35.02(4) de la *Loi sur les douanes*, est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

Règlement sur la déclaration des marchandises importées

Ce règlement, qui prévoit la manière dont les marchandises importées au Canada doivent être déclarées et les délais s'y afférant, est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

Règlement sur la déclaration en détail de marchandises des numéros tarifaires 9821.00.00 et 9822.00.00 (ALÉNA)

Voir le *Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9971.00.00* et le *Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9992.00.00*.

Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits

Ce règlement prévoit les exigences visant la mainlevée et la déclaration en détail des marchandises importées ainsi que le paiement de droits et taxes. Il est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9827.00.00 (ALÉCI et ALÉCC)

Voir le *Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9992.00.00*.

Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9971.00.00

Ce nouveau règlement, qui remplace une partie de l'ancien *Règlement sur la déclaration en détail de marchandises des numéros tarifaires 9821.00.00 et 9822.00.00 (ALÉNA)* et inclut certains éléments de l'ancien *Règlement sur la déclaration en détail de marchandises du numéro tarifaire 9827.00.00 (ALÉCI et ALÉCC)*, spécifie les documents exigés pour les navires qui rentrent au Canada après avoir été réparés ou modifiés aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël, ou dans un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI.

Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9992.00.00

Ce nouveau règlement reprend en partie l'ancien *Règlement sur la déclaration en détail de marchandises des numéros tarifaires 9821.00.00 et 9822.00.00 (ALÉNA)*, qui traitait des documents exigés pour les marchandises (autres que des navires) qui rentrent au Canada après avoir été réparées ou modifiées aux États-Unis ou au Mexique. Il étend ces exigences aux marchandises (autres que des navires) qui rentrent au Canada après avoir été réparées ou modifiées au Chili, en Israël, ou dans un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI et, dans un tel cas, remplace l'ancien *Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9827.00.00*.

Ce nouveau règlement couvre les marchandises sous garantie et les marchandises hors garantie et inclut les dispositions du *Règlement sur l'importation de marchandises exportées pour réparation aux termes d'une garantie — numéro tarifaire 9820.00.00 (ALÉNA)*, qui traite des marchandises exportées pour réparations aux termes d'une garantie aux États-Unis ou au Mexique. Le *Règlement sur l'importation de marchandises exportées pour réparation aux termes d'une garantie — numéro tarifaire 9820.00.00 (ALÉNA)*, qui est remplacé en partie par le numéro tarifaire 9992.00.00, est sur le point d'être abrogé.

Règlement sur la détermination de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées, la révision et le réexamen

Ce nouveau règlement, qui découle directement des modifications apportées aux articles 57.1 à 64 de la *Loi sur les douanes*, énonce un certain nombre d'exigences relatives à la détermination, la révision ou le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées. Il prévoit les délais qui s'appliqueront aux réexamens ministériels, et spécifie qui peut recevoir des avis de décision émanant du Ministère et les personnes qui peuvent demander une détermination, une révision ou un réexamen.

En outre, le nouveau règlement prescrit les personnes obligées de payer des droits qui seraient échus, ou qui ont droit à un remboursement, en raison de décisions du Ministère. Ce règlement abroge et remplace le *Règlement sur le délai de révision de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC)*.

Règlement sur la justification de l'origine des marchandises importées

Ce règlement abroge et remplace le règlement portant le même titre. Le règlement, qui exige que les importateurs fournissent une copie d'un certificat d'origine ou toute autre justification de l'origine à un agent de Revenu Canada, est sur le point d'être révisé afin d'inclure des modifications aux dispositions relatives au délai de présentation de la justification de l'origine. De plus, l'exigence visant la justification de l'origine pour les importations en provenance de pays bénéficiant du Tarif de préférence britannique (TPB) est sur le point d'être retirée de ce règlement étant donné que le nouveau *Tarif des douanes* ne contiendra aucune référence au TPB. Le règlement révisé apporte aussi des modifications aux renvois législatifs.

Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC)

Ce règlement concernant la vérification de l'origine des marchandises importées d'un pays ALÉNA ou ALÉCC est sur le point d'être modifié pour apporter des modifications aux renvois législatifs.

Règlement sur la vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées

Ce nouveau règlement énonce les méthodes permettant de mener des vérifications de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées de pays qui ne sont pas parties à des accords de libre-échange avec le Canada. Ces méthodes peuvent comprendre notamment la visite de vérification effectuée au Canada, le questionnaire envoyé à l'importateur ou au propriétaire des marchandises ou à toute autre personne autorisée à produire la déclaration en détail des marchandises, l'examen des réponses écrites reçues de ces personnes et l'examen d'autres renseignements ou échantillons qui pourraient se rapporter aux marchandises.

Règlement sur le délai de révision de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC)

Voir le *Règlement sur la détermination de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées, la révision et le réexamen.*

Règlement sur le remboursement des droits

Ce règlement abroge et remplace le règlement portant le même titre. Le règlement révisé énonce les exigences de preuve à l'appui des demandes de remboursement dans diverses circonstances et explique aussi le calcul des montants des droits à rembourser dans chaque circonstance. Il comporte des dispositions qui permettent d'accorder des remboursements pour des erreurs typographiques ou cléricales, pour des droits qui ont été versés en trop ou payés par erreur par suite d'une détermination effectuée par le Ministère, pour les réaffectations, pour des marchandises dont l'usage ou la vente est prohibée par la législation provinciale, ainsi que pour des marchandises assujetties à un arrêté ayant un effet rétroactif pris en application de l'article 138 du *Tarif des douanes*.

Règlement sur les catégories réglementaires de personnes relatives aux ventes et réaffectations de marchandises importées

Ce nouveau règlement prévoit les catégories supplémentaires de personnes, autres que l'importateur ou le propriétaire des marchandises importées, qui sont tenues d'informer le Ministère dans les 90 jours suivant la date où elles se sont aperçues d'une erreur dans le classement tarifaire, l'origine ou dans la valeur en douane déclarée sur les documents originaux de déclaration en détail des importations et de payer tout montant dû en droits et intérêts découlant des corrections nécessaires. Les catégories de personnes prévues incluent la personne qui achète ou acquiert les marchandises après leur déclaration en détail et les personnes qui vendent ou disposent de ces marchandises suite à l'importation. Les dispositions relatives à la réaffectation de marchandises à d'autres fins après leur importation, y compris celles qui se rapportent aux catégories de personnes tenues de signaler les changements touchant l'utilisation, figuraient déjà à l'article 88 de la *Loi sur les douanes*. Par conséquent, le nouveau règlement n'entraîne aucun changement de politique à cet égard.

Règlement sur les décisions anticipées (accords de libre-échange)

Ce règlement concernant les décisions anticipées relatives aux marchandises devant être importées d'un pays signataire d'un accord de libre-échange est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

Règlement sur les déterminations de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA)

Ce règlement abroge et remplace le *Règlement sur les déterminations de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA)*. Ce règlement révisé inclut dorénavant une référence au fait que seul un agent désigné par le ministre peut procéder à la détermination, à la révision ou au réexamen du marquage de marchandises importées et prévoit de donner avis de toute décision prise suite à une détermination initiale. Pour les révisions ou réexamens de marquage demandés par Revenu Canada, l'avis de la décision sera donné par le sous-ministre à l'importateur, l'exportateur étranger et le producteur des marchandises.

Règlement sur les déterminations de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA)

Voir le *Règlement sur les déterminations de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA)*.

Règlement sur les documents relatifs à l'importation de marchandises

Ce règlement, qui prévoit les exigences en matière de tenue de livre pour les importateurs et les titulaires d'agrément pour entrepôt d'attente et de stockage, est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

Règlement sur les échantillons de tissus devant être importés

Ce règlement porte sur les échantillons de tissus qui doivent être joints à la déclaration en détail visant des tissus importés. La seule modification par rapport au règlement précédent vise le renvoi à un numéro tarifaire qui apparaît au paragraphe 12 de l'annexe du règlement.

Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes

Ce règlement prévoit les circonstances en vertu desquelles des agréments pour entrepôt d'attente peuvent être octroyés, modifiés, suspendus, annulés ou rétablis, les modalités en vertu desquelles les agréments peuvent être émis et les normes pour l'exploitation d'entrepôts d'attente. Il est sur le point d'être modifié pour apporter des modifications aux renvois législatifs.

Règlement sur les réaffectations de marchandises importées et les délais et exemptions y afférents

Voir le *Règlement sur l'exemption de réaffectation de marchandises importées*.

Règlement sur l'exemption de réaffectation de marchandises importées

Ce règlement abroge et remplace le *Règlement sur les réaffectations de marchandises importées et les délais et exemptions y afférents*. Ce règlement révisé prévoit aussi la signification de «utilisation en cas d'urgence» et prévoit l'exemption de l'application des dispositions du paragraphe 32.2(6) de la *Loi sur les douanes*. Par conséquent, tant que l'usage que l'on fait ou que l'on prévoit faire des marchandises est lié à la situation d'urgence, aucune correction du classement tarifaire déclaré ne sera nécessaire. Les dispositions relatives au délai de déclaration des marchandises réaffectées sont sur le point d'être éliminées dans le nouveau règlement, étant donné que le délai maximum autorisé pour corriger la déclaration est dorénavant prévu en vertu de l'article 32 du nouveau *Tarif des douanes*.

Les dispositions du paragraphe 32.2(6) de la Loi se trouvaient avant dans l'ancien article 89 de la Loi, et celles qui confèrent le pouvoir de prendre ce règlement se trouvaient auparavant à l'article 94. Par conséquent, à part la modification des renvois à la Loi dans les articles 2 et 3 du règlement, les seuls autres changements sont des modifications de présentation et de style.

TARIF DES DOUANES

Décret d'exemption des exigences énoncées au numéro tarifaire 9805.00.00

Ce décret, qui prévoit l'exemption de l'exigence d'appartenance, de possession ou d'utilisation de marchandises pour une période de six mois pour les résidents retournant au Canada, est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

Décret d'exemption des exigences énoncées au numéro tarifaire 9807.00.00

Ce décret, qui exempte certains types de marchandises ou certaines catégories de marchandises importées par un immigrant des exigences voulant que les marchandises soient utilisées par l'immigrant avant l'arrivée de ce dernier au Canada, est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

Décret de remise sur le tabac fabriqué importé pour fabrication ultérieure

Ce décret remet les droits supplémentaires imposés aux fabricants de tabac titulaires d'une licence d'importation de tabac partiellement traité au Canada pour fabrication ultérieure. Ce décret de remise est sur le point d'être modifié pour inclure uniquement des modifications aux renvois législatifs. Il n'y aura aucun changement dans l'administration de ce décret de remise.

Règlement sur le marquage de marchandises importées

Ce règlement, qui prévoit où les marchandises peuvent être marquées au Canada après avoir été importées mais avant d'avoir été dédouanées, est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

Règlement sur l'importation de périodiques

Ce règlement prévoit les modalités relatives à l'importation au Canada de périodiques contenant de la publicité qui vise le marché canadien ou qui fait la promotion de biens et services canadiens. Le règlement est sur le point d'être modifié afin d'inclure des changements aux renvois législatifs. Il n'y aura aucun changement dans l'administration de ce règlement.

Règlement sur l'exemption accordée aux personnes revenant au Canada

Ce règlement, pris dans sa forme actuelle par le ministre du Revenu national, fixe les conditions auxquelles des marchandises peuvent se qualifier en vertu des divers numéros tarifaires de la position 98.04 du chapitre 98 du *Tarif des douanes*. Ce règlement est sur le point d'être abrogé en vertu du *Tarif des douanes* actuel mais aussi d'être réintroduit par le Gouverneur en conseil en application de l'article 133 du nouveau *Tarif des douanes*. Les modifications apportées au règlement ne visent que des changements aux renvois législatifs. Il n'y aura aucun changement dans l'administration de ce règlement.

Règlement sur l'exemption de l'application du paragraphe 103(1) du Tarif des douanes

Voir le *Règlement visant le délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes*.

Règlement sur l'exonération de droits

Ce règlement abroge et remplace le règlement portant le même titre. Le règlement révisé reprend telles quelles toutes les dispositions antérieures. Le règlement est sur le point d'être révisé afin d'inclure les modifications aux renvois législatifs.

Règlement sur l'importation temporaire de bagages et de moyens de transport par un non-résident

Ce règlement énonce les modalités selon lesquelles les non-résidents, c.-à-d. les visiteurs et les résidents temporaires, peuvent importer des marchandises au Canada pour leur usage personnel sans payer de droits. Le règlement est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

***Règlement sur l'importation temporaire de marchandises – numéro tarifaire
9993.00.00***

Ce nouveau règlement sert à regrouper en un seul instrument les exigences douanières relatives à la fourniture d'une garantie, à la prorogation de la période pendant laquelle les marchandises peuvent rester au Canada, et à la renonciation à l'obligation de fournir une garantie ou les documents requis, qui figurent dans les six règlements et les sept décrets de remise suivant :

Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence;

Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères;

Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratives;

Décret de remise sur les attractions foraines et les concessions de carnivals;

Décret de remise sur les échantillons commerciaux;

Décret de remise visant les marchandises importées aux fins de certification;

Décret de remise visant les marchandises utilisées à des fins de mise en page;

Règlement sur l'exemption de l'application du paragraphe 103(1) du Tarif des douanes;

Règlement sur l'importation temporaire de marchandises d'exhibition;

Règlement sur l'admission temporaire d'échantillons commerciaux et de films publicitaires des numéros tarifaires 9823.70.00 et 9823.80.00 (ALÉNA et ALÉCC);

Règlement sur l'admission temporaire de marchandises du numéro tarifaire 9823.60.00 (ALÉNA et ALÉCC);

Règlement sur l'admission temporaire de marchandises – numéros tarifaires 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 et 9823.50.00 – (ALÉNA et ALÉCC);

Règlement sur l'importation temporaire de marchandises.

Tous les règlements ci-dessus à l'exception du *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises* sont sur le point d'être abrogés au moyen d'instruments distincts conformément aux dispositions de l'ancien texte de loi. Le *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises* est sur le point de devenir le *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (prélèvements d'accise et droits supplémentaires)* et est sur le point d'être repris par le ministre des Finances afin que l'exonération actuelle soit conservée. Les décrets de remise sont sur le point d'être modifiés afin d'enlever toute référence aux droits de douane tout en maintenant l'exonération de la TPS et des taxes d'accise d'ici à ce que les modifications nécessaires soient apportées à la *Loi sur la taxe d'accise* et à certains de ses règlements d'application.

La portée de ce nouveau règlement dépasse de beaucoup celle des six règlements qu'il remplace, car le nouveau numéro tarifaire 9993.00.00 visé par le règlement étend le bénéfice de l'importation temporaire à toutes les marchandises, à quelques exceptions près.

Le règlement apporte un autre changement important à la politique en éliminant la base du «1/60^e» pour le paiement des droits de douane sur certaines marchandises, dans des circonstances particulières, qui demeurent au Canada temporairement. Ce changement permettra l'importation temporaire de marchandises en franchise de droits. Il donnera le remboursement complet de la portion de la garantie qui concerne les droits de douane pour toutes les marchandises admissibles, si les marchandises sont exportées du Canada dans un délai de 18 mois, ou dans les limites d'un autre délai fixé par règlement.

Règlement sur l'importation temporaire de moyens de transport par des résidents du Canada

Ce règlement, conçu pour faire face à des situations simples en vertu desquelles des résidents du Canada peuvent devoir importer un moyen de transport pour une période temporaire, est sur le point d'être modifié pour inclure des modifications aux renvois législatifs.

Règlement sur la définition de «immigrant» aux fins du numéro tarifaire 9807.00.00

Ce règlement, qui définit l'expression «immigrant» aux fins du numéro tarifaire 9807.00.00, est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

Règlement sur le drawback relatif aux véhicules automobiles exportés

Ce règlement relatif au drawback des droits payés sur les véhicules neufs à moteur importés, ou sur des marchandises importées qui sont utilisées ou consommées dans la transformation au Canada de nouveaux véhicules à moteur, lorsque le nouveau véhicule à moteur est utilisé temporairement au Canada et ultérieurement exporté, est sur le point d'être modifié pour inclure des modifications aux renvois législatifs. Il n'y aura aucun changement dans l'administration de ce règlement.

Règlement sur le remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées

Ce règlement concernant le remboursement et le drawback des droits payés pour les marchandises importées et ultérieurement exportées, pour les marchandises importées qui sont transformées au Canada et ultérieurement exportées et pour les marchandises importées qui sont utilisées, consommées ou absorbées dans la transformation au Canada de marchandises ultérieurement exportées, est sur le point d'être abrogé et remplacé par un règlement portant le même titre. Le règlement révisé conserve presque toutes les dispositions existantes avec des modifications appropriées aux renvois législatifs. Les dispositions du règlement concernant le Programme de la machinerie et le Programme visant la machinerie et l'équipement pour automobiles sont sur le point d'être éliminées étant donné que ces programmes sont éliminés du nouveau *Tarif des douanes*.

Règlement sur les drawbacks sur la consommation intérieure et les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires

Voir le *Règlement sur les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires*.

Règlement sur les entrepôts de stockage des douanes

Ce règlement, qui prévoit les circonstances selon lesquelles les agréments pour entrepôt de stockage peuvent être octroyés, modifiés, suspendus, annulés ou rétablis, les modalités selon lesquelles l'agrément peut être octroyé et les normes pour l'exploitation des entrepôts de stockage, est sur le point d'être modifié afin d'apporter des modifications aux renvois législatifs.

Règlement sur les marchandises importées des pays étrangers, des organismes ou des institutions militaires désignés – numéro tarifaire 9810.00.00

Ce nouveau règlement inclut des dispositions de l'ancien *Règlement sur les marchandises importées par les pays et les organismes désignés de l'OTAN* portant sur les certificats qui doivent être présentés à un agent des douanes pour que des marchandises puissent être admissibles à l'importation en vertu du numéro tarifaire 9810.00.00. Ce nouveau règlement traduit l'expansion donnée à la portée du numéro tarifaire 9810.00.00 et traite maintenant des cas où des produits militaires ou autres produits sont importés au Canada pour être utilisés par des forces étrangères de tout pays désigné, ou devant rester la propriété d'un pays désigné.

Les autres dispositions de l'ancien règlement, qui se rapportaient aux règles régissant l'établissement des documents douaniers et les formulaires à utiliser à cette fin, débordent le cadre du dispositif de la loi qui a été utilisé pour adopter le nouveau règlement. De même, toute mention d'exonération des taxes de vente et d'accise est sur le point d'être supprimée dans le nouveau règlement, puisqu'une telle exonération dépasse aussi la portée des pouvoirs conférés par la loi.

Règlement sur les marchandises importées par les pays et les organismes désignés de l'OTAN

Voir le *Règlement sur les marchandises importées d'un pays étranger, d'un organisme ou d'une institution militaire désigné – numéro tarifaire 9810.00.00*.

Règlement sur les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires

Le *Règlement sur les drawbacks sur la consommation intérieure et les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires* est sur le point d'être abrogé étant donné que les dispositions relatives aux drawbacks sur la consommation intérieure ont été éliminées du nouveau *Tarif des douanes*. Le *Règlement sur les remboursements*

de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires pris en remplacement de ce dernier conserve les dispositions relatives aux demandes de remboursement des droits sur des marchandises désuètes ou excédentaires et apporte des modifications aux renvois législatifs. Il n'y aura aucun changement de politique relativement à ces marchandises.

Règlement visant le délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes

Ce nouveau règlement ne reprend qu'une partie de l'ancien Règlement sur l'exemption de l'application du paragraphe 103(1) du Tarif des douanes, l'administration de l'article 118 relevant maintenant de la responsabilité conjointe de ministre du Revenu national et du ministre des Finances. Le nouveau règlement prescrit le délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes. La disposition visant l'exemption portant sur les marchandises détruites est sur le point d'être transférée au numéro tarifaire 9993.00.00. La disposition visant les marchandises exemptées en cas d'urgence est sur le point de faire l'objet d'un nouveau règlement établi par le ministre des Finances, le Règlement sur l'exemption de l'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes.

ANNEXE B

Vous trouverez ci-dessous la liste des règlements et des décrets qui sont sur le point d'être abrogés parce qu'ils ont été remplacés par des numéros tarifaires dans le nouveau *Tarif des douanes*. Les numéros tarifaires, nouveaux ou modifiés, apparaissent entre crochets. Dans certains cas, seul l'élément «droits de douane» serait éliminé et les règlements ou décrets seraient conservés aux fins de la taxe d'accise ou de la TPS. Ces derniers sont identifiés au moyen d'un astérisque (*).

Loi sur la gestion des finances publiques

- **Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence* [remplacé par le numéro tarifaire 9993.00.00 et assujetti au nouveau *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises – numéro tarifaire 9993.00.00*]
- **Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères* [remplacé par les numéros tarifaires 9830.00.00 et 9993.00.00 et assujetti au nouveau *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises – numéro tarifaire 9993.00.00*]
- **Décret de remise relatif à des articles de charité et des uniformes officiels de la milice* [remplacé par les numéros tarifaires 9939.00.00 et 9815.00.00]
- **Décret de remise relatif à la partie international de la voie maritime du Saint-Laurent* [remplacé par le numéro tarifaire 9970.00.00]
- **Décret de remise relatif à la production et à la mise au point du matériel de défense* [remplacé par le numéro tarifaire 9982.00.00]
- **Décret de remise sur des films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées* [remplacé par le numéro tarifaire 9831.00.00]
- **Décret de remise sur les attractions foraines et les concessions de carnivals* [remplacé par le numéro tarifaire 9993.00.00 et assujetti au nouveau *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises – numéro tarifaire 9993.00.00*]
- **Décret de remise sur les bières et cercueils importés* [remplacé par le numéro tarifaire 9832.00.00]
- **Décret de remise sur les échantillons commerciaux* [remplacé par le numéro tarifaire 9993.00.00 et assujetti au nouveau *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises – numéro tarifaire 9993.00.00*]
- **Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable* [remplacé par le numéro tarifaire 9991.00.00]
- **Décret de remise sur les produits de la pâque* [remplacé par le numéro tarifaire 9905.00.00]
- **Décret de remise visant les marchandises importées aux fins de certification* [remplacé par le numéro tarifaire 9993.00.00 et assujetti au nouveau *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises – numéro tarifaire 9993.00.00*]
- **Décret de remise visant les marchandises utilisées à des fins de mise en page* [remplacé par le numéro tarifaire 9993.00.00 et assujetti au nouveau *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises – numéro tarifaire 9993.00.00*]

- **Décret de remise visant les résidents saisonniers (1991)* [remplacé par le numéro tarifaire 9829.00.00]
- *Décret de remise n° 2 visant le matériel roulant de chemin de fer (service intérieur au Canada)* [remplacé par le numéro tarifaire 9801.20.00]
- *Décret de remise n° 3 visant le matériel roulant de chemin de fer (service international)* [remplacé par le numéro tarifaire 9801.20.00]
- *Décret de remise n° 4 visant le matériel roulant de chemin de fer (service international)* [remplacé par le numéro tarifaire 9801.20.00]
- *Décret de remise relatif aux locomotives étrangères et matériel ferroviaire divers* [remplacé par le numéro tarifaire 9801.20.00]

Tarif des douanes

- **Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratives* [remplacé par les numéros tarifaires 9906.00.00 et 9993.00.00 et assujetti au nouveau *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises* numéro tarifaire 9993.00.00]
- *Règlement d'exemption de tarif sur les aéronefs usagés ou d'occasion* [remplacé par le numéro tarifaire 9897.00.00 et changement au niveau du ministère responsable]
- *Règlement sur l'admission temporaire d'échantillons commerciaux et de films publicitaires des numéros tarifaires 9823.70.00 et 9823.80.00 (ALÉNA et ALÉCC)* [remplacé par le numéro tarifaire 9993.00.00 et assujetti au nouveau *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises - numéro tarifaire 9993.00.00*]
- *Règlement sur l'admission temporaire de marchandises – numéros tarifaires 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 et 9823.50.00 – (ALÉNA et ALÉCC)* [remplacé par le numéro tarifaire 9993.00.00 et assujetti au nouveau *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises – numéro tarifaire 9993.00.00*]
- *Règlement sur l'admission temporaire de marchandises du numéro tarifaire 9823.60.00 (ALÉNA et ALÉCC)* [remplacé par le numéro tarifaire 9993.00.00 et assujetti au nouveau *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises – numéro tarifaire 9993.00.00*]
- *Règlement sur l'admission temporaire de véhicules de transport et de conteneurs – numéro tarifaire 9823.90.00 – (ALÉNA et ALÉCC)* [remplacé par le numéro tarifaire 9801.10.00]
- *Règlement sur l'exemption de l'application du paragraphe 103(1) du Tarif des douanes* [remplacé en partie par le numéro tarifaire 9993.00.00 et assujetti au nouveau *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises – numéro tarifaire 9993.00.00*; voir également le *Règlement visant le délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes*]
- *Règlement sur l'importation d'imprimés publicitaires – numéro tarifaire 9825.00.00 (ALÉNA et ALÉCC)* [remplacé par le numéro tarifaire 9929.00.00]

- *Règlement sur l'importation de marchandises exportées pour réparation aux termes d'une garantie – numéro tarifaire 9820.00.00 (ALÉNA) [remplacé par le numéro tarifaire 9992.00.00 et assujetti au nouveau Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9992.00.00]*
- *Règlement sur l'importation de marchandises qui ont déjà été exportées hors du Canada [remplacé par les numéros tarifaires 9813.00.00 et 9814.00.00]*
- *Règlement sur l'importation des marchandises d'artisanat visées au code 2955 [remplacé par le numéro tarifaire 9987.00.00]*
- *Règlement sur l'importation des parties de véhicules automobiles (code 2460) [remplacé par divers numéros tarifaires]*
- *Règlement sur l'importation des pièces de musée et autres pièces d'exposition [remplacé par le numéro tarifaire 9818.00.00]*
- **Règlement sur l'importation temporaire de marchandises [remplacé par le numéro tarifaire 9993.00.00 et assujetti au nouveau Règlement sur l'importation temporaire de marchandises – numéro tarifaire 9993.00.00; rebaptisé Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (prélèvements d'accise et droits supplémentaires)]*
- *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises d'exhibition [remplacé par le numéro tarifaire 9993.00.00 et assujetti au nouveau Règlement sur l'importation temporaire de marchandises – numéro tarifaire 9993.00.00]*
- *Règlement sur l'utilisation temporaire de matériel ferroviaire roulant [remplacé par le numéro tarifaire 9801.20.00]*
- *Règlement sur le drawback des marchandises visées aux codes 2000 à 2012 [remplacé par le numéro tarifaire 9903.00.00]*
- *Règlement sur le transport commercial international (numéro tarifaire 70200-1) [remplacé par le numéro tarifaire 9801.10.00]*
- *Règlement sur les échantillons commerciaux de valeur négligeable – numéro tarifaire 9824.00.00 – (ALÉNA et ALÉCC) [remplacé par le numéro tarifaire 9990.00.00]*
- *Règlement sur les effets d'immigrants [remplacé par le numéro tarifaire 9807.00.00]*
- *Règlement sur les emballages pris en vertu du code 2999 [remplacé par le numéro tarifaire 7310.10.11]*
- *Règlement sur les véhicules à moteur usagés ou d'occasion [remplacé par le numéro tarifaire 9897.00.00 et changement au niveau du ministère responsable]*

ANNEXE C

ANNEXE C

Vous trouverez ci-dessous la liste des règlements et des décrets qui sont sur le point d'être abrogés sans être remplacés. Dans certains cas, seul l'élément «droits de douane» serait éliminé et les règlements ou décrets seraient conservés aux fins de la taxe d'accise ou de la TPS. Ces derniers sont identifiés au moyen d'un astérisque (*).

Loi sur la gestion des finances publiques

- **Décret de remise sur le matériel publicitaire*
- *Décret de remise de 1987 sur les pièces de rechange défectueuses des aéronefs (Air Jamaica)*
- *Décret de remise relatif aux bases des États-Unis à Terre-Neuve*
- *Décret de remise sur les Carnets TIR*
- *Décret de remise sur les marchandises différentes de celles qui ont été commandées*
- *Décret de remise sur les marchandises endommagées ou détruites*
- *Décret de remise sur sept pièces de remplacements visant l'avion Falcon C117*
- *Décret de remise visant BER-VAC Incorporated*
- *Décret de remise visant Énergie Atomique Canada (équipement utilisé par l'Université d'Illinois)*
- *Décret de remise visant l'avion de modèles F5 & T38*
- *Décret de remise visant la machinerie et l'équipement pour automobiles 1992-01*
- *Décret de remise visant la machinerie pour extraire la potasse*
- *Décret de remise visant le réseau DEW du gouvernement des États-Unis (Minutes de la rencontre)*
- *Décret de remise visant le système d'avion téléguidé de surveillance – AN/USD-501*
- **Décret de remise visant les administrateurs d'un pont international*

Loi sur les douanes

- *Règlement sur la nouvelle détermination du classement tarifaire et nouvelle appréciation des marchandises*
- *Règlement sur les demandes de nouvelle détermination et de révision*

Tarif des douanes

- *Décret de 1987 sur pourcentage de la consommation canadienne normale pour qu'une quantité de marchandises soit considérée comme importante*
- *Décret de remise sur les éléments et les systèmes devant être mis à l'essai par Stern Laboratories Inc.*
- *Décret relatif aux pays et organismes désignés de l'OTAN [changement au niveau du ministère responsable]*
- *Décret soustrayant au transport direct sans transbordement des marchandises assujetties au tarif de préférence britannique [le contenu de ce décret sera ajouté au nouveau décret que le ministère des Finances Canada devrait adopter]*

- *Règlement d'exemption de 1981 concernant un aéronef usagé* [changement au niveau du ministère responsable]
- *Règlement d'exemption de 1983 concernant un aéronef usagé* [changement au niveau du ministère responsable]
- *Règlement sur l'exemption de l'application du paragraphe 103(1) du Tarif des douanes* [voir le nouveau Règlement visant le délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes]
- *Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1988-1* [changement au niveau du ministère responsable]
- *Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1988-2* [changement au niveau du ministère responsable]
- *Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1988-3* [changement au niveau du ministère responsable]
- *Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1990-1* [changement au niveau du ministère responsable]
- *Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1991-1* [changement au niveau du ministère responsable]
- *Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1992-1* [changement au niveau du ministère responsable]
- *Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1993-1* [changement au niveau du ministère responsable]
- *Règlement sur la déclaration du fabricant*
- *Règlement sur les articles fabriqués ou produits par des prisonniers* [changement au niveau du ministère responsable]

Personne-ressource :

Gerry Patterson
Gestionnaire, Élaboration des lois
Direction générale de la politique tarifaire et de l'interprétation

Téléphone : (613) 954-6891
Télécopieur : (613) 952-2093

ANNEXE D

LIST OF REGULATORY PROPOSALS FOR THE TARIFF SIMPLIFICATION

LISTE DES PROJETS DE RÈGLEMENTS POUR LA SIMPLIFICATION TARIFAIRE

<i>CUSTOMS ACT - LOI SUR LES DOUANES</i>		
<i>Proposal No. N° du projet</i>	<i>Title</i>	<i>Titre</i>
1	<i>Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations</i>	<i>Règlement sur la détermination de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées, la révision et le réexamen</i>
2	<i>Diversion of Imported Goods Exemption Regulations</i>	<i>Règlement sur l'exemption de réaffectation de marchandises importées</i>
3	<i>Tariff Item No. 9971.00.00 Accounting Regulations</i>	<i>Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9971.00.00</i>
4	<i>Tariff Item No. 9992.00.00 Accounting Regulations</i>	<i>Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9992.00.00</i>
5	<i>NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations</i>	<i>Règlement sur les déterminations de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA)</i>
6	<i>Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations</i>	<i>Règlement sur les catégories réglementaires de personnes relatives aux ventes et réaffectations de marchandises importées</i>
7	<i>Proof of Origin of Imported Goods Regulations</i>	<i>Règlement sur la justification de l'origine des marchandises importées</i>
8	<i>Refund of Duties Regulations</i>	<i>Règlement sur le remboursement des droits</i>
9	<i>Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations</i>	<i>Règlement sur la vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées</i>

<p>10</p>	<p><i>Regulations Amending Certain Regulations under the Customs Act (Tariff Simplification - Miscellaneous program):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations</i> - <i>Imported Goods Records Regulations</i> - <i>Reporting of Imported Goods Regulations</i> - <i>Customs Sufferance Warehouses Regulations</i> - <i>NAFTA Prescribed Class of Goods Regulations</i> - <i>NAFTA and CCFTA Verification of Origin Regulations</i> - <i>Free Trade Agreement Advance Rulings Regulations</i> - <i>Submission of Samples of Fabrics for Importation Regulations</i> 	<p><i>Règlement correctif visant certains règlements en vertu de la Loi sur les douanes (Simplification du régime tarifaire) :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits</i> - <i>Règlement sur les documents relatifs à l'importation de marchandises</i> - <i>Règlement sur la déclaration des marchandises importées</i> - <i>Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes</i> - <i>Règlement établissant la catégorie de marchandises (ALÉNA)</i> - <i>Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC)</i> - <i>Règlement sur les décisions anticipées (accords de libre-échange)</i> - <i>Règlement sur les échantillons de tissus devant être importés</i>
-----------	--	--

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement sur la détermination de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées, la révision et le réexamen* met en oeuvre une partie d'une mesure annoncée publiquement le ??? et qu'il est par conséquent exempté, en vertu de l'alinéa 164(4)a.2)^a de la *Loi sur les douanes*^b, de l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu de l'article 59^c, des paragraphes 61(2)^c et 65(1)^d et des alinéas 164(1)i)^e et 166(1)b) de la *Loi sur les douanes*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur la détermination de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées, la révision et le réexamen*, ci-après.

^a L.C. 1992, ch.28, par. 30(3)

^b L.R., ch.1 (2^e suppl.)

^c L.C. 1997, ch.--, art. 166

^d L.C. 1997, ch.--, par. 167(1)

^e L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

RÈGLEMENT SUR LA DÉTERMINATION DE L'ORIGINE, DU CLASSEMENT
TARIFAIRE ET DE LA VALEUR EN DOUANE DES MARCHANDISES
IMPORTÉES, LA RÉVISION ET LE RÉEXAMEN

DÉFINITION

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur les douanes*. (Act)

DÉLAI

2. Le délai dans lequel l'agent désigné peut réexaminer l'origine, le classement tarifaire ou la valeur en douane aux termes de l'alinéa 59(1)b) de la Loi est cinq ans à compter de la date de la détermination en application de l'article 58, lorsque le remboursement ou la correction en application de l'alinéa 59(1)b), selon le cas, s'effectue pendant la période commençant le premier jour du 37^{ème} mois et se terminant le dernier jour du 48^{ème} mois suivant la date de la détermination faite aux termes de l'article 58.

AVIS

Détermination de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées, révision et réexamen par l'agent désigné aux termes des articles 58 et 59 de la Loi

3. Pour l'application du paragraphe 59(2) de la Loi,

a) lorsqu'il s'agit d'une détermination de l'origine des marchandises importées ou de sa révision ou du réexamen de cette dernière aux termes du paragraphe 58(1) ou 59(1) de la Loi, l'agent doit donner avis de la détermination, de la révision ou du réexamen, selon le cas, à

(i) soit l'importateur des marchandises,

(ii) soit le propriétaire des marchandises au moment de leur dédouanement,

(iii) soit une personne tenue de verser des droits sur les marchandises au moment de leur dédouanement,

(iv) soit la personne qui a déclaré en détail les marchandises en cause en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la Loi

et, lorsque les marchandises ont fait l'objet d'une demande visant à obtenir le traitement tarifaire préférentiel découlant d'un accord de libre-échange, l'auteur du certificat d'origine des marchandises en cause;

b) lorsqu'il s'agit d'une détermination du classement tarifaire ou de la valeur en douane des marchandises importées ou de sa révision ou du réexamen de cette dernière aux termes du paragraphe 58(1) ou 59(1) de la Loi, l'agent doit donner avis de la détermination, de la révision ou du réexamen, selon le cas, à

- (i) soit l'importateur des marchandises,
- (ii) soit le propriétaire des marchandises au moment de leur dédouanement,
- (iii) soit une personne tenue de verser des droits sur les marchandises au moment de leur dédouanement,
- (iv) soit la personne qui a déclaré en détail les marchandises en cause en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

Révision ou réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane par le sous-ministre aux termes de l'article 61 de la Loi

4. Pour l'application du paragraphe 61(2) de la Loi,

a) lorsqu'il s'agit d'une révision de la détermination de l'origine des marchandises importées ou de son réexamen aux termes du paragraphe 61(1) de la Loi, le sous-ministre doit donner avis de la révision ou du réexamen, selon le cas, à

- (i) soit l'importateur des marchandises,
- (ii) soit le propriétaire des marchandises au moment de leur dédouanement,
- (iii) soit une personne tenue de verser des droits sur les marchandises au moment de leur dédouanement,
- (iv) soit la personne qui a déclaré en détail les marchandises en cause en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la Loi

et, lorsque les marchandises ont fait l'objet d'une demande visant à obtenir le traitement tarifaire préférentiel découlant d'un accord de libre-échange, l'auteur du certificat d'origine des marchandises en cause;

b) lorsqu'il s'agit d'une révision du classement tarifaire ou de la valeur en douane des marchandises importées ou de son réexamen aux termes du paragraphe 61(1) de la Loi, le sous-ministre doit donner avis de la révision ou du réexamen, selon le cas, à

- (i) soit l'importateur des marchandises,
- (ii) soit le propriétaire des marchandises au moment de leur dédouanement,
- (iii) soit une personne tenue de verser des droits sur les marchandises au moment de leur dédouanement,
- (iv) soit la personne qui a déclaré en détail les marchandises en cause en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

PAIEMENT DES DROITS

5. Pour l'application des alinéas 59(3)a) et 65(1)a) de la Loi, la personne qui est destinataire de l'avis de la détermination, de la révision ou du réexamen, selon le cas, aux termes de la Loi ou du présent règlement — sauf l'auteur du certificat d'origine des marchandises qui ont fait l'objet d'une demande visant à obtenir le traitement tarifaire préférentiel découlant d'un accord de libre-échange — doit verser tous droits ou tout complément de droits dus ou donner la garantie que le ministre estime indiquée, tel que prévu aux alinéas 59(3)b) et 65(1)b) de la Loi, selon le cas.

GARANTIE

6. (1) La garantie visée aux articles 5 et 6 doit être :

- a) soit un paiement en espèces;
- b) soit un chèque visé;
- c) soit une obligation transférable émise par le gouvernement du Canada;
- d) soit une caution émise, selon le cas :

(i) par une entité qui est autorisée par permis ou autrement, selon la législation fédérale ou provinciale, à exploiter une entreprise d'assurance au Canada dans les branches détournements ou caution et qui est recommandée au Conseil du Trésor par le Bureau du surintendant des institutions financières à titre d'entité dont les cautions peuvent être acceptées par le gouvernement du Canada,

(ii) par un membre de l'Association canadienne des paiements aux termes de l'article 4 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements*,

(iii) par une société qui accepte des dépôts garantis par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou par la Régie de

l'assurance-dépôts du Québec, jusqu'au maximum permis par les lois respectives en vertu desquelles elles ont été constituées,

(iv) par une caisse de crédit au sens du paragraphe 137(6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(v) par une société qui accepte du public des dépôts dont le remboursement est garanti par Sa Majesté du chef d'une province.

(2) La garantie fournie conformément à l'article 5 est, selon le cas, remboursée ou annulée lorsque les marchandises qu'elle vise ont fait l'objet

a) soit d'une révision ou d'un réexamen aux termes de l'article 60 de la Loi et que les droits applicables ont été payés;

b) soit d'un appel aux termes de l'article 67 de la Loi et que les droits applicables ont été payés.

REMBOURSEMENT DES DROITS

7. Pour l'application des alinéas 59(3)b) et 65(1)b) de la Loi, la personne qui est destinataire de l'avis de la détermination, de la révision ou du réexamen, selon le cas, aux termes de la Loi ou du présent règlement — sauf l'auteur du certificat d'origine des marchandises qui ont fait l'objet d'une demande visant à obtenir le traitement tarifaire préférentiel découlant d'un accord de libre-échange ou la personne autorisée en application de l'alinéa 32(6)a) ou du paragraphe 32(7) de la Loi à faire la déclaration en détail ou provisoire des marchandises — doit recevoir le remboursement de tout excédent de droits ou de tout excédent de droits et d'intérêts, tel que prévu aux alinéas 59(3)b) et 65(1)b) de la Loi, selon le cas.

ABROGATION

8. Le *Règlement sur le délai de révision de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC)*¹ est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

9. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur des articles 166 et 167 du *Tarif des douanes*, chapitre -- des Lois du Canada (199_).

¹ DORS/97-334

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 32.2(7)^a de la *Loi sur les douanes*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur l'exemption de réaffectation de marchandises importées*, ci-après.

^a L.C. 1997, ch.--, art. 152

^b L.R., ch.1 (2^e suppl.)

RÈGLEMENT SUR L'EXEMPTION DE RÉAFFECTATION DE MARCHANDISES IMPORTÉES

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur les douanes*. (Act)

« urgence » Urgence médicale, incendie, inondation ou toute catastrophe qui met en danger la vie, les biens ou l'environnement. (emergency)

EXEMPTIONS EN CAS D'URGENCE

2. Les marchandises importées qui sont provisoirement et par nécessité, en raison d'une urgence, affectées à un usage différent de celui qui a motivé leur dédouanement, sont exemptées de l'application du paragraphe 32.2(6) de la Loi, pour la durée de leur réaffectation.

3. Les marchandises importées qui sont consommées par nécessité, en raison d'une urgence, sont exemptées de l'application du paragraphe 32.2(6) de la Loi.

ABROGATION

4. Le *Règlement sur les réaffectations de marchandises importées et les délais et exemptions y afférents*¹ est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 152 du *Tarif des douanes*, chapitre -- des Lois du Canada (1997).

¹ DORS/86-874



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 4, 1997

Ottawa, le 4 novembre 1997

Subject

Deactivated Firearms, Converted Large Capacity Cartridge Magazines, and Prohibited Weapon Parts

1. This Customs Notice clarifies the policies and procedures with respect to deactivated firearms, converted large capacity cartridge magazines, and prohibited weapons parts.

Deactivated Firearms

2. The Deactivation Guide, set out in Appendix A, outlines the modifications considered sufficient to properly deactivate all firearms: non-restricted, restricted, and prohibited.

3. To ensure improperly deactivated firearms do not enter Canada, all deactivated firearms (100%) must be examined at the first point of entry by an appropriately trained firearms officer. At the time of examination, the officer must complete a report for each firearm examined, unless the firearm in question is being referred for a second opinion. The report should be similar to the sample provided in Appendix B. It must indicate clearly whether or not the firearm is properly deactivated and give a detailed explanation of how the Deactivation Guide standards were or were not met.

4. Should there be any doubt as to whether the deactivation standards are met, the examining officer is to seek assistance from a firearms expert with the RCMP or a Chief Provincial Firearms Officer. In these instances, a written examination report must be obtained from the RCMP or the Chief Provincial Firearms Officer.

Objet

Armes à feu neutralisées, chargeurs grande capacité modifiés et éléments d'armes prohibées

1. Cet Avis des douanes apporte des précisions aux politiques et procédures relatives aux armes à feu neutralisées, aux chargeurs grande capacité modifiés et aux éléments d'armes prohibées.

Armes à feu neutralisées

2. Le Guide de neutralisation qui se trouve à l'annexe A, contient les modifications jugées suffisantes pour bien neutraliser toutes les armes à feu, soit sans restrictions, à autorisation restreinte et prohibées.

3. Pour s'assurer que des armes à feu mal neutralisées n'entrent pas au Canada, la **totalité** de celles-ci (100 %) doit être examinée au premier point d'entrée par un agent ayant reçu la formation nécessaire. Au moment de la vérification, l'agent doit remplir un rapport pour chacune des armes à feu examinées, à moins que l'opinion d'un spécialiste sur cette arme à feu soit nécessaire. Le rapport d'examen doit être semblable à celui qui se trouve à l'annexe B. Le rapport doit indiquer si l'arme à feu en question est bien neutralisée ou non, et expliquer en détail comment les normes du guide ont été satisfaites ou non.

4. S'il y a un doute quant au respect des normes de neutralisation, l'agent responsable de l'examen doit demander l'avis d'un spécialiste des armes à feu de la GRC ou d'un chef provincial des préposés aux armes à feu. Un rapport d'examen écrit doit alors être obtenu de la GRC ou du chef provincial des préposés aux armes à feu.

5. When a shipment of deactivated firearms is detained for examination, a *Notice of Detention* (Form K26) must be issued to the importer and sent by Priority Post. Detention and Release Procedures are outlined in Memorandum D19-13-2, *Customs Tariff – Criminal Code – Importation of Offensive Weapons*.

6. A copy of the examination report must be provided to the customs officer who issued the *Notice of Detention* to assist in making a release decision. Firearms deactivated in accordance with the Deactivation Guide fall under tariff item No. 9705.00.00.90, "Collections and collectors' pieces (other)," and must be released to the importer when other customs obligations have been met.

7. A prohibited firearm that has not been deactivated in accordance with the Deactivation Guide falls under the prohibitory tariff code 9965 as a prohibited weapon. The importer must be advised and given the opportunity to either request a redetermination of the tariff classification within ninety (90) days or abandon the goods to the Crown, unless the importer can obtain an export permit from the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) to allow export of the goods. Additional information pertaining to export permit requirements under such circumstances may be obtained by contacting DFAIT at (613) 996-2387. The appeal process is outlined in Memorandum D11-6-1, *Determination/Re-Determination and Appraisal/Re-Appraisal of Goods*.

8. When large capacity cartridge magazines are imported with a shipment of deactivated firearms and do not comply with the modifications outlined in the Deactivation Guide, it should be determined whether or not they are sufficiently modified to comply with the *Large Capacity Cartridge Magazine Regulations* (see Appendix C) before making a release decision. The examining officer may require the assistance of a firearms expert (RCMP or Chief Provincial Firearms Officer) to determine whether the magazines are properly modified to accommodate the required number of rounds.

5. Lorsqu'une expédition d'armes à feu neutralisées est retenue pour examen, il faut émettre un *Avis de retenue* (le formulaire K26) et l'envoyer à l'importateur par la poste prioritaire. Les procédures de retenue et de mainlevée sont énoncées dans le Mémoire D19-13-2, *Tarif des douanes – Code criminel – Importation des armes offensives*.

6. Une copie du rapport d'examen doit être remise à l'agent des douanes qui a émis l'*Avis de retenue* pour l'aider à prendre une décision concernant la mainlevée. Les armes à feu neutralisées conformément au Guide de neutralisation sont classées sous le numéro tarifaire 9705.00.00.90, «Collections et spécimens pour collections (autres)», et doivent être dédouanées et remises à l'importateur une fois que les autres exigences douanières sont satisfaites.

7. Les armes à feu prohibées qui n'ont pas été neutralisées conformément aux dispositions du Guide de neutralisation, sont classées sous le code tarifaire 9965 à titre d'armes prohibées. L'importateur doit en être informé et il doit avoir la possibilité de demander une révision du classement tarifaire dans les quatre-vingt-dix (90) jours ou d'abandonner les marchandises à la Couronne, à moins qu'il puisse obtenir une licence d'exportation auprès du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) pour pouvoir exporter les marchandises en cause. On peut obtenir des renseignements supplémentaires sur les exigences relatives à l'obtention de licences d'exportation en de telles circonstances en communiquant avec le MAECI au (613) 996-2387. Le processus d'appel est décrit dans le Mémoire D11-6-1, *Détermination de l'origine, classement tarifaire et appréciation de la valeur en douane des marchandises et leur révision et réexamen*.

8. Lorsque des chargeurs grande capacité sont importés avec une expédition d'armes à feu neutralisées et qu'ils ne sont pas conformes aux modifications prévues dans le Guide de neutralisation, il faut déterminer s'ils ont été suffisamment modifiés pour satisfaire au *Règlement concernant les chargeurs grande capacité* (voir l'annexe C) avant de prendre une décision concernant la mainlevée. L'agent responsable de l'examen peut demander l'aide d'un spécialiste en armes à feu (GRC ou chef provincial des préposés aux armes à feu) pour déterminer si les chargeurs ont été modifiés de façon à contenir le nombre de cartouches requis.

Large Capacity Cartridge Magazine Regulations

9. Large capacity cartridge magazines are prohibited unless:

(a) they are exempt under the provisions of subsections 3(2), (2.1), and (2.2) of the *Large Capacity Cartridge Magazine Regulations* (these exemptions are further described in Schedule I, Parts I and II, and Schedule II of the Regulations); or

(b) they are modified in accordance with the Regulations to be capable of containing less than five or ten cartridges, depending on the type of firearm.

10. It should be noted that subsection 3(3) of the Regulations stipulates that a modification to a magazine must be such that it cannot be easily removed. It also specifies that in order to be admissible, the magazine cannot be easily altered further to contain more than five or ten rounds, as the case may be. Paragraphs 3(4)(a) to (c) include examples of how a magazine can be altered or remanufactured in order to comply with the requirements of subsection 3(3). Magazines meeting the requirements outlined in paragraphs 3(4)(a) to (c) of the Regulations are considered to be properly altered, and the ease of conversion is therefore not an issue.

11. Magazines for military-type firearms that have been properly converted to accommodate the appropriate number of rounds require an import permit under the provisions of the *Export and Import Permits Act* (EIPA), with the exception of a magazine altered to zero capacity. These permits are issued by DFAIT. Any additional information required may be obtained by contacting that department at (613) 996-2387.

Deactivation Alterations After Importation

12. Alterations to deactivated firearms or large capacity cartridge magazines **will not be allowed** to bring them up to standard **while they are in customs control**. The appropriate alterations must be completed before the goods arrive in Canada.

Règlement concernant les chargeurs grande capacité

9. Les chargeurs grande capacité sont prohibés à moins que :

a) ils ne soient exemptés conformément aux dispositions des paragraphes 3(2), (2.1) et (2.2) du *Règlement concernant les chargeurs grande capacité* (ces exemptions sont décrites plus amplement à l'annexe I, parties I et II, ainsi qu'à l'annexe II du Règlement); ou

b) ils ne soient modifiés conformément au Règlement de façon à contenir moins de cinq ou dix cartouches, selon le type d'arme à feu.

10. Fait à noter, le paragraphe 3(3) du Règlement indique que les modifications doivent être apportées aux chargeurs de façon à ce que ceux-ci ne puissent être facilement défaits et modifiés de nouveau pour pouvoir contenir plus de cinq ou de dix cartouches, selon le cas. Les alinéas 3(4)a) à c) contiennent des exemples de façons de modifier ou reconstruire un chargeur afin de satisfaire aux exigences décrites au paragraphe 3(3). Par conséquent, on considère que les chargeurs satisfaisant aux exigences des alinéas 3(4)a) à c) du Règlement ont été modifiés correctement, et il n'est pas nécessaire de tenir compte de la facilité de modification.

11. Les chargeurs d'armes à feu de type militaire qui ont été convenablement modifiés pour recevoir le nombre approprié de balles, nécessitent une licence d'importation en vertu des dispositions de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (LLEI), sauf un chargeur modifié à capacité zéro. Ces licences sont délivrées par le MAECI, avec qui on peut communiquer au (613) 996-2387 pour obtenir des renseignements supplémentaires.

Modifications de neutralisation après l'importation

12. **Il ne sera pas permis** de modifier des armes à feu neutralisées ou des chargeurs grande capacité pour les rendre conformes à la norme **pendant qu'ils sont sous le contrôle des douanes**. Les modifications appropriées doivent être effectuées avant l'arrivée des marchandises au Canada.

Seizure and Prosecution Action

13. Properly reported weapons and firearms that may not have been properly deactivated and that may be prohibited are to be detained for tariff classification purposes. The fact that a reported weapon is prohibited under the *Customs Tariff* does not alone make it subject to a seizure action. Seizure action may be taken, and/or prosecution recommended, only if there is evidence of a contravention under the *Customs Act*, such as misdescription of goods, undervaluation, and smuggling or attempted smuggling.

Prohibited Firearm Parts

14. Tariff code 9965, Schedule VII to the *Customs Tariff*, prohibits the importation of "offensive weapons as defined in the *Criminal Code*, or parts, components, accessories, ammunition or large capacity cartridge magazines defined as "prohibited weapons" for the purposes of Part III of that Act."

15. The relevant provisions of Part III of the *Criminal Code* are found in paragraphs 84(1)(a), (e), and (f). In this regard, a "prohibited weapon" means:

(a) any device or contrivance designed or intended to muffle or stop the sound or report of a firearm (**silencer**);

(e) a weapon of any kind, not being an antique firearm or a firearm of a kind commonly used in Canada for hunting or sporting purposes, or a part, component or accessory of such a weapon, or any ammunition, that is declared by order of the Governor in Council to be a prohibited weapon; or

(f) a **large capacity cartridge magazine** prescribed by regulation.

16. With respect to paragraph (e), *Prohibited Weapons Order No. 9* (see Appendix D) sets out the parts, components, and accessories that have been declared by order of the Governor in Council to be prohibited weapons. Please note that **only** those parts, components, and accessories that have been **expressly declared prohibited** by order of the

Saisies et poursuites

13. Des armes et des armes à feu dûment déclarées dont on constate une neutralisation peut-être inappropriée, sont probablement prohibées et doivent être retenues à des fins de classement tarifaire. Le fait qu'une arme déclarée soit prohibée en vertu du *Tarif des douanes* ne justifie pas une mesure de saisie. Des mesures de saisie peuvent être prises ou des poursuites recommandées seulement s'il y a preuve d'infraction à la *Loi sur les douanes* comme une fausse désignation ou une sous-évaluation des marchandises ou encore s'il y a preuve de contrebande ou de tentative de contrebande.

Éléments d'armes à feu prohibées

14. Le code tarifaire 9965 de l'annexe VII du *Tarif des douanes* interdit l'importation d'«armes offensives, au sens du *Code criminel* ou d'éléments, de pièces, d'accessoires, de munitions ou de chargeurs grande capacité du sens de ces termes à la définition de «arme prohibée» pour l'application de la partie III de cette loi.»

15. Les dispositions pertinentes de la partie III du *Code criminel* se trouvent aux alinéas 84(1)a), e) et f). À cet effet, une «arme prohibée» se dit :

a) tout appareil ou dispositif propre ou destiné à amortir ou à étouffer le son ou la détonation d'une arme à feu (**silencieux**),

e) toute arme – y compris les éléments, pièces ou accessoires propres à celle-ci ou toutes munitions – qui n'est ni une arme à feu ancienne, ni une arme à feu d'un genre autorisé habituellement au Canada pour la chasse ou le sport et qui est, par décret du gouverneur en conseil, déclarée telle, ou

f) tout **chargeur grande capacité** prévu par règlement.

16. En ce qui concerne l'alinéa e), le *Décret n° 9 sur les armes prohibées* (voir l'annexe D) décrit les éléments, les composantes et les accessoires qui ont été déclarés arme prohibée par décret du gouverneur en conseil. Fait à noter, **seulement** les éléments, les composantes et les accessoires qui ont été **expressément déclarés arme prohibée** par décret du

Governor in Council can be classified as prohibited under the *Customs Tariff*. Currently, these parts are **automatic trigger enhancers** and a **bull-pup stock**.

Parts Designed Exclusively for a Prohibited Weapon

17. Subsection 95(1) of the *Criminal Code* reads as follows:

95(1) Every person who imports, exports, buys, sells, barter, gives, lends, transfers or delivers a prohibited weapon or any component or part designed exclusively for use in the manufacture or assembly into a prohibited weapon

(a) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding ten years; or

(b) is guilty of an offence punishable on summary conviction.

18. In 1992, grandfathering provisions allowed owners of firearms that had recently been declared prohibited to register them as "restricted" weapons. As a result, the only part now designed "exclusively" for use in a prohibited weapon is the **drop-in automatic sear for the AR-15 firearm**. It should be noted that the importation of this item does not constitute a contravention of the *Customs Act*. It is an offence to import this item, but the offence is an *in personam* offence (that is to say, action is to be taken against the person as opposed to the goods). Consequently, Revenue Canada does not have the authority to prohibit the importation of the drop-in automatic sear for the AR-15. Local police authorities must be notified of the importation of this item.

Permit Requirements for Parts

19. While the importation of certain prohibited weapon parts may not be prohibited, if the parts are for a military-type firearm, they are subject to the

gouverneur en conseil peuvent être classés comme tel en vertu du *Tarif des douanes*. En ce moment, ces éléments sont les **accélérateurs automatiques de détente** et les **montures bull-pup**.

Éléments conçus exclusivement pour les armes prohibées

17. Le paragraphe 95(1) du *Code criminel* se lit comme suit :

Est coupable :

a) soit d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de dix ans;

b) soit d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire,

quiconque importe, exporte, achète, vend, échange, donne, prête, cède ou livre une arme prohibée ou tout élément ou pièce conçu exclusivement pour être utilisé dans la fabrication ou l'assemblage d'une telle arme.

18. En 1992, des dispositions relatives aux droits acquis permettaient aux propriétaires d'armes à feu récemment déclarées prohibées d'enregistrer celles-ci comme armes à feu «à autorisation restreinte». Par conséquent, le seul élément qui est maintenant considéré comme conçu «exclusivement» pour utilisation dans une arme prohibée est la **gâchette automatique insérable pour l'arme à feu dite AR-15**. Fait à noter, l'importation d'un tel article ne constitue pas une infraction à la *Loi sur les douanes*. Si l'importation de cet article est, en effet, une infraction, elle constitue plutôt une infraction «en matière personnelle» (c.-à-d. que des poursuites peuvent être lancées contre la personne, mais non les marchandises). Par conséquent, Revenu Canada n'a pas l'autorisation d'interdire l'importation de gâchettes automatiques insérables pour l'arme à feu dite AR-15. Les forces policières locales doivent être informées de l'importation de ces articles.

Exigences concernant la licence d'importation de certains éléments

19. Bien qu'ils puissent ne pas être considérés comme une importation prohibée, certains éléments d'armes prohibées sont, s'ils font partie d'une arme à feu de type

import permit requirements under the provisions of the *Export and Import Permits Act*. Additional information on the permit requirements may be obtained by contacting the Department of Foreign Affairs and International Trade at (613) 996-2387.

20. Any questions with regard to this Customs Notice can be referred to: Mr. Pat Russell at (613) 954-6832 or Ms. Marilyn Pilkington at (613) 941-3122, or sent to the following address:

Interdepartmental Programs
Section A
Admissibility Programs
Trade Policy and Interpretation Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Facsimile: (613) 952-1698

militaire, assujettis aux exigences de la licence d'importation en vertu des dispositions de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*. On peut obtenir des renseignements supplémentaires sur les exigences relatives aux licences en s'adressant au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, au (613) 996-2387.

20. Pour toute question concernant le présent Avis des douanes, on peut communiquer avec M. Pat Russell au (613) 954-6832 ou avec Mme Marilyn Pilkington au (613) 941-3122, ou à l'adresse suivante :

Revenu Canada
Direction de la politique commerciale
et de l'interprétation
Programmes d'admissibilité
Programmes interministériels
Section A
Ottawa ON K1A 0L5

Télécopieur : (613) 952-1698



**Appendices A, B, C and D
(English Version)**

DEACTIVATION GUIDE

Deactivation involves the removal of parts or portions of parts from a firearm, and the addition of pins and welds so that the firearm can no longer chamber or fire ammunition.

1. Deactivation of Small Arms of Calibre 20 mm or Less

a. Semi-automatic, Full Automatic, Selective Fire, and Converted Firearms

1. A hardened steel blind pin of bore diameter or larger must be force fit through the barrel at the chamber, and where practical, simultaneously through the frame or receiver, to prevent chambering of ammunition. Furthermore, the blind pin must be welded in place so that the exposed end of the pin is completely covered by weld. This strength and hardness of the weld must be similar to that of the metal used in the construction of the firearm. In the case of firearms having calibres greater than 12.7mm (.5 inch), the pin need not be larger in diameter than 12.7mm. In the case of multi-barrelled firearms, all barrels must be pinned, using as many pins as necessary to block all chambers.
2. The barrel must be welded to the frame or receiver to prevent replacement.
3. The breech face or portion of the breech bolt which supports the cartridge must be removed or drilled out to a diameter at least as large as the base of the cartridge, so that the bolt can no longer support the cartridge.
4. The receiver must be welded closed to prevent replacement of the breech bolt.
5. In the case of firearms designed to support full-automatic fire, the trigger mechanism must be rendered unusable. Any trigger mechanism part or component which is necessary for full-automatic fire must be destroyed by cutting or grinding and welded in place to prevent replacement.

b. Rifles, Shotguns and Handguns Other Than Revolvers

1. The barrel, bolt and frame or receiver must be modified as in 1.a.
2. The bolt, if present as a separate piece, must be welded to the frame or receiver to prevent replacement.

c. Revolvers, Revolving Rifles and Shotguns, and Cap and Ball Revolvers

1. The barrel and cylinder must be blocked by a hardened steel pin of bore diameter which traverses the entire length of the barrel and cylinder. The pin must be welded in place at the muzzle, barrel/cylinder gap and except for muzzle-loading firearms, at the breech end of the frame. The strength and hardness of the welds must be similar to that of the firearm.

d. Black Powder Rifles and Shotguns

1. The barrel must be blocked immediately forward of the flash hole using a blind pin in the manner described in paragraph 1.c.1.
2. The flash hole must be welded closed. In the case of percussion guns, the nipple may be welded closed and then welded to the barrel to prevent replacement.

e. Magazines

1. The magazine follower must be welded to the interior of the magazine to prevent loading of ammunition.
2. The body of the magazine must be welded to the frame or receiver to prevent removal or replacement.

2. Firearms of Unusual Design or Construction

- a. Allowances may be made for variations of the procedures outlined in 1.a. to e. if the firearm is made of unusual substances or is of an unusual design. However, any variation in the procedure must accomplish the same goals as the original procedures.

DEACTIVATION GUIDE - ADDITIONAL EXAMINATION INFORMATION

1. The solidity and hardness of the welds

Welds should be inspected to ensure they are sufficient. Tack welds or less secure forms of attachment such as brazing or soldering would not generally be acceptable. Inferior welding methods can normally be detected by a difference in colour or obvious lack of strength or hardness.

2. The pins used to block the weapon's barrel

A blind pin is one for which the access hole does not completely perforate both sides of the barrel. Consequently, the weld securing the pin should appear on only one side of the barrel and the other end of the pin should not be visible. The size of the pin (bore diameter) can generally be observed from either the breech or muzzle end of the barrel by looking down the interior of the barrel to ensure no light appears at the other end.

3. How to verify that the locking part on the breech face of the weapon has been enlarged to a diameter at least equal to the diameter of the cartridge

The breech face, the portion of the breech bolt that supports the cartridge, must be disabled. The front of the breech bolt must be cut off or drilled out to a diameter larger than the head of the cartridge. The diameter of the cartridge head is roughly the same as that of the rear of the chamber in the barrel.

4. How to inspect the trigger group given that the Guide requires that the receiver be welded closed to prevent replacement of the breech bolt (Only applicable to firearms that support automatic fire)

If the trigger mechanism is visible, its component parts must appear unserviceable and be welded in place. Unfortunately, the trigger mechanism is often not visible without disassembly of the firearm. However, there is normally some observable sign on the exterior of the firearm, i.e. the selector or trigger might be welded in place; the trigger might not move, or if it does, it does not appear to be connected to the interior mechanism.

5. Is a firearm sufficiently deactivated if a welded or pinned part is loose or moveable by hand?

The Deactivation Guide is designed to permit movement of interior parts such as the breech bolt. Consequently, the presence of moving parts is not necessarily indicative of insufficient deactivation.

6. Large Capacity Cartridge Magazines

Where magazines do not qualify as a deactivated magazine when imported with a shipment of deactivated firearms (e.g. not attached to the weapon), it must be examined to determine whether or not it is a large capacity cartridge magazine before it can be classified as a prohibited weapon. Magazines for military-type firearms that have been properly converted under the provisions of the *Large Capacity Cartridge Magazine Regulations* may be imported with an import permit under the *Export and Import Permits Act*. However, in instances where the magazine has been properly welded so that it cannot hold any rounds (zero capacity), an import permit is not required.

DEACTIVATED FIREARMS EXAMINATION REPORT

FOR DEACTIVATED SEMI-AUTOMATIC, FULL AUTOMATIC, SELECTIVE FIRE AND CONVERTED FIREARMS

DEACTIVATION GUIDE	DESCRIBE ALTERATIONS	ASSESSMENT (MET, NOT MET, AND WHY)
Standard 1 - A hardened steel blind pin of bore diameter or larger must be force fit through the barrel at the chamber, and through the frame or receiver, where practical, to prevent chambering of ammunition. The blind pin must be welded in place so that the exposed end of the pin is completely covered by the weld.		
Standard 2 - Barrel must be welded to the frame or receiver to prevent replacement.		
Standard 3 - Breech face or portion of the breech bolt which supports the cartridge must be removed or drilled out to a diameter at least as large as the base of the cartridge, so that the bolt can no longer support the cartridge.		
Standard 4 - Receiver must be welded closed to prevent replacement of the breech bolt.		
Standard 5 - Firearms designed to support full-automatic fire must have the trigger mechanism rendered inoperable. Any trigger mechanism part or component which is necessary for full-automatic fire must be destroyed by cutting or grinding and welded in place to prevent replacement.		
Magazines - Follower must be welded to interior of magazine to prevent loading of ammunition. Body of magazine must be welded to frame or receiver to prevent removal/replacement.		

DEACTIVATED FIREARMS EXAMINATION REPORT

FOR DEACTIVATED RIFLES, SHOTGUNS AND HANDGUNS (NOT REVOLVERS)

DEACTIVATION GUIDE

DESCRIBE ALTERATIONS

ASSESSMENT (MET, NOT MET, AND WHY)

Standard 1 - A hardened steel blind pin of bore diameter or larger must be force fit through the barrel at the chamber, and through the frame or receiver, where practical, to prevent chambering of ammunition. The blind pin must be welded in place so that the exposed end of the pin is completely covered by the weld.		
Standard 2 - Barrel must be welded to the frame or receiver to prevent replacement.		
Standard 3 - Breech face or portion of the breech bolt which supports the cartridge must be removed or drilled out to a diameter at least as large as the base of the cartridge, so that the bolt can no longer support the cartridge. The bolt, if present as a separate piece, must be welded to the frame or receiver to prevent replacement.		
Standard 4 - Receiver must be welded closed to prevent replacement of the breech bolt.		
Magazines - Follower must be welded to interior of magazine to prevent loading of ammunition. Body of magazine must be welded to frame or receiver to prevent removal/replacement.		

DEACTIVATED FIREARMS EXAMINATION REPORT

FOR DEACTIVATED REVOLVERS, REVOLVING RIFLES AND SHOTGUNS,
AND CAP AND BALL REVOLVERS

DEACTIVATION GUIDE

DESCRIBE ALTERATIONS

ASSESSMENT (MET, NOT MET, AND WHY)

<p>Standard 1 -The barrel and cylinder must be blocked by a hardened steel pin of bore diameter which traverses the entire length of the barrel and cylinder. The pin must be welded in place at the muzzle, barrel/cylinder gap and except for muzzle-loading firearms, at the breech end of the frame. The strength and hardness of the welds must be similar to that of the firearm.</p>		
<p>Magazines - Follower must be welded to interior of magazine to prevent loading of ammunition. Body of magazine must be welded to frame or receiver to prevent removal/replacement.</p>		

DEACTIVATED FIREARMS EXAMINATION REPORT

FOR DEACTIVATED BLACK POWDER RIFLES AND SHOTGUNS

DEACTIVATION GUIDE	DESCRIBE ALTERATIONS	ASSESSMENT (MET, NOT MET, AND WHY)
<p>Standard 1 - The barrel must be blocked immediately forward of the flash hole using a blind pin in the following manner.</p> <p>The barrel and cylinder must be blocked by a hardened steel pin of bore diameter which traverses the entire length of the barrel and cylinder. The pin must be welded in place at the muzzle, barrel/cylinder gap and except for muzzle-loading firearms, at the breech end of the frame. The strength and hardness of the welds must be similar to that of the firearm.</p>		
<p>Magazines - Follower must be welded to interior of magazine to prevent loading of ammunition. Body of magazine must be welded to frame or receiver to prevent removal/replacement.</p>		

REGULATIONS PRESCRIBING LARGE-CAPACITY CARTRIDGE
MAGAZINES
AND THE CONDITIONS FOR THE POSSESSION THEREOF

CAME INTO FORCE: JULY 1, 1993

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the Cartridge Magazine Control Regulations.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

"Act" means the Criminal Code; (*Loi*)

"fully automatic", in respect of a firearm, means a firearm that is capable of, or that is assembled with or designed and manufactured with the capability of, firing cartridges in rapid succession during one pressure of the trigger, whether or not the firearm has been altered to fire only one cartridge during one such pressure; (*entièrement automatique*)

"handgun" means a firearm that is designed to be aimed and fired by the action of one hand; (*arme de poing*)

"semi-automatic", in respect of a firearm, means a firearm that is equipped with a mechanism that, following the discharge of a cartridge, automatically operates to complete any part of the reloading cycle necessary to prepare for the discharge of the next cartridge. (*semi-automatique*)

PROHIBITED WEAPONS

3. (1) Subject to subsections (2) to (4), for the purposes of paragraph (f) of the definition "prohibited weapon" in subsection 84(1) of the Act, the following large-capacity cartridge magazines are hereby prescribed:

- (a) any magazine that is capable of containing more than five cartridges of the type for which the magazine was originally designed and that is designed or manufactured for use in

- (i) a semi-automatic handgun that is not commonly available in Canada,

- (ii) a semi-automatic firearm other than a semi-automatic handgun,

- (iii) a fully automatic firearm,
 - (iv) the firearms of the designs commonly known as the Ingram M10 and M11 pistols, and any variant or modified version thereof, including the Cobray M10 and M11 pistols, the RPB M10, M11 and SM11 pistols and the SWD M10, M11, SM10 and SM11 pistols,
 - (v) the firearm of the design commonly known as the Partisan Avenger Auto Pistol, and any variant or modified version thereof, or
 - (vi) the firearm of the design commonly known as the UZI pistol, and any variant or modified version thereof, including the Micro-UZI pistol; and
- (b) any magazine that is capable of containing more than 10 cartridges of the type for which the magazine was originally designed and that is designed or manufactured for use in a semi-automatic handgun that is commonly available in Canada.
- (2) Paragraph (1)(a) does not apply in respect of a large-capacity cartridge magazine described in an item of Part I of Schedule I that is for use in a firearm described in that item.
- (2.1) Paragraph (1)(a) does not apply in respect of a large-capacity cartridge magazine described in Part II of Schedule I that is not a reproduction and that is for use in a firearm described in that item.
- (2.2) Paragraph (1)(b) does not apply in respect of a large-capacity cartridge magazine described in an item of Schedule II that is not a reproduction and that is for use in a firearm described in that item.
- (3) A magazine referred to in subsection (1) that has been altered or re-manufactured so that it is not capable of containing more than five or ten cartridges, as the case may be, of the type for which the magazine was originally designed is not a prohibited weapon as prescribed by subsection (1) if the modification to the magazine cannot be easily removed and the magazine cannot be easily further altered so that it is capable of containing more than five or ten cartridges, as the case may be.
- (4) For the purposes of subsection (3), altering or re-manufacturing a large-capacity cartridge magazine includes
- (a) the indentation of the large-capacity cartridge magazine casing by forging, casting, swaging or impressing;

- (b) in the case of a large-capacity cartridge magazine having a steel or aluminum casing, the insertion and attachment of a plug, sleeve, rod, pin, flange or similar device, made of steel or aluminum, as the case may be, or of a similar material, to the inner surface of the casing by welding, brazing or any other similar method; or
- (c) in the case of a large-capacity cartridge magazine having a casing made of a material other than steel or aluminum, the attachment of a plug, sleeve, rod, pin, flange or similar device, made of steel or of a material similar to that of the casing of the magazine, to the inner surface of the casing by welding, brazing or any other similar method or by applying a permanent adhesive substance, such as any cement or any epoxy or other glue.

CONDITION

4. Any person who is authorized pursuant to subsection 90(3.2) of the Act to possess a large-capacity cartridge magazine described in subsection 3(1) shall store the magazine in accordance with the storage requirements set out in the *Storage, Display, Handling and Transportation of Certain Firearms Regulations* in respect of the firearm in which the magazine is to be used.

SCHEDULE I (Subsections 3(2) and (2.1))

PART I

1. Any large-capacity cartridge magazine originally designed or manufactured for use in
 - a) a firearm that is chambered for, or designed to use rimfire cartridges;
 - b) a firearm that is a rifle of the type commonly known as the "Lee Enfield" rifle, where the magazine is capable of containing not more than 10 cartridges of the type for which the magazine was originally designed; or
 - c) a firearm commonly known as the "U.S. Rifle M-1 (Garand)";

PART II

1. Any large-capacity cartridge magazine originally designed or manufactured for use in
 - (a) a firearm that is a semi-automatic rifle commonly known as the "Charlton Rifle";
 - (b) a firearm that is a fully-automatic or semi-automatic rifle commonly known as the "Farquhar-Hill Rifle"; or
 - (c) a firearm that is a fully-automatic rifle commonly known as the "Huot Automatic Rifle".
2. Any drum-type large-capacity cartridge magazine originally designed or manufactured for use in a firearm that is commonly known as
 - (a) the .303 in. Lewis Mark 1 machine-gun, or any variant or modified version thereof, including the Lewis Mark 1*, Mark 2, Mark 2*, Mark 3, Mark 4, Lewis SS and .30 in. Savage-Lewis;
 - (b) the .303 in. Vickers Mark 1 machine-gun, or any variant or modified version thereof, including the Mark 1*, Mark 2, Mark 2*, Mark 3, Mark 4, Mark 4B, Mark 5, Mark 6, Mark 6* and Mark 7; or
 - (c) the Bren Light machine-gun, or any variant or modified version thereof, including the Mark 1, Mark 2, Mark 2/1, Mark 3 and Mark 4.
3. Any metallic-strip large-capacity cartridge magazine originally designed or manufactured for use in conjunction with the firearm known as the Hotchkiss machine-gun, Model 1895 or Model 1897, or any variant or modified version thereof, including the Hotchkiss machine-gun, Model 1900, Model 1909, Model 1914 and Model 1917, and the Hotchkiss machine-gun (Enfield), Number 2, Mark 1 and Mark 1*.
4. Any large-capacity cartridge magazine of the type known as the "saddle-drum" (*doppeltrommel* or *satteltrommel*) originally designed or manufactured for use in the fully-automatic firearms known as the MG-13, MG-15, MG-17, MG-34, T6-200 or T6-220, or any variant or modified version thereof.
5. Any large-capacity cartridge magazine known as a belt-type magazine consisting of a fabric or metal belt, originally designed or manufactured for the purpose of feeding cartridges into a fully-automatic firearm of a type that was in existence prior to 1945.

SCHEDULE II
(Subsection 3(2.1))

1. Any large-capacity cartridge magazine of the type known as the "snail-drum" (schneckentrommel) magazine originally designed or manufactured for use in a firearm that is a handgun known as the Parabellum-Pistol, System Borchardt-Luger, Model 1900, or "Luger", or any variant or modified version thereof, including the Model 1902, Model 1904 (Marine), Model 1904/06 (Marine), Model 1904/08 (Marine), Model 1906, Model 1908, and Model 1908 (Artillery) pistols.
2. Any large-capacity cartridge magazine originally designed or manufactured for use in a firearm that is a semi-automatic handgun, where the magazine was manufactured prior to 1910.
3. Any large-capacity cartridge magazine originally designed or manufactured as an integral part of the firearm known as the Mauser Selbstladepestole C/96 ("broomhandle"), or any variant or modified version thereof, including the Model 1895, Model 1896, Model 1902, Model 1905, Model 1912, Model 1915, Model 1930, Model 1931, M711, and M712.
4. Any large-capacity cartridge magazine originally designed or manufactured for use in the semi-automatic firearm that is a handgun known as the Webley and Scott Self-Loading Pistol, Model 1912 or Model 1915.

APPENDIX D

NAT. FIREARMS MANUAL
APPENDIX 9-1
Page 18

ORDER DECLARING CERTAIN COMPONENTS AND ACCESSORIES OF A WEAPON OF ANY KIND, NOT BEING AN ANTIQUE FIREARM OR A FIREARM OF A KIND COMMONLY USED IN CANADA FOR HUNTING OR SPORTING PURPOSES, TO BE PROHIBITED WEAPONS

Short Title

1. This Order may be cited as the Prohibited Weapons Order, No. 9. (1)

Declaration

2. The following firearm components and accessories are hereby declared to be prohibited weapons:

(a) any electrical or mechanical device that is designed or adapted to operate the trigger mechanism of a semi-automatic firearm for the purpose of causing the firearm to discharge cartridges in rapid succession; and

(b) any rifle or carbine stock of the type known as the "bull-pup" design, being a stock that, when combined with a firearm, reduces the overall length of the firearm such that a substantial part of the reloading action or the magazine-well is located behind the trigger of the firearm when the firearm is held in the normal firing position.

(1) SOR/92-463, Canada Gazette Part II, Vol. 126, No. 17, p. 3439.

APPENDICE D

MANUEL CAN. DES ARMES À FEU
ANNEXE 9-1
Page 18

DÉCRET DÉCLARANT ARMES PROHIBÉES CERTAINES ACCESSOIRES ET PIÈCES D'ARMES QUI NE SONT NI DES ARMES À FEU HISTORIQUES NI DES ARMES À FEU D'UN GENRE HABITUELLEMENT UTILISÉ AU CANADA POUR LA CHASSE OU LE SPORT

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre: Décret n° 9 sur les armes prohibées. (1)

Déclaration

2. Les pièces et accessoires d'arme à feu suivants sont déclarés armes prohibées:

a) tout appareil électrique ou mécanique conçu ou adapté pour déclencher le mécanisme de détente d'une arme à feu semi-automatique afin qu'elle puisse tirer rapidement plusieurs cartouches;

b) toute monture de fusil ou de carabine du type appelé modèle "bull-pup" qui, lorsqu'elle est combinée à une arme à feu, réduit la longueur totale de celle-ci de telle sorte qu'une partie importante du mécanisme de rechargement ou du puits d'alimentation se trouve derrière la détente lorsque l'arme à feu est en position normale de tir.

(1) DORS/92-463, Gazette du Canada, partie II, vol. 126, n° 17, p. 3439.

**Appendices A, B, C et D
(Version française)**

GUIDE DE NEUTRALISATION

La neutralisation consiste à enlever des éléments d'une arme à feu et à ajouter des chevilles et des soudures pour veiller à ce que l'arme ne puisse contenir ni tirer de munitions.

1. Neutralisation des armes légères de calibre 20 mm ou moins

a. Armes semi-automatiques, automatiques, à tir sélectif et converties

1. Une cheville noyée d'acier trempé d'un diamètre au moins égal à celui de l'arme du canon doit être insérée dans le canon à la chambre et si c'est réalisable, elle traversera le boîtier de culasse pour empêcher le chambrement de cartouches. En outre, le cheville doit être soudée en place pour faire en sorte que la partie exposée soit complètement couverte par la soudure. La solidité et la dureté des soudures doivent être semblables à celles du métal utilisé pour fabriquer l'arme. Les chevilles utilisées pour bloquer le canon devraient être d'un diamètre au moins égal à l'arme du canon. Si l'arme est d'un calibre supérieur à 12,7 mm (0,5 po), les chevilles ne doivent pas obligatoirement être d'un diamètre excédant 12,7 mm. Dans le cas d'une arme à canons multiples, tous les canons doivent être bloqués à l'aide du nombre nécessaire de chevilles pour que toutes les chambres soient inutilisables.
2. Le canon doit être soudé au boîtier de culasse pour qu'on ne puisse pas le remplacer.
3. La tranche de la culasse ou la partie du verrou qui soutient la cartouche doit être enlevée ou être élargie à un diamètre au moins égal à celui de la cartouche pour que le verrou ne puisse plus appuyer sur celle-ci.
4. Le boîtier de culasse doit être fermé à l'aide d'une soudure pour qu'on ne puisse remplacer le verrou.
5. On doit rendre inutilisable le mécanisme de détente des armes capables d'un tir entièrement automatique en mettant hors service tout élément nécessaire à ce genre de tir. Il faut donc couper ou limer, puis souder les éléments et les composantes en place afin qu'ils ne puissent être remplacés.

b. Carabines, fusils de chasse et armes de poing autre que des revolvers

1. Le canon, le verrou et le boîtier de culasse doivent être modifiés tel qu'il est indiqué à l'alinéa 1.a.

2. Le verrou, s'il constitue une pièce distincte, doit être soudé au boîtier de culasse pour qu'il ne puisse être remplacé.

c. Revolvers, carabines à barillet, fusils, revolvers à capsule.

1. Le canon et le barillet doivent être bloqués par une tige d'acier trempé dont le diamètre est égal à celui de l'âme du canon et qui traverse la totalité du canon et du barillet. Elle doit être soudée à la bouche du canon, et à l'espace barillet-canon puis, sauf dans le cas des armes à chargement par la bouche, à la tranche de culasse. La solidité et la dureté des soudures doivent être semblables à celles de l'arme.

d. Carabines et fusils à poudre

1. Le canon doit être bloqué devant l'évent à l'aide d'une cheville, de la manière décrite au sous-alinéa 1.c.1.
2. L'évent doit être obturé à l'aide d'une soudure. Dans le cas des armes à capsule, la cheminée doit aussi être obturée par soudure et soudée au canon pour qu'on ne puisse pas la remplacer.

e. Chargeurs

1. Le plateau de chargeur doit être soudé à l'intérieur du chargeur pour empêcher que des munitions y soient logées.
2. Le corps du chargeur doit être soudé au boîtier de la culasse pour qu'il ne puisse être remplacé.

2. Armes à feu de conception ou de fabrication inusitée

- a. Il est possible de déroger aux procédés mentionnés aux alinéas 1.a. à e. si l'arme est de conception inusitée ou si elle est fabriquée à l'aide de matériaux inhabituels. Toutefois, tout écart doit permettre d'atteindre les mêmes buts que le procédé normalisé.

**GUIDE DE NEUTRALISATION - PRÉCISIONS SUPPLÉMENTAIRES RELATIVES À
L'EXAMEN**

1. La solidité et la dureté des soudures

Il faut inspecter les soudures pour vérifier qu'elles sont suffisantes. Les points de soudure ou les formes moins sécuritaires de fixation comme le brasage ou le soudage sans apport de métal ne seraient généralement pas suffisants. Les méthodes inférieures de soudure peuvent normalement se détecter par une différence de couleur ou un manque manifeste de solidité ou de dureté.

2. Les chevilles utilisées pour bloquer le canon de l'arme

Une cheville noyée est une cheville dont le trou d'accès ne perce pas entièrement les deux côtés du canon. Par conséquent, le point de soudure tenant la cheville en place devrait apparaître d'un seul côté du canon, et l'autre extrémité de la cheville ne devrait pas être visible. On peut généralement observer la dimension de la cheville (diamètre de l'âme) soit par la culasse, soit par la bouche du canon en regardant à l'intérieur du canon pour s'assurer qu'aucune lumière n'apparaît à l'autre extrémité.

3. Comment vérifier que l'élément de verrouillage sur la tranche de la culasse de l'arme a été élargi à un diamètre au moins égal au diamètre de la cartouche

La tranche de la culasse, la partie du verrou qui tient la cartouche, doit être neutralisée. Le devant du verrou doit être coupé ou agrandi à la perceuse jusqu'à un diamètre supérieur à la tête de la cartouche. Le diamètre de la tête de la cartouche est à peu près le même que celui de l'arrière de la chambre dans le canon.

4. **Comment inspecter le groupe détente, étant donné que le Guide exige que le boîtier de culasse soit scellé par soudure pour empêcher de remplacer le verrou (ne s'applique qu'aux armes à feu qui permettent le tir automatique)**

Si le mécanisme de détente est visible, il faut que ses éléments apparaissent comme impossibles à entretenir et ils doivent être soudés en place. Malheureusement, il arrive souvent qu'il faille démonter l'arme à feu pour voir le mécanisme de détente. Cependant, il y a normalement un signe observable à l'extérieur de l'arme à feu, c.-à-d. que le sélecteur ou la détente pourrait être soudé en place; la détente ne doit pas bouger ou, si elle bouge, elle ne doit pas sembler être raccordée au mécanisme intérieur.

5. **Une arme à feu est-elle suffisamment neutralisée si un élément soudé ou chevillé a du jeu ou peut être bougé à la main?**

Le Guide de neutralisation vise à permettre le mouvement des éléments intérieurs comme le verrou de culasse. Par conséquent, la présence d'éléments mobiles n'indique pas nécessairement que la neutralisation est insuffisante.

6. **Chargeurs grande capacité**

Si un chargeur n'est pas admissible comme chargeur neutralisé lorsqu'il est importé avec une expédition d'armes à feu neutralisées (p. ex., s'il n'est pas fixé à l'arme), il faut l'examiner pour déterminer s'il s'agit ou pas d'un chargeur grande capacité avant de le classer comme arme prohibée. Les chargeurs pour les armes à feu de type militaire qui ont été dûment modifiés en vertu des dispositions du *Règlement sur le contrôle des chargeurs grande capacité* peuvent être importés avec une licence d'importation en vertu de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*. Cependant, dans les cas où le chargeur a été correctement soudé pour qu'il ne puisse pas contenir de balles (capacité zéro), une licence d'importation n'est pas obligatoire.

RAPPORT D'EXAMEN DES ARMES À FEU NEUTRALISÉES

POUR LES ARMES À FEU SEMI-AUTOMATIQUES, AUTOMATIQUES, À TIR SÉLECTIF ET MODIFIÉES

GUIDE DE NEUTRALISATION

DÉCRIRE LES MODIFICATIONS

ÉVALUATION (SATISFAIT, NE SATISFAIT PAS,
ET POURQUOI)

<p>Norme 1 - Une cheville noyée d'acier trempé d'un diamètre au moins égal à celui du canon doit être forcée dans le canon à la chambre, et à travers la carcasse ou le boîtier de culasse, si c'est réalisable, pour empêcher le chargement des munitions. La cheville noyée doit être soudée en place de telle manière que la partie exposée soit complètement couverte par la soudure.</p>		
<p>Norme 2 - Le canon doit être soudé à la carcasse ou au boîtier de culasse pour qu'on ne puisse pas le remplacer.</p>		
<p>Norme 3 - La tranche de la culasse ou la partie du verrou qui tient la cartouche doit être enlevée ou être élargie à un diamètre au moins égal à celui de la base de la cartouche, pour que le verrou ne puisse plus appuyer sur celle-ci.</p>		
<p>Norme 4 - Le boîtier de culasse doit être fermé à l'aide d'une soudure pour qu'on ne puisse pas remplacer le verrou.</p>		
<p>Norme 5 - On doit rendre inutilisable le mécanisme de détente des armes à feu capables d'un tir automatique en mettant hors service tout élément nécessaire à ce genre de tir. Il faut donc couper ou limer, puis souder en place, les éléments et les composantes afin qu'ils ne puissent être remplacés.</p>		
<p>Chargeurs - Le plateau du chargeur doit être soudé à l'intérieur du chargeur pour empêcher que des munitions y soient logées. Le corps du chargeur doit être soudé au cadre ou au boîtier de culasse pour qu'il ne puisse être enlevé ou remplacé.</p>		

POUR LES CARABINES, FUSILS DE CHASSE ET ARMES DE POING (AUTRES QUE LES REVOLVERS)

GUIDE DE NEUTRALISATION

DÉCRIRE LES MODIFICATIONS

ÉVALUATION (SATISFAIT, NE SATISFAIT PAS, ET POURQUOI)

<p>Norme 1 - Une cheville noyée d'acier trempé d'un diamètre au moins égal à celui du canon doit être forcée dans le canon à la chambre, et à travers la carcasse ou le boîtier de culasse, si c'est réalisable, pour empêcher le chambrement des munitions. La cheville noyée doit être soudée en place de telle manière que la partie exposée soit complètement couverte par la soudure.</p>		
<p>Norme 2 - Le canon doit être soudé à la carcasse ou au boîtier de culasse pour qu'on ne puisse pas le remplacer.</p>		
<p>Norme 3 - La tranche de la culasse ou la partie du verrou qui tient la cartouche doit être enlevée ou être élargie à un diamètre au moins égal à celui de la base de la cartouche, pour que le verrou ne puisse plus appuyer sur celle-ci. Le verrou, s'il constitue un élément distinct, doit être soudé à la culasse ou au boîtier de culasse pour qu'il ne puisse pas être remplacé.</p>		
<p>Norme 4 - Le boîtier de culasse doit être fermé à l'aide d'une soudure pour qu'on ne puisse pas remplacer le verrou.</p>		
<p>Chargeurs - Le plateau du chargeur doit être soudé à l'intérieur du chargeur pour empêcher que des munitions y soient logées. Le corps du chargeur doit être soudé au cadre ou au boîtier de culasse pour qu'il ne puisse être enlevé ou remplacé.</p>		

RAPPORT D'EXAMEN DES ARMES À FEU NEUTRALISÉES

POUR LES REVOLVERS, CARABINES À BARILLET, FUSILS ET REVOLVERS À CAPSULE

GUIDE DE NEUTRALISATION

DÉCRIRE LES MODIFICATIONS

ÉVALUATION (SATISFAIT, NE SATISFAIT PAS,
ET POURQUOI)

<p>Norme 1 - Le canon et le cylindre doivent être bloqués par une cheville d'acier trempé ayant le même diamètre que le canon et traversant toute la longueur du canon et du cylindre. La cheville doit être soudée en place à la bouche, dans l'espace canon/cylindre et, sauf pour les armes à feu à chargement par la bouche, à l'extrémité culasse de la carcasse. La solidité et la dureté des soudures doivent être semblables à celles de l'arme à feu.</p>		
<p>Chargeurs - Le plateau du chargeur doit être soudé à l'intérieur du chargeur pour empêcher que des munitions y soient logées. Le corps du chargeur doit être soudé au cadre ou au boîtier de la culasse pour qu'il ne puisse être enlevé ou remplacé.</p>		

RAPPORT D'EXAMEN DES ARMES À FEU NEUTRALISÉES

POUR LES CARABINES ET FUSILS À POUVRE NOIRE

GUIDE DE NEUTRALISATION

DÉCRIRE LES MODIFICATIONS

ÉVALUATION (SATISFAIT, NE SATISFAIT PAS,
ET POURQUOI)

<p>Norme 1 - Le canon et le cylindre doivent être bloqués par une cheville d'acier trempé ayant le même diamètre que le canon et traversant toute la longueur du canon et du cylindre. La cheville doit être soudée en place à la bouche, dans l'espace canon/cylindre et, sauf pour les armes à feu à chargement par la bouche, à l'extrémité culasse de la carcasse. La solidité et la dureté des soudures doivent être semblables à celles de l'arme à feu.</p>		
<p>Chargeurs - Le plateau du chargeur doit être soudé à l'intérieur du chargeur pour empêcher que des munitions y soient logées. Le corps du chargeur doit être soudé au cadre ou au boîtier de la culasse pour qu'il ne puisse être enlevé ou remplacé.</p>		

**RÈGLEMENT CONCERNANT LES
CHARGEURS GRANDE CAPACITÉ ET LES
CONDITIONS REQUISES POUR LEUR POSSESSION**

ENTRÉE EN VIGUEUR : LE 1^{er} JUILLET 1993

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur le contrôle des chargeurs grande capacité.*

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement :

«arme de poing» Toute arme à feu conçue pour permettre de viser et de tirer à l'aide d'une seule main. (*handgun*)

«entièrement automatique» Qualifie l'arme à feu assemblée ou conçue et fabriquée de façon à pouvoir tirer, ou pouvant tirer, rapidement plusieurs cartouches pendant la durée d'une pression sur la détente, qu'elle ait été ou non modifiée pour ne tirer qu'une seule cartouche pendant la durée d'une pression sur la détente. (*fully automatic*)

«Loi» Le *Code criminel*. (*Act*)

«semi-automatique» Qualifie l'arme à feu munie d'un mécanisme qui effectue automatiquement, après la décharge d'une cartouche, toute opération du processus de rechargement qui est nécessaire à la décharge de la prochaine cartouche. (*semi-automatic*)

ARMES PROHIBÉES

3. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), pour l'application de l'alinéa f) de la définition de «arme prohibée» au paragraphe 84(1) de la Loi, les chargeurs grande capacité sont les suivants :
- a) tout chargeur qui peut contenir plus de cinq cartouches du type pour lequel il a été initialement conçu et qui a été conçu ou fabriqué pour servir dans l'une des armes à feu suivantes :
 - (i) une arme de poing semi-automatique qui n'est pas habituellement disponible au Canada,

5. Tout chargeur grande capacité appelé chargeur à bande -- consistant en une bande de tissu ou de métal -- initialement conçu ou fabriqué pour alimenter les armes à feu entièrement automatiques d'un type qui existait avant 1945.

ANNEXE II
(paragraphe 3(2.1))

1. Tout chargeur grande capacité du type appelé «chargeur-escargot» (*schneckenrommel*) initialement conçu ou fabriqué pour servir dans l'arme à feu qui est une arme de poing appelée Parabellum-Pistol, System Borchardt-Luger, Model 1900, ou «Luger», ainsi que dans toute arme à feu du même modèle qui comporte des variantes ou qui a subi des modifications, y compris les pistolets Model 1902, Model 1904 (Marine), Model 1904/06 (Marine), Model 1904/08 (Marine), Model 1906, Model 1908 et Model 1908 (Artillery).
2. Tout chargeur grande capacité initialement conçu ou fabriqué pour servir dans l'arme à feu qui est une arme de poing semi-automatique, lequel chargeur a été fabriqué avant 1910.
3. Tout chargeur grande capacité initialement conçu ou fabriqué pour faire partie intégrante de l'arme à feu appelée Mauser Selbstladepistole C/96 («broomhandle»), ainsi que toute arme à feu du même modèle qui comporte des variantes ou qui a subi des modifications, y compris les Model 1895, Model 1896, Model 1902, Model 1905, Model 1912, Model 1915, Model 1930, Model 1931, M711 et M712.
4. Tout chargeur grande capacité initialement conçu ou fabriqué pour servir dans l'arme à feu semi-automatique qui est une arme de poing appelée Webley and Scott Self-Loading Pistol, Model 1912 ou Model 1915.

PARTIE II

1. Tout chargeur grande capacité initialement conçu ou fabriqué pour servir, selon le cas :
 - a) dans l'arme à feu qui est un fusil semi-automatique communément appelé «Charlton Rifle»;
 - b) dans l'arme à feu qui est un fusil entièrement automatique ou semi-automatique communément appelé «Farquhar-Hill Rifle»;
 - c) dans l'arme à feu qui est un fusil entièrement automatique communément appelé «Huot Automatic Rifle».
2. Tout chargeur grande capacité de type tambour initialement conçu ou fabriqué pour servir dans l'arme à feu communément appelée :
 - a) mitrailleuse .303 pouce Lewis Mark 1, ainsi que dans toute arme à feu du même modèle qui comporte des variantes ou qui a subi des modifications, y compris les mitrailleuses Lewis Mark 1*, Mark 2, Mark 2*, Mark 3, Mark 4 et Lewis SS et la mitrailleuse .30 pouce Savage-Lewis;
 - b) mitrailleuse .303 pouce Vickers Mark 1, ainsi que dans toute arme à feu du même modèle qui comporte des variantes ou qui a subi des modifications, y compris les mitrailleuses Mark 1*, Mark 2, Mark 2*, Mark 3, Mark 4, Mark 4B, Mark 5, Mark 6, Mark 6* et Mark 7;
 - c) mitrailleuse Bren Light, ainsi que dans toute arme à feu du même modèle qui comporte des variantes ou qui a subi des modifications, y compris les mitrailleuses Mark 1, Mark 2, Mark 2/1, Mark 3 et Mark 4.
3. Tout chargeur grande capacité à bande métallique initialement conçu ou fabriqué pour servir avec l'arme à feu appelée mitrailleuse Hotchkiss, Model 1895 ou Model 1897, ainsi que dans les armes à feu des mêmes modèles qui comportent des variantes ou qui ont subi des modifications, y compris les mitrailleuses Hotchkiss, Model 1900, Model 1909, Model 1914 et Model 1917, et les mitrailleuses Hotchkiss (Enfield), Number 2, Mark 1 et Mark 1*.
4. Tout chargeur grande capacité du type appelé «chargeur à double tambour» (*doppeltrommel ou satteltrommel*) initialement conçu ou fabriqué pour servir dans les armes à feu entièrement automatiques appelées MG-13, MG-15, MG-17, MG-34, T6-200, T6-220, ainsi que dans les armes à feu des mêmes modèles qui comportent des variantes ou qui ont subi des modifications.

- (4) Pour l'application du paragraphe (3), la modification ou la refabrication d'un chargeur grande capacité vise notamment :
- a) l'altération de son boîtier au moyen de dépressions créées par forgeage, coulage, matriçage ou estampage;
 - b) s'il s'agit d'un chargeur grande capacité dont le boîtier est fait d'acier ou d'aluminium, l'insertion et la fixation d'une pièce -- notamment une cheville, une gaine, une tige ou un collet -- faite d'acier ou d'aluminium, selon le cas, ou d'un matériau similaire, aux parois intérieures du boîtier par soudage, brasage ou tout autre procédé analogue;
 - c) s'il s'agit d'un chargeur grande capacité dont le boîtier n'est pas fait d'acier ou d'aluminium, la fixation d'une pièce -- notamment une cheville, une gaine, une tige ou un collet -- faite d'acier ou d'un matériau similaire à celui du boîtier, aux parois intérieures du boîtier par soudage, brasage ou tout autre procédé analogue ou par application d'un adhésif permanent, tel un ciment, une résine époxyde ou une autre colle.

CONDITION

4. Toute personne autorisée selon le paragraphe 90(3.2) de la Loi à posséder un chargeur grande capacité visé au paragraphe 3(1) doit entreposer ce chargeur conformément aux exigences d'entreposage prévues dans le *Règlement sur l'entreposage, la mise en montre, la manipulation et le transport de certaines armes à feu* pour l'arme à feu dans laquelle il est censé servir.

ANNEXE I (paragraphe 3(2) et (2.1))

PARTIE I

1. Tout chargeur grande capacité initialement conçu ou fabriqué pour servir, selon le cas :
- a) dans une arme à feu munie de chambres pour cartouches à percussion annulaire ou conçue pour tirer de telles cartouches;
 - b) dans l'arme à feu qui est un fusil du type communément appelé «Lee Enfield», lorsque le chargeur ne peut contenir plus de dix cartouches du type pour lequel il a été initialement conçu;
 - c) dans l'arme à feu communément appelée «U.S. Rifle M-1 (Garand)»;

- (ii) une arme à feu semi-automatique, autre qu'une arme de poing semi-automatique,
 - (iii) une arme à feu entièrement automatique,
 - (iv) les armes à feu des modèles communément appelés pistolets Ingram M10 et M11, ainsi que les armes à feu des mêmes modèles qui comportent des variantes ou qui ont subi des modifications, y compris les pistolets Cobray M10 et M11, les pistolets RPB M10, M11 et SM11 et les pistolets SWD M10, M11, SM10 et SM11,
 - (v) l'arme à feu du modèle communément appelé pistolet Partisan Avenger Auto Pistol, ainsi que l'arme à feu du même modèle qui comporte des variantes ou qui a subi des modifications,
 - (vi) l'arme à feu du modèle communément appelé pistolet UZI, ainsi que l'arme à feu du même modèle qui comporte des variantes ou qui a subi des modifications, y compris le pistolet Micro-UZI;
- b) tout chargeur qui peut contenir plus de dix cartouches du type pour lequel il a été initialement conçu et qui a été conçu ou fabriqué pour servir dans une arme de poing semi-automatique qui est habituellement disponible au Canada.
- (2) Sont soustraits à l'application de l'alinéa (1)(a) les chargeurs grande capacité visés à la partie I de l'annexe I qui doivent servir dans les armes à feu mentionnées à cette partie.
- (2.1) Sont soustraits à l'application de l'alinéa (1)(a) les chargeurs grande capacité visés à la partie II de l'annexe I qui ne sont pas des reproductions et qui doivent servir dans les armes à feu mentionnées à cette partie.
- (2.2) Sont soustraits à l'application de l'alinéa (1)(b) les chargeurs grande capacité visés à l'annexe II qui ne sont pas des reproductions et qui doivent servir dans les armes à feu mentionnées à cette annexe.
- (3) Un chargeur visé au paragraphe (1) qui a été modifié ou refabriqué de façon à ne pouvoir contenir plus de cinq ou de dix cartouches, selon le cas, du type pour lequel il a été initialement conçu ne constitue pas une arme prohibée aux termes du paragraphe (1) si la modification apportée au chargeur ne peut être facilement défaite et si le chargeur ne peut être facilement modifié à nouveau pour pouvoir contenir plus de cinq ou de dix cartouches, selon le cas.

APPENDIX D

NAT. FIREARMS MANUAL
APPENDIX 9-1
Page 18

ORDER DECLARING CERTAIN COMPONENTS AND ACCESSORIES OF A WEAPON OF ANY KIND, NOT BEING AN ANTIQUE FIREARM OR A FIREARM OF A KIND COMMONLY USED IN CANADA FOR HUNTING OR SPORTING PURPOSES, TO BE PROHIBITED WEAPONS

Short Title

1. This Order may be cited as the Prohibited Weapons Order, No. 9. (1)

Declaration

2. The following firearm components and accessories are hereby declared to be prohibited weapons:

(a) any electrical or mechanical device that is designed or adapted to operate the trigger mechanism of a semi-automatic firearm for the purpose of causing the firearm to discharge cartridges in rapid succession; and

(b) any rifle or carbine stock of the type known as the "bull-pup" design, being a stock that, when combined with a firearm, reduces the overall length of the firearm such that a substantial part of the reloading action or the magazine-well is located behind the trigger of the firearm when the firearm is held in the normal firing position.

APPENDICE D

MANUEL CAN. DES ARMES À FEU
ANNEXE 9-1
Page 18

DÉCRET DÉCLARANT ARMES PROHIBÉES CERTAINES ACCESSOIRES ET PIÈCES D'ARMES QUI NE SONT NI DES ARMES À FEU HISTORIQUES NI DES ARMES À FEU D'UN GENRE HABITUELLEMENT UTILISÉ AU CANADA POUR LA CHASSE OU LE SPORT

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre: Décret n° 9 sur les armes prohibées. (1)

Déclaration

2. Les pièces et accessoires d'arme à feu suivants sont déclarés armes prohibées:

a) tout appareil électrique ou mécanique conçu ou adapté pour déclencher le mécanisme de détente d'une arme à feu semi-automatique afin qu'elle puisse tirer rapidement plusieurs cartouches;

b) toute monture de fusil ou de carabine du type appelé modèle "bull-pup" qui, lorsqu'elle est combinée à une arme à feu, réduit la longueur totale de celle-ci de telle sorte qu'une partie importante du mécanisme de rechargement ou du puits d'alimentation se trouve derrière la détente lorsque l'arme à feu est en position normale de tir.

(1) SOR/92-463, Canada Gazette Part II, Vol. 126, No. 17, p. 3439.

(1) DORS/92-463, Gazette du Canada, partie II, vol. 126, n° 17, p. 3439.



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 31, 1997

Ottawa, le 31 octobre 1997

Subject

1998 Simplified Customs Tariff on the Electronic Bulletin Board (EBB)

1. Bill C-11 presenting a new *Customs Tariff* with a single consolidated schedule, was introduced in the House of Commons on October 23, 1997.

2. In order to assist members of the importing community in their preparations for the expected implementation on January 1, 1998, of this revised *Customs Tariff*, Revenue Canada has made available on its Electronic Bulletin Board (EBB) several files which contain a variety of useful information and tools.

3. A database file in MS Excel format is available for downloading. This file contains all of the proposed eight-digit tariff items with the appropriate rates of customs duty. It also contains a listing of the proposed ten-digit classification numbers with the related units of measure. This file has also been made available through a number of trade associations and on Revenue Canada's Internet site at:

www.rc.gc.ca

4. Also on EBB is a concordance file for the classification numbers which was produced by Statistics Canada. This file lists all of the proposed numbers, the year in which each was introduced, and the parent item from which they were derived. Of particular relevance will be the new numbers to be introduced on January 1. These are identified by the code 199801.

Objet

***Tarif des douanes simplifié – 1998* sur le babillard électronique**

1. Le projet de loi C-11 qui présente un nouveau *Tarif des douanes* à une seule annexe, a été déposé à la Chambres des communes le 23 octobre 1997.

2. Afin d'aider les membres de la communauté importatrice à se préparer dans le cadre de la mise en oeuvre du *Tarif des douanes* prévue pour le 1^{er} janvier 1998, Revenu Canada a mis à leur disposition sur son babillard électronique plusieurs fichiers qui contiennent une gamme variée d'outils et de renseignements.

3. Une banque de données créée dans un fichier du progiciel MS Excel peut être téléchargée. Ce fichier contient tous les numéros tarifaires proposés à huit chiffres et les taux de droits de douane correspondants. De plus, il contient une liste des numéros de classement proposés à dix chiffres et les unités de mesure correspondantes. Le fichier est disponible auprès d'associations commerciales et sur le site Internet de Revenu Canada à l'adresse suivante :

www.rc.gc.ca

4. Le babillard électronique offre également un fichier de concordance créé par Statistique Canada qui contient les numéros de classement. Le fichier énumère tous les numéros proposés, leur date de mise en application et les numéros desquels ils sont dérivés. Les numéros représentés par le code 199801 sont particulièrement pertinents puisqu'ils seront mis en vigueur à compter du 1^{er} janvier.

5. In addition, the EBB contains these concordance files:

- (a) 1997 tariff items to 1998 tariff items (chapters 1-97);
- (b) 1998 tariff items to 1997 tariff items;
- (c) 1997 annex codes to 1998 items;
- (d) List of deleted annex codes;
- (e) List of deleted/replaced 1997 items;
- (f) List of tariff item numbers which are the same in 1998 as in 1997 but which have a different description;
- (g) List of new 1998 tariff items; and
- (h) List of 1998 tariff items which are unchanged from 1997.

6. The EBB, an automated system which provides users with current Revenue Canada information, is available to the general public by using a modem and dialing the toll free number 1-800-267-5979. Users must set up their communications software package in the following manner: Baud Rate 2400, Parity N, Bit 8, and Bit Stop 1.

7. For additional information on EBB and its availability, contact:

Tom MacDonald
A/Manager
Directorate Co-ordination and Publishing
Trade Incentives Programs
Trade Policy and Interpretation Directorate
1st floor, Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-2146
Facsimile: (613) 941-5192

5. Le babillard électronique contient également les fichiers de concordance suivants :

- a) Numéros tarifaires de 1997 aux numéros tarifaires de 1998 (chapitres 1 à 97);
- b) Numéros tarifaires de 1998 aux numéros tarifaires de 1997;
- c) Codes d'annexe de 1997 aux numéros de 1998;
- d) Liste des codes d'annexe supprimés;
- e) Liste des numéros de 1997 supprimés/remplacés;
- f) Liste des numéros tarifaires qui sont les mêmes en 1998 et 1997 mais qui ont des descriptions différentes;
- g) Liste des nouveaux numéros tarifaires de 1998;
- h) Liste des numéros tarifaires de 1998 demeurés inchangés.

6. Le babillard électronique est un système automatisé qui fournit aux utilisateurs les derniers renseignements de Revenu Canada. Les membres du public qui ont un modem peuvent l'utiliser en composant le numéro sans frais 1 800 267-5979. Les utilisateurs doivent installer le logiciel de communication sur leur ordinateur de la façon suivante : débit en bauds 2400, parité N, bit 8 et bit d'arrêt 1.

7. Pour de plus amples renseignements concernant le babillard électronique et son accessibilité, veuillez communiquer avec :

Tom MacDonald
Gestionnaire intérimaire
Direction de la politique commerciale et interprétation
Programme d'encouragement commercial
Coordination et publication de la direction
Édifice Connaught, 1^{er} étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-2146
Télécopieur : (613) 941-5192

8. For additional information on the Tariff Simplification initiative, contact:

Ephram S. Gerber
Project Manager
Tariff Simplification Project Team
Trade Policy and Interpretation Directorate
6th floor, Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6913
Facsimile: (613) 952-4074

9. For additional information concerning related amendments to the *Customs Act*, contact:

Alan Fricker
Project Manager
Customs Act Amendments
Trade Policy and Interpretation Directorate
6th floor, Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7112
Facsimile: (613) 952-3971

8. Pour de plus amples renseignements concernant l'initiative de simplification du régime tarifaire, veuillez communiquer avec :

Ephram S. Gerber
Gestionnaire de projet
Direction de la politique
commerciale et interprétation
Équipe du projet de simplification
du régime tarifaire
Édifice Connaught, 6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6913
Télécopieur : (613) 952-4074

9. Pour de plus amples renseignements concernant les modifications connexes à la *Loi sur les douanes*, veuillez communiquer avec :

Alan Fricker
Gestionnaire de projet
Direction de la politique
commerciale et interprétation
Modifications à la Loi sur les douanes
Édifice Connaught, 6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7112
Télécopieur : (613) 952-3971





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 3, 1997

Ottawa, le 3 novembre 1997

Subject

Objet

The Administration of Heading 95.05

Application de la position 95.05

The following will serve to clarify the Department's current administrative policy for heading 95.05.

Cet avis apporte des éclaircissements à la politique administrative actuelle du Ministère en ce qui concerne la position 95.05.

Legislation

Législation

Customs Tariff

Tarif des douanes

95.05 Festive, carnival, or other entertainment articles, including conjuring tricks and novelty jokes.

95.05 Articles pour fêtes, carnaval ou autres divertissements, y compris les articles de magie et articles-surprises.

9505.10 -Articles for Christmas festivities

9505.10 -Articles pour fêtes de Noël

9505.90 -Other

9505.90 -Autres

Also see Explanatory Notes to Chapter 95 on page 1710 and heading 95.05 on page 1715.

Veuillez consulter les Notes explicatives du Chapitre 95, à la page 1710 ainsi que la position 95.05, à la page 1715.

Glossary

Lexique

Articles – Products which are semi-manufactured or fully manufactured from any material and have a definite shape. They may be in rough, semi-finished or completely finished form which would render them suitable for specifically festive, carnival, or other entertainment purposes.

Articles – Les produits qui sont fabriqués entièrement ou partiellement à partir de n'importe quelle matière et qui ont une forme précise. Ils peuvent être à l'état brut. Ils peuvent également être finis partiellement ou entièrement, ce qui les rendraient convenables tout spécialement pour les besoins de fêtes, carnavals ou autres divertissements.

Festive – A "festival" is a day set aside by a community with characteristic symbols and associated customs, for example Christmas, Easter, and Thanksgiving, St. Patrick's Day, and Valentine's Day, Jewish festive days such as Passover and Yom

Fête – Un «festival» ou une «fête» est une journée qu'une communauté consacre à une célébration avec des symboles typiques et des coutumes comme par exemple Noël, Pâques et l'Action de grâce, la Saint-Patrick et la Saint-Valentin, les fêtes juives telles que la pâque et le

Kippur, and Moslem and Hindu holidays. Some of these began in antiquity with the ritual observance of religious events and the seasons which often included sacred community meals or feasts. Other observances, which are accorded wide celebration and are important in national life, were adopted in the twentieth century, such as Father's Day and Mother's Day. In general, there is a range of lore associated with a festival which evolved and developed from various "old world" traditions and new contexts of locality, mass culture, commercialization and marketing. The word "festive" is an adjective meaning "for a feast, of a festival, or holiday, gay, joyous, merry." Celebrations such as anniversaries, weddings, and birthdays fall within the definition of the term "festive" as determined in the Canadian International Trade Tribunal Appeal No. 96-080, as well as graduation, religious occasions, and showers.

Carnival – Carnivals are both the festivities just before the religious period known as Lent and organized **public** festivities usually with activities such as processions, dancing, and sideshows.

Entertainment – The context of heading 95.05 is communal celebrations of various types such as defined previously for festive and carnival. Entertainment in this context relates to more than just something that gives interest, pleasure, and amusement. It is also a "public performance or show" and "diversions or amusements for guests" (*Concise Oxford Dictionary*) and "any interesting or diverting performance or spectacle, usually public" (*New Webster's Dictionary*). Conjuring tricks, novelty jokes, and fancy dress are examples of other entertainment articles. Personal taste varies in what individuals regard to be entertainment (e.g., adult sex entertainment), but the basis for interpreting the heading is rather in the preceding public and communal context.

Yom Kippour et les fêtes musulmanes et hindoues. Certaines de ces fêtes ont commencé dans l'antiquité par le respect rituel des événements religieux et des saisons qui comprenaient souvent des repas ou des banquets communautaires sacrés. D'autres célébrations populaires et importantes dans l'ensemble du pays ont été adoptées au vingtième siècle, comme la fête des Pères et la fête des Mères. En général, il y a une foule de coutumes associées à un festival qui a évolué à partir de différentes traditions des «vieux pays» pour ensuite se développer dans un nouveau milieu et un environnement de culture de masse, de commercialisation et de mise en marché. Le mot anglais *festive* est un adjectif qui veut dire «pour un festin ou un banquet, d'un festival, ou jour de fête, joyeux». Les célébrations telles que les anniversaires, les mariages et les anniversaires de naissance sont comprises dans la définition du mot *festive*, comme en a déterminé l'appel 96-080 devant le Tribunal canadien du commerce extérieur, de même que la remise des diplômes, les fêtes religieuses et les fêtes prénuptiales.

Carnaval – Les carnivals sont les réjouissances qui précèdent la période religieuse qui est connue sous le nom de Carême. Ils sont également des réjouissances **publiques** organisées habituellement avec des activités telles que les défilés, les danses et les attractions.

Divertissements – Le contexte de la position 95.05 englobe les célébrations communautaires de différents types comme cela a été défini précédemment en ce qui concerne la fête et le carnaval. Les divertissements dans le présent contexte se rapportent à plus que seulement quelque chose qui intéresse, qui fait plaisir et qui amuse. Il s'agit aussi [Traduction] d'une représentation publique ou un spectacle, [Traduction] de distractions ou des amusements pour des invités (*Concise Oxford Dictionary*) et [Traduction] de toute représentation ou tout spectacle intéressant ou divertissant, généralement public (*New Webster's Dictionary*). Les articles de magie et articles-surprises de même que les costumes de fantaisie sont des exemples d'articles pour autres divertissements. Le goût personnel varie d'après ce que les individus considèrent comme étant des divertissements (par exemple des divertissements pour adultes ayant rapport au sexe), mais le point d'appui pour interpréter la position se trouve plutôt dans le contexte public et communautaire précédent.

Novelty Jokes – Heading 95.05 uses the **composite term** “novelty jokes” rather than the broad term novelty and the examples such as sneezing powder, surprise sweets (not toxic but inedible), and water-jet button-holes indicate that these goods are of the type we in Canada currently identify by the term **practical jokes**. The latter is defined as “a prank intended to trick or embarrass someone or cause him physical discomfort” (*New Merriam-Webster Dictionary*) and “a trick played upon a person at the expense of their dignity” (*New Webster’s Dictionary*). The French tariff uses the term *articles surprises* as a translation which confirms that novelty jokes are practical jokes. Goods which are simply novelty items as defined by the *New Merriam-Webster Dictionary* as “something new or unusual” or a “small manufactured article intended mainly for personal use or adornment” are to be classified elsewhere in the tariff.

Tradition – Tradition as defined by the *New Webster’s Dictionary* means “the handing down of information, beliefs and customs by word of mouth or by example from one generation to another without written instructions.” Traditions develop from a combination of habit and community pressure; therefore, they are not static. The **traditions** of each community **evolve, adapt, and mutate** over time because of the impact of sociological, economic, technological, production, and commercial developments. A study of the Christmas celebration in 1850, 1900, 1950, and 1997 confirms that each generation interprets the festivity both with traditional symbols and with innovation. The Department recognizes that as Canadian society is pluralistic and multicultural, a variety of festive community events are celebrated.

Christmas – Christmas is defined by the *Concise Oxford Dictionary* as “the annual festival of Christ’s birth and the season in which this occurs.” Today, the celebration of Christmas varies with different segments of the population. For some, it is a **religious** holiday with themes relating to the birth of Christ such as the nativity, the star, and the wise men. For others, it is a **secular holiday** with themes relating to mythology, e.g., Santa Claus, Mrs. Claus, and the reindeers. Others associate Christmas with cultural (literary, musical, etc.) themes such as Dicken’s *A Christmas Carol* (scenes of Victorian England) and

Articles-surprises – Dans la **position 95.05**, on se sert du **terme composé** «articles-surprises» plutôt que du terme général de «fantaisie». À titre d’exemple, les poudres à éternuer, les bonbons attrapes (non toxiques mais non comestibles) et les bagues à eau révèlent que ces marchandises sont le type de marchandises que nous désignons actuellement au Canada sous le nom de **farces et attrapes**. Ce dernier terme est défini comme [Traduction] un tour qui a pour but d’attraper ou gêner quelqu’un ou de faire en sorte qu’il ait un malaise physique (*New Merriam-Webster Dictionary*) et [Traduction] un tour que l’on joue à une personne au prix de sa dignité (*New Webster’s Dictionary*). Le tarif français utilise le terme «articles-surprises» comme traduction de *novelty jokes*, ce qui confirme l’identification des articles-surprises à titre de farces. Les marchandises qui sont simplement des articles de fantaisie et qui sont définies par le *New Merriam-Webster Dictionary* comme [Traduction] quelque chose de nouveau ou inhabituel ou [Traduction] un petit article fabriqué qui est réservé surtout à l’usage personnel ou comme parure, doivent être classées ailleurs dans le tarif.

Tradition – D’après le *New Webster’s Dictionary*, le mot tradition signifie [Traduction] la transmission de renseignements, de croyances et de coutumes par la parole ou l’exemple de génération sans directives écrites. Les traditions sont le résultat d’habitudes et d’influence communautaire; elles ne sont par conséquent pas statiques. Les **traditions** de chaque communauté **évoluent, s’adaptent et subissent des mutations** au cours des années en raison de l’impact des développements sociologiques, économiques, technologiques, commerciaux et de fabrication. Une étude de la célébration de Noël en 1850, en 1900, en 1950 et en 1997 confirme que chaque génération interprète la fête au moyen de symboles traditionnels et d’innovations. Le Ministère admet que la société canadienne étant pluraliste et multiculturelle, elle célèbre plusieurs événements communautaires de réjouissances.

Noël – Selon le *Concise Oxford Dictionary*, Noël est [Traduction] la fête annuelle de la naissance du Christ et la saison où l’on célèbre cette fête. Aujourd’hui, la célébration de Noël change selon différents segments de la population. Pour certaines personnes, il s’agit d’une fête **religieuse** avec des thèmes qui se rattachent à la naissance du Christ tels que la nativité, l’étoile et les rois mages. Pour d’autres personnes, il s’agit d’une **fête profane** avec des thèmes qui se rapportent à la mythologie, par exemple le père Noël, la mère Noël et les rennes. Enfin, d’autres personnes associent Noël à des thèmes culturels (littéraires, musicaux, etc.) tels que le

Tchaikovsky's *Nutcracker Ballet Suite* (toy soldiers). In northern latitudes, some associate the festivity with **seasonal** themes of winter such as snowmen, sleighs, and winter scenes. The modern celebration of Christmas has been strongly influenced by the commercial trade with the use of different types of goods as decorations and the discontinuance of others.

Decorations – The *Concise Oxford Dictionary* defines a decoration as “a thing that decorates or serves as an ornament.” The *New Webster's Dictionary* and *Thesaurus* also define an ornament as a synonym for decoration. Because of innovative design and new technology, a variety of new products are on the market. Christmas decorations can be animated, lighted, or musical, and they can be made of various materials such as plastics, porcelain, papier maché, fabric, glass. Decorations of heading 95.05 are not limited to tree ornaments. They may also be used on mantels, wreathes, garlands, etc. **The main criterion for eligibility to this heading is that decorations be designed with themes appropriate to the “festive occasion” and not used year round.**

Generally – The Explanatory Note on page 1710 states: “The articles of this Chapter [95] may, **in general, be made of any material** except natural or cultured pearls, precious or semi-precious stone, precious metal or metal clad with precious metal.” Meanwhile the note on page 1715 to heading 95.05 states: “Festive, carnival, or other entertainment articles . . . are **generally** made of **non-durable** material.” Canadian case law has confirmed in several instances that the term generally means “commonly though not universally” or “on the whole” and that the term is **neither exhaustive nor restrictive**. Goods classified under heading 95.05 can therefore be made of either durable or non-durable material.

Note: While the above glossary is applicable to heading 95.05, it should not apply in other sections of the *Customs Tariff*.

Chant de Noël de Dickens (des scènes d'Angleterre de l'époque victorienne) et le ballet *Casse-Noisette* de Tchaikovsky (des petits soldats). De plus, dans les latitudes Nord, certaines personnes associent la fête à des thèmes **saisonniers** tels qu'un bonhomme de neige, des traîneaux et des scènes d'hiver. Le commerce a grandement influencé la célébration moderne de Noël pour ce qui est de l'usage ou non de différentes sortes de marchandises comme articles de décoration.

Articles de décoration – Selon le *Concise Oxford Dictionary*, un article de décoration est [Traduction] une chose qui décore ou qui sert d'objet décoratif. Le *New Webster's Dictionary* et le *Thesaurus* définissent un objet décoratif comme synonyme d'un article de décoration. En raison de dessins innovateurs et d'une nouvelle technologie, on trouve une foule de nouveaux produits sur le marché. Les articles de décoration de Noël peuvent être animés, illuminés ou musicaux. Ils peuvent être faits de différentes matières plastiques, de porcelaine, de papier mâché, de tissu, de verre, etc. Les articles de décoration de la position 95.05 ne comprennent pas seulement des décorations d'arbres de Noël. Il se peut aussi que les articles de décoration soient utilisés sur des manteaux de cheminées, des couronnes, des guirlandes, etc. **Le principal critère concernant l'admissibilité à cette position est que les articles de décoration doivent être conçus avec des thèmes qui conviennent à «l'occasion de réjouissances» et ne pas être utilisés à l'année longue.**

Généralement – La Note explicative, à la page 1710, indique que «les articles du présent Chapitre **peuvent être en toutes matières**, à l'exception des suivantes : métaux précieux, plaqués ou doublés de métaux précieux, perles fines ou de culture, pierres gemmes, pierres synthétiques ou reconstituées», tandis que la note, à la page 1715, de la position 95.05 mentionne que les «articles pour fêtes, carnaval ou autres divertissements...sont **généralement de fabrication simple et peu robuste**». La jurisprudence canadienne a confirmé dans plusieurs cas que le terme généralement veut dire «communément quoique non universellement» ou «dans l'ensemble» et que le terme **n'est ni exhaustif ni restrictif**. Par conséquent, les marchandises qui sont classées en vertu de la position 95.05 peuvent être de fabrication solide et résistante ou de fabrication simple et peu robuste.

Nota : Bien que le lexique susmentionné s'applique à la position 95.05, il ne doit pas s'appliquer à d'autres sections du *Tarif des douanes*.

Guidelines

1. The Department administers this heading in relation to current Canadian culture. The heading covers a broad range of goods, some of which are listed in the Explanatory Notes. In order for goods to be classified in this heading, they must meet the Department's definitions and understanding of the above terms. They must, by their shape, design, ornamentation, music, and appropriate use, **be connected with the festive occasion as it is celebrated in Canada.** The commodities must not have a utilitarian function. They must be decorative in nature or provide entertainment value during the holiday season. Articles with a utilitarian function that have design or ornamentation appropriate to a specific holiday, or articles which are themselves not specifically holiday-related and can be used year round, should be classified under their specific heading.

2. Although packaging may be one factor in identifying the classification of such products, it is not the final determinant.

Examples of Goods Qualifying Under Heading 95.05

3. – **nativity sets** which have figurines that have conventionally been depicted as part of the nativity scene
 - animated and/or illuminated figurines, dressed in festive outfits with accessories celebrating the Christmas season, for consumer use with the primary value to entertain
 - items that are advertised and sold as **Christmas tree ornaments** often having some method of attachment such as a loop
 - ornamental articles decorated with seasonal themes such as wreaths, garlands, holly, snow, or figures engaging in seasonal activities or playing seasonal music (This would include some of the Dickensvale, Dickensville and Lenox collectibles.)
 - **artificial** foliage by itself or in combination (including wreaths, garlands, candle rings, centrepieces, and also picks, swags, sprays and

Lignes directrices

1. Le Ministère applique cette position par rapport à la culture canadienne actuelle. La position englobe un grand éventail de marchandises dont certaines figurent dans les Notes explicatives. Les marchandises doivent correspondre aux définitions reconnues par le Ministère ainsi qu'à la compréhension des termes susmentionnés pour être classées dans cette position. Elles doivent, d'après leur forme, leur conception, leur décoration, leur musique et leur utilisation appropriée, **être associées à l'une des occasions de réjouissances célébrées au Canada.** Les marchandises ne doivent pas avoir une fonction utilitaire. Elles doivent être décoratives ou donner une valeur de divertissement à la période de fête. Les articles ayant une fonction utilitaire qui ont une conception ou une décoration qui convient à une fête précise ou les articles qui ne se rattachent pas explicitement à une fête et qui peuvent être utilisés à l'année longue, doivent être classés en vertu de leur propre position.

2. Bien que l'emballage puisse être un facteur dans la détermination du classement de tels produits, ce n'est pas le déterminant définitif.

Exemples de marchandises qui sont admissibles en vertu de la position 95.05

3. – les **crèches de Noël** ainsi que les figurines qui sont reconnues conventionnellement comme faisant partie de la crèche de Noël
 - les figurines animées et(ou) illuminées, habillées de toilettes de fêtes avec des accessoires célébrant la saison de Noël, à l'usage des consommateurs et dont la valeur principale est de divertir
 - les articles annoncés et vendus à titre de **décorations d'arbres de Noël** qui ont souvent un certain type de fixation telle une boucle
 - les articles d'ornementation décorés avec des thèmes saisonniers tels que les couronnes, les guirlandes, le houx, la neige ou les figurines participant à une activité saisonnière ou jouant de la musique saisonnière (Cela comprendrait certains des objets de collection de Dickensvale, de Dickensville et de Lenox.)
 - le feuillage **artificiel** seul ou combiné (comprenant les couronnes, les guirlandes, les anneaux de bougies, les centres de tables ainsi que

branches), which is associated with Christmas, such as evergreens (spruce, pine, fir, etc.) and cones, poinsettias, holly leaf and berries, and mistletoe. These articles may be further decorated with ribbon, balls, etc. and may be either stylized or modern versions.

- tree top ornaments
- bows of the kind used in Christmas decorating, heavier in texture and with seasonal colours
- tree skirts (not an article available or used year round)
- stocking hangers
- cake decorations for festive occasions such as birthday or wedding anniversaries. These include items such as the following: wedding and anniversary decorations (doves, bells, hearts, cherubs, cake pillars, cake tops of various materials figurines, stairways, fountains, cake boards, and separator plates); birthday decorations (giving indication of age or happy birthday wishes); graduation (hats and diplomas); religious occasions (cross, star of David); showers (storks, babies, umbrellas).

Examples of Goods to be Excluded From Heading 95.05

4. The Explanatory Notes give guidance in listing the goods to be excluded. In addition, any goods that are listed below, despite any holiday theme, embellishment, or amusement value which they may have, should be excluded:

- **consumable** goods such as candles (exclusion to subheading 95.05, Explanatory Note b) on page 1715) and Halloween make-up (cosmetics)
- foods in any shape or form, e.g., candy canes, sexual objects, animals

les pics de Noël, les festons, les brindilles et les branches) qui est associé à Noël comme les branches de conifères décoratives (épinette, pin, sapin, etc.) et les cônes, les poinsettias, la feuille de houx avec ses baies et le gui. Ces articles peuvent être décorés davantage avec du ruban, des boucles, etc., et ils peuvent être des versions stylisées ou modernes.

- les ornements pour cime de sapin
- les noeuds à boucles du type utilisé dans la décoration de Noël, de texture plus lourde et de couleurs saisonnières
- les jupes pour les arbres (il ne s'agit pas d'un article qui est disponible ou utilisé à l'année longue)
- les crochets pour les bas de Noël
- les articles de décoration pour les gâteaux de fêtes comme les anniversaires de naissance ou de mariage. Ces articles englobent ce qui suit : des articles de décoration pour les mariages et leurs anniversaires (des colombes, des cloches, des coeurs, des chérubins, des piliers à gâteaux, des dessus de gâteaux avec des figurines de matériels différents, des escaliers, des fontaines, des cartons pour gâteaux et des plaques séparatrices); des articles de décoration pour les anniversaires de naissance (indiquant l'âge ou des souhaits de bonne fête); la remise de diplômes (chapeaux et diplômes); les célébrations religieuses (la croix, l'étoile de David); les fêtes prénuptiales (les cigognes, les bébés, les parapluies).

Exemples de marchandises qui doivent être exclues de la position 95.05

4. Les Notes explicatives donnent des conseils quant au catalogage des marchandises à exclure. De plus, toutes les marchandises qui sont énumérées ci-dessous, bien qu'elles puissent avoir un thème de fête, d'embellissement ou une valeur de distraction, doivent être exclues :

- les biens de **consommation** comme les bougies (exclues de la position 95.05, Note explicative b), à la page 1715) et le maquillage de la veille de la Toussaint (Halloween) — produits cosmétiques
- les aliments sous n'importe quelle forme (par exemple les cannes en sucre, les objets sexuels, les animaux)

- cake decorations such as edible images, sugar lay-ons, sugar decorations, edible glitter and food colours in liquid and paste
- clothing (sweat shirts, hats, stockings, bibs, lingerie, etc.) even with festive, amusing, erotic, or unusual themes and fancy dress of textiles
- handbags
- jewellery and button covers
- goods in which the **utilitarian function predominates** and designed in a variety of patterns (which may be festive, amusing, or unusual), such as bathroom coordinates, dishes, mugs, glassware, toothpick holders, matchstick holders, candle and votive holders, bottle covers, baskets, tins, magnets, photo frames, potholders, napkins and napkin holders, tablecloths, towels, cushions, afghans, portable lanterns, plastic protective domes for cake ornaments, cookie cutters, shipping items
- **live** plants such as holly, poinsettia, etc.
- twigs and branches, eucalyptus, dried flowers and herbs, etc.
- pet supplies or toys of all kinds
- dolls (even if dressed in Christmas attire, Explanatory Note on page 1711)
- toys (including stuffed animals apart from those designed, constructed, and used as a festive decoration where the costume is a **permanent** part of the body) and games
- cake decorations (figurines, pics, and sets), licensed by Disney, Warner Bros., Looney Tunes, etc., and unlicensed, to be sold as cake decorations that may be used for any occasion
- statues of angels which are used universally throughout the year
- les articles de décoration de gâteaux tels que les images comestibles, les dépôts en sucre, les articles de décoration en sucre, les colorants alimentaires comestibles et brillants en liquide et en pâte
- les vêtements (les blousons d'entraînement, les chapeaux, les bas, les bavettes, les articles de lingerie fine, etc.) même avec des thèmes érotiques, amusants, de fêtes ou inhabituels ainsi que les vêtements de fantaisie en matières textiles
- les sacs à main
- les bijoux et les revêtements de boutons
- les marchandises dont la **fonction utilitaire est prédominante**, ou qui sont utilisables à l'année longue, comportant différents motifs (lesquels peuvent être amusants ou inhabituels), comme les ensembles de salles de bains, la vaisselle, les gobelets, la verrerie, les porte-cure-dents, les porte-tiges d'allumettes, les bougeoirs et les porte-chandelles parfumées, les couvre-bouteilles, les corbeilles, les boîtes, les aimants, les cadres de photos, les poignées, les serviettes et les supports pour serviettes, les nappes, les serviettes de toilette, les coussins, les afghans, les lanternes portatives, les calottes de protection en matières plastiques pour les ornements à gâteaux, les emporte-pièces, les articles d'expédition
- les plants **vivants** tels que le houx, les poinsettias
- les brindilles et les branches, l'eucalyptus, les fleurs et les herbes séchées, etc.
- les fournitures ou jouets de toutes sortes pour les animaux domestiques
- les poupées (même si ces dernières sont en tenue de Noël, Note explicative à la page 1711)
- les jouets (y compris les animaux rembourrés sauf ceux qui sont conçus, fabriqués et utilisés à titre d'article de décoration de fête lorsque le costume fait partie intégrante du corps) et les jeux
- les articles de décoration pour les gâteaux (les figurines, les pics et les ensembles) qui sont fabriqués sous licence (par Disney, Warner Bros., Looney Tunes, etc.) et sans licence, pour être vendus comme articles de décoration de gâteaux que l'on peut utiliser pour toutes les occasions
- les statues d'anges qui sont utilisées universellement tout au long de l'année

- bulk felt, yarn, balls, beads, ribbon, etc.
- craft materials such as rub-on stencils, transfers, decals, shapes, and kits (such as needlecraft) which can be worked on year round
- packaging and bows used for gifts (sub-heading 95.05 exclusion, Explanatory Note c) on page 1715) and all greeting cards
- fillers, fibers, or grass of plastic or paper for gifts or eggs (Easter)
- supplies such as erasers, pencils
- textile flags, bunting, and festive banners (sub-heading 95.05 exclusion, Explanatory Note e) on page 1715)
- hardware to hang wreaths, wrap light cords, etc.
- electric garlands even if decorated with holly, etc. (sub-heading 95.05 exclusion, Explanatory Note f) on page 1715)
- sex aids, e.g., vibrators, dildoes, sets which include various articles such as clothing, whips, handcuffs, body creams, oils and lotions, foodstuffs, candles, games, printed literature
- goods which are usually classified elsewhere even though having an unusual (novel) or amusing design or slogan, e.g., miniature golf courses, auto assembly kits, roof top advertising balloons

5. Please **note** that these lists are not exhaustive.

6. Requests for re-determination filed under the proper statutory provisions of the *Customs Act* and within the prescribed time limits, will be processed in accordance with the Department's interpretation as outlined.

- le feutre, le fil, les boules, les perles, le ruban, etc., **en vrac**
- le matériel d'artisanat comme les patrons par frottement, les autocollants, les décalcomanies, les figures et les ensembles (comme l'artisanat à l'aiguille) sur lesquels on peut travailler à l'année longue
- les emballages et les noeuds de ruban qui sont utilisés pour les cadeaux (exclus de la position 95.05, Note explicative c) à la page 1715) ainsi que toutes les cartes de souhaits
- les récipients, les fibres et l'herbe de plastique ou de papier pour les cadeaux ou les oeufs (de Pâques)
- les fournitures comme les gommes à effacer, les crayons
- les drapeaux, les cordes à drapeaux et les étendards de fête en matières textiles (exclus de la position 95.05, Note explicative e) à la page 1715)
- le matériel pour accrocher les couronnes de fleurs, pour envelopper les fils électriques, etc.
- les guirlandes électriques même si ces dernières sont décorées avec du houx, etc. (exclues de la position 95.05, Note explicative f) à la page 1715)
- les stimulants sexuels, par exemple les vibrateurs, les godemichés (phallus), les ensembles qui englobent différents articles tels que : vêtements, fouets, menottes, crèmes, huiles et lotions pour le corps, aliments comestibles, bougies, jeux, documents imprimés
- les marchandises qui sont habituellement classées ailleurs même si ces dernières ont une conception ou un slogan amusant ou inhabituel (nouveau), par exemple les parcours de golf miniature, les ensembles de montage d'automobiles, les ballons publicitaires de toit

5. Il convient de **noter** que ces listes ne sont pas complètes.

6. Les demandes de réexamen ou de révision qui ont été présentées en vertu des dispositions législatives convenables de la *Loi sur les douanes* et dans les délais réglementaires, seront traitées conformément à l'interprétation ministérielle susmentionnée.

7. Any questions on this matter should be directed to:

Elizabeth Udell
Tariff Administrator
Transportation, Plastics, Scientific and Specialty
Products Unit
Trade Policy and Interpretation Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
555 Mackenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7013
Facsimile: (613) 954-9646

7. Pour de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Elizabeth Udell
Administratrice du Tarif
Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction des politiques commerciales
et de l'interprétation
Unité des produits transport, plastiques,
instruments scientifiques, et produits spéciaux
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7013
Télécopieur : (613) 954-9646





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 12, 1997

Ottawa, le 12 novembre 1997

Subject

Canada Post Strike

1. In the event of a postal strike by Canada Post Corporation, Revenue Canada will endeavour to maintain operations to the fullest extent possible. Contingency strike plans have been developed and distributed to all our regional offices. The following information is provided as guidance for those areas where potential problems could result due to a strike.

Business Number

2. Customs brokers may continue to register for a Business Number by telephone or fax through the Winnipeg registration office. Business clients may continue to register for a Business Number by telephone or fax through the nearest Revenue Canada Business Window.

K84 Payment

3. All account clients (account security holders) will be expected to pay their K84 on the last business day of the month at the designated office.

4. Inland Alternate Service site clients not using the direct payment option should contact their local customs office to discuss the most appropriate and cost effective method to effect payment according to the prescribed time frames.

Objet

Grève des employés de la Société canadienne des postes

1. Dans l'éventualité d'une grève des employés des postes, Revenu Canada s'efforcera autant que possible de maintenir le niveau actuel de ses opérations. Des mesures d'urgence en cas de grève ont été élaborées et distribuées à tous nos bureaux régionaux. Les renseignements suivants serviront à vous guider si des problèmes se présentent par suite d'une grève.

Numéro d'entreprise

2. Les courtiers en douane pourront continuer de s'inscrire au numéro d'entreprise par téléphone ou par télécopieur au bureau d'enregistrement de Winnipeg. Les clients d'affaires pourront continuer de s'inscrire au numéro d'entreprise par téléphone ou par télécopieur à un guichet d'affaires de Revenu Canada le plus près.

Paiement du K84

3. Tous les clients (détenteurs de comptes-garanties) devront payer leur K84 le dernier jour ouvrable du mois au bureau désigné.

4. Les clients qui se prévalent du Service de remplacement dans les bureaux intérieurs, mais qui n'utilisent pas l'option de paiement en direct, devraient communiquer avec leur bureau de douane local afin d'établir la méthode la plus efficace et la moins coûteuse pour effectuer leur paiement dans les délais prescrits.

Distribution of K84s

5. K84 Daily Notices as well as Monthly Statements will continue to be placed in the local office bunks. CADEX clients may use a hard copy of the electronic version of their K84 Daily Notices/Monthly Statements to remit an interim or monthly payment.

Customs International Mail Operations

6. It is anticipated that there will be delays in the receipt, processing, and release of international mail. Revenue Canada will endeavour to process any mail that is presented. However, the mail items may not be delivered by Canada Post Corporation during the labour disruptions.

General

7. Any questions concerning the above should be directed to your regional Revenue Canada office or to:

Denise Polesello (613) 952-9486

Distribution des K84

5. Tous les avis quotidiens K84 et les rapports mensuels continueront d'être placés au bureau local dans les casiers réservés aux courtiers. Les participants au SAED pourront se servir d'une copie de la version électronique des avis quotidiens K84 et des rapports mensuels pour remettre leur paiement intérimaire ou mensuel.

Opérations douanières relatives au courrier international

6. Il est prévu qu'il y aura des retards dans la réception, le traitement et le dédouanement du courrier international. Revenu Canada s'efforcera de traiter tout le courrier qu'il reçoit, mais il est possible que les envois postaux ne soient pas livrés par la Société canadienne des postes pendant l'interruption de travail.

Généralités

7. Toute question à ce sujet devrait être adressée à votre bureau régional de Revenu Canada, ou à :

Denise Polesello (613) 952-9486





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 19, 1997

Ottawa, le 19 novembre 1997

Subject

Gypsum Board Originating in or Exported From the United States of America

1. On November 5, 1997, the Department concluded its re-investigation of normal values and export prices of gypsum board from the United States of America.

2. The re-investigation was conducted as part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's injury finding of January 20, 1993, respecting gypsum board, composed primarily of a gypsum core, with paper surfacing bonded to the core, originating in or exported from the United States of America, with the exception of:

(a) gypsum board panels with a raised surface;

(b) gypsum board panels with bevelled edges in a thickness of 5/8 inches and in a width of 23, 24, 29, or 30 inches; and

(c) plain or vinyl-faced gypsum board panels with squared edges in a thickness of 3/8 inches or 5/16 inches.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

6809.11.10.00 6809.11.90.00 6809.19.00.00

4. As no exporter co-operated during the Department's re-investigation, the normal values for all subject goods exported to Canada will continue to be determined on the basis of the export price

Objet

Placoplâtre originaire ou exporté des États-Unis d'Amérique

1. Le 5 novembre 1997, le Ministère a terminé sa nouvelle enquête à l'égard des valeurs normales et des prix à l'exportation du placoplâtre des États-Unis d'Amérique.

2. La nouvelle enquête découle de l'application par le Ministère, de la décision de dommage sensible rendue le 20 janvier 1993 par le Tribunal canadien du commerce extérieur au sujet du placoplâtre, principalement composé d'une âme en gypse sur laquelle est collé du papier, originaire ou exporté des États-Unis d'Amérique, à l'exception des :

a) plaques de plâtre à surface en relief;

b) plaques de plâtre à rives biseautées d'une épaisseur de 5/8 pouce et d'une largeur de 23, 24, 29 ou 30 pouces;

c) plaques de plâtre à rives équarries de type uni ou à revêtement de vinyle d'une épaisseur de 3/8 pouce ou de 5/16 pouce.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous l'un des numéros de classement à 10 chiffres suivants du Système harmonisé :

6809.11.10.00 6809.11.90.00 6809.19.00.00

4. Étant donné qu'aucun exportateur n'a collaboré à la nouvelle enquête du Ministère, les valeurs normales de toutes les marchandises en cause exportées au Canada continueront à être établies en se fondant sur les prix à l'exportation majorés

advanced by 92%. This percentage is based on the highest margin of dumping found at the time of the original investigation.

5. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and should be provided with the information necessary to clear the shipments.

6. If importers do not agree with the Department's determinations, requests for re-determinations may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa ON K1A 0L5. These requests must be filed in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*, and received within 90 days from the date of the determination. In the case of goods from the United States, the United States government or the producer, manufacturer, or exporter of the goods may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3.

7. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Jean Pelletier (613) 954-7380
David Edwards (613) 954-0040

Facsimile : (613) 954-2510

de 92 %. Ce pourcentage est fondé sur la marge de dumping la plus élevée établie au cours de l'enquête initiale.

5. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer leurs droits antidumping exigibles. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour le dédouanement des marchandises, ils doivent aviser la maison de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

6. Si les importateurs ne sont pas d'accord avec les décisions du Ministère, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa ON K1A 0L5. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire décrites dans le *Mémorandum 14-1-3, Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Dans le cas de marchandises provenant des États-Unis, le gouvernement de ce pays ou le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises peuvent interjeter un appel, conformément aux dispositions décrites dans le *Mémorandum D14-1-3*.

7. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

Noms des agents et numéros de téléphone :

Jean Pelletier (613) 954-7380
David Edwards (613) 954-0040

Télécopieur : (613) 954-2510



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 26, 1997

Ottawa, le 26 novembre 1997

Subject

Amendment to the *Valuation for Duty Regulations*

1. This notice advises that the amendment to the *Valuation for Duty Regulations* (to define the phrase "purchaser in Canada" in subsection 48(1) of the *Customs Act*) became effective September 17, 1997.

2. The regulatory amendment was published on October 1, 1997, in the *Canada Gazette* Part II, Vol. 131, No. 20.

3. The amendment to the *Valuation for Duty Regulations* clarifies and gives meaning to the legislative amendments to the valuation provisions of the *Customs Act*. The legislative amendments received Royal Assent on December 5, 1995, and became effective on September 17, 1997.

Copies of the Amendment to the *Valuation for Duty Regulations*

4. To obtain copies of the amendment to the *Valuation for Duty Regulations*, please contact the office below, quoting references P.C. 1303 and SOR. No. 443:

Carol Hudon
Orders in Council Division
Privy Council Office
Room 14
85 Sparks Street
Ottawa ON K1A 9A3

Telephone: (613) 957-5436

Objet

Modification apportée au *Règlement sur la détermination de la valeur en douane*

1. Cet avis vous informe que la modification apportée au *Règlement sur la détermination de la valeur en douane* (servant à définir l'expression «acheteur au Canada» en vertu du paragraphe 48(1) de la *Loi sur les douanes*) est entrée en vigueur le 17 septembre 1997.

2. La modification au *Règlement* a été publiée le 1^{er} octobre 1997 dans la *Gazette du Canada*, partie II, volume 131, n^o 20.

3. La modification apportée au *Règlement sur la détermination de la valeur en douane* clarifie et donne un sens aux modifications législatives apportées aux dispositions de la *Loi sur les douanes* qui ont trait à l'établissement de la valeur. Les modifications législatives ont reçu la sanction royale le 5 décembre 1995 et sont entrées en vigueur le 17 septembre 1997.

Copies de la modification apportée au *Règlement sur la détermination de la valeur en douane*

4. Pour obtenir des copies de la modification apportée au *Règlement sur la détermination de la valeur en douane*, veuillez communiquer avec la personne suivante, en citant les références C.P. 1303 et DORS n^o 443 :

Carol Hudon
Division des décrets en conseil
Bureau du conseil privé
85, rue Sparks
Pièce 14
Ottawa ON K1A 9A3

Téléphone : (613) 957-5436

General Information

5. For general information concerning the amendment to the *Valuation for Duty Regulations*, contact:

Kim Stirling
Policy Analyst
Valuation Policy Division
Customs and Trade Administration
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-2059
Facsimile: (613) 954-5500

Renseignements généraux

5. Pour obtenir des renseignements généraux sur la modification apportée au *Règlement sur la détermination de la valeur en douane*, veuillez communiquer avec :

Kim Stirling
Analyste des politiques
Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Division de la politique de l'établissement
de la valeur
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-2059
Télécopieur : (613) 954-5500





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 26, 1997

Ottawa, le 26 novembre 1997

Subject

New Category of Feeder Cattle From the United States

1. This notice advises that the legislation passed on October 22, 1997, allows for the clearance of "restricted feeder cattle" without Canadian Food Inspection Agency (CFIA) inspection at the border.

2. Guidelines in the current Memorandum D19-1-1, *Agricultural and Food Products*, for cattle imported from the U.S., instruct customs officers to "Detain at first point of arrival. Contact the CFIA for authority to release." New regulations, effective in October 1997, create a new category of cattle that may be released after verification of the required documents.

Restricted Feeder Cattle

3. Between October 1 and March 31, untested feeder cattle may be imported from the U.S. States of Montana and Washington. The cattle are to be shipped directly to preapproved premises (as indicated on import certificate) for the sole purpose of feeding and subsequent slaughter. Revenue Canada is to verify the documentation. If the documentation is incorrect, shipments are to be refused. If any problems are suspected with the cattle in the shipment, detain the shipment and contact the CFIA.

Objet

Nouvelle catégorie de bovins d'engraissement des États-Unis

1. Le présent avis vous informe que des dispositions législatives ont été adoptées le 22 octobre 1997, afin de permettre l'importation de bovins d'engraissement sous restriction sans nécessiter d'inspection de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) à la frontière.

2. Les lignes directrices actuelles du Mémoire D19-1-1, *Produits agricoles et alimentaires*, qui s'appliquent aux bovins importés des États-Unis, demandent aux agents des douanes de «Retenir au premier point d'arrivée. Demander à l'ACIA l'autorisation de mainlevée». Le nouveau règlement, qui est entré en vigueur en octobre 1997, crée une nouvelle catégorie de bovins qui peuvent être dédouanés après une vérification des documents exigés.

Bovins d'engraissement sous restriction

3. Entre le 1^{er} octobre et le 31 mars, les bovins d'engraissement qui n'ont pas subi d'examen peuvent être importés des États américains du Montana et de Washington. Ces bovins ne doivent être expédiés directement à des installations préapprouvées (indiquées sur le permis d'importation) que dans le but de subir l'engraissement et l'abattage ultérieur. Revenu Canada doit vérifier la documentation. Si la documentation est incorrecte, l'expédition doit être refusée. Si les agents soupçonnent que les bovins expédiés posent un problème quelconque, ils doivent retenir l'expédition et communiquer avec l'ACIA.

Documentation Requirements

4. (a) Two copies of a completed Form CFIA / ACIA 4064, *Permit to Import Animals** or Form AGR1527;

(b) One original and one copy of the U.S. or State *Certificate of Veterinary Inspection – Restricted Feeder Cattle Export to Canada** (for example, Montana State, Form SV-7).

Release Instructions

5. (a) Review the CFIA import permit and the U.S. or State export health certificate to verify that the State of origin is the same on all documentation and that the State is approved according to the guidelines in Memorandum D19-1-1 (only Montana and Washington at present). **Refuse entry if not from an approved State or fields do not match.**

(b) Review the import permit and the U.S. or State export health certificate to verify that the consignee's name and address are the same on the permit and the certificate. **Refuse entry if these fields do not match.**

(c) Verify that the date of importation is between October 1 and March 31.

(d) Verify that there is an intact U.S. or State seal on the truck or trailer and the number on the seal matches the seal number listed on the original export health certificate. **Refuse entry if there is no seal or the numbers do not match.**

(e) Date-stamp all documents. Forward a copy of the import permit and a copy of the export health certificate to the CFIA. Return the other copy of the import permit and the original export health certificate to the importer/carrier.

*Samples attached

Documentation requise

4. a) Deux copies dûment remplies du formulaire CFIA/ACIA 4064, *Permis d'importation d'animaux** ou le formulaire AGR1527;

b) L'original et une copie du certificat d'inspection vétérinaire des États-Unis ou d'un État, *Certificate of Veterinary Inspection – Restricted Feeder Cattle Export to Canada** (p. ex. le formulaire de l'État du Montana SV-7).

Directives de mainlevée

5. a) Examinez le permis d'importation de l'ACIA, ainsi que le certificat sanitaire d'exportation des États-Unis ou d'un État, pour vérifier si l'État d'origine correspond sur toute la documentation et si l'État est approuvé en vertu des lignes directrices du Mémorandum D19-1-1. À ce jour, seuls les États du Montana et de Washington sont approuvés. **Refusez l'importation si elle ne provient pas d'un État approuvé ou si l'information dans les zones ne correspond pas.**

b) Examinez le permis d'importation ainsi que le certificat sanitaire d'exportation des États-Unis ou d'un État pour vérifier si les nom et adresse du destinataire sont les mêmes sur le permis et le certificat. **Refusez l'importation si l'information dans les zones ne correspond pas.**

c) Assurez-vous que la date d'importation est entre le 1^{er} octobre et le 31 mars.

d) Vérifiez si le camion ou la remorque porte un sceau intact des États-Unis ou d'un État et si le numéro du sceau correspond à celui qui figure sur le certificat sanitaire d'exportation original. **Refusez l'importation s'il n'y a pas de sceau ou si les numéros ne correspondent pas.**

e) Apposez le timbre-dateur sur tous les documents. Envoyez à l'ACIA une copie du permis d'importation et une copie du certificat sanitaire d'exportation. Renvoyez à l'importateur ou au transporteur l'autre copie du permis d'importation ainsi que le certificat sanitaire d'exportation original.

*Échantillons annexés

6. If Revenue Canada suspects any problems with the cattle contained in the shipment (for example, animals that appear in distress or in trouble, or animals that are lying down in the truck), the shipment is to be referred to a CFIA inspector.

7. Any questions concerning the above notice should be directed to:

Interdepartmental Programs Section B
Admissibility Programs
Trade Policy and Interpretations Directorate
Ottawa ON K1A 0L5

Officer's Name: Norm Downing

Telephone: (613) 954-7084
Facsimile: (613) 952-1698

6. Si Revenu Canada soupçonne un problème quelconque au sujet d'une expédition de bovins (par exemple, si les animaux semblent être en détresse ou en difficulté ou si certains animaux sont couchés dans le véhicule), l'expédition doit être portée à l'attention d'un inspecteur de l'ACIA.

7. Veuillez adresser vos questions concernant ces renseignements à la :


Direction des politiques commerciales et de
l'interprétation
Programmes d'admissibilité
Programmes interministériels, Section B
Ottawa ON K1A 0L5

Personne-ressource : Norm Downing

Téléphone : (613) 954-7084
Télécopieur : (613) 952-1698

APPENDIX

ANNEXE

 Government of Canada Canadian Food Inspection Agency		Gouvernement du Canada Agence canadienne d'inspection des aliments		Permit Number / Numéro du permis
PERMIT TO IMPORT ANIMALS		PERMIS D'IMPORTATION D'ANIMAUX		
Name of Importer / Nom de l'importateur		Description of Animals / Description des animaux		
Country of Origin / Pays d'origine				
Date of Shipment / Date d'expédition		Date of Arrival / Date d'arrivée		
Port of Landing / Point de débarquement		Approved Quarantine Premises / Lieux de quarantaine approuvés		
Under and by virtue of the powers vested in me by the Health of Animals Act, and the Regulations made thereunder, I do hereby authorize and permit to import into Canada the above mentioned animals, subject to the conditions attached hereto, approved by the Canadian Food Inspection Agency.		En vertu et conformité des pouvoirs que me confère la Loi sur la santé des animaux et les Règlements établis en vertu de cette loi, j'autorise par les présentes l'importation au Canada des animaux ci-haut mentionnés sous réserve des conditions fixées ci-jointes, approuvées par l'Agence canadienne d'inspection des aliments.		
Set of conditions attached: / Liste des conditions ci-jointes:		In Witness I have hereunto set my hand: En foi de quoi, j'ai apposé ma signature		
Permit valid for period: / Permis valide pour la période:		the / ce day of / jour de 13		
		(for) Minister of Agriculture and Agri-Food Canada le Ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada		

CONDITIONS:

It is a condition of this permit that the person or persons importing animals into Canada is or are responsible for the animals imported, their health, fitness, soundness, freedom from disease, active or latent and genetic or other defects.

While the Canadian Food Inspection Agency carries out tests and takes precautions when animals are imported into Canada to reduce the risk of the introduction and spread of disease in Canada, such tests and precautions do not constitute and are not a warranty, guarantee, assurance, undertaking or anything similar that the animals imported are healthy, fit, sound, free from disease, active or latent or genetic or other defects and such tests and precautions do not relieve or lessen the importer's responsibility as set out in the first paragraph hereof.

The importer, his heirs, executors, successors and assigns releases and discharges the Canadian Food Inspection Agency of and from all claims and demands, damages, actions or causes of action arising or to arise by reason of the importation of the animals and of and from all claims or demands which he, his heirs, executors, successors and assigns can, shall or may have by reason of the aforesaid. The importer, his heirs, executors, successors, and assigns will indemnify and save harmless Her Majesty the Queen in Right of Canada and her successors and assigns against and from all actions, damages, claims and demands which may be brought in respect of or arising out of the importation of such animals, their health, fitness, soundness, freedom or otherwise from disease, active or latent, genetic or other defects.

The original of the permit must accompany the animals to Canada and must be presented to the inspector of the Canadian Food Inspection Agency at the first port of entry.

N.B. - Any change in this permit by an unauthorized person will render it invalid.

CFIA / ACIA 4054 (97/07)

CONDITIONS:

Ce permis stipule entre autres que la ou les personnes important des animaux sont responsables de ces animaux, de leur état de santé et de l'absence chez eux de formes actives ou latentes de maladie et de défauts génétiques ou autres.

Même si l'Agence canadienne d'inspection des aliments effectue des épreuves et prend les précautions qui s'imposent lors de l'importation d'animaux afin de réduire les risques d'introduction et de propagation des maladies au Canada, ces épreuves et précautions ne constituent pas une garantie, une assurance, un engagement ou toute autre promesse semblable que les animaux importés sont en bonne santé et qu'ils sont indemnes de formes actives ou latentes de maladie et de défauts génétiques ou autres; ces épreuves et précautions ne déchargent en aucune mesure l'importateur des responsabilités décrites dans le premier paragraphe ci-dessus.

L'importateur, ses héritiers, exécuteurs, successeurs, ou ayants droit déchargent l'Agence canadienne d'inspection des aliments de toute plainte ou revendication, action en dommages, poursuite en justice ou cause de poursuites découlant ou pouvant découler de l'importation d'animaux et de toute plainte ou revendication que lui, ses héritiers, exécuteurs, successeurs et ayants droit peuvent ou pourraient porter de par la raison susmentionnée. L'importateur, ses héritiers, exécuteurs, successeurs et ayants droit tiendront indemne et à couvert Sa Majesté la Reine du chef du Canada, ainsi que ses successeurs et ayants droit contre toute poursuite en justice, action en dommages, plaintes ou revendications qui pourraient être soulevées par, ou découler de l'importation d'animaux de leur état de santé et de la présence chez eux de toute maladie déclarée ou latente et de défauts génétiques ou autres.

La copie originale du permis doit accompagner les animaux au Canada et être présentée à l'inspecteur de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

N.B. - Le présent permis n'est plus valide s'il est modifié par une personne non autorisée.

Canada

APPENDIX - con.

ANNEXE - suite

CERTIFICATE OF VETERINARY INSPECTION
RESTRICTED FEEDER CATTLE EXPORT TO CANADA

Consignor name/address: _____

_____Consignee name/address: _____

_____Premise of origin address, if different from consignor: _____

The cattle on this certificate are being exported to Canada as a restricted feeder as set out in Section 22.12 of the *Health of Animals Regulations* under authority of the import permit number: _____

The cattle in this shipment were:

- born in and have been continuously resident since birth in the United States or Canada
- continuously resident for at least 60 days immediately prior to export in _____ (the state or states) which:

- (a) is designated by the Minister of Agriculture and Agri-Food Canada as a low risk state for bluetongue, and
- (b) is classified by the United States Department of Agriculture as a brucellosis Class Free State, and
- (c) is designated by the United States Department of Agriculture as a tuberculosis Accredited-free State.

No. of animals in shipment: _____

Identification and general description of animals in shipment: _____

(attach separate list of identification tags or electronic id if necessary)

Seal numbers: _____

Veterinary Certification:

I certify, as a veterinarian accredited by USDA-APHIS, that the above described animals have been inspected by me and are free from clinical disease and are fit to be transported to Canada without undue suffering by reason of infirmity, illness, injury, fatigue or any other cause. I applied seals bearing the above listed numbers to all the exits of the conveyance in such a manner that the animals may not be removed without breaking the seals. To the best of my knowledge the animals described on this certificate meet the residency requirements noted above.

Date and time of examination (must be within 24 hours of export): _____

Signature of accredited veterinarianName and address of accredited veterinarian: _____

_____



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 26, 1997

Ottawa, le 26 novembre 1997

Subject

Impact of Tariff Simplification on Railway Rolling Stock Remission Orders and the Goods and Services Tax

1. This notice provides information on how the new simplified *Customs Tariff Act*, Bill C-11, will affect railway rolling stock remission orders and the application of the goods and services tax (GST) on railway rolling stock.

2. Effective January 1, 1998, locomotives or railway rolling stock owned or controlled by a railway company in the United States and temporarily engaged in the transportation of goods from one place in Canada to another place in Canada, will be classified under classification number 9801.20.00.00, regardless of their tariff treatment entitlement or country of origin.

3. With the introduction of this new classification number, the following regulations and remission orders will be repealed:

(a) *Railway Rolling Stock Temporary Use Regulations*, CRC-543;

(b) *Railway Rolling Stock (Canadian Domestic Service) Remission Order No. 2*, CRC-781;

Objet

Répercussions de la simplification tarifaire sur les décrets de remise visant le matériel roulant de chemin de fer et sur la taxe sur les produits et services

1. Cet avis vous donne un aperçu des répercussions qu'aura le nouveau *Tarif des douanes* simplifié (projet de loi C-11) sur les décrets de remise visant le matériel roulant de chemin de fer et sur l'application de la taxe sur les produits et services (TPS) sur le matériel roulant de chemin de fer.

2. À compter du 1^{er} janvier 1998, les locomotives et le matériel roulant de chemin de fer qui appartiennent à des compagnies ferroviaires aux États-Unis ou qui sont sous leur contrôle, et qui servent temporairement à transporter des marchandises d'un endroit au Canada à un autre endroit au Canada, seront classés sous le numéro de classement 9801.20.00.00, peu importe leur pays d'origine ou à quel traitement tarifaire ils sont admissibles.

3. Dès la mise en oeuvre du nouveau numéro de classement, le règlement et les décrets de remise suivants seront abrogés :

a) le *Règlement sur l'utilisation temporaire de matériel ferroviaire roulant*, CRC-543;

b) le *Décret de remise n° 2 visant le matériel roulant de chemin de fer (service canadien intérieur)*, CRC-781;

(c) *Railway Rolling Stock (International Service)*
Remission Order No. 3, CRC-782; and

(d) *Railway Rolling Stock (International Service)*
Remission Order No. 4, CRC-783.

4. Therefore, Memoranda D3-6-1, D3-6-2, D3-6-3, D3-6-4, and D3-6-5 will be cancelled or modified effective January 1, 1998.

5. As announced in the Department of Finance news release of October 7, 1997, amendments to the *Excise Tax Act* will be introduced to ensure that the tax status of imported goods does not change as a result of tariff simplification.

6. The Department will continue to assess and collect the GST on the rental value or charge for railway passenger, baggage, and freight cars that are under United States ownership or control, and are diverted from international service to domestic service for up to 90 days.

7. Should you require further information on this matter, please contact:

Carrier and Cargo Policy
Import Process Division
Revenue Canada
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Denis Lafrance
Telephone: (613) 954-7207
Facsimile: (613) 957-9717

c) le *Décret de remise n° 3 visant le matériel roulant de chemin de fer (service international)*, CRC-782;

d) le *Décret de remise n° 4 visant le matériel roulant de chemin de fer (service international)*, CRC-783.

4. Par conséquent, les Mémoires D3-6-1, D3-6-2, D3-6-3, D3-6-4 et D3-6-5 seront soit annulés ou modifiés à partir du 1^{er} janvier 1998.

5. Tel qu'annoncé dans un communiqué de presse du ministère des Finances le 7 octobre 1997, des modifications seront apportées à la *Loi sur la taxe d'accise* pour veiller à ce que la simplification tarifaire ne change pas la situation fiscale des marchandises importées.

6. Le Ministère continuera d'imposer et de percevoir la TPS sur la valeur locative ou sur la somme exigée pour les voitures à voyageurs, les wagons à bagages et les wagons à marchandises qui appartiennent à des compagnies de chemins de fer aux États-Unis ou qui sont sous leur contrôle, et qui sont retirés du service international et affectés au service intérieur pour une période maximale de 90 jours.

7. Pour obtenir plus de renseignements sur ce qui précède, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada
Division des processus d'importation
Politique visant les transporteurs et le fret
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Denis Lafrance
Téléphone : (613) 954-7207
Télécopieur : (613) 957-9717





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 28, 1997

Ottawa, le 28 novembre 1997

Subject

Canada-United States Agreement on the Use of Foreign-Based Vehicles Operating in International Commercial Transportation

Objet

Accord entre le Canada et les États-Unis concernant l'utilisation de véhicules dont le lien d'attache est à l'étranger dans le transport commercial international

1. Revenue Canada and the United States Customs Service have agreed to revise their administrative policies on the use of foreign-based highway transportation equipment engaged in international commercial transportation. The new policy becomes effective December 1, 1997.

2. The determination of whether the movement of foreign-based highway transportation equipment is considered to be domestic or international is now dependent upon the origin and destination of the merchandise carried rather than the actual route of the vehicle. Such vehicles engaged, in whole or in part, in the carriage of goods originating in one country and terminating in another country, shall be considered to be participating in the international commercial transportation of goods. This policy will be governed by tariff item No. 9801.10.00, which comes into effect on January 1, 1998.

3. If any portion of the goods being transported in the vehicle is domestic, the movement of the vehicle will be considered domestic, regardless of the fact that it is simultaneously transporting goods which are international in nature. Use of foreign-based non-duty-paid vehicles engaged in incidental domestic service will be governed by tariff item no. 9801.10.00.

1. Revenu Canada et les services douaniers des États-Unis ont convenu de réviser leurs politiques administratives concernant l'utilisation d'équipement de transport routier dont le lien d'attache est à l'étranger dans le transport commercial international. La nouvelle politique sera en vigueur à compter du 1^{er} décembre 1997.

2. Le mouvement de l'équipement de transport routier dont le lien d'attache est à l'étranger, est maintenant défini comme étant intérieur ou international selon l'origine et la destination des marchandises transportées, et non le trajet du véhicule. Les véhicules utilisés entièrement ou en partie à transporter des marchandises provenant d'un pays et destinées à un autre pays, sont considérés comme participant au transport commercial international de marchandises. Cette politique sera régie en vertu du numéro tarifaire 9801.10.00 qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

3. Si une partie des marchandises transportées dans le véhicule est canadienne, le mouvement du véhicule est considéré comme étant un mouvement intérieur même si le véhicule transporte simultanément des marchandises dites internationales. L'utilisation de véhicules dans le transport intérieur accessoire pour lesquels les droits n'ont pas été acquittés et dont le lien d'attache est à l'étranger, sera régie en vertu du numéro tarifaire 9801.10.00.

4. In addition, the movement of foreign-based highway transportation equipment without a payload between two points in the same country shall not be considered as a local or domestic movement.

5. The revised policy will permit foreign-based highway transportation equipment to pick up and deliver international merchandise within one country, and at the same time permit the unrestricted repositioning of empty trailers. For example:

(a) A United States-based non-duty-paid trailer moving goods from Detroit, Michigan, to Toronto, Ontario, is disconnected in Windsor, Ontario, and left for several days while the tractor returns to the United States. A second United States-based non-duty-paid tractor, which may have entered Canada empty, is allowed to pick up the trailer in Windsor and complete the international commercial delivery in Toronto. Although the second tractor is moving goods from one domestic point to another domestic point, the movement is considered as an international movement as the goods being carried originated in the United States and are being delivered in Canada.

(b) Two United States-based non-duty-paid tractor-trailer combinations are loaded in the United States with goods to be delivered in Canada. For reasons of economy and efficiency, the two tractor-trailer combinations meet at any point in Canada and switch loads, each tractor taking the other's trailer to its delivery point in Canada. Although, after the trailer switch, each tractor is moving a trailer point to point within Canada, both tractors continue to be involved exclusively in the international transportation of goods which originated in the United States and are being delivered in Canada.

(c) A United States-based non-duty-paid tractor-trailer arrives in Canada with a full load and is required to drop off the trailer to allow the customer to unload the shipment. The tractor is

4. En outre, le mouvement entre deux endroits à l'intérieur du même pays d'équipement de transport routier vide dont le lien d'attache est à l'étranger, ne sera pas considéré comme un mouvement local ou intérieur.

5. La nouvelle politique permettra l'utilisation d'équipement routier dont le lien d'attache est à l'étranger pour ramasser et livrer des marchandises internationales à l'intérieur du même pays, ainsi que le déplacement libre de remorques vides. Voici quelques exemples :

a) Une remorque, pour laquelle les droits n'ont pas été acquittés et dont le lien d'attache est les États-Unis, transporte des marchandises de Détroit (Michigan) à Toronto (Ontario). La remorque est décrochée à Windsor (Ontario) et laissée là pendant plusieurs jours pendant que le tracteur routier retourne aux États-Unis. Un deuxième tracteur, pour lequel les droits n'ont pas été acquittés et dont le lien d'attache est les États-Unis, qui est peut-être entré vide au Canada, peut ramasser la remorque à Windsor et terminer la livraison commerciale internationale à Toronto. Bien que le deuxième tracteur déplace des marchandises d'un endroit à un autre au Canada, le mouvement est considéré comme étant un déplacement international puisque les marchandises transportées provenaient des États-Unis et étaient destinées au Canada.

b) Deux tracteurs avec remorque, pour lesquels les droits n'ont pas été acquittés et dont le lien d'attache est les États-Unis, sont chargés aux États-Unis de marchandises destinées au Canada. Pour des raisons d'économie et d'efficacité, les deux tracteurs se rencontrent à un endroit au Canada pour échanger leurs chargements en prenant la remorque de l'autre pour la livrer au Canada. Après l'échange des remorques, bien que les deux tracteurs transportent une remorque d'un endroit à un autre au Canada, ils continuent d'être exclusivement employés au transport commercial international de marchandises parce qu'elles proviennent des États-Unis et sont destinées au Canada.

c) Un tracteur avec remorque, pour lequel les droits n'ont pas été acquittés et dont le lien d'attache est les États-Unis, arrive au Canada avec un plein chargement et doit laisser la remorque

allowed to hook up to an empty trailer and reposition the trailer at another customer's facility.

(d) A United States non-duty-paid trailer moving goods from Seattle, Washington to Vancouver, British Columbia, is off-loaded for customs clearance, and subsequently the trailer is used to deliver goods that had originated in the United States and are destined for a point in Canada, from the Vancouver terminal. The trailer is also used to pick up goods in Canada for movement to the Vancouver terminal before being transferred for delivery to destinations in the United States. Although the trailer is being used in a pick up and delivery shuttle between Canadian points and the Vancouver terminal, all goods transported on the trailer either originated in the United States and are delivered in Canada, or have originated in Canada, and are to be delivered to the United States. Consequently, the trailer will be regarded as operating in the international commercial transportation of goods.

6. A revised Memorandum D3-5-8, *Temporary Entry of Conveyances and Containers Based in a NAFTA Country*, providing additional information on this matter, will be published.

7. The revised policy relates to the use of foreign-based highway transportation equipment only. The use of foreign drivers in Canada is governed by Canadian immigration regulations and is within the purview of Citizenship and Immigration Canada.

8. Should you require additional information, please contact:

Carrier and Cargo Policy
Import Process Division
Revenue Canada
5th floor
Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7085
Facsimile: (613) 957-9717

pour que le client puisse décharger l'expédition. Le tracteur peut accrocher une remorque vide et la transporter aux installations d'un autre client.

d) Un tracteur, pour lequel les droits n'ont pas été acquittés et dont le lien d'attache est les États-Unis, transporte des marchandises de Seattle (Washington) à Vancouver (Colombie-Britannique). Le tracteur est déchargé à des fins de mainlevée et la remorque est utilisée pour livrer, à partir du terminal de Vancouver, des marchandises provenant des États-Unis et destinées au Canada. La remorque est aussi utilisée pour ramasser des marchandises au Canada pour les transporter au terminal de Vancouver, où elles seront transférées pour livraison à leurs destinations aux États-Unis. Bien que la remorque soit utilisée à titre de navette entre le terminal de Vancouver et d'autres endroits au Canada, toutes les marchandises transportées dans la remorque proviennent des États-Unis et sont destinées au Canada ou vice versa. Par conséquent, le mouvement de la remorque sera considéré comme un déplacement commercial international de marchandises.

6. Une version révisée du Mémorandum D3-5-8, *Importation temporaire de véhicules de transport ou conteneurs dont le point d'attache est dans un pays ALÉNA*, sera publiée pour donner plus de renseignements à cet égard.

7. La nouvelle politique s'applique seulement à l'équipement de transport routier dont le lien d'attache est à l'étranger. L'emploi de chauffeurs étrangers au Canada est régi par les règlements canadiens sur l'immigration et relève de Citoyenneté et Immigration Canada.

8. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada
Division des processus d'importation
Section de la politique visant
les transporteurs et le fret
Édifice Connaught
5^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7085
Télécopieur : (613) 957-9717

9. For information on how the revised policy will impact Canadian transportation companies operating in the United States, please contact the United States Customs Service.

9. Pour obtenir des renseignements sur les répercussions qu'aura la nouvelle politique sur les compagnies de transport canadiennes qui font affaires aux États-Unis, veuillez communiquer avec les services douaniers des États-Unis.



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 8, 1997

Ottawa, le 8 décembre 1997

Subject

Plastic Shrinkable Bags

1. This is to advise that on November 14, 1997, the Department initiated a review of the undertakings, which are currently in effect, with respect to plastic shrinkable bags, whether in finished or semi-finished (tubular) form, for vacuum packaging of meat or other food, originating in or exported from the United States of America.

2. The review is to establish whether the price undertakings are consistent with the *Special Import Measures Act*. The dumping investigation initiated on November 19, 1993, with respect to plastic shrinkable bags, was suspended on April 5, 1994, when the Deputy Minister accepted price undertakings from Viskase Corporation and Cryovac Division of W.R. Grace & Co. – Conn., both of the United States of America, and their related importers. On April 4, 1997, the Department announced that the undertakings were renewed for a further period of three years.

3. Where an exporter or importer either does not provide sufficient information or does not permit verification of information requested, the undertakings will be terminated and the Department will resume the dumping investigation that could lead to a preliminary determination of dumping and the imposition of provisional duty.

4. The results of the review are expected to be announced prior to March 13, 1998. Notice of the completion of the review will be published in a Customs Notice.

Objet

Sacs thermorétractables de film plastique

1. Cet avis vous informe que, le 14 novembre 1997, le Ministère a entrepris un examen des engagements présentement en vigueur relatifs aux sacs thermorétractables de film plastique, sous forme finie ou semi-finie (tubulaire), pour emballer sous vide la viande ou d'autres produits alimentaires, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique.

2. L'examen vise à déterminer si les prix des engagements sont conformes avec la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*. L'enquête de dumping ouverte le 19 novembre 1993 sur les sacs thermorétractables de film plastique a été suspendue le 5 avril 1994 lorsque le sous-ministre a accepté les engagements de prix de la Viskase Corporation et de la Cryovac Division, W.R. Grace & Co. – Conn., toutes deux des États-Unis d'Amérique, et de leurs importateurs liés. Le 4 avril 1997, le Ministère annonçait que les engagements avaient été renouvelés pour une autre période de trois ans.

3. Dans le cas où un exportateur ou un importateur ne fournit pas les renseignements suffisants ou ne permet pas la vérification des renseignements demandés, le Ministère met fin aux engagements et reprend l'enquête de dumping, ce qui pourrait donner lieu à une décision provisoire de dumping et à l'imposition de droits provisoires.

4. Il est prévu que les résultats de l'examen seront publiés au plus tard le 13 mars 1998. Un avis de clôture de l'examen sera publié dans un Avis des douanes.

5. Any questions on the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts' names and telephone numbers:

Michel Desmarais (613) 954-7188
Wayne C. Lee (613) 954-7346

Facsimile: (613) 954-2510

5. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping
et compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des
personnes-ressources :

Michel Desmarais (613) 954-7188
Wayne C. Lee (613) 954-7346

Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 22, 1997

Ottawa, le 22 décembre 1997

Subject

Objet

Temporary Importations After Tariff Simplification

Importations temporaires après la simplification tarifaire

1. This Customs Notice provides a general view of the direction being taken by the Department with regard to the temporary importation of goods into Canada. A D-series Memorandum on temporary importations that will go into greater detail is being prepared.

1. Le présent Avis des douanes vous donne une idée générale de la direction qui est prise par le Ministère relative à l'importation temporaire de marchandises au Canada. Un mémorandum de la série D plus détaillé sur les importations temporaires, est en voie d'être rédigé.

2. All goods entering Canada, even those temporarily imported, are subject to customs duties and taxes on their full value, unless there is specific legislation in place that will entirely or partially relieve the importer of this obligation. Various regulations, remission orders and tariff items have been used in the past to provide such relief. The customs duty relief currently provided by the following pieces of legislation will be provided by duty-free tariff item No. 9993.00.00, after January 1, 1998.

2. Toutes les marchandises qui entrent au Canada, même celles qui sont importées temporairement, sont assujetties à des droits de douane et à des taxes sur leur valeur totale, à moins qu'il y ait en place une loi précise qui décharge entièrement ou partiellement l'importateur de cette obligation. Par le passé, on a utilisé différents règlements, décrets de remise et numéros tarifaires pour accorder une telle exonération. L'exonération du paiement des droits de douane sera accordée après le 1^{er} janvier 1998 par le numéro tarifaire 9993.00.00 (en franchise des droits), alors que cette exonération est accordée en ce moment par les dispositions législatives suivantes :

(a) *Temporary Importation Regulations;*

a) *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises;*

(b) *Goods Imported for Certification Remission Order;*

b) *Décret de remise visant les marchandises importées aux fins de certification;*

(c) *Side Shows and Concessions Remission Order;*

c) *Décret de remise sur les attractions foraines et les concessions de carnavaux;*

(d) *NAFTA and CCFTA Commercial Samples and Advertising Films (tariff items 9823.70.00 and 9823.80.00) Regulations;*

d) *Règlement sur l'admission temporaire d'échantillons commerciaux et de films publicitaires des numéros tarifaires 9823.70.00 et 9823.80.00 (ALÉNA et ALÉCC);*

(e) in part, *Foreign Organizations Remission Order, 1983*;

(f) *NAFTA and CCFTA Temporary Importation of Display or Demonstration Goods (tariff item 9823.60.00)*;

(g) in part, *Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994*;

(h) *Commercial Samples Remission Order*;

(i) *Display Goods Temporary Importation Regulations (tariff item 9819.00.00)*;

(j) *Merchandise for Photographic Layouts Remission Order*;

(k) *Goods for Emergency Use Remission Order*;

(l) *NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Goods Regulations*,

(1) Tariff item 9823.10.00 – Professional equipment necessary for carrying out the business activity, trade or profession of a business person who qualifies for temporary entry pursuant to Chapter 16 of the North American Free Trade Agreement,

(2) Tariff item No. 9823.20.00 – Equipment for the press,

(3) Tariff item No. 9823.30.00 – Equipment for sound or television broadcasting,

(4) Tariff item No. 9823.40.00 – Cinematographic equipment,

(5) Tariff item No. 9823.50.00 – Goods for sports purposes;

e) en partie, *Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères*;

f) *Règlement sur l'admission temporaire de marchandises du numéro tarifaire 9823.60.00 (ALÉNA et ALÉCC)*;

g) en partie, *Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratives*;

h) *Décret de remise sur les échantillons commerciaux*;

i) *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises d'exhibition du numéro tarifaire 9819.00.00*;

j) *Décret de remise visant les marchandises utilisées à des fins de mise en page*;

k) *Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence*;

l) *Règlement sur l'admission temporaire de marchandises (ALÉNA et ALÉCC)*,

(1) Numéro tarifaire 9823.10.00 – Outils professionnels nécessaires pour l'exercice du métier, de l'occupation ou de la profession d'un homme ou d'une femme d'affaires qui peut obtenir l'admission temporaire conformément au chapitre 16 de l'Accord de libre-échange nord-américain,

(2) Numéro tarifaire 9823.20.00 – Équipements utilisés par la presse,

(3) Numéro tarifaire 9823.30.00 – Équipements utilisés par les stations radiophoniques ou les chaînes de télévision,

(4) Numéro tarifaire 9823.40.00 – Équipements cinématographiques,

(5) Numéro tarifaire 9823.50.00 – Produits utilisés à des fins sportives;

(m) in part, Tariff item No. 9812.00.00 – Publications of the United Nations or the North Atlantic Treaty Organization or any other specialized agencies; books received from free lending libraries abroad, subject to return under customs supervision within 90 days;

(n) Exemption from the Application of Subsection 103(1) of the Customs Tariff Regulations.

3. Tariff item No. 9993.00.00 considerably broadens the types of goods which will be eligible for temporary importation. Even those goods which were only entitled to partial relief of the customs duties will be duty free. Generally all goods being imported temporarily, so long as they are not being imported for sale, lease, further manufacturing or processing, will qualify for duty-free entry under tariff item No. 9993.00.00. In addition, the goods must be imported in a reasonable quantity given the “use” to which the goods will be put as specified by the importer at the time of importation. In essence, the goods cannot be imported in such a quantity that the inspecting customs officer has reason to doubt that the goods will be re-exported.

4. The first question the inspector must ask is whether the goods are prohibited, restricted, or controlled. Secondly, some goods, even though they are only being imported temporarily, are subject to other government department (OGD) requirements, and cannot be released from customs control until all the necessary inspections are completed and any required documents or certificates are produced (for example, veterinary certificates for horses, and import permits for certain classes of goods).

Goods and Services Tax/Excise Taxes

5. Once the inspecting customs officer has determined that the goods do qualify under tariff item No. 9993.00.00, the next step is determining whether or not the goods qualify for a remission of all or part of the taxes paid or payable under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act*, under any other Part of the *Excise Tax Act*, or of the customs duties paid or

m) en partie, numéro tarifaire 9993.00.00 – Publications des Nations Unies ou de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord ou d'une de leurs institutions spécialisées; livres reçus de bibliothèques de prêt gratuit à l'étranger, sous réserve de retour dans les quatre-vingt-dix jours sous le contrôle des douanes;

n) Règlement sur l'exemption de l'application du paragraphe 103(1) du Tarif des douanes.

3. Le numéro tarifaire 9993.00.00 ajoute considérablement aux sortes de marchandises qui seront admissibles à l'importation temporaire. Même les marchandises qui étaient admissibles seulement à l'exonération partielle des droits de douane seront en franchise des droits. En général, toutes les marchandises qui seront importées temporairement, pourvu qu'elles ne soient ni vendues ni louées ou ne fassent l'objet d'aucune transformation, seront admissibles à l'entrée en franchise des droits en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00. De plus, les marchandises devront être importées en quantité raisonnable, étant donné «l'usage» auquel les marchandises seront destinées, comme l'importateur l'aura précisé au moment de l'importation. Essentiellement, les marchandises ne pourront pas être importées en quantité telle que l'inspecteur des douanes aurait des raisons de douter que les marchandises soient réexportées.

4. La première question que l'inspecteur doit poser est si les marchandises sont prohibées, restreintes ou contrôlées. Ensuite, même si certaines marchandises sont seulement importées temporairement, elles doivent satisfaire aux exigences des autres ministères du gouvernement. De plus, elles ne peuvent pas être libérées du contrôle douanier avant que toutes les inspections nécessaires soient terminées et que tous les documents ou certificats exigés soient présentés (des certificats de vétérinaire pour des chevaux, des licences d'importation pour certaines catégories de marchandises, par exemple).

Taxe sur les produits et services/Taxes d'accise

5. Une fois que l'inspecteur des douanes a établi que les marchandises sont vraiment admissibles en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00, la prochaine étape est d'établir si oui ou non les marchandises sont admissibles à une remise de toutes les taxes ou d'une partie des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, en vertu de toute

payable under section 21 of the *Customs Tariff*. As under any other regulation in the past, goods imported temporarily may be subject to the goods and services tax (GST), entitled to partial relief of the GST at a 1/60 rate, or the GST may be fully relieved. A keyword reference table detailing the GST treatment for qualifying goods will be attached as an Appendix to the new D-Series Memorandum on temporary importations.

6. As an interim measure, the Department of Finance has directed that where one of the pieces of legislation listed above provided full or partial relief from the GST or the *Excise Tax Act*, the regulations or remission order will be maintained and amended to continue to provide the same level of tax relief. The Department of Finance has also indicated that, as per paragraph 140 of the new *Customs Tariff*, the relief provided under paragraph 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* for goods classified under heading Nos. 98.12, 98.19, and tariff item Nos. 9823.60, 9823.70, and 9823.80 will continue for those goods as if the headings and tariff items still existed.

Documentation/Security

7. Legal note 3 to Chapter 99 requires the classification of imported goods under a dual tariff classification system. Those goods which qualify under a tariff item in Chapter 99, such as tariff item No. 9993.00.00, must first be classified in Chapters 1 to 97. The duty rate of the goods when classified in Chapters 1 to 97 and whether or not they are entitled to full or partial relief from the GST, will influence the documentation and security deposit requirements.

8. A security deposit may be taken up to the amount of duties and taxes that would otherwise be owing. Except where the goods are "originating" under the terms of the North American Free Trade Agreement or the Canada Chile Free Trade Agreement, and the importer presents a Certificate of Origin, a security deposit shall not be taken.

autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* ou à des droits de douane payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*. Comme par le passé, aux termes de n'importe quel autre règlement, les marchandises qui sont importées temporairement peuvent être assujetties à la taxe sur les produits et services (TPS), être admissibles à l'exonération partielle de la TPS au taux de 1/60, ou la TPS peut faire l'objet d'une exonération totale. Un tableau de référence par mots clés exposant en détail le traitement de la TPS pour des marchandises admissibles sera joint en tant qu'annexe au nouveau memorandum de la série D sur les importations temporaires.

6. En tant que mesure provisoire, le ministère des Finances a ordonné que, lorsque les dispositions législatives susmentionnées ont accordé l'exonération totale ou partielle de la TPS ou de la Loi sur la taxe d'accise, le règlement ou le décret de remise soit maintenu et modifié pour continuer d'accorder le même niveau d'exonération tarifaire. Le ministère des Finances a également affirmé que, conformément à l'alinéa 140 du nouveau Tarif des douanes, on continuera d'accorder l'exonération en vertu de l'alinéa 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise* en ce qui concerne les marchandises classées en vertu des positions 98.12, 98.19 et des numéros tarifaires 9823.60, 9823.70 et 9823.80, et ce, pour ces marchandises comme si ces positions et numéros tarifaires existaient toujours.

Documentation/Garantie

7. La Note légale 3 du chapitre 99 exige que les marchandises importées soient classées en vertu d'un double système de classement tarifaire. Ces marchandises qui sont admissibles en vertu d'un numéro tarifaire du chapitre 99, tel que le numéro tarifaire 9993.00.00, doivent d'abord être classées dans les chapitres 1 à 97. Le taux de droits des marchandises aura une incidence sur les exigences en matière de documents et de dépôt de garantie lorsque ces marchandises sont classées dans les chapitres 1 à 97, et si ces dernières sont admissibles ou non à l'exonération totale ou partielle de la TPS.

8. On peut verser un dépôt de garantie jusqu'au montant de droits et de taxes qui autrement seraient exigibles. Lorsque les marchandises sont «originaires» en vertu des termes de l'Accord de libre-échange nord-américain ou de l'Accord de libre-échange Canada-Chili, et que l'importateur présente un certificat d'origine, un dépôt de garantie ne sera pas versé.

9. Goods which qualify for temporary importation may be documented under one of the following scenarios:

(a) an A.T.A. Carnet or Form E29B, *Temporary Admission Permit*;

(1) Where the goods would be subject to duty if classified under Chapters 1 to 97, and are entitled to full relief of the GST when imported temporarily, the importer will probably choose to import them duty free under tariff item No. 9993.00.00. If the goods are not documented on an A.T.A. Carnet, they should be documented on Form E29B to account for the customs duty and GST that would otherwise be owing (security deposit), and to ensure that the terms and conditions of tariff item No. 9993.00.00 and the legislation relieving the GST are met.

(2) Where the goods are duty free when classified in Chapters 1 to 97, and entitled to full relief of the GST when imported temporarily, the goods may be documented on Form E29B to account for the GST that would otherwise be owing (security deposit) and to ensure compliance with the terms of the legislation providing the GST relief. The goods may be classified under either the appropriate tariff item in Chapters 1 to 97 or tariff item No. 9993.00.00. The goods **do not** have to be imported under tariff item No. 9993.00.00 to receive relief from the GST.

(b) Form B3, *Canada Customs Coding Form*, and an A.T.A. Carnet or Form E29B, *Temporary Admission Permit*;

(1) Where the goods would be subject to duty if classified under Chapters 1 to 97, and there is no relief or only partial relief from the GST available when the goods are imported

9. Les marchandises qui sont admissibles à l'importation temporaire peuvent être documentées selon l'un des scénarios suivants :

a) un carnet A.T.A. ou un formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*;

(1) Si les marchandises sont assujetties à des droits advenant qu'elles soient classées en vertu des chapitres 1 à 97, et qu'elles soient admissibles à l'exonération totale de la TPS lorsqu'elles sont importées temporairement, l'importateur choisira probablement de les importer en franchise en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00. Si les marchandises ne sont pas documentées sur un carnet A.T.A., elles doivent être documentées sur un formulaire E29B pour rendre compte des droits de douane et de la TPS qui autrement seraient exigibles (le dépôt de garantie), et pour s'assurer que les modalités et conditions du numéro tarifaire 9993.00.00 et que la législation prévoyant l'exonération de la TPS sont observées.

(2) Dans les cas où les marchandises sont en franchise des droits lorsqu'elles sont classées dans les chapitres 1 à 97, et qu'elles sont admissibles à l'exonération totale de la TPS lorsqu'elles sont importées temporairement, elles peuvent être documentées sur un formulaire E29B pour rendre compte de la TPS qui autrement serait exigible (le dépôt de garantie), et pour s'assurer que l'on respecte les termes de la législation prévoyant l'exonération de la TPS. Les marchandises peuvent être classées en vertu du numéro tarifaire pertinent dans les chapitres 1 à 97 ou du numéro tarifaire 9993.00.00. Il **n'est pas nécessaire** que les marchandises soient importées en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 pour que l'exonération de la TPS soit accordée.

b) un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*, et un carnet A.T.A. ou un formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*;

(1) Si les marchandises sont assujetties à des droits advenant qu'elles soient classées en vertu des chapitres 1 à 97, et qu'aucune exonération ou que seulement l'exonération

temporarily, the importer will probably choose to import the goods duty free under tariff item No. 9993.00.00. Again, the goods may be documented on an A.T.A. Carnet or Form E29B to control the customs duties that would otherwise be owing (security deposit), and to ensure compliance with the terms of tariff item No. 9993.00.00. In addition, the goods must also be documented on a Form B3 to account for the GST payable.

(c) Form B3, *Canada Customs Coding Form*;

(1) If the goods are duty free when classified in Chapters 1 to 97, and there is no relief available for the GST, the importer should account for the goods under the appropriate tariff item in Chapters 1 to 97 and document the goods on a Form B3, as if they were being imported permanently. If the importer elects to account for the goods under tariff item No. 9993.00.00, and documents the goods on an A.T.A. Carnet or Form E29B, the importer will still have to account for the GST payable on Form B3, and the importer and the Department will therefore be required to administer the Form E29B unnecessarily to ensure compliance with the conditions of tariff item No. 9993.00.00.

10. Please note that the Department will maintain the current "low risk" programs for horses, goods imported for the Indy 500 races, and vehicles and vehicle parts imported for cold weather testing.

Special Orders in Council

11. In the past, where current legislation did not provide any relief for the goods being temporarily imported, the Department was prepared to approach the Minister for consideration of a special Order in Council authority to permit temporary entry of the

partielle de la TPS soit accordée lorsque les marchandises sont importées temporairement, l'importateur choisira probablement d'importer les marchandises en franchise des droits en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00. Encore une fois, les marchandises peuvent être documentées sur un carnet A.T.A. ou un formulaire E29B pour contrôler les droits de douane qui autrement seraient exigibles (le dépôt de garantie), et pour s'assurer que l'on respecte les termes du numéro tarifaire 9993.00.00. De plus, les marchandises doivent également être documentées sur un formulaire B3 pour rendre compte de la TPS qui est payable.

c) un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*;

(1) Advenant que les marchandises soient en franchise des droits lorsqu'elles sont classées dans les chapitres 1 à 97, et qu'aucune exonération de la TPS ne soit accordée, l'importateur doit rendre compte des marchandises en vertu du numéro tarifaire pertinent dans les chapitres 1 à 97 et il doit documenter les marchandises sur un formulaire B3, comme si les marchandises étaient importées de façon permanente. Si l'importateur choisit de rendre compte des marchandises en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 et de documenter les marchandises sur un carnet A.T.A. ou un formulaire E29B, il aura toujours à rendre compte de la TPS payable sur un formulaire B3, et l'importateur, ainsi que le Ministère, devront donc inutilement traiter le formulaire E29B pour s'assurer que l'on respecte les conditions du numéro tarifaire 9993.00.00.

10. Il convient de noter que le Ministère continuera de conserver les programmes actuels «à faible risque» en ce qui concerne les chevaux, les marchandises importées pour les courses d'automobiles Indy 500 ainsi que les véhicules et les pièces de véhicules qui sont importés pour la mise à l'essai par temps froid.

Décrets du conseil spéciaux

11. Par le passé, lorsque les dispositions législatives en vigueur n'accordaient pas d'exonération pour les marchandises qui étaient importées temporairement, le Ministère était prêt à faire des démarches auprès du ministre afin qu'il considère un décret du conseil

goods on a 1/60 customs duty and 1/60 GST basis. This administrative practice will be terminated as of January 1, 1998. Given the broad nature of tariff item No. 9993.00.00, and the elimination of 1/60th relief for customs duties, any applications for relief will be for relief of the GST. Such requests for GST relief will have to be submitted to the Department of Finance, Tax Policy, for consideration.

Period of Importation

12. At the time of importation, the importer must identify the date the goods are expected to leave Canada. This date will be reflected on the temporary importation documentation. The customs duties may be relieved on goods classified under tariff item No. 9993.00.00 for up to eighteen months. To extend the period of duty-free entry, the importer will have to request approval from the regional customs office in the area where the goods were imported. If the goods are entitled to full or partial relief from the GST, depending on the relieving legislation, the period of importation may be shorter than eighteen months. Requests for extensions of the GST relief beyond the period authorized by the relieving legislation will have to be submitted to the district tax services office, Technical Interpretation Services Unit, for consideration.

13. Any questions regarding this notice should be directed to:

David W. Hotchkiss, Manager
Remissions Policy Unit
Trade Incentive Programs
Trade Policy and Interpretation Directorate
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6878
Facsimile: (613) 952-3971

spécial pour permettre l'importation temporaire de marchandises sur la base du 1/60 des droits de douane et du 1/60 de la TPS. Cette pratique administrative se terminera le 1^{er} janvier 1998. En raison de la nature générale du numéro tarifaire 9993.00.00 et de l'élimination du 1/60 d'exonération des droits de douane, toutes les demandes d'exonération seront pour l'exonération de la TPS. De telles demandes d'exonération de la TPS devront être présentées à la Politique fiscale du ministère des Finances, afin qu'elles soient prises en considération.

Période d'importation

12. Au moment de l'importation, l'importateur doit déterminer la date à laquelle on prévoit que les marchandises seront expédiées hors du Canada. Cette date paraîtra sur les documents d'importation temporaire. Les droits de douane peuvent faire l'objet d'une exonération en ce qui concerne les marchandises qui sont classées en vertu de numéro tarifaire 9993.00.00 et ce, jusqu'à dix-huit mois. Pour prolonger la période d'entrée en franchise des droits, l'importateur devra demander l'approbation du bureau de douane régional dans la région où les marchandises ont été importées. Si les marchandises sont admissibles à l'exonération de la TPS, selon la disposition législative prévoyant l'exonération, il se peut que la période d'importation soit plus courte que dix-huit mois. Les demandes pour prolonger l'exonération de la TPS au-delà de la période autorisée au moyen de la disposition législative prévoyant l'exonération, devront être présentées au bureau de services fiscaux de district, Unité des services d'interprétations techniques, afin qu'elles soient prises en considération.

13. Si vous avez des questions concernant cet avis, veuillez communiquer avec :

David W. Hotchkiss, Gestionnaire
Direction de la politique commerciale
et interprétation
Programmes d'encouragement commercial
Unité de la politique des remises
Édifice Connaught
6^e étage
555, avenue MacKenzie
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6878
Télécopieur : (613) 952-3971



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 20, 1997

Ottawa, le 20 décembre 1997

Subject

Certain Cold-Rolled Steel Sheet

1. This notice advises that the Department initiated a reinvestigation of normal values and export prices on December 8, 1997, pursuant to the *Special Import Measures Act*, in respect of certain cold-rolled steel sheet originating in or exported from the Federal Republic of Germany, France, Italy, the United Kingdom, and the United States of America. These goods are properly classified under the following eight-digit Harmonized System tariff numbers:

7209.15.10	7209.25.90
7209.15.90	7209.26.00
7209.16.10	7209.27.00
7209.16.90	7209.28.00
7209.17.10	7209.90.00
7209.17.90	7211.23.10
7209.18.10	7211.23.90
7209.18.90	7211.29.10
7209.25.10	7211.29.90

2. At the conclusion of the last reinvestigation, normal values were issued to exporters that provided the necessary information to the Department and permitted verification. The normal values were effective for subject goods released from Revenue Canada on or after March 14, 1997. Normal values have also been established since that date in response to requests from exporters who have provided the necessary information to the Department.

Objet

Certaines tôles d'acier laminées à froid

1. Le présent avis vous informe que le Ministère a ouvert une nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation le 8 décembre 1997, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, concernant certaines tôles d'acier laminées à froid originaires ou exportées de la République fédérale d'Allemagne, de la France, de l'Italie, du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique. Ces marchandises sont correctement classées sous les numéros tarifaires à huit chiffres suivants du Système harmonisé :

7209.15.10	7209.25.90
7209.15.90	7209.26.00
7209.16.10	7209.27.00
7209.16.90	7209.28.00
7209.17.10	7209.90.00
7209.17.90	7211.23.10
7209.18.10	7211.23.90
7209.18.90	7211.29.10
7209.25.10	7211.29.90

2. À la fin de la dernière nouvelle enquête, des valeurs normales ont été établies pour les exportateurs qui avaient fourni les renseignements nécessaires au Ministère et en ont permis la vérification. Les valeurs normales s'appliquaient aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 14 mars 1997. Des valeurs normales ont aussi été établies depuis cette date à la suite des demandes faites par des exportateurs qui ont fourni au Ministère les renseignements nécessaires.

3. As a result of changes in the market place, the Department is now requesting that all exporters and potential exporters provide information so that updated normal values can be determined.

4. For exporters that cooperate with the Department in this reinvestigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after June 8, 1998, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first.

5. Where an exporter, either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 87.3%, the highest margin of dumping found at the final determination.

6. For the exporter who currently has specific normal values in place and who does not provide a complete response to the Department's Request for Information within 90 days, anti-dumping duty equalling 87.3% of the export price will apply on importations of subject goods beginning on March 10, 1998. If such an exporter provides information but does not permit full verification, anti-dumping duty of 87.3% will be imposed effective the date of the Department's ruling letter to the exporter. The ruling letter could be issued prior to the conclusion of this reinvestigation. Should the Department issue such a ruling, it will publish a Customs Notice to this effect.

7. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. Further, importers are cautioned that unless an exporter cooperates in this reinvestigation and receives specific normal values at its conclusion, normal values will be established by advancing the export price by 87.3%. Notice of the completion of this normal value and export price reinvestigation will be published in a Customs Notice.

3. En conséquence de changements dans le marché, le Ministère demande présentement à tous les exportateurs actuels et éventuels de lui fournir des renseignements afin qu'il puisse établir des valeurs normales mises à jour.

4. Pour l'exportateur qui collabore avec le Ministère aux fins de cette nouvelle enquête, les valeurs normales établies s'appliquent aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 8 juin 1998 ou encore à la date d'envoi à l'exportateur de la lettre contenant la décision, selon la première de ces dates.

5. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales ou ne permet pas qu'on vérifie les renseignements soumis, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 87,3 %, soit la marge de dumping la plus élevée déterminée lors de la décision définitive.

6. Pour l'exportateur qui a présentement des valeurs normales précises en vigueur et qui ne fournit pas une réponse complète à la Demande de renseignements du Ministère dans un délai de 90 jours, des droits antidumping équivalent à 87,3 % du prix à l'exportation seront applicables aux importations des marchandises en cause à partir du 10 mars 1998. Si cet exportateur fournit les renseignements, mais ne permet pas leur vérification, des droits antidumping seront imposés au taux de 87,3 % à compter de la date de l'avis de décision que donnera le Ministère à l'exportateur. Le Ministère pourrait émettre l'avis de décision avant la fin de cette nouvelle enquête. Si le Ministère émet un tel avis, il publiera un Avis des douanes à ce propos.

7. Les importateurs sont avertis que les nouvelles valeurs normales qui sont établies peuvent être supérieures à celles qui sont en vigueur et que cela peut donner suite à une imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, les importateurs sont prévenus qu'à moins qu'un exportateur collabore durant cette nouvelle enquête et reçoive des valeurs normales précises à sa conclusion, les valeurs normales seront déterminées en majorant le prix à l'exportation de 87,3 %. Les résultats du réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation seront annoncés dans un Avis des douanes.

9. Any questions concerning the above should be directed to:

Revenue Canada
Anti-dumping and Countervailing Directorate
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts' names and telephone numbers:

Andrew Bradley (613) 954-1641
Michel Leclair (613) 954-7232

Facsimile: (613) 941-2612

8. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des
personnes-ressources :

Andrew Bradley (613) 954-1641
Michel Leclair (613) 954-7232

Télécopieur : (613) 941-2612







CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 22, 1997

Ottawa, le 22 décembre 1997

Subject

Updates to the Information on the Electronic Bulletin Board regarding the 1998 Simplified *Customs Tariff*

1. This notice updates information provided in Customs Notice N-178 dated October 31, 1997.
2. In an ongoing effort to assist members of the importing community in their preparations for the expected implementation on January 1, 1998, of the simplified *Customs Tariff*, Revenue Canada has made available revised and updated versions of certain concordance files on its Electronic Bulletin Board (EBB).
3. The Department of Finance has produced several files which correlate and compare the 1998 Tariff with the 1997 version, currently in use. These are to the eight-digit tariff item level and provide a wealth of information for those converting their own files and systems. The major files concord the 1998 tariff items to their 1997 predecessors and the 1997 items to their 1998 successors. Another concords the 1997 four-digit "annex codes" to their 1998 counterparts. These files are in MS Word Version 6.0 format.
4. In addition, we have included an updated file produced by officials at Statistics Canada, known as an "HS10 History" file, which is designed to provide the origin or parent item for each of the classification numbers which appear in the 1998 *Customs Tariff*. This file is useful primarily for identifying the "parent" items for the new 1998 classification numbers, which are identified by the code 199801. This file is in MS Access Version 2.0 format.

Objet

Mise à jour des renseignements sur le babillard électronique à l'égard de la version simplifiée de 1998 du *Tarif des douanes*

1. Cet avis met à jour les renseignements contenus dans l'Avis des douanes N-178 daté du 31 octobre 1997.
2. Afin d'aider les importateurs dans le cadre de la préparation à la mise en oeuvre du *Tarif des douanes* simplifié prévue pour le 1^{er} janvier 1998, Revenu Canada a publié des versions revues et à jour de certains fichiers de concordance sur son babillard électronique.
3. Le ministère des Finances a créé plusieurs fichiers qui mettent en rapport et comparent le tarif de 1998 avec la version présentement consultée de 1997. Les fichiers traitent des numéros tarifaires à huit chiffres et contiennent une multitude de renseignements qui peuvent s'avérer très utiles à ceux dont la conversion des systèmes et fichiers est en cours. Les fichiers principaux font correspondre les numéros tarifaires de 1998 avec les numéros de 1997 et vice versa. De plus, un autre fichier fait concorder les «codes d'annexe» à quatre chiffres de 1997 avec ceux de 1998. Les fichiers ont été créés dans la version 6.0 de MS Word.
4. Nous avons également inclus un fichier à jour créé par les agents de Statistique Canada, aussi connu sous l'appellation «HS10 History», conçu pour fournir le numéro d'origine ou celui qui s'apparente à chacun des numéros de classement contenus dans le *Tarif des douanes* de 1998. Ce fichier est surtout utile à l'identification des numéros «parents» pour les nouveaux numéros de classement de 1998 qui sont reconnaissables par le code 199801. Ce fichier a été créé dans la version 2.0 de MS Access.

5. The EBB, an automated system which provides users with current Revenue Canada information, is available to the general public by using a modem and dialing the toll free number 1-800-267-5979. Users must set up their communications software package in the following manner: Baud Rate 2400, Parity N, Bit 8, and Bit Stop 1.

6. This information will also be available via the Internet at www.rc.gc.ca.

7. For additional information on EBB and its availability, contact:

Tom MacDonald
A/Manager
Directorate Co-ordination and Publishing
Trade Incentives Programs
Trade Policy and Interpretation Directorate
1st floor
Connaught Building
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-2146
Facsimile: (613) 941-5192

5. Le babillard électronique est un système automatisé qui fournit aux utilisateurs les derniers renseignements sur Revenu Canada. Les membres du public qui ont un modem peuvent aussi l'utiliser en composant le numéro sans frais 1 800 267-5979. Les utilisateurs doivent installer leur logiciel de communication de la façon suivante : débit en bauds 2400, parité N, bit 8 et bit d'arrêt 1.

6. Cette information sera également disponible sur le réseau Internet à l'adresse www.rc.gc.ca.

7. Pour plus de renseignements sur le babillard et comment y avoir accès, communiquez avec :

Tom MacDonald
Gestionnaire intérimaire
Direction de la politique commerciale et
interprétation
Programmes d'encouragements commerciaux
Coordination et publication de la direction
Édifice Connaught
1^{er} étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-2146
Télécopieur : (613) 941-5192





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 22, 1997

Ottawa, le 22 décembre 1997

Subject

Certain Concrete Panels Reinforced With Fiberglass Mesh From the United States

1. This notice advises that the re-investigation initiated on July 31, 1997, pursuant to the *Special Import Measures Act*, respecting certain concrete panels, originating in or exported from the United States of America, was concluded on December 9, 1997.

2. The re-investigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's injury finding of June 27, 1997, respecting concrete panels reinforced with fiberglass mesh, originating in or exported from the United States of America and produced by or on behalf of Custom Building Products, its successors and assigns, for use or consumption in the province of British Columbia or Alberta. The subject goods are normally imported into Canada under Harmonized System classification number 6810.19.00.00.

3. On December 9, 1997, the Department issued normal values to the exporter that are applicable to those goods released from Revenue Canada's possession on or after that date.

4. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

Objet

Certains panneaux de béton renforcés d'un filet de fibre de verre des États-Unis

1. Cet avis vous informe que la nouvelle enquête ouverte le 31 juillet 1997, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, concernant certains panneaux de béton originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique, a pris fin le 9 décembre 1997.

2. La nouvelle enquête découle de la mise en vigueur par le Ministère de la décision de dommage sensible rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 27 juin 1997 à l'égard des panneaux de béton renforcés d'un filet de fibre de verre, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique et produits par ou pour le compte de Custom Building Products, ses successeurs et ayants droit, qui sont utilisés ou consommés dans la province de la Colombie-Britannique ou dans la province de l'Alberta. Les marchandises en cause sont normalement importées sous le numéro de classification du Système harmonisé 6810.19.00.00.

3. Le 9 décembre 1997, le Ministère a communiqué à l'exportateur des valeurs normales qui s'appliquent aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à partir de cette date.

4. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping dont ils sont redevables. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane, ils doivent aviser la maison de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

5. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*.

6. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Officer: Jan Smith

Telephone: (613) 954-7409

Fax: (613) 954-2510

5. Si un importateur n'est pas d'accord avec les décisions prises à l'égard des importations de marchandises, il peut présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision, et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire indiquées dans le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

6. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Agent : Jan Smith

Téléphone : (613) 954-7409

Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 29, 1997

Ottawa, le 29 décembre 1997

Subject

Certain Residential Steel Storage Buildings

1. This is to advise that the review of the undertaking initiated on September 5, 1997, concerning certain residential steel storage buildings, originating in or exported from the United States of America, has been concluded.

2. The products in question are residential steel storage buildings under 200 square feet in area, assembled or unassembled, originating in or exported from the United States of America, and manufactured by or on behalf of Arrow Group Industries, Inc., of Pompton Plains, New Jersey, its successors and assigns.

3. The undertaking was accepted by the Deputy Minister on December 7, 1994, in accordance with the undertaking provisions contained in the *Special Import Measures Act*. Pursuant to subsection 53(1) of the Act, the Deputy Minister has now reviewed the undertaking and determined that it no longer serves the purpose for which it was intended. Accordingly, on December 7, 1997, the undertaking was allowed to expire. This terminates all proceedings under the *Special Import Measures Act* in respect of these products.

Objet

Certains bâtiments d'entreposage domiciliaires en acier

1. Cet avis vous informe que l'examen de l'engagement entrepris le 5 septembre 1997 à l'égard de certains bâtiments d'entreposage domiciliaires en acier, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique, est terminé.

2. Les produits en cause sont des bâtiments d'entreposage domiciliaires en acier, montés ou non, d'une superficie inférieure à 200 pieds carrés, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique, fabriqués par ou pour le compte d'Arrow Group Industries, Inc., Pompton Plains, New Jersey, ses successeurs et ayants droit.

3. L'engagement en question a été accepté le 7 décembre 1994 par le sous-ministre, conformément aux dispositions relatives aux engagements contenues dans la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*. En vertu du paragraphe 53(1) de la Loi, le sous-ministre a réexaminé l'engagement et a constaté qu'il n'a plus sa raison d'être. En conséquence, cet engagement est expiré depuis le 7 décembre 1997. Ceci met fin à toutes les procédures engagées en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* à l'égard de ces produits.

4. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Barbara Chouinard (613) 954-7399
Fax: (613) 941-2612

4. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

Barbara Chouinard (613) 954-7399
Télécopieur : (613) 941-2612





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 31, 1997

Ottawa, le 31 décembre 1997

Subject

The 1998 *Customs Tariff* and related amendments to the *Customs Act*

1. Tariff Simplification Bill C-11 received Royal Assent on December 8, 1997. This Bill establishes the new 1998 *Customs Tariff* and the related amendments to the *Customs Act* effective January 1, 1998. Accordingly, goods accounted for under section 32 of the *Customs Act* on or after January 1, 1998, will now be subject to the provisions and duty rates of the new *Customs Tariff*.

2. As a result of the many changes taking place, Revenue Canada has established a six-month period of administrative tolerance during which the penalties for submitting incorrect statistical information will be waived, including for late accounting. This administrative tolerance is subject to importers using a correct 1998 tariff item number (the imported goods are properly classified at the eight-digit tariff item level) and a valid numerical statistical suffix (the 9th and 10th digits). Every effort should be made by importers to use the correct statistical suffix. Importers are also encouraged to approach the nearest regional office prior to importation for assistance in the determination of the correct statistical suffix.

3. Importers wishing detailed information on the tariff classification, origin, or value for duty of specific goods or on goods imported under certain conditions, should contact the nearest Revenue Canada customs office for new or revised

Objet

Le *Tarif des douanes* de 1998 et les modifications corrélatives à la *Loi sur les douanes*

1. Le projet de loi C-11 sur la simplification du tarif a reçu la sanction royale le 8 décembre 1997. Ce projet de loi fixe au 1^{er} janvier 1998 la date d'entrée en vigueur du nouveau *Tarif des douanes* de 1998 et des modifications corrélatives à la *Loi sur les douanes*. Il s'ensuit que les marchandises déclarées en vertu de l'article 32 de la *Loi sur les douanes* après le 1^{er} janvier 1998, seront assujetties aux dispositions et aux taux de droit du nouveau *Tarif des douanes*.

2. Compte tenu des nombreux changements en cours, Revenu Canada a prévu une période de tolérance administrative de six mois durant laquelle les pénalités normalement imposées pour la présentation de renseignements statistiques inexacts seront annulées, y compris pour la présentation en retard des déclarations en détail. Cette tolérance administrative est toutefois accordée à la condition que les importateurs utilisent le numéro tarifaire exact de 1998 (les marchandises importées sont adéquatement classées lorsqu'elles comportent un numéro composé de huit chiffres) et un suffixe statistique valide (soit les 9^e et 10^e chiffres). Chaque importateur devra faire l'impossible pour utiliser le suffixe statistique exact. Les importateurs sont également priés de contacter le bureau régional le plus proche, avant l'importation de leurs marchandises, pour obtenir l'aide nécessaire en vue de déterminer quel est le suffixe statistique adéquat.

3. Les importateurs qui veulent obtenir des renseignements détaillés sur le classement tarifaire, l'origine ou la valeur en douane de marchandises précises ou de marchandises importées dans des conditions particulières, devront contacter le bureau

D-Memoranda. An overview of tariff simplification can be found in Customs Notice N-168, dated October 7, 1997. Customs Notice 168 also includes the name, departmental address and telephone number of the Tariff Simplification coordinator for each region.

Tariff Simplification Implementation Centre

4. A Tariff Simplification Implementation Centre (TSIC) is being established to provide the importing community with a central point for any questions or concerns regarding the implementation of Tariff Simplification. It is currently anticipated that the Centre will operate for six months. The Centre will serve as the focal point for instant communication on Tariff Simplification matters for the public, departmental officials, and other government department officials, and maintain an immediate response point to monitor pre- and post-implementation of Tariff Simplification. The Centre will be located at the following address:

Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Manager: David Hotchkiss

Telephone: (613) 954-6878
Facsimile: (613) 941-9751.

5. The tariff simplification measures have made the tariff system simpler, more transparent, and predictable. The reduction in the regulatory burden and costs for both business and government improves the competitive position of Canadian industry.

de douane de Revenu Canada le plus proche pour obtenir les mémoires de la série D nouvellement publiés ou révisés. Les grandes lignes de la simplification du tarif sont exposées dans l'Avis des douanes N-168, en date du 7 octobre 1997. Cet Avis des douanes indique également, pour chaque région, le nom du coordonnateur de la simplification du tarif ainsi que son adresse et son numéro de téléphone.

Centre de mise en oeuvre de la simplification du tarif

4. Un Centre de mise en oeuvre de la simplification du tarif (CMST), qui est en voie d'être établi, servira de point central où les importateurs pourront s'adresser pour les questions ou les problèmes concernant la mise en oeuvre de la simplification du tarif. Le centre devrait être opérationnel pendant une période de six mois. C'est à partir du centre que seront publiées d'emblée les communications sur la simplification du tarif destinées au public, aux fonctionnaires du Ministère et à ceux des autres ministères, et que des interventions pourront être immédiatement faites de manière à contrôler la mise en oeuvre, aussi bien avant qu'après. Le centre sera situé à l'adresse suivante :

Revenu Canada
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Gestionnaire : David Hotchkiss

Téléphone : (613) 954-6878
Télécopieur : (613) 941-9751.

5. Les mesures qui ont été prises pour simplifier le tarif ont permis de simplifier le régime tarifaire et de le rendre plus transparent et prévisible. La réduction tant pour les entreprises que pour le gouvernement du fardeau réglementaire et des coûts qui y sont liés, améliore la position concurrentielle de l'industrie canadienne.

6. For further information on requests for rectification of the conversion of the new provisions of the *Customs Tariff* and the *Customs Act* please contact:

Revenue Canada

Telephone Inquiries:

Inquiry Line for Trade Agreements at
1-800-661-6121 or in the National Capital
Region at (613) 941-0965

Written Inquiries:

Customs Tariff

Ephram S. Gerber
Project Manager
Tariff Simplification Project
Trade Policy and Interpretation Directorate
6th floor, Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Customs Act

Alan Fricker
Project Manager
Customs Act Amendments
Trade Policy and Interpretation Directorate
6th Floor, Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

6. Pour de plus amples renseignements sur les demandes de rectification de la conversion des nouvelles dispositions du *Tarif des douanes* et de la *Loi sur les douanes*, veuillez contacter :

Revenu Canada

Demandes de renseignements téléphoniques :

Bureau des renseignements sur les accords
de libre-échange au 1 800 661-6121 ou le
(613) 941-0965, dans la région de la Capitale
nationale

Demandes de renseignements par écrit :

Tarif des douanes

Ephram S. Gerber
Gestionnaire de projet
Direction de la politique commerciale
et interprétation
Projet de simplification du tarif
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Loi sur les douanes

Alan Fricker
Gestionnaire de projet
Direction de la politique commerciale
et interprétation
Modification à la *Loi sur les douanes*
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

7. For information on the conversion of the 1997 *Customs Tariff* to the 1998 *Customs Tariff* or requests for rectification to the 1998 *Customs Tariff*, please contact:

Department of Finance Canada

Telephone Inquiries:

Diane Kelloway (613) 996-6470

Written Inquiries:

Terry Collins Williams
International Trade Policy Division
Department of Finance Canada
140 O'Connor Street
Ottawa ON K1A 0G5

7. Pour de plus amples renseignements sur la conversion du *Tarif des douanes* de 1997 au *Tarif des douanes* de 1998, ou pour les demandes de rectification au *Tarif des douanes* de 1998, veuillez contacter le :

Ministère des Finances Canada

Demandes de renseignements téléphoniques :

Diane Kelloway (613) 996-6470

Demandes de renseignements par écrit :

Terry Collins Williams
Ministère des Finances Canada
Division de la politique commerciale
internationale
140, rue O'Connor
Ottawa ON K1A 0G5





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 1, 1998

Ottawa, le 1^{er} janvier 1998

Subject

Objet

Administrative Policy – Tariff Classification of Bar Code/Label Printers

Politique administrative sur le classement tarifaire des imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres

1. This Customs Notice explains the Department's position on the classification of bar code/label printers.

1. Cet Avis des douanes explique la position du Ministère en ce qui concerne la classification des imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres.

Description – Bar Code/Label Printers

Description – Imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres

2. The printers utilize a variety of printing technologies including, but not limited to, laser, dot-matrix, and ink-jet processes. However, the majority of bar code/label printers use thermal transfer technology to print on heat sensitive material (ribbons) fed into the printer.

2. Les imprimantes utilisent une variété de technologies en matière d'impression, y compris les procédés à laser, par points et à jet d'encre, sans être restreintes à ces derniers. Toutefois, la plupart des imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres se servent d'une technologie de transfert thermique pour imprimer sur du matériel (des rubans) thermosensible introduit dans l'imprimante.

3. The majority of bar code/label printers are designed to function when connected to a computer, although some models are also capable of operating in a stand-alone mode. A third type cannot be connected to a computer.

3. La plupart des imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres sont conçues pour fonctionner lorsqu'elles sont connectées à un ordinateur, bien que certains modèles puissent aussi fonctionner d'une façon autonome. Une troisième sorte d'imprimante ne peut pas être connectée à un ordinateur.

Classification of Bar Code/Label Printers Capable of Being Connected to an Automatic Data Processing (ADP) Machine

Classement des imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres pouvant être connectées à une machine automatique de traitement de l'information

4. By application of Chapter 84 Note 5(D), a bar code/label printer that can accept data from the central processing unit of an ADP machine/system,

4. Selon la note 5D) du chapitre 84, une imprimante d'étiquettes ou de codes à barres qui peut accepter des données de l'unité centrale de traitement

is classified under heading No. 84.71. The interconnections may be made by material means (e.g., cables) or by non-material means (e.g., radio or optical links).

5. The type of paper on which it prints is not relevant in determining if the printer meets the conditions of Note 5(D). The essential function of a bar code/label printer is to print coded signals received from a computer.

6. Bar code/label printers that meet the conditions of Note 5(D), but can also operate in a stand-alone mode, remain classified under heading No. 84.71.

7. Bar code/label printers that cannot be connected to an ADP machine are to be classified in the heading that best provides for the function of the machine.

General Information

8. This Customs Notice supersedes and replaces any previous notices, policy statements, rulings, opinions, and precedent decisions on this subject, taking into consideration changes to the legislation effective January 1, 1998.

9. Printer ribbons that are “for use in” printers classified in heading No. 84.71 are eligible for the duty-free benefit of tariff item No. 9948.00.00.

10. As this notice does not represent a change in departmental policy regarding the administration of bar code/label printers, this document is not considered to provide grounds for “late claims” in respect of the printers or ribbons used in the printers.

d’une machine ou d’un système automatique de traitement de l’information, est classée en vertu de la position 84.71. Les interconnexions peuvent être réalisées par des moyens matériels (p. ex. des câbles) ou par des moyens non matériels (p. ex. des liaisons radio ou optiques).

5. Le type de papier sur lequel elle imprime n’entre pas en ligne de compte pour déterminer si l’imprimante remplit les conditions de la note 5D). La fonction essentielle d’une imprimante d’étiquettes ou de codes à barres est d’imprimer des signaux codés reçus d’un ordinateur.

6. Les imprimantes d’étiquettes ou de codes à barres qui remplissent les conditions de la note 5D), mais qui peuvent également fonctionner d’une façon autonome, demeurent classées en vertu de la position 84.71.

7. Les imprimantes d’étiquettes ou de codes à barres qui ne peuvent pas être connectées à une machine automatique de traitement de l’information doivent être classées dans la position la plus apte à prévoir la fonction de la machine.

Renseignements généraux

8. Cet Avis des douanes remplace et annule tous les avis précédents, tous les énoncés de principe, toutes les décisions et toutes les opinions antérieures, ainsi que toutes les décisions établissant un précédent qui se rattachent à cette question, en tenant compte des modifications qui ont été apportées à la législation le 1^{er} janvier 1998.

9. Les rubans d’impression qui «doivent servir» dans les imprimantes classées en vertu de la position 84.71 sont admissibles à l’importation en franchise de droits prévue au numéro tarifaire 9948.00.00.

10. Comme cet avis ne reflète aucun changement dans la politique ministérielle concernant le classement tarifaire des imprimantes d’étiquettes ou de codes à barres, ce document ne justifie pas la présentation de «demandes de révision ou de réexamen tardives» pour ce qui est des imprimantes ou des rubans utilisés dans les imprimantes.

11. The World Customs Organization is reviewing the classification of printing machinery. Consequently, this administrative policy may be adjusted to reflect the outcome of the review and any subsequent amendments to the Harmonized System's nomenclature.

12. Any questions concerning the above should be directed to:

Gordon Brownlee
Tariff Administrator
Trade Policy and Interpretation Directorate
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-8505
Facsimile: (613) 954-9646

11. L'Organisation mondiale des douanes examine présentement le classement des machines d'impression. Par conséquent, il se peut que cette politique administrative fasse l'objet d'un rajustement pour tenir compte du résultat de l'examen et de toutes les modifications subséquentes à la nomenclature du Système harmonisé.

12. Veuillez adresser toute question concernant ce qui précède à :

Gordon Brownlee
Administrateur du Tarif
Direction de la politique commerciale et
interprétation
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-8505
Télécopieur : (613) 954-9646





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 23, 1997

Ottawa, le 23 décembre 1997

Subject

Late Accounting Penalties

1. The Department will exercise an administrative tolerance period for late accounting penalties incurred during the implementation of Tariff Simplification. The Department is responding to the challenges being faced by importers and service providers in the conversion of their automated systems during this period.

2. The Department will cancel late accounting penalties assessed against goods which are released between January 1, 1998, to January 18, 1998, inclusive, and which are accounted for by January 23, 1998.

3. The \$100 late accounting penalties that are assessed during this period of administrative tolerance will be cancelled by the Department without a requirement for affected clients to submit an application for waiver/cancellation. Clients can assume that all penalties assessed against goods which are released between January 1, 1998, and January 18, 1998, inclusive, that appear on daily notices K84, *Importer/Broker Account Statement*, dated January 13, 1998, through January 26, 1998, inclusive, have been cancelled. Any question regarding the cancellation of penalties as a result of the implementation of Tariff Simplification should be directed to the officers listed below.

Objet

Pénalités imposées pour la présentation tardive d'une déclaration

1. Le Ministère appliquera une période de tolérance administrative aux pénalités qui sont imposées pour la présentation tardive d'une déclaration pendant la mise en oeuvre de la simplification tarifaire. Cette démarche répond aux difficultés envisagées par les importateurs et les fournisseurs de services dans la conversion de leurs systèmes automatisés durant cette période.

2. Le Ministère annulera les pénalités imposées sur les marchandises qui sont dédouanées entre le 1^{er} janvier 1998 et le 18 janvier 1998 inclusivement, et qui sont déclarées en détail au plus tard le 23 janvier 1998.

3. Les pénalités de 100 \$ imposées pendant cette période de tolérance administrative pour la présentation tardive d'une déclaration seront annulées par le Ministère sans que les clients en question soient obligés de présenter une demande d'annulation. Les clients sont assurés que toutes les pénalités imposées sur les marchandises qui ont été dédouanées entre le 1^{er} janvier 1998 et le 18 janvier 1998 inclusivement, et qui figurent sur un avis quotidien K84, *Relevé de compte de l'importateur ou du courtier*, daté entre le 13 janvier 1998 et le 26 janvier 1998 inclusivement, seront annulées. Toute question concernant l'annulation des pénalités imposées en raison de la mise en oeuvre de la simplification tarifaire devrait être adressée à un des agents ci-dessous.

4. For further information, please contact:

Account Security and Late Accounting Section
Import Process Division
Operational Policy and Coordination Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Fax: (613) 946-0242

Officers: Bob Ellah
(613) 954-7195

Andrew Macdonald
(613) 954-7139

4. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique et coordination
opérationnelles
Division des processus d'importation
Section des comptes-garanties et de la
présentation tardive des déclarations
Ottawa ON K1A 0L5

Télécopieur : (613) 946-0242

Agents : Bob Ellah
(613) 954-7195

Andrew Macdonald
(613) 954-7139





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 1, 1998

Ottawa, le 1^{er} janvier 1998

Subject

**Rate Changes in the 1998
Customs Tariff
Commonwealth Caribbean Countries
Tariff (CCCT), General Preferential
Tariff (GPT), and Least Developed
Country Tariff (LDCT)**

1. Revenue Canada has been advised by officials at the Department of Finance that steps have been taken to have a ministerial transitional order under section 138 of the 1998 *Customs Tariff* approved shortly, amending certain Commonwealth Caribbean Countries Tariff (CCCT), General Preferential Tariff (GPT) and Least Developed Country Tariff (LDCT) rates in the 1998 *Customs Tariff*, effective January 1, 1998. This notice is being provided in advance of that approval so that importers and brokers may adjust their systems and files accordingly.

2. Following passage of this Order, **there will be no applicable CCCT rate** for any classification number within the tariff items listed in Appendix A.

3. Following passage of this Order, **there will be no applicable GPT rate** for any classification number within the tariff items listed in Appendix B.

4. Following passage of this Order, **there will be no applicable LDCT rate** for any classification number within the tariff items listed in Appendix C.

Objet

**Modifications apportées aux taux
dans le *Tarif des douanes* de 1998
Tarif des pays antillais du
Commonwealth (TPAC), tarif de
préférence général (TPG) et le tarif
des pays les moins développés
(TPMD)**

1. Des fonctionnaires du ministère des Finances ont informé Revenu Canada qu'ils ont pris des dispositions pour qu'un décret transitoire ministériel en vertu de l'article 138 du *Tarif des douanes* de 1998 soit approuvé prochainement, modifiant certains taux du tarif des pays antillais du Commonwealth (TPAC), du tarif de préférence général (TPG) et du tarif des pays les moins développés (TPMD) dans le *Tarif des douanes* de 1998, et ce, à compter du 1^{er} janvier 1998. Le présent avis vous est acheminé avant cette approbation afin que les importateurs et les courtiers puissent rajuster leurs systèmes et leurs dossiers d'une manière conforme.

2. À la suite de l'adoption de ce décret, **il n'y aura aucun taux applicable du TPAC** en ce qui concerne n'importe quel numéro de classement dans les numéros tarifaires qui figurent à l'annexe A.

3. À la suite de l'adoption de ce décret, **il n'y aura aucun taux applicable du TPG** en ce qui concerne n'importe quel numéro de classement dans les numéros tarifaires qui figurent à l'annexe B.

4. À la suite de l'adoption de ce décret, **il n'y aura aucun taux applicable du TPMD** en ce qui concerne n'importe quel numéro de classement dans les numéros tarifaires qui figurent à l'annexe C.

5. Corrected pages for the 1998 Departmental Consolidation of the *Customs Tariff* will be published to reflect these changes. The appropriate Customs Commercial System (CCS) files will be updated accordingly.

6. For additional information, please contact:

Tom MacDonald, A/Manager
Directorate Co-ordination and Publishing
Trade Incentives Programs
Trade Policy and Interpretation Directorate
1st floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-2146
Facsimile: (613) 941-5192

5. Les pages corrigées de la Codification ministérielle du *Tarif des douanes* de 1998 seront publiées pour tenir compte de ces modifications. Les fichiers pertinents du Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC) seront mis à jour d'une manière conforme.

6. Pour avoir plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Tom MacDonald, Gestionnaire par intérim
Direction de la politique commerciale
et interprétation
Programmes d'encouragement commercial
Coordination et publications de la direction
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
1^{er} étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-2146
Télécopieur : (613) 941-5192

APPENDIX A / ANNEXE A

0105.11.22	0403.90.92	1104.11.20	1902.19.23
0105.92.92	0404.10.22	1104.19.12	1902.19.93
0105.93.92	0404.90.20	1104.21.20	1902.30.39
0105.99.12	0405.10.20	1104.29.12	1904.10.29
0207.11.92	0405.20.20	1104.30.12	1904.10.49
0207.12.92	0405.90.20	1107.10.12	1904.20.29
0207.13.92	0406.10.20	1107.10.92	1904.20.49
0207.13.93	0406.20.12	1107.20.12	1904.20.62
0207.14.22	0406.20.92	1107.20.92	1904.20.64
0207.14.92	0406.30.20	1108.11.20	1904.90.29
0207.14.93	0406.40.20	1108.19.12	1904.90.40
0207.24.12	0406.90.12	1109.00.20	1904.90.62
0207.24.92	0406.90.22	1517.10.20	1904.90.64
0207.25.12	0406.90.32	1517.90.22	1905.10.29
0207.25.92	0406.90.42	1601.00.22	1905.10.59
0207.26.20	0406.90.52	1601.00.32	1905.10.72
0207.26.30	0406.90.62	1602.20.22	1905.30.23
0207.27.12	0406.90.72	1602.20.32	1905.30.93
0207.27.92	0406.90.82	1602.31.13	1905.40.39
0207.27.93	0406.90.92	1602.31.14	1905.40.69
0209.00.22	0406.90.94	1602.31.94	1905.90.33
0209.00.24	0406.90.96	1602.31.95	1905.90.35
0210.90.12	0406.90.99	1602.32.13	1905.90.44
0210.90.13	0407.00.12	1602.32.14	1905.90.45
0210.90.15	0407.00.19	1602.32.94	1905.90.63
0210.90.16	0408.11.20	1602.32.95	2105.00.92
0401.10.20	0408.19.20	1806.20.22	2106.90.32
0401.20.20	0408.91.20	1806.90.12	2106.90.34
0401.30.20	0408.99.20	1901.20.12	2106.90.52
0402.10.20	1001.10.20	1901.20.15	2106.90.94
0402.21.12	1001.90.20	1901.20.22	2202.90.43
0402.21.22	1003.00.12	1901.20.24	2302.30.20
0402.29.12	1101.00.20	1901.90.12	2302.40.12
0402.29.22	1102.90.12	1901.90.32	2309.90.32
0402.91.20	1103.11.20	1901.90.34	
0402.99.20	1103.19.12	1901.90.52	
0403.10.20	1103.21.20	1901.90.54	
0403.90.12	1103.29.12	1902.11.29	

APPENDIX B / ANNEXE B

0105.92.91
0105.92.92
0105.93.91
0105.93.92

APPENDIX C / ANNEXE C

0105.92.91
0105.92.92
0105.93.91
0105.93.92
1109.00.20
1902.30.39



Printed in Canada
Imprimé au Canada



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 1, 1998

Ottawa, le 1^{er} janvier 1998

Subject

Administrative Policy – Tariff Classification of Local Area Network (LAN) Equipment

1. This Customs Notice is to explain the Department's position on the tariff classification of Local Area Network (LAN) equipment.

Local Area Network

2. A LAN is essentially a data communications network spanning a limited geographical area, often a few thousand feet within one building, connecting personal computers (PCs), other forms of computers, and specialty networking devices. In their simplest form, such networks provide for the exchange of data between users and the sharing of peripheral equipment, but they may also provide centralized data storage, centralized program management, and even the co-ordination of shared processing between workstations.

Legislation

3. Heading No. 84.71

Automatic data processing machines and units thereof; magnetic or optical readers, machines for transcribing data onto data media in coded form and machines for processing such data, not elsewhere specified or included.

Objet

Politique administrative sur le classement tarifaire du matériel des réseaux locaux (RL)

1. Cet présent Avis des douanes explique la position du Ministère concernant le classement tarifaire du matériel des réseaux locaux (RL).

Réseau local

2. Un réseau local (RL) est essentiellement un réseau de transmission de données franchissant une région géographique restreinte, souvent quelques milliers de pieds de longueur dans un même édifice, reliant des ordinateurs personnels, d'autres genres d'ordinateurs ainsi que des dispositifs spécialisés de réseautage. Sous leur forme la plus simple, de tels réseaux prévoient l'échange de renseignements entre les utilisateurs et le partage du matériel périphérique, mais ils peuvent assurer également le stockage centralisé de données, la gestion centralisée de programmes et même la coordination du traitement partagé entre les postes de travail.

Législation

3. Position 84.71

Machines automatiques de traitement de l'information et leurs unités; lecteurs magnétiques ou optiques, machines de mise d'informations sur support sous forme codée et machines de traitement de ces informations, non dénommés ni compris ailleurs.

4. Heading No. 85.17

Electrical apparatus for line telephony or line telegraphy, including line telephone sets with cordless handsets and telecommunications apparatus for carrier-current line systems or for digital line systems; videophones.

5. Chapter 84, Subheading Note 1

For the purposes of subheading No. 8471.49, the term "systems" means automatic data processing machines whose units satisfy the conditions laid down in Note 5 (B) to Chapter 84 and which comprise at least a central processing unit, one input unit (for example, a keyboard or a scanner), and one output unit (for example, a visual display unit or a printer).

Classification of an Entire Network System

6. Although a network system has data transmission capabilities, the principal function is considered to be the processing of data. Therefore, pursuant to Notes 3 and 4 of Section XVI, an entire network system is classified under heading No. 84.71. General Interpretive Rule (GIR) 6 requires that classification at the subheading level be determined by the application, *mutatis mutandis*, of General Interpretive Rules 1 through 4, as they apply to the subheading level. According to the express terms of the subheadings, any digital processing units, input/output units or storage units included as components of a network system would be classified under subheading 8471.49 if imported in the form of a system as defined in Chapter 84 Subheading Note 1, or under the subheading which specifically names them if the conditions specified in the Note are not satisfied.

7. Any other hardware components would be classified under subheading No. 8471.99. Further, there is no fixed requirement as to the composition of a network system (for example number of workstations, printers, servers); however, the importer must be able to demonstrate

4. Position 85.17

Appareils électriques pour la téléphonie ou la télégraphie par fil, y compris les postes téléphoniques d'utilisateurs par fil à combinés sans fil et les appareils pour la télécommunication par courant porteur ou pour la télécommunication numérique; visiophones.

5. Chapitre 84, note de sous position 1

Au sens du n° 8471.49, on entend par «systèmes» les machines automatiques de traitement de l'information dont les unités répondent simultanément aux conditions énoncées dans la Note 5 B) du Chapitre 84 et qui comportent au moins une unité centrale de traitement, une unité d'entrée (un clavier ou un lecteur, par exemple) et une unité de sortie (une console de visualisation ou une imprimante, par exemple).

Classement de tout un système de réseaux

6. Bien qu'un système de réseaux ait des possibilités de transmission de données, la fonction principale est considérée comme étant le traitement de l'information. Par conséquent, conformément aux Notes 3 et 4 de la Section XVI, tout un système de réseaux est classé en vertu de la position 84.71. La Règle générale interprétative (RGI) 6 exige que le classement au niveau de la sous-position soit déterminé par l'application, *mutatis mutandis*, des Règles générales interprétatives 1 à 4 qui visent le niveau de la sous-position. Conformément aux termes formels des sous-positions, toutes les unités de traitement numérique, les unités d'entrée ou de sortie, ou les unités de mémoire comprises en tant qu'éléments d'un système de réseaux seraient classées en vertu de la sous-position 8471.49 si elles étaient importées sous la forme d'un système tel que défini à la Note 1 de la sous-position du Chapitre 84, ou en vertu de la sous-position qui les nomme de façon précise si les conditions énoncées dans la Note ne sont pas satisfaites.

7. Tous les autres éléments de matériel seraient classés en vertu de la sous-position 8471.99. De plus, il n'y a aucune exigence établie pour ce qui est de la composition d'un système de réseaux (par exemple, la quantité de postes de travail, d'imprimantes, de serveurs).

that the various components are intended "to contribute together to a clearly defined function" (for example, data processing) as required by Note 4 to Section XVI.

8. The transmission media (for example, cables) are normally customized at installation; therefore, it is not required that cables be present at the time of importation for the hardware components to be accepted as a network system.

Note: This is not to be taken to exclude cable from a system if included at time of importation.

Classification of LAN Apparatus

9. LAN apparatus is defined in Article 318 of the North American Free Trade Agreement as:

"a good dedicated for use solely or principally to permit the interconnection of automatic data processing machines and units thereof for a network that is used primarily for the sharing of resources such as central processor units, data storage devices and input or output units, including in-line repeaters, converters, concentrators, bridges and routers, and printed circuit assemblies for physical incorporation into automatic data processing machines and units thereof suitable for use solely or principally with a private network, and providing for the transmission, receipt, error-checking, control, signal conversion or correction functions for non-voice data to move through a local area network."

10. The issue regarding the classification of LAN apparatus is whether the principal function of LAN apparatus is the interconnection of the central processing unit (CPU) to other units of automatic data processing (ADP) machines, thereby serving control and adaptation functions; or whether the principal function of LAN apparatus is the transmission of data between two points, thereby serving as electrical apparatus for line telephony or line telegraphy.

Toutefois, l'importateur doit pouvoir démontrer que les différents éléments ont pour but «d'assurer concurremment une fonction bien déterminée» (par exemple, le traitement de l'information) comme l'exige la Note 4 de la Section XVI.

8. Les moyens de transmission (par exemple, les câbles) sont normalement adaptés en vue d'une utilisation particulière au moment de l'installation. Donc, la présence des câbles n'est pas nécessaire au moment de l'importation afin que les éléments de matériel soient acceptés en tant que système de réseaux.

Nota : Cela ne doit pas être interprété comme excluant le câble d'un système advenant qu'il soit compris au moment de l'importation.

Classement de l'appareil de réseau local

9. L'article 318 de l'Accord de libre-échange nord-américain définit l'appareil de réseau local comme :

«un produit ayant pour seule ou principale fonction le traitement de l'information et leurs unités, de manière à former un réseau devant servir principalement au partage de ressources telles que les unités centrales, les dispositifs de mémoire et les unités d'entrée ou de sortie, y compris les répéteurs directs, les convertisseurs, les concentrateurs, les passerelles et les routeurs ainsi que les circuits imprimés destinés à des imprimés équipés pour incorporation physique dans des machines automatiques de traitement de l'information et à leurs unités pouvant servir uniquement ou principalement en contexte de réseau privé, toutes ces composantes permettant d'exécuter des fonctions de transmission, de réception, de détection d'erreurs, de contrôle, de conversion de signaux ou de correction afin d'assurer la circulation de données non vocales dans un réseau local.»

10. La question concernant le classement de l'appareil de réseau local est de savoir si la principale fonction de l'appareil de réseau local est le raccordement de l'unité centrale aux autres unités de machines automatiques de traitement de l'information, de cette façon remplissant des fonctions de contrôle ou d'adaptation, ou si la principale fonction de l'appareil de réseau local est la transmission de données entre deux points, de cette façon remplissant la fonction d'appareil électrique pour la téléphonie ou la télégraphie.

11. By definition, LAN apparatus provide for the direct or indirect interconnection of the CPU to other units or ADP machines and are specifically designed for computer systems; and therefore, can be considered to be separately housed units of automatic data processing machines as set out in Legal Note 5 (B) to Chapter 84. Explanatory Note 84.71 (I)(D)(4) which describes control and adapter units as "those to effect interconnection of the central processing unit to other digital data processing machines, or to groups of input or output units which may comprise visual display units, remote terminals, etc." provides further support for this position.

12. Although valid arguments can also be made for classification under heading No. 85.17, the Department has decided to adopt a harmonized NAFTA classification position for LAN apparatus under heading No. 84.71. Specifically, LAN apparatus is to be classified pursuant to GIR 3(a) under tariff item No. 8471.49.71 or tariff item No. 8471.80.10 as control and adapter units of automatic data processing machines/systems. However, this policy would not extend to PCs used as servers, unless the servers were committed by design to that function and can be considered to be control and adapter units. In other words, if a server meets the terms of Legal Note 5 (A) to Chapter 84, it is still considered to be an automatic data processing machine and not LAN apparatus.

13. In conclusion, for ease of classification, one may consider the modem, or channel service unit (CSU) and data service unit (DSU) (generally regarded as telecommunications equipment) as a classification barrier which distinguishes telecommunications apparatus of heading No. 85.17 from computer apparatus of heading No. 84.71. A modem, or CSU/DSU is necessary to convert a LAN digital pulse signal into an electric current or optical wave for transmission over telephone wires or other telecommunication

11. Par définition, l'appareil de réseau local prévoit le raccordement direct ou indirect de l'unité centrale aux autres unités de machines automatiques de traitement de l'information et il est conçu expressément pour les systèmes informatiques. Par conséquent, il peut être considéré comme unités distinctes, placée chacune dans sa propre enveloppe, de machines automatiques de traitement de l'information comme cela est indiqué dans la Note légale 5 B) du Chapitre 84. La Note explicative I)D)4) de la position 84.71 soutient davantage cette position qui décrit les unités de contrôle et d'adaptation comme «celles destinées à réaliser l'interconnexion de l'unité centrale avec d'autres machines numériques de traitement de l'information ou avec des groupes d'unités d'entrée ou de sortie pouvant comprendre des consoles de visualisation, des terminaux éloignés, etc.»

12. Bien que l'on puisse aussi présenter des arguments valables pour classer l'appareil de réseau local en vertu de la position 85.17, le Ministère a décidé d'adopter une position de classement harmonisé dans le cadre de l'ALÉNA pour ce qui est de l'appareil de réseau local en vertu de la position 84.71. De façon précise, l'appareil de réseau local doit être classé conformément à la RGI 3a) en vertu du numéro tarifaire 8471.49.71 ou du numéro tarifaire 8471.80.10 en tant qu'unités de contrôle ou d'adaptation de systèmes ou machines automatiques de traitement de l'information. Toutefois, cette politique ne s'appliquerait pas aux ordinateurs personnels qui sont utilisés en tant que serveurs, à moins que les serveurs ne soient destinés en raison de leur conception à cette fonction et qu'ils puissent être considérés comme unités de contrôle ou d'adaptation. En d'autres mots, advenant qu'un serveur satisfasse aux termes de la Note légale 5 A) du Chapitre 84, il est toujours considéré en tant que machine automatique de traitement de l'information et non comme appareil de réseau local.

13. Finalement, pour faciliter le classement, on peut considérer le modem, ou l'unité de service de canal ainsi que l'unité de service numérique qui sont considérées généralement comme matériel de télécommunication, en tant qu'obstacles au classement, ce qui fait la distinction entre les appareils de télécommunication de la position 85.17 et les appareils informatiques de la position 84.71. Un modem ou une unité de service de canal ou une unité de service numérique est nécessaire pour convertir un signal d'impulsions numériques de

mediums. Accordingly, the modem, or CSU/DSU serves as a boundary line for determining where computer networks end and telecommunications begin.

réseau local en un courant électrique ou en ondes optiques pour la transmission sur des fils téléphoniques ou d'autres moyens de télécommunication. Par conséquent, le modem, ou l'unité de service de canal ou l'unité de service numérique est utile en tant que ligne de démarcation pour déterminer où se terminent les réseaux informatiques et commencent les télécommunications.

14. This notice supersedes and replaces any previous notices on this subject, taking into consideration changes to the legislation effective January 1, 1998.

14. Cet avis annule et remplace tous les avis précédents qui se rattachent à cette question, en tenant compte des modifications qui ont été apportées à la législation le 1^{er} janvier 1998.

15. If there are any questions concerning the above, please contact:

15. Si vous avez des questions à poser en ce qui concerne ce qui précède, veuillez communiquer avec :

Gordon Brownlee
Tariff Administrator
Unit 2A
Machinery and Primary Industries

Gordon Brownlee
Administrateur du Tarif
Machinerie et industries primaires
Unité 2A

Telephone: (613) 952-8505
Facsimile: (613) 954-9646

Téléphone : (613) 952-8505
Télécopieur : (613) 954-9646

or

ou

Kevin Brazeau
Tariff Administrator
Unit 3B
Consumer and Industrial Products

Kevin Brazeau
Administrateur du Tarif
Produits industriels et biens de consommation
Unité 3B

Telephone: (613) 954-7114
Facsimile: (613) 954-9646

Téléphone : (613) 954-7114
Télécopieur : (613) 954-9646





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 1, 1998

Ottawa, le 1^{er} janvier 1998

Subject

Objet

Administration of Tariff Items in Chapter 99 of the 1998 *Customs Tariff*

Application des numéros tarifaires du Chapitre 99 du *Tarif des douanes de 1998*

1. This Customs Notice outlines the policy adopted by the Customs and Trade Administration Branch of Revenue Canada in respect of goods imported on or after January 1, 1998, that qualify for a free or reduced rate of customs duty under a tariff item in Chapter 99 of the *Customs Tariff*.

1. Le présent Avis des douanes décrit la politique adoptée par la Direction générale des douanes et de l'administration des politiques commerciales de Revenu Canada à l'égard des marchandises importées à compter du 1^{er} janvier 1998 qui sont admissibles à l'entrée en franchise de droits ou à un taux réduit, conformément à un numéro tarifaire du Chapitre 99 du *Tarif des douanes*.

2. Legal Note 3 to Chapter 99 authorizes the classification of imported goods under a **dual tariff classification system** if they fulfill the conditions imposed by the tariff items contained in this Chapter. The goods that qualify under a tariff item in Chapter 99 shall be accounted for in the prescribed manner on Form B3, *Canada Customs Coding Form*, (or its electronic version) in the following format:

2. La Note légale 3 du Chapitre 99 autorise le classement des marchandises importées conformément à un **régime de classement tarifaire double** si celles-ci satisfont aux conditions prévues dans les numéros tarifaires contenus dans ce Chapitre. Les marchandises classées dans un numéro tarifaire du Chapitre 99 devront faire l'objet d'une déclaration en détail selon les modalités réglementaires à l'aide d'un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*, (ou sa version sur support électronique) et selon la présentation suivante :

(a) regular ten-digit classification number applicable to the goods under Chapters 1 to 97 (field 27 of Form B3);

a) numéro de classement ordinaire de dix chiffres applicable aux marchandises des Chapitres 1 à 97 (zone 27 du formulaire B3);

(b) followed by the **first four digits** of the appropriate Chapter 99 tariff item (field 28 of Form B3).

b) suivi des **quatre premiers chiffres** du numéro tarifaire pertinent du Chapitre 99 (zone 28 du formulaire B3).

3. In addition, the goods that qualify under tariff item No. 9993.00.00 (temporary importations) should also be accounted for on Form E29B, *Temporary Admission Permit*, when they are covered by a security deposit.

3. De plus, les marchandises classées dans le numéro tarifaire 9993.00.00 (importations temporaires) doivent aussi être déclarées en utilisant un formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*, lorsqu'une garantie est déposée.

Diversion of Imported Goods

4. Sections 88 to 94 of the *Customs Act* (*Diversions*) have been repealed and incorporated into the self-correction provisions of section 32.2. Where duties have not been paid in full, subsection 32.2(2) places an obligation on the importer of record or owner of the imported goods, or other prescribed person, to correct declarations of tariff classification, origin, or value for duty within 90 days of the date there is reason to believe they are incorrect.

5. Subsection 32.2(6) of the *Customs Act* extends the obligation to self-correct to those situations where goods imported under a tariff item in Chapter 99 (or any other Chapter of the *Customs Tariff*) fail to comply with a condition imposed under that item. A diversion of goods in this manner renders the importer of record, the owner of the goods, or other prescribed person liable for the payment of customs duties to Revenue Canada under the regular tariff classification number applicable to those goods.

6. Diversion transactions take place after the goods were accounted for in the prescribed manner on Form B3. They involve the sale, lease, or disposition of all or part of the goods to a use or user not specified in the relevant tariff item.

7. For the purposes of calculating the 90-day time limit applicable to corrections made under subsection 32.2(6) of the *Customs Act*, Revenue Canada takes the position that this period commences on the date of the sales invoice, lease agreement, contract, work order, or other document covering the removal of the goods to a non-qualifying use or user.

Réaffectation de marchandises importées

4. Les articles 88 à 94 de la *Loi sur les douanes* (*Réaffectations*) ont été abrogés et intégrés aux dispositions de l'article 32.2 sur l'autocorrection. Pour les cas où les droits n'ont pas été pleinement acquittés, le paragraphe 32.2(2) contient des dispositions qui obligent l'importateur attitré ou le propriétaire des marchandises importées, ou toute autre personne désignée, à corriger les déclarations de classement tarifaire, d'origine ou de valeur en douane dans les 90 jours suivant la date où il y a raison de croire que celles-ci sont incorrectes.

5. L'obligation d'autocorrection prévue au paragraphe 32.2(6) de la *Loi sur les douanes* comprend les cas où les marchandises importées en vertu d'un numéro tarifaire du Chapitre 99 (ou de tout autre Chapitre du *Tarif des douanes*) ne satisfont pas à une condition imposée aux termes de ce numéro. Une telle réaffectation de marchandises rend l'importateur attitré, le propriétaire des marchandises ou toute autre personne désignée responsable du versement des droits de douane à Revenu Canada, conformément au numéro de classement tarifaire ordinaire qui est applicable à ces marchandises.

6. Les réaffectations ont lieu après que les marchandises ont fait l'objet d'une déclaration en détail selon les modalités réglementaires à l'aide d'un formulaire B3. Elles comprennent la vente, la location ou la cession des marchandises en tout ou en partie à un utilisateur ou pour une utilisation qui ne sont pas prévues au numéro tarifaire pertinent.

7. Aux fins du calcul du délai de 90 jours applicable aux corrections effectuées conformément au paragraphe 32.2(6) de la *Loi sur les douanes*, Revenu Canada est d'avis que cette période commence à la date indiquée sur la facture, le contrat de location, le contrat, l'ordre de travail ou tout autre document visant l'enlèvement des marchandises pour une utilisation ou un utilisateur non admissible.

8. To correct a declaration, a fully completed Form B2, *Adjustment Request*, must be submitted to the appropriate regional customs office showing the tariff classification number applicable to the diverted goods, and the customs duties payable to Revenue Canada. This should reflect the first part of the dual tariff classification system referred to in paragraph 2, i.e., the classification number entered on field 27 of the original B3 coding document. A correction made in this manner shall be treated for the purposes of the *Customs Act* as if it were a re-determination of tariff classification under paragraph 59(1)(a).

9. Multiple corrections to one declaration of tariff classification will be necessary if consecutive diversions of the goods take place. A typical example would be where a number of articles imported under an end-use tariff item are subsequently disposed of at different times to non-qualifying uses or users.

10. The obligation on importers, owners of goods, or other prescribed persons to make a correction in respect of diverted goods ends four years after the goods were accounted for through Revenue Canada under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

Verifications, Audits, Interest, and Penalties

11. Officers of the Department may exercise the powers granted to them under sections 42 and 42.01 of the *Customs Act* and perform periodic compliance verification audits or reviews on goods declared under the tariff items of Chapter 99 of the *Customs Tariff*.

12. Goods which are found to have been declared under an incorrect tariff item as a result of an audit or verification will be subject to a re-determination or further re-determination of the tariff under paragraph 59(1)(a) or (b) of the *Customs Act*, whichever is applicable.

8. Pour corriger une déclaration en détail, un formulaire B2, *Demande de rajustement*, doit être dûment rempli et soumis au bureau de douane régional concerné, indiquant le numéro de classement tarifaire applicable aux marchandises réaffectées et les droits de douane exigibles par Revenu Canada. Ces données doivent refléter celles de la première partie du régime de classement tarifaire double mentionné au paragraphe 2, c.-à-d. le numéro de classement inscrit dans la zone 27 du formulaire de codage B3 original. Une correction apportée de cette manière sera traitée, aux fins de la *Loi sur les douanes*, comme une révision du classement tarifaire aux termes de l'alinéa 59(1)a).

9. De multiples corrections devront être apportées à une déclaration de classement tarifaire en cas de réaffectations consécutives des marchandises. Un exemple type serait celui où un certain nombre d'articles importés sous un numéro tarifaire prévoyant une utilisation ultime sont cédés ultérieurement à divers moments pour des utilisations non admissibles ou à des utilisateurs non admissibles.

10. L'obligation pour les importateurs, les propriétaires de marchandises ou d'autres personnes désignées d'apporter une correction concernant des marchandises réaffectées prend fin quatre ans après que ces marchandises ont fait l'objet d'une déclaration en détail à Revenu Canada, conformément aux paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

Vérifications, intérêts et pénalités

11. Les agents du Ministère peuvent exercer les pouvoirs qui leur sont conférés en vertu des articles 42 et 42.01 de la *Loi sur les douanes* et effectuer des vérifications périodiques de l'observation ou des examens des marchandises déclarées sous les numéros tarifaires du Chapitre 99 du *Tarif des douanes*.

12. Les marchandises dont on a déterminé, par suite d'une vérification, qu'elles avaient été déclarées sous un numéro tarifaire inexact, feront l'objet selon le cas d'une révision ou d'un réexamen du classement tarifaire conformément à l'alinéa 59(1)a) ou b) de la *Loi sur les douanes*.

13. The regular interest provisions of the *Customs Act* apply where duties become owing to Revenue Canada as a result of a re-determination or further re-determination of the tariff classification of goods imported under a tariff item in Chapter 99. In addition, every person who fails to correct a declaration of tariff classification in accordance with subsection 32.2(6) of the *Customs Act* shall be liable for the payment of a penalty under section 109.11 of that Act.

Definition of “for use in”

14. The distinctive wording “for use in” appears in the majority of tariff items in Chapter 99. It links the imported product described in the tariff item to a use condition specified in the same provision. This expression is defined under subsection 2(1) of the *Customs Tariff* to mean, wherever it appears in a tariff item in respect of goods classified in the tariff item, that the goods must be wrought or incorporated into or attached to other goods referred to in that tariff item.

15. The alternative qualification “or attached to” in the definition of “for use in” is interpreted by Revenue Canada to include articles that are connected to the host product by function and design, irrespective of whether or not they can be detached from the host when not in use.

Stocking Authorizations

16. Chapter 99 of the *Customs Tariff* includes tariff items converted from end-use tariff codes in the 1997 *Customs Tariff*. These tariff items may be eligible for consideration under **stocking authorization** or **percentage arrangement** rulings issued by regional Customs Trade Administration Services offices under the following conditions:

(a) Where the imported goods are subject to a reasonably high level of diversion after importation.

13. Les dispositions habituelles de la *Loi sur les douanes* concernant les intérêts s'appliquent lorsque des droits sont dus à Revenu Canada par suite d'une révision ou d'un réexamen du classement tarifaire des marchandises importées en vertu d'un numéro tarifaire du Chapitre 99. De plus, quiconque omet de corriger une déclaration du classement tarifaire conformément au paragraphe 32.2(6) de la *Loi sur les douanes*, sera passible de verser une pénalité conformément à l'article 109.11 de cette loi.

Définition de «devant servir dans» ou «devant servir à»

14. La mention «devant servir dans» ou «devant servir à» paraît dans la majorité des numéros tarifaires du Chapitre 99. Elle fait le lien entre le produit importé décrit dans le numéro tarifaire et une utilisation précisée dans la même disposition. Définie au paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*, cette mention dans un numéro tarifaire est applicable aux marchandises qui y sont classées et qui doivent entrer dans la composition d'autres marchandises mentionnées dans ce numéro tarifaire par voie d'ouvraison, de fixation ou d'incorporation.

15. L'interprétation de Revenu Canada de l'expression «ou par voie de fixation» dans la définition de «devant servir dans» ou «devant servir à», comprend les articles liés au produit principal de par leur fonction ou leur conception, peu importe s'ils peuvent ou non être détachés de ce produit lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Autorisations de stockage

16. Le Chapitre 99 du *Tarif des douanes* comprend les numéros tarifaires établis à partir des codes tarifaires prévoyant l'utilisation ultime dans le *Tarif des douanes* de 1997. On peut tenir compte de ces numéros tarifaires dans des décisions concernant des **autorisations de stockage** ou des **ententes relatives au pourcentage** qui sont rendues par les bureaux régionaux des Services d'administration des politiques commerciales dans les cas suivants :

a) lorsque les marchandises importées font l'objet d'une réaffectation suffisamment importante après leur importation;

(b) Where the importer of record, or other responsible person, demonstrates that a stocking authorization or percentage arrangement is necessary to facilitate compliance with the terms of Legal Note 3 to Chapter 99, for example, commercial dealers or distributors who market their products to the general public and who may be unable to verify the end-use of the goods at the time of importation.

(c) Applicants for stocking or percentage rulings must maintain adequate records, including a satisfactory diversion accounting system, to show the receipt and disposition of the goods involved.

b) lorsque l'importateur attitré ou toute autre personne responsable établit qu'une autorisation de stockage ou une entente relative au pourcentage est requise pour satisfaire aux dispositions de la Note légale 3 du Chapitre 99, p. ex. les commerçants et les distributeurs qui commercialisent leurs produits dans le grand public, mais qui ne peuvent vérifier l'utilisation ultime des marchandises au moment de l'importation;

c) les demandeurs doivent accepter de tenir des registres appropriés, y compris un système de déclaration en détail des réaffectations convenable, pour faire état de la réception et de la cession des marchandises en cause;

Additional Administrative Requirements

17. Chapter 99 of the *Customs Tariff* also includes tariff items converted from various remission orders and regulations of a duties relief nature. The administrative requirements unique to each of the following tariff items will be provided in greater detail in subsequent D-series Memoranda:

9905.00.00	Passover Products
9906.00.00	Scientific Expeditions
9928.00.00	Printed Material for Airlines
9929.00.00	Advertising Material
9932.00.00	Charitable Goods
9936.00.00	Designer Samples
9939.00.00	UniForm Dress Items
9990.00.00	Commercial Samples
9991.00.00	Samples of Negligible Value
9992.00.00	Repair and Return Goods
9993.00.00	Temporary Importations

General Information

18. Imported goods which qualify for a preferential rate of customs duty in terms of the North American Free Trade Agreement, or other trade agreement, may also be eligible for classification under a tariff item in Chapter 99 of the *Customs Tariff*. Unless the preferential duty rate under the regular tariff classification number in Chapters 1 to 97 is higher than the duty rate applicable to the Chapter 99 provision, there is normally no benefit to importers

Exigences administratives supplémentaires

17. Le Chapitre 99 du *Tarif des douanes* comprend aussi des numéros tarifaires convertis à partir de divers décrets de remise et règlements concernant l'exonération des droits. Les exigences administratives propres à chacun des numéros tarifaires suivants seront décrites de façon plus précise dans de prochains mémorandums de la série D :

9905.00.00	Produits de la Pâque
9906.00.00	Expéditions scientifiques
9928.00.00	Imprimés des lignes aériennes
9929.00.00	Matériel publicitaire
9932.00.00	Articles de charité
9936.00.00	Échantillons haute-couture
9939.00.00	Articles qui font partie des uniformes
9990.00.00	Échantillons commerciaux
9991.00.00	Échantillons de valeur négligeable
9992.00.00	Marchandises réadmisses après avoir été réparées
9993.00.00	Importations temporaires

Renseignements généraux

18. Les marchandises importées qui sont admissibles à un taux de droit préférentiel aux termes de l'Accord de libre-échange nord-américain ou d'un autre accord commercial, peuvent aussi être admissibles à un classement sous un numéro tarifaire du Chapitre 99 du *Tarif des douanes*. Il n'y a habituellement aucun avantage pour les importateurs à déclarer des marchandises sous un numéro tarifaire du Chapitre 99, à moins que le taux de droit préférentiel

in declaring the goods under the Chapter 99 tariff item. However, Revenue Canada acknowledges that classification under a tariff item in Chapter 99 may be appropriate in those instances where it provides relief from payment of the goods and services tax (GST).

prévu sous le numéro de classement tarifaire des Chapitres 1 à 97 ne soit plus élevé que le taux de droit applicable en vertu des dispositions du Chapitre 99. Cependant, Revenu Canada reconnaît que le classement sous un numéro tarifaire du Chapitre 99 peut être approprié lorsque cela entraîne une exonération du versement de la taxe sur les produits et services (TPS).

19. Questions regarding this matter may be directed to:

Trade Incentive Programs Division
Trade Policy and Interpretation Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6926

19. Pour de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada
Direction de la politique commerciale et
interprétation
Division du programme d'encouragement
commercial
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6926



Printed in Canada
Imprimé au Canada



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 1, 1998

Ottawa, le 1^{er} janvier 1998

Subject

Customs Tariff Criminal Code

Importation of Offensive Weapons

1. This Customs Notice advises you that effective January 1, 1998, the tariff code 9965 in Schedule VII to the *Customs Tariff*, relating to the importation of offensive weapons, will be changed to the new tariff item No. 9898.00.00.

2. As there has been no change in the wording, the new tariff item No. 9898.00.00 reads as follows:

Offensive weapons as defined in the *Criminal Code*, or parts, components, accessories, ammunition or large-capacity cartridge magazines defined as "prohibited weapons" for the purposes of Part III of that Act, other than

(a) arms, ammunition, implements, or any munitions of war, army, naval or air stores, and articles deemed capable of being converted thereinto or made useful in the production thereof, imported with a permit issued pursuant to section 8 of the *Export and Import Permits Act*,

(b) restricted weapons, as defined for the purposes of Part III of the *Criminal Code*, imported by

(i) a person who is not a resident of Canada and who holds a permit issued under subsection 110(2.1) or (3) of that Act, or

Objet

Tarif des douanes Code criminel

Importation des armes offensives

1. Cet Avis des douanes vous avise qu'à partir du 1^{er} janvier 1998, le code tarifaire 9965 de l'annexe VII du *Tarif des douanes* qui se rapporte à l'importation des armes offensives, sera remplacé par le nouveau numéro tarifaire 9898.00.00.

2. Comme il n'y a pas eu de changement dans le texte, le nouveau numéro tarifaire 9898.00.00 se lit comme suit :

Armes offensives, au sens du *Code criminel*, ou éléments, pièces, accessoires, munitions ou chargeurs grande capacité au sens de la définition de «arme prohibée» par l'application de la partie III de cette loi, mais la présente disposition ne touche d'aucune façon :

a) les armes, les munitions, le matériel ou les armements de guerre, les fournitures de l'armée, de la marine ou de l'aviation, ni tout ce qui est susceptible d'être transformé en de tels articles ou peut servir à leur fabrication, importés sous le couvert d'un permis délivré en vertu de l'article 8 de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*;

b) les armes à autorisation restreinte, au sens de la partie III du *Code criminel*, importées par une personne :

(i) qui ne réside pas au Canada et est titulaire d'un permis délivré en vertu des paragraphes 110(2.1) ou (3) de cette loi,

(ii) a person who is a resident of Canada and who holds a permit issued under subsection 110(3) of that Act or a firearms acquisition certificate, as defined for the purposes of that Part, and a permit issued under subsection 110(4) of that Act,

(c) firearms, other than prohibited or restricted weapons, as defined for the purposes of Part III of the *Criminal Code*, imported by

(i) a person who is not a resident of Canada,

(ii) a person who is a resident of Canada, who acquired the firearms outside Canada and who holds a firearms acquisition certificate as defined for the purposes of that Part, or

(iii) a person who is a resident of Canada and who did not acquire the firearm outside Canada.

(d) firearms, other than prohibited weapons, as defined for the purposes of Part III of the *Criminal Code*, and ammunition imported by a person holding a permit issued to that person under subsection 110(5) of that Act, under which that person is authorized to carry on a business,

(e) offensive weapons imported by a person referred to in section 98 of the *Criminal Code*,

(f) barrelled weapons that are deemed by subsection 84(2) of the *Criminal Code*, for the purposes of certain provisions of that Act enumerated in that subsection, not to be firearms,

(g) arms, military stores or munitions of war eligible for entry under tariff item No. 9810.00.00 or 9811.00.00, or

(ii) qui réside au Canada et est titulaire soit d'un permis délivré en vertu du paragraphe 110(3) de cette loi, soit d'une autorisation d'acquisition d'armes à feu au sens de la partie III de cette loi et d'un permis délivré en vertu du paragraphe 110(4) de cette loi;

c) les armes à feu qui ne sont ni des armes prohibées ni des armes à autorisation restreinte, au sens de la partie III du *Code criminel*, importées par une personne :

(i) qui ne réside pas au Canada,

(ii) qui réside au Canada, a acquis l'arme à l'extérieur du Canada et est titulaire d'une autorisation d'acquisition d'armes à feu au sens de la partie III de cette loi,

(iii) une personne qui réside au Canada et n'a pas acquis l'arme à l'extérieur du Canada;

d) les armes à feu, autres que les armes prohibées, définies pour l'application de la partie III du *Code criminel* et les munitions importées par une personne titulaire d'un permis, délivré en vertu du paragraphe 110(5) de cette loi, lui permettant d'exploiter une entreprise;

e) les armes offensives qu'importent les personnes visées à l'article 98 du *Code criminel*;

f) les armes dotées d'un canon qui, en vertu du paragraphe 84(2) du *Code criminel*, sont réputées, aux fins de certaines dispositions de cette loi énumérées dans ce paragraphe, ne pas être des armes à feu;

g) les armes, les fournitures militaires ou les munitions de guerre admissibles d'après les n^{os} tarifaires 9810.00.00 ou 9811.00.00;

(h) prohibited weapons described in paragraph (f) of the definition of that expression in subsection 84(1) of the *Criminal Code* imported by

(i) a person who carries on a business described in paragraph 105(1)(a) of the *Criminal Code* and imports on behalf of a person to whom subsection 90(3.2) of the *Criminal Code* applies,

(ii) a person who carries on a business described in paragraph 105(1)(b) of the *Criminal Code* and is designated by the Attorney General of a province under subsection 90(3.1) of the *Criminal Code*, or

(iii) a person who is authorized in writing by a local registrar of firearms under paragraph 90(3.2)(a) of the *Criminal Code* and imports a weapon to which the authorization applies for personal use in shooting competitions designated under that paragraph.

3. Please ensure that effective January 1, 1998, the new tariff item is used when classifying offensive weapons and when dealing with requests for re-determination.

4. Any questions regarding this Customs Notice can be referred to Denise Denis at (613) 954-7063, or forwarded to the following address:

Pat Russell, Manager
Interdepartmental Programs, Section A
Admissibility Programs
Trade Policy and Interpretation Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Facsimile: (613) 952-1698

h) les armes visées à l'alinéa f) de la définition de «arme prohibée», au paragraphe 84(1) du *Code criminel*, importées par :

(i) une personne qui exploite une entreprise visée à l'alinéa 105(1)a) du *Code criminel* et qui importe les armes pour le compte d'une personne à laquelle le paragraphe 90(3.2) du *Code criminel* s'applique,

(ii) une personne qui exploite une entreprise visée à l'alinéa 105(1)b) du *Code criminel* et qui est désignée par le procureur général d'une province en vertu du paragraphe 90(3.1) du *Code criminel*,

(iii) une personne qui a l'autorisation écrite du registraire local d'armes à feu en vertu de l'alinéa 90(3.2)a) du *Code criminel* et qui importe une arme à laquelle l'autorisation s'applique pour son usage personnel lors de compétitions de tir désignées en vertu de cet alinéa.

3. Veuillez vous assurer d'utiliser le nouveau numéro tarifaire dès le 1^{er} janvier 1998 pour le classement des armes offensives et les demandes de révision de classement tarifaire.

4. Pour toute question concernant le présent Avis des douanes, communiquez avec Denise Denis au (613) 954-7063, ou à l'adresse suivante :

Pat Russell, Gestionnaire
Revenu Canada
Direction de la politique et interprétation
Programmes d'admissibilité
Programmes interministériels, Section A
Ottawa ON K1A 0L5

Télécopieur : (613) 952-1698





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 8, 1998

Ottawa, le 8 janvier 1998

Subject

New and Amended Codes to the 1998 *Customs Tariff*

1. Revenue Canada has been advised by officials at the Department of Finance that steps are being taken to have a Ministerial Transitional Order under section 138 of the 1998 *Customs Tariff* approved early in the new year, to incorporate into the 1998 *Customs Tariff* the new and amended codes set out in Order in Councils P.C. 1997-1299 of September 17, 1997, and P.C. 1997-1894 of December 17, 1997. These amendments to the 1998 *Customs Tariff* will be retroactive to January 1, 1998.

2. Order in Council P.C. 1997-1299 of September 17, 1997, created codes 3219, 3321, 3329, 3366, 3848, 4256, 4257, 4258, 4906, 5769, and 6126.

3. Order in Council P.C. 1997-1894 of December 17, 1997, created codes 3519, 3591, 4304, 4874, 5674, 5756, 6070, and 6406. It also amended codes 4868 and 6231.

4. Following passage of the Order, corrected pages for the 1998 Departmental Consolidation of the *Customs Tariff* will be published to reflect these changes. The appropriate Customs Commercial System (CCS) files will be updated accordingly.

5. Once the Order has been approved, refund claims can be submitted for processing under paragraph 74(1)(g) of the *Customs Act*, and may be subject to future verification.

Objet

Nouveaux codes et codes modifiés du *Tarif des douanes* de 1998

1. Les fonctionnaires du ministère des Finances ont avisé Revenu Canada que des mesures seraient prises en application des dispositions transitoires de l'article 138 du *Tarif des douanes* de 1998 pour qu'un arrêté du ministre soit approuvé au début de la nouvelle année. Cet arrêté permettra d'incorporer à ce tarif les nouveaux codes et les codes modifiés créés par les décrets C.P. 1997-1299 du 17 septembre 1997 et C.P. 1997-1894 du 17 décembre 1997. La date limite de rétroactivité des modifications apportées au *Tarif des douanes* de 1998 sera le 1^{er} janvier 1998.

2. Le décret C.P. 1997-1299 du 17 septembre 1997 a créé les codes 3219, 3321, 3329, 3366, 3848, 4256, 4257, 4258, 4906, 5769 et 6126.

3. Le décret C.P. 1997-1894 du 17 décembre 1997 a créé les codes 3519, 3591, 4304, 4874, 5674, 5756, 6070 et 6406. Il a aussi modifié les codes 4868 et 6231.

4. Lorsque l'arrêté aura été adopté, les pages pertinentes de la codification administrative du *Tarif des douanes* de 1998 seront corrigées et publiées, et les fichiers appropriés du système des douanes pour le secteur commercial (SDSC) seront mis à jour pour tenir compte des changements apportés.

5. Quand l'arrêté aura été approuvé, des demandes de remboursement pourront être présentées en vertu de l'alinéa 74(1)g) de la *Loi sur les douanes*, mais elles pourront faire l'objet d'une vérification ultérieure.

6. For additional information on the Transitional Order, please contact:

Diane Kelloway
Department of Finance

Telephone: (613) 996-6470

7. For information on CCS and the Departmental Consolidation:

Tom MacDonald
Directorate Co-ordination and Publishing
Trade Policy and Interpretation Directorate
1st floor, Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-2146
Facsimile: (613) 941-5192

8. For information on refunds:

Benoit Racine
Duty Deferral
Trade Policy and Interpretation Directorate
6th floor, Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6890
Facsimile: (613) 952-3941

6. Pour de plus amples renseignements concernant l'arrêté transitoire, veuillez communiquer avec :

Diane Kelloway
Ministère des Finances

Téléphone : (613) 996-6470

7. Pour tout renseignement concernant le SDSC et la codification administrative :

Tom MacDonald
Direction de la politique commerciale et
interprétation
Coordination de la Direction et publications
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
1^{er} étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-2146
Télécopieur : (613) 941-5192

8. Pour tout renseignement concernant les remboursements :

Benoit Racine
Direction de la politique commerciale et
interprétation
Report des droits
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6890
Télécopieur : (613) 952-3941





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 8, 1998

Ottawa, le 8 janvier 1998

Subject

Known Short Shipments

1. This notice advises that Revenue Canada has introduced a new policy to address situations where a commodity is invoiced as a single transaction with a total value when, due to the nature of the shipment, it has to be imported into Canada in separate loads. For example, certain machinery and equipment, and large systems such as an oil rig, cannot be transported at one time and must be shipped in multiple loads over a period of time. Under this new policy, the entire quantity of goods will be accounted for when the first shipment arrives, and the remainder will be processed upon importation as Entered To Arrive (ETA). All the ETA shipments have to be processed within 12 months from the date of accounting of the first shipment.

2. Please note that this new policy applies only in the special circumstances mentioned above. In normal situations, the regular customs release policies contained in the section "Short-Shipped Goods" in Memorandum D17-1-5, *Release of Commercial Goods*, still apply.

3. To have a shipment processed under the new policy, the importer/broker is required to submit a written request to the Chief/Superintendent at the Revenue Canada customs office where the first shipment will be imported. The importer/broker should submit the request prior to the arrival of the first shipment to allow for review and processing by customs officials.

Objet

Marchandises expédiées en moins à la connaissance de l'importateur

1. Cet avis vous informe que Revenu Canada a mis en application une nouvelle politique pour les marchandises qui sont facturées comme transaction unique, avec une valeur totale, mais qui, en raison de leur nature, doivent être importées au Canada en chargements multiples. Par exemple, certaine machinerie et certain équipement, ainsi que les grands systèmes tels que les pontons d'exploitation pétrolière, ne peuvent pas être transportés d'un seul coup et doivent alors être expédiés en chargements multiples sur une période de temps. En vertu de cette nouvelle politique, la quantité totale des marchandises sera déclarée lorsque la première expédition arrive, et le reste sera traité lorsque les marchandises sont importées à titre d'expéditions «déclarées et devant arriver» (DDA). Toutes les expéditions DDA doivent être traitées dans les 12 mois suivant la date de la déclaration de la première expédition.

2. Notez bien que cette nouvelle politique ne s'applique que dans les circonstances susmentionnées. En tout autre cas, les politiques de mainlevée normales énoncées dans la section «Marchandises expédiées en moins» du Mémoire D17-1-5, *Mainlevée des marchandises commerciales*, s'appliquent toujours.

3. Pour faire dédouaner une expédition en vertu de la nouvelle politique, l'importateur ou le courtier doit présenter une demande écrite au chef ou au surintendant du bureau de douane de Revenu Canada où la première expédition sera importée. L'importateur ou le courtier doit présenter la demande avant l'arrivée de la première expédition pour que les agents de douane disposent de suffisamment de temps pour l'étudier et la traiter.

4. The request for approval should include the following information:

- (a) reason for the known shortage;
- (b) name and business number of the importer;
- (c) name of the exporter;
- (d) unit of measure and quantity of goods;
- (e) value of the goods;
- (f) a detailed description of the goods;
- (g) country of origin;
- (h) the number of ETA(s); and
- (i) the estimated date(s) of arrival including the completion date.

5. If the request is approved, customs officials will send a letter of authorization to the importer/broker and will retain the information in an open file pending the arrival of the first shipment and all ETAs.

6. When the first shipment arrives at the designated Revenue Canada customs office, the importer/broker is required to present a copy of the letter of authorization and either a paper Release on Minimum Documentation (RMD) or a Form B3, *Canada Customs Coding Form*, to obtain release.

7. The release package will be processed normally in the Accelerated Commercial Release Operations Support System (ACROSS). Customs officials will then forward the processed release package to the records room and also attach a copy to the information in their pending file.

4. La demande d'approbation doit inclure les renseignements suivants :

- a) la raison du déficit;
- b) le nom et le numéro d'entreprise de l'importateur;
- c) le nom de l'exportateur;
- d) l'unité de mesure et la quantité des marchandises;
- e) la valeur des marchandises;
- f) une description détaillée des marchandises;
- g) le pays d'origine;
- h) le nombre d'expéditions DDA;
- i) les dates d'arrivée prévues, y compris la date d'achèvement.

5. Si la demande est approuvée, les agents de douane feront parvenir une lettre d'autorisation à l'importateur ou au courtier, et verseront les renseignements à un dossier actif jusqu'à l'arrivée de la première expédition et de toutes les marchandises DDA.

6. Lorsque la première expédition arrive au bureau de douane désigné de Revenu Canada, l'importateur ou le courtier doit présenter une copie de la lettre d'autorisation et soit des documents de Mainlevée contre documentation minimale (MDM) ou un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*, pour obtenir la mainlevée.

7. Les documents de mainlevée seront traités comme d'habitude dans le Système de soutien de la mainlevée accélérée des expéditions commerciales (SSMAEC). Les agents de douane achemineront ensuite à la salle des dossiers tous les documents traités ainsi qu'une copie des renseignements qui se trouvent dans leur dossier actif.

8. The documentation required for each ETA release package is:

- (a) a copy of the letter of authorization;
- (b) a new cargo control document; and
- (c) two copies of the invoice(s) covering the original shipment containing the following information:
 - (1) importer/exporter account number or business number of the importer;
 - (2) transaction number of the original shipment;
 - (3) name of original release office;
 - (4) notation "ETA Shortage"; and
 - (5) the actual quantity being released.

9. Following normal ETA processing in ACROSS, customs officials will retain a copy of the ETA release package for their pending file and will forward the customs copy of the ETA package to the records room for attachment to the accounting document. When an ETA is processed at a customs office other than the original office of release, customs officials must ensure that the customs copy of the ETA release package is forwarded to the original office of release where officials will forward it to be attached to the accounting document in the records room, and place a copy in their pending file.

10. When all the ETAs have been processed within the completion date that the importer/broker provided in the original request, customs officials at the customs office that granted the approval will close the pending file. If there is a discrepancy between the number of ETAs processed and the ETAs stated in the original request, the customs official will contact the importer/broker for clarification.

8. Les documents suivants sont requis pour chaque ensemble de documents DDA :

- a) une copie de la lettre d'autorisation;
- b) un nouveau document de contrôle du fret;
- c) deux copies de la facture sur laquelle est indiquée la première expédition, et qui contient les renseignements suivants :
 - (1) le numéro de compte d'importateur ou d'exportateur, ou le numéro d'entreprise de l'importateur;
 - (2) le numéro de transaction de la première expédition;
 - (3) le nom du bureau de mainlevée original;
 - (4) la mention «Déficit DDA»;
 - (5) la quantité qui sera dédouanée.

9. Après le traitement normal des marchandises DDA dans le SSMAEC, les agents de douane garderont une copie des documents de mainlevée DDA dans leur dossier actif, et achemineront la copie douanière des documents DDA à la salle des dossiers pour être jointe au document de déclaration en détail. Lorsque des marchandises DDA sont traitées dans un bureau de douane autre que le bureau de mainlevée original, les agents de douane doivent veiller à ce que la copie douanière des documents DDA soit acheminée au bureau de mainlevée original. Les agents à ce bureau garderont une copie de ces documents dans leur dossier actif, et achemineront la copie douanière à la salle des dossiers pour être jointe au document de déclaration en détail.

10. Lorsque toutes les marchandises DDA ont été traitées dans les délais indiqués dans la demande originale de l'importateur ou du courtier, les agents de douane qui ont accordé l'approbation fermeront le dossier actif. Dans les cas de divergence entre le nombre de marchandises DDA traitées et le nombre de marchandises DDA indiquées dans la demande originale, les agents de douane communiqueront avec l'importateur ou le courtier pour obtenir des éclaircissements.

11. Memorandum D17-1-5, *Release of Commercial Goods*, will be amended to reflect these changes.

11. Le Mémorandum D17-1-5, *Mainlevée des marchandises commerciales*, sera modifié afin de refléter ces changements.

12. For further information, please contact:

12. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

John Kiefl, Manager
Release Policy
Import Process Division
Operational Policy and Coordination Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 957-8690

John Kiefl, Gestionnaire
Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique et coordination
opérationnelles
Division des processus d'importation
Politique de la mainlevée
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 957-8690





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 12, 1998

Ottawa, le 12 janvier 1998

Subject

Certain Machine Tufted Carpeting

1. This is to advise that the re-investigation initiated on July 14, 1997, pursuant to the *Special Import Measures Act*, respecting certain machine tufted carpeting, originating in or exported from the United States of America, was concluded on December 31, 1997.

2. The re-investigation of normal values was part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal findings of April 21, 1992, and April 21, 1997. The subject goods are properly classified under classification Nos. 5703.20.10.00, 5703.30.10.10, 5703.30.10.20, and 5703.90.10.00 of the Harmonized System.

3. Normal values were issued to all known exporters on January 1, 1998, and are applicable to the goods in question released from Revenue Canada's possession on or after that date.

4. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

5. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days from

Objet

Certains tapis produits sur machine à touffeter

1. Le présent avis vous informe que la nouvelle enquête, ouverte le 14 juillet 1997, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* concernant certains tapis produits sur machine à touffeter, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique, a pris fin le 31 décembre 1997.

2. La nouvelle enquête sur les valeurs normales avait été entreprise par le Ministère dans le cadre de l'exécution des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 21 avril 1992 et le 21 avril 1997. Les marchandises en cause sont correctement classées sous les numéros de classement 5703.20.10.00, 5703.30.10.10, 5703.30.10.20 et 5703.90.10.00 du Système harmonisé.

3. Le 1^{er} janvier 1998, nous avons informé tous les exportateurs connus des nouvelles valeurs normales établies. Ces dernières s'appliquent aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à partir de cette date.

4. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping dont ils sont redevables. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les importations, ils devraient informer la firme de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

5. Advenant que l'importateur n'approuve pas les décisions prises à l'égard des importations de marchandises, il peut présenter une demande de révision au Directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Ces demandes doivent être reçues

the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*.

6. Any questions concerning the above should be directed to:

M. Jackson
Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7170
Fax: (613) 954-2510

dans les 90 jours suivant la date de la décision, et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire décrites dans le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

6. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

M. Jackson
Revenu Canada
Direction des droits antidumping et compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7170
Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 19, 1998

Ottawa, le 19 janvier 1998

Subject

**Certain Solder Joint Pipe Fittings
Originating in or Exported From the
United States of America**

1. This Customs Notice advises that the Department initiated a re-investigation of normal values and export prices on January 7, 1998, pursuant to the *Special Import Measures Act*, respecting certain solder joint pressure pipe fittings and solder joint drainage, waste and vent pipe fittings, made of cast copper alloy, wrought copper alloy or wrought copper, for use in heating and plumbing applications, from the United States of America and produced by or on behalf of Elkhart Products Corporation, Elkhart, Indiana, Nibco Inc., Elkhart, Indiana, and Mueller Industries, Inc., Cordova, Tennessee. The re-investigation excludes a number of products of which a complete list can be obtained by contacting one of the officers listed below. The subject goods are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification numbers:

7412.10.00.11	7412.10.00.90	7412.20.00.19
7412.10.00.19	7412.20.00.11	7412.00.20.20
7412.10.00.20	7412.20.00.12	7412.00.20.90

2. For exporters that cooperate with the Department in this re-investigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after June 8, 1998, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first. An exporter will be considered cooperative if a complete response to the Department's Request for Information in the required format is submitted and the exporter permits verification of this data.

Objet

**Certain raccords de tuyauterie à
souder originaires ou exportés des
États-Unis d'Amérique**

1. Cet Avis des douanes vous informe que le Ministère a ouvert le 7 janvier 1998 une nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, à l'égard de certains raccords de tuyauterie à souder, de types à pression et à drainage, renvoi et évent, faits en alliages de cuivre coulé, en alliages de cuivre ouvré ou en cuivre ouvré utilisés dans le chauffage et la plomberie, des États-Unis d'Amérique et produits par les sociétés Elkhart Products Corporation, Elkhart (Indiana), Nibco Inc., Elkhart (Indiana) et Mueller Industries Inc., Cordova (Tennessee). La nouvelle enquête comporte certaines exclusions dont une liste complète est disponible auprès des agents identifiés ci-après. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous les numéros de classification suivants du Système harmonisé :

7412.10.00.11	7412.10.00.90	7412.20.00.19
7412.10.00.19	7412.20.00.11	7412.00.20.20
7412.10.00.20	7412.20.00.12	7412.00.20.90

2. En ce qui concerne les exportateurs qui collaborent avec le Ministère aux fins de cette nouvelle enquête, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 8 juin 1998 ou de la date de notification de la décision à l'exportateur, selon la première éventualité. On considérera qu'un exportateur collabore avec le Ministère s'il fournit une réponse complète dans le format requis à la demande de renseignements de ce dernier et s'il autorise la vérification de ses données.

3. Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 133%, the highest weighted average margin of dumping found during the initial investigation.

4. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the Department. Where changes have occurred and the Department has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could well warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

5. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Louis Nadon (613) 954-7381
Jean Pelletier (613) 954-7380
David Edwards (613) 954-0040

Facsimile: (613) 954-2510

3. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales ou ne permet pas que l'on vérifie les renseignements soumis, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 133 %, soit la marge de dumping moyenne pondérée la plus élevée lors de l'enquête originale.

4. Il convient d'avertir les importateurs que les nouvelles valeurs normales qui seront établies peuvent être supérieures à celles qui sont présentement en vigueur et que cela pourrait avoir une incidence sur l'imposition de droits antidumping. De plus, il incombe aux parties en cause d'informer le Ministère des changements qui surviennent relativement aux prix, aux conditions de marché et (ou) aux coûts reliés à la production et aux ventes. Si des changements se sont produits et que le Ministère n'en a pas été informé en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait bien justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping.

5. Les résultats de cette nouvelle enquête seront annoncés dans un Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Division des droits antidumping et
compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

Noms des agents et numéros de téléphone :

Louis Nadon (613) 954-7381
Jean Pelletier (613) 954-7380
David Edwards (613) 954-0040

Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 16, 1998

Ottawa, le 16 janvier 1998

Subject

Filling of the Wheat Products Tariff Rate Quota

1. This Customs Notice covers commercial importations of wheat products of heading Nos. 11.01, 11.03, 11.04, 11.08, 11.09, 19.01, 19.02, 19.04, 19.05, and 23.02 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that are listed in items 162 to 181 of the Import Control List.

2. Importers of wheat products are advised that the Minister of Foreign Affairs has determined that the wheat products tariff rate quota (TRQ) for the period of August 1, 1997, to July 31, 1998, will be filled on January 16, 1998. Consequently, January 16, 1998, (at midnight) will be the cut-off date to account for imports of all wheat products classified under a "within access commitment" tariff item. Imports of wheat products accounted for after January 16 and through to July 31, 1998, must be classified under the applicable "over access commitment" tariff item.

3. January 16, 1998, will be the last day that importers may use the General Import Permit (GIP) No. 20 to account for wheat products classified under a within access commitment tariff item. The GIP No. 20 will be suspended for wheat products until August 1, 1998. (The GIP No. 20 will remain in effect to authorize the importation of wheat, barley, and barley products that are listed in items 161 and 182 through to 192 of the Import Control List.) The GIP No. 100 will cover unlimited imports of wheat products through to July 31, 1998, where the wheat products are classified under an "over access commitment" tariff item.

Objet

Épuisement des contingents tarifaires pour les produits du blé

1. Cet Avis des douanes traite des importations commerciales de produits du blé des positions 11.01, 11.03, 11.04, 11.08, 11.09, 19.01, 19.02, 19.04, 19.05 et 23.02 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* qui sont énumérées aux articles 162 à 181 de la Liste des marchandises d'importation contrôlée.

2. Les importateurs de produits du blé sont avisés que le ministre des Affaires étrangères a déterminé que le contingent tarifaire pour les produits du blé, pour la période du 1^{er} août 1997 au 31 juillet 1998, sera épuisé le 16 janvier 1998. Par conséquent, le 16 janvier 1998 (à minuit) est la date de clôture pour fins de déclaration en détail de toutes les importations de produits du blé classés dans un numéro tarifaire «dans les limites de l'engagement d'accès» (numéro tarifaire sous contingent). Les importations de produits du blé déclarées après le 16 janvier et jusqu'au 31 juillet 1998 doivent être classées dans le numéro tarifaire «au-dessus de l'engagement d'accès» applicable (numéro tarifaire hors contingent).

3. Le 16 janvier 1998 est la dernière journée où les importateurs peuvent se servir de la licence générale d'importation (LGI) n° 20 pour déclarer en détail les produits du blé qui sont classés dans un numéro tarifaire sous contingent. La LGI n° 20 sera provisoirement retirée pour les produits du blé jusqu'au 1^{er} août 1998. (La LGI n° 20 restera en vigueur pour autoriser l'importation du blé, de l'orge et des produits de l'orge qui figurent aux articles 161 et 182 à 192 de la Liste des marchandises d'importation contrôlée.) La LGI n° 100 englobera les importations illimitées de produits du blé jusqu'au 31 juillet 1998, et ce, dans les cas où les produits du blé sont classés dans un numéro tarifaire hors contingent.

4. The rates of duty applicable to over access commitment wheat products qualifying for the United States Tariff or the Mexico Tariff are the same as the rates of duty of the corresponding within access commitment tariff items.

5. Where goods imported under the authority of GIP No. 100 are required to be reported in the prescribed form under the *Customs Act*, it shall include the statement "Imported Under the Authority of General Import Permit No. 100 – Eligible Agricultural Goods."

6. For further information on the administration of TRQs on wheat products, please refer to Memorandum D10-18-6, *First-Come, First-Served Agricultural Tariff Rate Quotas*, or contact:

Admissibility Programs Division
Trade Policy and Interpretation Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
5th floor, Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6027
Facsimile: (613) 952-1698

4. Les taux de droits applicables aux produits du blé hors contingent qui se qualifient pour le tarif des États-Unis ou le tarif du Mexique sont les mêmes que les taux de droits des numéros tarifaires sous contingent correspondants.

5. Lorsque les marchandises importées en vertu de la LGI n° 100 doivent être déclarées en la forme déterminée par la *Loi sur les douanes*, on doit inclure la mention «Importé en vertu de la licence générale d'importation n° 100 – Marchandises agricoles admissibles».

6. Pour de plus amples renseignements concernant l'administration des contingents tarifaires sur les produits du blé, veuillez consulter le Mémoire D10-18-6, *Contingents tarifaires agricoles globaux*, ou vous pouvez communiquer avec :

Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique commerciale et
interprétation
Division des programmes d'admissibilité
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
5^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6027
Télécopieur : (613) 952-1698





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 21, 1998

Ottawa, le 21 janvier 1998

Subject

Tariff Classification of Belts and Belting of Chapters 39, 40, and 59

1. This Customs Notice explains the Department's administrative policy, effective January 1, 1998, with respect to the classification of belts and belting referred to in Chapters 39, 40, and 59 of the schedule to the *Customs Tariff*. The various types of belts and belting are described in terms of their construction (materials and layers), design, and application as they relate to the relevant headings, subheadings, Chapter Notes and Explanatory Notes. It is felt that this approach will dispel any confusion concerning the classification of these goods.

LEGISLATION

- 39.16 Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm, rods, sticks and profile shapes, whether or not surface-worked but not otherwise worked, of plastics.
- 39.20 Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced, laminated, supported or similarly combined with other materials.
- 39.21 Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics.
- 39.26 Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos. 39.01 to 39.14.

Objet

Classement tarifaire des courroies des Chapitres 39, 40 et 59

1. Cet Avis des douanes explique la politique du Ministère en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1998 concernant le classement des courroies des Chapitres 39, 40 et 59 de l'annexe du *Tarif des douanes*. Les divers types de courroies y sont décrits de façon à indiquer la composition de celles-ci (matières et couches), leur conception et leur usage selon chaque position, sous-position, note de Chapitre et Note explicative. Ces détails devraient permettre d'éliminer toute confusion lors du classement de ces marchandises.

LÉGISLATION

- 39.16 Monofilaments dont la plus grande dimension de la coupe transversale excède 1 mm (monofils), joncs, bâtons et profilés, même ouvrés en surface mais non autrement travaillés, en matières plastiques.
- 39.20 Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames, en matières plastiques non alvéolaires, non renforcées ni stratifiées, ni pareillement associées à d'autres matières, sans support.
- 39.21 Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames, en matières plastiques.
- 39.26 Autres ouvrages en matières plastiques et ouvrages en autres matières des n^{os} 39.01 à 39.14.

3926.90	-	Other	3926.90	-	Autres
3926.90.10	---	Conveyor belts, in modular form, of a length not exceeding 3.5 m;	3926.90.10	---	Courroies transporteuses, sous forme modulaire, d'une longueur n'excédant pas 3,5 m, mais pas déjà coupées de longueur finale;
	---	Conveyor belts, excluding conveyor belts in modular form;		---	Autres courroies transporteuses, à l'exclusion des courroies transporteuses sous forme modulaire déjà coupées de longueur;
	---	Parts of conveyor belts;		---	Parties de courroies transporteuses;
3926.90.40	---	Conveyor belts in modular form	3926.90.40	---	Courroies transporteuses sous forme modulaire
3926.90.90	---	Other	3926.90.90	---	Autres
3926.90.90.40	-----	Belts and belting for machinery other than conveyor belts:	3926.90.90.40	-----	Courroies pour machines autres que les courroies transporteuses
40.10		Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanized rubber.	40.10		Courroies transporteuses ou de transmission, en caoutchouc vulcanisé.
59.10		Transmission or conveyor belts or belting, of textile material, whether or not impregnated, coated, covered or laminated with plastics, or reinforced with metal or other material.	59.10		Courroies transporteuses ou de transmission en matières textiles, même imprégnées, enduites, recouvertes de matière plastique ou stratifiées avec la matière plastique ou renforcées de métal ou d'autres matières.
59.11		Textile products and articles, for technical uses, specified in Note 7 to this Chapter.	59.11		Produits et articles textiles pour usages techniques, visés à la note 7 du présent Chapitre.

ADMINISTRATIVE POLICY

2. In order to be considered a belt, the goods, at the time of importation, must be committed for use with a specific machine or application. Regardless of whether the goods are either cut to length or endless, they must also satisfy the specific requirements found in the Explanatory Notes to either Chapter 39, 40, or 59. It should be noted that the requirements differ from chapter to chapter.

POLITIQUE ADMINISTRATIVE

2. Pour être considérées comme des courroies, les marchandises, doivent être destinées à une machine ou à une application précise au moment de l'importation. Que les marchandises soient coupées à la longueur désirée ou sans fin, elles doivent satisfaire aux exigences précises indiquées dans les Notes explicatives d'un des Chapitres 39, 40 ou 59. Il faut noter que les exigences ne sont pas les mêmes pour tous ces Chapitres.

3. Endless belts are not considered to be belts cut to length since they have a continuous and unbroken circumference. Goods imported in random lengths for subsequent cutting to a specific length are considered to be belting and not belts.

4. It should be noted that conveyor, transmission, synchronous, and elevator belts and belting of any kind, presented with the machines or apparatus for which they are designed (whether or not actually mounted) are classified with that machine or apparatus. Reference should be made to the Explanatory Notes to heading Nos. 39.26, 40.10, and 59.10.

CHAPTER 39

5. Even though there is no specific heading in Chapter 39 covering belts and belting, Explanatory Note (7) of heading No. 39.26 refers to belts. To be considered a transmission, conveyor, or elevator belt in heading No. 39.26, the goods must be endless, or cut to length and joined end to end, or fitted with fasteners. This Note now specifically excludes transmission or conveyor belts or belting, of textile material, impregnated, coated, covered, or laminated with plastics. Such goods are classified in Section XI (e.g., heading No. 59.10).

Conveyor Belts, Cut to Length

6. Conveyor belts, cut to length, are classified in tariff item No. 3926.90.10. Under this tariff item, the term "cut to length" means imported cut to a specific length or size to fit a specific machine and joined end to end or fitted with fasteners. Modular belts, that are made up of a series of links, are considered to be conveyor belts if they are designed for use for a specific application. Conveyor belts in modular form of a length not exceeding 3.5 m are classified under tariff item No. 3926.90.10. Those exceeding 3.5 m are classified under tariff item No. 3926.90.40. Replacement parts (links) can be considered parts of belts under tariff item No. 3926.90.10. However, indeterminate lengths of linked modules, such as that used for

3. Les courroies sans fin ne sont pas considérées comme des courroies coupées à la longueur désirée, étant donné que leur circonférence est continue. Les marchandises importées en longueurs variables pour être coupées par la suite en longueurs précises, sont considérées comme de la matière à courroie et non des courroies.

4. Il faut noter que les courroies transporteuses, de transmission, synchrones ou de toutes espèces pour élévateur, présentées ou non avec les machines ou les appareils pour lesquels elles sont conçues, sont classées avec ces machines ou appareils. Cette exclusion se trouve dans les Notes explicatives des positions 39.26, 40.10 et 59.10.

CHAPITRE 39

5. Il n'y a pas de position précise dans le Chapitre 39 qui vise les courroies, mais la Note explicative n° 7 de la position 39.26 y fait référence. Pour être considérées comme des courroies transporteuses, de transmission ou pour élévateur de la position 39.26, les marchandises doivent être sans fin ou coupées à la longueur désirée et raccordées, ou encore munies d'agrafes ou d'autres dispositifs d'attache. Cette Note exclut spécifiquement les courroies transporteuses ou de transmission en matières textiles, imprégnées, enduites, recouvertes de matière plastique ou stratifiées avec de la matière plastique. Ces marchandises sont classées à la Section XI (p. ex. la position 59.10).

Courroies transporteuses, coupées à la longueur désirée

6. Les courroies transporteuses, coupées à la longueur désirée, sont classées dans le numéro tarifaire 3926.90.10. Conformément à ce numéro, l'expression «coupée à la longueur désirée» signifie mesurant une longueur précise au moment de l'importation et raccordée ou munie d'agrafes ou d'autres dispositifs d'attache et destinée à une machine précise. Les courroies modulaires qui sont constituées d'une série de maillons sont considérées comme des courroies transporteuses si elles sont destinées à une application précise. Les courroies transporteuses, sous forme modulaire, d'une longueur n'excédant pas 3,5 m, mais pas déjà coupées de longueur finale sont classées en vertu du numéro

stock, are considered belting of tariff item No. 3926.90.99 because they are not in the length to fit a specific machine.

Other Belts

7. Transmission and other types of belts, including all endless belts, are classified under classification number Nos. 3926.90.99.51, 3926.90.99.52, 3926.90.99.53, or 3926.90.99.59.

Note: The onus is on the importer to provide documentation to support the fact that the type of belt, which is being imported, qualifies for consideration under tariff item No. 3926.90.10 or 3926.90.40, otherwise it should be classified under tariff item No. 3926.90.99.

Belting

8. Generally, flat plastic belting, which has a rectangular cross section, is classified under either heading No. 39.20 or 39.21, depending upon whether the belting is reinforced with a material other than plastic. However, certain types of non-conveyor belts and belting that incorporate profile shapes such as "V" grooves, notches, or other types of trapezoidal, rectangular, or circular cross-sections, are not eligible for consideration under either heading No. 39.20 or 39.21 since they have been further worked. Such belting is classified under classification number No. 3926.90.99.53 or 3926.90.99.59. However, belting that has a raised surface of less than 2 mm is not considered to be further worked (i.e., molded or embossed) and is classified in either heading No. 39.20. or 39.21.

tarifaire 3926.90.10. Celles dépassant 3,5 m sont classées en vertu du numéro tarifaire 3926.90.40. Les parties de remplacement (maillons) peuvent être considérées comme des parties de courroies en vertu du numéro tarifaire 3926.90.10. Cependant, les longueurs indéterminées de courroies modulaires, comme celles qui sont destinées au stock, sont considérées comme de la matière à courroie du numéro tarifaire 3926.90.99, étant donné qu'elles ne sont pas d'une longueur appropriée pour une machine précise.

Autres courroies

7. Les courroies de transmission et autres types de courroies, notamment les courroies sans fin, sont classées sous les numéros de classement 3926.90.99.51, 3926.90.99.52, 3926.90.99.53 ou 3926.90.99.59.

Nota : Il appartient à l'importateur de fournir les documents nécessaires pour prouver que le type de courroie importé est admissible au classement sous le numéro tarifaire 3926.90.10 ou 3926.90.40. Autrement, la courroie devra être classée sous le numéro tarifaire 3926.90.99.

Matière à courroie

8. En règle générale, la matière à courroie plate en plastique, qui a une courroie de section rectangulaire, est classée en vertu de la position 39.20 ou 39.21, selon qu'elle est renforcée ou non d'une autre matière que le plastique. Toutefois, certaines sortes de courroies non transporteuses, striées en «V» ou crantées, ou d'autres sortes de courroies de section trapézoïdale, rectangulaire ou circulaire ne sont pas admissibles pour être considérées en vertu de la position 39.20 ou 39.21, car elles ont été transformées. Une courroie de ce genre est classée sous le numéro de classement 3926.90.99.53 ou 3926.90.99.59. Toutefois, la matière à courroie dont la surface est soulevée de moins de 2 mm n'est pas considérée comme transformée (qu'elle soit ou non moulée ou travaillée) et est classée sous la position 39.20 ou 39.21.

CHAPTER 40

9. Rubber belts and belting are provided for specifically in heading No. 40.10. This heading includes both conveyor and transmission belts and belting made:

- wholly of vulcanized rubber;
- of textile fabric impregnated, coated, covered, or laminated with rubber;
- of textile yarn or cord impregnated, coated, covered, or sheathed with rubber; or
- of vulcanized rubber reinforced with glass fibre fabric or glass fibres or with cloth of metal wire

10. This heading is divided into two areas wherein subheading Nos. 4010.11 to 4010.19 cover conveyor belts and belting and subheading Nos. 4010.21 to 4010.29 cover transmission belts and belting. Synchronous belts, which are designed to transmit power while maintaining a constant rotational relationship between sheaves, are transmission belts and are also classified in this heading. It should be noted that a sheave is simply a pulley on which the belt is mounted.

11. Belt and belting wholly of rubber or composites of **only** rubber and textiles are classified in heading No. 40.10 by General Interpretation Rule (GIR) 1 because they are specifically named in the headings, subheadings or Chapter Notes. Belts and belting of rubber in combination with materials other than just textiles are not specifically named. These may be classified in Chapter 40 or other Chapters by GIR 3(b) (see below).

CHAPITRE 40

9. Les courroies de caoutchouc sont visées à la position 40.10. Cette dernière englobe les courroies transporteuses et les courroies de transmission faites des matières suivantes :

- entièrement en caoutchouc vulcanisé;
- matières textiles imprégnées, enduites, recouvertes ou stratifiées à l'aide de caoutchouc;
- fils ou tissus imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés à l'aide de caoutchouc;
- caoutchouc vulcanisé renforcé à l'aide de tissu en fibre de verre ou de fibres de verre ou encore de toile métallique.

10. Cette position se divise en deux parties, les courroies transporteuses et la matière à courroie se trouvant sous les sous-positions 4010.11 à 4010.19, et les courroies de transmission et la matière à courroie, sous les sous-positions 4010.21 à 4010.29. Les courroies synchrones, qui sont conçues pour transmettre la puissance tout en maintenant un rapport de rotation constant entre les poulies, sont aussi classées sous cette position. Il convient de noter qu'une poulie est simplement une poulie sur laquelle la courroie est montée.

11. Les courroies faites entièrement en caoutchouc ou en composites de caoutchouc et de textile **seulement** sont classées à la position 40.10 selon la règle n° 1 des Règles d'interprétation générales (RIG), parce qu'elles sont mentionnées spécifiquement dans les positions, les sous-positions ou les notes de Chapitre. Les courroies faites en caoutchouc combiné à des matières autres que des textiles uniquement ne sont pas spécifiquement mentionnées. Elles peuvent donc être classées au Chapitre 40 ou dans d'autres Chapitres selon l'alinéa 3b) des RIG (voir ci-après).

Belts

12. In accordance with the Explanatory Notes to heading No. 40.10, belts are defined as either cut to length (whether or not jointed end to end or fitted with fasteners) or as endless belts. "Cut to length" means that the imported belts are cut to a specific length to fit a specific machine.

Belting

13. Heading No. 40.10 specifically includes belting in the length that is essentially belting in random lengths (for subsequent cutting to length for a specific machine). Belting for conveyor belts is classified under tariff item No. 4010.11.20, 4010.12.20, 41010.13.20 or 4010.19.20. Belting for synchronous and other transmission belts is classified under tariff item No. 4010.29.90

CHAPTER 59

14. The Explanatory Notes of heading No. 59.10 refer to transmission and conveyor belts and belting that are usually woven or plaited from yarns of wool, cotton, man-made fibres, etc. They are in various widths and may be in the form of one or more plies woven or bonded together. Heading No. 59.10 also covers transmission and conveyor belts and belting coated, covered, or laminated with plastics, or reinforced with other materials, subject to the conditions outlined below.

15. All belts wholly of textiles, of textile and plastic, or of textiles reinforced with other materials are classified in heading No. 59.10 by GIR 1. Belting of the same materials, 3 mm or more in thickness is classified in heading No. 59.10 by GIR 1.

Courroies

12. Conformément aux notes explicatives de la position 40.10, les courroies sont définies comme étant coupées à la longueur désirée, qu'elles soient munies ou non d'agrafes ou d'autres dispositifs d'attache, ou sans fin. L'expression «coupée à la longueur désirée» signifie une courroie mesurant une longueur précise au moment de l'importation et destinée à une machine ou à une application précise.

Matière à courroie

13. La position 40.10 comprend spécifiquement la matière à courroie de longueur variable (qui sera coupée ultérieurement selon la longueur désirée pour une machine précise). La matière pour les courroies transporteuses est classée sous le numéro tarifaire 4010.11.20, 4010.12.20, 4010.13.20 ou 4010.19.20. La matière pour les courroies de transmission et les courroies synchrones est classée sous le numéro tarifaire 4010.29.90.

CHAPITRE 59

14. Les Notes explicatives de la position 59.10 visent les courroies transporteuses et les courroies de transmission qui sont tissées ou tressées à partir de fils provenant de produits comme la laine, le coton, les fibres synthétiques, etc. Ces courroies peuvent être de différentes largeurs et être formées de plusieurs de ces tissus tissés ou collés ensemble. Cette position vise également les courroies enduites ou recouvertes de matière plastique ou renforcées avec d'autres matières, sous réserve des conditions suivantes.

15. Toutes les courroies composées entièrement de tissu, de tissu et plastiques ou de tissu renforcé avec d'autres matières sont classées sous la position 59.10 selon la règle n° 1 des RIG. La matière à courroie composée des mêmes matières et d'une épaisseur de 3 mm ou plus est classée sous la position 59.10 selon la règle n° 1 des RIG.

16. Other belting, 3 mm or more in thickness, and other belts of textile materials in combination with other materials, (e.g., multi-layer belting of plastic, rubber, and textiles combined) that cannot be classified using GIR 1 may be classified in heading No. 59.10 by GIR 3(b) or in another heading by GIR 1 or GIR 3(b) (see below).

17. When using essential character, under GIR 3(b), it shall be determined by the component that is predominant by weight. In this process, the weights of textiles in different layers are to be aggregated, as are the weights of other materials in the different layers.

Belts

18. To be considered a transmission or conveyor belt, the goods must be endless and already cut to size with either the ends joined together or furnished with fastenings for joining them together. All such belts are classified in heading No. 59.10 irrespective of the thickness of the material. Heading No. 59.10 also covers transmission belts of textile rope or cord ready for use, these may be endless or with joined ends. Conveyor belts, cut to length ("cut to length" means imported cut to a specific length or size to fit a specific machine), are classified under tariff item No. 5910.00.10, while all other types of belts are classified under tariff item No. 5910.00.90.

Belting

19. All belting of heading No. 59.10 is classified under tariff item No. 5910.00.90. It should be noted that Note 6(a) to Chapter 59 excludes belting of textile material having a thickness of less than 3 mm. Accordingly, belting of textile material having a thickness of less than 3 mm and meeting the definition in Note 7 to Chapter 59 is classified in heading No. 59.11, as a textile product for technical uses, provided it has the essential character of a textile product. Belting is considered to be a technical use. It should be noted that the expression

16. Les autres matières à courroie d'une épaisseur de 3 mm ou plus et les autres courroies composées de matières textiles combinées à d'autres matières (p. ex. les courroies constituées de plusieurs épaisseurs de matières différentes comme le plastique, le caoutchouc et les matières textiles) qui ne peuvent être classées en vertu de la règle n° 1 des RIG, peuvent être classées sous la position 59.10 selon le sous-alinéa 3b) des RIG ou sous une autre position selon la règle 1 ou l'alinéa 3b) des RIG (voir ci-après).

17. Lorsqu'on se fonde sur le caractère essentiel, en vertu de l'alinéa 3b) des RIG, il faut déterminer celui-ci en fonction de la composante prédominante par rapport au poids total. Ce processus nécessite que soient additionnés les poids respectifs des textiles et des autres matières utilisés dans les différentes épaisseurs.

Courroies

18. Pour être considérées comme des courroies transporteuses ou des courroies de transmission, les marchandises doivent être sans fin et déjà coupées selon la longueur désirée, et les extrémités doivent être raccordées ou munies de dispositifs d'attache. Toutes ces courroies sont classées sous la position 59.10, peu importe leur épaisseur. Cette position vise également les courroies de transmission constituées par une cordelette ou une corde en matière textile, prêtes à utiliser (sans fin ou agrafées). Les courroies transporteuses coupées selon la longueur désirée (l'expression «coupée selon la longueur désirée» signifie une courroie mesurant une longueur précise au moment de l'importation et destinée à une machine précise) sont classées sous le numéro tarifaire 5910.00.10, et toutes les autres, sous le numéro 5910.00.90.

Matière à courroie

19. Toute la matière à courroie de la position 59.10 est classée sous le numéro tarifaire 5910.00.90. Il faut noter que la note 6a) du Chapitre 59 exclut les courroies en matières textiles qui ont moins de 3 mm d'épaisseur. Par conséquent, les courroies en matières textiles qui ont moins de 3 mm d'épaisseur et qui correspondent à la définition de la note 7 du Chapitre 59 sont classées sous la position 59.11 en tant que produit textile pour usages techniques, pourvu que ces courroies aient le caractère essentiel d'un produit textile. La matière à courroie est

“textile fabrics” found in Note 6(b), 7(a)(i) and 7(a)(v) only applies to “textile fabrics” that are defined in Note 1 to Chapter 59.

MULTI-LAYER BELTING

20. Belts and belting can consist of several layers of material. These layers can be plastic, rubber, textile, or other materials in various combinations and individual thickness. The following is to provide guidance with respect to the classification of such goods.

Plastic and Textile Combinations

21. As a result of the change in the terms of heading No. 59.10, transmission or conveyor belts or belting of a thickness of 3 mm or more made solely from plastics and textile materials, are to be classified under heading No. 59.10. Transmission or conveyor belting of a thickness of less than 3 mm made solely from plastic and textile materials (coated, covered, or laminated) having the essential character of a textile product and meeting the definition in Note 7 to Chapter 59, is to be classified under heading No. 59.11. Essential character shall be determined by the component that is predominant by weight. Belting having the essential character of plastic is to be classified in Chapter 39.

Rubber and Textile Combinations:

22. Note 6(b) to Chapter 59 and Note 8 to Chapter 40 apply solely to textile/rubber combinations. If a third component is added (e.g., plastic), then this note should not be taken into consideration.

Plastic, Rubber and Textile Combinations (application of GIR 3(b))

23. When a product cannot be classified according to Rule 1 of the GIRs, then the essential character should be determined **by weight**, unless one component (layer) is considered without doubt to

considérée comme étant destinée à un usage technique. Il convient de noter que l'expression «tissus» figurant à la note 6b), 7a)(i) et 7a)(v) s'applique seulement aux «tissus» dont la définition est donnée à la note 1 du Chapitre 59.

COURROIES À PLUSIEURS ÉPAISSEURS

20. Les courroies peuvent être constituées de plusieurs épaisseurs de matières différentes comme le plastique, le caoutchouc, les matières textiles et d'autres matières en combinaisons et en épaisseurs diverses. L'information qui suit servira de guide en ce qui concerne le classement de telles marchandises.

Combinaisons de matières plastiques et textiles

21. Par suite des changements qui ont été apportés aux dispositions de la position 59.10, toutes les courroies transporteuses ou de transmission d'une épaisseur de 3 mm ou plus, faites de matières plastiques ou textiles, doivent être classées sous la position 59.10. Les courroies transporteuses ou de transmission d'une épaisseur inférieure à 3 mm, faites de matières plastiques ou textiles (enduites, recouvertes ou laminées), qui ont essentiellement le caractère d'un produit textile et qui satisfont à la définition de la note 7 du Chapitre 59, seront classées sous la position 59.11. Le caractère essentiel sera déterminé par la composante ayant le poids le plus élevé. Les courroies ayant essentiellement le caractère d'un produit plastique seront classées au Chapitre 39.

Combinaisons de caoutchouc et de matières textiles

22. La note 6b) du Chapitre 59 et la note 8 du Chapitre 40 ne s'appliquent qu'aux combinaisons de caoutchouc et de matières textiles. Si une troisième composante est ajoutée (p. ex. du plastique), cette note ne s'applique plus.

Combinaisons de plastique, de caoutchouc et de matières textiles (application de l'alinéa 3b) des RIG)

23. Lorsqu'un produit ne peut être classé selon la règle n° 1 des RIG, sa composante essentielle doit être déterminée **selon le poids**, à moins que l'une des composantes (épaisseur) ne soit considérée de façon

have a purpose that clearly indicates its importance over any other layer, thereby defining the essential character of the product.

Example 1: Belting of a thickness less than 3 mm

Plastics	4%
Textile fabric	85%
Plastics	negligible
Rubber	11%

24. In this example, the textile component predominates by weight. As the product is less than 3 mm thick, it is to be classified as a textile product for technical use under heading No. 59.11.

Example 2: Belting of a thickness less than 3 mm

Plastic	4%
Textile fabric	85%
Rubber	11%

25. Rule 2, 4, and 6(b) to Chapter 59 do not apply. In this example, the textile component predominates by weight. As the product is less than 3 mm thick, it is to be classified as a textile product for technical use under heading No. 59.11.

Example 3: Belting of a thickness more than 3 mm

Plastics	4%
Textile fabric	85%
Plastics	negligible
Rubber	11%

26. In this example, the textile component predominates by weight. As the product is more than 3 mm thick, it is to be classified as belting under heading No. 59.10.

Example 4: Belting of a thickness less than 3 mm

Plastics	4%
Textile fabric	85%
Plastics	negligible
Rubber	11%

certainne comme ayant une fonction prédominante par rapport aux autres, ce qui déterminera le caractère essentiel du produit.

Exemple 1 : Courroie d'une épaisseur de moins de 3 mm

Plastique	4 %
Tissu	85 %
Plastique	négligeable
Caoutchouc	11 %

24. Dans cet exemple, le tissu est, selon le poids, la composante prédominante. Comme le produit a une épaisseur de moins de 3 mm, il doit être classé sous les produits textiles pour usages techniques de la position 59.11.

Exemple 2 : Courroie d'une épaisseur de moins de 3 mm

Plastique	4 %
Tissu	85 %
Caoutchouc	11 %

25. Les règles 2, 4 et 6b) du Chapitre 59 ne s'appliquent pas. Dans cet exemple, le tissu est, selon le poids, la composante prédominante. Comme le produit a une épaisseur de moins de 3 mm, il doit être classé sous les produits textiles pour usages techniques de la position 59.11.

Exemple 3 : Courroie d'une épaisseur de plus de 3 mm

Plastique	4 %
Tissu	85 %
Plastique	négligeable
Caoutchouc	11 %

26. Dans cet exemple, le tissu est, selon le poids, la composante prédominante. Comme le produit a une épaisseur de plus de 3 mm, il doit être classé sous les courroies de la position 59.10.

Exemple 4 : Courroie d'une épaisseur de moins de 3 mm

Plastique	4 %
Tissu	85 %
Plastique	négligeable
Caoutchouc	11 %

27. In this example, the textile component predominates by weight. As the product is less than 3 mm thick, it is to be classified as a textile product for technical use under heading No. 59.11.

27. Dans cet exemple, le tissu est, selon le poids, la composante prédominante. Comme le produit a une épaisseur de moins de 3 mm, il doit être classé sous les produits textiles pour usages techniques de la position 59.11.

Example 5: Belting of a thickness less than 3 mm

Exemple 5 : Courroie d'une épaisseur de moins de 3 mm

Rubber	20%
Plastics	4 %
Textile fabric	25%
Plastics	31%
Rubber	20%

Caoutchouc	20 %
Plastique	4 %
Tissu	25 %
Plastique	31 %
Caoutchouc	20 %

28. In this example, the rubber component predominates by weight. This product is to be classified as rubber belting under heading No. 40.10.

28. Dans cet exemple, le caoutchouc est, selon le poids, la composante prédominante. Ce produit doit être classé sous les courroies en caoutchouc de la position 40.10.

Example 6: Belting of a thickness less than 3 mm

Exemple 6 : Courroie d'une épaisseur de moins de 3 mm

Plastics	4%
Textile fabric	35%
Rubber	21%
Plastics	40%

Plastique	4 %
Tissu	35 %
Caoutchouc	21 %
Plastique	40 %

29. In this example, the plastic component predominates by weight. The product is to be classified as a plastic product of heading No. 39.21.

29. Dans cet exemple, le plastique est, selon le poids, la composante prédominante. Le produit doit être classé sous les produits en plastique de la position 39.21.

Anti-Static and Adhesive Layer

Couche antistatique et adhésive

30. When classifying multi-layer belts or belting for Chapter 39, 40 or 59, the anti-static layer has been found to be negligible and in many cases undetectable or unmeasurable. Accordingly, the anti-static layer should be ignored for classification purposes unless found to be a definite visible layer and a layer for which the composition can be identified. Normally, the anti-static layer is not included in the breakdown of the sample weight.

30. Lors du classement des courroies à couches multiples dans le Chapitre 39, 40 ou 59, la couche antistatique est généralement considérée comme étant négligeable et, dans de nombreux cas, impossible à détecter ou à mesurer. Elle ne devrait donc pas être prise en considération à moins qu'il s'agisse d'une couche clairement visible dont la composition peut être identifiée. En règle générale, la couche antistatique n'est pas prise en considération dans les composantes du poids d'un échantillon.

31. Where a plastic or rubber adhesive is used to assemble two or more layers and when the adhesive cannot be seen in a cross-section, it is not to be taken into consideration for classification purposes.

31. Lorsqu'un plastique ou un adhésif de caoutchouc sert à assembler deux ou plusieurs couches et qu'on ne peut voir celui-ci dans une coupe transversale du produit, il n'est pas nécessaire d'en tenir compte.

32. Within the scope of practical analytical tests and normal time constraints, it is conceivable that some very thin layers of a sample may not be identified. They will not form part of a decision. However, if they have been identified they must be taken into consideration for classification purposes.

Note: Belts and belting are sometimes imported described as “butt ends.” The term “butt” means “the end or extremity of a thing, particularly the larger end of a thing” and the term “butt end” means “the largest, thickest, or blunt end of anything.” The indication that the product has butt ends would not in itself confirm that the product is a belt. Thus, even if the product has butt ends at time of importation, it should still be considered to be transmission or conveyor belting unless the product has been further prepared depending on the requirements of the heading requested. Accordingly, a product could be classified either as a belt or belting depending on the condition of the goods at the time of importation. Each importation would have to be looked at individually.

NATIONAL CUSTOMS RULINGS AND RE-DETERMINATIONS OF FURTHER RE-DETERMINATIONS

33. In the event that an importer fully intends to make future importations of a particular type of belt or belting and has reservations about the tariff classification, the individual or representative may wish to consider obtaining a National Customs Ruling from the appropriate Revenue Canada district Trade Administration Services office. Refer to Memorandum D11-11-1, *National Customs Rulings (NCR)*.

34. This tariff classification policy will be applied to all requests for re-determination or further re-determination made pursuant to Sections 60 of the *Customs Act* and submitted within the prescribed time limits regardless of the date of importation.

32. Dans le cadre des tests et des analyses qui sont effectués et compte tenu des délais normaux, il se peut que certaines couches très minces d'un échantillon ne puissent être identifiées. Elles ne seront pas prises en considération dans le cadre de décisions. Par contre, si elles sont identifiées, elles seront prises en considération aux fins du classement.

Nota : Des courroies sont parfois importées en tant que « joints d'about ». Le terme « about » désigne une extrémité préparée pour se joindre à une autre et le « joint d'about » désigne l'extrémité la plus grosse ou la plus épaisse ou encore l'extrémité franche. Le simple fait que le produit ait des joints d'about n'est pas suffisant en soi pour déterminer qu'il s'agit d'une courroie. Par conséquent, les produits qui ont des joints d'about au moment de l'importation doivent quand même être considérés comme de la matière à courroie transporteuse ou de transmission à moins d'avoir subi une autre transformation selon les exigences de la position demandée. Par conséquent, un produit pourrait être classé en tant que courroie ou matière à courroie selon l'état dans lequel il a été importé. Chaque importation doit donc être examinée individuellement.

DÉCISIONS NATIONALES DES DOUANES ET RÉVISIONS ET RÉEXAMENS

33. L'importateur qui a fermement l'intention d'importer un type de courroie particulier dans l'avenir et qui désire des éclaircissements concernant le classement tarifaire peut obtenir une décision nationale des douanes des Services de l'administration des politiques commerciales au bureau de district approprié de Revenu Canada. Consultez le Mémoire D11-11-1, *Décisions nationales des douanes (DND)*.

34. La politique concernant le classement tarifaire sera appliquée à toutes les demandes de révision et de réexamen présentées conformément à l'article 60 de la *Loi sur les douanes* qui ont été soumises dans les délais prescrits, peu importe la date d'importation.

35. Importers, who are not satisfied with the specific tariff classifications rendered by Revenue Canada, may request a re-determination or further re-determination of tariff classification pursuant to Section 60 of the *Customs Act*. An importer may also appeal a re-determination made pursuant to Section 60 of the *Customs Act* to the Canadian International Trade Tribunal. Refer to Memorandum D11-6-1, *Determination/Re-Determination and Appraisal/Re-Appraisal of Goods*.

35. Les importateurs qui ne sont pas d'accord avec les classements tarifaires déterminés par Revenu Canada peuvent demander une révision ou un réexamen conformément à l'article 60 de la *Loi sur les douanes*. Ils peuvent aussi interjeter appel auprès du Tribunal canadien du commerce extérieur concernant une révision effectuée conformément à l'article 60 de la *Loi sur les douanes*. Consultez le Mémoire D11-6-1, *Détermination de l'origine, classement tarifaire et appréciation de la valeur en douane des marchandises et leur révision et réexamen*.

ADDITIONAL INFORMATION

36. Any questions concerning this matter should be directed to:

Chapters 39 and 40

Ron Sorobey
Tariff Administrator
Trade Policy and Interpretation Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6897
Facsimile: (613) 954-9646

Chapter 59:

Jo-Anne Smith
Tariff Administrator
Trade Policy and Interpretation Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6916
Facsimile: (613) 954-9646

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

36. Pour plus de renseignements à ce sujet, prière de s'adresser aux personnes suivantes :

Chapitres 39 et 40

Ron Sorobey
Applicateur du Tarif
Revenu Canada
Direction générale des douanes de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique commerciale et
interprétation
Immeuble Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6897
Télécopieur : (613) 954-9646

Chapitre 59 :

Jo-Anne Smith
Applicateur du Tarif
Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique commerciale et
interprétation
Immeuble Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6916
Télécopieur : (613) 954-9646





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 27, 1998

Ottawa, le 27 janvier 1998

Subject

Revision of Memorandum D11-11-2

1. This Customs Notice informs importers and their agents of impending amendments to Memorandum D11-11-2, *Policy Content of Classification National Customs Rulings (NCRs)*.

2. Memorandum D11-11-2 contains a list of tariff classification rulings issued under the National Customs Rulings Program. Some of these rulings have been affected by Tariff Simplification. Consequently, it will be necessary to revise the rulings to reflect the changes.

3. For ease of reference and retrieval, each NCR is assigned a number. That number is generated by the Customs Commercial System and will be changed when the rulings affected by Tariff Simplification are replaced in the Technical Reference System (TRS). Accordingly, the TRS number currently assigned to the NCRs in Appendix B to Memorandum D11-11-2, as well as the tariff classification of the goods, may no longer be valid.

4. It is anticipated that it will be some time before all of the estimated 5,000 NCRs affected by Tariff Simplification are replaced in the TRS. Importers and their agents must also be advised by letter of these changes. In the interim, and for the benefit of users of Memorandum D11-11-2, NCRs in Appendix B which have been affected will be indicated with the notation "TS (former TRS No. . . .)." The classification under the 1998 *Customs Tariff* will be shown in the text of the rulings. The previous classification will be shown in brackets at the end of the text. The revised D11-11-2 should be published by the end of March 1998.

Objet

Révision du Mémoire D11-11-2

1. Cet Avis des douanes informe les importateurs et leurs mandataires de modifications imminentes au Mémoire D11-11-2, *Le contenu de la politique du classement des décisions nationales des douanes (DND)*.

2. Le Mémoire D11-11-2 contient une liste des décisions sur le classement tarifaire publiée en vertu du programme des décisions nationales des douanes. Certaines de ces décisions ont été touchées par la simplification du tarif et il sera par conséquent nécessaire de les réviser afin de faire état des modifications.

3. Pour faciliter les renvois et les extractions, chaque DND se voit attribuer un numéro. Ce numéro est généré par le Système des douanes pour le secteur commercial et sera modifié lorsque la décision touchée par la simplification du tarif sera remplacée dans le Système de références techniques (SRT). Par conséquent, le numéro SRT actuellement attribué aux DND à l'annexe B du Mémoire D11-11-2, ainsi que le classement tarifaire des marchandises, pourraient ne plus être valides.

4. On prévoit qu'une certaine période sera nécessaire avant que l'ensemble des 5 000 DND estimées touchées par la simplification du tarif soient remplacées dans le SRT. Les importateurs et leurs mandataires doivent aussi être informés par lettre de ces changements. Dans l'intervalle, et dans l'intérêt des utilisateurs du Mémoire D11-11-2, les DND de l'annexe B qui ont été touchées seront indiquées avec la note «ST (ancien n^o... du SRT)». Le classement en vertu du *Tarif des douanes* de 1998 apparaîtra dans le texte des décisions. L'ancien classement apparaîtra entre parenthèses à la fin du texte. Le Mémoire D11-11-2 révisé sera publié d'ici la fin de mars 1998.

5. For further information please contact:

Food and Chemical Products Unit
Nomenclature and Tariff Treatment Policy
Division
Trade Policy and Interpretation Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7012
Facsimile: (613) 954-9646

5. Pour de plus amples renseignements, veuillez
communiquer avec :

Revenu Canada
Direction de la politique commerciale et
interprétation
Division de la nomenclature et de la politique
de traitement tarifaire
Unité des produits chimiques et des denrées
alimentaires
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7012
Télécopieur : (613) 954-9646





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 28, 1998

Ottawa, le 28 janvier 1998

Subject

Objet

Maintenance of British Preferential Tariff Equivalency Rates

Maintien des taux équivalant à ceux du tarif de préférence britannique

1. Effective January 1, 1998, the British Preferential Tariff (BPT) treatment was revoked. The Uruguay Round Most-Favoured-Nation (MFN) tariff rate reductions have eliminated the margins of preference for most BPT tariff items of key trade importance with the exception of 171 tariff lines. These tariff lines will continue to receive tariff preferences equivalent to the former BPT rates by way of Orders-in-Council (OIC).

1. Le 1^{er} janvier 1998, le tarif de préférence britannique (TPB) a été aboli. La réduction des taux du tarif de la nation la plus favorisée (NPF) instaurée par suite du Cycle d'Uruguay a supprimé les marges de préférence pour la plupart des numéros tarifaires du TPB d'une grande importance sur le plan commercial, à l'exception de 171 lignes tarifaires. Ces lignes tarifaires continueront de jouir d'une préférence tarifaire équivalant aux taux du TPB précédent par voie de décrets en conseil.

2. Two OICs have been established to continue BPT equivalency rates. Appendix A contains OIC P.C. 1997-2001, JUS-97-699-01, entitled *Remission Order Respecting Imports of Goods Originating in Commonwealth Developing Countries*. Appendix B contains OIC P.C. 1997-2002, JUS-97-856-01 entitled *Order Respecting the Remission of a Portion of the Customs Duties and Excise Taxes on Imports of Certain Woollen Fabrics*.

2. Deux décrets du conseil ont été adoptés pour donner suite à des taux équivalant à ceux du TPB. L'annexe A contient le décret du conseil C.P. 1997-2001, JUS-97-699-01, qui s'intitule *Décret de remise visant les importations de marchandises originaires des pays en voie de développement du Commonwealth*. L'annexe B contient le décret du conseil C.P. 1997-2002, JUS-97-856-01, qui s'intitule *Décret concernant la remise d'une partie des droits de douane et taxes d'accise sur les importations de certains tissus de laine*.

3. As of January 1, 1998, tariff treatment "01" ceased to exist. In order for the importer to take advantage of the BPT equivalent rate, Form B3, *Canada Customs Coding Form* must be completed as follows: the Most-Favoured-Nation (MFN) tariff treatment "02" must be entered in field No. 14 "Tariff Treatment," the corresponding OIC number in field No. 26 "Special Authority," the MFN rate of duty in field No. 33 "Rate of Customs Duty," and the duty owing should be calculated at the corresponding BPT equivalency rate. The rates of duty are contained in the attached OICs (Appendices A and B).

3. Le 1^{er} janvier 1998, le traitement tarifaire «01» a cessé d'exister. Afin de bénéficier du taux équivalant à celui du TPB, l'importateur doit remplir le formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*, de la façon suivante: le traitement tarifaire «02» de la NPF doit être inscrit à la zone 14 «Traitement tarifaire», le numéro correspondant du décret du conseil dans la zone 26 «Autorisation spéciale», le taux de droit du DPF dans la zone 33 «Taux de droit de douane», et les droits de douane dus doivent être calculés d'après les taux de droit correspondant, équivalant à ceux du TPB. Les taux des droits de douane figurent dans les décrets du conseil ci-joints (annexes A et B).

4. Eligibility for these BPT equivalency rates is restricted to imports from countries identified in the schedule of each OIC. In addition, eligibility is subject to the rules of origin and direct shipment conditions that governed entitlement to the former BPT. The BPT portion regarding rules of origin and direct shipment conditions previously contained in Memorandum D11-4-3, *Rules of Origin Respecting the Most-Favoured-Nation Tariff and the British Preferential Tariff*, will be transferred to a separate D-series Memorandum in the near future.

5. If any further information is required, please contact:

Trade Policy and Interpretation Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
6th floor, Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Leah Kember

Telephone: (613) 952-2789
Facsimile: (613) 954-2224

4. L'admissibilité à ces taux équivalant à ceux du TPB est restreinte aux importations de pays mentionnés à l'annexe de chaque décret du conseil. De plus, l'admissibilité est assujettie aux conditions des règles d'origine et de l'expédition directe qui déterminent l'admissibilité au TPB précédent. La partie du TPB qui se rattache aux conditions des règles d'origine et de l'expédition directe et qui figurait déjà au Mémoire D11-4-3, *Règles d'origine aux fins du tarif de la nation la plus favorisée et du tarif de préférence britannique*, sera transférée très prochainement à un mémorandum distinct de la série D.

5. Pour de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique commerciale et
interprétation
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Leah Kember

Téléphone : (613) 952-2789
Télécopieur : (613) 954-2224



APPENDIX A

ANNEXE A

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 17(2) and section 115 of the *Customs Tariff*^a, hereby makes the annexed *Remission Order Respecting Imports of Goods Originating in Commonwealth Developing Countries*.

^a S.C. 1997, c. 36

REMISSION ORDER RESPECTING IMPORTS OF GOODS ORIGINATING IN COMMONWEALTH
DEVELOPING COUNTRIES

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

"British country" means the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, any British colony, possession or protectorate, or any territory under British trusteeship. (*pays britannique*)

"Commonwealth developing country" means a country listed in Schedule 1. (*pays en voie de développement du Commonwealth*)

REMISSION OF CUSTOMS DUTIES

2. Subject to section 4, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable on goods that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item of schedules 2 to 6 of this Order at the rate of custom duty set out in respect of those goods in the column "Most-Favoured-Nation Tariff" of the list of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, in an amount equal to the difference between the customs duty payable at that rate and

(a) in the case of goods that are imported into Canada during the period beginning on January 1, 1998 and ending on December 31, 1999, and that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item in Schedule 2, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of that item;

(b) in the case of goods that are imported into Canada during the period beginning on January 1, 1998 and ending on July 31, 2000, and that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item in Schedule 3, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of that item;

(c) in the case of goods that are imported into Canada during the period beginning on January 1, 1998 and ending on December 31, 2002, and that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item in Schedule 4, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of that item;

(d) in the case of goods that are imported into Canada during the period beginning on January 1, 1998 and ending on December 31, 2003, and that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item in Schedule 5, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of that item; or

(e) in the case of goods that are imported into Canada during the period beginning on January 1, 2003 and ending on December 31, 2003, and that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item in Schedule 6, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of that item.

REMISSION OF EXCISE TAXES

3. Subject to section 4, remission is hereby granted of the taxes paid or payable under the *Excise Tax Act* on goods for which the customs duties are remitted under section 2, in an amount equal to the difference between

- (a) the amount of taxes paid or payable on the goods, and
- (b) the amount of taxes that would be payable in respect of the goods if the duty paid value used to calculate the taxes on the goods were reduced by the amount of the remission of customs duties granted under section 2.

CONDITIONS

4. (1) Remission is granted under sections 2 and 3 on condition that

- (a) not less than 50% of the cost of producing the goods was incurred by the industries of one or more Commonwealth developing countries or by the industries of Australia, New Zealand or Canada;
 - (b) the goods were finished in a Commonwealth developing country and were imported into Canada;
 - (c) proof of origin of the goods is given in accordance with the *Customs Act*;
 - (d) subject to sections 5 and 6, the goods are shipped directly on a through bill of lading from a Commonwealth developing country to a consignee in Canada without transshipment; and
 - (e) a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within four years after the date of importation of the goods in respect of which remission is claimed.
- (2) In calculating the cost of production for the purpose of paragraph (1)(a), the following shall not be included:
- (a) outside packing and expenses related to it, required for the transportation of the goods, not including packing in which the goods are ordinarily sold for consumption;
 - (b) gross profit of the manufacturer or exporter and the profit or remuneration of any trader, broker or other person dealing in the article in its finished manufactured condition;
 - (c) royalties;
 - (d) customs or excise duty or tax paid or payable on imported materials;
 - (e) carriage, insurance and other charges incurred to transfer the goods from the place of production or manufacture in the country of origin to the port of shipment; and
 - (f) any other costs or charges incurred or likely to be incurred after the completion of the manufacture of the goods.

5. Goods that originate in Lesotho, Botswana or Swaziland are deemed to have been shipped directly to Canada from the country in which they originate if they are shipped directly on a through bill of lading from the Republic of South Africa to a consignee in Canada without transshipment.

6. Goods originating in a Commonwealth developing country are deemed to have been shipped directly to Canada if

(a) the goods are shipped directly on a through bill of lading from a Commonwealth developing country to a consignee in Canada, with transshipment in another Commonwealth developing country or Australia, New Zealand, Hong Kong (China) or a British country; or

(b) the goods are shipped directly to Canada with transshipment as a result of circumstances beyond the control of the importer, namely,

(i) there is a strike or lockout at the Canadian port of consignment,

(ii) the conveyance suffers damage that renders a direct shipment without transshipment impossible, or

(iii) there exist other circumstances that render a direct shipment without transshipment impossible.

COMING INTO FORCE

7. This Order comes into force on January 1, 1998.

SCHEDULE 1

(Section 1)

Anguilla	Mauritius
Antigua and Barbuda	Montserrat
Ascension	Namibia
Bahamas	Nauru
Bangladesh	Nigeria
Barbados	Norfolk Island
Belize	Pakistan
Bermuda	Papua New Guinea
Botswana	Pitcairn
British Indian Ocean Territory	St. Kitts and Nevis
Brunei Darussalam	St. Helena and Dependencies
Cayman Islands	St. Lucia
Christmas Island	St. Vincent and the Grenadines
Cocos (Keeling) Islands	Samoa, Western
Cook Islands	Seychelles
Cyprus	Sierra Leone
Dominica	Singapore
Falkland Islands	Solomon Islands
Fiji	Sri Lanka
Gambia	Swaziland
Ghana	Tanzania, United Republic of
Gibraltar	Tokelau Islands
Grenada	Tonga
Guyana	Trinidad and Tobago
India	Tristan Da Cunha
Jamaica	Turks and Caicos Islands
Kenya	Tuvalu
Kiribati	Uganda
Lesotho	Vanuatu
Malawi	Virgin Islands, British
Malaysia	Zambia
Maldives	Zimbabwe
Malta	

SCHEDULE 2

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
1.	1905.30.21	Free
2.	1905.90.41	Free

SCHEDULE 3

(Paragraph 2(b))

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
1.	0603.10.19	Free
2.	0603.10.90	Free
3.	0604.99.90	Free
4.	0703.10.92	Free
5.	0712.30.10	Free
6.	1515.50.90	12.5%
7.	1515.90.99	12.5%
8.	1517.90.99	12.5%
9.	1603.00.10	Free
10.	1701.91.00	\$22.05/tonne
11.	1701.99.00	\$22.05/tonne
12.	1702.90.60	\$22.05/tonne
13.	2007.99.90	7.5%
14.	2102.10.20	5%

SCHEDULE 4

(Paragraph 2(c))

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
1.	5111.19.39	16% but not to exceed \$1.32/kg
2.	5111.19.90	16% but not to exceed \$1.32/kg
3.	5112.19.92	16% but not to exceed \$1.32/kg
4.	5112.20.92	16% but not to exceed \$1.32/kg
5.	5515.13.90	16% but not to exceed \$1.32/kg

SCHEDULE 5

(Paragraph 2(d))

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
1.	6101.10.00	18%
2.	6101.20.00	18%
3.	6101.30.00	18%
4.	6101.90.00	18%
5.	6102.10.00	18%
6.	6102.20.00	18%
7.	6102.30.00	18%
8.	6102.90.00	18%
9.	6103.22.00	18%
10.	6103.23.00	18%
11.	6103.29.00	18%
12.	6103.32.00	18%
13.	6103.33.00	18%
14.	6104.13.00	18%
15.	6104.22.00	18%
16.	6104.23.00	18%
17.	6104.29.00	18%
18.	6104.32.00	18%
19.	6104.33.00	18%
20.	6104.42.00	18%
21.	6104.43.00	18%
22.	6104.52.00	18%
23.	6104.53.00	18%
24.	6104.62.00	18%
25.	6104.63.00	18%
26.	6104.69.00	18%
27.	6105.10.00	18%
28.	6105.20.00	18%
29.	6105.90.00	18%
30.	6106.10.00	18%
31.	6106.20.00	18%
32.	6106.90.00	18%
33.	6107.11.90	18%
34.	6107.12.90	18%
35.	6107.21.00	18%
36.	6107.91.00	18%
37.	6107.92.00	18%
38.	6108.31.00	18%
39.	6108.32.00	18%
40.	6108.91.00	18%
41.	6108.92.00	18%
42.	6108.99.00	18%
43.	6109.10.00	18%
44.	6109.90.00	18%
45.	6110.10.90	18%

46.	6110.20.00	18%
47.	6110.30.00	18%
48.	6110.90.00	18%
49.	6111.10.00	18%
50.	6111.20.00	18%
51.	6111.30.00	18%
52.	6111.90.00	18%
53.	6112.11.00	18%
54.	6112.12.00	18%
55.	6112.19.00	18%
56.	6112.31.00	18%
57.	6112.39.00	18%
58.	6112.41.00	18%
59.	6113.00.90	18%
60.	6114.10.00	18%
61.	6114.20.00	18%
62.	6114.30.00	18%
63.	6114.90.00	18%
64.	6115.20.00	17.5%
65.	6115.92.00	17.5%
66.	6115.93.00	17.5%
67.	6115.99.00	17.5%
68.	6117.10.90	18%
69.	6201.13.00	18%
70.	6201.91.00	20.3%
71.	6201.93.00	18%
72.	6202.11.00	20.3%
73.	6202.13.00	18%
74.	6202.93.00	18%
75.	6203.12.00	19.3%
76.	6203.23.00	18%
77.	6203.31.00	20.3%
78.	6203.33.00	19%
79.	6203.41.00	20.3%
80.	6203.43.00	18%
81.	6203.49.00	18%
82.	6204.13.00	18%
83.	6204.19.10	19.4%
84.	6204.19.90	19.4%
85.	6204.21.00	20.3%
86.	6204.23.00	18%
87.	6204.31.00	20.3%
88.	6204.33.00	18%
89.	6204.41.00	20.3%
90.	6204.43.00	18%
91.	6204.44.00	18%
92.	6204.51.00	20.3%
93.	6204.53.00	19.2%
94.	6204.59.10	19.6%
95.	6204.59.90	19.6%
96.	6204.63.00	18.5%
97.	6204.69.00	19.5%
98.	6205.10.00	20.3%
99.	6205.30.00	18%

100.	6206.40.00	18%
101.	6207.19.00	18%
102.	6207.22.00	18%
103.	6207.92.00	18%
104.	6208.11.00	18%
105.	6208.22.00	18%
106.	6208.92.00	18%
107.	6209.30.00	18%
108.	6210.20.00	18%
109.	6210.30.00	18%
110.	6210.40.90	18.7%
111.	6210.50.90	18%
112.	6211.20.00	18%
113.	6211.33.90	18%
114.	6211.43.90	18%
115.	6214.20.90	20.3%
116.	6214.30.90	18%
117.	6214.40.00	19.1%
118.	6214.90.00	20.3%
119.	6301.30.00	20.3%
120.	6302.10.00	18%
121.	6302.22.00	18%
122.	6302.32.00	18%
123.	6304.93.00	18%
124.	6304.99.00	19.3%
125.	6402.19.90	17.9%
126.	6402.91.00	17.8%
127.	6402.99.00	18.2%
128.	6403.19.20	18.3%
129.	6403.19.90	18.3%
130.	6403.40.00	18.3%
131.	6403.59.90	18.3%
132.	6403.91.00	18.3%
133.	6403.99.20	18.3%
134.	6403.99.90	18.3%
135.	6404.11.99	18.3%
136.	6404.19.90	18.3%
137.	6405.90.00	18.3%

SCHEDULE 6

(Paragraph 2(e))

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
1.	5111.19.39	15% but not to exceed \$1.32/kg
2.	5111.19.90	15% but not to exceed \$1.32/kg
3.	5112.19.92	15% but not to exceed \$1.32/kg
4.	5112.20.92	15% but not to exceed \$1.32/kg
5.	5515.13.90	15% but not to exceed \$1.32/kg

JUS-97-699-01

(DORS/SOR)

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 17(2) et de l'article 115 du *Tarif des douanes*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret de remise visant les importations de marchandises originaires des pays en voie de développement du Commonwealth*, ci-après.

^a L.C. 1997, ch. 36

DÉCRET DE REMISE VISANT LES IMPORTATIONS DE MARCHANDISES ORIGINAIRES DES PAYS EN
VOIE DE DÉVELOPPEMENT DU COMMONWEALTH

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

«pays britannique» Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, une colonie, une possession ou un protectorat britanniques, ou un territoire sous tutelle britannique. (*British country*)

«pays en voie de développement du Commonwealth» Pays figurant à l'annexe 1. (*Commonwealth developing country*)

REMISE DE DROITS DE DOUANE

2. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée, au titre des droits de douane payés ou payables sur des marchandises classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 de l'une des annexes 2 à 6 du présent décret au taux figurant à la colonne « Tarif de la nation la plus favorisée » de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, d'un montant égal à la différence entre les droits de douane payables à ce taux et :

a) dans le cas des marchandises importées au Canada durant la période commençant le 1^{er} janvier 1998 et se terminant le 31 décembre 1999 qui sont classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 d'un poste de l'annexe 2, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 du même poste;

b) dans le cas des marchandises importées au Canada durant la période commençant le 1^{er} janvier 1998 et se terminant le 31 juillet 2000 qui sont classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 d'un poste de l'annexe 3, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 du même poste;

c) dans le cas des marchandises importées au Canada durant la période commençant le 1^{er} janvier 1998 et se terminant le 31 décembre 2002 qui sont classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 d'un poste de l'annexe 4, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 du même poste;

d) dans le cas des marchandises importées au Canada durant la période commençant le 1^{er} janvier 1998 et se terminant le 31 décembre 2003 qui sont classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 d'un poste de l'annexe 5, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 du même poste;

e) dans le cas des marchandises importées au Canada durant la période commençant le 1^{er} janvier 2003 et se terminant le 31 décembre 2003 qui sont classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 d'un poste de l'annexe 6, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 du même poste.

REMISE DE TAXES D'ACCISE

3. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée, au titre des taxes payées ou payables aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les marchandises faisant l'objet d'une remise de droits de douane en vertu de l'article 2, d'un montant égal à la différence entre les montants suivants :

- a) les taxes payées ou payables sur les marchandises;
- b) les taxes qui seraient payables sur les marchandises si la valeur à l'acquitté utilisée pour leur calcul était réduite du montant de la remise de droits de douane accordée en vertu de l'article 2.

CONDITIONS

4. (1) Les remises visées aux articles 2 et 3 sont accordées aux conditions suivantes :

- a) au moins 50 % du coût de production des marchandises a été engagé par des entreprises d'un ou de plusieurs pays en voie de développement du Commonwealth ou par des entreprises de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande ou du Canada;
- b) la finition des marchandises a été effectuée dans un pays en voie de développement du Commonwealth et celles-ci ont été importées au Canada sans être altérées;
- c) une justification de l'origine des marchandises est fournie conformément à la *Loi sur les douanes*;
- d) sous réserve des articles 5 et 6, les marchandises sont expédiées directement à partir d'un pays en voie de développement du Commonwealth à un destinataire au Canada sans transbordement, sous le couvert d'un connaissance direct;
- e) une demande de remise est présentée au ministre du Revenu national dans les quatre ans suivant la date d'importation des marchandises visées par la remise.

(2) Dans le calcul du coût de production aux fins de l'alinéa (1)a), sont exclus les coûts suivants :

- a) le coût de l'emballage extérieur et les frais connexes, requis pour le transport des marchandises, à l'exclusion du coût de l'emballage dans lequel les marchandises sont habituellement vendues pour la consommation;
- b) le profit brut du fabricant ou de l'exportateur et le profit ou la rémunération de tout commerçant, courtier ou autre personne faisant le commerce de la marchandise à l'état fini;
- c) les redevances;
- d) les droits de douane ou d'accise ou la taxe payés ou payables sur les matériaux importés;
- e) les frais de transport et d'assurance et autres frais de transfert des marchandises de l'endroit de production ou de fabrication dans le pays d'origine jusqu'au port d'expédition;
- f) les autres coûts ou frais qui surviennent ou sont susceptibles de survenir une fois la fabrication des marchandises terminée.

5. Les marchandises originaires du Lesotho, Botswana ou Swaziland sont assimilées à des marchandises expédiées directement de leur pays d'origine à un destinataire au Canada, si elles sont expédiées directement de la République d'Afrique du Sud au Canada sans transbordement, sous le couvert d'un connaissance direct.

6. Les marchandises originaires d'un pays en voie de développement du Commonwealth sont assimilées à des marchandises expédiées directement au Canada, si elles satisfont à l'une ou l'autre des conditions suivantes :

a) elles sont expédiées directement d'un pays en voie de développement du Commonwealth à un destinataire au Canada avec transbordement dans un autre pays en voie de développement du Commonwealth, en Australie, en Nouvelle-Zélande, dans un pays britannique ou à Hong Kong (Chine) sous le couvert d'un connaissance direct;

b) elles sont expédiées directement au Canada avec transbordement, lorsque celui-ci résulte de circonstances indépendantes de la volonté de l'importateur, à savoir l'une des suivantes :

(i) une grève ou un lockout est en cours dans le port de destination canadien,

(ii) le moyen de transport a subi des dommages qui rendent impossible l'expédition directe sans transbordement,

(iii) d'autres circonstances rendent impossible l'expédition directe sans transbordement.

ENTRÉE EN VIGUEUR

7. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

ANNEXE 1

(article 1)

Anguilla	Malaisie
Antigua-et-Barbuda	Malawi
Ascension	Maldives
Bahamas	Malte
Bangladesh	Maurice
Barbade	Montserrat
Belize	Namibie
Bermudes	Nauru
Botswana	Nigéria
Brunéi Darussalam	Ouganda
Chypre	Pakistan
Dominique	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Fidji	Pitcairn
Gambie	République-Unie de Tanzanie
Ghana	Sainte-Hélène et dépendances
Gibraltar	Sainte-Lucie
Grenade	Saint-Kitts-et-Nevis
Guyana	Saint-Vincent-et-les-Grenadines
Île Christmas	Samoa-Occidental
Île Norfolk	Seychelles
Îles Cayman	Sierra Leone
Îles Cocos (Keeling)	Singapour
Îles Cook	Sri Lanka
Îles Falkland	Swaziland
Îles Salomon	Territoire britannique de l'océan Indien
Îles Tokelau	Tonga
Îles Turks et Caicos	Trinité-et-Tobago
Îles Vierges britanniques	Tristan da Cunha
Inde	Tuvalu
Jamaïque	Vanuatu
Kenya	Zambie
Kiribati	Zimbabwe
Lesotho	

ANNEXE 2

(alinéa 2a))

Poste	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
1.	1905.30.21	En franchise
2.	1905.90.41	En franchise

ANNEXE 3

(alinéa 2b))

Poste	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
1.	0603.10.19	En franchise
2.	0603.10.90	En franchise
3.	0604.99.90	En franchise
4.	0703.10.92	En franchise
5.	0712.30.10	En franchise
6.	1515.50.90	12,5 %
7.	1515.90.99	12,5 %
8.	1517.90.99	12,5 %
9.	1603.00.10	En franchise
10.	1701.91.00	22,05 \$/tonne
11.	1701.99.00	22,05 \$/tonne
12.	1702.90.60	22,05 \$/tonne
13.	2007.99.90	7,5 %
14.	2102.10.20	5 %

ANNEXE 4

(paragraphe 2c))

Poste	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
1.	5111.19.39	16 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
2.	5111.19.90	16 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
3.	5112.19.92	16 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
4.	5112.20.92	16 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
5.	5515.13.90	16 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg

ANNEXE 5

(alinéa 2d))

Poste	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
1.	6101.10.00	18 %
2.	6101.20.00	18 %
3.	6101.30.00	18 %
4.	6101.90.00	18 %
5.	6102.10.00	18 %
6.	6102.20.00	18 %
7.	6102.30.00	18 %
8.	6102.90.00	18 %
9.	6103.22.00	18 %
10.	6103.23.00	18 %
11.	6103.29.00	18 %
12.	6103.32.00	18 %
13.	6103.33.00	18 %
14.	6104.13.00	18 %
15.	6104.22.00	18 %
16.	6104.23.00	18 %
17.	6104.29.00	18 %
18.	6104.32.00	18 %
19.	6104.33.00	18 %
20.	6104.42.00	18 %
21.	6104.43.00	18 %
22.	6104.52.00	18 %
23.	6104.53.00	18 %
24.	6104.62.00	18 %
25.	6104.63.00	18 %
26.	6104.69.00	18 %
27.	6105.10.00	18 %
28.	6105.20.00	18 %
29.	6105.90.00	18 %
30.	6106.10.00	18 %
31.	6106.20.00	18 %
32.	6106.90.00	18 %
33.	6107.11.90	18 %
34.	6107.12.90	18 %
35.	6107.21.00	18 %
36.	6107.91.00	18 %
37.	6107.92.00	18 %
38.	6108.31.00	18 %
39.	6108.32.00	18 %
40.	6108.91.00	18 %
41.	6108.92.00	18 %
42.	6108.99.00	18 %
43.	6109.10.00	18 %
44.	6109.90.00	18 %

45.	6110.10.90	18 %
46.	6110.20.00	18 %
47.	6110.30.00	18 %
48.	6110.90.00	18 %
49.	6111.10.00	18 %
50.	6111.20.00	18 %
51.	6111.30.00	18 %
52.	6111.90.00	18 %
53.	6112.11.00	18 %
54.	6112.12.00	18 %
55.	6112.19.00	18 %
56.	6112.31.00	18 %
57.	6112.39.00	18 %
58.	6112.41.00	18 %
59.	6113.00.90	18 %
60.	6114.10.00	18 %
61.	6114.20.00	18 %
62.	6114.30.00	18 %
63.	6114.90.00	18 %
64.	6115.20.00	17,5 %
65.	6115.92.00	17,5 %
66.	6115.93.00	17,5 %
67.	6115.99.00	17,5 %
68.	6117.10.90	18 %
69.	6201.13.00	18 %
70.	6201.91.00	20,3 %
71.	6201.93.00	18 %
72.	6202.11.00	20,3 %
73.	6202.13.00	18 %
74.	6202.93.00	18 %
75.	6203.12.00	19,3 %
76.	6203.23.00	18 %
77.	6203.31.00	20,3 %
78.	6203.33.00	19 %
79.	6203.41.00	20,3 %
80.	6203.43.00	18 %
81.	6203.49.00	18 %
82.	6204.13.00	18 %
83.	6204.19.10	19,4 %
84.	6204.19.90	19,4 %
85.	6204.21.00	20,3 %
86.	6204.23.00	18 %
87.	6204.31.00	20,3 %
88.	6204.33.00	18 %
89.	6204.41.00	20,3 %
90.	6204.43.00	18 %
91.	6204.44.00	18 %
92.	6204.51.00	20,3 %
93.	6204.53.00	19,2 %
94.	6204.59.10	19,6 %
95.	6204.59.90	19,6 %
96.	6204.63.00	18,5 %
97.	6204.69.00	19,5 %
98.	6205.10.00	20,3 %

99.	6205.30.00	18 %
100.	6206.40.00	18 %
101.	6207.19.00	18 %
102.	6207.22.00	18 %
103.	6207.92.00	18 %
104.	6208.11.00	18 %
105.	6208.22.00	18 %
106.	6208.92.00	18 %
107.	6209.30.00	18 %
108.	6210.20.00	18 %
109.	6210.30.00	18 %
110.	6210.40.90	18,7 %
111.	6210.50.90	18 %
112.	6211.20.00	18 %
113.	6211.33.90	18 %
114.	6211.43.90	18 %
115.	6214.20.90	20,3 %
116.	6214.30.90	18 %
117.	6214.40.00	19,1 %
118.	6214.90.00	20,3 %
119.	6301.30.00	20,3 %
120.	6302.10.00	18 %
121.	6302.22.00	18 %
122.	6302.32.00	18 %
123.	6304.93.00	18 %
124.	6304.99.00	19,3 %
125.	6402.19.90	17,9 %
126.	6402.91.00	17,8 %
127.	6402.99.00	18,2 %
128.	6403.19.20	18,3 %
129.	6403.19.90	18,3 %
130.	6403.40.00	18,3 %
131.	6403.59.90	18,3 %
132.	6403.91.00	18,3 %
133.	6403.99.20	18,3 %
134.	6403.99.90	18,3 %
135.	6404.11.99	18,3 %
136.	6404.19.90	18,3 %
137.	6405.90.00	18,3 %

ANNEXE 6

(paragraphe 2e))

Poste	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
1.	5111.19.39	15 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
2.	5111.19.90	15 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
3.	5112.19.92	15 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
4.	5112.20.92	15 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
5.	5515.13.90	15 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg

APPENDIX B

ANNEXE B

JUS-97-856-01
(SOR/DORS)

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 17(2) and section 115 of the *Customs Tariff*^a, hereby makes the annexed *Order Respecting the Remission of a Portion of the Customs Duties and Excise Taxes on Imports of Certain Woollen Fabrics*.

^a S.C. 1997, c. 36

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF A PORTION OF THE CUSTOMS DUTIES AND EXCISE
TAXES ON IMPORTS OF CERTAIN WOOLLEN FABRICS

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

"British country" means the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, any British colony, possession or protectorate, or any territory under British trusteeship. (*pays britannique*)

"Commonwealth country" means a country listed in Schedule 1. (*pays du Commonwealth*)

REMISSION OF CUSTOMS DUTIES

2. Subject to sections 5 and 9, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable on goods that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item of Schedule 2 to this Order at the rates of customs duty set out in respect of those goods in the column "Most-Favoured-Nation Tariff" of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* in an amount equal to the difference between

(a) the customs duty payable at that rate, and

(b) in the case of goods that are imported into Canada from a country that is a beneficiary of the Most-Favoured-Nation Tariff, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of an item of Schedule 2.

3. Subject to sections 5 and 9, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable on goods that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item of Schedule 3 to this Order at the rate of customs duty set out in respect of those goods in the column "Most-Favoured-Nation Tariff" of the List of Tariff Provisions set out in the Schedule to the *Customs Tariff* in an amount equal to the difference between

(a) the customs duty payable at those rates, and

(b) in the case of those goods that are imported into Canada from a Commonwealth country, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of an item of Schedule 3.

REMISSION OF EXCISE TAXES

4. Subject to sections 5 and 9, remission is hereby granted of tax paid or payable under the *Excise Tax Act* on goods for which the customs duty is remitted under section 2 or 3, in an amount equal to the difference between

(a) the amount of tax paid or payable on the goods, and

(b) the amount of tax that would be payable in respect of the goods if the duty paid value used to calculate the tax on the goods were reduced by the amount of the remission of customs duty granted under section 2 or 3.

CONDITIONS

5. Remission is granted under sections 2 to 4 on condition that

(a) not less than 50% of the cost of the production of the goods was incurred by the industries of one or more Commonwealth countries or the industry of Canada;

(b) the goods were finished in a Commonwealth country and were imported into Canada;

(c) proof of origin of the goods is given in accordance with the *Customs Act*; and

(d) subject to sections 7 and 8, the goods were shipped directly on a through bill of lading from a Commonwealth country to a consignee in Canada without transshipment.

6. In calculating the cost of production for the purpose of paragraph 5(a), the following shall not be included or considered:

(a) outside packing and expenses related to it, required for the transportation of the goods, not including packing in which the goods are ordinarily sold for consumption;

(b) gross profit of the manufacturer or exporter and the profit or remuneration of any trader, broker or other person dealing in the article in its finished manufactured condition;

(c) royalties;

(d) customs or excise duty or tax paid or payable on imported materials;

(e) carriage, insurance and other charges incurred to transfer the goods from the place of production or manufacture in the country of origin to the port of shipment; and

(f) any other costs or charges incurred or to be incurred subsequent to the completion of the manufacture of the goods.

7. Goods that originate in Lesotho, Botswana or Swaziland are deemed to be shipped directly to Canada from the country in which they originate if they are shipped directly on a through bill of lading from the Republic of South Africa to a consignee in Canada without transshipment.

8. Goods originating in a Commonwealth country are deemed to be shipped directly to Canada if

(a) the goods are shipped directly on a through bill of lading from a Commonwealth country to a consignee in Canada with transshipment through another Commonwealth country or a British country or through Hong Kong, China; or

(b) the goods are shipped directly to Canada with transshipment owing to circumstances beyond the control of the importer, namely,

(i) there is a strike or lockout at the Canadian port of consignment,

(ii) the conveyance suffers damages that render a direct shipment without transshipment impossible, or

(iii) there exist other circumstances that render a direct shipment without transshipment impossible.

9. The remission referred to in sections 2 to 4 is granted on the condition that

(a) the goods are imported into Canada during the period beginning on January 1, 1998 and ending on June 30, 1998; and

(b) a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within two years after the date of importation.

COMING INTO FORCE

10. This Order comes into force on January 1, 1998.

SCHEDULE 1

(Section 1)

Anguilla	Mauritius
Antigua and Barbuda	Montserrat
Ascension	Namibia
Australia	Nauru
Bahamas	New Zealand
Bangladesh	Nigeria
Barbados	Norfolk Island
Belize	Pakistan
Bermuda	Papua New Guinea
Botswana	Pitcairn
British Indian Ocean Territory	St. Kitts and Nevis
Brunei Darussalam	St. Helena and Dependencies
Cayman Islands	St. Lucia
Christmas Island	St. Vincent and the Grenadines
Cocos (Keeling) Islands	Samoa, Western
Cook Islands	Seychelles
Cyprus	Sierra Leone
Dominica	Singapore
Falkland Islands	Solomon Islands
Fiji	Sri Lanka
Gambia	Swaziland
Ghana	Tanzania, United Republic of
Gibraltar	Tokelau Islands
Grenada	Tonga
Guyana	Trinidad and Tobago
India	Tristan Da Cunha
Jamaica	Turks and Caicos Islands
Kenya	Tuvalu
Kiribati	Uganda
Lesotho	Vanuatu
Malawi	Virgin Islands, British
Malaysia	Zambia
Maldives	Zimbabwe
Malta	

SCHEDULE 2

(Section 2)

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
1.	5111.11.90	16% but not to exceed \$4.65/kg
2.	5111.20.18	16% but not to exceed \$4.65/kg
3.	5111.20.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
4.	5111.30.18	16% but not to exceed \$4.65/kg
5.	5111.30.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
6.	5111.90.28	16% but not to exceed \$4.65/kg
7.	5111.90.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
8.	5112.11.90	16% but not to exceed \$4.65/kg
9.	5112.19.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
10.	5112.20.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
11.	5112.30.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
12.	5112.90.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
13.	5803.90.19	16% but not to exceed \$4.65/kg

SCHEDULE 3

(Section 3)

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
1.	5111.11.90	16% but not to exceed \$2.53/kg
2.	5111.20.18	16% but not to exceed \$2.53/kg
3.	5111.20.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
4.	5111.30.18	16% but not to exceed \$2.53/kg
5.	5111.30.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
6.	5111.90.28	16% but not to exceed \$2.53/kg
7.	5111.90.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
8.	5112.11.90	16% but not to exceed \$2.53/kg
9.	5112.19.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
10.	5112.20.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
11.	5112.30.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
12.	5112.90.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
13.	5803.90.19	16% but not to exceed \$2.53/kg

JUS-97-856-01
(DORS/SOR)

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 17(2) et de l'article 115 du *Tarif des douanes*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret concernant la remise d'une partie des droits de douane et taxes d'accise sur les importations de certains tissus de laine*, ci-après.

^a L.C. 1997, ch. 36

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE D'UNE PARTIE DES DROITS DE DOUANE ET TAXES
D'ACCISE SUR LES IMPORTATIONS DE CERTAINS TISSUS DE LAINE

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

« pays britannique » Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, une colonie, une possession ou un protectorat britanniques, ou un territoire sous tutelle britannique. (*British country*)

« pays du Commonwealth » Pays figurant à l'annexe 1. (*Commonwealth country*)

REMISE DE DROITS DE DOUANE

2. Sous réserve des articles 5 et 9, remise est accordée, au titre des droits de douane payés ou payables sur des marchandises classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 de l'annexe 2 du présent décret au taux figurant à la colonne « Tarif de la nation la plus favorisée » de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, d'un montant égal à la différence entre les montants suivants :

- a) les droits de douane payables à ce taux;
- b) dans le cas des marchandises importées au Canada d'un pays bénéficiaire du tarif de la nation la plus favorisée, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 de l'annexe 2.

3. Sous réserve des articles 5 et 9, remise est accordée, au titre des droits de douane payés ou payables sur des marchandises classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 de l'annexe 3 du présent décret au taux figurant à la colonne « Tarif de la nation la plus favorisée » de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, d'un montant égal à la différence entre les montants suivants :

- a) les droits de douane payables à ce taux;
- b) dans le cas des marchandises importées au Canada d'un pays du Commonwealth, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 de l'annexe 3.

REMISE DE TAXES D'ACCISE

4. Sous réserve des articles 5 et 9, remise est accordée, au titre des taxes payées ou payables aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les marchandises faisant l'objet d'une remise des droits de douane en vertu des articles 2 ou 3, d'un montant égal à la différence entre les montants suivants :

- a) les taxes payées ou payables sur les marchandises;
- b) les taxes qui seraient payables sur les marchandises si la valeur à l'acquitté utilisée pour leur calcul était réduite du montant de la remise de droits de douane accordée en vertu des articles 2 ou 3.

CONDITIONS

5. Les remises visées aux articles 2 à 4 sont accordées aux conditions suivantes :

- a) au moins 50 % du coût de production des marchandises a été engagé par des entreprises d'un ou de plusieurs pays du Commonwealth ou par des entreprises du Canada;

b) la finition des marchandises a été effectuée dans un pays du Commonwealth et celles-ci ont été importées au Canada sans être altérées;

c) une justification de l'origine des marchandises est fournie conformément à la *Loi sur les douanes*;

d) sous réserve des articles 7 et 8, les marchandises sont expédiées directement à partir d'un pays du Commonwealth à un destinataire au Canada sans transbordement, sous le couvert d'un connaissance direct.

6. Dans le calcul du coût de production aux fins de l'alinéa 5a) sont exclus les coûts suivants :

a) le coût de l'emballage extérieur et les frais connexes, requis pour le transport des marchandises, à l'exclusion du coût de l'emballage dans lequel les marchandises sont habituellement vendues pour la consommation;

b) le profit brut du fabricant ou de l'exportateur et le profit ou la rémunération de tout commerçant, courtier ou autre personne faisant le commerce de la marchandise à l'état fini;

c) les redevances;

d) les droits de douane ou d'accise ou la taxe payés ou payables sur les matériaux importés;

e) les frais de transport et d'assurance et autres frais de transfert des marchandises de l'endroit de production ou de fabrication dans le pays d'origine jusqu'au port d'expédition;

f) les autres coûts ou frais qui surviennent ou sont susceptibles de survenir une fois la fabrication des marchandises terminée.

7. Les marchandises originaires du Lesotho, Botswana ou Swaziland sont assimilées à des marchandises expédiées directement de leur pays d'origine au Canada, si elles sont expédiées directement de la République sud-africaine à un destinataire au Canada sans transbordement, sous le couvert d'un connaissance direct.

8. Les marchandises originaires d'un pays du Commonwealth sont assimilées à des marchandises expédiées directement au Canada, si elles satisfont à l'une ou l'autre des conditions suivantes :

a) elles sont expédiées directement d'un pays du Commonwealth à un destinataire au Canada avec transbordement dans un autre pays du Commonwealth, dans un pays britannique ou à Hong Kong (Chine) sous le couvert d'un connaissance direct;

b) elles sont expédiées directement au Canada avec transbordement, lorsque celui-ci résulte de circonstances indépendantes de la volonté de l'importateur, à savoir l'une des suivantes :

(i) une grève ou un lockout est en cours dans le port de destination canadien,

(ii) le moyen de transport a subi des dommages qui rendent impossible l'expédition directe sans transbordement,

(iii) d'autres circonstances rendent impossible l'expédition directe sans transbordement.

9. Les remises visées aux articles 2 à 4 sont accordées aux conditions suivantes :

a) les marchandises sont importées au Canada durant la période commençant le 1^{er} janvier 1998 et se terminant le 30 juin 1998;

b) une demande de remise est présentée au ministre du Revenu national dans les deux ans suivant la date d'importation.

ENTRÉE EN VIGUEUR

10. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

ANNEXE 1

(article 1)

Anguilla	Malaisie
Antigua-et-Barbuda	Malawi
Ascension	Maldives
Australie	Malte
Bahamas	Maurice
Bangladesh	Montserrat
Barbade	Namibie
Belize	Nauru
Bermudes	Nigéria
Botswana	Nouvelle-Zélande
Brunéi Darussalam	Ouganda
Chypre	Pakistan
Dominique	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Fidji	Pitcairn
Gambie	République-Unie de Tanzanie
Ghana	Sainte-Hélène et dépendances
Gibraltar	Sainte-Lucie
Grenade	Saint-Kitts-et-Nevis
Guyana	Saint-Vincent-et-les Grenadines
Île Christmas	Samoa-Occidental
Île Norfolk	Seychelles
Îles Cayman	Sierra Leone
Îles Cocos (Keeling)	Singapour
Îles Cook	Sri Lanka
Îles Falkland	Swaziland
Îles Salomon	Territoire britannique de l'océan Indien
Îles Tokelau	Tonga
Îles Turks et Caicos	Trinité-et-Tobago
Îles Vierges britanniques	Tristan da Cunha
Inde	Tuvalu
Jamaïque	Vanuatu
Kenya	Zambie
Kiribati	Zimbabwe
Lesotho	

ANNEXE 2

(article 2)

Article	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
1.	5111.11.90	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
2.	5111.20.18	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
3.	5111.20.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
4.	5111.30.18	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
5.	5111.30.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
6.	5111.90.28	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
7.	5111.90.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
8.	5112.11.90	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
9.	5112.19.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
10.	5112.20.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
11.	5112.30.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
12.	5112.90.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
13.	5803.90.19	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg

ANNEXE 3

(article 3)

Article	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
1.	5111.11.90	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
2.	5111.20.18	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
3.	5111.20.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
4.	5111.30.18	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
5.	5111.30.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
6.	5111.90.28	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
7.	5111.90.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
8.	5112.11.90	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
9.	5112.19.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
10.	5112.20.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
11.	5112.30.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
12.	5112.90.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
13.	5803.90.19	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 29, 1998

Ottawa, le 29 janvier 1998

Subject

Synthetic Baler Twine From the United States of America

Objet

La ficelle synthétique pour ramasseuse-presse provenant des États-Unis d'Amérique

1. This is to advise that the re-investigation initiated on September 22, 1997, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA) has been concluded.

2. The re-investigation was conducted as part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's injury finding of April 22, 1994, respecting synthetic baler twine with knot strength of 200 pounds or less, originating in or exported from the United States of America.

3. The subject goods are normally imported into Canada under the following 10-digit Harmonized System classification number: 5607.41.00.10

4. Normal values were issued to all known exporters on January 19, 1998, and are applicable to the goods in question released on or after that date.

5. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and should be provided with the information necessary to clear the shipments.

1. Cet avis vous informe que la nouvelle enquête, ouverte le 22 septembre 1997 en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), est terminée.

2. La nouvelle enquête découle de l'application par le Ministère de la décision de préjudice sensible rendue le 22 avril 1994 par le Tribunal canadien du commerce extérieur au sujet de la ficelle synthétique pour ramasseuse-presse avec une résistance à la tension de 200 livres ou moins, originaire ou exportée des États-Unis d'Amérique.

3. Les marchandises en cause sont habituellement importées au Canada sous le numéro de classement à 10 chiffres suivant du Système harmonisé : 5607.41.00.10

4. Le 19 janvier 1998, nous avons informé tous les exportateurs connus des valeurs normales établies. Ces dernières s'appliquent aux marchandises en cause dédouanées depuis cette date.

5. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits anti-dumping exigibles. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane, ils doivent aviser la maison de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

6. If importers do not agree with the Department's determinations, requests for redeterminations may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa ON K1A 0L5. These requests must be filed in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*, and received within 90 days from the date of the determination. In the case of goods from the United States, the United States government or the producer, manufacturer, or exporter of the goods may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3.

7. In addition, in cases where changes occur to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the concerned parties are responsible for informing the Department of such changes in writing and in a timely manner. In the event that the concerned parties do not properly notify the Department of substantial changes or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to values, retroactive assessments will be applied if the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, is of the opinion that such action is warranted.

8. Any questions concerning the above should be directed to:

Robert Veilleux
Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-1666
Facsimile: (613) 954-2510

6. Si les importateurs ne sont pas d'accord avec les décisions du Ministère, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa ON K1A 0L5. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire indiquées dans le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Dans le cas de marchandises provenant des États-Unis, le gouvernement de ce pays ou le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises peut interjeter un appel, conformément aux dispositions du Mémoire D14-1-3.

7. De plus, lorsque les prix nationaux, les conditions de marché ou les coûts associés à la production et aux ventes sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser le Ministère par écrit et en temps utile. Si des changements importants se produisent et que le Ministère n'en est pas avisé par écrit et en temps utile, ou si les renseignements requis pour apporter les rajustements nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives pourront être effectuées si le directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs estime qu'une telle mesure est justifiée.

8. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Robert Veilleux
Revenu Canada
Direction des droits antidumping et compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-1666
Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, February 2, 1998

Ottawa, le 2 février 1998

Subject

Objet

BN Registration Services

Services d'enregistrement au NE

1. With the introduction of the Business Number (BN) as the numbering system to identify clients, registration processes for the major Revenue Canada business programs were centralized in offices across Canada.

2. However, to meet service standards tailored to the importing community, the Winnipeg Tax Centre (WTC) agreed in February, 1997, to pilot a special service delivery for requests for import/export accounts by brokers and agents, to increase the efficiency of registration services. The WTC was mandated to provide a BN within 24 hours of receipt of a completed request by a broker or agent and within 1 hour for occasional urgent requests.

3. Statistics compiled to date show that over 60% of requests received by WTC from brokers and agents are unnecessary, since their client already has a BN with a valid import/export account. The WTC's major responsibility has quickly slid from a registration role to an information verification/validation role. This expanded service provided by WTC, can no longer survive within the current budget. Since 1994 when BN came into effect, training on BN registration requirements has been offered to staff, brokers, and agents, and we will now enforce the limits of WTC's role and responsibilities.

4. Therefore, effective February 2, 1998, WTC will no longer provide an enquiry or verification service and will respond **only** to requests for registration for new BN or import/export accounts. All other

1. Par suite de l'introduction du numéro d'entreprise (NE) à titre de système de numérotation pour identifier les clients, les processus d'enregistrement aux principaux programmes d'affaires de Revenu Canada ont été centralisés dans des bureaux à travers le Canada.

2. Cependant, afin de respecter les normes de service adaptées au monde de l'importation, le Centre fiscal de Winnipeg (CFW) a accepté, en février 1997, de mettre sur pied la prestation d'un service spécial pour les demandes de comptes d'importations-exportations des courtiers et des mandataires afin d'augmenter l'efficacité des services d'enregistrement. Le CFW a reçu comme mandat de fournir un NE dans les 24 heures suivant la réception d'une demande dûment complétée d'un courtier ou d'un mandataire et dans l'heure qui suit pour les demandes urgentes occasionnelles.

3. Les statistiques que nous avons recueillies à ce jour indiquent que plus de 60 % des demandes que le CFW reçoit des courtiers et des mandataires sont superflues puisque leurs clients ont déjà un NE muni d'un compte valide d'importations-exportations. La principale responsabilité du CFW a rapidement dévié de son rôle d'enregistrement à celui de vérification et de validation de l'information. Ce service élargi que fournit le CFW ne peut plus être maintenu selon le budget actuel. Une formation sur les exigences en matière d'enregistrement au NE a été offerte au personnel, aux courtiers et aux mandataires depuis sa mise en vigueur en 1994, et nous nous en tiendrons dorénavant au rôle et aux responsabilités du CFW.

4. Par conséquent, à compter du 2 février 1998, le CFW ne fournira plus de service de demande de renseignements ou de vérification et répondra **uniquement** aux demandes d'enregistrement à un



enquiries, such as confirming an account name or number, should be directed to your local customs office or tax services office. If you inadvertently submit a registration request for a client who already has a valid import/export account, the request will be returned to you, and you will be directed to obtain any details from your client.

5. Clients who do not use the service of a broker or agent, continue to submit registration applications by phone, fax, mail, or in person at tax services offices.

6. Unfortunately, due to budget constraints, the priority registration service provided to brokers and agents by WTC is under review and, although proven successful in achieving the initial goal, may no longer be operational as of April 1, 1998.

7. The decision and final details of this change for the delivery of BN registration services for import/export accounts should be announced by March 2, 1998. In the meantime, WTC will continue to be responsible for the registration requests submitted by brokers and agents.

8. For more information on the above, please contact:

Denise Beaulne
Business Registration
Assessment and Collections Branch
Revenue Canada
Tower C, Place Vanier
24 McArthur Avenue
Ottawa, ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-2227
Facsimile: (613) 957-9572

nouveau NE ou nouveau compte d'importations-exportations. Toutes les autres demandes, telles que la confirmation d'un nom ou numéro de compte, doivent être acheminées à votre bureau local des douanes ou à votre bureau des services fiscaux. Si vous présentez par mégarde une demande d'enregistrement pour un client qui possède déjà un compte d'importations-exportations valide, on vous retournera la demande et vous demandera d'obtenir les détails pertinents auprès de votre client.

5. Les clients qui n'utilisent pas les services d'un courtier ou mandataire, continueront de présenter leurs demandes d'enregistrement par téléphone, télécopieur, courrier ou en personne aux bureaux des services fiscaux.

6. Malheureusement, en raison des compressions budgétaires, le service d'enregistrement prioritaire que le CFW fournit aux courtiers et aux mandataires est à l'étude et bien qu'il ait été démontré que le CFW atteint son but initial avec succès, le service peut ne plus être offert à compter du 1^{er} avril 1998.

7. La décision et les derniers détails concernant ce changement relatif à la prestation des services d'enregistrement au NE pour les comptes d'importations-exportations devraient être annoncés d'ici le 2 mars 1998. Entre-temps, c'est au CFW que continuera d'incomber la responsabilité des demandes d'enregistrement que les courtiers et les mandataires lui présenteront.

8. Pour obtenir plus de renseignements sur ce qui précède, veuillez communiquer avec :

Denise Beaulne
Revenu Canada
Direction générale des cotisations
et des recouvrements
Enregistrement des entreprises
Place Vanier, Tour C
24, avenue McArthur
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-2227
Télécopieur : (613) 957-9572





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, February 12, 1998

Ottawa, le 12 février 1998

Subject

Black Granite Memorials and Black Granite Slabs, Originating in or Exported from India

1. This is to advise that the Department has concluded its re-investigation of normal values, export prices, and amounts of subsidy for black granite memorials of all sizes and shapes, and black granite slabs in thicknesses equal to or greater than three inches, originating in or exported from India.

2. This re-investigation was conducted pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA) as part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (CITT) injury finding.

3. The subject goods are normally imported into Canada under the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

6802.23.00.20
6802.93.00.20

4. Normal values and amounts of subsidy have been issued to all known exporters. For new exporters, normal values and amounts of subsidy will be established pursuant to ministerial specifications, and SIMA duties will be based on the higher of the export price advanced by 48.6% or CAN35 cents per pound. Revised normal values and amounts of subsidy will be effective for subject goods released from customs on or after January 15, 1998.

Objet

Monuments commémoratifs faits en granit noir et tranches de granit noir, originaires ou exportés de l'Inde

1. Cet avis vous informe que le Ministère a terminé sa nouvelle enquête sur les valeurs normales, les prix à l'exportation et les montants de subvention à l'égard des monuments commémoratifs faits en granit noir de toutes dimensions et formes et des tranches de granit noir d'une épaisseur d'au moins trois pouces, originaires ou exportés de l'Inde.

2. La nouvelle enquête, effectuée en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), fait partie de la mise en vigueur par le Ministère d'une décision de préjudice sensible rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE).

3. Les marchandises en cause sont habituellement importées au Canada sous les numéros de classement à 10 chiffres suivants du Système harmonisé :

6802.23.00.20
6802.93.00.20

4. Les valeurs normales et les montants de subvention ont été émis à tous les exportateurs connus. En ce qui concerne les nouveaux exportateurs, les valeurs normales et les montants de subvention seront établis selon une prescription ministérielle. Quant aux droits exigibles en vertu de la LMSI, ils seront calculés en fonction du plus élevé des montants suivants, soit le prix à l'exportation majoré de 48,6 % ou un montant équivalant à 35 cents CAN la livre. Les valeurs normales et les montants de subvention révisés seront en vigueur pour les marchandises en cause dédouanées à partir du 15 janvier 1998.

5. In order to ascertain their liability for anti-dumping and/or countervailing duty, importers of subject goods should contact their suppliers to obtain the applicable values and rates of subsidy. For further information on this matter, please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*. Importers are cautioned that new normal values and amounts of subsidy may be higher than those currently in effect, which may result in additional assessments of anti-dumping and/or countervailing duties.

5. Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping ou aux droits compensateurs, les importateurs des marchandises en cause doivent communiquer avec leurs fournisseurs pour obtenir les valeurs et les taux de subvention applicables. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez consulter le Mémoire D14-1-2, *Divulgence aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Il convient de souligner aux importateurs que les valeurs normales et les montants de subvention révisés peuvent être plus élevés que ceux qui sont actuellement en vigueur et qu'il peut en résulter des cotisations supplémentaires quant aux droits exigibles en vertu de la LMSI.

6. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping and/or countervailing duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping and countervailing action and should be provided with the information necessary to clear the shipments.

6. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping et compensateurs auxquels leurs marchandises sont assujetties. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les importations, ils devraient informer la firme de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et compensatoires et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

7. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for redetermination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*.

7. Si les importateurs ne sont pas d'accord avec les décisions du Ministère, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire indiquées dans le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

8. In addition, in cases where changes occur to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the concerned parties are responsible for informing the Department of such changes in writing and in a timely manner. In the event that the concerned parties do not properly notify the Department of substantial changes or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to values, retroactive assessments will be applied if the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, is of the opinion that such action is warranted.

8. De plus, lorsque les prix nationaux, les conditions de marché ou les coûts associés à la production et aux ventes sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser le Ministère par écrit et en temps utile. Si des changements importants se produisent et que le Ministère n'en est pas avisé par écrit et en temps utile, ou si les renseignements requis pour apporter les rajustements nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives seront établies si le directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs estime qu'une telle mesure est justifiée.

9. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Richard Chung (613) 954-7253
Jan Smith (613) 954-7409
Facsimile: (613) 954-2510

9. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

Noms des agents et numéros de téléphone :

Richard Chung (613) 954-7253
Jan Smith (613) 954-7409
Télécopieur : (613) 954-2510



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, February 18, 1998

Ottawa, le 18 février 1998

Subject

Temporary Importation of Horses into Canada

1. Further to Customs Notice N-131, departmental officials have completed their review of the Department's position on the temporary importation of horses with the Canadian horse industry. Officials have met with the Canadian Equestrian Federation, the Canadian Jockey Club, and various horse councils and organizations across Canada.

2. As of January 1, 1998, the departmental policy will be that no documentation and no security deposit are required for horses and other equines imported temporarily for pasturage, competition, training, and breeding, unless the inspecting customs officer has reasonable cause to suspect that the conditions of temporary importation will not be met.

3. Horses and other equines are duty-free when classified under Chapter 1 of the *Customs Tariff*. When imported temporarily, these animals qualify for relief from the goods and services tax (GST) under the *Non-Taxable Imported Goods (GST) Regulations*.

4. However, all goods imported temporarily into Canada, when entitled to full relief from the payment of the customs duties and taxes (including the GST), may be subject to documentation and the posting of a security deposit to ensure that the goods are exported from Canada. While it is not the intention of the Department to delay anyone involved in the temporary importation of horses, nor to single out horses from other goods that are imported

Objet

Importation temporaire de chevaux au Canada

1. Par suite de l'Avis des douanes N-131, les fonctionnaires du Ministère ont terminé leur examen de la position ministérielle relative à l'importation temporaire de chevaux, en consultation avec l'industrie canadienne des chevaux. Les fonctionnaires ont rencontré les membres de la Fédération équestre canadienne et le Canadian Jockey Club, ainsi que divers conseils et organisations équestres partout au Canada.

2. À compter du 1^{er} janvier 1998, le Ministère aura pour politique de n'exiger aucun document ni dépôt de garantie pour les chevaux et autres espèces chevalines importés temporairement pour le pâturage, les concours, le dressage et l'élevage sauf si l'agent des douanes qui fait l'inspection a des motifs raisonnables de soupçonner qu'on ne respectera pas les conditions de l'importation temporaire.

3. On importe les chevaux et autres espèces chevalines en franchise de droits lorsqu'ils sont classés en vertu du chapitre 1 du *Tarif des douanes*. Si on les importe temporairement, ces animaux sont admissibles à l'exonération de la taxe sur les produits et les services (TPS) en vertu du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS)*.

4. Cependant, toutes les marchandises importées temporairement au Canada, lorsqu'elles sont admissibles à une pleine exonération du paiement des droits de douane et des taxes (y compris la TPS), peuvent être soumises aux exigences de production de documents et de dépôt d'une garantie pour s'assurer qu'on exporte les marchandises hors du Canada. Même si le Ministère n'a nullement l'intention de retarder toute personne qui importe temporairement des chevaux ni



temporarily, from time to time importers may be required to post security against the GST that has been relieved.

de traiter les chevaux différemment des autres marchandises importées temporairement, les importateurs peuvent, le cas échéant, être tenus de déposer une garantie pour la TPS dont ils ont été exemptés.

5. For further information, please call Mr. David W. Hotchkiss at (613) 954-6878, or write to:

5. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. David W. Hotchkiss au (613) 954-6878, ou écrire à :

Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Revenu Canada
Immeuble Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Remission Policy
Trade Incentives Program
Trade Policy and Interpretation
Directorate

À l'attention de : Direction de la politique
commerciale et interprétation
Programme d'encouragement
commercial
Services de la politique des remises

Facsimile: (613) 952-3971

Télécopieur : (613) 952-3971





N-211

CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, February 25, 1998

Ottawa, le 25 février 1998

Subject

Amendment Pages to the *Customs Tariff*

1. Revenue Canada is in the process of preparing numerous amendment pages to the *Customs Tariff*. These pages will reflect changes to the *Customs Tariff* resulting from three Orders-in-Council as well as over 1,000 changes to statistical suffixes.

2. The first Order, the *Technical Amendments Order (Customs Tariff) 1998-1*, was passed on December 29, 1997, SOR 98-85. It amends certain Commonwealth Caribbean Countries Tariff (CCCT), General Preferential Tariff (GPT), and Least Developed Country Tariff (LDCT) rates, with an effective date of January 1, 1998. Notification of the intention of the Department of Finance to make this Order was provided through Customs Notice N-196 of January 1, 1998. These changes in the CCCT, GPT and LDCT rates have been in effect in the Customs Commercial System (CCS) since January 1, 1998.

3. The second Order, the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*, was passed on December 29, 1997, P.C. 1997-2015, SOR/98-43, with an effective date of January 1, 1998. Since the Order does not change rates of duty, nor create new tariff items, it has been in effect in CCS since January 1, 1998.

Objet

Pages de modifications du *Tarif des douanes*

1. Revenu Canada est en train de préparer de nombreuses pages de modifications au *Tarif des douanes*. Elles font état des changements dans le *Tarif des douanes* qui découlent de trois décrets en conseil, ainsi que de plus de 1 000 changements de suffixes statistiques.

2. Le premier décret, l'*Arrêté de modifications techniques (Tarif des douanes) 1998-1*, a été adopté le 29 décembre 1997, DORS/98-85. Il modifie certains taux du tarif des pays antillais du Commonwealth (TPAC), du tarif de préférence général (TPG) et du tarif des pays moins développés (TPMD), et il a pris effet le 1^{er} janvier 1998. Le ministère des Finances a donné avis de son intention de prendre ce décret dans l'Avis des douanes N-196 du 1^{er} janvier 1998. Ces changements de taux du TPAC, du TPG et du TPMD sont en vigueur dans le Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC) depuis le 1^{er} janvier 1998.

3. Le deuxième décret, le *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*, a été adopté le 29 décembre 1997, C.P. 1997-2015, DORS/98-43, et il a pris effet le 1^{er} janvier 1998. Comme le décret ne modifie pas les taux de droit ni ne crée de nouveaux numéros tarifaires, il est entré en vigueur dans le SDSC le 1^{er} janvier 1998.



4. The third Order, the *Technical Amendments Order (Customs Tariff) 1998-2*, was passed on February 3, 1998, SOR/98-103. The changes to the *Customs Tariff* as a result of this Order are retroactive to January 1, 1998. The Order provides a number of technical amendments, corrections, and rectification to the *Customs Tariff*. It also incorporates into the *Customs Tariff* the codes set out in Orders-in-Council P. C. 1997-1299 of September 17, 1997, and P.C. 1997-1894 of December 17, 1997. Information concerning the codes was previously published in Customs Notice N-199 of January 8, 1998.

5. The *Technical Amendments Order (Customs Tariff) 1998-2* changes rates of duty, creates new tariff items, and requires the modification and creation of statistical suffixes. So as to allow importers the time to be aware of these modifications, no changes will be made to CCS until the amended pages to the *Customs Tariff* have been printed and distributed.

6. In addition to the changes required to be made to CCS as a result of the *Technical Amendments Order (Customs Tariff) 1998-2*, over 1,000 statistical suffixes must also be changed. It is anticipated that the amended pages resulting from this Order and the changes to the statistical suffixes will be printed and distributed before the end of February.

7. To allow reasonable time for delivery of the amended pages, and for importers to make the necessary adjustments to their computer systems, the modifications resulting from the *Technical Amendment Order 2* and statistical changes will be incorporated into CCS as of March 16, 1998. This means that the classification numbers currently in the *Customs Tariff* are to be used for all goods imported prior to March 16, 1998. Refund claims resulting from these changes can be submitted for processing on or after March 16, 1998, under paragraph 74(1)(g) of the *Customs Act*, and may be subject to future verification.

4. Le troisième décret, l'*Arrêté de modifications techniques (Tarif des douanes) 1998-2*, a été adopté le 3 février 1998, DORS/98-103. Les changements apportés au *Tarif des douanes* par ce décret sont rétroactifs au 1^{er} janvier 1998. Le décret prévoit un certain nombre de modifications techniques, de corrections et de rectifications du *Tarif des douanes*. Il insère aussi dans le *Tarif des douanes* les codes énumérés dans les décrets en conseil C.P. 1997-1299 du 17 septembre 1997 et C.P. 1997-1894 du 17 décembre 1997. Les renseignements concernant les codes ont déjà été publiés dans l'Avis des douanes N-199 du 8 janvier 1998.

5. L'*Arrêté de modifications techniques (Tarif des douanes) 1998-2* modifie les taux de droit, crée de nouveaux numéros tarifaires et exige la modification et la création de suffixes statistiques. Pour donner aux importateurs le temps de prendre connaissance de ces modifications, il n'y aura aucun changement dans le SDSC avant que les pages de modifications du *Tarif des douanes* ne soient imprimées et distribuées.

6. En plus des changements devant être apportés au SDSC par suite de l'*Arrêté de modifications techniques (Tarif des douanes) 1998-2*, plus de 1 000 suffixes statistiques doivent également être changés. Il est à prévoir que les pages de modifications consécutives à ce décret et aux changements de suffixes statistiques seront imprimés et distribués avant la fin de février.

7. Les modifications qui résultent du décret technique n° 2 et des changements statistiques seront incorporées dans le SDSC le 16 mars 1998 afin d'avoir un délai raisonnable pendant lequel les pages de modifications pourront être livrées, et les importateurs pourront faire les rajustements nécessaires de leurs systèmes informatiques. Cela veut dire que les numéros de classement qui figurent actuellement dans le *Tarif des douanes* doivent être appliqués à toutes les marchandises importées avant le 16 mars 1998. Des demandes de remboursement relatives à ces changements pourront être présentées aux fins de traitement le 16 mars 1998 ou après cette date, conformément à l'alinéa 74(1)g) du *Tarif des douanes*, et ces demandes pourraient faire l'objet d'une vérification ultérieure.

8. For more information, please contact your
Revenue Canada regional customs office or:

Tom MacDonald
Directorate Coordination and Publishing
Trade Incentives Program
Trade Policy and Interpretation Directorate
1st floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-2146
Facisimile: (613) 941-5192

8. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer
avec votre bureau de douane régional de Revenu Canada
au avec :

Tom MacDonald
Direction de la politique tarifaire et interprétation
Programme d'encouragement tarifaire
Coordination et publications de la direction
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
Rez-de-chaussée
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-2146
Télécopieur : (613) 941-5192



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, February 20, 1998

Ottawa, le 20 février 1998

Subject

Certain Corrosion-Resistant Steel Sheet Products

1. This Customs Notice advises that the Department initiated a re-investigation of normal values and export prices on February 9, 1998, pursuant to the *Special Import Measures Act*, in respect of certain corrosion-resistant steel sheet products originating in or exported from Australia, Brazil, France, the Federal Republic of Germany, Japan, the Republic of Korea, New Zealand, Spain, Sweden, the United Kingdom, and the United States of America. These goods are properly classified in the Harmonized System under the following tariff items:

7210.30.00
7210.49.00
7212.20.00
7212.30.00
7225.91.00
7225.92.00
7225.99.00.90
7226.93.00
7226.94.00

2. At the conclusion of the last re-investigation, normal values were issued to exporters who provided the necessary information to the Department and permitted verification. The normal values were effective for subject goods released from Revenue Canada on or after April 29, 1997. Normal values have also been established since that date in response to requests from exporters who have provided the necessary information to the Department.

Objet

Certains produits de tôle d'acier résistant à la corrosion

1. Cet Avis des douanes vous avise que le Ministère a ouvert une nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation le 9 février 1998, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, concernant certains produits de tôle d'acier résistant à la corrosion originaires ou exportés de l'Australie, du Brésil, de la France, de la République fédérale d'Allemagne, du Japon, de la République de Corée, de la Nouvelle-Zélande, de l'Espagne, de la Suède, du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique. Ces marchandises sont correctement classées dans le Système harmonisé sous les numéros tarifaires suivants :

7210.30.00
7210.49.00
7212.20.00
7212.30.00
7225.91.00
7225.92.00
7225.99.00.90
7226.93.00
7226.94.00

2. À la fin de la dernière nouvelle enquête, des valeurs normales ont été établies pour les exportateurs qui avaient fourni les renseignements nécessaires au Ministère et qui en avaient permis la vérification. Les valeurs normales s'appliquaient aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 29 avril 1997. Des valeurs normales ont aussi été établies depuis cette date suite à des demandes faites par des exportateurs qui ont fourni les renseignements nécessaires au Ministère.



3. As a result of changes in the marketplace, the Department is now requesting that all exporters and potential exporters provide information so that updated normal values can be determined.
4. For exporters who cooperate with the Department in this re-investigation, the normal values established will be effective for the subject goods released by Revenue Canada on or after August 7, 1998, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first.
5. Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 155%, the highest margin of dumping found at the final determination.
6. An exporter who was issued specific normal values at the conclusion of the last re-investigation must provide a full and complete response to the Department's Request for Information within 90 days. Failure to do so will result in the application of anti-dumping duties equalling 155% of the export price on importations of subject goods released from Revenue Canada on or after May 11, 1998. If an exporter provides information but does not permit full verification, anti-dumping duty of 155% will be imposed effective on the date of the Department's ruling letter to the exporter. The ruling letter could be issued prior to the conclusion of this re-investigation. Should the Department issue such a ruling, it will publish a Customs Notice to this effect.
7. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. Further, importers are cautioned that unless an exporter cooperates in this re-investigation and receives specific normal values at its conclusion, normal values will be established by advancing the export price by 155%.
3. À la suite de changements sur le marché, le Ministère demande présentement à tous les exportateurs actuels et éventuels de lui fournir des renseignements afin qu'il puisse établir des valeurs normales à jour.
4. Pour les exportateurs qui collaborent avec le Ministère aux fins de cette nouvelle enquête, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 7 août 1998 ou encore à la date d'envoi à l'exportateur de la lettre contenant la décision, selon la première de ces dates.
5. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales ou ne permet pas qu'on vérifie les renseignements soumis, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 155 %, soit la marge de dumping la plus élevée déterminée lors de la décision définitive.
6. Un exportateur pour qui des valeurs normales précises ont été établies à la fin de la dernière nouvelle enquête doit fournir, dans un délai de 90 jours, une réponse complète à la Demande de renseignements du Ministère. Un manquement à cet égard mènera à une imposition de droits antidumping équivalents à 155 % du prix à l'exportation sur les importations de marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 11 mai 1998. Si un exportateur fournit les renseignements requis mais ne permet pas qu'une vérification complète soit faite, des droits antidumping de 155 % seront imposés et appliqués à la date d'envoi à l'exportateur de l'avis de décision du Ministère. Cet avis pourrait être émis avant la fin de cette nouvelle enquête. Si le Ministère rend une telle décision, un Avis des douanes sera publié à ce propos.
7. Il convient d'avertir les importateurs que les nouvelles valeurs normales établies peuvent être supérieures à celles qui sont en vigueur et que cela peut donner suite à une imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, les importateurs sont prévenus qu'à moins qu'un exportateur collabore durant cette nouvelle enquête et reçoive des valeurs normales précises à sa conclusion, les valeurs normales seront déterminées en majorant le prix à l'exportation de 155 %.

8. Notice of the completion of this normal value and export price re-investigation will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Officers: Bob Becker Barbara Chouinard
(613) 954-7246 (613) 954-7399

Facsimile: (613) 941-2612

8. Les résultats de la nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation seront annoncés dans un Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

Agents : Bob Becker Barbara Chouinard
(613) 954-7246 (613) 954-7399

Télécopieur : (613) 941-2612





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, February 27, 1998

Ottawa, le 27 février 1998

Subject

Bicycles and Bicycle Frames From Taiwan and the People's Republic of China

1. This notice advises that a re-investigation pursuant to the *Special Import Measures Act* has been initiated on February 27, 1998.

2. The re-investigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's finding of December 11, 1992, and its review of December 10, 1997. Pursuant to this review, the Canadian International Trade Tribunal continued, without amendment, its finding concerning bicycles, assembled or unassembled, with wheel diameters of 16 inches (40.64 cm) and greater, originating in or exported from Taiwan and the People's Republic of China, excluding the subject bicycles with an FOB Taiwan and People's Republic of China selling price exceeding CAN\$325. The Tribunal also continued its finding concerning bicycle frames, originating in or exported from the aforementioned countries, with an amendment to exclude bicycle frames with an FOB Taiwan or People's Republic of China selling price exceeding CAN\$100.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

8712.00.00.12
8712.00.00.20
8712.00.00.30
8712.00.00.40
8712.00.00.50
8712.00.00.90
8714.91.00.00

Objet

Bicyclettes et cadres de bicyclettes de Taïwan et de la République populaire de Chine

1. Cet avis vous informe qu'une nouvelle enquête en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* a été ouverte le 27 février 1998.

2. La nouvelle enquête fait partie de l'application par le Ministère de la décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur, le 11 décembre 1992, et réexaminée le 10 décembre 1997. Aux termes de ce réexamen, le Tribunal canadien du commerce extérieur a prorogé, sans modification, ses conclusions concernant les bicyclettes, assemblées ou démontées, avec des roues d'un diamètre de 16 pouces (40,64 cm) et plus, originaires ou exportées de Taïwan et de la République populaire de Chine, à l'exclusion des bicyclettes en cause dont le prix de vente est supérieur à 325 \$CAN FAB, Taïwan et République populaire de Chine. Le Tribunal a prorogé en outre ses conclusions concernant les cadres de bicyclettes originaires ou exportés des pays susmentionnés, avec une modification afin d'exclure les cadres de bicyclettes dont le prix de vente est supérieur à 100 \$CAN FAB, Taïwan ou République populaire de Chine.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada et classées sous l'un des numéros tarifaires à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

8712.00.00.12
8712.00.00.20
8712.00.00.30
8712.00.00.40
8712.00.00.50
8712.00.00.90
8714.91.00.00



4. It is anticipated that this re-investigation will be concluded on or before June 26, 1998.
5. Notice of the completion of the re-investigation will be published in a Customs Notice.
6. Importers are cautioned that the cost of production information on which the normal values of the 1997-98 models were based will be verified during the current re-investigation. If any of the information provided by the exporters is found to be inaccurate, the normal values will be re-established and the entries reappraised in light of the new information. This may result in additional dumping duties being assessed against the importer.
7. The information collected in the course of this re-investigation will also be used to establish the method for determining normal values and export prices for the 1998-99 season in accordance with the *Special Import Measures Act*.
8. Any questions concerning the above should be directed to:
4. Il est prévu de conclure cette nouvelle enquête au plus tard le 26 juin 1998.
5. L'avis de clôture de la nouvelle enquête sera publié dans un Avis des douanes.
6. Les importateurs sont priés de noter que les renseignements concernant les coûts de production sur lesquels les valeurs normales des modèles 1997-98 ont été fondées, seront examinés lors de la présente enquête. Si les renseignements fournis ne sont pas exacts, les valeurs normales seront établies de nouveau et les déclarations seront réévaluées par rapport aux nouveaux renseignements. Ceci pourrait avoir pour effet la cotisation de droits antidumping supplémentaires pour l'importateur.
7. Les renseignements obtenus au cours de cette nouvelle enquête seront aussi utilisés pour établir la méthode qui servira à déterminer les valeurs normales et les prix à l'exportation pour la saison 1998-99 selon la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*.
8. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

M. Donais: (613) 952-9025
S. Fedor: (613) 954-7383
G. Huneault: (613) 954-7376

Facsimile: (613) 954-2510

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des
personnes-ressources :

M. Donais : (613) 952-9025
S. Fedor : (613) 954-7383
G. Huneault : (613) 954-7376

Télécopieur : (613) 954-2510



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, March 11, 1998

Ottawa, le 11 mars 1998

Subject

Temporary Importations

1. This Customs Notice answers several concerns that have been raised by Customs Notice N-187, *Temporary Importations After Tariff Simplification*.

Leasing

2. Goods qualify for temporary importation under tariff item No. 9993.00.00 when they will not be "sold, leased or further manufactured or processed while in Canada." Some confusion exists regarding "leased" goods. Where the importer is the lessee, i.e., the goods are imported for the importer's own use, the goods qualify under tariff item No. 9993.00.00. Where the importer of the goods is the lessor, i.e., where the goods will be leased or sub-leased by the importer to another party, the goods do not qualify under tariff item No. 9993.00.00.

Documentation Requirements

3. The following table outlines the documentation requirements based on GST treatment and whether the goods are duty-free or not when classified in Chapters 1 to 97. The requirement to document goods that were dutiable in Chapters 1 to 97 and only entitled to partial relief of the GST on Form E29B, *Temporary Admission Permit*, in addition to Form B3, *Canada Customs Coding Form*, has been eliminated. The automated B/F system for Forms B3 is sufficient to ensure the Department's ability to collect the customs duties owing should the goods not be exported. There is still a requirement to

Objet

Importations temporaires

1. Le présent Avis des douanes répond à plusieurs préoccupations soulevées par l'Avis des douanes N-187, *Importations temporaires après la simplification tarifaire*.

Location

2. On peut importer temporairement des marchandises en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 à la condition qu'elles ne seront ni vendues ni louées ou ne feront l'objet d'aucune transformation pendant qu'elles se trouvent au Canada. Il existe une certaine confusion quant aux marchandises «louées». Lorsque l'importateur est le locataire, c'est-à-dire lorsqu'il importe les marchandises pour son propre usage, ces dernières sont admissibles en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00. Lorsque l'importateur des marchandises est le locateur, c'est-à-dire lorsque l'importateur louera ou sous-louera les marchandises à une autre partie, les marchandises ne sont pas admissibles en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00.

Documents exigés

3. Le tableau ci-dessous énumère les documents exigés suivant l'exonération de la TPS des marchandises, libres de droits ou non, lorsqu'elles sont classées dans les Chapitres 1 à 97. On a éliminé l'exigence de consigner sur un formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*, en plus de le faire sur un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*, des marchandises imposables aux termes des Chapitres 1 à 97. Le système de rappel automatisé des formulaires B3 suffit à mettre le Ministère à même de percevoir les droits de douane exigibles si l'on n'exporte pas les marchandises. Il est encore



document goods that were dutiable in Chapters 1 to 97 and not entitled to any relief of the GST on both Forms E29B and B3.

nécessaire de consigner en double, sur un formulaire E29B et un formulaire B3, les marchandises imposables aux termes des Chapitres 1 à 97 ne donnant droit à aucune exonération de la TPS.

	GST Fully Relieved	GST at 1/60	GST Fully Payable
Duty-Free Chapters 1-97	E29B (see paragraph 4)	B3 collects the GST owing – controls period of temporary importation	B3 import as if permanent importation
Dutiable – Chapters 1-97 – Entitled to Tariff Item No. 9993	E29B security for GST and duties owing – controls period of temporary importation	B3 collects the GST owing – controls period of temporary importation	B3 and E29B collects GST owing and security for duties owing – controls period of temporary importation

	Exonération intégrale de la TPS	TPS au taux de 1/60	TPS exigible intégralement
Libres de droits, Chapitres 1 à 97	E29B (voir le paragraphe 4)	B3 perception de la TPS exigible – contrôle de la période d'importation temporaire	B3 importation comme si elle était permanente
Imposables – Chapitres 1 à 97 – admissibles en vertu du numéro tarifaire 9993	E29B garantie pour la TPS et les droits exigibles – contrôle de la période d'importation temporaire	B3 perception de la TPS exigible – contrôle de la période d'importation temporaire	B3 et E29B perception de la TPS exigible et les garanties pour les droits exigibles – contrôle de la période d'importation temporaire

4. The only exception to documenting goods that are duty-free when classified in Chapters 1 to 97 and entitled to full relief from the GST on Form E29B are those goods which qualify for GST relief under the *Non-Taxable Imported Goods (GST) Regulations*, excluding the goods which qualify for GST relief under paragraph 3(i) of the Regulations. All other goods that meet the terms and conditions of the Regulations may be documented on Form B3 with GST code 66 in field 35.

4. Il y a une seule exception à l'exigence de consigner sur le formulaire E29B les marchandises libres de droits en vertu de leur classement dans les Chapitres 1 à 97 et ayant droit à une exonération intégrale de la TPS, soit les marchandises qui y ont droit en vertu du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS)* mais non celles qui ont droit à une exonération de la TPS en vertu de l'alinéa 3(i) du règlement. On doit consigner toutes les autres marchandises conformes aux conditions du règlement sur le formulaire B3 à l'aide du code 66 dans la zone 35.

Time Period Extensions

5. Following discussions with Revenue Canada excise officials it was agreed that, as was the case prior to tariff simplification, applications for an extension of the time period for temporary importations will be authorized by Revenue Canada customs officials including applications for an extension of the GST relief provisions. Approval of extensions of the GST relief will be restricted by legislation, but for the most part, will mirror the provisions available under tariff item No. 9993.00.00. For example, although academic regalia could be imported duty-free for up to 18 months, the GST is only relieved for up to 30 days when it is imported temporarily. There are no provisions that allow the Department to extend the GST relief on academic regalia beyond 30 days. However, this is the exception rather than the norm. Appendix C of the new Memorandum D8-1-1, *Temporary Importation Regulations*, will identify the time periods for GST relief and whether or not the Minister of National Revenue may extend the period of GST relief.

Goods Documented on Form E29B, *Temporary Admission Permits*

6. Paragraph 12 of Customs Notice N-187 indicated that requests for extensions should be submitted to the regional customs office. This applies where the goods were documented on Form E29B and only where the request extends the time period beyond the original 18 months identified in tariff item No. 9993.00.00. Requests for extensions within the original 18-month time period may be submitted to the nearest customs office.

7. Any extension request must be made prior to the expiry date indicated on Form E29B. The importer may be required to present the goods for examination. Additional information on Form E29B is available in Memorandum D8-1-4, *Temporary Admission Permit – Form E 29B*.

Prolongations de la période

5. Après discussions avec les agents de l'accise de Revenu Canada, il a été convenu que, comme avant la simplification tarifaire, les fonctionnaires des douanes de Revenu Canada autoriseront les demandes de prolongation de la période d'importation temporaire, y compris les demandes de prolongation des dispositions d'exonération de la TPS. Les dispositions législatives connexes limiteront l'agrément des prolongations de l'exonération de la TPS, mais la plupart correspondront aux dispositions pouvant être invoquées en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00. Par exemple, même si on peut importer les insignes universitaires en franchise des droits pendant une période maximale de 18 mois, l'exonération de la TPS ne s'étend que sur 30 jours lorsqu'on importe temporairement les insignes. Aucune disposition ne permet au Ministère de prolonger l'exonération de la TPS sur les insignes universitaires après 30 jours. Toutefois, c'est l'exception plutôt que la règle. L'annexe C du nouveau Mémoire D8-1-1, *Règlement sur l'importation temporaire*, fera état des périodes d'exonération de la TPS et indiquera si le ministre du Revenu national peut prolonger cette période.

Marchandises consignées sur le formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*

6. Le paragraphe 12 de l'Avis des douanes N-187 mentionne que les demandes de prolongation doivent être présentées au bureau de douane régional. Cette exigence s'applique lorsqu'on consigne les marchandises sur un formulaire E29B et seulement si la demande prolonge la période au-delà du délai original de 18 mois précisé dans le numéro tarifaire 9993.00.00. Les demandes de prolongation dans la période originale de 18 mois peuvent être présentées au bureau de douane le plus près.

7. Toute demande de prolongation doit être faite avant la date d'expiration figurant sur le formulaire E29B. L'importateur peut être tenu de présenter les marchandises en vue d'un examen. Le Mémoire D8-1-4, *Permis d'admission temporaire – Formule E 29B*, renferme de plus amples renseignements sur le formulaire E29B.

Goods Documented on A.T.A. Carnets or Taiwan Carnets

8. Where the goods are documented on an A.T.A. Carnet or a Taiwan Carnet, they may be imported up to the expiry date of the Carnet (maximum one year from the date of issuance). Should importers wish to extend the time period of the importation beyond the expiry date of the Carnet, they must apply to the nearest customs office before the Carnet expires. The goods will then be documented on Form E29B and the Carnet will be closed. The period of importation allowed by Form E29B will not exceed whatever time remains in the original 18 months identified in tariff item No. 9993.00.00. Any requests to extend the period of importation beyond 18 months must be submitted to the regional customs office. Additional information on A.T.A. Carnets is available in Memorandum D8-1-7, *Use of A.T.A. Carnets for the Temporary Admission of Goods*.

Goods Documented on Form B3, Canada Customs Coding Form

9. Where the goods have been accounted for on Form B3, Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, will continue to be used to request extensions of up to 18 months. For extensions beyond 18 months, a formal written application must be made to the regional customs office detailing the reasons why it is impossible to export the goods.

NAFTA, CCFTA, or CIFTA Certificate of Origin

10. Paragraph 8 of Customs Notice N-187 noted that where the importer presents a Certificate of Origin, a security deposit will not be taken. This does not preclude the goods from being documented on Form E29B. Should the customs officer have reason to doubt that the importer will comply with the conditions of the temporary importation, the goods must be documented to ensure exportation. The accuracy or validity of the Certificate of Origin will become an issue if the goods are not exported.

Marchandises consignées sur des carnets A.T.A. ou des carnets de Taiwan

8. Lorsqu'on consigne les marchandises sur un carnet A.T.A. ou un carnet de Taiwan, elles peuvent être importées jusqu'à la date d'expiration du carnet (un maximum d'un an suivant la date de délivrance). Si l'importateur désire qu'on prolonge la période d'importation au-delà de la date d'expiration du carnet, il doit, avant l'expiration de celui-ci, en faire la demande au bureau de douane le plus près. Alors, on consigne les marchandises sur un formulaire E29B et le carnet est clos. La période d'importation permise par le formulaire E29B ne peut dépasser le temps qui reste dans le délai original de 18 mois figurant dans le numéro tarifaire 9993.00.00. Toute demande de prolongation de la période d'importation au-delà des 18 mois doit être présentée au bureau de douane régional. Le Mémoire D8-1-7, *Utilisation des carnets A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises*, renferme de plus amples renseignements sur les carnets A.T.A.

Marchandises consignées sur le formulaire B3, Douanes Canada – Formule de codage

9. Lorsque les marchandises sont déclarées en détail sur le formulaire B3, le formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, sert encore à demander une prolongation, sans dépasser le délai de 18 mois. Quant aux prolongations débordant le délai de 18 mois, il faut présenter, au bureau de douane régional, une demande écrite officielle renfermant les raisons pour lesquelles il est impossible d'exporter les marchandises.

Certificat d'origine ALENA, ALECC ou ALECI1

10. Le paragraphe 8 de l'Avis des douanes N-187 mentionne qu'un dépôt de garantie ne sera pas versé lorsque l'importateur présente un certificat d'origine. Cela n'empêche pas qu'on doit consigner les marchandises sur un formulaire E29B. Si l'agent des douanes a un motif de douter que l'importateur se conforme aux conditions de l'importation temporaire, on doit consigner les marchandises afin d'en assurer l'exportation. L'exactitude ou la validité du certificat d'origine fera problème si on n'exporte pas les marchandises.

11. The importer must present the Certificate of Origin when the goods are accounted for, either at the time of importation or within five days, as allowed under release on minimum documentation (RMD). Otherwise, the importer may be required to post a security deposit. If the Certificate of Origin becomes available after the goods are imported, the importer may apply to the nearest customs office for a refund of any security deposit. A new Form E29B will be issued and the original Form E29B will be cancelled.

Display Goods

12. Prior to tariff simplification, display goods and articles integral to the display of these goods could be imported temporarily under tariff item No. 9819.00.00. As a result of the changes to the *Customs Tariff*, these goods are now entitled to the benefits of tariff item No. 9993.00.00. However, the Rules of Chapter 99 require that these goods be classified individually in Chapters 1 to 97. The requirement to classify all of these goods appears to impose an unnecessary paperwork burden on the importer. The situation is being reviewed, and in the interim, past administrative practices will prevail. It is sufficient for importers to attach an inventory of the goods imported for display to Form E29B. The inventory should be sufficiently detailed to enable the goods to be classified at a later date.

Pre-Authorizations

13. Prior to tariff simplification, some goods qualified for full or partial relief from customs duties and taxes and/or the GST only when the goods were not available in Canada. Importers were required to seek authorization from the regional customs office prior to importing their goods and accounting for them under the applicable relieving legislation. Prior authorization is no longer required for the goods to be imported duty-free under tariff item No. 9993.00.00 or to receive relief from the GST.

11. L'importateur doit présenter le certificat d'origine lorsque les marchandises sont déclarées en détail soit au moment de l'importation, soit dans les cinq jours accordés par la mainlevée contre documentation minimale (MDM). Sinon, l'importateur peut être tenu de déposer une garantie. Si le certificat d'origine devient disponible après l'importation des marchandises, l'importateur peut demander, au bureau de douane le plus près, un remboursement de toute garantie déposée. Un nouveau formulaire E29B est émis et le formulaire E29B original est annulé.

Marchandises d'exhibition

12. Avant la simplification tarifaire, les marchandises d'exhibition et les articles faisant partie intégrante de leur exposition pouvaient être importés temporairement en vertu du numéro tarifaire 9819.00.00. Par suite de la modification du *Tarif des douanes*, ces marchandises peuvent maintenant bénéficier du numéro tarifaire 9993.00.00. Toutefois, les règles du Chapitre 99 exigent que ces marchandises soient classées séparément dans les Chapitres 1 à 97. L'obligation de classer toutes ces marchandises semble imposer des formalités administratives inutiles à l'importateur. La situation est à l'étude et, entre temps, on maintient les pratiques administratives en vigueur. Il suffit aux importateurs d'annexer un relevé des marchandises importées à des fins d'exhibition au formulaire E29B. Le relevé doit être assez détaillé pour pouvoir classer les marchandises à une date ultérieure.

Autorisations préalables

13. Avant la simplification tarifaire, certaines marchandises donnaient droit à une exonération partielle ou intégrale des droits de douane et des taxes ou de la TPS seulement lorsqu'on ne pouvait les obtenir au Canada. L'importateur devait demander, au bureau de douane régional, l'autorisation d'importer les marchandises avant de le faire et il devait les déclarer en détail en vertu des dispositions d'exonération applicables. On n'exige plus l'autorisation préalable pour que ces mêmes marchandises soient importées en franchise des droits en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 ou qu'elles fassent l'objet d'une exonération de la TPS.

Special Authorization Codes – GST Relief

14. The special authorization codes used to account for goods imported temporarily, which qualified for full or partial relief from the GST prior to tariff simplification, will continue to be used to provide the same level of GST relief. The Remission Orders and Regulations were amended, not revoked. As a result, the Order in Council numbers that form the basis for the special authorization numbers remain the same.

Requests for Special 1/60 GST Relief

15. Paragraph 11 of Customs Notice N-187 indicated that requests for the special 1/60 GST relief be submitted to the Department of Finance, Tax Policy, for consideration. The Department of Finance is responsible for recommending special GST/HST relief on temporary importations. However, importers should be advised to submit their requests to:

General Operations and Border Issues
Division
GST/HST Rulings and Interpretations
Directorate
Policy and Legislation Branch
9th floor, Tower C, Place Vanier
25 McArthur Avenue
Vanier ON K1A 0L5

The GST/HST Rulings and Interpretations Directorate will review the requests and forward them to the Department of Finance when alternative provisions are not available to relieve the tax.

Codes d'autorisation spéciale – Exonération de la TPS

14. Les codes d'autorisation spéciale servant à déclarer en détail des marchandises importées temporairement et donnant droit à une exonération partielle ou intégrale de la TPS avant la simplification tarifaire, continuent de servir à accorder le même niveau d'exonération de la TPS. Les décrets et règlements prévoyant la remise ont été modifiés et non abrogés. Donc, les numéros de décret en conseil à la base des numéros d'autorisation spéciale demeurent les mêmes.

Demandes d'exonération spéciale de la TPS sur la base de 1/60

15. Le paragraphe 11 de l'Avis des douanes N-187 mentionne que les demandes d'exonération spéciale de la TPS sur la base de 1/60 doivent être présentées à la Politique fiscale du ministère des Finances pour être étudiées. Le ministère des Finances a la responsabilité de recommander d'accorder une exonération spéciale de la TPS/TVH sur les importations temporaires. Toutefois, il convient d'informer les importateurs qu'ils doivent soumettre leurs demandes à :

Direction générale de la politique et de la
législation
Direction des décisions et de l'interprétation de
la TPS/TVH
Division des opérations générales et questions
frontalières
Place Vanier, Tour C,
25, avenue McArthur,
9^e étage,
Vanier ON K1A 0L5

La Direction des décisions et de l'interprétation de la TPS/TVH examinera les demandes et les acheminera au ministère des Finances si aucune disposition alternative ne permet d'accorder une exonération de la taxe.

16. Any questions regarding this Customs Notice should be submitted to:

Manager, Remissions Policy
Trade Incentives Program
Trade Policy and Interpretation Directorate
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6878
Facsimile: (613) 952-3971

16. Toute question concernant le présent Avis des douanes doit être adressée au :

Gestionnaire, Services de la politique
des remises
Direction de la politique commerciale et
interprétation
Programme d'encouragement commercial
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6878
Télécopieur : (613) 952-3971





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, March 12, 1998

Ottawa, le 12 mars 1998

Subject

Rate Changes in the 1998 Customs Tariff: Australia Tariff (AUT) and New Zealand Tariff (NZT)

1. Revenue Canada has been notified by officials at the Department of Finance Canada that steps have been taken to have a ministerial transition order under section 138 of the 1998 *Customs Tariff* approved which will amend certain Australia Tariff (AUT) and New Zealand Tariff (NZT) rates. These changes will be retroactive to January 1, 1998.

2. The new rates listed in the Appendix to this notice have been placed into the files of the Customs Commercial System (CCS) in advance of the approval of the Order, in order to allow importers to take advantage of the new rates as quickly as possible. Amended pages to the Departmental Consolidation of the *Customs Tariff* will be published to reflect these changes.

3. For additional information, please contact:

Tom MacDonald
A/Manager
Directorate Coordination and Publishing
Trade Incentives Program
Trade Policy and Interpretation Directorate
Revenue Canada
Room 103
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-2146
Facsimile: (613) 941-5192

Objet

Changements de taux de droits dans le *Tarif des douanes* de 1998 : tarif de l'Australie (TAU) et tarif de la Nouvelle-Zélande (TNZ)

1. Revenu Canada a été avisé par les fonctionnaires du ministère des Finances Canada que des mesures ont été prises pour faire approuver un décret ministériel provisoire en vertu de l'article 138 du *Tarif des douanes* de 1998, visant à modifier certains taux du tarif de l'Australie (TAU) et du tarif de la Nouvelle-Zélande (TNZ). Ces changements seront rétroactifs au 1^{er} janvier 1998.

2. Les nouveaux taux figurant à l'annexe de cet avis ont déjà été versés dans les fichiers du Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC) en prévision de l'approbation du décret, afin de permettre aux importateurs de bénéficier de ces nouveaux taux le plus rapidement possible. Des pages modifiées de la Codification ministérielle du *Tarif des douanes* seront publiées pour tenir compte des changements apportés.

3. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Tom MacDonald
Gestionnaire intérimaire
Revenu Canada
Direction de la politique commerciale et de
l'interprétation
Programme d'encouragement commercial
Coordination et publications de la Direction
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
Pièce 103
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-2146
Télécopieur : (613) 941-5192



APPENDIX

1998 Australia and New Zealand Tariff Rates of Duty		
Tariff Item	Bill C-11	Amended Rates
0204.30.00	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: Free NZT: Free
1601.00.11	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: Free NZT: Free
1601.00.19	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: Free NZT: Free
1602.10.10	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: Free NZT: Free
1602.10.90	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: Free NZT: Free
1602.32.91	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: N/A NZT: Free
1602.50.91	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: Free NZT: Free
1602.90.91	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: N/A NZT: Free
2204.21.26	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: Less than 19.5% vol., 2.72¢/litre; 19.5% vol. or more, 0.52¢/litre NZT: 2.72¢/litre
2204.21.27	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: Not more than 20.6% vol.; 0.39¢/litre; more than 20.6% vol.; 6.99¢/litre NZT: 6.99¢/litre
2204.21.31	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: 6.77¢/litre NZT: 6.77¢/litre
2204.29.26	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: Less than 19.5% vol., 0.37¢/litre; 19.5% vol. or more; Free NZT: 0.37¢/litre
2204.29.27	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: Not more than 20.6% vol., Free; more than 20.6% vol., 4.51¢/litre NZT: 4.51¢/litre
2204.29.31	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: 3.95¢/litre NZT: 3.95¢/litre
4911.10.90	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: 6.6¢/litre NZT: 6.6¢/litre
6115.20.00	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: 16.5% NZT: 16.5%
6115.92.00	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: 16.5% NZT: 16.5%
6115.93.00	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: 16.5% NZT: 16.5%
6115.99.00	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: 16.5% NZT: 16.5%
6912.00.90	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: 1.5% NZT: 1.5%
8211.95.20	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: Free NZT: Free
8419.89.90	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: 6% NZT: 6%
8540.50.90	AUT: N/A NZT: N/A	AUT: Free NZT: Free

March 12, 1998

ANNEXE

Taux de droits de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande pour 1998		
Numéro tarifaire	Projet de loi C-11	Taux modifiés
0204.30.00	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : En franchise TNZ : En franchise
1601.00.11	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : En franchise TNZ : En franchise
1601.00.19	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : En franchise TNZ : En franchise
1602.10.10	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : En franchise TNZ : En franchise
1602.10.90	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : En franchise TNZ : En franchise
1602.32.91	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : s/o TNZ : En franchise
1602.50.91	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : En franchise TNZ : En franchise
1602.90.91	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : s/o TNZ : En franchise
2204.21.26	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : Moins de 19,5 % de vol., 2,72 ¢/litre; 19,5 % de vol. ou plus, 0,52 ¢/litre TNZ : 2,72 ¢/litre
2204.21.27	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : Pas plus de 20,6 % de vol.; 0,39 ¢/litre; plus de 20,6 % de vol.; 6,99 ¢/litre TNZ : 6,99 ¢/litre
2204.21.31	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : 6,77 ¢/litre TNZ : 6,77 ¢/litre
2204.29.26	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : Moins de 19,5 % de vol., 0,37 ¢/litre; 19,5 % de vol. ou plus; en franchise TNZ : 0,37 ¢/litre
2204.29.27	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : Pas plus de 20,6 % de vol., en franchise; plus de 20,6 % de vol., 4,51 ¢/litre TNZ : 4,51 ¢/litre
2204.29.31	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : 3,95 ¢/litre TNZ : 3,95 ¢/litre
4911.10.90	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : 6,6 ¢/litre TNZ : 6,6 ¢/litre
6115.20.00	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : 16,5 % TNZ : 16,5 %
6115.92.00	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : 16,5 % TNZ : 16,5 %
6115.93.00	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : 16,5 % TNZ : 16,5 %
6115.99.00	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : 16,5 % TNZ : 16,5 %
6912.00.90	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : 1,5 % TNZ : 1,5 %
8211.95.20	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : En franchise TNZ : En franchise
8419.89.90	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : 6 % TNZ : 6 %
8540.50.90	TAU : s/o TNZ : s/o	TAU : En franchise TNZ : En franchise



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, March 27, 1998

Ottawa, le 27 mars 1998

Subject

Plastic Shrinkable Bags

1. This notice is to advise that the review of the undertakings initiated on November 14, 1997, concerning plastic shrinkable bags, whether in finished or semi-finished (tubular) form, for vacuum packaging of meat or other food, originating in or exported from the United States of America, was concluded on March 13, 1998.

2. The review confirms that the undertaking prices are consistent with the *Special Import Measures Act*. The dumping investigation initiated on November 19, 1993, with respect to plastic shrinkable bags, was suspended on April 5, 1994, when the Deputy Minister accepted price undertakings from Viskase Corporation and Cryovac Division of W.R. Grace & Co. – Conn., both of the United States of America, and their related importers. On April 4, 1997, the Department announced that the undertakings were renewed for a period of three years.

3. Any questions regarding the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts' names and telephone numbers:

Michel Desmarais: (613) 954-7188
Ronald Medas: (613) 954-1664

Facsimile: (613) 954-2510

Objet

Sacs thermorétractables de film plastique

1. Cet avis vous informe que l'examen des engagements entrepris le 14 novembre 1997 à l'égard des sacs thermorétractables de film plastique, sous forme finie ou semi-finie (tubulaire), pour emballer sous vide la viande ou d'autres produits alimentaires, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique, a pris fin le 13 mars 1998.

2. L'examen confirme que les engagements de prix sont conformes à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*. L'enquête sur le dumping ouverte le 19 novembre 1993 à l'égard des sacs thermorétractables de film plastique a été suspendue le 5 avril 1994 lorsque le sous-ministre a accepté les engagements de prix de la Viskase Corporation et de la Cryovac Division of W.R. Grace & Co. – Conn., toutes deux des États-Unis d'Amérique, et de leurs importateurs liés. Le 4 avril 1997, le Ministère a annoncé le renouvellement des engagements pour une période de trois ans.

3. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des personnes-ressources :

Michel Desmarais : (613) 954-7188
Ronald Medas : (613) 954-1664

Télécopieur : (613) 954-2510



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, March 31, 1998

Ottawa, le 31 mars 1998

Subject

Moulds Exported to the United States from Canada

1. This notice is to advise Canadian exporters of moulds to the United States (U.S.) of the new United States Harmonized Tariff Schedule (USHTS) number 8480.71.8020, and also to request their cooperation in providing to U.S. importers and customs brokers, when appropriate, the necessary information on exported moulds.

2. As part of the *Memorandum of Understanding on the Exchange of Import Data Between Canada and the United States*, Statistics Canada, in cooperation with the United States Bureau of the Census, recently conducted an examination of trade data regarding shipments of Canadian moulds to the U.S. The examination revealed a significant overstatement of Canadian mould exports to the U.S. The overstatement is due to the repeated movement of the same mould between Canada and the U.S. for the purposes of testing, calibration, examination, repair, or alteration.

3. In most instances, each time the mould enters the U.S., a formal U.S. import entry is filed either on Form CF-7501, *Summary Entry*, or on the electronic record A40, *Automated Broker Interface (ABI)*. This results in the same mould being included multiple times in U.S. import trade statistics, and consequently in Canadian export trade statistics. To

Objet

Moules exportés aux États-Unis à partir du Canada

1. Cet avis s'adresse aux exportateurs canadiens de moules vers les États-Unis et vise à les informer du nouveau numéro de la United States Harmonized Tariff Schedule (USHTS), soit le 8480.71.8020. De plus, il vise à leur demander leur collaboration afin de fournir aux importateurs et courtiers en douanes américains, le cas échéant, les renseignements nécessaires concernant les moules exportés.

2. Dans le cadre du *Protocole d'entente entre le Canada et les États-Unis concernant l'échange de données sur les importations entre le Canada et les États-Unis*, Statistique Canada, de concert avec le United States Bureau of the Census, a procédé récemment à un examen des données commerciales concernant l'expédition de moules canadiens vers les É.-U. L'examen a révélé une surévaluation importante des exportations canadiennes de moules vers les É.-U. Cette surévaluation est due à l'expédition répétée d'un même moule entre le Canada et les É.-U. à des fins d'essais, de calage, d'examen, de réparation ou de transformation.

3. Dans la plupart des cas, chaque fois que le moule entre aux É.-U., une déclaration officielle d'importation aux É.-U. est remplie soit au moyen du formulaire CF-7501, *Summary Entry*, ou de l'enregistrement électronique A40, *Automated Broker Interface (ABI)*. Ainsi, le même moule apparaît à plusieurs reprises dans les statistiques d'importations



address this issue, the United States International Trade Commission has added the following USHTS number for moulds:

8480.71.8020 Temporarily imported for testing, calibration, examination, repair or alteration; or returned after being exported for testing, calibration, examination, repair or alteration.

4. This USHTS number is intended to be used on U.S. import entry documents for moulds, to enable the United States Bureau of the Census to identify, for statistical purposes, the moulds temporarily imported into the U.S.

5. In order to assist U.S. importers and brokers in identifying moulds imported under the conditions set forth in USHTS number 8480.71.8020, Statistics Canada and the United States Bureau of the Census request that Canadian exporters include, on documents accompanying the shipment, a statement clearly identifying such moulds.

6. Assistance in determining the proper USHTS number for moulds being exported to the U.S. can be obtained from the Canada/U.S. Data Exchange Coordinator, International Trade Division, Statistics Canada, at 1-800-257-2434. This toll-free telephone number can be accessed from both the United States and Canada. Questions may also be directed to the local U.S. Customs Service office.

commerciales des É.-U. et, par conséquent, dans les statistiques d'exportations commerciales canadiennes. Afin de régler ce problème, le United States International Trade Commission a ajouté le numéro de la USHTS suivant pour les moules :

8480.71.8020 importés temporairement à des fins d'essais, de calage, d'examen, de réparation ou de transformation; ou renvoyés après avoir été exportés à des fins d'essais, de calage, d'examen, de réparation ou de transformation. [traduction] (La USHTS est disponible en anglais seulement.)

4. L'utilisation de ce numéro de la USHTS est prévue pour les documents de déclaration d'importation des É.-U., afin de permettre au United States Bureau of the Census d'identifier, à des fins statistiques, les moules qui sont importés temporairement aux É.-U.

5. Afin d'aider les importateurs et les courtiers des É.-U. à identifier les moules importés selon les conditions stipulées au numéro 8480.71.8020 de la USHTS, Statistiques Canada et le United States Bureau of the Census demandent que les exportateurs canadiens annexent, à la documentation qui accompagne l'expédition, un énoncé qui identifie clairement de tels moules.

6. Pour obtenir de l'assistance afin de déterminer le bon numéro de la USHTS concernant les moules exportés aux É.-U., on peut communiquer avec le coordonnateur en matière d'échange de données entre le Canada et les É.-U., Division du commerce international, Statistique Canada, au 1 800 257-2434. Ce numéro de téléphone sans frais est accessible des États-Unis et du Canada. Des questions peuvent aussi être adressées au bureau local du U.S. Customs Service.

7. Any questions concerning this notice should be directed to:

Flavio Pollarolo
Export Process Division
Operational Policy and Coordination Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6850
Facsimile: (613) 946-0241

7. Toute question concernant cet avis doit être adressée à :

Flavio Pollarolo
Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique et coordination
opérationnelles
Division des processus d'exportation
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
5^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6850
Télécopieur : (613) 946-0241



(1)

1

(1)

1

(1)

CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, April 1, 1998

Ottawa, le 1^{er} avril 1998

Subject

Effects of Tariff Simplification on Late Accounting Penalties and the *Special Import Measures Act (SIMA)*

1. The Tariff Simplification legislation implemented on January 1, 1998 (Bill C-11), introduces significant changes to both the *Customs Tariff* and *Customs Act*. The amendments to the *Customs Act* provide for importer self-adjustment of tariff classification, values for duty, and origin, extend the time limit to correct customs entry accounting information to four years, and provide for a single level of dispute resolution.

SIMA Unchanged With Tariff Simplification

2. Neither the *Special Import Measures Act (SIMA)* nor the *Special Import Measures Regulations* were amended under the Tariff Simplification legislation.

3. The application of the SIMA legislation, policies, and procedures remains unchanged. This includes the procedures for filing appeals or making requests for re-determinations under SIMA, as well as the applicable time limits for making those requests.

4. Details concerning the application of SIMA duties may be found in the D14 and D15 Memoranda series.

Objet

Effet de la simplification du tarif sur les pénalités pour la présentation en retard des déclarations en détail et sur la *Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI)*

1. La loi permettant la simplification du tarif, en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1998 (projet de loi C-11) apporte des changements importants au *Tarif des douanes* et à la *Loi sur les douanes*. En vertu des modifications à la *Loi sur les douanes*, l'importateur peut désormais faire lui-même les rajustements pour fins de correction du classement tarifaire, des valeurs en douane et de l'origine. Le délai pour la correction des renseignements sur les déclarations en détail des douanes est passé à quatre ans et le processus de règlement des différends a désormais un seul palier.

La simplification du tarif n'entraîne aucun changement à la LMSI

2. Ni la *Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI)* ni le *Règlement sur les mesures spéciales d'importation* n'ont été modifiés à la suite de l'entrée en vigueur des dispositions législatives visant la simplification du tarif.

3. L'application de ces nouvelles dispositions législatives, politiques et procédures demeure inchangée, y compris les procédures d'interjection d'appel ou de demande d'examen d'une décision aux termes de la LMSI ainsi que les délais prescrits pour faire ces demandes.

4. Les séries de mémorandums D14 et D15 contiennent des précisions sur l'application des droits en vertu de la LMSI.



Correction to Customs Notice N-192 Regarding Administrative Tolerance and Late Accounting Penalties

5. Some confusion has arisen as a result of the linkage of administrative tolerance to late accounting penalties in paragraph 2 of Customs Notice N-192, *The 1998 Customs Tariff and Related Amendments to the Customs Act*, dated December 31, 1997. This notice provides clarification on this issue.

Administrative Tolerance

6. In October 1997, The Canadian Importer's Association, The Canadian Society of Customs Brokers, and the Customs Brokers Association of Canada expressed their concern to the Department that importers might be subject to "considerable fines" when goods were not accurately classified to the 10-digit statistical level. A request was made to the Department to introduce a period of administrative tolerance where the Department would undertake not to penalize importers for the submission of inaccurate statistical information with the implementation of the new *Customs Tariff* on January 1, 1998.

7. The Department responded to the request of the three associations by agreeing to a six-month period of administrative tolerance, during which time penalties for submitting incorrect statistical information would be waived. This was on the understanding that importers use a **correct** 1998 tariff item number (to the 8-digit level) and a **valid** statistical suffix (9th and 10th digit level). In addition, importers were expected to make a legitimate effort to identify and use the correct statistical suffix.

8. With this understanding, the Department would not require importers to self-adjust goods accounted for during the first six months of 1998 where the importer subsequently discovers an error at the statistical level. In addition, the Department offered assistance to importers who were having difficulty

Correction apportée à l'Avis des douanes N-192, portant sur la tolérance administrative et les pénalités imposées pour la présentation tardive d'une déclaration

5. Le paragraphe 2 de l'Avis des douanes N-192, *Le Tarif des douanes de 1998 et les modifications connexes à la Loi sur les douanes*, en date du 31 décembre 1997, a donné lieu à une certaine confusion en raison du lien dont il est question entre la tolérance administrative et les pénalités imposées pour la présentation tardive d'une déclaration. Le présent avis éclaircit la question.

Tolérance administrative

6. En octobre 1997, l'Association des importateurs canadiens, la Société canadienne des courtiers en douane et l'Association des courtiers en douane du Canada ont fait part au Ministère de leur inquiétude quant à la possibilité que les importateurs se voient imposer des «amendes substantielles», lorsque le numéro de 10 chiffres du classement tarifaire des marchandises aux fins statistiques n'est pas exact. Une demande a donc été présentée au Ministère pour que celui-ci prévoie une période de tolérance administrative durant laquelle il ne pénaliserait pas les importateurs qui présentent des renseignements statistiques inexacts suite à la mise en oeuvre du nouveau *Tarif des douanes*, le 1^{er} janvier 1998.

7. Le Ministère a répondu à la demande des trois associations en acceptant d'accorder une période de tolérance administrative de six mois, durant laquelle l'imposition des pénalités pour la présentation de renseignements statistiques incorrects est annulée. Il a toutefois été entendu que les importateurs doivent utiliser des numéros tarifaires à huit chiffres de 1998 **exacts** avec suffixe statistique **valide** (soit les 9^e et 10^e chiffres). En outre, on a demandé aux importateurs de faire un effort véritable pour trouver et utiliser le suffixe statistique exact.

8. Compte tenu de cette entente, le Ministère n'obligera pas un importateur à rajuster lui-même les montants imposables sur les marchandises déclarées en détail durant les six premiers mois de 1998, lorsque l'importateur découvre subséquemment une erreur statistique. De surcroît, le Ministère a offert

April 1, 1998

Le 1^{er} avril 1998

... 3

determining the correct statistical suffix, and importers were encouraged to approach the Department in advance of importations. The establishment of this period of administrative tolerance was designed to address the concerns of importers and service providers who were having difficulty converting their computer systems to the new *Customs Tariff* in time for the January 1, 1998, implementation date.

9. Subsequent to the conversion of their computer systems, we expect that importers will immediately submit the correct 10-digit classification number. We also expect that importers will continue to make efforts, as they have in the past, to correct the information after six months where it is incorrect. With respect to the application of penalties during the period of administrative tolerance, the Department will only issue a monetary penalty in those cases where the use of an incorrect statistical suffix results in duties owing to the Department.

Late Accounting Penalties

10. Paragraph 2 of Customs Notice N-192 suggested that late accounting penalties would also be waived for a six-month period. This is incorrect. The correct information on late accounting penalties was published in Customs Notice N-194, *Late Accounting Penalties*.

11. That notice states that the Department would cancel the \$100 late accounting penalty assessed against goods released between January 1, 1998, to January 18, 1998, inclusive, and which are accounted for by January 23, 1998. Please refer to Customs Notice N-194 for further details.

d'aider les importateurs qui ont de la difficulté à déterminer les suffixes statistiques exacts en les invitant à communiquer avec le Ministère préalablement à l'importation de leurs marchandises. Cette période de tolérance administrative visait à calmer les inquiétudes des importateurs et des fournisseurs de services qui éprouvaient de la difficulté à convertir en temps voulu leurs systèmes informatiques pour les adapter au nouveau *Tarif des douanes*, entré en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

9. Au terme de la conversion de leurs systèmes informatiques, les importateurs doivent déterminer immédiatement le numéro de classement exact de 10 chiffres. Nous nous attendons également à ce que les importateurs continuent de s'efforcer, comme par le passé, de corriger les renseignements après six mois, lorsqu'ils sont incorrects. En ce qui concerne l'application des pénalités durant la période de tolérance administrative, le Ministère n'imposera une peine pécuniaire que dans les cas où l'utilisation d'un suffixe statistique incorrect donne lieu à des droits payables au Ministère.

Pénalités pour la présentation tardive d'une déclaration

10. Le paragraphe 2 de l'Avis des douanes N-192 mentionnait que l'imposition de pénalités pour la présentation tardive d'une déclaration serait également annulée pour une période de six mois. Cet énoncé est incorrect. Les renseignements pertinents sur les pénalités pour la présentation tardive d'une déclaration ont été publiés dans l'Avis des douanes N-194, *Pénalités imposées pour la présentation tardive d'une déclaration*.

11. Cet avis indique que le Ministère annulera la pénalité de 100 \$ pour présentation tardive d'une déclaration dans le cas des marchandises dédouanées entre le 1^{er} janvier 1998 et le 18 janvier 1998 inclusivement, pour lesquelles une déclaration en détail aura été présentée au plus tard le 23 janvier 1998. Veuillez consulter l'Avis des douanes N-194 pour plus de détails.

12. For more information please contact:

Alan Fricker
Project Manager
Tariff Simplification Project
Trade Policy and Interpretation Directorate
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7112

Facsimile: (613) 952-3971

12. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Alan Fricker
Gestionnaire de projet
Direction de la politique commerciale
et de l'interprétation
Projet de simplification du tarif
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7112

Télécopieur : (613) 952-3971

April 1, 1998



Printed in Canada
Imprimé au Canada

Le 1^{er} avril 1998



N-219

CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, April 1, 1998

Ottawa, le 1^{er} avril 1998

Subject

Objet

Release and Accounting of Commercial Goods Imported by Mail

Mainlevée et déclaration en détail de marchandises commerciales importées par la poste

1. This notice advises of changes to the processing of commercial international mail.

1. Le présent avis vous informe des changements apportés au traitement du courrier commercial international.

2. Effective immediately, release on minimum documentation (RMD) will be allowed for certain commercial goods imported by mail, provided the importer/owner or customs broker has posted the required security for release prior to payment privileges. Form B3, type M (mail) cash entries will still be required from importers who have not posted security for release prior to payment.

2. À compter de maintenant, la mainlevée contre documentation minimale (MDM) sera permise pour certaines marchandises commerciales importées par la poste si l'importateur-proprétaire ou le courtier en douane a déposé la garantie exigée pour la mainlevée avant le paiement des droits. L'importateur qui n'a pas déposé de garantie avant le paiement des droits doit continuer à produire les déclarations de compte en utilisant le formulaire B3 de type M (poste).

3. The documentation requirements for RMD can be found in Memorandum D17-1-5, *Release of Commercial Goods*.

3. Le Mémoire D17-1-5, *Mainlevée des marchandises commerciales*, énonce les exigences concernant les documents à produire pour obtenir une MDM.

Release of Commercial Mail Shipments Valued at CAN\$1,600 or more

Mainlevée des expéditions postales commerciales dont la valeur est de 1 600 \$CAN ou plus

4. Revenue Canada will continue to notify the importer that a mail shipment is being held pending the presentation of the release documentation. However, the importer can now present an RMD package to obtain release of the goods.

4. Revenu Canada continue d'informer les importateurs concernés qu'une expédition postale est retenue jusqu'à ce que les documents nécessaires à la mainlevée soient produits. Cependant, l'importateur peut maintenant faire une demande de mainlevée des marchandises contre documentation minimale.



5. The notification letter for commercial mail items valued at CAN\$1,600 or more is to be used as the cargo control document. The importer or broker should apply the bar-coded transaction number to the RMD package and submit the package to the local customs office. The local customs office will notify the mail centre once the RMD package has been processed and the mail item will be released to Canada Post for delivery.

Commercial Mail Shipments under CAN\$1,600

6. Revenue Canada will continue to issue Form E14, *Customs Postal Import Form*, for commercial goods valued at less than CAN\$1,600. Importers can either pay the duty, taxes, and handling fee shown on the form to Canada Post, or request to present an RMD package to Revenue Canada

7. To request RMD, importers should check the "Return to customs" box on Form E14 and make a notation on the face of the form that an "RMD package is to follow." Canada Post will provide one copy of Form E14 to the importer. The parcel will be returned to the Customs Mail Centre where it will be held until the RMD package is presented and processed.

8. The copy of Form E14 that Canada Post provided to the importer is to be used as the cargo control document. The importer or customs broker should apply the bar-coded transaction number to the RMD and submit the package to the local customs office for processing. The local customs office will notify the mail centre once the package has been processed and the mail item will be released to Canada Post for delivery.

9. It should be noted that importers who wish to obtain release and pay the duties and taxes on Form B3, type M, can do so in the same manner as described in paragraph 7. However, the notation on the face of Form E14 should read "Form B3 to follow."

5. L'avis envoyé à l'importateur, concernant les envois postaux commerciaux dont la valeur est de 1 600 \$CAN ou plus, doit servir de document de contrôle du fret. L'importateur ou le courtier doit utiliser le numéro de la transaction en code à barres dans les documents produits pour la MDM et soumettre ceux-ci au bureau de douane local. Ce dernier informe le centre du courrier des douanes au moment de la mainlevée, et les marchandises sont remises à la Société canadienne des postes pour livraison.

Expéditions postales commerciales dont la valeur ne dépasse pas 1 600 \$CAN

6. Revenu Canada continue d'émettre le formulaire E14, *Formulaire douanier des importations postales*, pour les marchandises commerciales dont la valeur ne dépasse pas 1 600 \$CAN. L'importateur peut verser le montant des droits, taxes et frais de manutention indiqués sur le formulaire à la Société canadienne des postes ou demander de présenter les documents de MDM à Revenu Canada.

7. Pour demander une MDM, l'importateur doit cocher la case «Retourner aux douanes» du formulaire E14 et indiquer sur celui-ci que les documents de MDM suivront. La Société canadienne des postes en remet une copie à l'importateur et retourne la marchandise au centre du courrier des douanes, où celle-ci est retenue jusqu'à ce qu'on produise les documents de MDM.

8. La copie du formulaire E14 que la Société canadienne des postes a remise à l'importateur doit servir de document de contrôle du fret. L'importateur ou le courtier en douane doit utiliser le numéro de la transaction en code à barres dans les documents produits pour obtenir une MDM et soumettre ceux-ci au bureau de douane local. Ce dernier informe le centre du courrier au moment de la mainlevée, et les marchandises sont remises à la Société canadienne des postes pour livraison.

9. Il est à noter que l'importateur qui veut obtenir la mainlevée des marchandises et payer les droits et taxes en produisant un formulaire B3 de type M peut le faire de la même façon que celle décrite au paragraphe 7. Cependant, l'importateur doit indiquer sur le formulaire E14 que le formulaire B3 suivra.

**Accounting for Duties and Taxes on
Commercial Shipments by Mail**

**Déclaration en détail des droits et taxes
pour les expéditions postales commerciales**

10. The confirming accounting document must be presented or transmitted to Revenue Canada within the appropriate time frame outlined in Memorandum D17-1-5.

10. Les documents de déclaration en détail doivent être présentés ou transmis à Revenu Canada selon les délais prévus dans le Mémoire D17-1-5.

Additional Information

Renseignements supplémentaires

11. If additional information or clarification is required concerning the above, please contact:

11. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec :

Richard Lachaine
International Mail and Casual Refund
Programs
Import Process Division
Operational Policy and Coordination
Directorate Import Process Division
Ottawa ON K1A 0L5

Richard Lachaine
Direction de la politique et coordination
des opérations
Division des processus de l'importation
Courrier international et programmes
de remboursement pour importations
occasionnelles
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6815
Facsimile: (613) 952-2134

Téléphone : (613) 954-6815
Télécopieur : (613) 952-2134



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, April 1, 1998

Ottawa, le 1^{er} avril 1998

Subject

Closure of Tillsonburg Customs Office

1. This notice is to advise that the Minister of National Revenue has approved the closure, effective February 28, 1998, of the Inland Alternate Service (IAS) site at Tillsonburg, Ontario. This closure does not affect the customs service currently provided at the Tillsonburg Airport.
2. Customs service is available to the Tillsonburg area from the London hub office and the IAS sites at St. Thomas and Simcoe, Ontario.
3. Customs information may be obtained by dialing 1-800-461-9999, toll free, or by contacting the London Customs Office at (519) 681-3100.
4. This change will be reflected in the next revision of Memorandum D1-1-1, *List of Customs Offices*.
5. For further information, please contact:

Shelley Trepanier
Team Leader
Levels of Service/Cost Recovery
Client Services Division
Operational Policy and Coordination Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7136

Objet

Fermeture du bureau de douane de Tillsonburg

1. Cet avis vous informe que le ministre du Revenu national a approuvé la fermeture, à compter du 28 février 1998, du point de prestation de Service de remplacement dans les bureaux intérieurs situé à Tillsonburg (Ontario). Cette fermeture n'a aucun impact sur les services douaniers qui sont présentement offerts à l'aéroport de Tillsonburg.
2. Pour la région de Tillsonburg, des services douaniers sont offerts au bureau central de London et aux points de prestation de Service de remplacement dans les bureaux intérieurs de St. Thomas et Simcoe (Ontario).
3. On peut obtenir des renseignements douaniers en composant, sans frais, le 1 800 461-9999, ou en communiquant avec le Bureau de douane de London au (519) 681-3100.
4. Ce changement apparaîtra dans le prochain Mémoire D1-1-1, *Liste des bureaux de douane*.
5. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Shelley Trepanier
Chef d'équipe
Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique et coordination
opérationnelles
Division des services à la clientèle
Niveaux de service/Recouvrement des coûts
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7136





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, April 7, 1998

Ottawa, le 7 avril 1998

Subject

Lifting of Trade Sanctions Against the United Nations Protected Area in the Republic of Croatia

1. The Department of Foreign Affairs and International Trade has advised Revenue Canada that the trade embargo against the United Nations Protected Area in the Republic of Croatia is lifted.

2. The United Nations Protected Area in the Republic of Croatia was part of the former Yugoslavia. Memorandum D19-13-4, *United Nations Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) Regulations*, is now canceled.

3. Questions regarding the lifting of these sanctions should be directed to:

Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Admissibility Programs Division
Customs and Trade Administration Branch

Telephone: (613) 954-7129
Facsimile: (613) 952-1698

Objet

Levée des sanctions commerciales à l'endroit de la zone protégée par les Nations Unies en République de Croatie

1. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international a informé Revenu Canada que l'embargo sur le commerce en ce qui concerne la zone protégée par les Nations Unies en République de Croatie est levé.

2. La zone protégée par les Nations Unies en République de Croatie faisait partie de l'ancienne Yougoslavie. Le Mémoire D19-13-4, *Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro)*, est maintenant annulé.

3. Si vous avez des questions à poser concernant la levée de ces sanctions, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de la Direction générale des
douanes et de l'administration des politiques
commerciales, Division des programmes
d'admissibilité

Téléphone : (613) 954-7129
Télécopieur : (613) 952-1698



Printed in Canada
Imprimé au Canada





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, April 9, 1998

Ottawa, le 9 avril 1998

Subject

Conventions Held by Foreign Organizations (Tariff Item Nos. 9830.00.00 and 9993.00.00)

1. This Notice is to explain the changes to the treatment of goods formerly imported under the provisions of the *Foreign Organizations Remission Order, 1983*. Prior to tariff simplification, goods such as office and audio-visual equipment, official paraphernalia, and souvenirs imported by foreign organizations for use, for sale, or to give away at a meeting or convention qualified for relief from customs duties and taxes and, in part, the goods and services tax (GST) under the *Foreign Organizations Remission Order, 1983*. The customs duty relief is now provided by two separate duty-free tariff items: tariff item Nos. 9830.00.00 and 9993.00.00. The Order has been amended to continue to provide the same GST and excise tax relief.

Definition of a Foreign Organization

2. A corporation whose head office is outside of Canada (but not a Canadian branch of that corporation) or an unincorporated association whose membership is totally foreign qualifies as a "foreign organization." Certain goods imported by such an organization qualify under tariff item No. 9830.00.00 on condition that the meeting or convention is not open to the Canadian public at large; that the organization maintains suitable records as required for the administration of the tariff item; and the goods

Objet

Congrès tenus par des organisations étrangères (Numéros tarifaires 9830.00.00 et 9993.00.00)

1. Cet avis des douanes explique les modifications qui ont été apportées au traitement de marchandises importées auparavant en vertu des dispositions du *Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères*. Avant la simplification tarifaire, des articles comme le matériel de bureau et le matériel audio-visuel, les accessoires officiels et les souvenirs importés par des organisations étrangères en vue d'être utilisés, vendus ou distribués gratuitement à une réunion ou à un congrès, étaient admissibles à l'exonération des droits de douane et des taxes et, en partie, de la taxe sur les produits et services (TPS) en vertu du *Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères*. L'exonération des droits de douane est maintenant accordée par deux numéros tarifaires distincts, c'est-à-dire les numéros tarifaires 9830.00.00 et 9993.00.00. Le décret a été modifié afin de continuer d'accorder la même exonération de la TPS et des taxes d'accise.

Définition d'une organisation étrangère

2. Une société constituée dont le siège social est situé à l'extérieur du Canada (mais non une filiale canadienne de cette société constituée) ou une association non constituée dont la totalité des membres résident à l'étranger, est admissible à titre «d'organisation étrangère». Certaines marchandises importées par une telle organisation sont admissibles en vertu du numéro tarifaire 9830.00.00, à condition que la réunion ou le congrès ne soit pas ouvert au public canadien, que l'organisation tienne des



imported for free distribution or for sale, if not distributed or sold, are exported immediately after the meeting or convention.

Departmental Authorization

3. Importers are not required to seek prior written authorization from customs to classify their goods under tariff item Nos. 9830.00.00 or 9993.00.00, nor do they have to seek approval to claim the GST and excise tax relief provisions of the amended Order.

Recognized Conventions, Meetings, Trade Shows, or Exhibitions

4. To facilitate the importation of goods, event organizers may contact a Revenue Canada conventions co-ordinator to have their event recognized. Confirmation of the application of these tariff items and the GST relief provisions to the treatment of goods being imported as part of a "recognized" event will be provided to the event organizer in a Letter of Recognition. The publication entitled *Welcome to Canada – Your Guide to Bringing a Convention, Meeting, Trade Show, or Exhibition Across the Canadian Border* (RC4032), outlines this service and is available at any Revenue Canada customs office.

Office and Audio-Visual Equipment

5. Projectors, cameras, audio-visual equipment, sound and lighting equipment, typewriters, computers, and other office equipment qualify for temporary entry under tariff item No. 9993.00.00. As was the case prior to tariff simplification, the goods may be documented on Form E29B, *Temporary Admission Permit*, and a security deposit posted, or documented on a carnet.

registres requis pour l'administration du numéro tarifaire, et que les marchandises qui ont été importées pour être distribuées gratuitement ou pour être vendues mais qui n'ont pas été distribuées gratuitement ou vendues, soient exportées immédiatement après la réunion ou le congrès.

Autorisation ministérielle

3. L'importateur n'a pas besoin d'obtenir à l'avance une autorisation écrite des douanes pour classer ses marchandises en vertu des numéros tarifaires 9830.00.00 ou 9993.00.00. Il n'a pas besoin non plus d'obtenir une approbation pour réclamer les dispositions d'exonération de la TPS et des taxes d'accise en vertu du décret modifié.

Congrès, réunions, foires commerciales ou expositions reconnus

4. Pour faciliter l'importation de marchandises, l'organisateur d'événements peut communiquer avec un coordonnateur de congrès de Revenu Canada pour faire reconnaître son événement. La confirmation de la demande de ces numéros tarifaires et des dispositions d'exonération de la TPS en rapport au traitement des marchandises importées comme faisant partie d'un événement «reconnu», sera acheminée à l'organisateur d'événements dans une lettre de reconnaissance. La publication intitulée *Bienvenue au Canada – Votre guide pour la tenue d'un congrès, d'une réunion, d'une foire commerciale ou d'une exposition au Canada* (RC4032) décrit ce service. Vous pouvez obtenir cette publication dans les bureaux de douane de Revenu Canada.

Matériel de bureau et matériel audio-visuel

5. Les projecteurs, les caméras, le matériel audio-visuel, le matériel de son et d'éclairage, les machines à écrire, les ordinateurs et d'autre matériel de bureau sont admissibles à l'importation temporaire en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00. Comme c'était le cas avant la simplification tarifaire, les marchandises peuvent être consignées sur un formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*, et une garantie déposée, ou consignées dans un carnet.

Official Paraphernalia

6. Generally, goods imported for sale must be fully accounted for at the time of importation. Only foreign organizations whose goods qualify may import official paraphernalia for sale duty free under the provisions of tariff item No. 9830.00.00. As was the case prior to tariff simplification, the goods may be documented on Form E29B, and a security deposit posted, or documented on a carnet.

7. As long as all official paraphernalia that is not sold is exported, those that remain in Canada after the event are duty free. However, under the terms of the amended Order, GST and excise taxes are owing on those goods that are not exported and, after the event, the importer or a representative of the importer must present a completed Form B3, *Canada Customs Coding Form*, to account for the GST and excise taxes owing.

8. The GST and excise taxes owing are to be calculated on the percentage of residents that attended the convention. For example, if the total amount of GST and excise taxes imposed under the *Excise Tax Act* payable is CAN\$1,000, and 10 % of the official delegates at the convention were residents, CAN\$100 must be paid.

Souvenirs

9. Before tariff simplification, souvenirs valued at less than CAN\$25 were documented on Form B3 with special authorization code 84-867 in field 25. Souvenirs valued in excess of CAN\$25 were to be documented on Form E29B, and a security deposit posted, or documented on a carnet. After the event, the importer or a representative of the importer was required to account for any customs duties and taxes and GST owing on souvenirs valued at greater than CAN\$25 that remained in Canada on Form B3.

Accessoires officiels

6. Généralement, les marchandises qui sont importées pour être vendues doivent toutes être déclarées en détail au moment de l'importation. Seules les organisations étrangères dont les marchandises sont admissibles peuvent importer des accessoires officiels pour les vendre en franchise des droits en vertu des dispositions du numéro tarifaire 9830.00.00. Comme c'était le cas avant la simplification tarifaire, les marchandises peuvent être consignées sur un formulaire E29B et une garantie déposée, ou consignées dans un carnet.

7. Dans la mesure où tous les accessoires officiels non vendus sont exportés, ceux qui restent au Canada après l'événement sont en franchise de droits. Toutefois, en vertu des termes du décret modifié, la TPS et les taxes d'accise sont exigibles sur les marchandises qui ne sont pas exportées et, après l'événement, l'importateur ou un représentant de l'importateur doit présenter un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*, dûment rempli pour déclarer en détail la TPS et les taxes d'accise exigibles.

8. La TPS et les taxes d'accise doivent être calculées sur le pourcentage de résidents qui ont assisté au congrès. À titre d'exemple, si le montant total de la TPS et des taxes d'accise qui a été perçu en application de la *Loi sur la taxe d'accise* est de 1 000 \$CAN, et que 10 % des délégués officiels au congrès étaient des résidents, on doit effectuer un paiement de 100 \$CAN.

Souvenirs

9. Avant la simplification tarifaire, les souvenirs dont la valeur était inférieure à 25 \$CAN étaient consignés sur un formulaire B3, et ce, avec le code d'autorisation spéciale 84-867 dans la zone 25. Les souvenirs dont la valeur dépassait 25 \$CAN devaient être consignés sur un formulaire E29B et une garantie déposée, ou consignés dans un carnet. Après l'événement, l'importateur ou un représentant de l'importateur devait déclarer en détail sur un formulaire B3 tous les droits de douane, toutes les taxes et toute la TPS qui étaient exigibles sur les souvenirs qui restaient au Canada, dont la valeur dépassait 25 \$CAN.

10. Now, souvenirs, regardless of their value, qualify for duty-free entry under tariff item No. 9830.00.00 as long as all the souvenirs that are not given away are exported. The amended Order remits the GST and excise taxes owing on those souvenirs valued at less than CAN\$25 and relieves the requirement to pay GST and excise taxes on those souvenirs valued at greater than CAN\$25, so long as they are exported. Souvenirs valued at less than CAN\$25 will continue to be accounted for on Form B3 with special authorization code 84-867 in field 25. Souvenirs valued at greater than CAN\$25 will be accounted for on Form E29B, and a security deposit posted, or accounted for on a carnet at time of importation. The GST and excise taxes owing on those souvenirs that remain in Canada will be accounted for on Form B3 after the event.

Tariff Item No. 9993.00.00 or Tariff Item No. 9830.00.00

11. Note 2 to Chapter 99 states that "Goods which may be classified under the provisions of Chapter 99, if also eligible for classification under the provisions of Chapter 98, shall be classified in Chapter 98." While it would appear that goods such as printing plates identified in tariff item No. 9830.00.00 could be classified under tariff item No. 9993.00.00, when they are imported temporarily by a foreign organization for use in the conduct of a meeting or convention, they must be classified under tariff item No. 9830.00.00.

12. Any questions regarding this Customs Notice should be submitted to the:

Manager
Remissions Policy Unit
Trade Incentives Program
Trade Policy and Interpretation Directorate
Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6878
Facsimile: (613) 952-3971

10. Aujourd'hui, les souvenirs, sans attacher d'importance à leur valeur, sont admissibles à l'entrée en franchise des droits en vertu du numéro tarifaire 9830.00.00, pourvu que tous les souvenirs qui ne sont pas distribués gratuitement soient exportés. Le décret modifié accorde une remise de la TPS et des taxes d'accise qui sont exigibles sur les souvenirs dont la valeur est inférieure à 25 \$CAN. De plus, il exempte d'avoir à satisfaire à l'exigence de payer la TPS et les taxes d'accise sur les souvenirs dont la valeur dépasse 25 \$CAN, pourvu qu'ils soient exportés. Les souvenirs dont la valeur est inférieure à 25 \$CAN sont toujours déclarés en détail sur le formulaire B3, et ce, avec le code d'autorisation spéciale 84-867 dans la zone 25. Les souvenirs dont la valeur dépasse 25 \$CAN sont déclarés en détail sur le formulaire E29B et une garantie déposée, ou consignés dans un carnet, au moment de l'importation. La TPS et les taxes d'accise qui sont exigibles sur les souvenirs restant au Canada, seront déclarées en détail sur le formulaire B3 après l'événement.

Numéro tarifaire 9993.00.00 ou le numéro tarifaire 9830.00.00

11. La Note 2 du Chapitre 99 précise que «Les marchandises qui peuvent être classées dans les dispositions du Chapitre 99, sont classées dans le Chapitre 98 si elles peuvent également être classées dans ce chapitre». Bien qu'il semble que des marchandises comme des plaques d'imprimerie précisées dans le numéro tarifaire 9830.00.00 pourraient être classées en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00, lorsqu'elles sont importées par une organisation étrangère pour servir à une réunion ou à un congrès, elles doivent être classées en vertu du numéro tarifaire 9830.00.00.

12. Si vous avez des questions à poser concernant cet Avis des douanes, veuillez communiquer avec le :

Gestionnaire
Revenu Canada
Direction de la politique commerciale et
de l'interprétation
Programme d'encouragement commercial
Unité de la politique des remises
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6878
Télécopieur : (613) 952-3971



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, April 9, 1998

Ottawa, le 9 avril, 1998

Subject

Easter Weekend BN Registration Service

1. Please be advised that the business number (BN) registration service will not be available as of 8:00 p.m. (Eastern Standard Time) on April 9, 1998. The registration service will resume on April 14, 1998.

2. Release requests for clients who do not already have a BN for an import/export account will be processed manually for this time period.

3. For more information on the above, please contact:

Betty-Lou Daye
Release Policy
Import Process Division
Operational Policy and Coordination Directorate
5th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-1074
Fax: (613) 957-9717

Objet

Service d'enregistrement au NE pendant les vacances de Pâques

1. Cet avis vous informe que le service d'enregistrement au numéro d'entreprise ne sera pas disponible à partir de 20 h (heure normale de l'Est) le 9 avril 1998. Le service d'enregistrement sera de nouveau offert le 14 avril 1998.

2. Les demandes de mainlevée des clients qui ne sont pas déjà titulaires d'un NE pour leur compte d'importations-exportation, seront traitées manuellement pendant cette période.

3. Pour obtenir plus de renseignements sur ce qui précède, veuillez communiquer avec :

Betty-Lou Daye
Direction de la politique et coordination
opérationnelles
Division des processus d'importation
Politique de mainlevée
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
5^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-1074
Télécopieur : (613) 957-9717



Printed in Canada
Imprimé au Canada





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, April 16, 1998

Ottawa, le 16 avril 1998

Subject

BN Registration Services

Winnipeg Tax Centre

Further to Customs Notice N-208, the Winnipeg Tax Centre (WTC) will continue to provide a special service for business number (BN) registration to brokers and agents.

The phone number for the Winnipeg Tax Centre is:

(204) 983-1848 or 1-800-959-8886

The fax number for the Winnipeg Tax Centre is:

(204) 984-5491 or 1-800-959-8302

Account Inquiries

1. Inquiries for information regarding BN for import/export accounts (identified as BN "RM accounts") are to be directed to either your tax services office or customs office. The phone numbers for these offices can be found in the blue pages of your telephone directory under "Revenue Canada". To obtain information regarding an import/export account, brokers and agents **must** provide the tax services office or customs office with the BN nine-digit registration number, as well as the name and/or address of at least one of the associated import/export (RM) accounts.

Objet

Services d'enregistrement au NE

Centre fiscal de Winnipeg

Par suite de l'Avis des douanes N-208, le Centre fiscal de Winnipeg (CFW) continuera d'offrir un service spécial d'enregistrement au numéro d'entreprise (NE) aux courtiers et aux mandataires.

Numéro de téléphone du Centre fiscal de Winnipeg :

(204) 983-1848 ou 1 800 959-8886

Numéro de télécopieur du Centre fiscal de Winnipeg :

(204) 984-5491 ou 1 800 959-8302

Demandes de renseignements concernant les comptes

1. Les demandes de renseignements concernant les NE de comptes d'importations-exportations (identifiés «comptes RM» du NE) devraient être acheminées à votre bureau des services fiscaux ou votre bureau de douane. Les numéros de téléphone de ces bureaux se trouvent dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique, sous la rubrique «Revenu Canada». Pour obtenir des renseignements sur un compte d'importations-exportations, les courtiers et les mandataires doivent fournir le numéro d'enregistrement à neuf caractères du NE, ainsi que le nom ou l'adresse d'au moins un des comptes d'importations-exportations (RM) associés.

2. In an effort to reduce the volume of requests for confirmation of an importer's existing import/export (RM) account (i.e., BN, import/export account number, or account name), Revenue Canada encourages importers to provide their brokers and/or agents with up-to-date import/export account data on a regular basis. In addition, brokers/agents should maintain accurate records concerning their clients' accounts.

3. For more information on the above, please contact:

Caley Sayers
Import Process Division
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
15th floor, Sir Richard Scott Building
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-8574

Fax: (613) 946-0242

or

Denise Beaulne
Business Registration
Assessment and Collections Branch
Revenue Canada
Tower C, Place Vanier
25 McArthur Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-2227

Fax: (613) 957-9572

2. Dans le but de réduire le volume des demandes de confirmation concernant les données des comptes d'importations-exportations (RM) d'un importateur (c.-à-d. le numéro d'entreprise, le numéro de compte d'importations-exportations ou le nom du compte), Revenu Canada encourage les importateurs à informer leurs courtiers et mandataires de toutes mises à jour concernant leurs comptes d'importations-exportations. Les courtiers et les mandataires sont priés de tenir à jour les comptes de leurs clients.

3. Pour obtenir plus de renseignements sur ce qui précède, veuillez communiquer avec :

Caley Sayers
Revenu Canada
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Division des processus d'importation
Immeuble Sir Richard Scott
191, avenue Laurier Ouest
15^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-8574

Télécopieur : (613) 946-0242

ou

Denise Beaulne
Revenu Canada
Direction générale des cotisations et
recouvrements
Section de l'inscription des entreprises
Place Vanier, Tour C
25, avenue McArthur
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-2227

Télécopieur : (613) 957-9572





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, May 27, 1998

Ottawa, le 27 mai 1998

Subject

**Mexico Tariff (MT)
Rate Changes
in the 1998 Customs Tariff**

1. Revenue Canada has been notified by officials at the Department of Finance Canada that steps have been taken to have a ministerial order under section 138 of the 1998 *Customs Tariff* approved which will amend certain Mexico Tariff (MT) rates. These changes will be retroactive to January 1, 1998.

2. For each of the following tariff items, the Mexico Tariff rate of duty will be amended as follows:

**Mexico Rate as per
Bill C-11**4% but not to exceed
\$0.74/kg**Amended Rate**4% but not to exceed
\$0.71/kg

3. The tariff item numbers affected by this change are:

5111.11.90
5111.20.18
5111.20.91
5111.30.18
5111.30.91
5111.90.28
5111.90.91
5112.11.90
5112.19.91
5112.20.91
5112.30.91
5112.90.91

Objet

**Changements de taux de droits
dans le *Tarif des douanes* de 1998
Tarif du Mexique (TM)**

1. Revenu Canada a été avisé par les fonctionnaires du ministère des Finances Canada que des mesures ont été prises pour faire approuver un arrêté ministériel en vertu de l'article 138 du *Tarif des douanes* de 1998, visant à modifier certains taux du tarif du Mexique (TM). Ces changements seront rétroactifs au 1^{er} janvier 1998.

2. Pour chacun des numéros tarifaires ci-dessous, le taux de droits du tarif du Mexique sera modifié comme suit :

**Taux du Mexique selon le
projet de loi C-11**4 % mais ne doit pas
excéder 0,74 \$/kg**Taux modifié**4 % mais ne doit pas
excéder 0,71 \$/kg

3. Les numéros tarifaires visés par cette modification sont les suivants :

5111.11.90
5111.20.18
5111.20.91
5111.30.18
5111.30.91
5111.90.28
5111.90.91
5112.11.90
5112.19.91
5112.20.91
5112.30.91
5112.90.91

4. For tariff item No. 5803.90.19, the Mexico Tariff rate of duty will be amended as follows:

4. En ce qui concerne le numéro tarifaire 5803.90.19, le taux de droits du tarif du Mexique sera modifié comme suit :

**Mexico Rate as
per Bill C-11**

Amended Rate

**Taux du Mexique selon le
projet de loi C-11**

Taux modifié

12.5% but not to exceed
\$2.22/kg

12.5% but not to
exceed \$2.13/kg

12,5 % mais ne doit pas
excéder 2,22 \$/kg

12,5 % mais ne doit
pas excéder 2,13 \$/kg

5. The new rates listed above have been placed into the files of the Customs Commercial System (CCS) in advance of the approval of the order to allow importers to take advantage of the new rates as quickly as possible. Amended pages to the Departmental Consolidation of the *Customs Tariff* will be published.

5. Les nouveaux taux susmentionnés ont été versés dans les fichiers du Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC) en prévision de l'approbation du décret, afin de permettre aux importateurs de bénéficier de ces nouveaux taux le plus rapidement possible. Des pages modifiées de la Codification ministérielle du *Tarif des douanes* seront publiées.

6. For additional information, please contact:

6. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Tom MacDonald
A/Manager
Directorate Coordination and Publishing
Trade Incentives Program
Trade Policy and Interpretation Directorate
Room 103
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Tom MacDonald
Gestionnaire intérimaire
Direction de la politique commerciale et de
l'interprétation
Programme d'encouragement commercial
Coordination et publications de la direction
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
Pièce 103
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-2146
Facsimile: (613) 941-5192

Téléphone : (613) 941-2146
Télécopieur : (613) 941-5192



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 9, 1998

Ottawa, le 9 juin 1998

Subject

Fibreglass Pipe Insulation

1. The Department initiated a re-investigation of normal values and export prices on May 22, 1998, pursuant to the *Special Import Measures Act*, respecting preformed fibreglass pipe insulation with a vapour barrier, originating in or exported from the United States of America. The subject goods are normally imported into Canada under the following ten-digit Harmonized System classification number: 7019.39.90.13.

2. For exporters that co-operate with the Department in this re-investigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after September 21, 1998, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first. An exporter will be considered co-operative if a complete response to the Department's Request for Information is submitted and the exporter permits verification of this data.

3. Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 89%.

4. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the Department. Where changes have occurred

Objet

Isolant pour tuyaux en fibre de verre

1. Le Ministère a ouvert une nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation le 22 mai 1998, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, à l'égard de l'isolant préformé en fibre de verre pour tuyaux, avec pare-vapeur, originaire ou exporté des États-Unis d'Amérique. Les marchandises en cause sont habituellement importées au Canada sous le numéro de classement à dix chiffres suivant du Système harmonisé : 7019.39.90.13.

2. En ce qui concerne les exportateurs qui collaborent avec le Ministère aux fins de cette nouvelle enquête, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 21 septembre 1998 ou à la date de la lettre d'avis de décision à l'exportateur, selon la première éventualité. On considérera qu'un exportateur collabore avec le Ministère s'il fournit une réponse complète à la demande de renseignements de ce dernier et s'il autorise la vérification de ses données.

3. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales ou ne permet pas qu'on vérifie les renseignements soumis, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 89 %.

4. Il convient d'avertir les importateurs que les nouvelles valeurs normales qui seront établies peuvent être supérieures à celles qui sont actuellement en vigueur, et que cela peut avoir une incidence sur l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, il incombe aux parties en cause d'informer le Ministère lorsque des changements surviennent relativement aux prix, aux



and the Department has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could well warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

conditions de marché ou aux coûts reliés à la production et aux ventes. Si des changements se sont produits et que le Ministère n'en a pas été informé en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait bien justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping.

5. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

5. Les résultats de cette nouvelle enquête seront annoncés dans un Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:
George Schoenhofer (613) 954-7272
Bernard Lee (613) 954-7184
Facsimile: (613) 954-2510

Noms et numéros de téléphone des agents :
George Schoenhofer (613) 954-7272
Bernard Lee (613) 954-7184
Télécopieur (613) 954-2510



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 12, 1998

Ottawa, le 12 juin 1998

Subject

**Women's Leather and
Non-leather Footwear**

1. This notice is to advise that a re-investigation of the normal values and export prices of women's leather and non-leather boots and shoes, originating in and exported from the People's Republic of China, was initiated on June 5, 1998.

2. The re-investigation is required to establish the amount of anti-dumping duty to be collected on subject goods, based on current information. This re-investigation is being conducted as part of the Department's enforcement of the order of the Canadian International Trade Tribunal of May 2, 1995, which continued, with amendment, the findings of material injury made on May 3, 1990.

3. The anti-dumping duty payable on subject goods is currently 29% of the FOB selling price to the importer in Canada. At the conclusion of this re-investigation, the percentage may be adjusted downwards or upwards.

4. The results of the re-investigation will be announced on December 18, 1998, and will be effective for all subject goods released by Revenue Canada on or after that date. Notice of the completion of the re-investigation will be published in a Customs Notice.

Objet

**Chaussures en cuir et autres
qu'en cuir pour dames**

1. Cet avis vous informe qu'une nouvelle enquête a été ouverte le 5 juin 1998 concernant les valeurs normales et les prix à l'exportation des bottes et souliers en cuir et autres qu'en cuir pour dames, originaires ou exportés de la République populaire de Chine.

2. La nouvelle enquête est nécessaire afin de mettre à jour le montant de droits antidumping à percevoir sur les marchandises en cause. La nouvelle enquête est entreprise par le Ministère en application de l'ordonnance rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 2 mai 1995 qui prorogeait, avec modification, les conclusions de dommage rendues le 3 mai 1990.

3. Les droits antidumping payables sur les marchandises visées sont présentement établis à 29 % du prix de vente FAB à l'importateur au Canada. À la conclusion de la nouvelle enquête, ce pourcentage pourra être rajusté à la baisse ou à la hausse.

4. Les résultats de la nouvelle enquête seront publiés le 18 décembre 1998 et seront appliqués à toutes les marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter de cette date. L'avis de clôture de la nouvelle enquête sera publié dans un Avis des douanes.



5. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts' names and telephone numbers:

Michel Desmarais: (613) 954-7188
Karen Humphries: (613) 954-7176

Facsimile: (613) 954-2510

5. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des
personnes-ressources :

Michel Desmarais : (613) 954-7188
Karen Humphries : (613) 954-7176

Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 15, 1998

Ottawa, le 15 juin 1998

Subject

Photo Albums and Refill Sheets

1. On August 25, 1995, the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) continued the injury finding on **photo albums with self-adhesive leaves** from the Republic of Korea, Hong Kong, the People's Republic of China, Singapore, Malaysia, Taiwan, Indonesia, Thailand, and the Philippines. This finding will expire August 25, 2000.

2. On February 25, 1998, the Tribunal rescinded the February 26, 1988, finding of the Canadian Import Tribunal concerning **photo albums with pocket, slip-in or flip-up style sheets** (imported together or separately), and refill sheets thereof, originating in or exported from Japan, the Republic of Korea, the People's Republic of China, Hong Kong, Taiwan, Singapore, Malaysia, and the Federal Republic of Germany.

3. Currently, only self-adhesive photo albums and leaves are subject to anti-dumping measures pursuant to the *Special Import Measures Act*. The normal values for these goods are outlined in a ministerial specification dated June 11, 1991.

4. In instances where the normal value of imported goods exceeds the export price, anti-dumping duties are payable by the exporter. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Customs and Trade Administration Branch in accordance with Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of*

Objet

Albums de photos et feuilles de rechange

1. Le 25 août 1995, le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a prorogé ses conclusions de dommage visant les **albums de photos à feuilles auto-adhésives** de la République de Corée, de Hong Kong, de la République populaire de Chine, de Singapour, de Malaisie, de Taïwan, d'Indonésie, de Thaïlande et des Philippines. Les conclusions expireront le 25 août 2000.

2. Le 25 février 1998, le Tribunal annulait les conclusions rendues le 26 février 1988 par le Tribunal canadien des importations à l'égard des **albums de photos à pochettes fixes ou basculantes** (importés ensemble ou séparément) et de leurs feuilles de rechange, originaires ou exportés du Japon, de la République de Corée, de la République populaire de Chine, de Hong Kong, de Taïwan, de Singapour, de Malaisie et de la République fédérale d'Allemagne.

3. À l'heure actuelle, seuls les albums de photos à feuilles auto-adhésives sont assujettis à des mesures antidumping conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Les valeurs normales pour ces marchandises sont énoncées dans la prescription ministérielle datée du 11 juin 1991.

4. Dans les cas où la valeur normale des marchandises importées dépasse le prix à l'exportation, des droits antidumping doivent être payés par l'exportateur. Si l'importateur conteste la décision rendue à l'égard de toute marchandise importée, il peut présenter une demande de révision auprès de la Direction générale des douanes et de l'administration des politiques commerciales conformément aux dispositions du Memorandum D14-1-3, *Procédures pour interjeter un*



Goods Under the Special Import Measures Act. Such requests must be made within 90 days from the date of the determination.

5. In order to determine their liability for anti-dumping duty, importers should obtain the applicable normal value from the exporter, or from the Department in accordance with Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers.*

6. Inquiries may be directed to Doug Allen or Murray Jackson, at (613) 954-1668 or (613) 954-7170, respectively, or by fax at (613) 954-2510. Correspondence may be addressed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation. Ces demandes doivent être présentées dans les 90 jours suivant la date de la décision.

5. Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping, les importateurs doivent obtenir la valeur normale qui sera appliquée de l'exportateur, ou du Ministère conformément aux dispositions du Mémoire D14-1-2, *Divulcation aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.*

6. Veuillez adresser vos demandes à Doug Allen ou à Murray Jackson au (613) 954-1668 ou au (613) 954-7170 respectivement ou par télécopieur au (613) 954-2510. Vous pouvez également adresser votre correspondance comme suit :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 15, 1998

Ottawa, le 15 juin 1998

Subject

Certain Solder Joint Pipe Fittings Originating in or Exported From the United States of America

1. This notice advises that the Department has concluded its re-investigation initiated on January 7, 1998, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA).

2. The re-investigation was part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's injury finding of October 18, 1993, respecting certain solder joint pressure pipe fittings and solder joint drainage, waste and vent pipe fittings, made of cast copper alloy, wrought copper alloy or wrought copper, in diameters up to 6 inches and the metric equivalent, for use in heating and plumbing applications, originating in or exported from the United States of America and produced by or on behalf of Elkhart Products Corporation, Elkhart, Indiana, Nibco Inc., Elkhart, Indiana, and Mueller Industries, Inc., Wichita, Kansas, their successors and assigns. The finding provided for a number of exclusions, a complete list of which can be obtained by contacting one of the officers listed below.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following 10-digit Harmonized System classification numbers:

7412.10.00.11	7412.10.00.90	7412.20.00.19
7412.10.00.19	7412.20.00.11	7412.20.00.20
7412.10.00.20	7412.20.00.12	7412.20.00.90

4. The exporters of the subject goods have been notified of the results of the re-investigation and of the new normal values that will take effect for subject

Objet

Certains raccords de tuyauterie à souder originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique

1. Cet avis vous informe que la nouvelle enquête, ouverte le 7 janvier 1998, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI) est terminée.

2. La nouvelle enquête découlait de l'application par le Ministère de la décision de préjudice rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 18 octobre 1993 au sujet de certains raccords de tuyauterie à souder, de types à pression et à drainage, renvoi et évent, faits en alliages de cuivre coulé, en alliages de cuivre ouvré ou en cuivre ouvré, d'un diamètre maximal de 6 pouces et l'équivalent métrique, utilisés dans le chauffage et la plomberie, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique et produits par les sociétés Elkhart Products Corporation, Elkhart (Indiana), Nibco Inc., Elkhart (Indiana) et Mueller Industries Inc., Wichita (Kansas), leurs successeurs et ayants droit, ou en leur nom. La décision comporte certaines exclusions dont une liste complète est disponible auprès des agents dont les noms apparaissent ci-dessous.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous l'un des numéros de classement à 10 chiffres du Système harmonisé suivants :

7412.10.00.11	7412.10.00.90	7412.20.00.19
7412.10.00.19	7412.20.00.11	7412.20.00.20
7412.10.00.20	7412.20.00.12	7412.20.00.90

4. Les exportateurs des marchandises en cause ont été avisés des résultats de la nouvelle enquête et des nouvelles valeurs normales qui s'appliqueront à



goods released on or after June 8, 1998. Please note that the new normal values are also applicable to any entries of the subject goods for which there are outstanding appeals.

5. In instances where the normal value of the imported goods exceeds the export price, anti-dumping duties are payable by the importer. Where sufficient information to establish specific normal values have not been provided by the exporter, normal values for subject solder joint pipe fittings will be determined by ministerial specification on the basis of the export price advanced by 133%.

6. In order to ascertain their liability for anti-dumping duty, importers of subject goods should contact their suppliers to determine whether specific normal values or the advance over export prices will be applied to importations of subject goods. Importers can obtain normal values from the exporter or from the Department according to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Values and Export Prices Established Under the Special Import Measures Act to Importers*. Importers are cautioned that new normal values, may be higher than those currently in effect, which may result in additional assessments of anti-dumping duty.

7. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and should be provided with the information necessary to clear the shipments.

8. If importers do not agree with the Department's determinations, requests for re-determinations may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, Ontario, K1A 0L5. These requests must be filed in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for*

toutes les marchandises en cause dédouanées à compter du 8 juin 1998. Veuillez noter que les nouvelles valeurs normales sont également applicables à toute déclaration de marchandise en cause visée par des appels en attente.

5. Dans les cas où la valeur normale des marchandises en cause est supérieure au prix à l'exportation, l'importateur est tenu de payer des droits antidumping. Lorsque des renseignements suffisants permettant de déterminer des valeurs normales précises n'ont pas été fournis par l'exportateur, les valeurs normales des raccords de tuyauterie à souder en cause seront établies selon une prescription ministérielle en fonction du prix à l'exportation majoré de 133 %.

6. Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping, les importateurs des marchandises en cause devraient communiquer avec leurs fournisseurs afin de déterminer si les valeurs normales précises ou la majoration aux prix à l'exportation seront appliquées aux importations de marchandises en cause. Les importateurs peuvent obtenir les valeurs normales auprès de l'exportateur ou du Ministère, conformément au Mémoire D14-1-2, *Divulcation aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Il convient d'avertir les importateurs que les valeurs normales révisées peuvent être plus élevées que celles actuellement en vigueur et qu'il pourrait en résulter des cotisations supplémentaires quant aux droits antidumping.

7. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer leurs droits antidumping exigibles. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour le dédouanement des marchandises, ils devraient informer la firme de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

8. Si les importateurs ne sont pas d'accord avec les décisions du Ministère, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario) K1A 0L5. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les

Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act, and received within 90 days from the date of the determination. In the case of goods from the United States, the United States government or the producer, manufacturer, or exporter of the goods may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3.

9. In addition, where there are changes to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with the production or sales of the subject goods, the onus is on the concerned parties to advise the Department. When substantial changes occur and the Department has not been advised in writing and in a timely manner, or the required information to make any necessary adjustments to values has not been provided, retroactive assessments will be applied where in the opinion of the Director General such action is warranted. In these circumstances, the only limitation to retroactivity will be the statutory limitations within SIMA.

10. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Dave Edwards	(613) 954-0040
Jean-Louis Lapratte	(613) 954-7375
Louis Nadon	(613) 954-7381
Jean Pelletier	(613) 954-7380

Facsimile: (613) 941-2612

modalités et la forme réglementaire soulignées dans le Mémorandum D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Dans le cas de marchandises provenant des États-Unis, le gouvernement de ce pays ou le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises peuvent interjeter un appel, conformément aux dispositions du Mémorandum D14-1-3.

9. De plus, lorsque changent les prix nationaux, la situation du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes des marchandises en cause, il incombe aux parties intéressées d'en aviser le Ministère. Si des changements importants se produisent et que le Ministère n'en est pas avisé par écrit et en temps utile, ou si les renseignements requis pour apporter les rajustements nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives des droits antidumping seront établies si le directeur général estime qu'une telle mesure est justifiée. Dans ces circonstances, le seul obstacle à l'application rétroactive des droits sera les limitations prévues par la LMSI.

10. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des agents :

Jean-Louis Lapratte	(613) 954-7375
Louis Nadon	(613) 954-7381
Jean Pelletier	(613) 954-7380

Télécopieur : (613) 941-2612



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 24, 1998

Ottawa, le 24 juin 1998

Subject

Fresh Garlic From the People's Republic of China

1. This notice concerns the assessment of anti-dumping duty on fresh garlic imported from the People's Republic of China. As a result of the Canadian International Trade Tribunal's finding of March 21, 1997, fresh garlic imported from the People's Republic of China is subject to anti-dumping duty from July 1 to December 31, inclusive, of each calendar year. Anti-dumping duty is determined by comparing the normal value of \$1.91 per kilogram to the export price.

2. The Department has found evidence of false declaration of selling prices leading to widespread avoidance of anti-dumping duties on past imports of Chinese garlic. Effective from July 1, 1998, where the declared selling prices are considered to be unreliable, the export price will be determined under section 29 of the *Special Import Measures Act* to be \$0.92 per kilogram. This amount represents the average selling price of fresh Chinese garlic derived from reliable evidence, and will result in the assessment of anti-dumping duty of \$0.99 per kilogram in such situations.

3. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

Objet

Ail frais de la République populaire de Chine

1. Cet avis a trait à l'imposition de droits antidumping sur l'ail frais importé de la République populaire de Chine. Suite aux conclusions du Tribunal canadien du commerce extérieur en date du 21 mars 1997, l'ail frais importé de la République populaire de Chine est assujéti à des droits antidumping du 1^{er} juillet au 31 décembre, inclusivement, de chaque année civile. Ces droits sont déterminés en comparant la valeur normale de 1,91 \$ le kilogramme au prix à l'exportation.

2. Le Ministère possède des éléments de preuve démontrant qu'il y a eu, de façon très répandue, évasion de droits antidumping en faisant de fausses déclarations sur les prix de vente. À compter du 1^{er} juillet 1998, dans les cas où les prix de vente déclarés seront douteux, le prix à l'exportation sera déterminé à 0,92 \$ le kilogramme, en vertu de l'article 29 de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Ce montant représente le prix de vente moyen de l'ail frais de la République populaire de Chine selon des éléments de preuve dignes de foi et entraînera l'imposition de droits antidumping de 0,99 \$ le kilogramme dans de pareils cas.

3. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping dont ils sont redevables. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les importations, ils devraient informer la firme de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.



4. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*.

5. Any questions concerning the above should be directed to:

Hélène Bernier
Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7259
Facsimile: (613) 954-2510

4. Si un importateur n'est pas d'accord avec les décisions prises à l'égard de toute importation de marchandises, il peut présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision, et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire décrites dans le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

5. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Hélène Bernier
Revenu Canada
Direction des droits antidumping
et compensateurs
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7259
Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 24, 1998

Ottawa, le 24 juin 1998

Subject

Certain Cold-Rolled Steel Sheet

1. This is further to Customs Notice N-188 dated December 20, 1997. The Department has now concluded the review of normal values and export prices of certain cold-rolled steel sheet, originating in or exported from the Federal Republic of Germany, France, Italy, the United Kingdom and the United States of America.

2. The subject goods covered by the Canadian International Trade Tribunal's finding of July 29, 1993, are described in the Appendix. As of January 1, 1998, these goods are properly classified under the following eight-digit Harmonized System tariff numbers:

7209.15.00	7209.26.00
7209.16.91	7209.27.00
7209.16.99	7209.28.00
7209.17.91	7209.90.00
7209.17.99	7211.23.10
7209.18.91	7211.23.90
7209.18.99	7211.29.10
7209.25.00	7211.29.90

3. The following six exporters from the United States have provided the requested information to the Department and have been issued specific normal values for certain subject goods: AK Steel Inc., Bethlehem Steel Corporation, Inland Steel Company, LTV Steel Company Inc., National Steel Corporation, and USX Corporation. If these exporters ship subject goods to Canada for which a specific normal value has not been determined, the normal value will be the export price of the goods advanced by 87.3%. These normal values will be applicable to subject

Objet

Certaines tôles d'acier laminées à froid

1. Le présent avis donne suite à l'Avis des douanes daté du 20 décembre 1997 (N-188). Le Ministère a maintenant terminé son examen sur les valeurs normales et les prix à l'exportation de certaines tôles d'acier laminées à froid, originaires ou exportées de la République fédérale d'Allemagne, de la France, de l'Italie, du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique.

2. Les marchandises en cause visées par les conclusions du Tribunal canadien du commerce extérieur datées du 29 juillet 1993, sont décrites à l'annexe. Depuis le 1^{er} janvier 1998, elles sont correctement classées sous les numéros tarifaires à huit chiffres suivants du Système harmonisé :

7209.15.00	7209.26.00
7209.16.91	7209.27.00
7209.16.99	7209.28.00
7209.17.91	7209.90.00
7209.17.99	7211.23.10
7209.18.91	7211.23.90
7209.18.99	7211.29.10
7209.25.00	7211.29.90

3. Six exportateurs des États-Unis ont fourni au Ministère les renseignements demandés et des valeurs normales précises leur ont été fournies pour certaines marchandises en cause. Il s'agit de la AK Steel Inc., de la Bethlehem Steel Corporation, de la Inland Steel Company, de la LTV Steel Company Inc., de la National Steel Corporation et de la USX Corporation. Si ces exportateurs expédient des marchandises en cause au Canada pour lesquelles une valeur normale précise n'a pas été déterminée, cette dernière sera établie en majorant le prix à l'exportation



goods released by Revenue Canada on or after June 8, 1998.

4. No other exporter provided sufficient information to the Department in a timely manner to allow the determination of normal values by June 8, 1998. Normal values for all other exporters will continue to be based on the export price of the goods advanced by 87.3%. This results in anti-dumping duty equal to 87.3% of the export price of the goods.

5. Importers can avoid the 87.3% anti-dumping duty if exporters submit the necessary information to allow the Department to determine specific normal values.

6. In order to determine their liability for anti-dumping duty, importers of subject goods should contact their suppliers to determine whether specific normal values or the advance over export prices will be applied to importations of subject goods. Importers can obtain normal values from the exporter or from the Department according to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*. Importers are cautioned that new normal values may be higher than those currently in effect and may result in additional assessments of anti-dumping duty.

7. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

de 87,3 %. Ces valeurs normales s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 8 juin 1998.

4. Aucun autre exportateur n'a fourni les renseignements nécessaires au Ministère, dans un délai raisonnable, pour permettre d'établir des valeurs normales avant le 8 juin 1998. Les valeurs normales des marchandises de tous les autres exportateurs continueront d'être établies à partir du prix à l'exportation des marchandises majoré de 87,3 %. Il en résulte donc des droits antidumping équivalents à 87,3 % du prix à l'exportation des marchandises.

5. Les importateurs peuvent éviter de payer des droits antidumping au taux de 87,3 % si les exportateurs soumettent les renseignements nécessaires qui permettront au Ministère de déterminer les valeurs normales précises.

6. Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping, les importateurs des marchandises en cause doivent communiquer avec leurs fournisseurs afin de déterminer si les valeurs normales précises ou la majoration aux prix à l'exportation seront appliquées aux importations de marchandises en cause. Les importateurs peuvent obtenir les valeurs normales auprès de l'exportateur ou du Ministère, conformément au Mémoire D-14-1-2, *Divulcation aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Il convient de souligner aux importateurs que les valeurs normales révisées peuvent être plus élevées que celles qui sont actuellement en vigueur et qu'il pourrait en résulter des cotisations supplémentaires quant aux droits antidumping.

7. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer leurs droits antidumping exigibles. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane, ce dernier doit être avisé que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées doivent lui être fournis.

8. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*. In the case of goods from the United States, the United States government or the producer, manufacturer, or exporter of the goods may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3.

9. In addition, in cases where changes occur to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the concerned parties are responsible for informing the Department of such changes in writing and in a timely manner. In the event that the concerned parties do not properly notify the Department of substantial changes or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to values, retroactive assessments of anti-dumping duty may be warranted.

10. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts' names and telephone numbers:

Andrew Bradley (613) 954-1641
Michel Leclair (613) 954-7232

Facsimile: (613) 954-3750

8. Si les importateurs ne sont pas d'accord avec les décisions du Ministère rendues à l'égard de toute importation de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire décrites dans le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Dans le cas de marchandises provenant des États-Unis, le gouvernement de ce pays ou le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises peuvent interjeter appel, conformément aux dispositions du Mémoire D14-1-3.

9. De plus, lorsque les prix nationaux, la situation du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser le Ministère par écrit en temps utile. Si des changements importants se produisent et que le Ministère n'en est pas avisé par écrit et en temps utile, ou si les renseignements requis pour apporter les rajustements nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives des droits antidumping peuvent être justifiées.

10. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada
Direction des droits antidumping et
compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des
personnes-ressources :

Andrew Bradley (613) 954-1641
Michel Leclair (613) 954-7232

Télécopieur : (613) 954-3750

APPENDIX / ANNEXE

APPENDIX

ANNEXE

PRODUCT DEFINITION

Cold-reduced flat-rolled sheet products of carbon steel (including high-strength low-alloy steel), in coils or cut lengths (not painted, clad, plated or coated), in widths up to and including 80 in. (2,032 mm) and in thicknesses from 0.014 in. to 0.142 in. (0.35 mm to 3.61 mm) inclusive, but not including cold-rolled steel strip made to ASTM A109/A109M specifications, originating in or exported from the Federal Republic of Germany, France, Italy, the United Kingdom, and the United States of America.

The following products are excluded:

(i) the subject sheet containing not more than 100 parts per million of aluminum, for use in the manufacture of flux-core welding wire;

(ii) cold-rolled motor lamination steel, having a maximum core loss to thickness ratio of 0.11 watt per pound per one thousandth of an inch measured at a frequency of 60 hertz and an induction of 1.5 teslas made to ASTM A34 and A343 specifications for use in the manufacture of magnetic core laminations;

(iii) cold-rolled steel strip made to ASTM A682/A682M and A684/A684M specifications;

(iv) the subject sheet, exported by National Steel Corporation to Canada and re-exported, provided that title to such sheet as imported, further processed and re-exported from Canada remains with National Steel Corporation and provided that is not sold in Canada, but re-exported; and

DÉFINITION DU PRODUIT

Les produits plats de tôle d'acier au carbone laminés à froid (incluant en acier allié résistant à faible teneur), en bobines ou en feuilles (non peints, plaqués, ou revêtus ou enduits), d'une largeur maximale de 80 po (2 032 mm), d'une épaisseur variant de 0,014 po à 0,142 po (0,35 mm à 3,61 mm), inclusivement, mais ne comprenant pas les feuillards en acier laminés à froid fabriqués selon les exigences des méthodes d'essai A109/A109M de l'ASTM, originaires ou exportées de la République fédérale d'Allemagne, de la France, de l'Italie, du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique, sauf :

(i) les tôles en question ayant une teneur en aluminium d'au plus 100 parties par million qui entrent dans la fabrication des fils-électrodes fourrés;

(ii) les tôles d'acier pour moteurs laminées à froid qui présentent un rapport maximal de pertes dans le noyau à l'épaisseur de 0,11 watt par livre par un millième de pouce mesuré à une fréquence de 60 hertz et à une induction de 1,5 tesla, qui sont fabriquées conformément aux exigences des méthodes d'essai A34 et A343 de l'ASTM et qui entrent dans la fabrication des tôles pour noyaux magnétiques;

(iii) les feuillards en acier laminés à froids fabriqués selon les exigences des méthodes d'essai A682/A682M et A684/A684M de l'ASTM;

(iv) les tôles en question exportées au Canada par National Steel Corporation et réexportées, à condition que cette société conserve le titre de propriété des dites tôles ayant été importées, ayant subi un complément d'ouvrage et ayant été réexportées depuis le Canada et à condition que lesdites tôles ne soient pas vendues au Canada, mais réexportées;

v) the subject sheet for electrogalvanizing by Metal Koting Continuous Colour Coat Limited, and re-exported, provided that title to such sheet as imported, further processed and re-exported from Canada remains with the U.S. exporters and provided that it is not sold in Canada, but re-exported.

(v) les tôles en question exportées depuis les États-Unis d'Amérique aux fins d'électrozinguage par la Metal Koting Continuous Colour Coat Limited et réexportées, à condition que les exportateurs américains conservent le titre de propriété des dites tôles ayant été importées, ayant subi un complément d'ouvrage et ayant été réexportées depuis le Canada et à condition que lesdites tôles ne soient pas vendues au Canada, mais réexportées.





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 26, 1998

Ottawa, le 26 juin 1998

Subject

Transportation Fees for Special Services

1. Effective April 1, 1998, the rates approved by Treasury Board for use of personal conveyances by public servants changed. The transportation fees payable when services are being provided pursuant to the *Special Services (Customs) Regulations* should now be assessed at the following rates:

	Cents/Kilometre
(a) Alberta, Manitoba, and Saskatchewan	34.5
(b) New Brunswick, Nova Scotia, and Prince Edward Island	36.5
(c) British Columbia and Ontario	37.0
(d) Newfoundland and Quebec	38.0
(e) Northwest Territories and Yukon Territory	42.0

2. If the vehicle odometer indicates the distance only in miles, divide the mileage by 0.6214 to convert into kilometres.

3. Memorandum D1-2-1, *Special Services*, will be updated to reflect this information.

Objet

Frais de transport pour services spéciaux

1. Le 1^{er} avril 1998, les nouveaux taux approuvés par le Conseil du Trésor pour l'utilisation de véhicules personnels par les fonctionnaires ont été modifiés. Les frais de transport qui sont payables pour des services offerts en vertu du *Règlement sur les services spéciaux des douanes* doivent maintenant être imposés aux taux suivants :

	Cents/Kilomètre
a) Alberta, Manitoba et Saskatchewan	34,5
b) Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Île-du-Prince-Édouard	36,5
c) Colombie-Britannique et Ontario	37,0
d) Terre-Neuve et Québec	38,0
e) Territoires du Nord-Ouest et Territoire du Yukon	42,0

2. Si le compteur du véhicule indique les distances seulement en terme de milles, divisez le millage par 0,6214 pour le convertir en kilomètres.

3. Le Mémoire D1-2-1, *Services spéciaux*, sera modifié pour refléter ces renseignements.



4. For further information, please contact:

Shelley Trepanier
Team Leader
Levels of Service/Cost Recovery
Client Services Division
Operational Policy and Coordination Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7136

4. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Shelley Trepanier
Chef d'équipe
Niveaux de service/Recouvrement des coûts
Division des services à la clientèle
Direction de la politique et coordination
opérationnelles
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Revenu Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7136





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 26, 1998

Ottawa, le 26 juin 1998

Subject

Objet

Change in District Name

Changement de nom d'un district

1. Effective July 1, 1998, the name of the Emerson District will change to the Southern Manitoba District. This is a name change only and it does not affect jurisdiction, hours, or levels of service.

1. À compter du 1^{er} juillet 1998, le district de Emerson s'appellera le District du Sud du Manitoba. Il s'agit seulement d'un changement de nom qui n'affecte en rien la compétence, les heures ou les niveaux de service.

2. The following customs offices will fall under the jurisdiction of the Southern Manitoba District:

2. Les bureaux de douane ci-dessous font partie du District du Sud du Manitoba :

Sprague
South Junction
Piney
Emerson
Emerson-West Lynne
Tolstoi
Gretna
Winkler
Snowflake
Windygates
Crystal City
Cartwright
Lena
Boissevain
Goodlands
Lyleton
Coulter

Sprague
South Junction
Piney
Emerson
Emerson-Ouest Lynne
Tolstoi
Gretna
Winkler
Snowflake
Windygates
Crystal City
Cartwright
Lena
Boissevain
Goodlands
Lyleton
Coulter

3. This name change will be reflected in the next revision of Memorandum D1-1-1, *List of Customs Offices*.

3. Ce changement de nom sera reflété dans la prochaine révision du Mémoire D1-1-1, *Liste des bureaux de douane*.



4. For further information, please contact:

Shelley Trepanier
Team Leader
Levels of Service/Cost Recovery
Client Services Division
Operational Policy and Coordination Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone:(613) 954-7136

4. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Shelley Trepanier
Chef d'équipe
Niveaux de service/Recouvrement des coûts
Division des services à la clientèle
Direction de la politique et coordination
opérationnelles
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Revenu Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone :(613) 954-7136





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 3, 1998

Ottawa, le 3 juillet 1998

Subject

Objet

Distribution and Use of 2ITNPARS Bar Codes

Distribution et utilisation des codes à barres 2ITNPARS

1. This notice is for the attention of all parties involved in the process of importing commercial shipments into Canada. Revenue Canada introduced generic bar codes with the implementation of the Pre-Arrival Review System (PARS) in 1991 to facilitate the use of PARS by carriers, brokers, importers, and exporters. These bar codes contain the prefix 2ITNPARS.

1. Le présent avis s'adresse à toutes les parties impliquées dans le traitement d'expéditions commerciales importées au Canada. Revenu Canada a créé des codes à barres génériques au moment d'implanter le Système d'examen avant l'arrivée (SEA), en 1991. Le Ministère voulait ainsi simplifier l'utilisation de ce système pour les transporteurs, les courtiers, les importateurs et les exportateurs. Ces codes à barres portent le préfixe 2ITNPARS.

2. The Department, in consultation with key stakeholders, is proposing to discontinue distributing these bar codes effective January 4, 1999.

2. Le Ministère, de concert avec les principaux intervenants, prévoit ne plus distribuer ces codes à compter du 4 janvier 1999.

3. Carriers are encouraged to print their own supply of PARS cargo control numbers incorporating their unique carrier code. Specifications for the printing of these bar codes will be made available as part of a national education campaign to assist commercial clients who participate in the PARS process. Itinerant carriers wishing to participate in the PARS process can obtain a carrier code without the requirement to post a bond for transporting in-bond goods into Canada.

3. Nous recommandons aux transporteurs d'imprimer leur propre stock de numéros de contrôle d'expéditions SEA et d'y inclure leur code personnel de transporteur. Les spécifications pour l'impression de ces codes seront publiées dans le cadre d'une campagne nationale d'information pour aider les clients commerciaux qui utilisent le SEA. Les transporteurs occasionnels qui désirent utiliser le SEA peuvent obtenir un code de transporteur sans déposer une garantie pour le transport en douane de marchandises au Canada.



4. Revenue Canada encourages any concerned party wishing to comment on this proposed policy change to submit comments in writing to the address below not later than July 17, 1998.

Release Policy
Import Process Division
Revenue Canada
5th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Contact: Betty Lou Daye

Telephone: (613) 952-1074
Facsimile: (613) 957-9717

4. Revenu Canada encourage tous ceux qui désirent faire des commentaires sur ce changement de politique, à écrire à l'adresse ci-dessous, au plus tard le 17 juillet 1998.

Politique de mainlevée
Division des processus d'importation
Revenu Canada
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
5^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Personne-ressource : Betty Lou Daye

Téléphone : (613) 952-1074
Télécopieur : (613) 957-9717



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 3, 1998

Ottawa, le 3 juillet 1998

Subject

Bicycles and Frames Thereof From Taiwan and the People's Republic of China

1. This notice advises that the re-investigation initiated on February 27, 1998, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA), respecting bicycles and frames thereof from Taiwan and the People's Republic of China, has been concluded.

2. The re-investigation was part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's finding of December 11, 1992, and its review of December 10, 1997, respecting bicycles, assembled or unassembled, with wheel diameters of 16 inches (40.64 cm) and greater and frames thereof, originating in or exported from Taiwan and the People's Republic of China, excluding the subject bicycles with an FOB Taiwan or People's Republic of China selling price exceeding CAN\$325, and bicycle frames with an FOB Taiwan or People's Republic of China selling price exceeding CAN\$100.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

8712.00.00.12	8712.00.00.50
8712.00.00.20	8712.00.00.90
8712.00.00.30	8714.91.10.00
8712.00.00.40	

Objet

Bicyclettes et cadres de bicyclettes en provenance de Taïwan et de la République populaire de Chine

1. Cet avis vous informe que la nouvelle enquête, ouverte le 27 février 1998, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), concernant les bicyclettes et des cadres de bicyclettes en provenance de Taïwan et de la République populaire de Chine, est terminée.

2. La nouvelle enquête avait été entreprise dans le cadre de l'exécution ministérielle de la conclusion rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur, le 11 décembre 1992, et réexaminée le 10 décembre 1997, concernant les bicyclettes assemblées ou démontées, munies de roues d'un diamètre de 16 pouces (40,64 cm) et plus ainsi que des cadres de bicyclettes, originaires ou exportées de Taïwan et de la République populaire de Chine, à l'exclusion des bicyclettes en cause dont le prix de vente est supérieur à 325 \$CAN FAB, Taïwan ou République populaire de Chine et des cadres de bicyclettes dont le prix de vente dans ces deux pays est supérieur à 100 \$CAN FAB.

3. Les marchandises en cause sont habituellement importées au Canada sous l'un des numéros de classement à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

8712.00.00.12	8712.00.00.50
8712.00.00.20	8712.00.00.90
8712.00.00.30	8714.91.10.00
8712.00.00.40	

4. The application of normal values and export prices to the subject goods is outlined below:

(a) Normal values which were issued for 1998 models before June 27, 1998, and which were verified as accurate during the just concluded review, will remain in effect until August 31, 1998.

(b) Normal values for any 1998 models which were found to be inaccurate have been recalculated. The revised values will apply to any of these 1998 models released from Revenue Canada from June 27 to August 31, 1998. In addition, the revised values will apply retroactively to any of these models which were released from Revenue Canada from June 27, 1997, to June 26, 1998. This may result in additional anti-dumping duties being assessed to the importers of these goods.

(c) All normal values issued after June 26, 1998, will be based on the information gathered during the review just concluded. As these normal values will remain in effect through the upcoming season, they will be identified as 1999 normal values even if the models are identical to 1998 models.

(d) All normal values for 1998 models will expire at midnight, August 31, 1998. Consequently, in order to avoid the application of the ministerial specification to these models entering after that date, it will be necessary to request updated normal values for them at least one month prior to their planned entry.

(e) Normal values for subject goods for which specific normal values have not been established will be determined by a ministerial specification by advancing the export price of the goods by 64%.

5. In order to ascertain their liability for anti-dumping duty, importers should contact the exporters to obtain the applicable normal values. For further information on this matter, refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*.

4. L'application des valeurs normales et des prix à l'exportation aux marchandises en cause est exposée ci-dessous :

a) Les valeurs normales établies pour les modèles 1998, avant le 27 juin 1998, et qui ont été jugées exactes durant le réexamen récemment conclu, demeureront en vigueur jusqu'au 31 août 1998.

b) Les valeurs normales jugées inexactes pour tout modèle 1998 ont été calculées de nouveau. Les valeurs révisées s'appliqueront à tout modèle 1998 dédouané entre le 27 juin et le 31 août 1998. En outre, elles s'appliqueront rétroactivement à tout modèle dédouané par Revenu Canada entre le 27 juin 1997 et le 26 juin 1998. Il est possible que des droits antidumping additionnels soient imposés aux importateurs de ces marchandises.

c) Toutes les valeurs normales établies après le 26 juin 1998 le seront en fonction des renseignements recueillis pendant le réexamen qui vient de se terminer. Elles demeureront en vigueur durant la prochaine saison et seront désignées comme étant les valeurs normales de 1999 même si les modèles sont identiques à ceux de 1998.

d) Toutes les valeurs normales des modèles 1998 expireront le 31 août 1998 à minuit. En conséquence, afin d'éviter l'application de la prescription ministérielle aux modèles qui entrent au Canada après cette date, il faudra demander la mise à jour des valeurs normales qui s'y appliquent au moins un mois avant la date prévue de leur importation.

e) Les valeurs normales des marchandises en cause pour lesquelles des valeurs normales particulières n'ont pas été établies seront déterminées par une prescription ministérielle en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 64 %.

5. Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping, les importateurs doivent communiquer avec les exportateurs pour obtenir les valeurs normales applicables. Pour de plus amples renseignements sur le sujet, consultez le Mémoire D14-1-2, *Divulcation aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

6. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

7. If importers do not agree with the Department's determination made on any importation of goods, requests for re-determinations may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, Ontario. These requests must be filed in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*, and received within 90 days from the date of the determination.

8. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

M. Donais	(613) 952-9025
S. Fedor	(613) 954-7383
G. Huneault	(613) 954-7376

Facsimile: (613) 954-2510

6. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping dont ils sont redevables. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les importations, ils devraient informer la firme de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

7. Si les importateurs contestent la décision du Ministère faite à l'égard des importations de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général, Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario). Ces demandes doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire énoncées dans le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, et doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision.

8. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à la :

Direction des droits antidumping et
compensateurs
Revenu Canada
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des
personnes-ressources :

M. Donais	(613) 952-9025
S. Fedor	(613) 954-7383
G. Huneault	(613) 954-7376

Télécopieur : (613) 954-2510



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 8, 1998

Ottawa, le 8 juillet 1998

Subject

Objet

Rates of Duty on Certain Woven Fabrics

Taux de droits applicables à certains tissus

1. The total duty leviable applies to the following tariff item numbers:

1. Le droit total imposable vise les numéros tarifaires suivants :

5111.11.90	5112.11.90
5111.20.18	5112.19.91
5111.20.91	5112.20.91
5111.30.18	5112.30.91
5111.30.91	5112.90.91
5111.90.28	5803.90.19
5111.90.91	

5111.11.90	5112.11.90
5111.20.18	5112.19.91
5111.20.91	5112.20.91
5111.30.18	5112.30.91
5111.30.91	5112.90.91
5111.90.28	5803.90.19
5111.90.91	

2. The Deputy Minister of National Revenue has been given the legislative authority to set the maximum total duty leviable on July 1 of each year for the above tariff items. The duty leviable has been set, effective July 1, 1998, under the Most-Favoured-Nation Tariff at \$4.90 per kilogram and \$2.67 per kilogram for imports from eligible Commonwealth countries listed on the attached Appendix.

2. On a conféré au Sous-ministre du Revenu national, l'autorité législative d'établir le droit total maximum imposable le 1^{er} juillet de chaque année en vertu de ces numéros tarifaires. Le droit imposable a été établi, à compter du 1^{er} juillet 1998, en vertu du Tarif de la nation la plus favorisée à 4,90 \$ le kilogramme, et à 2,67 \$ le kilogramme pour les importations des pays admissibles du Commonwealth qui figurent à l'annexe ci-jointe.

3. These maximum rates are in effect until June 30, 1999.

3. Ces taux maximums sont en vigueur jusqu'au 30 juin 1999.

4. Any questions concerning the above should be directed to:

4. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à la :

Minerals, Metals, Forest Products
 and Textiles Section
 Trade Policy and Interpretation Directorate
 Revenue Canada
 Ottawa ON K1A 0L5

Section des minéraux, métaux, produits
 de la forêt et textiles
 Direction de la politique commerciale
 et de l'interprétation
 Revenu Canada
 Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Doug Fowler
 Telephone: (613) 954-6907

À l'attention de : Doug Fowler
 Téléphone : (613) 954-6907

APPENDIX

ANNEXE

LIST OF COMMONWEALTH COUNTRIES

LISTE DES PAYS DU COMMONWEALTH

Anguilla	Montserrat
Antigua and Barbuda	Namibia
Ascension	Nauru
Australia	New Zealand
Bahamas	Nigeria
Bangladesh	Norfolk Island
Barbados	Pakistan
Belize	Papua New Guinea
Bermuda	Pitcairn
Botswana	St. Kitts and Nevis
British Indian Ocean Territory	St. Helena and Dependencies
Brunei Darussalam	St. Lucia
Cayman Islands	St. Vincent and the Grenadines
Christmas Island	Samoa, Western
Cocos (Keeling) Islands	Seychelles
Cook Islands	Sierra Leone
Cyprus	Singapore
Dominica	Solomon Islands
Falkland Islands	Sri Lanka
Fiji	Swaziland
Gambia	Tanzania, United Republic of
Ghana	Tokelau Islands
Gibraltar	Tonga
Grenada	Trinidad and Tobago
Guyana	Tristan Da Cunha
India	Turks and Caicos Islands
Jamaica	Tuvalu
Kenya	Uganda
Kiribati	Vanuatu
Lesotho	Virgin Islands, British
Malawi	Zambia
Malaysia	Zimbabwe
Maldives	
Malta	
Mauritius	

Anguilla	Maldives
Antigua-et-Barbuda	Malte
Ascension	Maurice
Australie	Montserrat
Bahamas	Namibie
Bangladesh	Nauru
Barbade	Nigéria
Belize	Nouvelle-Zélande
Bermudes	Ouganda
Botswana	Pakistan
Brunéi Darussalam	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Chypre	Pitcairn
Dominique	République-Unie de Tanzanie
Fidji	Sainte-Hélène et dépendances
Gambie	Sainte-Lucie
Ghana	Saint-Kitts-et-Nevis
Gibraltar	Saint-Vincent-et-les Grenadines
Grenade	Samoa-Occidental
Guyana	Seychelles
Île Christmas	Sierra Leone
Île Norfolk	Singapour
Îles Cayman	Sri Lanka
Îles Cocos (Keeling)	Swaziland
Îles Cook	Territoire britannique de l'océan Indien
Îles Falkland	Tonga
Îles Salomon	Trinité-et-Tobago
Îles Tokelau	Tristan da Cunha
Îles Turks et Caïcos	Tuvalu
Îles Vierges britanniques	Vanuatu
Inde	Zambie
Jamaïque	Zimbabwe
Kenya	
Kiribati	
Lesotho	
Malaisie	
Malawi	



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 10, 1998

Ottawa, le 10 juillet 1998

Subject

Scheduled Tariff Rate Reductions – August 1, 1998

1. The table in the Appendix lists reductions to the rates of duty under the Most-Favoured-Nation Tariff scheduled to take effect August 1, 1998, pursuant to paragraph 30(3)(b) of the *Customs Tariff*.

2. These rates will be placed into the files of the Customs Commercial System (CCS) prior to that date. Amended pages to the Departmental Consolidation of the *Customs Tariff* will be produced and distributed to reflect these changes.

3. For additional information, please contact:

Tom MacDonald
A/Manager
Directorate Coordination and Publishing
Trade Incentives Program
Trade Policy and Interpretation Directorate
Revenue Canada
Room 103
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-2146
Facsimile: (613) 941-5192

Objet

Réductions apportées aux taux des droits de douane du Tarif qui doivent entrer en vigueur le 1^{er} août 1998

1. Le tableau en annexe énumère les réductions qui sont apportées aux taux des droits de douane en vertu du Tarif de la nation la plus favorisée et qui doivent entrer en vigueur le 1^{er} août 1998, et ce, conformément à l'alinéa 30(3)b) du *Tarif des douanes*.

2. Ces taux seront introduits dans les fichiers du Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC) avant cette date. Des pages modifiées de la Codification ministérielle du *Tarif des douanes* seront produites et distribuées pour tenir compte de ces modifications.

3. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Tom MacDonald
Gestionnaire intérimaire
Coordination et publications de la direction
Programme d'encouragement commercial
Direction de la politique commerciale et de
l'interprétation
Revenu Canada
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
Pièce 103
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-2146
Télécopieur : (613) 941-5192



APPENDIX / ANNEXE

APPENDIX

ANNEXE

Classification Number(s)	New Rates
0401.30.10.00	10.5%
0401.30.20.00	309.5% but not less than \$2.62/kg
0404.10.10.00	5.86¢/kg
0404.10.21.00	4.79¢/kg
0404.10.22.00	220% but not less than \$2.19/kg
0405.10.10.00	16.39¢/kg
0405.10.20.00	316% but not less than \$4.24/kg
0405.90.10.00	10.5%
0405.90.20.00	331.5% but not less than \$5.43/kg
1001.10.10.00	\$2.74/tonne
1001.10.20.00	51.5%
1001.90.10.10	\$2.74/tonne
1001.90.10.90	
1001.90.20.10	80.5%
1001.90.20.90	
1003.00.11.00	\$1.43/tonne
1003.00.12.00	100%
1101.00.10.00	\$3.49/tonne
1101.00.20.00	\$148.06/tonne
1102.90.11.00	6%
1102.90.12.00	\$230.60/tonne plus 8.5%
1102.90.90.00	7%
1103.11.10.00	\$3.49/tonne
1103.11.20.00	\$111.53/tonne
1103.19.11.00	4.5%
1103.19.12.00	\$187.93/tonne plus 6.5%
1103.21.10.00	5%
1103.21.20.00	\$104.40/tonne plus 7%
1103.29.11.00	5%
1103.29.12.00	\$16.83/tonne plus 7%
1103.29.90.00	6%
1104.00.10.00	6%
1104.11.20.00	\$188.08/tonne plus 8.5%
1104.19.11.00	5%
1104.19.12.00	\$112.79/tonne plus 7%
1104.21.10.00	6%
1104.21.20.00	\$187.93/tonne plus 8.5%
1104.29.11.00	5%
1104.29.12.00	\$120.07/tonne plus 7%
1104.29.90.00	6%
1104.30.11.00	5%

N° de classement	Nouveaux taux
0401.30.10.00	10,5 %
0401.30.20.00	309,5 % mais pas moins de 2,62 \$/kg
0404.10.10.00	5,86 ¢/kg
0404.10.21.00	4,79 ¢/kg
0404.10.22.00	220 % mais pas moins de 2,19 \$/kg
0405.10.10.00	16,39 ¢/kg
0405.10.20.00	316 % mais pas moins de 4,24 \$/kg
0405.90.10.00	10,5 %
0405.90.20.00	331,5 % mais pas moins de 5,43 \$/kg
1001.10.10.00	2,74 \$/tonne
1001.10.20.00	51,5 %
1001.90.10.10	2,74 \$/tonne
1001.90.10.90	
1001.90.20.10	80,5 %
1001.90.20.90	
1003.00.11.00	1,43 \$/tonne
1003.00.12.00	100 %
1101.00.10.00	3,49 \$/tonne
1101.00.20.00	148,06 %/tonne
1102.90.11.00	6 %
1102.90.12.00	230,60 \$/tonne plus 8,5 %
1102.90.90.00	7 %
1103.11.10.00	3,49 \$/tonne
1103.11.20.00	111,53 \$/tonne
1103.19.11.00	4,5 %
1103.19.12.00	187,93 \$/tonne plus 6,5 %
1103.21.10.00	5 %
1103.21.20.00	104,40 \$/tonne plus 7 %
1103.29.11.00	5 %
1103.29.12.00	16,83 \$/tonne plus 7 %
1103.29.90.00	6 %
1104.00.10.00	6 %
1104.11.20.00	188,08 \$/tonne plus 8,5 %
1104.19.11.00	5 %
1104.19.12.00	112,79 \$/tonne plus 7 %
1104.21.10.00	6 %
1104.21.20.00	187,93 \$/tonne plus 8,5 %
1104.29.11.00	5 %
1104.29.12.00	120,07 \$/tonne plus 7 %
1104.29.90.00	6 %
1104.30.11.00	5 %

APPENDIX – con.

ANNEXE – suite

Classification Number(s)	New Rates
1104.30.12.00	\$104.40/tonne plus 7%
1104.30.90.00	6%
1107.10.11.00	.45¢/kg
1107.10.12.00	\$166.23/tonne
1107.10.91.00	.68¢/kg
1107.10.92.00	\$169.55/tonne
1107.20.11.00	.45¢/kg
1107.20.12.00	\$149.83/tonne
1107.20.91.00	.04¢/kg
1107.20.92.00	\$61.57/tonne
1108.11.10.10	1.37¢/kg
1108.11.10.20	
1108.11.20.10	\$250.60/tonne
1108.11.20.20	
1108.19.11.00	1.20¢/kg
1108.19.12.00	\$199.60/tonne
1108.19.90.10	1.47¢/kg
1108.19.90.20	
1108.19.90.30	
1108.19.90.81	
1108.19.90.82	
1108.19.90.90	
1109.00.10.00	10.5%
1109.00.20.00	\$420.66/tonne plus 15.5%
1901.20.13.11	6%
1901.20.13.19	
1901.20.13.20	
1901.20.14.11	6%
1901.20.14.19	
1901.20.14.20	
1901.20.15.11	12.63¢/kg plus 8.5%
1901.20.15.19	
1901.20.15.20	
1901.20.23.11	4%
1901.20.23.19	
1901.20.23.20	
1901.20.24.11	12.63¢/kg plus 6.5%
1901.20.24.19	
1901.20.24.20	
1902.11.10.10	6%
1902.11.10.20	
1902.11.10.30	

Nº de classement	Nouveaux taux
1104.30.12.00	104,40 \$/tonne plus 7 %
1104.30.90.00	6 %
1107.10.11.00	0,45 ¢/kg
1107.10.12.00	166,23 \$/tonne
1107.10.91.00	0,68 ¢/kg
1107.10.92.00	169,55 \$/tonne
1107.20.11.00	0,45 ¢/kg
1107.20.12.00	149,83 \$/tonne
1107.20.91.00	0,04 ¢/kg
1107.20.92.00	61,57 \$/tonne
1108.11.10.10	1,37 ¢/kg
1108.11.10.20	
1108.11.20.10	250,60 \$/tonne
1108.11.20.20	
1108.19.11.00	1,20 ¢/kg
1108.19.12.00	199,60 \$/tonne
1108.19.90.10	1,47 ¢/kg
1108.19.90.20	
1108.19.90.30	
1108.19.90.81	
1108.19.90.82	
1108.19.90.90	
1109.00.10.00	10,5 %
1109.00.20.00	420,66 \$/tonne plus 15,5 %
1901.20.13.11	6 %
1901.20.13.19	
1901.20.13.20	
1901.20.14.11	6 %
1901.20.14.19	
1901.20.14.20	
1901.20.15.11	12,63 ¢/kg plus 8,5 %
1901.20.15.19	
1901.20.15.20	
1901.20.23.11	4 %
1901.20.23.19	
1901.20.23.20	
1901.20.24.11	12,63 ¢/kg plus 6,5 %
1901.20.24.19	
1901.20.24.20	
1902.11.10.10	6 %
1902.11.10.20	
1902.11.10.30	

APPENDIX – con.

ANNEXE – suite

Classification Number(s)	New Rates
1902.11.21.10 1902.11.21.20 1902.11.21.30	6%
1902.11.90.10 1902.11.90.20 1902.11.90.30	7%
1902.19.23.10 1902.19.23.20 1902.19.23.30	17.23¢/kg
1902.19.91.10 1902.19.91.20 1902.19.91.30	6%
1902.19.92.10 1902.19.92.20 1902.19.92.30	6%
1902.19.93.10 1902.19.93.20 1902.19.93.30	17.23¢/kg plus 8.5%
1902.19.99.10 1902.19.99.20 1902.19.99.30	7%
1902.30.20.10 1902.30.20.90	6%
1902.30.31.10 1902.30.31.90	6%
1902.30.39.10 1902.30.39.90	4.26¢/kg plus 8.5%
1902.30.40.10 1902.30.40.90	7%
1904.10.10.10 1904.10.10.90	6%
1904.10.21.10 1904.10.21.90	6%
1904.10.29.10 1904.10.29.90	12.33¢/kg plus 8.5%
1904.10.30.10 1904.10.30.90	6%
1904.10.41.10 1904.10.41.90	6%
1904.10.49.10 1904.10.49.90	13.35¢/kg plus 8.5%
1904.10.90.10 1904.10.90.90	7%
1904.20.10.00	6%
1904.20.21.00	6%

N° de classement	Nouveaux taux
1902.11.21.10 1902.11.21.20 1902.11.21.30	6 %
1902.11.90.10 1902.11.90.20 1902.11.90.30	7 %
1902.19.23.10 1902.19.23.20 1902.19.23.30	17,23 ¢/kg
1902.19.91.10 1902.19.91.20 1902.19.91.30	6 %
1902.19.92.10 1902.19.92.20 1902.19.92.30	6 %
1902.19.93.10 1902.19.93.20 1902.19.93.30	17,23 ¢/kg plus 8,5 %
1902.19.99.10 1902.19.99.20 1902.19.99.30	7 %
1902.30.20.10 1902.30.20.90	6 %
1902.30.31.10 1902.30.31.90	6 %
1902.30.39.10 1902.30.39.90	4,26 ¢/kg plus 8,5 %
1902.30.40.10 1902.30.40.90	7 %
1904.10.10.10 1904.10.10.90	6 %
1904.10.21.10 1904.10.21.90	6 %
1904.10.29.10 1904.10.29.90	12,33 ¢/kg plus 8,5 %
1904.10.30.10 1904.10.30.90	6 %
1904.10.41.10 1904.10.41.90	6 %
1904.10.49.10 1904.10.49.90	13,35 ¢/kg plus 8,5 %
1904.10.90.10 1904.10.90.90	7 %
1904.20.10.00	6 %
1904.20.21.00	6 %

APPENDIX – con.

ANNEXE – suite

Classification Number(s)	New Rates
1904.20.29.00	9.71¢/kg plus 8.5%
1904.20.30.00	6%
1904.21.41.00	6%
1904.20.49.00	10.54¢/kg plus 8.5%
1904.20.50.10	7%
1904.20.50.90	
1904.20.61.00	4%
1904.20.62.00	9.71¢/kg plus 6.5%
1904.20.63.00	4%
1904.20.64.00	10.54¢/kg plus 6.5%
1904.20.69.10	5.5%
1904.20.69.90	
1904.90.10.00	6%
1904.90.21.00	6%
1904.90.29.00	9.71¢/kg plus 8.5%
1904.90.30.00	6%
1904.90.40.00	10.54¢/kg plus 8.5%
1904.90.50.10	7%
1904.90.50.90	
1904.90.61.00	4%
1904.90.62.00	9.71¢/kg plus 6.5%
1904.90.63.00	4%
1904.90.64.00	10.54¢/kg plus 6.5%
1904.90.69.10	5.5%
1904.90.69.90	
1905.10.29.00	14.3¢/kg
1905.10.40.00	6%
1905.10.51.00	6%
1905.10.59.00	14.3¢/kg plus 8.5%
1905.10.60.00	7%
1905.10.71.00	4%
1905.10.72.00	14.3¢/kg plus 6.5%
1905.10.79.00	5.5%
1905.31.21.00	3%
1905.30.22.00	3%
1905.30.23.00	5.7¢/kg plus 4.0%
1905.30.29.00	3.5%
1905.30.91.10	3%
1905.30.91.20	
1905.30.92.10	3%
1905.30.92.20	

Nº de classement	Nouveaux taux
1904.20.29.00	9,71 ¢/kg plus 8,5 %
1904.20.30.00	6 %
1904.21.41.00	6 %
1904.20.49.00	10,54 ¢/kg plus 8,5 %
1904.20.50.10	7 %
1904.20.50.90	
1904.20.61.00	4 %
1904.20.62.00	9,71 ¢/kg plus 6,5 %
1904.20.63.00	4 %
1904.20.64.00	10,54 ¢/kg plus 6,5 %
1904.20.69.10	5,5 %
1904.20.69.90	
1904.90.10.00	6 %
1904.90.21.00	6 %
1904.90.29.00	9,71 ¢/kg plus 8,5 %
1904.90.30.00	6 %
1904.90.40.00	10,54 ¢/kg plus 8,5 %
1904.90.50.10	7 %
1904.90.50.90	
1904.90.61.00	4 %
1904.90.62.00	9,71 ¢/kg plus 6,5 %
1904.90.63.00	4 %
1904.90.64.00	10,54 ¢/kg plus 6,5 %
1904.90.69.10	5,5 %
1904.90.69.90	
1905.10.29.00	14,3 ¢/kg
1905.10.40.00	6 %
1905.10.51.00	6 %
1905.10.59.00	14,3 ¢/kg plus 8,5 %
1905.10.60.00	7 %
1905.10.71.00	4 %
1905.10.72.00	14,3 ¢/kg plus 6,5 %
1905.10.79.00	5,5 %
1905.31.21.00	3 %
1905.30.22.00	3 %
1905.30.23.00	5,7 ¢/kg plus 4,0 %
1905.30.29.00	3,5 %
1905.30.91.10	3 %
1905.30.91.20	
1905.30.92.10	3 %
1905.30.92.20	

APPENDIX – con.

ANNEXE – suite

Classification Number(s)	New Rates
1905.30.93.10 1905.30.93.20	5.7¢/kg plus 4.0%
1905.30.99.10 1905.30.99.20	3.5%
1905.40.39.00	14.3¢/kg
1905.40.50.00	5%
1905.40.61.00	5%
1905.40.69.00	14.3¢/kg plus 7.5%
1905.40.90.00	6.5%
1905.90.31.10 1905.90.31.90	6%
1905.90.32.10 1905.90.32.90	6%
1905.90.33.10 1905.90.33.90	8.97¢/kg plus 8.5%
1905.90.34.10 1905.90.34.90	4%
1905.90.35.10 1905.90.35.90	8.97¢/kg plus 6.5%
1905.90.39.11 1905.90.39.19 1905.90.39.21 1905.90.39.29	5.5%
1905.90.41.00	3%
1905.90.42.10 1905.90.42.90	3%
1905.90.43.10 1905.90.43.90	3%
1905.90.44.00	5.7¢/kg plus 4%
1905.90.45.10 1905.90.45.90	5.7¢/kg plus 4%
1905.90.49.10 1905.90.49.90	3.5%
1905.90.61.00	3%
1905.90.62.00	3%
1905.90.63.00	13.88¢/kg plus 4%
1905.90.69.00	3.5%
2302.30.20.00	\$102.47/tonne plus 4%
2302.40.12.00	\$113.20/tonne

N° de classement	Nouveaux taux
1905.30.93.10 1905.30.93.20	5,7 ¢/kg plus 4,0 %
1905.30.99.10 1905.30.99.20	3,5 %
1905.40.39.00	14,3 ¢/kg
1905.40.50.00	5 %
1905.40.61.00	5 %
1905.40.69.00	14,3 ¢/kg plus 7,5 %
1905.40.90.00	6,5 %
1905.90.31.10 1905.90.31.90	6 %
1905.90.32.10 1905.90.32.90	6 %
1905.90.33.10 1905.90.33.90	8,97 ¢/kg plus 8,5 %
1905.90.34.10 1905.90.34.90	4 %
1905.90.35.10 1905.90.35.90	8,97 ¢/kg plus 6,5 %
1905.90.39.11 1905.90.39.19 1905.90.39.21 1905.90.39.29	5,5 %
1905.90.41.00	3 %
1905.90.42.10 1905.90.42.90	3 %
1905.90.43.10 1905.90.43.90	3 %
1905.90.44.00	5,7 ¢/kg plus 4 %
1905.90.45.10 1905.90.45.90	5,7 ¢/kg plus 4 %
1905.90.49.10 1905.90.49.90	3,5 %
1905.90.61.00	3 %
1905.90.62.00	3 %
1905.90.63.00	13,88 ¢/kg plus 4 %
1905.90.69.00	3,5 %
2302.30.20.00	102,47 \$/tonne plus 4 %
2302.40.12.00	113,20 \$/tonne





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 10, 1998

Ottawa, le 10 juillet 1998

Subject

Certain Machine Tufted Carpeting

1. This is to advise that a re-investigation was initiated on July 6, 1998, concerning the normal value and export price of certain machine tufted carpeting originating in or exported from the United States of America.

2. The re-investigation is part of Revenue Canada's enforcement of the findings made by the Canadian International Trade Tribunal on April 21, 1992, and April 21, 1997.

3. The subject goods in this review are machine tufted carpeting, with pile predominantly of nylon, other polyamide, polyester, or polypropylene yarns. Machine tufted carpeting is produced in a variety of colours, textures, patterns, and weights for the residential and commercial floor covering markets.

4. Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification so that Revenue Canada is in a position to issue values, values will be determined on the basis of the export price to Canada plus a percentage advance.

5. Importers are cautioned that the new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect. If the corresponding export prices to Canada have not risen by an equivalent amount, the result will be a greater margin of dumping than under current conditions. In short, importers should bear in mind the possibility of additional assessments

Objet

Certains tapis produits sur machines à touffeter

1. Le présent avis vous informe qu'une nouvelle enquête a été ouverte le 6 juillet 1998 concernant les valeurs normales et les prix à l'exportation de certains tapis produits sur machines à touffeter originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique.

2. La nouvelle enquête fait partie de l'application par le Ministère des conclusions rendues le 21 avril 1992 et le 21 avril 1997 par le Tribunal canadien du commerce extérieur.

3. Les marchandises en cause dans ce réexamen sont des tapis produits sur machines à touffeter, faits de poils où prédominent les fils de nylon ou autre polyamide, de polyester ou de polypropylène. Le tapis produit sur machines à touffeter est offert dans une grande variété de couleurs, de textures, de dessins et de poids sur les marchés du revêtement de sol résidentiel et commercial.

4. Lorsqu'un exportateur ne fournit pas les renseignements suffisants pour établir les valeurs normales ou n'en permet pas la vérification afin que Revenu Canada puisse émettre des valeurs, des valeurs seront établies en fonction du prix à l'exportation majoré d'un pourcentage.

5. Les importateurs sont priés de noter que les valeurs normales qui seront émises, peuvent être plus élevées que celles actuellement en vigueur. Si les prix à l'exportation correspondants n'ont pas augmenté d'un montant équivalent, la marge de dumping qui en résultera sera plus grande que celle qui existe dans les conditions présentes. En résumé,



of anti-dumping duty once revised normal values have been issued.

les importateurs doivent retenir qu'il y a possibilité que les droits antidumping augmentent après l'émission des nouvelles valeurs normales.

6. Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice.

6. L'avis de clôture du réexamen sera publié dans un Avis des douanes.

7. Any questions concerning the above should be directed to:

7. Toute question au sujet de ce qui précède doit être adressée à :

Murray Jackson
Manager
Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7170
Facsimile: (613) 954-2510

Murray Jackson
Gestionnaire
Direction des droits antidumping et
compensateurs
Revenu Canada
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7170
Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 15, 1998

Ottawa, le 15 juillet 1998

Subject

Certain Oil and Gas Well Casing

1. This notice advises that on July 7, 1998, the Department initiated a review of the undertakings with respect to certain oil and gas well casing originating in or exported from Japan, pursuant to the *Special Import Measures Act*.

2. These goods are properly classified under the following eight-digit Harmonized System tariff numbers:

7304.29.00
7306.20.10
7306.20.90

3. All references to sections of the *Special Import Measures Act* (SIMA) refer to the Act that was in place prior to the amendments introduced on January 1, 1995. The original investigation and undertakings were entered into prior to that date, and consequently the Department is required to follow the former undertaking provisions of the Act.

4. The undertakings in question were accepted on November 18, 1986, which resulted in the suspension of an anti-dumping investigation involving certain oil and gas well casing from the Federal Republic of Germany and Japan. The undertakings were subsequently renewed for three-year terms on November 17, 1989, November 16, 1992, and November 15, 1995. In accordance with the undertaking provisions contained in SIMA, the Department is required to review these undertakings before the expiration of three years from the date they were renewed.

Objet

Certains caissons pour puits de pétrole et de gaz

1. Cet avis vous informe que le 7 juillet 1998, le Ministère a ouvert un réexamen des engagements concernant certains caissons pour puits de pétrole et de gaz, originaires ou exportés du Japon, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

2. Ces marchandises sont correctement classées sous les numéros tarifaires à huit chiffres suivants du Système harmonisé :

7304.29.00
7306.20.10
7306.20.90

3. Toute mention d'un article de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI) renvoie à la Loi qui était en vigueur avant les modifications du 1^{er} janvier 1995. Comme l'enquête et les engagements initiaux sont antérieurs à cette date, le Ministère est tenu de se conformer aux anciennes dispositions de la Loi concernant les engagements.

4. Les engagements en cause ont été acceptés le 18 novembre 1986, ce qui a entraîné la suspension d'une enquête sur le dumping de certains caissons pour puits de pétrole et de gaz de la République fédérale d'Allemagne et du Japon. Les engagements ont par la suite été renouvelés pour une période de trois ans le 17 novembre 1989, le 16 novembre 1992 et le 15 novembre 1995. Conformément aux dispositions relatives aux engagements contenues dans la LMSI, le Ministère doit réexaminer ces engagements avant l'expiration des trois ans suivant la date du renouvellement.

5. The purpose of this review is to determine whether the undertakings continue to serve the purpose for which they were intended.

5. Ce réexamen vise à déterminer si les engagements ont encore leur raison d'être.

6. Notice of the completion of this review will be published in the *Canada Gazette*.

6. L'avis de clôture de ce réexamen sera publié dans la *Gazette du Canada*.

7. Any questions concerning the above should be directed to:

7. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Direction des droits antidumping et
compensateurs
Revenu Canada
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Noms et numéros de téléphone des
personnes-ressources :

Richard Pragnell: (613) 954-0032
Jean-Louis Lapratte: (613) 954-7375

Richard Pragnell : (613) 954-0032
Jean-Louis Lapratte : (613) 954-7375

Facsimile: (613) 941-2612

Télécopieur : (613) 941-2612

CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 22, 1998

Ottawa, le 22 juillet 1998

Subject

Objet

Amendments to the *Customs Tariff*

Modifications au *Tarif des douanes*

1. The following amendments to the *Customs Tariff* are made pursuant to the *Order Amending the Schedule to the Customs Tariff, 1998-2*, P.C. 1998-1119, SOR 98/346. They will be placed into the files of the Customs Commercial System (CCS) on August 7, 1998, retroactive to June 18, 1998.

2. Amended pages to the Departmental Consolidation of the *Customs Tariff* will be printed and distributed as soon as possible.

3. You will find in Appendix A a detailed description of certain amendments while the complete wording of added tariff items is presented in Appendix B.

4. For additional information, please contact:

Tom MacDonald
A/Manager
Directorate Coordination and Publishing
Trade Incentives Program
Trade Policy and Interpretation Directorate
Revenue Canada
Room 103
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-2146
Facsimile: (613) 941-5192

1. Les modifications suivantes au *Tarif des douanes* résultent du *Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes, 1998-2*, C.P. 1998-1119, DORS/98-346. Ces modifications, en vigueur depuis le 18 juin 1998, seront introduites dans les fichiers du Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC) le 7 août 1998.

2. Des pages modifiées de la Codification ministérielle du *Tarif des douanes* seront produites et distribuées dès que possible.

3. Vous trouverez à l'annexe A une description détaillée de certaines modifications tandis que l'annexe B présente le texte intégral de numéros tarifaires ajoutés.

4. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Tom MacDonald
Gestionnaire intérimaire
Coordination et publications de la direction
Programme d'encouragement commercial
Direction de la politique commerciale et
de l'interprétation
Revenu Canada
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
Pièce 103
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-2146
Télécopieur : (613) 941-5192



APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

Amendments to the List of Tariff Provisions

1. The Description of Goods of tariff item No. 2106.90.10 is amended by adding, in alphabetical order, a reference to "Elderberry flower concentrate and Limeflower concentrate for use in the manufacture of beverages;"

Classification No. 2106.90.10.60 is added as follows:

"- - - - Elderberry flower concentrate and limeflower concentrate for use in the manufacture of beverages".
The unit of measure (UOM) is KGM.

2. The Description of Goods of tariff item No. 3921.19.10 is amended by adding, in alphabetical order, a reference to "Sheets of polymers of ethylene for use in the manufacture of three-dimensional puzzles;"

3. The Description of Goods of tariff item No. 3921.90.11 is amended by adding a semicolon after the reference to "sodium hydroxide", and by adding, in alphabetical order, the following provisions:

Belting, of a thickness not exceeding 2.8 mm and a width exceeding 350 mm, reinforced with nylon, polyester or aramid fibres, for use in the manufacture of conveyor belts;

Transmission belting, of a thickness not exceeding 6.8 mm, excluding belting of trapezoidal cross-section (V or multi V), whether or not embossed, for use in the manufacture of transmission belts

4. The Description of Goods of tariff item No. 3921.90.91 is amended by replacing the reference to "Sheets, consisting of plain, coloured or decorated paper, coated or impregnated with melamine-formaldehyde resins, to be used as decorative surface coverings for particleboard, fibreboard or similar panel board products for the manufacture of furniture; Of polyvinylidene chloride to be employed in the packaging of goods for sale" with a reference to the following:

Of polyvinylidene chloride to be employed in the packaging of goods for sale;

Sheets, consisting of plain, coloured or decorated paper, coated or impregnated with melamine-formaldehyde resins, to be used as decorative surface coverings for particleboard, fibreboard or similar panel board products for the manufacture of furniture;

Transmission belting, of a thickness not exceeding 6.8 mm, excluding belting of trapezoidal cross-section (V or multi V), whether or not embossed, for use in the manufacture of transmission belts

5. The Description of Goods of tariff item No. 3923.90.10 is amended by adding, in alphabetical order, a reference to "Containers, bearing the shapes and images of cartoon characters, to be employed in the production or distribution of shampoo, bubble bath and other novelty cosmetic and bath products;"

ANNEXE A

Modifications de la Liste des dispositions tarifaires

1. La Dénomination des marchandises du n° tarifaire 2106.90.10 est modifiée par adjonction de « Concentré de fleurs de baie de sureau et concentré de fleurs de citron, devant servir à la fabrication de boissons; » comme une disposition distincte avant « Succédanés d'amandes de noix; ».

Le numéro de classement 2106.90.10.60 est ajouté :

« - - - - Concentré de fleurs de baie de sureau et concentré de fleurs de citron, devant servir à la fabrication de boissons ». L'unité de mesure est KGM.

2. La Dénomination des marchandises du n° tarifaire 3921.19.10 est modifiée par adjonction de « Feuilles en polymères d'éthylène, devant servir à la fabrication de puzzles tridimensionnels; » avant la disposition qui commence par « Feuilles en polymères de propylène, ».

3. La Dénomination des marchandises du n° tarifaire 3921.90.11 est modifiée :

a) par adjonction de « Courroies de longueur indéterminée, d'une épaisseur n'excédant pas 2,8 mm et d'une largeur excédant 350 mm, renforcées de fibres de nylon, de polyester ou d'aramides, devant servir à la fabrication de courroies transporteuses; » avant la disposition qui commence par « Combinés à des feutres, »;

b) par adjonction d'un point virgule après « sodium »;

c) par adjonction de « Courroies de longueur indéterminée de transmission, d'une épaisseur n'excédant pas 6,8 mm, à l'exclusion des courroies de longueur indéterminée de section trapézoïdale (V ou multi V), même gaufrées, devant servir à la fabrication de courroies de transmission » après la disposition qui commence par « Plaques, feuilles ou pellicules ».

4. Dans la Dénomination des marchandises du n° tarifaire 3921.90.91, « Feuilles, composées de papier ordinaire, coloré ou décoré, enduit ou imprégné de résines mélamine-formaldéhyde, devant être utilisées comme revêtement décoratif pour les panneaux de particules, cartons-fibres ou produits similaires pour la fabrication de meubles; En chlorure de polyvinylidène devant être utilisés dans l'emballage des marchandises pour la vente » est remplacé par ce qui suit :

En chlorure de polyvinylidène devant être utilisés dans l'emballage des marchandises pour la vente;
Feuilles, composées de papier ordinaire, coloré ou décoré, enduit ou imprégné de résines mélamine-formaldéhyde, devant être utilisées comme revêtement décoratif pour les panneaux de particules, cartons-fibres ou produits similaires pour la fabrication de meubles;
Courroies de longueur indéterminée de transmission, d'une épaisseur n'excédant pas 6,8 mm, à l'exclusion des courroies de longueur indéterminée de section trapézoïdale (V ou multi V), même gaufrées, devant servir à la fabrication de courroies de transmission

5. La Dénomination des marchandises du n° tarifaire 3923.90.10 est modifiée par adjonction de « Contenants, en forme et à l'image de personnages de bande dessinée, devant être utilisés dans la production ou dans la distribution de shampoing, de bain moussant et autres nouveautés cosmétiques et produits pour le bain; » avant la disposition qui commence par « Pour les vaccins, ».

APPENDIX A – cont.

6. The Description of Goods of tariff item No. 3926.90.10 is amended by adding, in alphabetical order, the following provisions:

Container cap covers or container toppers, bearing the shapes and images of cartoon characters, to be employed in the production or distribution of shampoo, bubble bath and other novelty cosmetic and bath products;

Non-cellular polyethylene strip, scored, for use in the manufacture of stand-up drink pouches;

7. The Description of Goods of tariff item No. 5407.10.10 is amended by adding a semicolon after the reference to “of sails for ships or boats”, and by adding, in alphabetical order, the following provisions:

Belting, of a thickness not exceeding 2.8 mm and a width exceeding 350 mm, of nylon, polyester or aramid, for use in the manufacture of conveyor belts;

Transmission belting, excluding belting of trapezoidal cross-section (V or multi V), whether or not embossed, for use in the manufacture of transmission belts

8. The Description of Goods of tariff item No. 5911.10.20 is amended

(a) by replacing the reference to “Other blankets, blanketing or lapping” with a reference to “Other blankets, lapping or blanketing;”; and

(b) by adding, in alphabetical order, the following provisions:

Belting, of a thickness not exceeding 2.8 mm and a width exceeding 350 mm, of nylon, polyester or aramid, for use in the manufacture of conveyor belts;

Transmission belting, excluding belting of trapezoidal cross-section (V or multi V), whether or not embossed, for use in the manufacture of transmission belts

The Description of Goods to classification No. 5911.10.20.20 is amended as follows:

“- - - - Other blankets, lapping or blanketing”; the UOM is deleted.

Classification No. 5911.10.20.90 is added as follows:

“- - - - Other”; the UOM is KGM.

9. The Description of Goods of tariff item No. 7607.19.10 is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “Epoxy coated for use in the manufacture of peelable, retortable lids for food containers;”.

ANNEXE A – suite

6. La Dénomination des marchandises du n° tarifaire 3926.90.10 est modifiée :

a) par adjonction de « Cache-capuchon ou capuchons décoratifs de contenants, en forme et à l'image de personnages de bande dessinée, devant être utilisés dans la production ou dans la distribution de shampoing, de bain moussant et autres nouveautés cosmétiques et produits pour le bain; » avant la disposition qui commence par « Courroies transporteuses, sous forme modulaire, »;

b) par adjonction de « Lames de polyéthylène non alvéolaire, rainurées, devant servir à la fabrication de sachets à boire droits; » comme une disposition distincte après « Filets devant servir à la fabrication de boulettes de tourbe; ».

7. La Dénomination des marchandises du n° tarifaire 5407.10.10 est modifiée :

a) par adjonction de « Courroies de longueur indéterminée, d'une épaisseur n'excédant pas 2,8 mm et d'une largeur excédant 350 mm, de nylon, de polyester ou d'aramides, devant servir à la fabrication de courroies transporteuses; » avant la disposition qui commence par « Devant servir à la fabrication des marchandises de la Section XVI, »;

b) par adjonction d'un point virgule après « de voiles pour navires ou bateaux »;

c) par adjonction de « Courroies de longueur indéterminée de transmission, à l'exclusion des courroies de longueur indéterminée de section trapézoïdale (V ou multi V), même gaufrées, devant servir à la fabrication de courroies de transmission » après la disposition qui commence par « Devant servir à la fabrication de voiles ».

8. La Dénomination des marchandises du n° tarifaire 5911.10.20 est modifiée :

a) par adjonction de « Courroies de longueur indéterminée, d'une épaisseur n'excédant pas 2,8 mm et d'une largeur excédant 350 mm, de nylon, de polyester ou d'aramides, devant servir à la fabrication de courroies transporteuses; » avant la disposition qui commence par « Courroies et manchons »;

b) par remplacement de « Autres blanchets, étoffes pour blanchets ou nappes » par « Autres blanchets, nappes ou étoffes pour blanchets; »;

c) par adjonction de « Courroies de longueur indéterminée de transmission, à l'exclusion des courroies de longueur indéterminée de section trapézoïdale (V ou multi V), même gaufrées, devant servir à la fabrication de courroies de transmission » après la disposition qui commence par « Autres blanchets, ».

La Dénomination des marchandises du n° de classement 5911.10.20.20 est modifiée comme suit :
« - - - - Autres blanchets, nappes ou étoffes pour blanchets »; l'unité de mesure est supprimée.

Le n° de classement 5911.10.20.90 est ajouté :
« - - - - Autres »; l'unité de mesure est KGM.

9. La Dénomination des marchandises du n° tarifaire 7607.19.10 est modifiée par adjonction de « Recouverts d'adhésif époxy, devant servir à la fabrication de couvercles pelables et récupérables pour les contenants alimentaires; » avant la disposition qui commence par « Attaquées à l'acide, ».

Le 22 juillet 1998

... Annexe B

APPENDIX B

ANNEXE B

APPENDIX B

Addition of Tariff Items

Note: Tariff item Nos. 4010.12.20, 4010.19.20, 5209.43.00, and 7314.49.00 are deleted. The following is added:

Tariff Item	SS	Description of Goods	UOM	MFN	Applicable Preferential Tariffs
		--Belting:			
4010.12.21	00	---Of a thickness not exceeding 2.8 mm and a width exceeding 350 mm, reinforced with nylon, polyester or aramid fibres, for use in the manufacture of conveyor belts	-	Free	UST, MT, MUST, CT, CIAT, GPT, LDCT, CCCT – Free
4010.12.29		---Other		11%	UST, CT, CIAT, LDCT, CCCT – Free; MT – 3.5%; MUST – 8.5%; GPT – 3%
	10	----Light duty	-		
	20	----Heavy duty	-		
		--Belting:			
4010.19.21	00	---Of a thickness not exceeding 2.8 mm and a width exceeding 350 mm, reinforced with nylon, polyester or aramid fibres, for use in the manufacture of conveyor belts	-	Free	UST, MT, MUST, CT, CIAT, GPT, LDCT, CCCT – Free
4010.19.29		---Other		11%	UST, CT, CIAT, LDCT, CCCT – Free; MT – 3.5%; MUST – 8.5%; GPT – 3%
	10	----Light duty	-		
	20	----Heavy duty	-		
4010.29.40	00	--Transmission belting, of a thickness not exceeding 6.8 mm, excluding belting of trapezoidal cross-section (V or multi V), whether or not embossed, for use in the manufacture of transmission belts	-	Free	UST, MT, MUST, CT, CIAT, GPT, LDCT, CCCT – Free

ANNEXE B

Nouvelles dispositions tarifaires

Nota : Les numéros tarifaires 4010.12.20, 4010.19.20, 5209.43.00 et 7314.49.00 sont supprimés. Ce qui suit est ajouté :

Numéro tarifaire	SS	Dénomination des marchandises	Unité de mes.	NPF	Tarif de préférence applicable
		- - -Courroies de longueur indéterminée :			
4010.12.21	00	- - - -D'une épaisseur n'excédant pas 2,8 mm et d'une largeur excédant 350 mm, renforcées de fibres de nylon, de polyester ou d'aramides, devant servir à la fabrication de courroies transporteuses	-	En fr.	TÉU, TM, TMÉU, TC, TACI, TPG, TPMD, TPAC : En fr.
4010.12.29		- - - -Autres		11 %	TÉU, TC, TACI, TPMD, TPAC : En fr. TM : 3,5 % TMÉU : 8,5 % TPG : 3 %
	10	- - - -De type léger	-		
	20	- - - -De type lourd	-		
		- - -Courroies de longueur indéterminée :			
4010.19.21	00	- - - -D'une épaisseur n'excédant pas 2,8 mm et d'une largeur excédant 350 mm, renforcées de fibres de nylon, de polyester ou d'aramides, devant servir à la fabrication de courroies transporteuses	-	En fr.	TÉU, TM, TMÉU, TC, TACI, TPG, TPMD, TPAC : En fr.
4010.19.29		- - - -Autres		11 %	TÉU, TC, TACI, TPMD, TPAC : En fr. TM : 3,5 % TMÉU : 8,5 % TPG : 3 %
	10	- - - -De type léger	-		
	20	- - - -De type lourd	-		
4010.29.40	00	- - -Courroies de longueur indéterminée de transmission, d'une épaisseur n'excédant pas 6,8 mm, à l'exclusion des courroies de longueur indéterminée de section trapézoïdale (V ou multi V), même gaufrées, devant servir à la fabrication de courroies de transmission	-	En fr.	TÉU, TM, TMÉU, TC, TACI, TPG, TPMD, TPAC : En fr.

APPENDIX B – cont.

Tariff Item	SS	Description of Goods	UOM	MFN	Applicable Preferential Tariffs
5208.43.30	00	- - -Solely of cotton, brushed on both sides, for use in the manufacture of women's, boys' or girls' nightshirts, nightdresses, pyjamas, negligées, bathrobes, dressing gowns or similar articles, and boxer shorts, of heading No. 62.07 or 62.08	KGM	Free	UST, MT, CT, CIAT – Free
5209.43		- -Other fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including cross twill			
5209.43.10	00	- - -Solely of cotton, yarn-dyed, pre-shrunk, of a weight of 265 g/m ² or more, for use as ticking in the manufacture of mattresses or mattress supports	KGM	Free	UST, MT, CT, CIAT – Free
5209.43.90	00	- - -Other	KGM	15%	UST, CIAT – Free; MT, CT – 8.5%
5513.41.20	00	- - -Of polyester staple fibres, mixed solely with cotton, of a weight not exceeding 100 g/m ² , for use in the manufacture of women's, boys' or girls' nightshirts, nightdresses, pyjamas, negligées, bathrobes, dressing gowns or similar articles, and boxer shorts, of heading No. 62.07 or 62.08	KGM	Free	UST, MT, CT, CIAT – Free
5910.00.20	00	- - -Transmission belting, of a thickness not exceeding 6.8 mm, excluding belting of trapezoidal cross-section (V or multi V), whether or not embossed, for use in the manufacture of transmission belts	KGM	Free	UST, MT, CT, CIAT, GPT, LDCT – Free
7314.49		- -Other			
7314.49.10	00	- - -Single weft knit fabrics, solely of yarns of stainless steel fibres, to be employed in the production of automotive window glass	KGM	Free	UST, MT, MUST, CT, CIAT, CCCT – Free
7314.49.90		- - -Other		4.5%	UST, CT, CIAT, CCCT – Free; MT, MUST, AUT, NZT – 4%
	10	- - - -Fencing	KGM		
	20	- - - -Grill	KGM		
	30	- - - -Netting	KGM		
	40	- - - -Cloth	KGM		

July 22, 1998

ANNEXE B – suite

Numéro tarifaire	SS	Dénomination des marchandises	Unité de mes.	NPF	Tarif de préférence applicable
5208.43.30	00	- - -Uniquement de coton, brossé des deux côtés, devant servir à la fabrication de gilets de corps, chemises de nuit, pyjamas, déshabillés, peignoirs de bain, robes de chambre ou articles similaires, pour femmes, fillettes ou garçonnets, et caleçons boxeur, de la position n° 62.07 ou 62.08	KGM	En fr.	TÉU, TM, TC, TACI : En fr.
5209.43		- -Autres tissus à armure sergé, y compris le croisé, dont le rapport d'armure n'excède pas 4			
5209.43.10	00	- - -Uniquement de coton, teints en fil, prérétrécis, d'un poids d'au moins 265 g/m ² , devant servir comme coutils à la fabrication de matelas ou de supports de matelas	KGM	En fr.	TÉU, TM, TC, TACI : En fr.
5209.43.90	00	- - -Autres	KGM	15 %	TÉU, TACI : En fr. TM : 8,5 % TC : 8,5 %
5513.41.20	00	- - -De fibres discontinues de polyester mélangées uniquement avec du coton, d'un poids n'excédant pas 100 g/m ² , devant servir à la fabrication de gilets de corps, chemises de nuit, pyjamas, déshabillés, peignoirs de bain, robes de chambre ou articles similaires, pour femmes, fillettes ou garçonnets, et caleçons boxeur, de la position n° 62.07 ou 62.08	KGM	En fr.	TÉU, TM, TC, TACI : En fr.
5910.00.20	00	- - -Courroies de longueur indéterminée de transmission, d'une épaisseur n'excédant pas 6,8 mm, à l'exclusion des courroies de longueur indéterminée de section trapézoïdale (V ou multi V), même gaufrées, devant servir à la fabrication de courroies de transmission	KGM	En fr.	TÉU, TM, TC, TACI, TPG, TPMD : En fr.
7314.49		- -Autres			
7314.49.10	00	- - -Tricots simples à mailles cueillies, uniquement de fils de fibres en aciers inoxydables, devant être utilisés dans la fabrication de verre à vitre pour automobile	KGM	En fr.	TÉU, TM, TMÉU, TC, TACI, TPAC : En fr.
7314.49.90		- - -Autres		4,5 %	TÉU, TC, TACI, TPAC : En fr. TM : 4 % TMÉU : 4 % TAU : 4 % TNZ : 4 %
	10	- - - -Clôtures	KGM		
	20	- - - -Grillages	KGM		
	30	- - - -Treillis	KGM		
	40	- - - -Toiles métalliques	KGM		

(1)

(1)

(1)



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 27, 1998

Ottawa, le 27 juillet 1998

Subject

Commonwealth Developing Countries Remission Orders

1. This Customs Notice is in reference to the Orders in Council which were established to continue British Preferential Tariff (BPT) equivalency rates on certain imported goods previously subject to the BPT. These Orders are: OIC P.C. 1997-2001, the *Remission Order Respecting Imports of Goods Originating in Commonwealth Developing Countries*, OIC P.C. 1997-2002, the *Order Respecting the Remission of a Portion of the Customs Duties and Excise Taxes on Imports of Certain Woollen Fabrics*, and the *Regulations Respecting the Customs Duty Payable on Woollen Fabrics Originating in Commonwealth Countries*.

2. This notice addresses the recent regulatory amendments to these Orders to bring the shipping requirements of imported goods in line with those of Canada's developing country schemes, as well as detailing a change to the manner in which we apply the Orders to take advantage of these preferred rates.

Direct Shipment

3. The recently-revoked BPT was Canada's only preferential tariff that required direct shipment without transshipment to Canada (with certain very limited exceptions). The Orders also maintained the restrictive shipping requirements that existed under the former BPT. The recent amendments to these Orders will permit direct shipment with transshipment in accordance with sections 17 and 18

Objet

Décrets de remise visant des pays en voie de développement du Commonwealth

1. Cet Avis des douanes fait référence aux décrets en conseil adoptés en vue de donner suite à des taux équivalant à ceux du tarif de préférence britannique (TPB) pour certaines marchandises importées et assujetties auparavant au TPB. Ces décrets sont les suivants : décret en conseil C.P. 1997-2001, le *Décret de remise visant les importations de marchandises originaires des pays en voie de développement du Commonwealth*, décret en conseil C.P. 1997-2002, le *Décret concernant la remise d'une partie des droits de douane et taxes d'accise sur les importations de certains tissus de laine*, et le *Règlement aux fins des droits de douane payables sur des tissus de laine originaires des pays du Commonwealth*.

2. Cet avis donne suite aux dernières modifications réglementaires de ces décrets afin de faire correspondre les exigences relatives au transport des marchandises importées aux exigences canadiennes à l'égard des pays en voie de développement, ainsi qu'énoncer les détails d'un changement à notre façon d'administrer les décrets qui permet de bénéficier de ces taux préférentiels.

Transport direct

3. Le tarif de préférence britannique (TPB) qui a été récemment abrogé était le seul tarif préférentiel du Canada exigeant le transport direct sans transbordement au Canada (certaines exceptions très limitées s'appliquaient). Les décrets maintenaient également les restrictions des exigences relatives au transport aux termes de l'ancien traitement tarifaire du TPB. Les dernières modifications à ces décrets autoriseront le



of the *Customs Tariff*. Therefore, goods accounted for on or after June 4, 1998, will remain eligible for the reduced rate under one of the above Orders, where the goods are shipped directly on a through bill of lading from the developing Commonwealth country, with or without transshipment through an intermediate country, to Canada.

transport direct avec transbordement, conformément aux articles 17 et 18 du *Tarif des douanes*. Par conséquent, pour les marchandises déclarées en détail le 4 juin 1998, ou après cette date, le taux réduit indiqué dans l'un des décrets susmentionnés s'appliquera si ces marchandises sont expédiées directement au Canada à partir d'un pays en voie de développement du Commonwealth, sous le couvert d'un connaissement direct, avec ou sans transbordement dans un pays intermédiaire.

4. Transshipment through an intermediate country is allowed provided the conditions prescribed by section 18 of the *Customs Tariff* are met. The conditions are as follows:

4. Les marchandises peuvent être transbordées dans un pays intermédiaire si les conditions prescrites à l'article 18 du *Tarif des douanes* sont remplies. Ces conditions sont les suivantes :

(a) the goods remain under customs transit control in the intermediate country;

a) les marchandises demeurent en transit dans le pays intermédiaire sous surveillance de la douane;

(b) the goods do not undergo any operation in the intermediate country other than unloading, reloading, splitting up of loads, or operations required to keep the goods in good condition;

b) leur traitement dans le pays intermédiaire se limite à des opérations de déchargement, de chargement ou de fractionnement des chargements, ou à des opérations visant leur conservation en bon état;

(c) the goods do not enter into trade or consumption in the intermediate country; and

c) les marchandises n'entrent pas dans le commerce du pays intermédiaire ou n'y sont pas offertes à la consommation;

(d) the goods do not remain in temporary storage in the intermediate country for a period exceeding six months.

d) les marchandises ne demeurent pas en entreposage temporaire dans le pays intermédiaire pendant une période supérieure à six mois.

Customs Commercial System (CCS)

Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC)

5. Customs Notice N-206 contains details on how to obtain the equivalency rates established via Orders in Council upon the termination of the BPT. These Orders became effective January 1, 1998.

5. L'Avis des douanes N-206 renferme des détails sur la façon d'obtenir les taux équivalents adoptés dans les décrets en conseil dès l'expiration du TPB. Ces décrets sont entrés en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

6. Due to a system difficulty identified in relation to the use of the OIC numbers to obtain the corresponding BPT equivalency rates, effective August 1, 1998, Revenue Canada will revert back to the use of tariff treatment code "01." Tariff treatment code "01" will relate to OIC P.C. 1997-2001 and OIC P.C. 1997-2002, and will correspond to the Commonwealth Developing Countries (CDC) tariff rates. The system difficulty arose where importers were unable to apply two

6. En raison d'une difficulté éprouvée avec le système relative à l'utilisation des décrets en conseil, pour obtenir les taux équivalant à ceux du TPB, à partir du 1^{er} août 1998, Revenu Canada reviendra à l'utilisation du traitement tarifaire «01». Le traitement tarifaire «01» sera relié aux décrets en conseil C.P. 1997-2001 et C.P. 1997-2002, et il correspond aux taux tarifaires des pays en voie de développement du Commonwealth. La difficulté découle du fait que le système

July 27, 1998

Le 27 juillet 1998

... 3

special authority numbers to one field in order to benefit from the BPT equivalent rates, as well as from a total deferral or remission of duty at the same time.

7. Please note that the British Preferential Tariff (BPT) was revoked as of January 1, 1998. Reverting back to the use of tariff treatment code "01" is strictly a system fix in order to facilitate the use of the equivalency rates continued by way of Orders in Council.

8. Therefore, Form B3, *Canada Customs Coding Form*, as of August 1, 1998, may be completed as follows: enter tariff treatment code "01" in field No. 14, "Tariff Treatment," and the corresponding OIC rate of duty in field No. 33, "Rate of Customs Duty."

9. Revenue Canada will maintain a dual system until January 1, 1999, in order to give the importing community ample time to revert their automated systems back to the use of tariff treatment code "01." Therefore, the system will allow for the continued use of the OIC numbers in the "Special Authority" field until December 31, 1998. As of January 1, 1999, OIC numbers 1997-2001 and 1997-2002 will be deleted from the system. Revenue Canada trusts this action is adequate and we thank you for your patience.

10. Customs Notice N-206 contains the Orders which provide the tariff item numbers, the corresponding rates, and the eligible Commonwealth Countries entitled to the CDC rates. Customs Notice N-236 contains the new woollen rates effective July 1, 1998, which will now be set by the Deputy Minister of National Revenue on July 1 of each year. These rates relate to OIC P.C. 1997-2002, *Order Respecting the Remission of a Portion of the Customs Duties and Excise Taxes on Imports of Certain Woollen Fabrics*, contained in Customs Notice N-206.

n'acceptait pas que les importateurs inscrivent les deux numéros d'autorisation spéciale dans une seule zone, afin de bénéficier des taux équivalant au TPB ainsi que d'une remise totale des droits de douane en même temps.

7. Veuillez noter que le TPB a été aboli le 1^{er} janvier 1998. Le retour à l'utilisation du traitement tarifaire «01» est strictement une modification du système pour faciliter l'utilisation des taux équivalents maintenus par voie de décrets en conseil.

8. Par conséquent, à compter du 1^{er} août 1998, le formulaire B3, *Douanes Canada - Formule de codage*, doit être rempli de la façon suivante : le traitement tarifaire «01» doit être inscrit à la zone 14, «Traitement tarifaire», et le taux du décret correspondant à la zone 33, «Taux de droit de douane».

9. Revenu Canada maintiendra un double système jusqu'au 1^{er} janvier 1999 afin de donner aux importateurs amplement de temps pour retourner à l'utilisation du traitement tarifaire «01». Par conséquent, le système permettra de continuer à utiliser le numéro du décret en conseil à la zone «Autorisation spéciale» jusqu'au 31 décembre 1998. À compter du 1^{er} janvier 1999, les numéros des décrets en conseil C.P. 1997-2001 et C.P. 1997-2002 seront supprimés du système. Revenu Canada croit que cette mesure est suffisante et vous remercie de votre patience.

10. L'Avis des douanes N-206 présente les décrets où figurent les numéros tarifaires, les taux équivalant à ceux du TPB, et les pays du Commonwealth admissibles aux taux tarifaires des pays en voie de développement du Commonwealth. L'Avis des douanes N-236 présente les nouveaux taux de tissus de laine, en vigueur depuis le 1^{er} juillet 1998, qui seront désormais établis par le sous-ministre de Revenu Canada le 1^{er} juillet de chaque année. Ces taux sont liés au décret en conseil C.P. 1997-2002, *Décret concernant la remise d'une partie des droits de douane et taxes d'accise sur les importations de certains tissus de laine*, présenté dans l'Avis des douanes N-206.

11. Memorandum D11-4-25, *Commonwealth Developing Countries Remission Orders*, will be published in the near future and will contain the above-mentioned amended Orders.

12. If any further information is required, please contact:

Trade Policy and Interpretation Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Leah Kember

Telephone: (613) 952-2789
Facsimile: (613) 954-2224

11. Le Mémorandum D11-4-25, *Décrets de remise des pays en voie de développement du Commonwealth*, sera publié très prochainement et il renfermera les décrets modifiés susmentionnés.

12. Pour plus de renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Direction de la politique commerciale
et de l'interprétation
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Revenu Canada
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Leah Kember

Téléphone : (613) 952-2789
Télécopieur : (613) 954-2224

July 27, 1998



Printed in Canada
Imprimé au Canada

Le 27 juillet 1998



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 17, 1998

Ottawa, le 17 août 1998

Subject

Objet

NAFTA Rates Amendments to the *Customs Tariff*

Modifications au *Tarif des douanes* des taux tarifaires de l'ALENA

1. The changes to the tariff rates in the *Customs Tariff* shown in the Appendix have been made pursuant to the *Customs Duties Accelerated Reduction Order, No. 10*, P.C. 1998-1360, SOR 98/408. The changes to the Mexico Tariff (MT) and Mexico – United States Tariff (MUST) rates have been entered in the files of the Customs Commercial System (CCS) retroactive to August 1, 1998.

1. Les changements aux taux tarifaires du *Tarif des douanes* indiqués en annexe, ont été apportés conformément au *Décret n° 10 de réduction accélérée des droits de douanes*, C.P. 1998-1360, DORS 98/408. Les modifications apportées aux taux du tarif du Mexique (TM) et du tarif Mexique – États-Unis (TMÉU) ont été introduites dans les fichiers du Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC), et ce, avec effet rétroactif à compter du 1^{er} août 1998.

2. Amended pages to the Departmental Consolidation of the *Customs Tariff* will be printed and distributed as soon as possible.

2. Des pages modifiées de la Codification ministérielle du *Tarif des douanes* seront imprimées et distribuées dès que possible.

3. For additional information, please contact:

3. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Tom MacDonald
A/Manager
Directorate Coordination and Publishing
Trade Incentives Program
Trade Policy and Interpretation Directorate
Room 103
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-2146
Facsimile: (613) 941-5192

Tom MacDonald
Gestionnaire intérimaire
Coordination et publications de la direction
Programme d'encouragement commercial
Direction de la politique commerciale et de
l'interprétation
Revenu Canada
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
Pièce 103
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-2146
Télécopieur : (613) 941-5192



APPENDIX

ANNEXE

Tariff Item	Mexico Tariff	Mexico-United States Tariff	Numéro tarifaire	Tarif Mexique - États-Unis	Tarif Mexique
2903.43.00	Free	Free	2903.43.00	En fr.	En fr.
2903.44.00	Free	Free	2903.44.00	En fr.	En fr.
2903.49.00	Free	Free	2903.49.00	En fr.	En fr.
2905.16.90	Free	Free	2905.16.90	En fr.	En fr.
2909.49.92	Free	Free	2909.49.92	En fr.	En fr.
2916.12.20	Free	Free	2916.12.20	En fr.	En fr.
2921.19.91	Free	Free	2921.19.91	En fr.	En fr.
2921.22.00	Free	Free	2921.22.00	En fr.	En fr.
2922.41.90	Free	Free	2922.41.90	En fr.	En fr.
2933.40.10	Free	Free	2933.40.10	En fr.	En fr.
3214.10.00	Free	Free	3214.10.00	En fr.	En fr.
3811.90.00	Free	Free	3811.90.00	En fr.	En fr.
3822.00.20	Free	Free	3822.00.20	En fr.	En fr.
5205.11.90	Free	-	5205.11.90	-	En fr.
5205.12.90	Free	-	5205.12.90	-	En fr.
5205.13.90	Free	-	5205.13.90	-	En fr.
5205.14.90	Free	-	5205.14.90	-	En fr.
5205.15.90	Free	-	5205.15.90	-	En fr.
5205.21.90	Free	-	5205.21.90	-	En fr.
5205.22.20	Free	-	5205.22.20	-	En fr.
5205.22.90	Free	-	5205.22.90	-	En fr.
5205.23.90	Free	-	5205.23.90	-	En fr.
5205.24.90	Free	-	5205.24.90	-	En fr.
5205.26.90	Free	-	5205.26.90	-	En fr.
5205.27.90	Free	-	5205.27.90	-	En fr.
5205.28.90	Free	-	5205.28.90	-	En fr.
5205.31.10	Free	-	5205.31.10	-	En fr.
5205.31.90	Free	-	5205.31.90	-	En fr.
5205.32.10	Free	-	5205.32.10	-	En fr.
5205.32.90	Free	-	5205.32.90	-	En fr.
5205.33.10	Free	-	5205.33.10	-	En fr.
5205.33.90	Free	-	5205.33.90	-	En fr.

APPENDIX – cont.

ANNEXE – suite

Tariff Item	Mexico Tariff	Mexico-United States Tariff	Numéro tarifaire	Tarif Mexique - États-Unis	Tarif Mexique
5205.34.20	Free	-	5205.34.20	-	En fr.
5205.34.90	Free	-	5205.34.90	-	En fr.
5205.35.10	Free	-	5205.35.10	-	En fr.
5205.35.90	Free	-	5205.35.90	-	En fr.
5205.41.10	Free	-	5205.41.10	-	En fr.
5205.41.90	Free	-	5205.41.90	-	En fr.
5205.42.10	Free	-	5205.42.10	-	En fr.
5205.42.90	Free	-	5205.42.90	-	En fr.
5205.43.10	Free	-	5205.43.10	-	En fr.
5205.43.90	Free	-	5205.43.90	-	En fr.
5205.44.20	Free	-	5205.44.20	-	En fr.
5205.44.90	Free	-	5205.44.90	-	En fr.
5205.46.30	Free	-	5205.46.30	-	En fr.
5205.46.90	Free	-	5205.46.90	-	En fr.
5205.47.30	Free	-	5205.47.30	-	En fr.
5205.47.90	Free	-	5205.47.90	-	En fr.
5205.48.30	Free	-	5205.48.30	-	En fr.
5205.48.90	Free	-	5205.48.90	-	En fr.
5206.11.00	Free	-	5206.11.00	-	En fr.
5206.12.00	Free	-	5206.12.00	-	En fr.
5206.13.00	Free	-	5206.13.00	-	En fr.
5206.14.00	Free	-	5206.14.00	-	En fr.
5206.14.90	Free	-	5206.14.90	-	En fr.
5206.15.00	Free	-	5206.15.00	-	En fr.
5206.15.90	Free	-	5206.15.90	-	En fr.
5206.21.00	Free	-	5206.21.00	-	En fr.
5206.22.00	Free	-	5206.22.00	-	En fr.
5206.23.00	Free	-	5206.23.00	-	En fr.
5206.24.00	Free	-	5206.24.00	-	En fr.
5206.24.90	Free	-	5206.24.90	-	En fr.
5206.25.00	Free	-	5206.25.00	-	En fr.
5206.25.90	Free	-	5206.25.90	-	En fr.

APPENDIX – cont.

ANNEXE – suite

Tariff Item	Mexico Tariff	Mexico-United States Tariff	Numéro tarifaire	Tarif Mexique - États-Unis	Tarif Mexique
5206.31.00	Free	-	5206.31.00	-	En fr.
5206.32.00	Free	-	5206.32.00	-	En fr.
5206.33.00	Free	-	5206.33.00	-	En fr.
5206.34.00	Free	-	5206.34.00	-	En fr.
5206.35.00	Free	-	5206.35.00	-	En fr.
5206.41.00	Free	-	5206.41.00	-	En fr.
5206.42.00	Free	-	5206.42.00	-	En fr.
5206.43.00	Free	-	5206.43.00	-	En fr.
5206.44.00	Free	-	5206.44.00	-	En fr.
5206.45.00	Free	-	5206.45.00	-	En fr.
5407.10.20	Free	-	5407.10.20	-	En fr.
5407.10.90	Free	-	5407.10.90	-	En fr.
5407.20.00	Free	-	5407.20.00	-	En fr.
5407.30.00	Free	-	5407.30.00	-	En fr.
5407.41.90	Free	-	5407.41.90	-	En fr.
5407.42.90	Free	-	5407.42.90	-	En fr.
5407.43.00	Free	-	5407.43.00	-	En fr.
5407.44.00	Free	-	5407.44.00	-	En fr.
5407.51.90	Free	-	5407.51.90	-	En fr.
5407.52.10	Free	-	5407.52.10	-	En fr.
5407.52.90	Free	-	5407.52.90	-	En fr.
5407.53.00	Free	-	5407.53.00	-	En fr.
5407.54.00	Free	-	5407.54.00	-	En fr.
5407.61.11	Free	-	5407.61.11	-	En fr.
5407.61.19	Free	-	5407.61.19	-	En fr.
5407.61.93	Free	-	5407.61.93	-	En fr.
5407.61.99	Free	-	5407.61.99	-	En fr.
5407.69.90	Free	-	5407.69.90	-	En fr.
5407.71.00	Free	-	5407.71.00	-	En fr.
5407.72.00	Free	-	5407.72.00	-	En fr.
5407.73.90	Free	-	5407.73.90	-	En fr.
5407.74.00	Free	-	5407.74.00	-	En fr.

APPENDIX – cont.

ANNEXE – suite

Tariff Item	Mexico Tariff	Mexico-United States Tariff	Numéro tarifaire	Tarif Mexique - États-Unis	Tarif Mexique
5407.81.00	Free	-	5407.81.00	-	En fr.
5407.82.90	Free	-	5407.82.90	-	En fr.
5407.83.00	Free	-	5407.83.00	-	En fr.
5407.84.00	Free	-	5407.84.00	-	En fr.
5407.91.90	Free	-	5407.91.90	-	En fr.
5407.92.90	Free	-	5407.92.90	-	En fr.
5407.93.90	Free	-	5407.93.90	-	En fr.
5407.94.90	Free	-	5407.94.90	-	En fr.
5408.10.00	Free	-	5408.10.00	-	En fr.
5408.21.90	Free	-	5408.21.90	-	En fr.
5408.22.29	Free	-	5408.22.29	-	En fr.
5408.22.90	Free	-	5408.22.90	-	En fr.
5408.23.10	Free	-	5408.23.10	-	En fr.
5408.23.90	Free	-	5408.23.90	-	En fr.
5408.24.19	Free	-	5408.24.19	-	En fr.
5408.24.99	Free	-	5408.24.99	-	En fr.
5408.31.90	Free	-	5408.31.90	-	En fr.
5408.32.90	Free	-	5408.32.90	-	En fr.
5408.33.90	Free	-	5408.33.90	-	En fr.
5408.34.90	Free	-	5408.34.90	-	En fr.
5509.11.00	Free	-	5509.11.00	-	En fr.
5509.12.00	Free	-	5509.12.00	-	En fr.
5509.21.90	Free	-	5509.21.90	-	En fr.
5509.22.10	Free	-	5509.22.10	-	En fr.
5509.22.90	Free	-	5509.22.90	-	En fr.
5509.41.90	Free	-	5509.41.90	-	En fr.
5509.42.00	Free	-	5509.42.00	-	En fr.
5509.51.00	Free	-	5509.51.00	-	En fr.
5509.52.90	Free	-	5509.52.90	-	En fr.
5509.53.00	Free	-	5509.53.00	-	En fr.
5509.53.90	Free	-	5509.53.90	-	En fr.
5509.59.00	Free	-	5509.59.00	-	En fr.

APPENDIX – cont.

ANNEXE – suite

Tariff Item	Mexico Tariff	Mexico-United States Tariff	Numéro tarifaire	Tarif Mexique - États-Unis	Tarif Mexique
5509.91.00	Free	-	5509.91.00	-	En fr.
5509.92.00	Free	-	5509.92.00	-	En fr.
5509.99.00	Free	-	5509.99.00	-	En fr.
5510.11.00	Free	-	5510.11.00	-	En fr.
5510.12.00	Free	-	5510.12.00	-	En fr.
5510.20.90	Free	-	5510.20.90	-	En fr.
5510.30.00	Free	-	5510.30.00	-	En fr.
5510.90.00	Free	-	5510.90.00	-	En fr.
5512.11.90	Free	-	5512.11.90	-	En fr.
5512.19.90	Free	-	5512.19.90	-	En fr.
5512.21.00	Free	-	5512.21.00	-	En fr.
5512.29.00	Free	-	5512.29.00	-	En fr.
5512.91.00	Free	-	5512.91.00	-	En fr.
5512.99.00	Free	-	5512.99.00	-	En fr.
5512.99.90	Free	-	5512.99.90	-	En fr.
5513.11.90	Free	-	5513.11.90	-	En fr.
5513.12.00	Free	-	5513.12.00	-	En fr.
5513.13.00	Free	-	5513.13.00	-	En fr.
5513.19.00	Free	-	5513.19.00	-	En fr.
5513.21.00	Free	-	5513.21.00	-	En fr.
5513.22.00	Free	-	5513.22.00	-	En fr.
5513.23.00	Free	-	5513.23.00	-	En fr.
5513.29.00	Free	-	5513.29.00	-	En fr.
5513.31.90	Free	-	5513.31.90	-	En fr.
5513.32.90	Free	-	5513.32.90	-	En fr.
5513.33.90	Free	-	5513.33.90	-	En fr.
5513.39.00	Free	-	5513.39.00	-	En fr.
5513.41.90	Free	-	5513.41.90	-	En fr.
5513.42.00	Free	-	5513.42.00	-	En fr.
5513.43.00	Free	-	5513.43.00	-	En fr.
5513.49.00	Free	-	5513.49.00	-	En fr.
5514.11.00	Free	-	5514.11.00	-	En fr.

APPENDIX – cont.

ANNEXE – suite

Tariff Item	Mexico Tariff	Mexico-United States Tariff	Numéro tarifaire	Tarif Mexique - États-Unis	Tarif Mexique
5514.12.00	Free	-	5514.12.00	-	En fr.
5514.13.00	Free	-	5514.13.00	-	En fr.
5514.19.00	Free	-	5514.19.00	-	En fr.
5514.21.00	Free	-	5514.21.00	-	En fr.
5514.22.00	Free	-	5514.22.00	-	En fr.
5514.23.00	Free	-	5514.23.00	-	En fr.
5514.29.00	Free	-	5514.29.00	-	En fr.
5514.31.00	Free	-	5514.31.00	-	En fr.
5514.33.00	Free	-	5514.33.00	-	En fr.
5514.39.00	Free	-	5514.39.00	-	En fr.
5514.41.00	Free	-	5514.41.00	-	En fr.
5514.42.00	Free	-	5514.42.00	-	En fr.
5514.43.00	Free	-	5514.43.00	-	En fr.
5514.49.00	Free	-	5514.49.00	-	En fr.
5515.11.90	Free	-	5515.11.90	-	En fr.
5515.12.00	Free	-	5515.12.00	-	En fr.
5515.13.20	Free	-	5515.13.20	-	En fr.
5515.13.90	Free	-	5515.13.90	-	En fr.
5515.19.00	Free	-	5515.19.00	-	En fr.
5515.21.00	Free	-	5515.21.00	-	En fr.
5515.22.00	Free	-	5515.22.00	-	En fr.
5515.29.00	Free	-	5515.29.00	-	En fr.
5515.91.00	Free	-	5515.91.00	-	En fr.
5515.92.00	Free	-	5515.92.00	-	En fr.
5515.99.00	Free	-	5515.99.00	-	En fr.
5516.11.00	Free	-	5516.11.00	-	En fr.
5516.12.00	Free	-	5516.12.00	-	En fr.
5516.13.00	Free	-	5516.13.00	-	En fr.
5516.14.90	Free	-	5516.14.90	-	En fr.
5516.21.90	Free	-	5516.21.90	-	En fr.
5516.22.00	Free	-	5516.22.00	-	En fr.
5516.23.90	Free	-	5516.23.90	-	En fr.

ANNEXE – suite

APPENDIX – cont.

Tariff Item	Mexico Tariff	Mexico-United States Tariff	Numéro tarifaire	Tarif Mexique - États-Unis	Tarif Mexique
5516.24.90	Free	-	5516.24.90	-	En fr.
5516.31.00	Free	-	5516.31.00	-	En fr.
5516.32.00	Free	-	5516.32.00	-	En fr.
5516.33.00	Free	-	5516.33.00	-	En fr.
5516.34.00	Free	-	5516.34.00	-	En fr.
5516.41.00	Free	-	5516.41.00	-	En fr.
5516.42.00	Free	-	5516.42.00	-	En fr.
5516.43.00	Free	-	5516.43.00	-	En fr.
5516.44.00	Free	-	5516.44.00	-	En fr.
5516.91.90	Free	-	5516.91.90	-	En fr.
5516.92.00	Free	-	5516.92.00	-	En fr.
5516.93.90	Free	-	5516.93.90	-	En fr.
5516.94.00	Free	-	5516.94.00	-	En fr.
7216.22.00	Free	Free	7216.22.00	En fr.	En fr.
7223.00.19	Free	Free	7223.00.19	En fr.	En fr.
7223.00.20	Free	Free	7223.00.20	En fr.	En fr.
8544.51.30	Free	Free	8544.51.30	En fr.	En fr.
8607.21.20	Free	Free	8607.21.20	En fr.	En fr.
9101.11.00	Free	Free	9101.11.00	En fr.	En fr.
9102.11.00	Free	Free	9102.11.00	En fr.	En fr.





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 19, 1998

Ottawa, le 19 août 1998

Subject

CERTAIN CORROSION-RESISTANT STEEL SHEET PRODUCTS

1. This notice advises that on August 7, 1998, the Department concluded its review of the normal values and export prices of certain corrosion-resistant steel sheet products originating in or exported from Australia, Brazil, France, the Federal Republic of Germany, Japan, the Republic of Korea, New Zealand, Spain, Sweden, the United Kingdom, and the United States of America. The review was initiated on February 9, 1998, as part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's injury finding of July 29, 1994.

2. The goods subject to the Tribunal's finding are described in the attached Appendix and are properly classified under the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

7210.30.00.00
7210.49.00.00
7212.20.00.00
7212.30.00.00
7225.91.00.00
7225.92.00.00
7225.99.00.90
7226.93.00.00
7226.94.00.00

Objet

CERTAINS PRODUITS DE TÔLE D'ACIER RÉSISTANT À LA CORROSION

1. Cet avis vous informe que le 7 août 1998 le Ministère a terminé son réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certains produits de tôle d'acier résistant à la corrosion originaires ou exportés de l'Australie, du Brésil, de la France, de la République fédérale d'Allemagne, du Japon, de la République de Corée, de la Nouvelle-Zélande, de l'Espagne, de la Suède, du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique. Le réexamen a débuté le 9 février 1998 et fait partie de l'application par le Ministère des conclusions de dommage rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 29 juillet 1994.

2. Les marchandises en cause visées par les conclusions du Tribunal sont décrites à l'annexe ci-jointe. Elles sont correctement classées sous les numéros de classement à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

7210.30.00.00
7210.49.00.00
7212.20.00.00
7212.30.00.00
7225.91.00.00
7225.92.00.00
7225.99.00.90
7226.93.00.00
7226.94.00.00



3. The following exporters from the United States provided sufficient information to the Department during the course of the review and have been issued specific normal values for certain subject goods: AK Steel Corporation, Bethlehem Steel Corporation, Inland Steel Company, I/N Kote, LTV Steel Company, Inc., National Steel Corporation, NexTech, PRO-TECH Coating Company, and USX Corporation. These normal values will be applicable to subject goods released by Revenue Canada on or after August 7, 1998. In addition, existing normal values will continue to apply for certain subject goods exported by Pohang Iron & Steel Co., Ltd. (Korea), and California Steel Industries, Inc. (United States). These normal values became effective February 6, 1998, and June 8, 1998, respectively, as the result of interim normal value reviews concluded on these dates.

4. If the exporters mentioned above ship subject goods to Canada for which a specific normal value has not been determined, the normal value will be the export price of the goods advanced by 155%.

5. Two additional exporters provided information during the course of the review: Steel Dynamics, Inc. (United States) and Union Steel Manufacturing Co., Ltd. (Korea). Steel Dynamics' submission was received too late to be considered prior to the conclusion of the review. Union Steel requested that verification be deferred. Therefore, subject goods imported from these companies will continue to be subject to anti-dumping duty equal to 155% of the export price until such time as normal values are established for these firms.

6. No other exporter provided information to the Department. Accordingly, normal values for all other exporters will continue to be based on the export price of the goods advanced by 155%.

7. Importers can avoid the 155% anti-dumping duty if exporters submit the necessary information to allow the Department to determine specific normal values.

3. Les exportateurs suivants des États-Unis ont fourni au Ministère les renseignements demandés lors de la tenue du réexamen, et des valeurs normales précises relatives à certaines marchandises en cause leur ont été communiquées. Il s'agit de la AK Steel Corporation, de la Bethlehem Steel Corporation, de la Inland Steel Company, de la I/N Kote, de la LTV Steel Company, Inc., de la National Steel Corporation, de la NexTech, de la PRO-TECH Coating Company et de la USX Corporation. Ces valeurs normales seront appliquées aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 7 août 1998. De plus, les valeurs normales présentement en vigueur continueront de s'appliquer pour certaines marchandises en cause exportées par les sociétés Pohang Iron & Steel Co., Ltd. (Corée) et California Steel Industries, Inc. (États-Unis). Ces valeurs normales sont entrées en vigueur le 6 février 1998 et le 8 juin 1998 respectivement, à la suite des réexamens sur les valeurs normales intérimaires qui ont pris fin à ces dates.

4. Si les exportateurs précités expédient des marchandises en cause au Canada pour lesquelles la valeur normale n'a pas été déterminée, cette dernière sera établie en majorant le prix à l'exportation de 155 %.

5. Deux autres exportateurs ont fourni les renseignements demandés lors de la tenue du réexamen. Il s'agit de la Steel Dynamics, Inc. (États-Unis) et de la Union Steel Manufacturing Co., Ltd. (Corée). L'exposé de la société Steel Dynamics a été fourni trop tard pour être considéré avant la fin du réexamen. La Union Steel a demandé que les vérifications soient reportées. Cependant les marchandises en cause qui sont importées de ces sociétés continueront d'être assujetties à des droits antidumping d'un montant équivalent à 155 % du prix à l'exportation jusqu'à ce que les valeurs normales soient établies pour ces sociétés.

6. Aucun autre exportateur n'a fourni les renseignements nécessaires au Ministère. En conséquence, pour tous les autres exportateurs, les valeurs normales continueront d'être établies à partir du prix à l'exportation des marchandises majoré de 155 %.

7. Les importateurs peuvent éviter de payer des droits antidumping au taux de 155 % si les exportateurs fournissent les renseignements nécessaires qui permettront au Ministère de déterminer les valeurs normales précises.

8. In order to determine their liability for anti-dumping duty, importers of subject goods should contact their suppliers to determine whether specific normal values or the advance over export prices will be applied to importations of subject goods. Importers can obtain normal values from the exporter. Please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*, that outlines the conditions under which the Department may make the information available to importers. Importers are cautioned that new normal values may be higher than those currently in effect and may result in additional assessments of anti-dumping duty.

9. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

10. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa ON K1A 0L5. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*. In the case of goods from the United States, the United States government or the producer, manufacturer, or exporter of the goods may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3.

11. In addition, in cases where changes occur in domestic prices, market conditions and/or costs associated with production and sales, the concerned parties are responsible for informing the Department of such changes in writing and in a timely manner. In the event that the concerned parties do not properly notify the Department of substantial changes, or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to values, retroactive assessments of anti-dumping duty may be warranted.

8. Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping, les importateurs des marchandises en cause doivent communiquer avec leurs fournisseurs afin de déterminer si les valeurs normales précises ou la majoration du prix à l'exportation seront appliquées aux importations de marchandises en cause. Les importateurs peuvent obtenir les valeurs normales auprès de l'exportateur. Veuillez vous reporter au Mémorandum D14-1-2, *Divulgaration aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, qui énonce les conditions en vertu desquelles le Ministère peut fournir ces renseignements. Il convient de souligner aux importateurs que les valeurs normales révisées peuvent être plus élevées que celles qui sont actuellement en vigueur et qu'il pourrait en résulter des cotisations supplémentaires quant aux droits antidumping.

9. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer leurs droits antidumping exigibles. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane, ils doivent aviser ce dernier que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

10. Si les importateurs ne sont pas d'accord avec la décision du Ministère rendue à l'égard de toute importation de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa ON K1A 0L5. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire soulignées dans le Mémorandum D14-1-3, *Révision des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Dans le cas de marchandises provenant des États-Unis, le gouvernement de ce pays ou le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises peuvent interjeter appel, conformément aux dispositions du Mémorandum D14-1-3.

11. De plus, lorsque les prix nationaux, la situation du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser le Ministère par écrit en temps utile. Si des changements importants se produisent et que le Ministère n'en est pas avisé par écrit et en temps utile, ou si les renseignements requis pour apporter les rajustements nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives des droits antidumping peuvent être justifiées.

12. For additional information, please contact:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts' names and telephone numbers:

Bob Becker: (613) 954-7246
Barbara Chouinard: (613) 954-7399
Facsimile: (613) 954-3750

12. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Direction des droits antidumping et
compensateurs
Revenu Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des
personnes-ressources :

Bob Becker : (613) 954-7246
Barbara Chouinard : (613) 954-7399
Télécopieur : (613) 954-3750

APPENDIX

ANNEXE

PRODUCT DEFINITION

Subject goods refer to flat-rolled steel sheet products of a thickness not exceeding 0.176 in. (4.47 mm), coated or plated with zinc or an alloy wherein zinc and iron are the predominant metals, excluding automotive exposed qualities designed for and used in the manufacture of outer body components for motor vehicles, hereinafter referred to as "corrosion-resistant steel sheet products," originating in or exported from Australia, Brazil, France, the Federal Republic of Germany, Japan, the Republic of Korea, New Zealand, Spain, Sweden, the United Kingdom, and the United States of America, excluding:

(i) cold-rolled steel coil which has been cleaned and electrogalvanized in accordance with ASTM Standard A591, the surface of which has been burnished with a system of 3-M Scotch-Brite rolls producing a polished or bright appearance, zinc weight both sides single spot 7.6-45.8 g/sq. m, known as Tribrite, and exported from the United States of America by Triumph Industries, A Division of The Triumph Group Operations, Inc.;

(ii) cold-rolled steel coil which has been cleaned and electrogalvanized in accordance with ASTM Standard A591, the surface of which may or may not be burnished and which has been roll-coated with a clear, continuous film composed of metal chromates and phosphates producing a clear, lacquered appearance, zinc weight both sides single spot 7.6-45.8 g/sq. m, and chromate coating 3-4 mg/sq. ft. each side, known as Triclear, and exported from the United States of America by Triumph Industries, A Division of The Triumph Group Operations, Inc.;

DÉFINITION DU PRODUIT

Marchandises en cause – Produits de tôle d'acier laminés à plat d'une épaisseur d'au plus 0,176 po (4,47 mm), enduits ou revêtus de zinc ou d'un alliage dont le zinc et le fer sont les principaux métaux, à l'exclusion des qualités visibles pour l'industrie automobile qui sont conçues et utilisées pour fabriquer des composants extérieurs de véhicules automobiles, ci-après décrits comme étant des « produits de tôle d'acier résistant à la corrosion », originaires ou exportés de l'Australie, du Brésil, de la France, de la République fédérale d'Allemagne, du Japon, de République de Corée, de la Nouvelle-Zélande, de l'Espagne, de la Suède, du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique, à l'exclusion des :

(i) bobines d'acier laminées à froid qui ont été nettoyées et électrozinguées conformément à la norme A591 de l'ASTM, leur surface ayant été polie à l'aide de cylindres de type 3-M Scotch Brite permettant d'obtenir un fini poli ou brillant, la masse du zinc sur les deux faces, déterminée par l'essai à prélèvement unique, étant comprise entre 7,6 et 45,8 g/m², connues sous le nom de Tribite, et exportées des États-Unis d'Amérique par la Société Triumph Industries, A Division of The Triumph Group Operations, Inc.;

(ii) bobines d'acier laminées à froid qui ont été nettoyées et électrozinguées conformément à la norme A591 de l'ASTM, leur surface ayant été polie ou non et enduite au rouleau d'une pellicule transparente et continue composée de chromates de métal et de phosphates permettant d'obtenir un fini transparent et laqué, la masse du zinc sur les deux faces, déterminée par l'essai à prélèvement unique, étant comprise entre 7,6 et 45,8 g/m², enduites d'un revêtement de chromate dont le poids est compris entre 3 et 4 mg/pi² sur chaque face, connues sous le nom de Triclear, et exportées des États-Unis d'Amérique par la société Triumph Industries, A Division of The Triumph Group Operations, Inc.;

APPENDIX – cont.

ANNEXE – suite

(iii) cold-rolled steel coil which has been cleaned and electrogalvanized in accordance with ASTM Standard A591, the surface of which is roll-coated with a continuous film composed of chromium chromates and oxides producing a green/gold appearance, zinc weight both sides single spot 7.6-45.8 g/sq. m, and chromate coating, as chrome, of approximately 30 mg/sq. ft., known as Trichrome, and exported from the United States of America by Triumph Industries, A Division of The Triumph Group Operations, Inc.;

(iv) corrosion-resistant steel sheet products exported from the United States of America for painting or printing by Metal Koting Continuous Colour Coat Limited and re-exported from Canada, provided that title to such goods as imported, further processed, and re-exported from Canada remains with the U.S. exporters, and provided that such goods are not sold in Canada, but are re-exported;

(v) corrosion-resistant steel sheet products, with a zinc-iron first coating applied either electrolytically or by a hot-dipped process and an iron-rich flash coating imposed electrolytically, known as Durgrip-E or Durexcelite, and exported from Japan by Nippon Steel Corporation, for use in the manufacture of motor vehicles; and

(vi) corrosion-resistant steel sheet products, produced by the electrogalvanizing process, for use in the manufacture of motor vehicles.

(iii) bobines d'acier laminées à froid qui ont été nettoyées et électrozinguées conformément à la norme A591 de l'ASTM, leur surface ayant été enduite au rouleau d'une pellicule transparente et continue composée de chromates de chrome et d'oxydes permettant d'obtenir un fini or vert, la masse du zinc sur les deux faces, déterminée par l'essai à prélèvement unique, étant comprise entre 7,6 et 45,8 g/m², enduites d'un revêtement de chromate, en tant que chrome, dont le poids est d'environ 30 mg/pi², connues sous le nom de Trichrome, et exportées des États-Unis d'Amérique par la société Triumph Industries, A Division of The Triumph Group Operations, Inc.;

(iv) produits de tôle d'acier résistant à la corrosion exportés des États-Unis d'Amérique aux fins de peinture ou d'impression par la Société Metal Koting Continuous Colour Coat Limited et réexportés depuis le Canada, à condition que les exportateurs américains conservent le titre de ces marchandises telles qu'importées, transformées et réexportées depuis le Canada, et à condition que ces marchandises ne soient pas vendues au Canada, mais réexportées;

(v) produits de tôle d'acier résistant à la corrosion qui comportent une première couche constituée d'un alliage de zinc et de fer appliquée par électrolyse ou par immersion à chaud et un revêtement flash renfermant du fer appliqué par électrolyse, connus sous le nom de Durgrip-E ou Durexcelite, exportés du Japon par la Société Nippon Steel Corporation et utilisés pour fabriquer des véhicules automobiles;

(vi) produits de tôle d'acier résistant à la corrosion, produits par électrozingage et utilisés pour fabriquer des véhicules automobiles.





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 20, 1998

Ottawa, le 20 août 1998

Subject

Customs Commercial Form Changes for Year 2000

1. Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, requires the four numeric characters of the year in the date field (field 7) to prepare for the year 2000. The new format of the date field is: YYYY/MM/DD. Revenue Canada will print and use the new form when its current stock is depleted.

2. For those clients who print their own Form B2, they have until January 1, 2000, to include the four-number format of the year on the form. Meanwhile, importers and their agents can use existing stock and arrange for printing the form with the revised date format.

3. As part of the changes to support year 2000, customs computer-generated forms K84, *Importer/Broker Account Statement*, B2-1, *Canada Customs – Detailed Adjustment Statement*, and B3-1, *Canada Customs – Detailed Coding Statement*, are being modified to show the year with four numbers. Both types of Form K84, the Daily Notices/Statements and Monthly Statements, will be modified to display an accounting date and a statement date in the format of YYYY/MM/DD. Revenue Canada will implement these revised formats in October 1998.

Objet

Modification de formulaires commerciaux des douanes en vue de l'an 2000

1. En vue du nouveau millénaire, la zone de la date (zone 7) du formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, devra inclure les quatre caractères numériques de l'année. Ainsi, la date sera désormais présentée comme suit : AAAA/MM/JJ. Revenu Canada imprimera et utilisera ce nouveau formulaire une fois son stock actuel épuisé.

2. Les clients qui impriment leurs propres formulaires B2 auront jusqu'au 1^{er} janvier 2000 pour y inclure le format à quatre chiffres de l'année. Entre-temps, les importateurs et leurs agents peuvent épuiser leur stock courant avant d'imprimer le formulaire pour y inclure le format modifié de la date.

3. Également en vue de l'an 2000, quatre chiffres sont prévus pour indiquer l'année sur les formulaires informatisés des douanes suivants : K84, *Relevé de compte de l'importateur/courtier*, B2-1, *Douanes Canada – Relevé détaillé de rajustement*, et B3-1, *Douanes Canada – Relevé détaillé de codage*. Les deux types du formulaire K84, l'avis quotidien et le relevé mensuel, seront modifiés pour afficher la date de comptabilisation et la date de relevé sous le format YYYY/MM/JJ. Revenu Canada utilisera ce format révisé à compter d'octobre 1998.



4. For additional information, please contact:

Cathy Ritchie
Entry and Accounting Policy
Import Process Division
Operational Policy and Coordination Directorate
Customs and Trade Administration Branch
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-1037
Facsimile: (613) 946-0242

4. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Cathy Ritchie
Politique de déclaration en détail
Division des processus d'importation
Direction de la politique et coordination
opérationnelles
Direction générale des douanes et de
l'administration des politiques commerciales
Revenu Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-1037
Télécopieur : (613) 946-0242





CANADA CUSTOMS – ADJUSTMENT REQUEST
DOUANES CANADA – DEMANDE DE RAJUSTEMENT

PROTECTED (WHEN COMPLETED)
PROTÉGÉ (UNE FOIS REMPLI)

1 IMPORTER NAME AND ADDRESS NOM ET ADRESSE DE L'IMPORTATEUR		2 TRANSACTION NO N° DE TRANSACTION	
3 GST REGISTRATION NO N° DE TPS		4 PAGE OF DE	
5 OFFICE NO N° DE BUREAU		6 ORIGINAL TRANSACTION NO N° DE LA TRANSACTION ORIGINALE	
7 Y A		8 DATE RECEIVED DATE DE RECEPTION	
9 SUB HDR NO N° DE SOUS-EN-TÊTE		10 MAIL TO - POSTER À	
11 SECURITY NO N° DE SÉCURITÉ		12 COUNTRY OF ORIGIN PAYS D'ORIGINE	
13 PLACE OF EXPORT LIEU D'EXPORTATION		14 TARIFF TREATMENT TRAITEMENT TARIFAIRE	
15 DIRECT SHIPMENT DATE DATE D'EXPÉDITION DIRECTE M D-J		16 CRCY. CODE CODE DEVISE	
17 TIME LIMIT - DÉLAI		18 POSTAL / ZIP CODE CODE POSTAL	

16 LINE LIGNE		19 DESCRIPTION – AS ACCOUNTED FOR DESIGNATION – SELON LA DÉCLARATION		20 SPECIAL AUTHORITY AUTORISATION SPÉCIALE	
21 CLASSIFICATION NO N° DE CLASSEMENT		22 TARIFF CD CD TARIF		23 QUANTITY QUANTITÉ	
24 U/M		25 VFD CD CD VD		26 SIMA CD CD LMSI	
27 CUSTOMS DUTY RATE TAUX-DROIT DE DOUANE		28 E.T. RATE TAUX T.A.		29 GST RATE TAUX TPS	
30 VALUE FOR CURRENCY CONVERSION CONVERSION VALEUR POUR CHANGE		31 VALUE FOR DUTY VALEUR EN DOUANE		32 CUSTOMS DUTIES DROITS DE DOUANE	
33 SIMA ASSESSMENT COTISATIONS DE LMSI		34 EXCISE TAX TAUX D'ACCISE		35 VALUE FOR TAX VALEUR POUR TAXE	
36 GST TPS		37 LINE LIGNE		38 DESCRIPTION – AS ACCOUNTED FOR DESIGNATION – SELON LA DÉCLARATION	
39 SPECIAL AUTHORITY AUTORISATION SPÉCIALE		40 CLASSIFICATION NO N° DE CLASSEMENT		41 TARIFF CD CD TARIF	
42 QUANTITY QUANTITÉ		43 U/M		44 VFD CD CD VD	
45 SIMA CD CD LMSI		46 CUSTOMS DUTY RATE TAUX-DROIT DE DOUANE		47 E.T. RATE TAUX T.A.	
48 GST RATE TAUX TPS		49 VALUE FOR CURRENCY CONVERSION CONVERSION VALEUR POUR CHANGE		50 VALUE FOR DUTY VALEUR EN DOUANE	
51 CUSTOMS DUTIES DROITS DE DOUANE		52 SIMA ASSESSMENT COTISATIONS DE LMSI		53 EXCISE TAX TAUX D'ACCISE	
54 VALUE FOR TAX VALEUR POUR TAXE		55 GST TPS		56 LINE LIGNE	
57 DESCRIPTION – AS ACCOUNTED FOR DESIGNATION – SELON LA DÉCLARATION		58 SPECIAL AUTHORITY AUTORISATION SPÉCIALE		59 CLASSIFICATION NO N° DE CLASSEMENT	
60 TARIFF CD CD TARIF		61 QUANTITY QUANTITÉ		62 U/M	
63 VFD CD CD VD		64 SIMA CD CD LMSI		65 CUSTOMS DUTY RATE TAUX-DROIT DE DOUANE	
66 E.T. RATE TAUX T.A.		67 GST RATE TAUX TPS		68 VALUE FOR CURRENCY CONVERSION CONVERSION VALEUR POUR CHANGE	
69 VALUE FOR DUTY VALEUR EN DOUANE		70 CUSTOMS DUTIES DROITS DE DOUANE		71 SIMA ASSESSMENT COTISATIONS DE LMSI	
72 EXCISE TAX TAUX D'ACCISE		73 VALUE FOR TAX VALEUR POUR TAXE		74 GST TPS	
75 LINE LIGNE		76 DESCRIPTION – AS ACCOUNTED FOR DESIGNATION – SELON LA DÉCLARATION		77 SPECIAL AUTHORITY AUTORISATION SPÉCIALE	
78 CLASSIFICATION NO N° DE CLASSEMENT		79 TARIFF CD CD TARIF		80 QUANTITY QUANTITÉ	
81 U/M		82 VFD CD CD VD		83 SIMA CD CD LMSI	
84 CUSTOMS DUTY RATE TAUX-DROIT DE DOUANE		85 E.T. RATE TAUX T.A.		86 GST RATE TAUX TPS	
87 VALUE FOR CURRENCY CONVERSION CONVERSION VALEUR POUR CHANGE		88 VALUE FOR DUTY VALEUR EN DOUANE		89 CUSTOMS DUTIES DROITS DE DOUANE	
90 SIMA ASSESSMENT COTISATIONS DE LMSI		91 EXCISE TAX TAUX D'ACCISE		92 VALUE FOR TAX VALEUR POUR TAXE	
93 GST TPS		94 LINE LIGNE		95 DESCRIPTION – AS ACCOUNTED FOR DESIGNATION – SELON LA DÉCLARATION	
96 SPECIAL AUTHORITY AUTORISATION SPÉCIALE		97 CLASSIFICATION NO N° DE CLASSEMENT		98 TARIFF CD CD TARIF	
99 QUANTITY QUANTITÉ		100 U/M		101 VFD CD CD VD	
102 SIMA CD CD LMSI		103 CUSTOMS DUTY RATE TAUX-DROIT DE DOUANE		104 E.T. RATE TAUX T.A.	
105 GST RATE TAUX TPS		106 VALUE FOR CURRENCY CONVERSION CONVERSION VALEUR POUR CHANGE		107 VALUE FOR DUTY VALEUR EN DOUANE	
108 CUSTOMS DUTIES DROITS DE DOUANE		109 SIMA ASSESSMENT COTISATIONS DE LMSI		110 EXCISE TAX TAUX D'ACCISE	
111 VALUE FOR TAX VALEUR POUR TAXE		112 GST TPS		113 LINE LIGNE	
114 DESCRIPTION – AS ACCOUNTED FOR DESIGNATION – SELON LA DÉCLARATION		115 SPECIAL AUTHORITY AUTORISATION SPÉCIALE		116 CLASSIFICATION NO N° DE CLASSEMENT	
117 TARIFF CD CD TARIF		118 QUANTITY QUANTITÉ		119 U/M	
120 VFD CD CD VD		121 SIMA CD CD LMSI		122 CUSTOMS DUTY RATE TAUX-DROIT DE DOUANE	
123 E.T. RATE TAUX T.A.		124 GST RATE TAUX TPS		125 VALUE FOR CURRENCY CONVERSION CONVERSION VALEUR POUR CHANGE	
126 VALUE FOR DUTY VALEUR EN DOUANE		127 CUSTOMS DUTIES DROITS DE DOUANE		128 SIMA ASSESSMENT COTISATIONS DE LMSI	
129 EXCISE TAX TAUX D'ACCISE		130 VALUE FOR TAX VALEUR POUR TAXE		131 GST TPS	

37 DOCS ATTACHED CI-JOINTS		JUSTIFICATION FOR REQUEST - JUSTIFICATION DE LA DEMANDE	
A		UNDER EN VERTU DE	
UNE		(TYPE OF REQUEST - GENRE DE DEMANDES)	
EXPLANATION - EXPLICATION :		(LEGISLATIVE REFERENCE - RÉFÉRENCE LÉGISLATIVE)	
DECLARATION - DÉCLARATION		OF DE	
I		P, PLEASE PRINT NAME - LETTRES MOULÉES S.V.P.	
E		IMPORTER/AGENT - IMPORTATEUR/AGENT	
DECLARE THE PARTICULARS OF THIS DOCUMENT TO BE TRUE, ACCURATE AND COMPLETE - DÉCLARE QUE LES RENSEIGNEMENTS CI-DESSUS SONT VRAIS ET COMPLETS		DATE	
SIGNATURE		DATE	

38 CUSTOMS DUTIES DROITS DE DOUANE	
39 SIMA ASSESSMENT COTISATION DE LMSI	
40 EXCISE TAX TAUX D'ACCISE	
41 SUB TOTAL TOTAL PARTIEL	
42 GST TPS	
43 INTEREST INTÉRÊT	

44 AMOUNT DUE RECEIVER GENERAL FOR CANADA TOTAL DÙ AU RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA	
---	--

45 AMOUNT DUE CLAIMANT TOTAL DÙ AU REQUÉRANT	
---	--



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 21, 1998

Ottawa, le 21 août 1998

Subject

Amendments to Memorandum D8-1-1, Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations

1. The purpose of this Customs Notice is to submit the changes to the wording of tariff item No. 9993.00.00 contained in the new *Customs Tariff*, which became effective on January 1, 1998. In addition, this notice details the changes which are required to Memorandum D8-1-1, *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*, dated March 23, 1998. This notice also solicits your comments, questions, and concerns regarding Memorandum D8-1-1 prior to re-issuing the Memorandum.

Wording of Tariff Item No. 9993.00.00

2. Tariff item No. 9993.00.00 provides duty-free entry for the temporary importation of goods under certain circumstances. It replaces previous tariff item Nos. 9812.00.00 and 9819.00.00, subheading 98.23, as well as a number of temporary importation regulations. These previous items did not exclude vessels of Chapter 89, when imported for purposes such as repairs, overhaul, display, or racing. In drafting the provisions for tariff item No. 9993.00.00, vessels of Chapter 89, when temporarily imported for such purposes, were inadvertently excluded from the provisions.

Objet

Modifications visant le Mémorandum D8-1-1, Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)

1. Le présent avis a pour objet de présenter les changements apportés au libellé du numéro tarifaire 9993.00.00 contenu dans le nouveau *Tarif des douanes* qui est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1998. De plus, cet avis décrit en détail les changements qui doivent être apportés au Mémorandum D8-1-1, *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)*, daté du 23 mars 1998. On vous demande également dans le présent avis de nous faire part de vos observations, de vos questions et de vos préoccupations concernant le Mémorandum D8-1-1 avant que la nouvelle version ne soit diffusée.

Libellé du numéro tarifaire 9993.00.00

2. Le numéro tarifaire 9993.00.00 prévoit l'entrée en franchise des droits pour l'importation temporaire de marchandises dans certains cas. Il remplace les anciens numéros tarifaires 9812.00.00 et 9819.00.00, la sous-position 98.23, de même qu'un certain nombre de règlements sur l'importation temporaire. Ces numéros tarifaires antérieurs n'excluaient pas les bateaux du Chapitre 89 lorsqu'ils sont importés à des fins de réparations, de remises en état, d'exhibitions ou de courses. Toutefois, les bateaux du Chapitre 89 importés temporairement à de telles fins, ont été exclus par inadvertance lors de la rédaction des dispositions du numéro tarifaire 9993.00.00.



3. Steps are being taken by the Department of Finance to rectify this situation and we have been asked to administer tariff item No. 9993.00.00 as if it read as follows:

Goods, not including conveyances, containers or baggage of tariff item No. 9801.10.00 or 9801.20.00, or of Chapter 89 (except where imported for the purposes of repair, overhaul, alteration, adjustment, storage, display at an exhibition of similar manufacturers, racing, testing, certification by an organization recognized by the Canadian Standards Association, or to be employed in the production of films or commercials, or in response to an imminent or actual emergency or emergency response training exercise, or for in-transit movement through Canada, or as a commercial sample, or when imported by non-resident teams or athletes, or their support personnel, for their use in professional or organized amateur sports activities, or when imported by non-residents for their use in providing live entertainment such as aquatic displays), when imported on a temporary basis, on condition that:

(a) the goods are not sold, leased or further manufactured or processed while in Canada;

(b) the use of the goods is specified by the importer at the time of reporting of the goods under the *Customs Act*, that use is not limited or restricted by regulation, and the goods are released for that specified use;

(c) the goods are imported in no greater quantity than is reasonable, in the view of the Minister of National Revenue or a designated customs officer, for the use specified under paragraph (b);

3. Le ministère des Finances a pris des mesures pour corriger la situation. De plus, on nous a demandé d'appliquer le numéro tarifaire 9993.00.00 selon le libellé suivant :

Marchandises, autres que des moyens de transport, des conteneurs ou des bagages des numéros tarifaires 9801.10.00 ou 9801.20.00, ou encore du Chapitre 89 (à l'exclusion des cas où elles sont importées à des fins de réparations, de remises en état, de transformations, d'ajustements, d'entreposage; pour être montrées lors d'une exposition mise sur pied par des fabricants semblables, pour des courses, des essais, une homologation par une organisation reconnue par l'Association canadienne de normalisation, ou pour être utilisées pour la production de films ou de messages publicitaires, ou à la suite d'une situation urgente imminente ou réelle ou d'un exercice en intervention d'urgence; ou encore, importées par des équipes ou des athlètes non-résidents, ou leur personnel de soutien, pour être utilisées lors d'activités sportives organisées professionnelles ou amateurs, ou lorsqu'elles sont importées par des non-résidents pour être utilisées au cours de spectacles sur scène comme des expositions aquatiques), importées à titre temporaire, pourvu que :

a) les marchandises ne soient ni vendues ni louées et ne fassent l'objet d'aucune transformation pendant qu'elles se trouvent au Canada;

b) l'usage auquel les marchandises sont destinées soit précisé par l'importateur au moment de la déclaration conformément à la *Loi sur les douanes*, que cet usage ne soit pas limité ou restreint par un règlement, et que les marchandises soient dédouanées pour cet usage précis;

c) la quantité de marchandises importées ne dépasse pas ce qui est raisonnable, selon le ministre du Revenu national ou un agent des douanes désigné, pour l'usage précisé à l'alinéa b);

(d) the goods are accompanied, in prescribed circumstances, by prescribed documents and by security of a nature and in an amount satisfactory to the Minister of National Revenue or a designated customs officer, unless otherwise provided by regulation;

(e) the goods are not diverted to a use that is limited or restricted by regulation, or to a use that would preclude the goods from being classified under this tariff item; and,

(f) within eighteen months of the date of the reporting of the goods under the *Customs Act* or within any other period prescribed for those goods, the goods are:

(i) exported from Canada and evidence, satisfactory to the Minister of National Revenue or a designated customs officer, of the exportation is provided to the Minister of National Revenue or the designated customs officer,

(ii) destroyed and the destruction is certified by a customs officer or by another person designated by the Minister of National Revenue, or

(iii) consumed or expended under prescribed circumstances.

d) les marchandises soient accompagnées, de la façon prescrite, par les documents requis et par une garantie de nature et d'un montant satisfaisants pour le ministre du Revenu national ou pour un agent des douanes désigné, à moins qu'il en soit autrement prescrit dans un règlement;

e) les marchandises ne soient pas réaffectées à un usage limité ou restreint par un règlement ou à un usage qui les empêcherait d'être classées sous le présent numéro tarifaire;

f) dans les dix-huit mois qui suivent leur déclaration conformément à la *Loi sur les douanes* ou dans tout autre délai prescrit pour elles, les marchandises :

(i) soient exportées du Canada et que des preuves satisfaisantes de leur exportation soient présentées au ministre du Revenu national ou à l'agent des douanes désigné,

(ii) soient détruites et que leur destruction soit certifiée par un agent des douanes ou par une autre personne désignée par le ministre du Revenu national, ou

(iii) soient consommées ou utilisées de la façon prescrite.

Amendments to Memorandum D8-1-1, Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations

4. Various typographical errors and inaccuracies have been identified in this Memorandum since its publication on March 23, 1998. The following corrections will be made to the next publication and should be noted:

5. **Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax** – All references to the goods and services tax in Memorandum D8-1-1 should read “goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST).”

Modifications visant le Mémoire D8-1-1, Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)

4. Diverses erreurs typographiques et inexactitudes ont été relevées dans ce mémoire depuis sa publication le 23 mars 1998. Les corrections suivantes seront apportées lors de sa prochaine publication et devraient être prises en note :

5. **Taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée** – Tous les renvois à la taxe sur les produits et services qui se trouvent dans le Mémoire D8-1-1 devraient se lire « taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) ».

6. **Paragraph 22(b)** – This paragraph will be amended as follows:

(b) where the applicable customs duties, including the GST/HST, are equal to or less than CAN\$100; or

7. **Paragraph 27** – Certified cheques are to be made payable to the Regional Director, Customs Border Services and not just to Customs Border Services.

8. **Paragraph 62** – This paragraph will be amended to read as follows:

Goods imported temporarily into Canada to be repaired, overhauled, or adjusted must be declared for export for statistical purposes on Form B13A, *Export Declaration*, when the Canadian value added is \$2000 or more (see Memorandum D20-1-1, *Export Declaration*). The only exception are goods entering into the United States for domestic consumption.

9. **Paragraphs 67 to 76** – The sections dealing with the “Diversion of Imported Goods” and the “Failure to Comply – Audit, Interest, and Penalties” will be replaced by the following paragraphs 67 to 79:

Corrections and Re-Determinations

67. In accordance with subsection 32.2(2) of the *Customs Act*, the importer is obligated to make a correction to declarations of tariff classification, value for duty, and origin within 90 days after the importer has reason to believe that the original declaration is incorrect. For example, if the importer realizes that the goods imported under tariff item No. 9993.00.00 will be sold, the goods are no longer in compliance with a tariff item condition and the importer is obligated to adjust the accounting declaration for the goods.

68. To correct a declaration, Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, should be submitted to the appropriate regional customs office and any customs duties and taxes owing

6. **Paragraphe 22b)** – Ce paragraphe sera modifié de la façon suivante :

b) lorsque le montant des droits de douane et de la TPS/TVH exigible est égal ou inférieur à 100 \$CAN;

7. **Paragraphe 27** – Les chèques certifiés présentés devraient être libellés à l'ordre du Directeur général, Services frontaliers des douanes et non pas seulement à l'ordre des Services frontaliers des douanes.

8. **Paragraphe 62** – Ce paragraphe sera modifié de la façon suivante :

Les marchandises importées temporairement au Canada en vue d'être réparées, révisées ou modifiées doivent être déclarées à l'exportation sur le formulaire B13A, *Déclaration d'exportation*, à des fins statistiques si leur valeur canadienne ajoutée est de 2 000 \$ ou plus (voir le Mémoire D20-1-1, *Déclaration d'exportation*). Seules les marchandises exportées aux États-Unis à des fins de consommation intérieure font exception à la règle.

9. **Paragraphe 67 à 76** – Les parties qui traitent de « Vente ou réaffectation des marchandises importées » et de « Défaut de se conformer – vérifications, intérêts et pénalités » seront remplacées par les paragraphes 67 à 79 qui suivent :

Corrections et révisions

67. En vertu du paragraphe 32.2(2) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur est tenu d'effectuer une correction des déclarations concernant le classement tarifaire, la valeur en douane ou l'origine dans les 90 jours suivant la date à laquelle il a des motifs de croire à l'inexactitude de la déclaration initiale. Par exemple, si l'importateur constate que les marchandises importées en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 seront vendues, celles-ci ne satisfont plus à l'une des conditions du numéro tarifaire, et il devra rajuster la déclaration en détail en conséquence.

68. Pour corriger une déclaration, le formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, doit être présenté au bureau de douane régional approprié, et les droits de douane et les taxes

paid. A correction shall be treated for the purposes of the *Customs Act* as if it were a re-determination under paragraph 59(1)(a) of the *Customs Act*.

69. The obligation to make a correction in respect of imported goods ends four years after the goods are accounted for under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

70. For more information on the filing of corrections, refer to Memorandum D11-6-6, *Self-Adjustments to Declarations of Origin, Tariff Classification, Value for Duty, and Diversion of Goods*.

Failure to Comply

71. If the goods no longer qualify under tariff item No. 9993.00.00, they may also fail to comply with the terms of any of the related Remission Orders. For example, goods imported under tariff item No. 9993.00.00 may also have been entitled to the provisions of the *Commercial Samples Remission Order*. If the goods are sold, they fail to comply with the conditions of the Remission Order. Under subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, within 90 days after the date of failure to comply, the importer must report the failure to comply to a customs officer and pay an amount equal to the amount of duties, in this case the GST/HST, that were relieved. When filing Form B2, the importer must ensure that the "Special Authority" field is left blank.

72. Importers can submit Form B2 under a dual authority, in this case subsections 32.2(2) of the *Customs Act* and 118(1) of the *Customs Tariff*.

Audit, Examination, or Verification

73. If as a result of an audit, examination, or verification by the Department, goods are found to have been declared incorrectly, the customs duties payable on the goods will be subject to a

exigibles doivent être acquittés. Aux fins de la *Loi sur les douanes*, la correction ainsi effectuée est assimilée à la révision prévue à l'alinéa 59(1)a) de cette loi.

69. L'obligation de corriger une déclaration à l'égard de marchandises importées prend fin quatre ans après leur déclaration en détail au titre des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

70. Pour de plus amples renseignements sur la présentation des corrections, reportez-vous au Mémoire D11-6-6, *Autorajustement des déclarations concernant l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et la réaffectation des marchandises*.

Inobservation des conditions

71. Si les marchandises ne satisfont plus aux conditions du numéro tarifaire 9993.00.00, il se peut qu'elles soient également inadmissibles aux fins des décrets de remise connexes. Il se peut, par exemple, que les marchandises importées conformément au numéro tarifaire 9993.00.00 aient aussi été admissibles aux fins du *Décret de remise sur les échantillons commerciaux*. Si elles sont vendues, ces marchandises ne satisfont plus aux conditions de ce décret de remise. Conformément au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*, l'importateur doit déclarer, dans un délai de 90 jours, l'inobservation des conditions à un agent des douanes et payer un montant égal au montant des droits, c'est-à-dire, dans le présent cas, la TPS/TVH qui avait été exonérée. L'importateur qui présente un formulaire B2 doit s'assurer que la zone « Autorisation spéciale » soit laissée en blanc.

72. Les importateurs peuvent présenter un formulaire B2 conformément à deux articles de loi, soit les paragraphes 32.2(2) de la *Loi sur les douanes* et 118(1) du *Tarif des douanes*.

Vérification ou examen

73. S'il est établi, dans le cadre d'une vérification ou d'un examen effectué par le Ministère, que la déclaration des marchandises est inexacte, les droits de douane exigibles sur ces marchandises

re-determination or further re-determination under paragraph 59(1)(a) or (b) of the *Customs Act*, whichever is applicable.

74. Under subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, where the importer has failed to comply with the terms of the Remission Order, an amount equal to the duties relieved will be owing.

Interest and Penalties

75. In accordance with subsection 33.4(1) of the *Customs Act*, the importer is liable to pay interest against any outstanding customs duty amount owed to the Department, from the day following the original date of accounting until the amount is paid in full. The interest will be calculated at the specified rate beginning on the first day after the date the importer became liable to pay the customs duties. For example, where it is determined that the goods were imported incorrectly under tariff item No. 9993.00.00 because they were imported to be sold, the importer is obligated to pay interest on the customs duty amount owing from the day following the original date of accounting until the amount owing is paid.

76. Under subsection 123(2) of the *Customs Tariff*, interest at the specified rate is also owing against any duties owed the Department for the period beginning on the day that the goods were no longer in compliance with the terms of a Remission Order and ending on the day the amount is paid in full. However under subsection 123(4) no interest will be incurred if the importer pays the amount owing within 90 days of the date of failure to comply. Continuing with the example in paragraph 71, if the GST/HST and any excise taxes owing on the goods are paid within 90 days, no interest will be charged on that portion of the amount owing. If the GST/HST and any other excise taxes are not paid until after 90 days, interest will be charged as of the date of failure to comply.

feront l'objet d'une révision ou d'un réexamen en vertu des alinéas 59(1)a) ou b) de la *Loi sur les douanes*, selon le cas.

74. Conformément au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*, un montant égal aux droits qui ont été exonérés sera exigible si l'importateur ne satisfait pas aux conditions du décret de remise.

Intérêts et pénalités

75. Conformément au paragraphe 33.4(1) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur est tenu de payer des intérêts sur les droits de douane dus au Ministère à partir du jour suivant la date de la déclaration en détail originale jusqu'à ce que le montant dû soit payé. Les intérêts seront calculés au taux déterminé débutant le premier jour après la date à laquelle l'importateur devait payer des droits de douane. À titre d'exemple, lorsqu'il a été établi que les marchandises ont été importées incorrectement en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 parce qu'elles devaient être vendues, l'importateur est tenu de payer des intérêts sur le montant dû à partir du jour suivant la date de déclaration en détail originale jusqu'à ce que le montant dû soit payé.

76. Conformément au paragraphe 123(2) du *Tarif des douanes*, des intérêts au taux déterminé sont aussi exigibles sur les droits dus au Ministère pour la période commençant le jour où il a été déterminé que les marchandises ne satisfaisaient plus aux conditions du décret de remise et se terminant le jour où le plein montant est payé. Toutefois, conformément au paragraphe 123(4), l'importateur n'aura pas à payer l'intérêt s'il acquitte le montant dû dans les 90 jours suivant la date où il y a eu inobservation des conditions. Pour poursuivre avec l'exemple cité au paragraphe 71, si la TPS/TVH et toutes les taxes d'accise exigibles sur les marchandises sont payées dans les 90 jours, aucun intérêt ne sera imposé sur cette partie du montant dû. Si la TPS/TVH et toute autre taxe d'accise ne sont pas payées dans un délai de 90 jours, des intérêts seront exigibles à compter de la date d'inobservation des conditions.

77. As per subsection 109.11(2) of the *Customs Act*, every person who fails to comply with section 32.2 of the *Customs Act* or subsection 118(1) of the *Customs Tariff* is liable to pay a penalty of 5% of the duties owing plus an amount equal to 1% of the duties owing multiplied by the number of complete months, not exceeding 12 months, until the amount is paid in full. Continuing with the example in paragraph 71, if the importer submits Form B2 to adjust the accounting declaration for the goods, to pay the customs duty and interest owing, and to pay an amount equivalent to the GST/HST and any other excise taxes relieved, within 90 days of the original date of accounting, no penalty will be applied. If the importer does not submit Form B2 until 95 days from the original date of accounting, the importer may be subject to a penalty of 5% of the duties owing plus 1% of the duties owing multiplied by three months.

78. Furthermore, where the importer again fails within three years of the original infraction under subsection 109.11(2) to comply with section 32.2 of the *Customs Act*, as per subsection 109.11(3) of the *Customs Act*, the penalty owing will be 10% of the duties owing plus an amount equal to 2% of the duties owing multiplied by the number of complete months, not exceeding 20 months, until the amount is paid in full.

79. Memorandum D11-6-5, *Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-Determinations, Appraisals/Re-Appraisals, and Duty Relief*, provides additional information on interest and penalty provisions.

10. Appendix C – Goods and Services Tax (GST) Relief

(a) In the **Index**, “Emergency, goods for” should read “Emergency, goods for use in an.”

77. Aux termes du paragraphe 109.11(2) de la *Loi sur les douanes*, quiconque omet de se conformer à l'article 32.2 de la *Loi sur les douanes* ou au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes* est passible d'une pénalité égale au total des montants suivants : 5 % de la somme des droits payables plus le produit de la multiplication de 1 % de la somme des droits payables par le nombre de mois entiers, à concurrence de 12, tant que la somme en question n'a pas été entièrement payée. Comme suite à l'exemple du paragraphe 71, si l'importateur présente le formulaire B2 pour rajuster la déclaration en détail des marchandises, payer les droits de douane et les intérêts dus ainsi qu'un montant équivalent à la TPS/TVH et toute autre taxe d'accise ayant fait l'objet d'une exonération dans les 90 jours suivant la date de la déclaration en détail originale, aucune pénalité ne sera imposée. Si l'importateur ne présente pas de formulaire B2 dans les 95 jours suivant la date de la déclaration en détail originale, il peut être passible d'une pénalité de 5 % des droits exigibles et de 1 % des droits exigibles multipliés par trois mois.

78. De plus, lorsque l'importateur omet encore, dans les trois ans suivant l'infraction initiale en vertu du paragraphe 109.11(2) de se conformer au paragraphe 32.2 de la *Loi sur les douanes*, le paragraphe 109.11(3) de la *Loi sur les douanes* prévoit une pénalité égale au total des montants suivants : 10 % des droits exigibles et le produit de la multiplication de 2 % de la somme des droits payables par le nombre de mois entiers, à concurrence de 20, jusqu'à ce que la somme en question soit entièrement payée.

79. Le Mémoire D11-6-5, *Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités: Déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits*, contient des renseignements supplémentaires sur les dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités.

10. Annexe C – Exonération de la taxe sur les produits et services (TPS)

a) Dans l'**index** (répertoire), « Emergency, goods for » est remplacé par « Emergency, goods for use in an » (Urgence, marchandises devant servir à répondre à une).

(b) On page 3, in the **Descriptions** section, the examples provided for the key word "Animals" will be expanded to read, "horses, cats, dogs, cows, saddles, harnesses, portable kennels."

(c) On page 5, the fourth row of the **conditions for key word** "Cinematographic Equipment (Video Equipment) (Sound recording Equipment) (Photographic Equipment)" will be amended to read "Photographic equipment, video and sound-recording apparatus when imported by a non-resident to film the operation of a Canadian subsidiary of a foreign company when the content will be included in a film or brochure illustrating the company's international aspects and where it is essential that the Canadian and foreign produced segments be consistent with each other."

(d) On page 20, the **conditions for key word** "Vehicles" will be amended to read, "Imported by a non-resident and engaged in the transportation of machinery and equipment to be used for demonstration or instructional purposes, when specially designed or equipped to undertake such transport."

(e) On page 13 of the French version, the special **authority code** for key word "Machines" (Machinery) should read 4-089N1663.

11. **Appendix L** – List of Departmental Contacts in the Event of an Emergency

(a) The correct mailing address for the Atlantic region contact is:

Client Services
Trade Administration Services
P.O. Box 3080, Station Parklane Centre
Halifax NS B3J 3G6

Facsimile: (902) 426-2768

(b) The amended alternate contact for the Atlantic region is Roger Long at (902) 426-2724.

b) À la page 3, dans la section des **descriptions**, les exemples donnés pour le mot clé « animaux » seront plus nombreux et comprendront les mots suivants : « chevaux, chats, chiens, vaches, selles, harnais, chenils portatifs ».

c) À la page 14, la quatrième rangée des **conditions qui se rapportent au mot clé** « matériel cinématographique (matériel vidéo) (matériel d'enregistrement sonore) (matériel photographique) » sera modifiée de façon à se lire : « matériel photographique, appareils d'enregistrement sonore et magnétoscopique, importés par des non-résidents, pour filmer le fonctionnement d'une filiale canadienne d'une société étrangère lorsque les séquences seront incorporées dans un film ou une brochure illustrant le caractère international de la société et lorsqu'il est essentiel que les séquences produites au Canada et à l'étranger s'harmonisent les unes avec les autres ».

d) À la page 22, les **conditions qui se rapportent au mot clé** « véhicules » seront modifiées pour se lire comme suit : « véhicules importés par des non-résidents servant au transport de machines et d'appareils destinés à la démonstration ou à l'enseignement, lorsqu'ils sont spécialement conçus et équipés à cette fin ».

e) À la page 13 de la version française, le **code d'autorisation spéciale** du mot clé « Machines » (Machinery) sera modifiée à 4-089N1663.

11. **Annexe L** – Liste des personnes-ressources du Ministère à joindre en cas d'urgence

a) L'adresse postale exacte de la personne-ressource de la région de l'Atlantique est la suivante :

Services à la clientèle
Services d'administration des politiques
commerciales
Station Parklane Centre, C.P. 3080
Halifax NS B3J 3G6

Télécopieur : (902) 426-2768

b) L'autre personne-ressource de la région de l'Atlantique est Roger Long au (902) 426-2724.

(c) The amended principal contact for Trade Administration Branch (Calgary) in the Prairie Region is Joyce Stacey. The mailing address and telephone numbers remain the same.

(d) The English version of Appendix L incorrectly identifies the London and Windsor offices as being in the Pacific Region instead of the Southern Ontario Region.

12. **Appendix O and Appendix P** – The relevant legislative authority identified on the bonds should read “*Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations.*”

Re-issuing Memorandum D8-1-1

13. Prior to re-issuing Memorandum D8-1-1, your comments, questions, and concerns regarding the Memorandum would be appreciated. Please submit your input by November 6, 1998, to the following:

Debbie Arcand
Remissions Policy Officer
Trade Incentives Program
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Ave.
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6945
Facsimile: (613) 952-3971

14. Any questions or concerns regarding this Customs Notice should also be submitted to the above-noted address.

c) La première personne-ressource de la Direction générale de l'administration des politiques commerciales (Calgary) de la région des Prairies est Joyce Stacey. L'adresse postale et les numéros de téléphone demeurent les mêmes.

d) La version anglaise de l'annexe L classe par erreur les bureaux de London et de Windsor dans la région du Pacifique au lieu de la Région du Sud de l'Ontario.

12. **Annexe O et annexe P** – Les autorisations législatives pertinentes indiquées dans les cautionnements devraient se lire comme suit : « *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)* ».

Nouvelle diffusion du Mémorandum D8-1-1

13. Nous aimerions connaître vos observations, vos questions et vos préoccupations concernant le Mémorandum D8-1-1 avant de procéder à une nouvelle diffusion de celui-ci. Veuillez soumettre votre rétroaction d'ici le 6 novembre 1998 à la personne suivante :

Debbie Arcand
Agent de la politique des remises
Programme d'encouragement commercial
Immeuble Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6945
Télécopieur : (613) 952-3971

14. Vous devez également vous adresser à la personne susmentionnée si vous désirez de plus amples renseignements concernant le présent avis des douanes ou si vous avez des préoccupations à exprimer à ce sujet.





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 28, 1998

Ottawa, le 28 août 1998

Subject

Release of Goods

1. This notice is for the attention of all parties involved in the process of importing commercial shipments into Canada. Revenue Canada is proposing to render customs release decisions according to specific time frames, effective January 4, 1999.

2. The proposed time frames are:

(a) Marine – 12:01 a.m. on day of arrival of vessel in Canada; *

(b) Rail – one hour prior to arrival in Canada; *

(c) Air – aircraft is wheels-up and non-stop to Canada; *

(d) Highway – arrival in Canada.

* While release may be provided prior to the arrival of the goods in Canada, Revenue Canada reserves the right to examine shipments at the first point of arrival.

3. The above time frames also pertain to:

(a) the time frame in which a carrier or warehouse operator may provide Revenue Canada with notification of the arrival of the goods. Revenue Canada will cross-reference the arrival notification with any release information that may have been submitted under the Pre-Arrival Review System (PARS). Under PARS, release information can be submitted by the importer or broker up to 10 calendar days before the goods arrive;

Objet

Mainlevée des marchandises

1. Cet avis s'adresse à tous ceux qui participent au processus d'importation d'expéditions commerciales au Canada. Revenu Canada entend rendre des décisions en tenant compte de délais précis qui entreront en vigueur le 4 janvier 1999.

2. Les délais proposés sont les suivants :

a) Secteur du transport maritime – 00 h 01 le jour de l'arrivée du navire au Canada; *

b) Secteur du transport ferroviaire – une heure avant l'arrivée au Canada; *

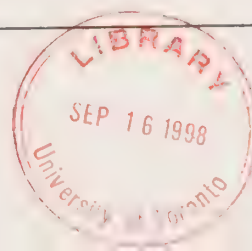
c) Secteur du transport aérien – dès que les roues sont rentrées après le décollage lors d'un vol sans escale vers le Canada; *

d) Secteur du transport routier – arrivée au Canada.

* Même si la mainlevée peut être accordée avant l'arrivée des marchandises au Canada, Revenu Canada se réserve le droit d'examiner les expéditions au premier point d'entrée.

3. Les délais proposés ci-dessus s'appliquent également :

a) au délai au cours duquel un transporteur ou un exploitant d'entrepôt fournit à Revenu Canada l'avis d'arrivée des marchandises. Revenu Canada fera le rapprochement entre l'avis d'arrivée et tout renseignement concernant la mainlevée qui aurait été transmis au moyen du Système d'examen avant l'arrivée (SEA). Le SEA permet à l'importateur ou au courtier en douane de fournir les renseignements concernant la mainlevée jusqu'à dix jours ouvrables avant l'arrivée des marchandises;



(b) the time frame in which an importer or their customs broker may submit any other release-related information for customs release processing, such as a release on minimum documentation (RMD).

b) au délai au cours duquel un importateur ou un courtier en douane présente tout autre renseignement servant au traitement en vue de la mainlevée par les douanes, par exemple la mainlevée contre documentation minimale (MDM).

4. Background information on this matter, as well as educational material on release options that are available to the importing community, may be obtained from your local Revenue Canada office or by contacting the individual named below.

4. Les renseignements généraux sur ce dossier ainsi que le matériel d'information sur les options de mainlevée, sont à la disposition de la communauté des importateurs. Pour les obtenir, communiquez avec le bureau local de Revenu Canada ou avec la personne-ressource dont le nom figure ci-dessous.

5. Revenue Canada encourages any concerned party wishing to comment on this proposal to submit comments in writing to the address below not later than September 18, 1998:

5. Revenu Canada encourage tous les intéressés à faire des commentaires sur la politique proposée et à les présenter par écrit, d'ici le 18 septembre 1998, à l'adresse suivante :

Release Policy Section
Import Process Division
5th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Section de la politique de la mainlevée
Division des processus d'importation
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
5^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Contact: John Kiefl
Telephone: (613) 957-8690
Fax: (613) 957-9717

Personne-ressource : John Kiefl
Téléphone : (613) 957-8690
Télécopieur : (613) 957-9717

August 28, 1998



Printed in Canada
Imprimé au Canada

Le 28 août 1998



CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 28, 1998

Ottawa, le 28 août 1998

Subject

Certain Oil and Gas Well Casing

1. This notice advises that on August 14, 1998, the Department initiated a re-investigation of normal values and export prices, pursuant to the *Special Import Measures Act*, in respect of certain oil and gas well casing made of carbon steel originating in or exported from the Republic of Korea and the United States of America.

2. The subject goods are goods having an outside diameter in the size range 114.3 mm to 273.0 mm (4.5" to 10 3/4") inclusive, seamless or welded, plain end or threaded and coupled, supplied to meet American Petroleum Institute specification 5A, currently known as American Petroleum Institute specification 5CT, grades H40, J55 and K55, or proprietary grades manufactured as substitutes for these specifications, excluding oil and gas well casing which has been manufactured in Canada and re-imported into Canada from the United States by the manufacturer thereof either in the condition as exported from Canada or after having been threaded and/or coupled in the United States.

3. These goods are properly classified under the following Harmonized System classification numbers:

7304.29.00.11	7306.20.90.11
7304.29.00.19	7306.20.90.19
7304.29.00.21	7306.20.90.21
7304.29.00.29	7306.20.90.29
7305.20.00.00	

Objet

Certains caissons pour puits de pétrole et de gaz

1. Le présent avis vous informe que, le 14 août 1998, le Ministère a ouvert une nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, concernant certains caissons en acier au carbone pour puits de pétrole et de gaz originaires ou exportés de la République de Corée et des États-Unis d'Amérique.

2. Les marchandises en cause sont des produits ayant un diamètre extérieur variant de 114,3 mm à 273,0 mm (4,5 po à 10 3/4 po) inclusivement, sans soudure ou soudés, aux bouts lisses ou filetés et manchonnés, fournis pour répondre à la norme 5A de l'American Petroleum Institute (API), maintenant connue selon la norme 5CT de l'American Petroleum Institute, nuances H40, J55 et K55, ou nuances brevetées interchangeables avec ces normes, à l'exception des caissons pour puits de pétrole et de gaz qui ont été manufacturés au Canada et qui sont réimportés au Canada en provenance des États-Unis tels qu'exportés ou après avoir été filetés ou manchonnés par le manufacturier américain.

3. Ces marchandises sont correctement classées sous les numéros tarifaires suivants du Système harmonisé :

7304.29.00.11	7306.20.90.11
7304.29.00.19	7306.20.90.19
7304.29.00.21	7306.20.90.21
7304.29.00.29	7306.20.90.29
7305.20.00.00	



4. The new normal values established as a result of this re-investigation will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after December 14, 1998, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first.

5. Where an exporter either does not provide a complete response to the Department's Request for Information or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 67%, the highest margin of dumping found during the original investigation.

6. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. Further, importers are cautioned that unless an exporter receives specific normal values at the conclusion of this re-investigation, normal values will be established by advancing the export price by 67% in accordance with the ministerial specification.

7. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a Customs Notice.

8. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts' names and telephone numbers:

Brian Hodgson	(613) 954-7237
John MacKay	(613) 954-7395
Facsimile:	(613) 954-3750

4. Les valeurs normales qui seront établies à la suite de la nouvelle enquête s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 14 décembre 1998 ou à la date de notification à l'exportateur de la décision, selon la première de ces dates.

5. Si un exportateur fournit une réponse incomplète à la Demande de renseignements du Ministère ou ne permet pas la vérification des renseignements soumis, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 67 %, soit la marge de dumping la plus élevée déterminée au cours de l'enquête originale.

6. Les importateurs sont avertis que les nouvelles valeurs normales qui seront établies pourraient être supérieures à celles qui sont en vigueur, et que cela pourrait mener à l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, les importateurs sont avisés que, à moins qu'un exportateur ne reçoive des valeurs normales précises établies à la fin de cette nouvelle enquête, les valeurs normales seront déterminées en majorant le prix à l'exportation de 67 %, en conformité avec la prescription ministérielle.

7. Les résultats de cette nouvelle enquête seront publiés dans un Avis des douanes.

8. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à la :

Direction des droits antidumping et
compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des
personnes-ressources :

Brian Hodgson	(613) 954-7237
John MacKay	(613) 954-7395
Télécopieur	(613) 954-3750





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 14, 1998

Ottawa, le 14 septembre 1998

Subject

Objet

Whole Potatoes

Pommes de terre entières

1. The Department initiated a re-investigation of normal values on August 21, 1998, pursuant to the *Special Import Measures Act*, respecting whole potatoes, originating in or exported from the United States of America, for use or consumption in the Province of British Columbia.

1. Le Ministère a ouvert une nouvelle enquête sur les valeurs normales le 21 août 1998, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, à l'égard des pommes de terre entières, originaires ou exportées des États-Unis d'Amérique, destinées à être utilisées ou consommées dans la province de la Colombie-Britannique.

2. This re-investigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's findings of June 4, 1984, and April 18, 1986, respecting whole potatoes, and which the Tribunal continued, with amendment, on September 14, 1995. This re-investigation will allow the normal values to be determined on the basis of current information.

2. La nouvelle enquête des valeurs normales fait partie de l'application par le Ministère des décisions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur, le 4 juin 1984 et le 18 avril 1986, à l'égard des pommes de terre entières. Le 14 septembre 1995, le Tribunal prorogeait les décisions avec modification. Cette nouvelle enquête permettra de déterminer les valeurs normales des marchandises en se fondant sur des renseignements actuels.

3. Whole potatoes are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification number: 0701.90.00.00.

3. Les pommes de terre entières sont habituellement importées au Canada en vertu du numéro tarifaire suivant du Système harmonisé : 0701.90.00.00.

4. New normal values will be effective for the subject goods released by Revenue Canada on or after the date of the ruling letters to exporters. The new normal values, when in effect, may be higher than the current values, and may result in increased assessments of anti-dumping duty.

4. Les nouvelles valeurs normales s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter ou à la date de notification de la décision aux exportateurs. Ces nouvelles valeurs normales pourront être plus élevées que celles qui sont actuellement en vigueur. Il est donc possible que les droits antidumping augmentent.

5. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a Customs Notice.

5. L'avis de clôture de cette nouvelle enquête sera publié dans un Avis des douanes.

6. Any questions concerning the above should be directed to:

Elizabeth White
Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613)954-7180
Facsimile: (613)954-2510

6. Veuillez adresser toute question concernant ce qui précède à :

Elizabeth White
Direction des droits antidumping et
compensateurs
Revenu Canada
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7180
Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 15, 1998

Ottawa, le 15 septembre 1998

Subject

Certain Carbon Steel Welded Pipe

Objet

Certains tubes soudés en acier au carbone

1. This notice advises you that the Department initiated a re-investigation of normal values and export prices on August 21, 1998, pursuant to the *Special Import Measures Act*, in respect of certain carbon steel welded pipe originating in or exported from the Republic of Korea.

1. Cet avis vous avise que le Ministère a ouvert, le 21 août 1998, une nouvelle enquête afin de réviser les valeurs normales et les prix à l'exportation, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, de certains tubes soudés en acier au carbone, originaires ou exportés de la République de Corée.

2. The subject goods are carbon steel welded pipes in the nominal size range 12.7 mm to 406.4 mm (1/2" to 16") inclusive, in various forms and finishes, usually supplied to meet ASTM A53, ASTM A120, ASTM A252, ASTM A589 or AWWA C200-80 or equivalent specifications, including water well casing, piling pipe, sprinkler pipe and fencing pipe, but excluding oil and gas line pipe made to API specifications exclusively.

2. Les marchandises en cause sont des tubes soudés en acier au carbone de dimensions nominales variant de 12,7 mm à 406,4 mm (1/2 po à 16 po) inclusivement, sous diverses formes et finitions, habituellement fournis pour répondre aux normes ASTM A53, ASTM A120, ASTM A252, ASTM A589 ou AWWA C200-80 ou aux normes équivalentes, y compris ceux pour le tubage de puits d'eau, les tubes pour pilotis, les tubes pour arrosage et les tubes pour clôture, mais à l'exception des tubes pour les canalisations de pétrole et de gaz fabriqués exclusivement pour répondre aux normes de l'API.

3. These goods are properly classified under the following Harmonized System classification numbers:

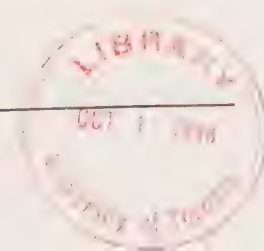
3. Ces marchandises sont correctement classées sous les numéros de classement suivants du Système harmonisé :

7306.30.90.14	7306.30.90.29
7306.30.90.19	7306.30.90.34
7306.30.90.24	7306.30.90.39

7306.30.90.14	7306.30.90.29
7306.30.90.19	7306.30.90.34
7306.30.90.24	7306.30.90.39

4. The new normal values established as a result of this re-investigation will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after December 21, 1998, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first.

4. Les valeurs normales qui seront établies à la suite de cette nouvelle enquête s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 21 décembre 1998 ou de la date de notification de la décision, selon la première de ces dates.



5. Where an exporter either does not provide a complete response to the Department's Request for Information or does not permit verification of the information submitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 19%, the highest margin of dumping found during the original investigation.

6. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. Further, importers are cautioned that unless an exporter receives specific normal values at the conclusion of this re-investigation, normal values will be established by advancing the export price by 19% in accordance with the ministerial specification.

7. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a Customs Notice.

8. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing
Directorate
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts' names and telephone numbers:

Brian Hodgson (613) 954-7237
John MacKay (613) 954-7395

Facsimile: (613) 954-3750

5. Si un exportateur fournit une réponse incomplète à la demande de renseignements du Ministère ou ne permet pas la vérification des renseignements soumis, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 19 %, soit la marge de dumping la plus élevée qui a été déterminée au cours de l'enquête originale.

6. Il convient d'avertir les importateurs que les nouvelles valeurs normales qui seront établies pourraient être supérieures à celles qui sont en vigueur, et que cela pourrait mener à l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, les importateurs sont informés que, à moins qu'un exportateur ne reçoive des valeurs normales précises à la fin de cette nouvelle enquête, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation de 19 % conformément à la prescription ministérielle.

7. Les résultats de cette nouvelle enquête seront publiés dans un Avis des douanes.

8. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à la :

Direction des droits antidumping
et compensateurs
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des
personnes-ressources :

Brian Hodgson (613) 954-7237
John MacKay (613) 954-7395

Télécopieur : (613) 954-3750





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 22, 1998

Ottawa, le 22 septembre 1998

Subject

Re-Determinations Under the *Special Import Measures Act*

1. This Customs Notice explains a change to the Department's policy with respect to re-determinations under the *Special Import Measures Act* (SIMA).

2. Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*, outlines the procedures to be used by an appellant making a request for a re-determination under the *Special Import Measures Act*. Appeals should be filed within 90 days of a determination or a re-determination by a designated officer to the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, in Ottawa, Ontario. An appellant may be an importer (or agent), or, in the case of goods of a NAFTA country, the government, producer, manufacturer, or exporter of goods.

3. In addition to making re-determinations as a result of appeals, the Department may make a re-determination where it deems it advisable, within two years after the determination, in accordance with paragraphs 57(b) and 59(1)(e) of SIMA. This discretionary authority is used where warranted to make retroactive assessments in instances where an exporter does not advise the Department or refuses to provide information regarding substantial changes in domestic prices,

Objet

Révisions et réexamens en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*

1. Cet Avis des douanes explique un changement qui a été apporté à la politique du Ministère relative aux révisions et réexamens effectués en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI).

2. Le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, énonce les procédures qu'un appellant doit suivre lorsqu'il présente une demande de révision ou de réexamen en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Les appels doivent être présentés au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs à Ottawa (Ontario) dans les 90 jours qui suivent la décision rendue ou la révision effectuée par l'agent désigné. L'appellant peut être l'importateur (ou son mandataire) ou, dans le cas de marchandises d'un pays ALÉNA, le gouvernement, le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises.

3. En plus de faire des révisions et des réexamens en réponse à des appels, le Ministère peut aussi, conformément aux alinéas 57b) et 59(1)e) de la LMSI, le Ministère peut aussi réviser ou réexaminer une décision de sa propre initiative dans les deux ans qui suivent la décision. Le Ministère se sert de ce pouvoir discrétionnaire quand il est justifié d'établir des cotisations rétroactives dans les cas où l'exportateur ne l'informe pas ou refuse de lui fournir des renseignements



costs, or market conditions. This reassessment policy is outlined in Memorandum D14-1-8, *Re-Investigation Policy Under the Special Import Measures Act (SIMA)*.

concernant des changements importants dans les prix nationaux, les coûts associés à la production ou la situation du marché. Cette politique concernant les cotisations rétroactives est énoncée dans le Mémoire D14-1-8, *Politique sur les nouvelles enquêtes en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI)*.

4. The discretionary authority was also used in limited circumstances to consider certain requests for re-determination that were filed beyond the 90-day legislated time limit. These limited circumstances included where the Department had made an obvious error based on the data that was before the Department at the time of the earlier determination. In these cases, the Department used the documentation provided to reassess the importation under the discretionary authority contained in paragraphs 57(b) and 59(1)(e) of SIMA. The discretionary authority has also been used where it is evident that the Department had provided an importer with incorrect instructions or where there had been an administrative handling error within the Department.

4. Le pouvoir discrétionnaire a aussi été utilisé dans certaines circonstances pour traiter des demandes de révision ou de réexamen présentées au-delà du délai prescrit de 90 jours. Parmi ces circonstances, on retrouve les cas où le Ministère avait commis une erreur évidente en fonction des données dont il disposait au moment de la décision antérieure. Dans de tels cas, le Ministère a utilisé la documentation présentée pour établir une nouvelle cotisation d'une importation, exerçant ainsi le pouvoir discrétionnaire qui lui est accordé en vertu des alinéas 57b) et 59(1)e) de la LMSI. Le Ministère a aussi eu recours au pouvoir discrétionnaire dans les cas où il est évident que le Ministère a fourni à l'importateur des instructions incorrectes ou qu'une erreur administrative de manutention de la demande a été commise au sein du Ministère.

5. To encourage self-assessment of SIMA duties owing by the importing community, the Department is now expanding the circumstances where the noted discretionary authority in SIMA will be used to reassess importations. More specifically, the Department will use the two-year discretionary provisions contained in SIMA where:

5. Pour encourager l'autocotisation des droits LMSI par les importateurs, le Ministère a décidé d'élargir les circonstances dans lesquelles le pouvoir discrétionnaire sera utilisé pour établir une nouvelle cotisation des importations. Plus particulièrement, le Ministère exercera le pouvoir discrétionnaire dans les deux ans suivant la décision dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

(a) the self-assessment was based on incorrect information used by the importer or customs broker, resulting in an overpayment of SIMA duties; or

a) l'autocotisation a été faite par l'importateur ou le courtier en douane en fonction de renseignements incorrects, donnant lieu à un paiement en trop de droits LMSI;

(b) the goods are obviously not subject to a SIMA finding on the basis of the definition of "subject goods" in existence at the time of release of the goods.

b) il est évident que les marchandises ne sont pas visées par des conclusions rendues en vertu de la LMSI étant donné la définition de « marchandises visées » en vigueur au moment de la mainlevée des marchandises.

6. If an importer's request involves a contentious issue where it is not clear that the importer has overpaid the SIMA duties, no consideration will be given to re-determine the matter under the discretionary provisions of SIMA. Examples of contentious issues would be where the importer is challenging the normal value in effect on the date that the goods were imported and there is a need to obtain new information on the exporter's domestic pricing or cost of production to support the importer's request, or where a challenge is made as to whether or not a class of goods is subject to a Canadian International Trade Tribunal's finding of injury.

7. Any questions on the above should be directed to:

Director
Policy Operational
Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
19th floor
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

6. Si la demande d'un importateur porte sur une question litigieuse où il n'est pas évident que l'importateur a payé des droits LMSI en trop, la décision ne fera pas l'objet d'une révision ou d'un réexamen en vertu du pouvoir discrétionnaire conféré par la LMSI. Sont considérés comme étant des situations litigieuses les cas où, par exemple, l'importateur conteste la valeur normale en vigueur à la date de l'importation et que des renseignements supplémentaires concernant les prix sur le marché national de l'exportateur ou les coûts de production doivent être obtenus pour appuyer la demande de l'importateur, ou lorsque l'on conteste le fait qu'une catégorie de marchandises soit visée ou non par des conclusions de dommage rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur.

7. Toute question sur ce qui précède doit être adressée au :

Directeur
Politique opérationnelle
Direction des droits antidumping et
compensateurs
Revenu Canada
191, avenue Laurier Ouest
19^e étage
Ottawa ON K1A 0L5





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 5, 1998

Ottawa, le 5 octobre 1998

Subject

Fibreglass Pipe Insulation

1. This notice advises that the re-investigation initiated on May 22, 1998, pursuant to the *Special Import Measures Act*, respecting preformed fibreglass pipe insulation with a vapour barrier, originating in or exported from the United States of America, has been concluded on September 21, 1998.

2. The re-investigation of normal values was part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's finding of November 19, 1993. The subject goods are normally imported under the following Harmonized System classification number: 7019.39.00.13

3. Normal values were issued to all known exporters on September 21, 1998, and are applicable to those goods released from Revenue Canada's possession on or after that date.

4. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments. Please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*, that outlines the conditions under which the Department may make the information available to importers.

Objet

Isolant en fibre de verre pour tuyaux

1. Le présent avis vous informe que la nouvelle enquête, ouverte le 22 mai 1998 en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, concernant l'isolant préformé en fibre de verre pour tuyaux avec pare-vapeur, originaire ou exporté des États-Unis d'Amérique, est terminée depuis le 21 septembre 1998.

2. Le réexamen des valeurs normales découle de la mise en vigueur par le Ministère de la décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 19 novembre 1993. Les marchandises en cause sont habituellement importées sous le numéro de classement suivant du Système harmonisé : 7019.39.00.13

3. Le 21 septembre 1998, des valeurs normales ont été communiquées à tous les exportateurs connus et celles-ci s'appliquent aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à partir de cette date.

4. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping dont ils sont redevables. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les importations, ils devraient informer la firme de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées. Veuillez vous reporter au Mémoire D14-1-2, *Divulgaration aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de*



Importers are cautioned that new normal values may be higher than those currently in effect and may result in additional assessments of anti-dumping duty.

la Loi sur les mesures spéciales d'importation, qui énonce les conditions en vertu desquelles le Ministère peut fournir ces renseignements aux importateurs. Il convient de souligner aux importateurs que les valeurs normales révisées peuvent être plus élevées que celles qui sont actuellement en vigueur et qu'il pourrait en résulter des cotisations supplémentaires quant aux droits antidumping.

5. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*. In the case of goods from the United States, the United States government or the producer, manufacturer, or exporter of the goods may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3.

5. Si un importateur n'est pas d'accord avec les décisions prises à l'égard des importations de marchandises, il peut présenter une demande de révision au Directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision, et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire soulignées dans le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Dans le cas de marchandises provenant des États-Unis, le gouvernement de ce pays ou le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises peuvent interjeter appel, conformément aux dispositions du Mémoire D14-1-3.

6. In addition, in cases where changes occur in domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the concerned parties are responsible for informing the Department of such changes in writing and in a timely manner. In the event that the concerned parties do not properly notify the Department of substantial changes, or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to values, retroactive assessments of anti-dumping duty may be warranted.

6. De plus, lorsque les prix nationaux, la situation de marché ou les coûts associés à la production et aux ventes sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser le Ministère par écrit en temps utile. Si des changements importants se produisent et que le Ministère n'en est pas avisé par écrit et en temps utile, ou si les renseignements requis pour apporter les rajustements nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives des droits antidumping peuvent être justifiées.

7. Any questions concerning the above should be directed to:

7. Veuillez adresser toute question concernant ce qui précède à :

Bernard Lee
Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
191 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7184
Facsimile: (613) 954-2510

Bernard Lee
Direction des droits antidumping et
compensateurs
Revenu Canada
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7184
Télécopieur : (613) 954-2510





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 6, 1998

Ottawa, le 6 octobre 1998

Subject

Facsimile Modem Remission Order (P.C. 1998-1264)

1. This Customs Notice is to inform importers and their agents that on July 15, 1998, the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance and pursuant to section 115 of the *Customs Tariff*, approved the above-mentioned remission order.

2. The order provides tariff relief in respect of facsimile modems (fax modems) imported into Canada between January 1, 1996 and December 31, 1996, and classified under tariff item 8517.50.10 of the *Customs Tariff*. These modems were inadvertently made dutiable under the Most-Favoured-Nation Tariff at the rate of 2.3% as a result of an amendment on January 1, 1996, to reflect changes made to the Harmonized System by the World Customs Organization. The *Customs Tariff* was amended on January 1, 1997, to restore the duty-free status of the goods. Therefore, the order provides for a retroactive remission of customs duties paid during the period January 1, 1996 to December 31, 1996.

3. The remission order (P.C. 1998-1264), which is self-explanatory, is set forth in the Appendix.

Objet

Décret de remise sur les modems télécopieurs (P.C. 1998-1264)

1. Le présent avis des douanes informe les importateurs et leurs agents que le 15 juillet 1998, le Gouverneur général en conseil, sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 115 du *Tarif des douanes*, a approuvé le décret de remise susmentionné.

2. Ce décret accorde l'exonération tarifaire en ce qui concerne les modems télécopieurs qui ont été importés au Canada entre le 1^{er} janvier 1996 et le 31 décembre 1996, et classés en vertu du numéro tarifaire 8517.50.10 du *Tarif des douanes*. Par inadvertance, ces modems ont été soumis à des droits de douane sous le régime du Tarif de la nation la plus favorisée au taux de 2,3 %, et ce, par suite de la modification qui a été effectuée le 1^{er} janvier 1996 pour tenir compte des changements qui ont été apportés au Système harmonisé par l'Organisation mondiale des douanes. Le *Tarif des douanes* a été modifié le 1^{er} janvier 1997 pour rétablir l'état en franchise des droits des marchandises. Par conséquent, le présent décret accorde une remise rétroactive des droits de douane qui ont été payés au cours de la période s'échelonnant du 1^{er} janvier 1996 au 31 décembre 1996.

3. Vous trouverez à l'annexe le libellé du décret de remise P.C. 1998-1264, qui se passe d'explication.



4. For further information, please contact:

Mr. Karl Mills
Trade Policy and Interpretation Directorate
Revenue Canada
6th Floor
Connaught Building
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7008
Facsimile: (613) 941-3897

4. Pour de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

M. Karl Mills
Direction de la politique commerciale et de
l'interprétation
Revenu Canada
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6^e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7008
Télécopieur : (613) 941-3897

APPENDIX

ANNEXE

**FACSIMILE MODEM REMISSION
ORDER (P.C. 1998-1264)****DÉCRET DE REMISE SUR LES MODEMS
TÉLÉCOPIEURS (P.C. 1998-1264)****Remission**

1. Subject to section 2, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on facsimile modems of tariff item No. 8517.50.10.

Conditions

2. The remission is granted pursuant to section 1 on condition that:

(a) the facsimile modems were imported into Canada during the period commencing on January 1, 1996, and ending on December 31, 1996; and

(b) a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within two years after the day on which this Order is made.

Coming Into Force

3. This Order comes into force on July 15, 1998.

Remise

1. Sous réserve de l'article 2, remise est accordée par la présente des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* à l'égard des modems télécopieurs du n° tarifaire 8517.50.10.

Conditions

2. La remise visée à l'article 1 est accordée aux conditions suivantes :

a) que les modems télécopieurs aient été importés au Canada au cours de la période débutant le 1^{er} janvier 1996 et se terminant le 31 décembre 1996;

b) qu'une demande de remise soit présentée au ministre du Revenu national dans les deux ans suivant la date de prise du présent décret.

Entrée en vigueur

3. Le présent décret entre en vigueur le 15 juillet 1998.





CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 26, 1998

Ottawa, le 26 octobre 1998

Subject

**Certain Stainless Steel Round Bar
Originating in or Exported From the
Federal Republic of Germany,
France, India, Italy, Japan, Spain,
Sweden, Taiwan, and
the United Kingdom**

Objet

**Certaines barres rondes en acier
inoxydable originaires ou exportées
de la République fédérale
d'Allemagne, de la France, de l'Inde,
de l'Italie, du Japon, de l'Espagne, de
la Suède, de Taïwan et du
Royaume-Uni**

1. This notice advises that the Department initiated a re-investigation of normal values and export prices on October 9, 1998, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA). The re-investigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's finding of material injury issued on September 4, 1998, on stainless steel round bar of sizes 25 mm diameter up to 570 mm diameter inclusive originating in or exported from the Federal Republic of Germany, France, India, Italy, Japan, Spain, Sweden, Taiwan, and the United Kingdom, excluding:

(a) stainless steel round bar made to specifications ASN-A3380 and ASN-A3294; and

(b) stainless steel round bar made to specification 410QDT (oil quenched), that is grade 410, quenched and double tempered with an oil quenching medium.

1. Le présent avis vous informe que le Ministère a ouvert une nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation le 9 octobre 1998 en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LSMI). La nouvelle enquête découle de la mise en vigueur par le Ministère de la décision de préjudice rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 4 septembre 1998 à l'égard de barres rondes en acier inoxydable d'un diamètre de 25 mm à 570 mm inclusivement, originaires ou exportées de la République fédérale d'Allemagne, de la France, de l'Inde, de l'Italie, du Japon, de l'Espagne, de la Suède, de Taïwan et du Royaume-Uni, à l'exclusion :

a) des barres rondes en acier inoxydable fabriquées selon les normes ASN-A3380 et ASN-A3294;

b) des barres rondes en acier inoxydable fabriquées selon la norme 410QDT (par trempe à l'huile), c'est-à-dire de nuance 410, par trempe et double revenu en milieu huileux.



2. The subject goods are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification numbers:

7222.11.00.11	7222.20.90.11
7222.11.00.21	7222.20.90.21
7222.20.10.11	7222.30.00.11
7222.20.10.21	7222.30.00.21

3. For exporters who cooperate with the Department in this re-investigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after March 4, 1999, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first.

4. Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, anti-dumping duties will be determined by advancing the export price of the subject goods by 110%, the highest margin of dumping found during the investigation from cooperating exporters, excluding anomalies.

5. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the Department. Where changes have occurred and the Department has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could well warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

6. In order to fulfill the requirements of section 55 of SIMA, the information collected in the course of this re-investigation will also be used to determine whether goods released from Revenue Canada during the provisional period (May 7, 1998, to September 4, 1998) are subject to the finding and to calculate the normal values and the export prices of those shipments. In addition, this information will be used to process any

2. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous les numéros de classement suivants du Système harmonisé :

7222.11.00.11	7222.20.90.11
7222.11.00.21	7222.20.90.21
7222.20.10.11	7222.30.00.11
7222.20.10.21	7222.30.00.21

3. En ce qui concerne les exportateurs qui collaborent avec le Ministère aux fins de cette nouvelle enquête, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 4 mars 1999 ou de la date de notification de la décision à l'exportateur, selon la première éventualité.

4. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales ou ne permet pas qu'on vérifie les renseignements soumis, les droits antidumping seront établis en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 110 %, soit la marge de dumping la plus élevée lors de l'enquête originale pour les exportateurs qui ont coopéré, en ne tenant pas compte des anomalies.

5. Les importateurs sont avertis que les nouvelles valeurs normales qui seront établies peuvent être supérieures à celles qui sont actuellement en vigueur et que cela pourrait avoir une incidence sur l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, il incombe aux parties en cause d'informer le Ministère lorsque des changements surviennent relativement aux prix nationaux, à la situation du marché ou aux coûts reliés à la production et aux ventes. Si des changements se sont produits et que le Ministère n'en a pas été informé en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait bien justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping.

6. Afin de satisfaire aux exigences de l'article 55 de la LMSI, les renseignements obtenus au cours de cette nouvelle enquête seront aussi utilisés pour déterminer si les marchandises dédouanées par Revenu Canada, au cours de la période provisoire (du 7 mai 1998 au 4 septembre 1998), sont assujetties à la décision et pour calculer les valeurs normales et les prix à l'exportation de ces expéditions. De plus,

requests for re-determination with respect to importations cleared subsequent to September 4, 1998, the date of the Tribunal's finding.

7. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

R.D. Cousineau: (613) 954-7243
Iqbal Motani: (613) 952-7547

Facsimile: (613) 954-3750

ces renseignements serviront à traiter toute demande de révision à l'égard des importations dédouanées après le 4 septembre 1998, la date de la décision du Tribunal.

7. Les résultats de cette nouvelle enquête seront annoncés dans un Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à la :

Direction des droits antidumping et
compensateurs
Revenu Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Noms des agents et numéros de téléphone :

Jean-Louis Lapratte : (613) 954-7375
R.D. Cousineau : (613) 954-7243

Télécopieur: (613) 954-3750



... ..

CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 28, 1998

Ottawa, le 28 octobre 1998

Subject

Tariff Preference Levels

1. Importers are advised that Order SOR/93-581, entitled *NAFTA Textile and Apparel Extension of Benefit Order*, and Order SOR/97-344, entitled *CCFTA Textile and Apparel Extension of Benefit Order*, have been superseded by Order in Council P.C. 1998-1456, entitled *Imports of Certain Textile and Apparel Goods From Mexico or the United States Customs Duty Remission Order*, and Order in Council P.C. 1998-1455, entitled *Imports of Certain Textile and Apparel Goods From Chile Customs Duty Remission Order*. The new remission orders were passed on August 26, 1998, and cover entries made on or after January 1, 1998.

2. The new remission orders have been made pursuant to section 115 of the *Customs Tariff* and were necessary to provide a legislative means of implementing the tariff preference level (TPL) programs of NAFTA and CCFTA, following the introduction of the new *Customs Tariff* on January 1, 1998.

3. The Customs Commercial System (CCS) will be programmed to accept only the number 98-1455 or the number 98-1456, as applicable, in field No. 26, "Special Authority," of Form B3, *Canada Customs Coding Form*, and in field No. 20, "Special Authority," of Form B2, *Adjustment Request Form*, on and after November 2, 1998, for purposes of claiming a TPL for goods imported on or after January 1, 1998.

4. The authority for claiming a TPL by way of a refund is now subsection 115(2) of the *Customs Tariff*, and this authority must be shown in field No. 37, "Justification for Request," of Form B2 on and after November 2, 1998.

Objet

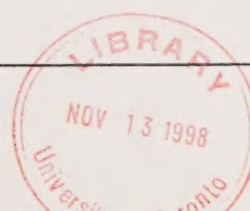
Niveaux de préférence tarifaire

1. Le présent avis informe les importateurs que l'arrêté DORS/93-581, intitulé *Arrêté accordant le bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements (ALÉNA)*, et l'arrêté DORS/97-344, intitulé *Arrêté accordant le bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements (ALÉCC)*, ont été remplacés par le décret du conseil C.P. 1998-1456, intitulé *Décret de remise des droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Mexique ou des États-Unis*, et par le décret du conseil C.P. 1998-1455, intitulé *Décret de remise des droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Chili*. Les nouveaux décrets de remise ont été adoptés le 26 août 1998 et visent les déclarations faites à compter du 1^{er} janvier 1998.

2. Ces nouveaux décrets de remise ont été émis conformément à l'article 115 du *Tarif des douanes*. Ils s'avéraient nécessaires pour fournir un moyen législatif de mise en oeuvre des programmes de niveaux de préférence tarifaire (NPT) de l'ALÉNA et de l'ALÉCC dans le cadre du nouveau *Tarif des douanes* mis en oeuvre le 1^{er} janvier 1998.

3. Le Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC) sera programmé pour n'accepter que les décrets du conseil 98-1455 ou 98-1456, selon le cas, dans la zone n° 26 « Autorisation spéciale » du formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*, et dans la zone n° 20 « Autorisation spéciale » du formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, à compter du 2 novembre 1998 pour demander l'admissibilité aux NPT des marchandises importées à compter du 1^{er} janvier 1998.

4. Le paragraphe 115(2) du *Tarif des douanes* doit être cité dans la zone n° 37 « Justification de la demande » du formulaire B2 à compter du 2 novembre 1998 pour demander l'admissibilité aux NPT par voie de remboursement.



5. It should be noted that the new remission orders amend the *Exporter's Certification of Non-Originating Textile Goods*, to require the inclusion of the commercial invoice number for the goods covered by the certificate. This requirement applies to the certificates for both NAFTA and CCFTA TPLs.

6. Importers are reminded that the appropriate code ("10" for goods imported from the United States, "11" for goods imported from Mexico, or "14" for goods imported from Chile) must be entered in field No. 14, "Tariff Treatment," of Form B3, and in field No. 14, "Tariff Treatment," of Form B2 to claim TPL treatment.

7. Except as noted above, the new remission orders do not alter the procedures or requirements for claiming a TPL, nor do they affect what goods are eligible to receive the benefit of a TPL or the rates of duty that apply under the TPL program.

8. A revision of Memorandum D11-4-22, *Tariff Preference Levels*, will be published shortly, setting out the procedures and conditions that must be satisfied for non-originating textiles and apparel goods to qualify for TPL treatment under NAFTA and CCFTA.

9. Any questions concerning the above should be directed to:

Trade Policy and Interpretation Directorate
Tariff Treatment Policy Unit
Revenue Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Laura Thornhill

Telephone: (613) 941-5500
Facsimile: (613) 954-2224

5. Il est à noter que les nouveaux décrets de remise modifient l'*Attestation de l'exportateur de textiles ou de vêtements non originaires* en exigeant l'insertion du numéro de la facture commerciale pour les marchandises visées par le certificat. Cette exigence s'applique aux certificats pour les NPT de l'ALÉNA et de l'ALÉCC.

6. On rappelle aux importateurs que le code pertinent (« 10 », pour les marchandises importées des États-Unis; « 11 », pour les marchandises importées du Mexique; « 14 », pour celles qui sont importées du Chili) doit être indiqué dans la zone n° 14 « Traitement tarifaire » du formulaire B3, et dans la zone n° 14 « Traitement tarifaire » du formulaire B2 pour demander le traitement des NPT.

7. Sauf dans les cas susmentionnés, les nouveaux décrets de remise ne modifient pas les procédures ni les exigences concernant l'admissibilité aux NPT. Ils n'ont pas non plus d'incidence sur la détermination des marchandises admissibles aux NPT ni sur les taux de droits qui s'appliquent conformément au programme de NPT.

8. Une révision du Mémoire D11-4-22, *Niveaux de préférence tarifaire*, sera publiée sous peu et énoncera les procédures à suivre et les conditions à remplir pour que les textiles et les vêtements non originaires soient admissibles aux NPT conformément à l'ALÉNA et à l'ALÉCC.

9. Pour obtenir plus de renseignements concernant les questions susmentionnées, veuillez vous adresser à la :

Direction de la politique commerciale et de
l'interprétation
Unité de la politique du traitement tarifaire
Revenu Canada
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Laura Thornhill

Téléphone : (613) 941-5500
Télécopieur : (613) 954-2224



